Staatskoerant
VAN DIE UNIE VAN SUID-AFRIKA

THE UNION OF SOUTH AFRICA
Government Gazette

VOL. CIII.] PRYS 6d. PRETORIA, 14 FEBRUARIE / 14 FEBRUARY 1936 PRICE 6d. [No. 2335.

Alle Proklamasies, Goewerments- en Algemene Kennisgewings, wat vir die eerste maal gepubliseer word, is in die linkerbokoek met 'n ✱ gemerk.

PROKLAMASIES

VAN SY EKSELLENSIE DIE HOOGEDELAGBARE SIR JOHANNES WILHELMUS WESSELS, LID VAN DIE MEES EERVOLLE GEHEIME RAAD VAN SY MAJESTEIT, AMPTENAAR BELAS MET DIE UITOEFENING VAN DIE UITVOERENDE GESAG VAN DIE UNIE VAN SUID-AFRIKA.

✱ No. 32, 1936.]

INTERNASIONALE KONVENSIE VIR DIE BESKERMING VAN LETTERKUNDIGE EN KUNSWERKE: TOETREDING VAN DIE UNIE TOT.

1. Nademaal by artikel *honderd drie-en-veertig* van die Patenten, Modellen, Handelsmerken en Auteursrecht Wet, 1916, dit bepaal is dat die Britse Wet op Outeursreg, 1911, van krag is in die Unie, onderworpe aan die wysigings en toevoegings soos bepaal in Hoofstuk IV van die Patenten, Modellen, Handelsmerken en Auteursrecht Wet, 1916;

2. En nademaal by artikel *honderd vier-en-veertig* (*g*) van die Patenten, Modellen, Handelsmerken en Auteursrecht Wet, 1916, dit bepaal is dat dit bevoegdhede wat ingevolge die Britse Wet op Outeursreg die Goewerneur-generaal-in-rade van 'n selfregerende vrygewes by Order kan uitoefen, in die Unie by Proklamasie van die Goewerneur-generaal in die *Staatskoerant* uitgeoefen moet word;

3. En nademaal ingevolge artikel *dertig* (2) van die Britse Wet op Outeursreg, 1911, die Goewerneur-generaal, ten opsigte van die Unie, 'n gelyke Order kan maak as Sy Majesteit-in-rade ingevolge Deel II van die genoemde Wet gemagtig is om te maak ten opsigte van Sy Majesteit se Besittings wat nie selfregerende vrygeweste is nie;

4. En nademaal by Deel II van die Britse Wet op Outeursreg, 1911, aan Sy Majesteit bevoegdheid verleen is om deur Bevel-in-rade die beskerming, wat die genoemde wet verleen, uit te brei tot sekere klasse vreemde werke binne enige deel van Sy Majesteit se Besittings wat nie self-regerende vrygeweste is nie, waarop die wet van toepassing is;

5. En nademaal 'n Konvensie (hierin verder genoem die Berlynse Konvensie) op 13 November 1908 aangegaan is tussen Wyle Sy Majesteit Koning Eduard VII en sekere vreemde lande;

6. En nademaal op 20 Maart 1914, 'n Aanvullende Protokol tot die Berlynse Konvensie aangegaan is tussen Sy Majesteit en sekere vreemde lande;

7. En nademaal ingevolge die Britse Wet op Outeursreg, 1911, onderworpe aan die wysigings en toevoegings soos bepaal in die Patenten, Modellen, Handelsmerken en Auteursrecht Wet, 1916, en die Proklamasies ingevolge daarvan gemaak en vermeld in die Vierde Bylae van hierdie Proklamasie, die Berlynse Konvensie nou in die Unie van krag is;

All Proclamations, Government and General Notices, published for the first time, are indicated by a ✱ in the left hand upper corner.

PROCLAMATIONS

BY HIS EXCELLENCY THE RIGHT HONOURABLE SIR JOHANNES WILHELMUS WESSELS, A MEMBER OF HIS MAJESTY'S MOST HONOURABLE PRIVY COUNCIL, OFFICER ADMINISTERING THE GOVERNMENT OF THE UNION OF SOUTH AFRICA.

✱ No. 32, 1936.]

INTERNATIONAL CONVENTION FOR THE PROTECTION OF LITERARY AND ARTISTIC WORKS.—ADHERENCE OF THE UNION THERETO.

1. Whereas by section *one hundred and forty-three* of the Patents, Designs, Trade Marks and Copyright Act, 1916, the British Copyright Act, 1911, is declared to be in force in the Union, subject to the modifications and additions provided by Chapter IV of the Patents, Designs, Trade Marks and Copyright Act, 1916;

2. And whereas by section *one hundred and forty-four* (*g*) of the Patents, Designs, Trade Marks and Copyright Act, 1916, it is enacted that the powers, which under the British Copyright Act, 1911, the Governor-General-in-Council of a self-governing dominion may, by Order, exercise shall, in the Union, be exercised by Proclamation of the Governor-General in the *Gazette*;

3. And whereas under section *thirty* (2) of the British Copyright Act, 1911, the Governor-General may, as respects the Union, make a like Order as, under Part II of the said Act, His Majesty in Council is authorized to make with respect to His Majesty's Dominions other than self-governing Dominions;

4. And whereas by Part II of the British Copyright Act, 1911, authority is conferred upon His Majesty to extend by Order in Council the protection of the said Act to certain classes of foreign works within any part of His Majesty's Dominions, other than self-governing Dominions to which the Act extends;

5. And whereas a Convention (hereinafter called the Berlin Convention) was, on the 13th day of November, 1908, agreed upon between His late Majesty King Edward VII and certain foreign States;

6. And whereas on the 20th day of March, 1914, an Additional Protocol to the Berlin Convention was agreed upon between His Majesty and certain foreign countries;

7. And whereas by the British Copyright Act, 1911, subject to the modifications and additions provided in the Patents, Designs, Trade Marks and Copyright Act, 1916, and the Proclamations made thereunder mentioned in the Fourth Schedule to this Proclamation effect is now given throughout the Union to the Berlin Convention;

8. En nademaal op 2 Junie 1928, 'n Konvensie (hierin verder genoem „ die Konvensie van Rome "), vermeld in die Vyfde Bylae van hierdie Proklamasie, tussen die Hoofde van verskillende state aangegaan is waartoe die Unie geen party was nie en wat met wysigings en toevoegings die Berlynse Konvensie en die Aanvullende Protokol vervang het;

9. En nademaal dit by die Konvensie van Rome bepaal is dat die stukke voorheen van krag, van toepassing moet bly ten opsigte van die verhouding met lande wat die Konvensie van Rome nie bekragtig het nie, en dat die lande namens wie die Konvensie van Rome geteken is die voordeel van die voorbehoud wat hulle voorheen geformuleer het, mag behou en dat ander lande, wat werklik lede van die Outeursreg-unie was, maar namens wie die Konvensie van Rome nie geteken is nie, tot die Konvensie van Rome kon toetree met die reg om die voordeel van laasgenoemde bepaling te geniet;

10. En nademaal ten behoewe van die Unie kennis gegee is van sy toetreding tot die Konvensie van Rome vanaf 27 Mei 1935;

11. En nademaal die volgende lande, naamlik Oostenryk, Tsjeggo-Slowakye, Estland, Haiti, Pole, Portugal met Kolonies, Roemenië, Siam, tot die Berlynse Konvensie toegetree of dit bekragtig het onderworpe aan die voorbehoud vermeld in die Eerste Bylae van hierdie Proklamasie wat betref die vervanging van bepalings van die Berlynse Konvensie deur ooreenstemmende bepalings van die Konvensie van Bern van 1886 of van die Aanvullende Akte van Parys 1896 of wat betref bepalings van die Konvensies wat hulle voorheen geteken het waarby hulle gebonde wou bly, maar nie die Konvensie van Rome bekragtig het nie;

12. En nademaal die volgende lande, naamlik België, Brasilië, Boelgarye, Die Vrye Stad Danzig, Denemarke met die Faroe-eilande, Finland, Frankryk met Algerië en Kolonies, Duitsland, Griekeland, Hongarye, Italië, Japan met Korea, Formosa, Japanees Saghalien en die gehuurde gebied Kwantung, Liechtenstein, Luksemburg, Monaco, Marokko (Franse gebied), Marokko (Spaanse gebied), Nederland met Nederlands Oos-Indië, Suriname en Curacao, Noorweë, Spanje met Kolonies, Swede, Switserland, Sirië en Libanon, Tunis, Die Vatikaanse Stad, en Joego-Slawië tot die Konvensie van Rome toegetree of dit bekragtig het onderworpe aan die voorbehoud genoem in die Tweede Bylae van hierdie Proklamasie wat betref voorbehoudsbepalings wat hulle voorheen geformuleer het;

So is dit dat ek kragtens die bevoegdheid my verleen by die Wette hiervoor genoem, verklaar, proklameer en bekend maak as volg:—

1. Hierdie Proklamasie het betrekking op die volgende vreemde lande, naamlik:—Oostenryk, België, Brasilië, Bulgarye, Tsjeggo-Slowakye, Die Vrye Stad Danzig, Denemarke met die Faroe-eilande, Estland, Finland, Frankryk met Algerië en Kolonies, Duitsland, Griekeland, Haiti, Hongarye, Italië, Japan met Korea, Formosa, Japanees Saghalien en die gehuurde gebied Kwantung, Liechtenstein, Luksemburg, Monaco, Marokko (Franse gebied), Marokko (Spaanse gebied), Nederland met Nederlands-Oos-Indië, Suriname en Curaçao, Noorweë, Pole, Portugal met Kolonies, Roemenië, Siam, Spanje met Kolonies, Swede, Switserland, Sirië en Libanon, Die Vatikaanse Stad, Tunis en Joego-Slawië (welke lande hierin verder genoem word die vreemde lande van die Outeursreg-unie).

2. Die Britse Wet op Outeursreg, 1911, behoudens die wysigings en toevoegings bepaal in die Patenten, Modellen, Handelsmerken en Auteursrecht Wet, 1916, is van toepassing—

(*a*) op werke vir die eerste keer gepubliseer in 'n vreemde land van die Outeursreg-unie op gelyke wyse asof hulle vir die eerste keer binne die Unie gepubliseer is;

(*b*) op letterkundige, dramatiese, musikale en kunswerke, of enige klas daarvan, waarvan die outeurs, toe hulle die werke gemaak het, onderdane of burgers van 'n vreemde land van die Outeursreg-unie was, op gelyke wyse asof die outeurs Britse Onderdane binne die Unie was.

(*c*) ten opsigte van verblyf in 'n vreemde land van die Outeursreg-unie, op gelyke wyse asof sodanige verblyf, verblyf in die Unie was.

Met die verstande dat—

(i) die duur van die Outeursreg binne die Unie nie langer is nie as die wat by die wet van die land van herkoms van die werk verleen word;

(ii) die genot van die regte verleen by die Britse Wet op Outeursreg, 1911, soos gewysig of aangevul by die Patenten, Modellen, Handelsmerken en Auteursrecht, 1916, onderworpe is aan die vervulling van die volgende voorwaardes en formaliteite, naamlik—

(*a*) in die geval van enige koerant- of tydskrifartikel oor aktuele, ekonomiese politieke of godsdienstige onderwerpe (wat nie 'n vervolgverhaal of -storie is nie) is die reg om te belet dat sodanige artikel (hetsy in die oorspronklike taal of in 'n vertaling) deur 'n ander koerant of tydskrif, met vermelding van die bron, oorgeneem word, afhanklik van die uitdruklike verklaring in 'n in die ooglopende gedeelte van die koerant of tydskrif waarin die artikel gepubliseer word, dat oorname verbode is;

8. And whereas on the 2nd day of June, 1928, a Convention (hereinafter called "the Rome Convention") set out in the Fifth Schedule to this Proclamation, replacing with modifications and additions the Berlin Convention and the Additional Protocol was concluded by the Heads of diverse States, to which the Union was not a party;

9. And whereas it was provided by the Rome Convention that the instruments previously in force should continue to be applicable in regard to the relations with countries which did not ratify the Rome Convention, and that the countries on whose behalf the Rome Convention was signed might retain the benefit of the reservations which they had previously formulated and that other countries which were actually members of the Copyright Union but on whose behalf the Rome Convention was not signed might accede to the Rome Convention with the right to enjoy the benefit of the last-mentioned provision;

10. And whereas accession to the said Rome Convention has been notified on behalf of the Union as from the 27th day of May, 1935;

11. And whereas the following countries, that is to say, Austria, Czecho-Slovakia, Estonia, Hayti, Poland, Portugal with Colonies, Roumania, Siam, acceded to or ratified the Berlin Convention subject to the reservations mentioned in the First Schedule to this Proclamation as respects the substitution of provisions of the Berne Convention of 1886 or of the Additional Act of Paris 1896 for the corresponding provisions of the Berlin Convention or as respects provisions by which they desired to remain bound of the Conventions which they had previously signed but have not ratified the Rome Convention;

12. And whereas the following countries, that is to say, Belgium, Brazil, Bulgaria, Free City of Danzig, Denmark with the Faroe Islands, Finland, France with Algeria and Colonies, Germany, Greece, Hungary, Italy, Japan with Korea, Formosa, Japanese Saghalien and Kwantung Leased Territory, Liechtenstein, Luxemburg, Monaco, Morocco (French Zone), Morocco (Spanish Zone), Netherlands with the Netherlands East Indies, Surinam and Curacao, Norway, Spain with Colonies, Sweden, Switzerland, Syria and Lebanon, Tunis, Vatican City, and Yugo-Slavia, have ratified or acceded to the Rome Convention subject to the reservations mentioned in the Second Schedule to this Proclamation as respects reservations which they had previously formulated;

Now therefore, under and by virtue of the authority conferred upon me by the laws hereinbefore recited, I do declare, proclaim and make known as follows:—

1. This Proclamation relates to the following foreign countries, that is to say, Austria, Belgium, Brazil, Bulgaria, Czecho-Slovakia, Free City of Danzig, Denmark with the Faroe Islands, Estonia, Finland, France with Algeria and Colonies, Germany, Greece, Hayti, Hungary, Italy, Japan with Korea, Formosa, Japanese Saghalien and Kwantung Leased Territory, Liechtenstein, Luxemburg, Monaco, Morocco (French Zone), Morocco (Spanish Zone), Netherlands with the Netherlands East Indies, Surinam and Curacao, Norway, Poland, Portugal with Colonies, Roumania, Siam, Spain with Colonies, Sweden, Switzerland, Syria and Lebanon, Tunis, Vatican City and Yugo-Slavia (which countries are hereinafter referred to as the foreign countries of the Copyright Union).

2. The British Copyright Act, 1911, subject to the modifications and additions provided in the Patents, Designs, Trade Marks and Copyright Act, 1916, shall apply—

(*a*) to works first published in a foreign country of the Copyright Union, in like manner as if they were first published within the Union;

(*b*) to literary, dramatic, musical and artistic works, or any class thereof, the authors whereof were at the time of the making of the works subjects or citizens of a foreign country of the Copyright Union, in like manner as if the authors were British subjects within the Union;

(*c*) in respect of residence in a foreign country of the Copyright Union, in like manner as if such residence were residence in the Union:

Provided that—

(i) the term of copyright within the Union shall not exceed that conferred by the law of the country of origin of the work;

(ii) the enjoyment of the rights conferred by the British Copyright Act, 1911, as modified or added to by the Patents, Designs, Trade Marks and Copyright Act, 1916, shall be subject to the accomplishment of the following conditions and formalities, that is to say—

(*a*) in the case of any newspaper or magazine article on current economic political or religious topics (not being a serial story or tale) the right to prevent the reproduction of such article (either in the original language or in a translation) in another newspaper or magazine with an indication of the source shall be conditional upon reproduction being forbidden by express declaration in some conspicuous part of the newspaper or magazine in which the article is published;

(*b*) in die geval van enige letterkundige of dramatiese werk waarvan die land van herkoms Griekeland, Estland, Japan met Korea, Formosa, Japanees Saghalien en die gehuurde gebied Kwantung of Sian is sal na verloop van tien jaar na die end van die jaar waarin die werk, of in geval van 'n boek in nommers gepubliseer, elke nommer van die werk vir die eerste keer gepubliseer is, die reg om te belet dat die werk geproduseer, gereproduseer, in die openbaar vertoon, of in 'n vertaling daarvan gepubliseer word, afhanklik wees van die uitgee, voordat bogenoemde tydperk verstryk het, van 'n ge-outoriseerde vertaling in die taal waarvoor beskerming vir die werk of vir elke nommer van die werk gevra word, in die dele van Sy Majesteit se Besittings waarop die Britse Wet op Outeursreg, 1911, van toepassing is of in 'n vreemde land van die Outeursreg-unie;

(*c*) in die geval van 'n letterkundige of dramatiese werk waarvan die land van herkoms Joego-Slawië is, sal na verloop van tien jaar na die end van die jaar waarin die werk, of in geval van 'n boek in nommers gepubliseer, elke nommer van die werk vir die eerste keer gepubliseer is, die reg om die produksie, reproduksie of publikasie van enige Engelse of Afrikaanse vertaling van die werk te belet, afhanklik wees van die publikasie van 'n ge-outoriseerde vertaling van die werk of elke nommer van die werk en voordat bogenoemde tydperk verstryk is, in die dele van Sy Majesteit se Besittings waarop die Britse Wet op Outeursreg, 1911, van toepassing is of binne enige vreemde land van die Outeursreg-unie;

(*d*) in die geval van enige gepubliseerde musikale werk waarvan die land van herkoms Griekeland of Siam is, sal die reg om publieke vertoning te belet afhanklik wees van 'n uitdruklike verklaring op die titelblad of by die begin van die werk dat publieke vertoning belet is; en

(*e*) in die geval van enige werk waarvan die land van herkoms Siam is, sal die regte verleen by die Britse Wet op Outeursreg, 1911, soos gewysig of aangevul by die Patenten, Modellen, Handelsmerken en Auteursrecht Wet, 1916, afhanklik wees van die nakoming van die formaliteite by Wet in Siam voorgeskryf;

(iii) by die toepassing van artikels *een* (2) (*d*) en *neëntien* van die Britse Wet op Outeursreg, 1911, op enige werk waaraan beskerming verleen word by hierdie Proklamasie, vervang die datum genoem in die Derde Bylae tot hierdie Proklamasie teenoor die naam van die land van herkoms van genoemde werk, die datum van inwerkingtreding van die Wet of die aanneming van die Wet in artikels *neëntien* (7) en *neëntien* (8) waar die uitdrukkings ookal voorkom;

(iv) by die toepassing van artikel *honderd een-en-vyftig* van die Patenten, Modellen, Handelsmerken en Auteursrecht Wet, 1916, op enige werk waaraan beskerming verleen word by hierdie Proklamasie, vervang die datum genoem in die Derde Bylae van hierdie Proklamasie teenoor die naam van die land van herkoms van genoemde werk die inwerkingtreding van hierdie hoofstuk waar die uitdrukking in subartikels (1) (*a*) en (1) (*b*) ookal voorkom;

(v) wanneer 'n musikale werk, waarop hierdie Proklamasie van toepassing is, gepubliseer is voor die datum genoem in die Derde Bylae van hierdie Proklamasie teenoor die naam van die land van herkoms van die genoemde werk, maar geen toestel vóór genoemde datum in die Unie wettig gemaak of in die handel gebring is waardeur die werk meganies uitgevoer kan word nie, word in die Outeursreg oor sodanige werk inbegryp alle regte verleen by die Britse Wet op Outeursreg, 1911, soos gewysig of aangevul by die Patenten, Modellen, Handelsmerken en Auteursrecht Wet, 1916, met betrekking tot die maak van plate, geperforeerde rolle en ander toestelle waardeur die werk meganies uitgevoer kan word.

3. Wanneer 'n persoon vóór die datum van hierdie Proklamasie enige stappe gedoen het in verband met die reproduksie of opvoering van enige werk op 'n wyse wat toe wettig was, of met die doel van, of die oog op reproduksie of opvoering van 'n werk op 'n tyd toe sodanige reproduksie of opvoering wettig sou gewees het indien hierdie Proklamasie nie bestaan het nie, word die regte of belange wat voortspruit uit of in verband staan met sodanige stappe wat op genoemde datum bestaan het en van waarde was, nie deur die bepalings van hierdie Proklamasie verminder of geraak nie, tensy die persoon wat kragtens hierdie Proklamasie geregtig word om die reproduksie of opvoering te belet, toestem om sulke skadevergoeding te betaal as wat, by gebrek aan 'n ooreenkoms, vasgestel kan word by arbitrasie.

4. Die Proklamasies genoem in die Vierde Bylae van hierdie Proklamasie word hierby herroep vir sover hulle betrekking het op enigeen van die vreemde lande van die Outeursreg-unie; op sodanige wyse egter dat nòg die herroeping nòg enige ander bepaling van hierdie Proklamasie enige reg of belang wat voor die datum van hierdie Proklamasie verkry is kragtens 'n Proklamasie wat hierby herroep word ten nadele raak.

(*b*) in the case of any literary or dramatic work of which the country of origin is Greece, Estonia, Japan with Korea, Formosa, Japanese Saghalien and Kwantung Leased Territory, or Siam, the right after the expiration of ten years from the end of the year in which the work or in the case of a book published in numbers each number of the work was first published to prevent the production, reproduction, performance in public or publication of any translation of the work shall be conditional upon the publication before the expiration of the above-mentioned period and within the parts of His Majesty's Dominions to which the British Copyright Act, 1911, extends or within any foreign country of the Copyright Union of an authorized translation in the language for which protection is claimed of the work or of each number of the work;

(*c*) in the case of a literary or dramatic work of which the country of origin is Yugo-Slavia the right after the expiration of ten years from the end of the year in which the work or in the case of a book published in numbers each number of the work was first published to prevent the production, reproduction or publication of any English or Afrikaans translation of the work shall be conditional upon the publication before the expiration of the above-mentioned period and within the parts of His Majesty's Dominions to which the British Copyright Act, 1911, extends or within any foreign country of the Copyright Union of an authorised English or Afrikaans translation of the work or of each number of the work;

(*d*) in the case of any published musical work of which the country of origin is Greece or Siam the right to prevent performance in public shall be conditional upon performance in public being forbidden by an express declaration on the title page or commencement of the work; and

(*e*) in the case of any work of which the country of origin is Siam, the rights conferred by the British Copyright Act, 1911, as modified or added to by the Patents, Designs, Trade Marks and Copyright Act, 1916, shall be conditional upon the accomplishment of the formalities prescribed by law in Siam;

(iii) in the application to any work to which protection is given by this Proclamation of sections *one* (2) (*d*) and *nineteen* of the British Copyright Act, 1911, the date shown in the Third Schedule to this Proclamation against the name of the country of origin of the said work shall be substituted for the commencement of the Act or the passing of the Act in sections *nineteen* (7) and *nineteen* (8) wherever those expressions occur;

(iv) in the application to any work to which protection is given by this Proclamation of section *one hundred and fifty-one* of the Patents, Designs, Trade Marks and Copyright Act, 1916, the date shown in the Third Schedule to this Proclamation against the name of the country of origin of the said work shall be substituted for the commencement of this Chapter wherever that expression occurs in sub-sections (1) (*a*) and (1) (*b*);

(v) where any musical work to which this Proclamation applies has been published before the date shown in the Third Schedule to this Proclamation against the name of the country of origin of the said work, but no contrivance by means of which the work may be mechanically performed has before the said date been lawfully made or placed on sale within the Union, copyright in such work shall include all rights conferred by the British Copyright Act, 1911, as modified or added to by the Patents, Designs, Trade Marks and Copyright Act, 1916, with respect to the making of records perforated rolls and other contrivances by means of which the work may be mechanically performed.

3. Where any person has, before the date of this Proclamation, taken any action in connection with the reproduction or performance of any work in a manner which at the time was lawful, or for the purpose of or with a view to the reproduction or performance of a work at a time when such reproduction or performance would, but for this Proclamation, have been lawful, nothing in this Proclamation shall diminish or prejudice any rights or interest arising from, or in connection with such action, which are subsisting and valuable at the said date unless the person who, by virtue of this Proclamation, becomes entitled to restrain such production or performance agrees to pay such compensation as, failing agreement, may be determined by arbitration.

4. The Proclamations mentioned in the Fourth Schedule to this Proclamation are hereby revoked in so far as they relate to any of the foreign countries of the Copyright Union; so however that neither such revocation nor any other provision of this Proclamation shall prejudicially affect any right or interest acquired or accrued before the date of this Proclamation by virtue of any Proclamation hereby revoked.

5. In hierdie Proklamasie beteken die uitdrukking „ die land van herkoms "—

(*a*) in die geval van ongepubliseerde werke, die land waaraan die outeur behoort;
(*b*) in die geval van gepubliseerde werke, die land waar die werke vir die eerste keer gepubliseer is;
(*c*) in die geval van werke wat gelyktydig in verskillende lande van die Outeursreg-unie gepubliseer is, die land wie se wette die kortste tydperk van beskerming verleen; en
(*d*) in die geval van werke gelyktydig gepubliseer in 'n land buite die Outeursreg-unie en in 'n land van die Outeursreg-unie, die land van die Outeursreg-unie waarin die werk gepubliseer word.

6. Hierdie Proklamasie moet so vertolk word asof dit 'n deel uitmaak van die Patenten, Modellen, Handelsmerken en Auteursrecht Wet, 1916, en tree in die Unie in werking op die eerste dag van Maart 1936.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my Hand en die Grootseël van die Unie van Suid-Afrika te Kaapstad, op hede die Een-en-dertigste dag van Januarie Eenduisend Negehonderd Ses-en-dertig.

J. W. WESSELS,
Amptenaar Belas met die Uitoefening van die Uitvoerende Gesag.

Op las van Sy Eksellensie die Amptenaar Belas met die Uitoefening van die Uitvoerende Gesag-in-Rade.

J. C. SMUTS.

EERSTE BYLAE.

VOORBEHOUDSBEPALINGS TOT DIE BERLYNSE KONVENSIE GEMAAK DEUR LANDE WAT NIE DIE KONVENSIE VAN ROME BEKRAGTIG HET NIE.

Land.	Onderwerp.	Bepalings van vroeëre Konvensies behou by voorbehoudsbepalings.
Estland.....	Vertalingsreg.....	Artikel 5 van die Konvensie van Bern soos gewysig by Aanvullende Wet.
	Opvoeringsregte ten opsigte van vertalings van dramatiese of dramaties-musikale werke	Artikel 9, paragraaf (2) van Konvensie van Bern.
Roemenië.....	Koerant- en tydskrifartikels	Artikel 7 van die Konvensie van Bern.
Siam.....	Kunswerke toegepas vir industriële doeleindes	Artikel 4 van die Konvensie van Bern.
	Voorwaardes en formaliteite	Artikel 2, paragraaf (2) van die Konvensie van Bern.
	Vertalingsreg.....	Artikel 5 van die Konvensie van Bern soos gewysig by Aanvullende Akte.
	Koerant- en tydskrifartikels	Artikel 7 van die Konvensie van Bern soos gewysig by Aanvullende Akte.
	Opvoeringsregte ten opsigte van vertalings van dramatiese of dramaties-musikale en musikale werke	Artikel 9 van die Konvensie van Bern en paragraaf (2) van Finale Protokol.
	Terugwerkende krag....	Artikel 14 van Konvensie van Bern en paragraaf (4) van Finale Protokol soos gewysig by Aanvullende Akte.

TWEEDE BYLAE.

VOORBEHOUDSBEPALINGS TOT DIE KONVENSIE VAN ROME DEUR LANDE BEHOU WAT DIE KONVENSIE VAN ROME BEKRAGTIG HET.

Land.	Onderwerp.	Bepalings van vroeëre Konvensies behou by voorbehoudsbepalings.
Frankryk.....	Kunswerke toegepas vir industriële doeleindes	Artikel 4 van die Konvensie van Bern.
Griekeland....	Vertalingsregte, opvoeringsregte van dramatiese, dramaties-musikale en musikale werke	Artikel 5 van die Konvensie van Bern en Artikel 9 van die Konvensie van Bern.
Japan.....	Vertalingsregte.....	Artikel 5 van die Konvensie van Bern soos gewysig by Aanvullende Akte.
Tunis.....	Kunswerke toegepas vir industriële doeleindes	Artikel 4 van die Konvensie van Bern.
Joego-Slawië..	Vertalingsregte ten opsigte van vertalings in die tale van Joego-Slawië	Artikel 5 van die Konvensie van Bern soos gewysig by Aanvullende Wet.

5. In this Proclamation the expression " the country of origin " means—

(*a*) in the case of unpublished works, the country to which the author belongs;
(*b*) in the case of published works the country of first publication;
(*c*) in the case of works published simultaneously in several countries of the Copyright Union, the country the laws of which grant the shortest term of protection; and
(*d*) in the case of works published simultaneously in a country outside the Copyright Union and in a country of the Copyright Union, the country of the Copyright Union in which the work is so published.

6. This Proclamation shall be construed as if it formed part of the Patents, Designs, Trade Marks and Copyright Act, 1916, and shall come into operation in the Union on the first day of March, 1936.

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and the Great Seal of the Union of South Africa at Capetown this Thirty-first day of January One thousand Nine hundred and Thirty-six.

J. W. WESSELS,
Officer Administering the Government.

By Command of His Excellency the Officer Administering the Government-in-Council.

J. C. SMUTS.

FIRST SCHEDULE.

RESERVATIONS MADE TO THE BERLIN CONVENTION BY COUNTRIES WHICH HAVE NOT RATIFIED THE ROME CONVENTION.

Country.	Subject.	Provisions of earlier Conventions retained by reservations.
Estonia.....	Translating right.....	Article 5 of Berne Convention as amended by Additional Act.
	Performing rights as regards translations of dramatic or dramatico-musical works	Article 9, paragraph (2) of Berne Convention.
Roumania....	Newspaper and magazine articles	Article 7 of Berne Convention.
Siam.....	Works of art applied to industrial purposes	Article 4 of Berne Convention.
	Conditions and formalities	Article 2, paragraph (2) of Berne Convention.
	Translating right.....	Article 5 of Berne Convention as amended by Additional Act.
	Newspaper and magazine articles	Article 7 of Berne Convention as amended by Additional Act.
	Performing rights as regards translations of dramatic, dramatico-musical, and musical works	Article 9 of Berne Convention and paragraph (2) of Final Protocol.
	Retrospective effect.....	Article 14 of Berne Convention and paragraph (4) of Final Protocol as amended by Additional Act.

SECOND SCHEDULE.

RESERVATIONS MADE TO THE ROME CONVENTION RETAINED BY COUNTRIES WHICH HAVE RATIFIED THE ROME CONVENTION.

Country.	Subject.	Provisions of earlier Conventions retained by reservations.
France.....	Works of art applied to industrial purposes	Article 4 of Berne Convention.
Greece.....	Translating rights.....	Article 5 of Berne Convention.
	Performing right in dramatic, dramatico-musical and musical works	Article 9 of Berne Convention.
Japan.....	Translating rights.....	Article 5 of Berne Convention as amended by Additional Act.
Tunis.....	Works of art applied to industrial purposes	Article 4 of Berne Convention.
Yugo-Slavia...	Translating rights in respect of translations into the languages of Yugo-Slavia	Article 5 of Berne Convention as amended by Additional Act.

DERDE BYLAE.

Land van herkoms.	*Datum.*
België, Denemarke, Frankryk, Duitsland, Haiti, Italië, Japan, Luksemburg, Monaco, Marokko (Fransegebied), Nederland, Nederlands-Oos-Indië en Curaçao, Noorweë, Portugal, Spanje, Suriname, Swede, Switzerland, Tunis	1 Mei 1920.
Oostenryk, Brasilië, Bulgarye, Tjeggo-Slowakye, Danzig (Vryestad), Griekeland, Hongarye, Pole	6 Julie 1923.
Estland, Finland, Franse Kolonies en Protektorate onder gesag van die Franse Ministerie van Kolonies, Liechtenstein, Korea, Formosa, Japanees Saghalien en die gehuurde gebied Kwantung, Portugese Kolonies en Spaanse Kolonies, Roemenië, Siam, Sirië—Libanon, Joego-Slawië	13 April 1934.
Marokko (Spaanse gebied), Die Vatikaanse Stad	Datum van hierdie Proklamasie.

VIERDE BYLAE.

PROKLAMASIES, van datums hieronder vermeld, wat die beskerming verleen by die Britse Wet op Outeursreg, 1911, gewysig of aangevul deur die Patenten, Modellen, Handelsmerken en Auteursrecht Wet, 1916, uitbrei tot werke waarvan die land van herkoms 'n land van die Outeursreg-unie is.

Proklamasie No.	*Datum.*
73/1920	30 April 1920.
138/1923	6 Julie 1923.
58/1934	13 April 1934.

VYFDE BYLAE.

INTERNASIONALE KONVENSIE VIR DIE BESKERMING VAN LETTERKUNDIGE EN KUNSWERKE.

Artikel 1.

Die lande waarop die huidige Konvensie van toepassing is, vorm 'n Unie vir die beskerming van die regte van outeurs oor hulle letterkundige en kunswerke.

Artikel 2.

(1) Die uitdrukking „letterkundige en kunswerke" omvat alle voortbrengsels op letterkundige, wetenskaplike en kunsgebied, wat ook al die wyse of vorm van produksie mag wees, soos boeke, pamflette en ander geskrifte; lesings, toesprake, preke en ander werke van soortgelyke aard; dramatiese of dramaties-musikale werke, choreografiese werke en gebarespel waarvan die manier van opvoering skriftelik of andersins bepaal is, musikale werke met of sonder woorde, werke van teken-, skilder-, argitektoniese, beeldbou-, graveer- en litografiese kuns; illustrasies, landkaarte, planne, sketse en plastiese werke in verband met aardrykskunde, topografie, argitektuur of wetenskap.

(2) Sonder afbreuk te doen aan die regte van die Outeur van die oorspronklike werk word vertalings, bewerkings, musieksettings en ander weergawes van 'n letterkundige of kunswerk in 'n gewysigde vorm, beskerm as oorspronklike werke.

(3) Die lande van die Unie is verplig om voorsiening te maak vir die beskerming van bogenoemde werke.

(4) Kunswerke, toegepas vir industriële doeleindes, word beskerm sover as die wetgewing van elke land dit toelaat.

Artikel 2bis.

(1) Elke land van die Unie behou die reg om by eie wetgewing, gedeeltelik of geheel, politieke toesprake en toesprake gehou in regsgedinge te onttrek aan die beskerming verleen by die voorafgaande artikel.

THIRD SCHEDULE.

Country of Origin.	*Date.*
Belgium, Denmark, France, Germany, Hayti, Italy, Japan, Luxemburg, Monaco, Morocco (French Zone), Netherlands, Netherlands East Indies and Curacao, Norway, Portugal, Spain, Surinam, Sweden, Switzerland, Tunis	1st May, 1920.
Austria, Brazil, Bulgaria, Czecho-Slovakia, Danzig (Free City of), Greece, Hungary, Poland	6th July, 1923.
Estonia, Finland, French Colonies and Protectorates under the authority of the French Ministry of the Colonies, Liechtenstein, Korea, Formosa, Japanese Saghalien, and Kwantung Leased Territory, Portuguese Colonies and Spanish Colonies, Roumania, Siam, Syria—Lebanon, Yugo-Slavia	13th April, 1934.
Morocco (Spanish Zone), Vatican City	Date of this Proclamation.

FOURTH SCHEDULE.

PROCLAMATIONS, of the dates named below, for extending the Protection of the British Copyright Act, 1911, modified or added to by the Patents, Designs, Trade Marks and Copyright Act, 1916, to works of which the country of origin is a country of the Copyright Union.

Proclamation No.	*Date.*
73/1920	30th April, 1920.
138/1923	6th July, 1923.
58/1934	13th April, 1934.

FIFTH SCHEDULE.

INTERNATIONAL CONVENTION FOR THE PROTECTION OF LITERARY AND ARTISTIC WORKS.

Article 1.

The countries to which the present Convention applies are constituted into a Union for the protection of the rights of authors over their literary and artistic works.

Article 2.

(1) The term "literary and artistic works" shall include every production in the literary, scientific and artistic domain, whatever may be the mode or form of its expression, such as books, pamphlets and other writings; lectures, addresses, sermons and other works of the same nature; dramatic or dramatico-musical works, choreographic works and entertainments in dumb show, the acting form of which is fixed in writing or otherwise; musical compositions with or without words; works of drawing, painting, architecture, sculpture, engraving and lithography; illustrations, geographical charts, plans, sketches, and plastic works relative to geography, topography, architecture or science.

(2) Translations, adaptations, arrangements of music and other reproductions in an altered form of a literary or artistic work, as well as collections of different works, shall be protected as original works without prejudice to the rights of the author of the original work.

(3) The countries of the Union shall be bound to make provision for the protection of the above-mentioned works.

(4) Works of art applied to industrial purposes shall be protected so far as the domestic legislation of each country allows.

Article 2bis.

(1) The right of partially or wholly excluding political speeches and speeches delivered in legal proceedings from the protection provided by the preceding article is reserved for the domestic legislation of each country of the Union.

(2) Elke land van die Unie behou ook die reg om by eie wetgewing die voorwaardes vas te stel waaronder lesings, toesprake, preke en ander werke van soortgelyke aard deur die pers oorgeneem kan word. Die outeur het egter die alleenreg om 'n versameling van die genoemde werke te maak.

Artikel 3.

Hierdie Konvensie is van toepassing op fotografiese werk en werke verkry deur 'n soortgelyke proses as fotografie. Die lande van die Unie is verplig om vir hulle beskerming voorsiening te maak.

Artikel 4.

(1) Outeurs wat burgers van een van die lande van die Unie is, geniet in ander lande as die land van herkoms van die werk vir hulle werke, hetsy ongepubliseer of vir die eerste keer gepubliseer in 'n land van die Unie, die regte wat die onderskeie wette tans aan gebore inwoners verleen of later mag verleen, asook die regte spesiaal verleen by hierdie Konvensie.

(2) Die genot en uitoefening van hierdie regte is nie aan enige formaliteit onderworpe nie; die genot en uitoefening is onafhanklik van die bestaan van beskerming in die land van herkoms van die werk. Gevolglik word, afgesien van die uitdruklike bepalings van hierdie Konvensie, die omvang van die beskerming, sowel as die regsmiddels wat aan die outeur gewaarborg is vir handhawing van sy regte, uitsluitend bepaal by die wetgewing van die land waar aanspraak op die beskerming gemaak word.

(3) As land van herkoms van die werk word geag; in die geval van ongepubliseerde werke, die land waartoe die outeur behoort; in die geval van gepubliseerde werke, die land waar die werk vir die eerste keer gepubliseer is; en in die geval van werke in verskillende lande van die Unie gelyktydig gepubliseer, die land wie se wette die kortste duur van beskerming verleen. In die geval van werke gelyktydig gepubliseer in 'n land buite die Unie en in 'n land binne die Unie, word laasgenoemde land uitsluitend as land van herkoms beskou.

(4) Onder „ gepubliseerde werke ", moet vir doeleindes van hierdie Konvensie verstaan word werke waarvan eksemplare publiek uitgegee is. Die voordrag van 'n dramatiese of dramaties-musikale werk, die uitvoering van 'n musiekwerk, die tentoonstelling van 'n kunswerk en die oprigting van 'n boukundige werk geld nie as publikasie nie.

Artikel 5.

Outeurs wat burgers is van een van die lande van die Unie en wat hulle werke vir die eerste keer in 'n ander land van die Unie publiseer, het in laasgenoemde land dieselfde regte as inheemse outeurs.

Artikel 6.

(1) Outeurs wat nie burgers van een van die landè van die Unie is nie, en wat hulle werke vir die eerste keer in een van daardie lande publiseer, geniet in daardie land dieselfde regte as inheemse outeurs, en in die ander lande van die Unie die regte verleen by hierdie Konvensie.

(2) Wanneer egter enige land buite die Unie versuim om op 'n behoorlike wyse die werke te beskerm van outeurs wat burgers is van een van die lande van die Unie, kan laasgenoemde land die beskerming beperk van werke van outeurs wat tydens die eerste publikasie daarvan burgers van die ander land is en nie in een van die lande van die Unie behoorlik gedomisiliëer is nie.

(3) Die beperkinge opgelê ingevolge die voorafgaande paragraaf doen in geen opsig afbreuk aan die regte wat 'n outeur verkry het ten opsigte van 'n werk gepubliseer in 'n land van die Unie vóór sodanige beperkings van krag geword het.

(4) Die lande van die Unie, wat die verlening van outeursreg in ooreenstemming met hierdie Konvensie beperk, moet daarvan kennis gee aan die Switserse Konfederasie deur middel van 'n skriftelike verklaring waarin die lande ten opsigte waarvan beskerming beperk word, en die beperkings waaraan regte van outeurs, wat burgers van daardie lande is, onderwerp word, uiteengesit moet word.

Die Regering van die Switserse Konfederasie sal onmiddellik die verklaring aan al die lande van die Unie bekendmaak.

Artikel 6bis.

(1) Afgesien van die outeur se outeursreg, en selfs na oordrag van genoemde outeursreg, het die outeur die reg om aanspraak te maak op outeurskap van die werk asook die reg om te protesteer teen enige verdraaiing, verminking of ander wysiging van genoemde werk wat sy eer of reputasie ten nadele sal raak.

(2) Die nasionale wetgewing van elke land van die Unie behou sig die reg voor om die voorwaardes waaronder hierdie regte uitgeoefen moet word, vas te stel. Die regsmiddels vir die handhawing van hierdie regte word bepaal by die wetgewing van die land waarin op beskerming aanspraak gemaak word.

Artikel 7.

(1) Die duur van die beskerming by hierdie Konvensie verleen, strek oor die lewe van die outeur en vyftig jaar na sy dood.

(2) The right of fixing the conditions under which lectures, addresses, sermons and other works of the same nature may be reproduced by the press is also reserved for the domestic legislation of each country of the Union. Nevertheless the author shall have the sole right of making a collection of the said works.

Article 3.

The present Convention shall apply to photographic work and to works produced by a process analogous to photography. The countries of the Union shall be bound to make provision for their protection.

Article 4.

(1) Authors who are nationals of any of the countries of the Union shall enjoy in countries other than the country of origin of the work, for their works, whether unpublished or first published in a country of the Union, the rights which the respective laws do now or may hereafter grant to natives, as well as the rights specially granted by the present Convention.

(2) The enjoyment and the exercise of these rights shall not be subject to the performance of any formality; such enjoyment and such exercise are independent of the existence of protection in the country of origin of the work. Consequently, apart from the express stipulations of the present Convention, the extent of protection, as well as the means of redress secured to the author to safeguard his rights, shall be governed exclusively by the laws of the country where protection is claimed.

(3) The country of origin of the work shall be considered to be: in the case of unpublished works, the country to which the author belongs; in the case of published works, the country of first publication; and in the case of works published simultaneously in several countries of the Union, the country the laws of which grant the shortest term of protection. In the case of works published simultaneously in a country outside the Union and in a country of the Union, the latter country shall be considered exclusively as the country of origin.

(4) By " published works " must be understood, for the purposes of the present Convention, works copies of which have been issued to the public. The representation of a dramatic or dramatico-musical work, the performance of a musical work, the exhibition of a work of art, and the construction of a work of architecture shall not constitute a publication.

Article 5.

Authors who are nationals of one of the countries of the Union and who first publish their works in another country of the Union shall have in the latter country the same rights as native authors.

Article 6.

(1) Authors who are not nationals of one of the countries of the Union, and who first publish their works in one of those countries, shall enjoy in that country the same rights as native authors, and in the other countries of the Union the rights granted by the present Convention.

(2) Nevertheless, where any country outside the Union fails to protect in an adequate manner the works of authors who are nationals of one of the countries of the Union, the latter country may restrict the protection given to the works of authors who are at the date of the first publication thereof nationals of the other country and are not effectively domiciled in one of the countries of the Union.

(3) No restrictions introduced by virtue of the preceding paragraph shall in any way affect the rights which an author may have acquired in respect of a work published in a country of the Union before such restrictions were put in force.

(4) The countries of the Union which restrict the grant of copyright in accordance with the present Article, shall give notice thereof to the Government of the Swiss Confederation by a written declaration specifying the countries in regard to which protection is restricted, and the restrictions to which rights of authors who are nationals of those countries are subjected. The Government of the Swiss Confederation will immediately communicate this declaration to all the countries of the Union.

Article 6bis.

(1) Independently of the author's copyright, and even after transfer of the said copyright, the author shall have the right to claim authorship of the work, as well as the right to object to any distortion, mutilation or other modification of the said work which would be prejudicial to his honour or reputation.

(2) The determination of the conditions under which these rights shall be exercised is reserved for the national legislation of the countries of the Union. The means of redress for safeguarding these rights shall be regulated by the legislation of the country where protection is claimed.

Article 7.

(1) The term of protection granted by the present Convention shall be the life of the author and fifty years after his death.

(2) In geval sodanige tydperk van beskerming nie eenvormig aanvaar word deur al die lande van die Unie nie, word die duur egter bepaal by die wette van die land waarop beskerming aanspraak gemaak word en dit mag die tydperk wat bepaal is in die land van herkoms van die werk nie te bowe gaan nie. Gevolglik is die lande van die Unie alleen gebonde om die bepalings van die voorafgaande artikel toe te pas vir sover sulke bepalings verenigbaar is met hulle eie wette.

(3) Vir fotografiese werke en werke verkry deur 'n proses van gelyksoortige aard as fotografie, vir nagelate werke, vir anonieme of pseudonieme werke, word die duur van beskerming bepaal deur die wet van die land waarop beskerming aanspraak gemaak word, mits genoemde duur nie die tydperk bepaal in die land van herkoms van die werk te bowe gaan nie.

Artikel 7bis.

(1) Die duur van beskerming van outeursreg wat gemeenskaplik aan gesamentlike outeurs van 'n werk behoort, word bereken vanaf die datum van die dood van die outeur wat laaste sterf.

(2) Outeurs wat burgers is van lande, wat 'n korter duur van beskerming verleen as die genoem in paragraaf (1), kan nie aanspraak maak op 'n langer duur van beskerming in die ander lande van die Unie nie.

(3) In geen geval word die duur van beskerming beëindig voor die dood van die outer wat laaste sterf nie.

Artikel 8.

Die outeurs van ongepubliseerde werke, wat burgers van een van die lande van die Unie is, en die outeurs van werke vir die eerste keer gepubliseer in een van daardie lande, geniet in die ander lande van die Unie gedurende die volle duur van die reg op die oorspronklike werk die uitsluitende reg om vertalings van hul werke te maak om daartoe magtiging te verleen.

Artikel 9.

(1) Vervolgverhale, verhale en alle anders werke, hetsy letterkundige, wetenskaplike of kunswerke, oor watter onderwerp ook al, gepubliseer in koerante of tydskrifte van een van die lande van de Unie, mag nie in die ander lande oorgeneem word sonder die toestemming van die outeurs nie.

(2) Artikels oor heersende ekonomiese, politieke of godsdienstige onderwerpe mag oorgeneem word deur die pers, tensy die oorname daarvan uitdruklik voorbehou is. Die bron moet egter duidelik vermeld word. Die regsgevolge van 'n skending van hierdie verpligting word bepaal by die wetgewing van die land waarop beskerming aanspraak gemaak word.

(3) Die beskerming van hierdie Konvensie is nie van toepassing op daelikse nuus of gemengde berigte wat eenvoudig die karakter van nuusberigte dra nie.

Artikel 10.

Wat die bevoegdheid betref om uit werke van letterkunde en kuns uittreksels te maak vir gebruik in publikasies vir onderwysdoeleindes, of wat 'n wetenskaplike karakter dra of vir bloemlesings, word die wetgewing van die lande van die Unie en besondere reëlings wat tussen hulle bestaan of gemaak sal word, nie deur hierdie Konvensie geraak nie.

Artikel 11.

(1) Die bepalings van hierdie Konvensie is van toepassing op die publieke opvoering van toneel- of dramaties-musikale werke en op uitvoerings van musiekwerke, of sulke werke gepubliseer is of nie.

(2) Outeurs van dramatiese of dramaties-musikale werke word tydens die gehele duur van hulle reg op die oorspronklike werk, beskerm teen die ongemagtigde publieke opvoering van vertalings van hul werke.

(3) Om die beskerming van hierdie artikel te geniet, hoef die outeurs nie by de uitgawe van hul werke die publieke op- of uitvoering te verbied nie.

Artikel 11*bis*.

(1) Outeurs van letterkundige en kunswerke geniet die uitsluitende reg om die uitsaai per radio van hul werke aan die publiek te magtig.

(2) Die nasionale wetgewing van die lande van die Unie kan die voorwaardes bepaal waaronder die reg, genoem in die voorafgaande paragraaf, uitgeoefen moet word, maar die uitwerking van hierdie voorwaardes is strik beperk tot die lande wat hulle van krag gemaak het. Sulke voorwaardes maak in geen geval inbreuk op die morele reg (droit moral) van die outeur nie, of op die reg wat aan die outeur toekom om 'n billike vergoeding te kry wat, by gebrek aan 'n ooreenkoms, deur die bevoegde gesag vasgestel word.

Artikel 12.

Onder die onwettige reproduksies waarop hierdie Konvensie van toepassing is, word in besonder inbegryp die ongemagtigde indirekte toe-eiening van 'n letterkundige of kunswerk deur middel van bewerkings, musieksettings, omwerkings van 'n roman, verhaal of 'n deel van gedigte in 'n toneelstuk, en omgekeerd, ens., wanneer dit alleen 'n weergawe van daardie werk is, in dieselfde vorm of in 'n ander vorm, sonder belangrike wysigings, toevoegings of verkortings en dit nie die karakter van 'n nuwe oorspronklike werk verteenwoordig nie.

(2) Nevertheless, in case such term of protection should not be uniformly adopted by all the countries of the Union, the term shall be regulated by the law of the country where protection is claimed, and must not exceed the term fixed in the country of origin of the work. Consequently the countries of the Union shall only be bound to apply the provisions of the preceding paragraph in so far as such provisions are consistent with their domestic laws.

(3) For photographic works and works produced by a process analogous to photography, for posthumous works, for anonymous or pseudonymous works, the term of protection shall be regulated by the law of the country where protection is claimed, provided that the said term shall not exceed the term fixed in the country of origin of the work.

Article 7bis.

(1) The term of copyright protection belonging in common to joint authors of a work shall be calculated according to the date of the death of the author who dies last.

(2) Authors who are nationals of the countries which grant a term of protection shorter than that mentioned in paragraph (1) cannot claim a longer term of protection in the other countries of the Union.

(3) In no case may the term of protection expire before the death of the author who dies last.

Article 8.

The authors of unpublished works, who are nationals of one of the countries of the Union, and the authors of works first published in one of those countries, shall enjoy, in the other countries of the Union, during the whole term of the right in the original work, the exclusive right of making or authorising a translation of their works.

Article 9.

(1) Serial stories, tales, and all other works, whether literary, scientific or artistic, whatever their object, published in the newspapers or periodicals of one of the countries of the Union may not be reproduced in the other countries without the consent of the authors.

(2) Articles on current economic, political or religious topics may be reproduced by the press unless the reproduction thereof is expressly reserved. Nevertheless, the source must always be clearly indicated; the legal consequences of the breach of this obligation shall be determined by the laws of the country where protection is claimed.

(3) The protection of the present Convention shall not apply to news of the day or to miscellaneous information which is simply of the nature of items of news.

Article 10.

As regards the liberty of extracting portions from literary or artistic works for use in publications destined for educational purposes, or having a scientific character, or for chrestomathies, the effect of the legislation of the countries of the Union and of special arrangements existing, or to be concluded, between them is not affected by the present Convention.

Article 11.

(1) The stipulations of the present Convention shall apply to the public representation of dramatic or dramatico-musical works and to the public performance of musical works, whether such works be published or not.

(2) Authors of dramatic or dramatico-musical works shall be protected during the existence of their right over the original work against the unauthorized public representation of translations of their works.

(3) In order to enjoy the protection of the present Article, authors shall not be bound in publishing their works to forbid the public representation or performance thereof.

Article 11*bis*.

(1) Authors of literary and artistic works shall enjoy the exclusive right of authorizing the communication of their works to the public by radio-communication.

(2) The national legislations of the countries of the Union may regulate the conditions under which the right mentioned in the preceding paragraph shall be exercised, but the effect of those conditions will be strictly limited to the countries which have put them in force. Such conditions shall not in any case prejudice the moral right (droit moral) of the author, nor the right which belongs to the author to obtain an equitable remuneration which shall be fixed, failing agreement, by the competent authority.

Article 12.

The following shall be specially included among the unlawful reproductions to which the present Convention applies: Unauthorized indirect appropriations of a literary or artistic work, such as adaptations, musical arrangements, transformations of a novel, tale, or piece of poetry, into a dramatic piece and *vice versâ*, etc., when they are only the reproduction of that work, in the same form or in another form, without essential alterations, additions, or abridgments and do not present the character of a new original work.

Artikel 13.

(1) Komponiste van musiekwerke het die uitsluitende reg om (1) die bewerking van hul werke vir instrumente wat dit meganies kan weergee en (2) die publieke opvoering van sodanige werke deur middel van die instrumente, te magtig.

(2) Voorbehoudsbepalings en voorwaardes met betrekking tot die toepassing van hierdie artikel kan bepaal word by die wetgewing van elke land vir sover dit die land self aangaan, maar die uitwerking van sulke voorbehoudsbepalings en voorwaardes is strik beperk tot die lande wat hulle van krag gemaak het.

(3) Die bepalings van paragraaf (1) is nie van terugwerkende krag nie en is gevolglik nie van toepassing in enige land van die Unie op werke wat in daardie land wettig bewerk is vir meganiese instrumente vóór die inwerkingtreding van die Konvensie wat onderteken is te Berlyn op 13 November 1908, en in die geval van 'n land wat tot die Unie toegetree het na daardie datum, of wat in die toekoms sal toetree, vóór die datum van sy toetreding nie.

(4) Bewerkings gemaak kragtens paragrawe (2) en (3) van hierdie artikel en ingevoer sonder die magtiging van die belanghebbende partye in 'n land waar dit nie wettig is nie, kan in daardie land in beslag geneem word.

Artikel 14.

(1) Outeurs van letterkundige, wetenskaplike of kunswerke het die uitsluitende reg om die reproduksie, bewerking en publieke opvoering van hul werke deur cinematografie te magtig.

(2) Cinematografiese produksies word beskerm as letterkundige of kunswerke indien die outeur aan die werk 'n oorspronklike karakter gegee het. Is hierdie karakter afwesig dan geniet die cinematografiese vertoning alleen beskerming as 'n fotografiese werk.

(3) Sonder afbreuk te doen aan die regte van 'n outeur van 'n werk, wat vertoon of bewerk is, word 'n cinematografiese werk beskerm as 'n oorspronklike werk.

(4) Die bogenoemde bepalings is van toepassing op die reproduksie of produksie deur middel van enige proses van dieselfde aard as cinematografie.

Artikel 15.

(1) Teneinde te verseker dat outeurs van werke beskerm by hierdie Konvensie, by gebrek aan teenbewys, as sodanig beskou word en bygevolg toegelaat word om in die howe van die verskillende lande van die Unie geregtelike stappe te doen teen buiters, is dit voldoende dat hul naam op die gebruiklike manier op die werk vermeld word.

(2) Vir anonieme of pseudonieme werke is die uitgewer, wie se naam op die werk vermeld word, geregtig om die regte van die outeur te beskerm. Hy word sonder verder bewys geag die wettige verteenwoordiger van die anonieme of pseudonieme skrywer te wees.

Artikel 16.

(1) Gebuite werke mag in beslag geneem word deur die bevoegde owerheid van enige land van die Unie waar die oorspronklike werk wettelike beskerming geniet.

(2) In sodanige land is inbeslagneming ook van toepassing op reproduksies ingevoer uit 'n land waar die werk nie beskerm is nie of nie meer beskerm word nie.

(3) Die inbeslagneming vind plaas ooreenkomstig die wetgewing van elke land.

Artikel 17.

Die bepalings van hierdie Konvensie kan in geen opsig afbreuk doen aan die reg wat aan die Regering van elke land van die Unie behoort om by sie wetgewing of deur die polisie die verspreiding, opvoering of vertoning van werke of voortbrengsels toe te staan, te beheer of te verbied, indien die bevoegde owerheid dit nodig ag om die reg uit te oefen.

Artikel 18.

(1) Hierdie Konvensie is van toepassing op al die werke wat op die oomblik van inwerkingtreding in die land van herkoms nog nie gemeengoed geword het deur die verstryking van die beskermingstermyn nie.

(2) Indien egter deur die verstryking van die beskermingstermyn wat voorheen verleen was, 'n werk gemeengoed geword het in die land waarop beskerming aanspraak gemaak word, word die werk nie meer in daardie land opnuut beskerm nie.

(3) Die toepassing van hierdie beginsel geskied ooreenkomstig die bepalings vervat in besondere Konvensies wat reeds vir daardie doel bestaan, of nog gesluit sal word tussen lande van die Unie. By gebrek aan dergelike bepalings moet die onderskeie lande, vir sover dit hulle aangaan, die wyse bepaal waarop die genoemde beginsel toegepas moet word.

(4) Die bogenoemde bepalings is ook van toepassing op nuwe toetredings tot die Unie en ook in die geval waar die beskermingstermyn verleng word deur die toepassing van Artikel 7 of deur die afstand van voorbehoudsbepalings.

Article 13.

(1) The authors of musical works shall have the exclusive right of authorizing (1) the adaptation of those works to instruments which can reproduce them mechanically; (2) the public performance of the said works by means of these instruments.

(2) Reservations and conditions relating to the application of this Article may be determined by the domestic legislation of each country in so far as it is concerned; but the effect of any such reservations and conditions will be strictly limited to the country which has put them in force.

(3) The provisions of paragraph (1) shall not be retroactive, and consequently shall not be applicable in any country of the Union to works which have been lawfully adapted in that country to mechanical instruments before the coming into force of the Convention signed at Berlin on the 13th November, 1908, and in the case of a country which has acceded to the Union since that date, or accedes in the future, before the date of its accession.

(4) Adaptations made in virtue of paragraphs (2) and (3) of the present article, and imported without the authority of the interested parties into a country where they would not be lawful, shall be liable to seizure in that country.

Article 14.

(1) Authors of literary, scientific or artistic works shall have the exclusive right of authorizing the reproduction, adaptation and public presentation of their works by cinematography.

(2) Cinematographic productions shall be protected as literary or artistic works if the author has given the work an original character. If this character is absent the cinematographic production shall enjoy protection as a photographic work.

(3) Without prejudice to the rights of the author of the work reproduced or adapted, a cinematographic work shall be protected as an original work.

(4) The above provisions apply to reproduction or production effected by any other process analogous to cinematography.

Article 15.

(1) In order that the authors of works protected by the present Convention shall, in the absence of proof to the contrary, be considered as such, and be consequently admitted to institute proceedings against pirates before the courts of the various countries of the Union, it will be sufficient that their name be indicated on the work in the accustomed manner.

(2) For anonymous or pseudonymous works the publisher whose name is indicated on the work shall be entitled to protect the rights belonging to the author. He shall be, without other proof, deemed to be the legal representative of the anonymous or pseudonymous author.

Article 16.

(1) Pirated works may be seized by the competent authorities of any country of the Union where the original work enjoys legal protection.

(2) In such a country the seizure may also apply to reproductions imported from a country where the work is not protected, or has ceased to be protected.

(3) The seizure shall take place in accordance with the domestic legislation of each country.

Article 17.

The provisions of the present Convention cannot in any way derogate from the right belonging to the Government of each country of the Union to permit, to control, or to prohibit, by measures of domestic legislation or police, the circulation, representation, or exhibition of any works or productions in regard to which the competent authority may find it necessary to exercise that right.

Article 18.

(1) The present Convention shall apply to all works which at the moment of its coming into force have not yet fallen into the public domain in the country of origin through the expiration of the term of protection.

(2) If, however, through the expiration of the term of protection which was previously granted, a work has fallen into the public domain of the country where protection is claimed, that work shall not be protected anew in that country.

(3) The application of this principle shall take effect according to the stipulations contained in special Conventions existing, or to be concluded, to that effect between countries of the Union. In the absence of such stipulations, the respective countries shall regulate, each in so far as it is concerned, the manner in which the said principle is to be applied.

(4) The above provisions shall apply equally in case of new accessions to the Union, and also in the event of the term of protection being extended by the application of Article 7 or by abandonment of reservations.

Artikel 19.

Die bepalings van hierdie Konvensie belet nie die instel van 'n eis vir die toepassing van ruimere bepalings wat by die wetgewing van 'n land van die Unie gemaak kan word ten gunste van vreemdelinge in die algemeen.

Artikel 20.

Die Regerings van die lande van die Unie behou die reg voor om onderling spesiale reëlings te tref, mits sodanige reëlings altyd aan die outeurs ruimere regte verleen as wat deur die Unie toegeken word en geen ander bepalings bevat wat in stryd is met hierdie Konvensie nie. Die bepalings van reeds bestaande reëlings wat aan die bogenoemde voorwaardes voldoen, bly van toepassing.

Artikel 21.

(1) Die Internasionale Buro opgerig onder die naam „ Buro van die Internasionale Unie vir die Beskerming van Letterkundige en Kunswerke " bly bestaan.

(2) Die Buro is geplaas onder die hoë gesag van die Regering van die Switserse Konfederasie wat sy organisasie reël en toesig hou oor sy werking.

(3) Die offisiële taal van die Buro is Frans.

Artikel 22.

(1) Die Internasionale Buro versamel inligtings van elke aard wat betrekking het op die beskerming van die regte van outeurs op hulle letterkundige en kunswerke. Dit rangskik en publiseer sodanige inligting. Dit onderneem die bestudering van vraagstukke van algemene belang vir die Unie en redigeer, met behulp van stukke wat deur die verskillende Regerings tot sy beskikking gestel word, 'n tydskrif, in Frans, oor die vraagstukke wat betrekking het op die oogmerke van die Unie. Die Regerings van die lande van die Unie behou die reg om met algemene goedvinde die publikasie van 'n uitgawe deur die Buro in een of meer ander tale te magtig indien ondervinding die noodsaaklikheid daarvan bewys.

(2) Die Internasionale Buro is altyd tot beskikking van lede van die Unie om hulle enige spesiale informasie te verstrek wat hulle nodig mag hê in verband met die beskerming van letterkundige en kunswerke.

(3) Die Direkteur van die Buro stel jaarliks 'n verslag op van sy administrasie wat aan al die lede van die Unie verstrek word.

Artikel 23.

(1) Die koste van die Buro van die Internasionale Unie word deur die lande van die Unie gesamentlik gedra. Tot nader besluit kan die koste nie die som van 120,000 Switserse franke per jaar te bowe gaan nie. Indien nodig, kan hierdie som verhoog word by eenparige besluit van een van die Konferensies waarvoor in Artikel 24 voorsiening gemaak is.

(2) Die aandeel van elke land in die totaalkoste word bepaal deur die verdeling van die lande van die Unie en lande wat later tot die Unie toetree, in ses klasse, waarvan elk in die verhouding van 'n seker aantal eenhede bydra, nl.:—

	Eenhede.
Klas 1	25
Klas 2	20
Klas 3	15
Klas 4	10
Klas 5	5
Klas 6	3

(3) Hierdie koëffisiënte word vermenigvuldig met die getal lande van elke klas en die totaal wat verkry word, gee die aantal eenhede waardeur die totale koste gedeel moet word. Die kwosiënt gee die bedrag van die koste-eenheid.

(4) Elke land verklaar by sy toetreding in watter van genoemde klasse dit geplaas wil word, maar dit kan later verklaar dat dit in 'n ander klas geplaas wil word.

(5) Die Switerse Administrasie trek die begroting van die Buro op, hou toesig oor die uitgawes, maak die nodige voorskotte en trek die jaarlikse rekening op wat aan al die ander Regerings voorgelê moet word.

Artikel 24.

(1) Hierdie Konvensie kan aan hersiening onderwerp word met die doel om daarin wysigings aan te bring wat strek om die stelsel van die Unie te volmaak.

(2) Vraagstukke van hierdie aard sowel as die wat in ander opsigte van belang is vir die Unie, word behandel op Konferensies wat agtereenvolgens gehou word in die lande van die Unie deur afgevaardigdes van die lande. Die Regering van die land waar 'n Konferensie gehou word, stel met behulp van die Internasionale Buro die program van werksaamhede op. Die Direkteur van die Buro woon die sittings van die Konferensie by en neem aan die besprekings deel sonder om stemgeregtig te wees.

(3) Geen wysiging van hierdie Konvensie bind die Unie tensy dit met algemene goedkeuring aangeneem word deur die lande waaruit dit bestaan.

Article 19.

The provisions of the present Convention shall not preven a claim being made for the application of any wider provision which may be made by the legislation of a country of th Union in favour of foreigners in general.

Article 20.

The Governments of the countries of the Union reserve t themselves the right to enter into special arrangement between each other, provided always that such arrangement confer upon authors more extended rights than those grante by the Union, or embody other stipulations not contrary t the present Convention. The provisions of existing arrange ments which answer to the above-mentioned conditions shal remain applicable.

Article 21.

(1) The International Office established under the nam of the " Office of the International Union for the Protectio of Literary and Artistic Works " shall be maintained.

(2) That Office is placed under the high authority of th Government of the Swiss Confederation, which regulates it organisation and supervises its working.

(3) The official language of the Office shall be French.

Article 22.

(1) The International Office collects every kind of informa tion relative to the protection of the rights of authors ove their literary and artistic works. It arranges and publishe such information. It undertakes the study of questions o general interest concerning the Union, and, by the aid o documents placed at its disposal by the different Admini strations, edits a periodical publication in the French languag on the questions which concern the objects of the Union. Th Governments of the countries of the Union reserve to them selves the power to authorize by common accord the publica tion by the Office of an edition in one or more other languages if experience should show this to be requisite.

(2) The International Office will always hold itself at th disposal of members of the Union with the view to furnis them with any special information which they may requir relative to the protection of literary and artistic works.

(3) The Director of the International Office shall make a annual report on his administration, which shall be communi cated to all the members of the Union.

Article 23.

(1) The expenses of the Office of the International Unio shall be shared by the countries of the Union. Until fresh arrangement be made, they cannot exceed the sum o 120,000 Swiss francs a year. This sum may be increased if necessary, by the unanimous decision of one of the Con ferences provided for in Article 24.

(2) The share of the total expense to be paid by each countr shall be determined by the division of the countries of th Union and those subsequently acceding to the Union into si classes, each of which shall contribute in the proportion of certain number of units, viz.:—

	Units.
1st class	25
2nd class	20
3rd class	15
4th class	10
5th class	5
6th class	3

(3) These coefficients are multiplied by the number of coun tries of each class, and the total product thus obtained give the number of units by which the total expense is to b divided. The quotient gives the amount of the Unit o expense.

(4) Each country shall declare, at the time of its accession in which of the said classes it desires to be placed, but i may subsequently declare that it wishes to be placed i in another class.

(5) The Swiss Administration prepares the Budget of th Office, superintends its expenditure, makes the necessar advances, and draws up the annual account which shall b communicated to all the other Administrations.

Article 24.

(1) The present Convention may be submitted to revision in order to introduce therein amendments calculated to perfec the system of the Union.

(2) Questions of this kind, as well as those which are o interest to the Union in other respects, shall be considere in Conferences to be held successively in the countries of th Union by delegates of the said countries. The Administratio of the country where a Conference is to meet prepares, wit the assistance of the International Office, the programme o the Conference. The Director of the Office shall attend a the sittings of the Conferences, and shall take part in th discussions without the right to vote.

(3) No alteration in the present Convention shall be bind ing on the Union except by the unanimous consent of th countries composing it.

Artikel 25.

(1) Lande buite die Unie wat voorsiening maak vir die vetlike beskerming van die regte wat die doel van hierdie Konvensie is, kan op versoek tot die Unie toetree.

(2) Die toetreding moet skriftelik meegedeel word aan die Regering van die Switserse Konfederasie wat dit aan al die ander lede van die Unie sal bekend maak.

(3) Die toetreding sluit in die volle aanneming van al die bepalings en toelating tot al die voorregte vasgestel by hierdie Konvensie en is van krag een maand na die datum van kennisgewing deur die Regering van die Switserse Konfederasie aan die ander lande van die Unie, tensy 'n later datum deur die toetredende land aangewys is. Dit mag egter 'n aanwysing inhou dat die toetredende land, voorlopig tenminste, Artikel 8 wat betrekking het op vertalings, wens te vervang deur die bepalings van Artikel 5 van die Konvensie van 1886, hersien te Parys 1896, met dien verstande dat daardie bepalings alleen van toepassing is op vertalings in die taal of tale van daardie land.

Artikel 26.

(1) Enige land van die Unie kan te eniger tyd die Regering van die Switserse Konfederasie skriftelik in kennis stel dat hierdie Konvensie van toepassing sal wees op alle of sommige van sy Kolonies, Protektorate, Mandaatgebiede of enige ander gebied onder sy soewereiniteit of gesag, of enige gebied onder susereiniteit, en die Konvensie sal dan van toepassing wees op al die gebiede in die kennisgewing genoem. Sonder sodanige kennisgewing is die Konvensie nie van toepassing op die gebiede nie.

(2) Enige land van die Unie kan te eniger tyd die Regering van die Switserse Konfederasie skriftelik in kennis stel dat hierdie Konvensie nie meer van toepassing is nie op alle, of sommige van die gebiede wat die onderwerp van 'n kennisgewing kragtens die voorafgaande paragraaf gemaak is, en die Konvensie is nie meer van toepassing nie op die gebiede genoem in die kennisgewing, wat kragtens hierdie paragraaf gegee is, twaalf maande na die ontvangs van laasgenoemde kennisgewing deur die Regering van die Switserse Konfederasie.

(3) Alle kennisgewings wat aan die Regering van die Switserse Konfederasie gegee word ooreenkomstig die bepalings van paragrawe (1) en (2) van hierdie artikel word deur daardie Regering aan al die lande van die Unie bekend gemaak.

Artikel 27.

(1) Hierdie Konvensie vervang, ten opsigte van die verhoudings tussen die lande van die Unie, die Konvensie van Bern van 9 September 1886, en die latere hersienings daarvan. Die verdrae voorheen van krag, bly van toepassing met betrekking tot die betrekkings met lande wat nie hierdie Konvensie bekragtig nie.

(2) Die lande namens welke hierdie Konvensie onderteken word, kan die voordeel van die voorbehoudsbepalings behou wat hulle voorheen geformuleer het, op voorwaarde dat hulle 'n verklaring in die voeë aflê by die inlewering van hul bekragtigings.

(3) Lande wat werklik lede van die Unie is, maar namens welke hierdie Konvensie nie onderteken is nie, kan te eniger tyd tot die Konvensie toetree. In so 'n geval kan hulle die voorregte van die bepalings van die voorafgaande paragraaf geniet.

Artikel 28.

(1) Hierdie Konvensie moet bekragtig word en die bekragtigings nie later as 1 Julie 1931 te Rome ingelewer word nie.

(2) Dit tree in werking tussen die lande wat dit bekragtig het een maand na daardie datum, maar indien dit deur tenminste ses lande van die Unie vóór daardie datum bekragtig is, tree dit in werking tussen daardie lande een maand nadat die inlewering van die sesde ratifikasie aan hulle bekend gemaak is deur die Regering van die Switserse Konfederasie en, in die geval van lande wat daarna bekragtig, een maand na die kennisgewing van elke sodanige bekragtiging.

(3) Tot 1 Augustus 1931 kan lande buite die Unie daarby aansluit, deur òf tot die Konvensie, wat onderteken is te Berlyn op 13 November 1908 toe te tree, òf tot hierdie Konvensie. Op of na 1 Augustus 1931 kan hulle alleen tot hierdie Konvensie toetree.

Artikel 29.

(1) Hierdie Konvensie bly van krag vir 'n onbepaalde tyd tot na verloop van 'n jaar na die dag waarop dit opgesê is.

(2) Die opsegging moet gerig word aan die Regering van die Switserse Konfederasie. Dit is alleen van toepassing op die land wat dit doen, en die Konvensie bly van volle krag vir die ander lande van die Unie.

Artikel 30.

(1) Lande wat in hul wetgewing die beskermingsduur van 50 jaar inbring, soos beoog in Artikel 7, paragraaf (1), van hierdie Konvensie, moet daarvan skriftelik kennis gee aan die Regering van die Switserse Konfederasie wat dit onmiddellik aan al die ander lande van die Unie bekend sal maak.

(2) Dieselfde prosedure word gevolg in die geval van lande wat die voorbehoudsbepalings opsê wat deur hulle kragtens Artikels 25 en 27 gemaak of behou is.

Article 25.

(1) Countries outside the Union which make provision for the legal protection of the rights forming the object of the present Convention may accede thereto on request to that effect.

(2) Such accession shall be notified in writing to the Government of the Swiss Confederation, who will communicate it to all the other countries of the Union.

(3) Such accession shall imply full adhesion to all the clauses and admission to all the advantages provided by the present Convention, and shall take effect one month after the date of the notification made by the Government of the Swiss Confederation to the other countries of the Union, unless some later date has been indicated by the adhering country. It may, nevertheless, contain an indication that the adhering country wishes to substitute, provisionally at least, for Article 8, which relates to translations, the provisions of Article 5 of the Convention of 1886 revised at Paris in 1896, on the understanding that those provisions shall apply only to translations into the language or languages of that country.

Article 26.

(1) Any country of the Union may at any time notify in writing to the Government of the Swiss Confederation that the present Convention shall apply to all or any of its Colonies, Protectorates, territories under mandate or any other territories subject to its sovereignty or to its authority, or any territories under suzerainty, and the Convention shall thereupon apply to all the territories named in such notification. Failing such notification, the Convention shall not apply to any such territories.

(2) Any country of the Union may at any time notify in writing to the Government of the Swiss Confederation that the present Convention shall cease to apply to all or any of the territories which have been made the subject of a notification under the preceding paragraph, and the Convention shall cease to apply in the territories named in the notification given under this paragraph twelve months after the receipt of the latter notification by the Government of the Swiss Confederation.

(3) All notifications given to the Government of the Swiss Confederation in accordance with the provisions of paragraphs (1) and (2) of the present Article shall be communicated by that Government to all the countries of the Union.

Article 27.

(1) The present Convention shall replace, in regard to the relations between the countries of the Union, the Convention of Berne of the 9th September, 1886, and the subsequent revisions thereof. The instruments previously in force shall continue to be applicable in regard to relations with countries which do not ratify the present Convention.

(2) The countries on whose behalf the present Convention is signed may retain the benefit of the reservations which they have previously formulated on condition that they make a declaration to that effect at the time of the deposit of their ratifications.

(3) Countries which are actually members of the Union, but on whose behalf the present Convention is not signed may accede to the Convention at any time. In that event they may enjoy the benefit of the provisions of the preceding paragraph.

Article 28.

(1) The present Convention shall be ratified, and the ratifications deposited at Rome, not later than the 1st July, 1931.

(2) It shall come into force between the countries which have ratified it, one month after that date, nevertheless, if before that date, it has been ratified by at least six countries of the Union, it shall come into force between those countries one month after the deposit of the sixth ratification has been notified to them by the Government of the Swiss Confederation and, in the case of countries which ratify thereafter, one month after the notification of each of such ratifications.

(3) Until the 1st August, 1931, countries outside the Union may join it by acceding either to the Convention signed at Berlin on the 13th November, 1908, or to the present Convention. On or after the 1st August, 1931, they may accede only to the present Convention.

Article 29.

(1) The present Convention shall remain in force for an indefinite period until the termination of a year from the day on which it may have been denounced.

(2) Such denunciation shall be made to the Government of the Swiss Confederation. It shall only take effect in regard to the country making it, the Convention remaining in full force and effect for the other countries of the Union.

Article 30.

(1) Countries which introduce in their legislation the duration of protection for fifty years contemplated by Article 7, paragraph (1), of the present Convention, shall give notice thereof in writing to the Government of the Swiss Confederation, who will communicate it at once to all the other countries of the Union.

(2) The same procedure shall be followed in the case of countries renouncing the reservations made or maintained by them in virtue of Articles 25 and 27.

Tot getuienis waarvan die onderskeie gevolgmagtigdes hierdie Konvensie onderteken het.

Gedoen te Rome, op die 2de dag van Junie 1928, op een enkele afskrif wat in bewaring gegee sal word by die argiewe van die Koninklike Italiaanse Regering. 'n Afskrif wat behoorlik gesertifiseer is, moet langs diplomatiese weg aan elke land van die Unie gestuur word.

Namens Duitsland:
C. VON NEURATH.
GEORG KLAUER.
WILHELM MACKEBEN.
EBERHARD NEUGEBAUER.
MAXIMILIAN MINTZ.
MAX VON SCHILLINGS.

Namens Oostenryk:
DR. AUGUST HESSE.

Namens België:
CTE. DELLA FAILLE DE LEVERGHEM.
P. WAUWERMANS.

Namens Brasilië:
F. PESSOA DE QUEIROZ.
J. S. DA FONSECA HERMES, JR.

Namens Bulgarye:
G. RADEFF.

Namens Denemarke:
J. C. W. KRUSE.
F. GRAAE.

Namens Danzig:
STEFAN SIECZKOWSKI.

Namens Spanje:
FRANCISCO ALVAREZ-OSSORIO.

Namens Estland:
K. TOFER.

Namens Finland:
EMILE SETÄLÄ.
ROLF THESLEFF.
GEORGE WINCKELMANN.

Namens Frankryk:
BEAUMARCHAIS.
MARCEL PLAISANT.
P. GRUNEBAUM-BALLIN.
C. DROUETS.
GEORGES MAILLARD.
ANDRÉ RIVOIRE.
ROMAIN COOLUS.
A. MESSAGER.

Namens Groot-Brittanje en Noord-Ierland:
S. J. CHAPMAN.
W. S. JARRATT.
A. J. MARTIN.

Namens Kanada:
PHILIPPE ROY.

Namens Australië:
W. HARRISON MOORE.

Namens Nu Seeland:
S. G. RAYMOND.

Namens Indië:
G. GRAHAM DIXON.

Namens die Griekse Republiek:
N. MAVROUDIS.

Namens Hongarye:
ANDRÉ DE HÓRY.

Namens Italië:
VITTORIO SCIALOJA.
E. PIOLA-CASELLI.
VINCENZO MORELLO.
AMEDEO GIANNINI.
DOMENICO BARONE.
EMILIO VENEZIAN.
A. JANNONI-SEBASTIANINI.
MARIO GHIRON.

Namens Japan:
M. MATSUDA.
T. AKAGI.

Namens Luksemburg:
BRUCK.

Namens Marokko:
BEAUMARCHAIS.

Namens Monaco:
R. SAUVAGE.

In faith whereof the respective Plenipotentiaries have signed the present Convention.

Done at Rome, the 2nd day of June, 1928, in a single copy, which shall be deposited in the archives of the Royal Italian Government. A copy, duly certified, shall be transmitted by the diplomatic channel to each country of the Union.

For Germany:
C. VON NEURATH.
GEORG KLAUER.
WILHELM MACKEBEN.
EBERHARD NEUGEBAUER.
MAXIMILIAN MINTZ.
MAX VON SCHILLINGS.

For Austria:
DR. AUGUST HESSE.

For Belgium:
CTE. DELLA FAILLE DE LEVERGHEM.
P. WAUWERMANS.

For Brazil:
F. PESSOA DE QUEIROZ.
J. S. DA FONSECA HERMES, JR.

For Bulgaria.
G. RADEFF.

For Denmark:
J. C. W. KRUSE.
F. GRAAE.

For Danzig:
STEFAN SIECZKOWSKI.

For Spain:
FRANCISCO ALVAREZ-OSSORIO.

For Estonia:
K. TOFER.

For Finland:
EMILE SETÄLÄ.
ROLF THESLEFF.
GEORGE WINCKELMANN.

For France:
BEAUMARCHAIS.
MARCEL PLAISANT.
P. GRUNEBAUM-BALLIN.
C. DROUETS.
GEORGES MAILLARD.
ANDRÉ RIVOIRE.
ROMAIN COOLUS.
A. MESSAGER.

For Great Britain and Northern Ireland:
S. J. CHAPMAN.
W. S. JARRATT.
A. J. MARTIN.

For Canada:
PHILIPPE ROY.

For Australia:
W. HARRISON MOORE.

For New Zealand:
S. G. RAYMOND.

For India:
G. GRAHAM DIXON.

For the Hellenic Republic:
N. MAVROUDIS.

For Hungary:
ANDRÉ DE HÓRY.

For Italy:
VITTORIO SCIALOJA.
E. PIOLA-CASELLI.
VINCENZO MORELLO.
AMEDEO GIANNINI.
DOMENICO BARONE.
EMILIO VENEZIAN.
A. JANNONI-SEBASTIANINI.
MARIO GHIRON.

For Japan:
M. MATSUDA.
T. AKAGI.

For Luxemburg:
BRUCK.

For Morocco:
BEAUMARCHAIS.

For Monaco:
R. SAUVAGE.

Namens Noorweë:
A. RÆSTAD.

Namens Nederland:
A. VAN DER GOES.

Namens Pole:
STEFAN SIECZKOWSKI.
FRÉDÉRIC ZOLL.

Namens Portugal:
HENRIQUE TRINDADE COELHO.

Namens Roemenië:
THEODOR SOLACOLO.

Namens Swede:
E. MARKS VON WÜRTTEMBERG.
ERIK LIDFORSS.

Namens Switserland:
WAGNIÈRE.
W. KRAFT.
DR. STREULI.

Namens Sirië en Groot-Libanon:
BEAUMARCHAIS.

Namens Tsjeggo-Slowakye:
DR. V. MASTNY.
PROF. DR. KAREL HERMANN-OTAVSKY.

Namens Tunis:
BEAUMARCHAIS.

✱ No. 33, 1936.]

Nademaal by artikel *een* (*b*) van die ,, Doeanetarief en Aksijnsrechten Wijzigingswet, 1925 ", soos gewysig by die Doeanetarief Wysigingswet, 1935, die Goewerneur-generaal by proklamasie in die *Staatskoerant* die doeanereg gespesifiseer in enige item van die Eerste Bylae van genoemde Wet, soos gewysig, in die vyfde kolom daarvan, onder die opskrif ,, Intermediair recht " kan toepas op enige goedere waarop die item betrekking het, indien verbou, geproduseer of vervaardig in en ingevoer van die Gebied of Staat met wiens Regering of waarmee 'n ooreenkoms gesluit is ooreenkomstig artikel *ses* of *sewe* van voornoemde Wet, soos gewysig, of geratifiseer is onder artikel *een* van die Ottawa-ooreenkomstewet, No. 8 van 1933;

En nademaal ek by Proklamasie No. 139 van 1935, die ,, intermediair recht " op zekere goedere, wanneer ingevoer van die lande daarin genoem, toegepas het;

So is dit dat ek, ingevolge en kragtens die bevoegdheid my verleen soos voormeld, hierby verklaar, proklameer en bekendmaak dat Proklamasie No. 139 van 1935, hierby gewysig word deur die woorde ,, Die Nederlande " te skrap en deur die woorde ,, Koninkryk van die Nederlande " te vervang, met gevolg vanaf die Negentiende dag van Julie 1935.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my Hand en die Grootseël van die Unie van Suid-Afrika te Kaapstad, op hede die Derde dag van Februarie Eenduisend Negehonderd Ses-en-dertig.

J. W. WESSELS,
Amptenaar Belas met die Uitoefening van die Uitvoerende Gesag.

Op las van Sy Eksellensie die Amptenaar Belas met die Uitoefening van die Uitvoerende Gesag-in-rade.

N. C. HAVENGA.

✱ No. 34, 1936.]

Nademaal ingevolge artikel *vyf-en-twintig* van die Wet op die Vee- en Vleisnywerhede, 1934, besluite behoorlik aangeneem is waarby aanbeveel word dat die gebiede genoem in die skedule van hierdie Proklamasie tot beesteverbeteringsgebiede geproklameer word;

So is dit dat ek, kragtens en ingevolge die bevoegdheid my verleen by artikel *vier-en-twintig* van die Wet op die Vee- en Vleisnywerhede, 1934 (Wet No. 48 van 1934) hierby proklameer, verklaar en bekendmaak dat die gebiede genoem in die skedule hiervan, vanaf die datum van publikasie van hierdie Proklamasie in die *Staatskoerant*, beesteverbeteringsgebiede sal wees waarin dit van en na die eerste dag van Julie 1937 onwettig sal wees om 'n bul van twaalf maande of ouer aan te hou of in te voer, tensy sodanige bul vooraf, ingevolge artikel *ses-en-twintig* van genoemde Wet, geïnspekteer en vir veeteeltdoeleindes goedgekeur is.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my Hand en die Grootseël van die Unie van Suid-Afrika te Kaapstad, op hede die Dertigste dag van Januarie Eenduisend Negehonderd Ses-en-dertig.

J. W. WESSELS,
Amptenaar Belas met die Uitoefening van die Uitvoerende Gesag.

Op las van Sy Eksellensie die Amptenaar Belas met die Uitoefening van die Uitvoerende Gesag-in-rade.

D. REITZ.

For Norway:
A. RÆSTAD.

For the Netherlands:
A. VAN DER GOES.

For Poland:
STEFAN SIECZKOWSKI.
FRÉDÉRIC ZOLL.

For Portugal:
HENRIQUE TRINDADE COELHO.

For Roumania:
THEODOR SOLACOLO.

For Sweden:
E. MARKS VON WÜRTTEMBERG.
ERIK LIDFORSS.

For Switzerland:
WAGNIÈRE.
W. KRAFT.
DR. STREULI.

For Syria and Grand Lebanon:
BEAUMARCHAIS.

For Czechoslovakia:
DR. V. MASTNY.
PROF. DR. KAREL HERMANN-OTAVSKY.

For Tunis:
BEAUMARCHAIS.

✱ No. 33, 1936.]

Whereas by section *one* (*b*) of the Customs Tariff and Excise Duties Amendment Act, 1925, as amended by the Customs Tariff Amendment Act, 1935, the Governor-General may by proclamation in the *Gazette* apply the rate of customs duty specified in any item of the First Schedule to the said Act, as amended, in the fifth column thereof bearing the superscription " Intermediate duty ", to any goods to which the item relates, if grown, produced or manufactured in and imported from the Territory or State with whose Government or with which an agreement has been concluded in terms of section *six* or *seven* of the aforesaid Act, as amended, or has been ratified by section *one* of the Ottawa Agreements Act, No. 8 of 1933.

And whereas I did by Proclamation No. 139 of 1935 apply the " intermediate duty " to certain goods when imported from the countries specified therein;

Now therefore under and by virtue of the powers vested in me as aforesaid, I do hereby declare, proclaim and make known that Proclamation No. 139 of 1935, is hereby amended by deleting the words " The Netherlands " and substituting therefor the words " Kingdom of the Netherlands ", with effect from the Nineteenth day of July, 1935.

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and the Great Seal of the Union of South Africa at Capetown this Third day of February One thousand Nine hundred and Thirty-six.

J. W. WESSELS,
Officer Administering the Government.

By Command of His Excellency the Officer Administering the Government-in-Council.

N. C. HAVENGA.

✱ No. 34, 1936.]

Whereas resolutions have been duly passed in terms of section *twenty-five* of the Livestock and Meat Industries Act, 1934, recommending that the areas mentioned in the Schedule to this Proclamation be proclaimed as cattle improvement areas;

Now therefore under and by virtue of the powers vested in me by section *twenty-four* of the Livestock and Meat Industries Act, 1934 (Act No. 48 of 1934), I do hereby proclaim, declare and make known that as from the date of publication of this Proclamation in the *Gazette* the areas enumerated in the Schedule hereto shall be cattle improvement areas in or into which it shall be unlawful from and after the first day of July, 1937, to keep or introduce any bull over twelve months of age, unless such bull has been previously inspected and approved for purposes of the breeding of cattle in terms of section *twenty-six* of the said Act.

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and the Great Seal of the Union of South Africa at Capetown this Thirtieth day of January One thousand Nine hundred and Thirty-six.

J. W. WESSELS,
Officer Administering the Government.

By Command of His Excellency the Officer Administering the Government-in-Council.

D. REITZ.

SKEDULE.

1. Die Magistraatsdistrik Pietersburg, behalwe die Naturelle-reserwes en -lokasies, Provinsie Transvaal.
2. Die Magistraatsdistrik Ventersdorp, behalwe die geproklameerde naturelle-gebiede, Provinsie Transvaal.
3. Die Magistraatsdistrik Brandfort, Provinsie Oranje-Vrystaat.
4. Die plase in die Magistraatsdistrik Dewetsdorp, Provinsie Oranje-Vrystaat, geleë oos van die hoofweg van Bloemfontein na Wepener, met insluiting van die plase wat grens aan die weste kant van voormelde weg, en insluitende die Dewetsdorp dorpsgronde en die plase wat daaraan grens, asook die plase Wakkerstroom No. 181, Aanmekaar No. 431, Boesmansbank No. 436, Morgenson No. 246, Weltevreden No. 106 en Colombo No. 476.
5. Die Magistraatsdistrik Fouriesburg, Provinsie Oranje-Vrystaat.
6. Die Wesselsbron-kiesafdeling in die Magistraatsdistrik Hoopstad, Provinsie Oranje-Vrystaat.
7. Die Magistraatsdistrik Smithfield, Provinsie Oranje-Vrystaat.
8. Die Magistraatsdistrik Port Elizabeth, Provinsie die Kaap de Goede Hoop.
9. Die Magistraatsdistrik Tarkastad, Provinsie die Kaap de Goede Hoop.
10. Die Magistraatsdistrik Vryheid, Provinsie Natal, behalwe daardie gedeelte van die distrik omskryf in paragraaf 34 van die skedule van Proklamasie No. 251 van 1935.

✱ No. 35, 1936.]

GROOT BRAKRIVIER, DISTRIK GEORGE: INSTELLING VAN PERIODIEKE HOF.

Ingevolge en kragtens die bevoegdheid my verleen by paragrawe (*f*) en (*h*) van artikel *twee* van die „ Magistraatshoven Wet, 1917 " (Wet No. 32 van 1917), wys ek hierby Groot Brakrivier in die magistraatsdistrik George, Provinsie Kaap de Goede Hoop aan as 'n plek waar 'n Periodieke Hof gehou word, en bepaal ek dat die plaaslike grense waarbinne sodanige Periodieke Hof regsmag kan uitoefen, is soos in die aangehegte skedule omskryf.

Proklamasie No. 194 van 1929 word hiermee herroep en die Periodieke Hof daarby ingestel opgehef.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my Hand en die Grootseël van die Unie van Suid-Afrika te Kaapstad, op hede die Vyfde dag van Februarie Eenduisend Negehonderd Ses-en-dertig.

J. W. WESSELS,
Amptenaar Belas met die Uitoefening van die Uitvoerende Gesag.

Op las van Sy Eksellensie die Amptenaar Belas met die Uitoefening van die Uitvoerende Gesag-in-rade.

J. C. SMUTS.

SKEDULE.

PLAASLIKE GRENSE WAARBINNE DIE PERIODIEKE HOF TE GROOT BRAKRIVIER REGSMAG UITOEFEN.

Daardie gedeelte van die distrikte Mosselbaai en George geleë binne die volgende grense:—Van die middel van die mond van die Klein Brakrivier stroomopwaarts langs die middel van die genoemde rivier na die punt waar dit deur die verlenging van die suidwestelike grens van die plaas Banff (trsp. 5095/1924) gesny word; vandaar langs die grense van die volgende plase sodat hulle in hierdie gebied ingesluit word, n.l. die genoemde Banff, restant van Hartebeest Kraal (M.B.F. 1.13), Schuinspad (M.B. 2.35), Leeuwekloof (M.B. 2.33), Bosmans Rivier (M.B.F. 1.20), Ruiterboschstasie (Kroongrond), Groot Hoek (M.B. 5.9), Mens Bosch (Kroongrond), Brak Riviers Spruiten (Kroongrond), Klein Bergs Kloof (Kroongrond), Highbury (Kloof (Kroongrond), Klein Fontein (G.F. 6.20), Buffels Drift (G.Q. 1.48) na die punt waar die suidelike grens van laasgenoemde plaas die middel van die Maalgatenrivier sny; vandaar stroomafwaarts langs die middel van genoemde rivier na die laagwatermerk van die see; vandaar in 'n westelike rigting langs die laagwatermerk van die see na die aanvangspunt.

GOEWERMENTSKENNISGEWINGS

DEPARTEMENT VAN DIE EERSTE MINISTER EN VAN BUITELANDSE SAKE.

Onderstaande Goewermentskennisgewings word vir algemene informasie gepubliseer:—

✱ No. 174.] [14 Februarie 1936.

Hierby word vir algemene informasie bekendgemaak dat deur onderstaande Notawisseling op 31 Julie 1935, 'n verdere Ooreenkoms tussen die Ierse Vrystaat en die Unie van Suid-Afrika aangegaan is om die handelsbetrekkings tussen die twee lande te reël.

SCHEDULE.

1. The Magisterial District of Pietersburg, excluding the Native reserves and locations, Province of the Transvaal.
2. The Magisterial District of Ventersdorp, excluding the scheduled native areas, Province of the Transvaal.
3. The Magisterial District of Brandfort, Province of the Orange Free State.
4. The farms in the Magisterial District of Dewetsdorp, Province of the Orange Free State, situated east of the main road from Bloemfontein to Wepener, including the farms bounding on the west side of the said road, and including the town lands of Dewetsdorp and the adjoining farms as well as the farms Wakkerstroom No. 181, Aanmekaar No. 431, Boesmansbank No. 436, Morgenson No. 246, Weltevreden No. 106 and Colombo No. 476.
5. The Magisterial District of Fouriesburg, Province of the Orange Free State.
6. The Wesselsbron Electoral Polling district in the Magisterial District of Hoopstad, Province of the Orange Free State.
7. The Magisterial District of Smithfield, Province of the Orange Free State.
8. The Magisterial District of Port Elizabeth, Province of the Cape of Good Hope.
9. The Magisterial District of Tarkastad, Province of the Cape of Good Hope.
10. The Magisterial District of Vryheid, Province of Natal, excluding that portion of the district defined in paragraph 34 of the Schedule to Proclamation No. 251 of 1935.

✱ No. 35, 1936.]

GREAT BRAK RIVER, DISTRICT OF GEORGE: ESTABLISHMENT OF PERIODICAL COURT.

Under and by virtue of the powers in me vested by paragraphs (*f*) and (*h*) of section *two* of the Magistrates' Courts Act, 1917 (Act No. 32 of 1917), I do hereby appoint Great Brak River in the Magisterial District of George, Province of the Cape of Good Hope, as a place for the holding of a Periodical Court, and prescribe that the local limits within which such Periodical Court shall have jurisdiction shall be as defined in the Schedule attached hereto.

Proclamation No. 194 of 1929 is hereby annulled and the Periodical Court established thereby abolished.

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and the Great Seal of the Union of South Africa at Capetown this Fifth day of February, One thousand Nine hundred and Thirty-six.

J. W. WESSELS,
Officer Administering the Government.

By Command of His Excellency the Officer Administering the Government-in-Council.

J. C. SMUTS.

SCHEDULE.

LOCAL LIMITS WITHIN WHICH THE PERIODICAL COURT AT GREAT BRAK RIVER SHALL HAVE JURISDICTION.

Those portions of the districts of Mossel Bay and George situate within the following boundaries:—From the middle of the mouth of the Little Brak River, up the middle of the said river to the point where it is intersected by the prolongation of the south-western boundary of the farm Banff (Tfr. 5095/1924); thence along the boundaries of the following farms so as to include them within this area, viz.: the said Banff, remainder of Hartebeest Kraal (M.B.F. 1.13), Schuinspad (M.B. 2.35), Leeuwkloof (M.B. 2.33), Bosmans Rivier (M.B.F. 1.20), Ruiterbosch Station (Crown land), Groot Hoek (M.B. 5.9), Mens Bosch (Crown land), Brak Riviers Spruiten (Crown land), Klein Bergs Kloof (Crown land), Highbury Kloof (Crown land), Klein Fontein (G.F. 6.20), Buffels Drift (G.Q. 1.48) to the point where the southern boundary of the last-named farm intersects the middle of the Maalgaten River; thence down the middle of the said river to the low-water mark of the sea; thence in a westerly direction along the low-water mark of the sea to the point first named.

GOVERNMENT NOTICES

DEPARTMENT OF THE PRIME MINISTER AND OF EXTERNAL AFFAIRS.

The following Government Notices are published for general information:—

✱ No. 174.] [14 February 1936.

It is notified for general information that by an exchange of Notes on the 31st July, 1935, given hereunder, a further agreement was concluded between the Irish Free State and the Union of South Africa, regulating the Commercial relations between the two countries.

VERTALING.

P.M. 10/1/43.

Pretoria, 31 Julie 1935.

Meneer,

Ek het die eer om u mee te deel dat Sy Majesteit se Regering in die Unie van Suid-Afrika hierby onderneem, dat alle goedere, in die Ierse Vrystaat verbou, voortgebring of vervaardig, waarvoor geen besondere voorsiening in enige handelsooreenkoms tussen ons beide Regerings aangegaan, gemaak is nie, by invoer uit die Ierse Vrystaat in die gebied van die Unie van Suid-Afrika en in die Mandaatgebied Suidwes-Afrika, wat betref doeaneregte op invoer gehef 'n behandeling toegestaan sal word wat nie minder gunstig sal wees nie dan toegestaan word aan goedere, deur die mees-begunstigde vreemde nasie verbou, voortgebring of vervaardig, op voorwaarde dat Sy Majesteit se Regering in die Ierse Vrystaat onderneem om aan goedere in die Unie van Suid-Afrika of in die Mandaatgebied Suidwes-Afrika verbou, voortgebring of vervaardig, waarvoor geen besondere voorsiening in enige handelsooreenkoms tussen ons beide Regerings aangegaan gemaak is nie, by invoer in die Ierse Vrystaat uit die Unie van Suid-Afrika of uit die Mandaatgebied Suidwes-Afrika wat betref doeaneregte op invoer gehef 'n behandeling toe te staan wat nie minder gunstig sal wees nie dan toegestaan word aan goedere, deur die mees-begunstigde vreemde nasie verbou, voortgebring of vervaardig, met dien verstande dat—

die bepalings van hierdie Nota nie van toepassing sal wees nie op gunste wat alreeds deur die Unie van Suid-Afrika en die Mandaatgebied Suidwes-Afrika aan 'n Staat of Gebied, grensende aan die Unie van Suid-Afrika of aan die Mandaatgebied Suidwes-Afrika, toegestaan is of hierna toegestaan mag word.

2. Hierdie Nota en u antwoord in gelyke terme, wat die instemming van Sy Majesteit se Regering in die Ierse Vrystaat met die voorstel hierin vervat te kenne gee, sal as 'n Ooreenkoms tussen ons beide Regerings in hierdie saak beskou word met inwerkingtreding van 1 Julie 1935, met dien verstande dat ooreenkomstig die Wet op Doeane van die Unie van Suid-Afrika, hierdie Ooreenkoms sal verval indien dit nie deur die Parlement van die Unie van Suid-Afrika, by besluit van beide Huise, gedurende die eerskomende sitting geratifiseer word nie, en met dien verstande verder, dat, indien wel geratifiseer, dit deur enige party met kennisgewing van ses maande beëindig kan word.

Ek het die eer my te noem,

U dienswillige dienaar,

(w.g.) J. B. M. HERTZOG,
Minister van Buitelandse Sake van die Unie van Suid-Afrika.

Die Edelagbare,
Die Minister van Buitelandse Sake
van die Ierse Vrystaat,
Dublin.

VERTALING.

7/181. Departement van Buitelandse Sake,
Dublin, 31 Julie 1935.

Dépêche No. 7.

Meneer,

Ek het die eer om die ontvangs te erken van u Nota van 31 deser en die onderneming van Sy Majesteit se Regering in die Unie van Suid-Afrika te aanvaar dat alle goedere, in die Saorstát Eireann verbou, voortgebring of vervaardig waarvoor geen besondere voorsiening in enige Handelsooreenkoms tussen ons twee Regerings aangegaan gemaak is nie, by invoer uit die Saorstát Eireann in die gebied van die Unie van Suid-Afrika en in die Mandaatgebied Suidwes-Afrika, wat betref doeaneregte op invoer gehef, 'n behandeling toegestaan sal word wat nie minder gunstig sal wees nie dan toegestaan word aan goedere in watter land ook, behalwe in die state wat lede is van die Britse Gemenebes, verbou, voortgebring of vervaardig word en om u mee te deel dat die Regering van die Saorstát Eireann onderneem om aan goedere in die Unie van Suid-Afrika of in die Mandaatgebied Suidwes-Afrika verbou, voortgebring of vervaardig, waarvoor geen besondere voorsiening in enige handelsooreenkoms tussen ons beide Regerings aangegaan, gemaak is nie, by invoer in die Saorstát Eireann uit die Unie van Suid-Afrika of uit die Mandaatgebied Suidwes-Afrika, wat betref doeaneregte op invoer gehef 'n behandeling toe te staan wat nie minder gunstig sal wees nie dan toegestaan word aan goedere in watter land ook behalwe in die State, wat lede is van die Britse Gemenebes; met dien verstande dat die bepalings van hierdie Nota nie van toepassing sal wees nie op gunste wat alreeds deur die Unie van Suid-Afrika en die Mandaatgebied Suidwes-Afrika aan 'n Staat of Gebied, grensende aan die Unie van Suid-Afrika of aan die Mandaatgebied van Suidwes-Afrika, toegestaan is of hierna toegestaan mag word.

2. Dit word verstaan dat u betrokke Nota en hierdie antwoord as 'n Ooreenkoms tussen ons beide Regerings in hierdie saak beskou sal word, met inwerkingtreding van 1 Julie 1935, met dien verstande dat ooreenkomstig die Wet op Doeane van die Unie van Suid-Afrika hierdie Ooreenkoms sal verval indien dit nie deur die Parlement van die Unie van

P.M. 10/1/43.

Pretoria, 31st July, 1935.

Sir,

I have the honour to inform you that His Majesty's Government in the Union of South Africa hereby undertake that all goods the growth, produce or manufacture of the Irish Free State, not specially provided for in any Trade Agreement concluded between our two Governments, shall, when imported from the Irish Free State into the territory of the Union of South Africa and the Mandated Territory of South West Africa, be accorded, in respect of customs duties levied on imports, treatment not less favourable than that accorded to goods the growth, produce or manufacture of the most-favoured-foreign-nation, on His Majesty's Government in the Irish Free State undertaking to accord to goods the growth, produce or manufacture of the Union of South Africa or the Mandated Territory of South West Africa, not specially provided for in any Trade Agreement concluded between our two Governments, when imported into the Irish Free State from the Union of South Africa or the Mandated Territory of South West Africa, in respect of customs duties levied on imports, treatment not less favourable than that accorded to goods the growth, produce or manufacture of the most-favoured-foreign-nation; provided that—

the provisions of this Note shall not extend to favours actually granted or which may hereafter be granted by the Union of South Africa and the Mandated Territory of South West Africa to any State or Territory adjoining the Union of South Africa, or the Mandated Territory of South West Africa.

2. The present Note, and your reply in similar terms, intimating the concurrence of His Majesty's Government in the Irish Free State in the proposal made herein will be regarded as an Agreement between our two Governments in this matter with effect from the 1st July, 1935, provided that, in terms of the Law relating to Customs of the Union of South Africa, this Agreement shall lapse if not ratified by the Parliament of the Union of South Africa, by resolution of both Houses, during its next ensuing Session, and provided further that, if ratified, it shall be terminable by six months' notice on either side.

I have the honour to be,

Sir,

Your obedient servant,

J. B. M. HERTZOG,
Minister of External Affairs of the Union of South Africa.

The Honourable
The Minister of External Affairs,
of the Irish Free State,
Dublin.

Department of External Affairs,

7/181. Dublin, 31st July, 1935.

Despatch No. 7.

Sir,

I have the honour to acknowledge the receipt of your Note of 31st instant and to accept the undertaking of His Majesty's Government in the Union of South Africa that all goods, growth, produce or manufacture of Saorstát Eireann not specially provided for in any trade agreement concluded between our two Governments, shall, when imported from Saorstát Eireann into the territory of the Union of South Africa and the Mandated Territory of South West Africa be accorded, in respect of customs duties levied on imports, treatment not less favourable than that accorded to goods, growth, produce or manufacture of any country other than States Members of the British Commonwealth of Nations, and to inform you that the Government of Saorstát Eireann undertake to accord to goods, growth, produce or manufacture of the Union of South Africa or the Mandated Territory of South West Africa, not specially provided for in any trade agreement concluded between our two Governments, when imported into Saorstát Eireann from the Union of South Africa or the Mandated Territory of South West Africa, in respect of customs duties levied on imports, treatment not less favourable than that accorded to goods, growth, produce or manufacture of any country other than the States Members of the British Commonwealth of Nations; provided that the provisions of this Note shall not extend to favours actually granted or which may hereafter be granted by the Union of South Africa and the Mandated Territory of South West Africa to any States or Territory adjoining the Union of South Africa or the Mandated Territory of South West Africa.

2. It is understood that your Note under reference and this reply will be regarded as an Agreement between our two Governments in this matter with effect from July 1st, 1935, provided that, in terms of the Law relating to Customs of the Union of South Africa, this Agreement shall lapse if not

Suid-Afrika, by besluit van beide Huise, gedurende die eerskomende sitting geratifiseer word nie, en met dien verstande verder dat indien wel geratifiseer dit met kennisgewing van ses maande deur enige party beëindig kan word.

Ek het die eer my te noem,
U dienswillige dienaar,
(w.g.) EAMON DE VALÉRA,
Minister van Buitelandse Sake.

Die Edelagbare,
Die Eerste Minister en Minister
van Buitelandse Sake,
Pretoria, Suid-Afrika.

✱ No. 175.] [14 Februarie 1936.

Hierby word vir algemene informasie bekendgemaak dat deur onderstaande Notawisseling 'n Ooreenkoms tussen die Gemenebes van Australië en die Unie van Suid-Afrika aangegaan is om die handelsbetrekkings tussen die twee lande te reël.

VERTALING.

Departement van Buitelandse Sake,
Pretoria,
31 Augustus, 1935.

Meneer,

Ek het die eer om u mee te deel dat Sy Majestiet se Regering in die Unie van Suid-Afrika hierby onderneem om alle goedere in die Gemenebes van Australië verbou, voortgebring of vervaardig, by uitvoer uit die Gemenebes van Australië in die gebied van die Unie van Suid-Afrika en in die Mandaatgebied Suidwes-Afrika, wat betref doeaneregte op invoer gehef, 'n behandeling toe te staan wat nie minder gunstig sal wees nie dan toegestaan word aan goedere deur die meesbegunstigde vreemde nasie verbou, voortgebring of vervaardig, op voorwaarde dat Sy Majesteit se Regering in die Gemenebes van Australië onderneem om aan goedere in die Unie van Suid-Afrika of in die Mandaatgebied Suidwes-Afrika verbou, voortgebring of vervaardig, by invoer in die Gemenebes van Australië uit die Unie van Suid-Afrika of uit die Mandaatgebied Suidwes-Afrika, wat betref doeaneregte op invoer gehef, 'n behandeling toe te staan wat nie minder gunstig sal wees nie dan toegestaan word aan goedere, deur die meesbegunstigde vreemde nasie verbou, voortgebring of vervaardig; met dien verstande dat—

die bepalings van hierdie Nota nie van toepassing sal wees nie op gunste wat alreeds deur die Unie van Suid-Afrika en die Mandaatgebied Suidwes-Afrika aan 'n Staat of Gebied, grensende aan die Unie van Suid-Afrika of aan die Mandaatgebied Suidwes-Afrika, toegestaan is of hierna toegestaan mag word.

2. Hierdie Nota en u antwoord in gelyke terme, wat die instemming van Sy Majesteit se Regering in die Gemenebes van Australië met die voorstel hierin vervat te kenne gee, sal as 'n Ooreenkoms tussen ons beide Regerings in hierdie saak beskou word, met inwerkingtreding van 1 Julie 1935, met dien verstande dat hierdie ooreenkoms sal verval, indien dit nie deur die Parlement van die Unie van Suid-Afrika, by besluit van beide Huise, gedurende die eerskomende sitting en deur die Parlement van die Gemenebes van Australië geratifiseer word nie en met verder dien verstande dat, indien wel geratifiseer, dit deur enige party met kennisgewing van ses maande beëindig kan word.

Ek het die eer my te noem,
U dienswillige dienaar,
(w.g.) J. B. M. HERTZOG,
Minister van Buitelandse Sake van
die Unie van Suid-Afrika.

Die Edelagbare,
Die Waarnemende Eerste Minister
van die Gemenebes van Australië,
Canberra.

VERTALING.

Canberra,
Federale Hoofstadgebied,
3 September 1935.

Meneer,

Ek neem kennis van u meedeling gedateer 31 Augustus 1935, aangaande die behandeling wat aan goedere in die Gemenebes van Australië verbou, voortgebring of vervaardig, by invoer in die gebied van die Unie van Suid-Afrika en in die Mandaatgebied Suidwes-Afrika, toegestaan sal word.

Ek het die eer om u mee te deel dat uit hoofde van die onderneming van Sy Majesteit se Regering in die Unie van Suid-Afrika dat, behalwe soos in u meedeling van 31 Augustus 1935 bepaal, alle goedere, in die Gemenebes van Australië verbou, voortgebring of vervaardig, by invoer vandaar in die gebied van die Unie van Suid-Afrika en in die Mandaatgebied Suidwes-Afrika, wat betref doeaneregte op invoer gehef, 'n behandeling toegestaan sal word wat nie minder gunstig sal wees nie dan toegestaan word aan goedere deur die meesbegunstigde vreemde nasie verbou, voortgebring of vervaardig, Sy Majesteit se Regering in die Gemenebes van Australië ratified by the Parliament of the Union of South Africa by resolution of both Houses, during the next ensuing Session and provided further that, if ratified, it shall be terminable by 6 months' notice on either side.

I have the honour to be,
Sir,
Your most obedient, humble servant
EAMON DE VALÉRA,
Minister of External Affairs.

The Honourable
The Prime Minister and
Minister for External Affairs,
Pretoria, South Africa.

✱ No. 175.] [14 February 1936

It is notified for general information that by an exchange of the Notes given hereunder, an Agreement was concluded between the Commonwealth of Australia, and the Union of South Africa regulating the commercial relations between the two countries.

P.M. 34/8
Pretoria, 31st August, 1935

Sir,

I have the honour to inform you that His Majesty's Government in the Union of South Africa hereby undertake undertake that all goods the growth, produce or manufacture of the Commonwealth of Australia shall, when imported from the Commonwealth of Australia into the territory of the Union of South Africa and the Mandated Territory of South West Africa be accorded, in respect of customs duties levied on imports, treatment not less favourable than that accorded to goods the growth, produce or manufacture of the most favoured-foreign-nation, on His Majesty's Government in the Commonwealth of Australia undertaking to accord to goods the growth, produce or manufacture of the Union of South Africa or the Mandated Territory of South West Africa when imported into the Commonwealth of Australia from the Union of South Africa or the Mandated Territory of South West Africa, in respect of customs duties levied on imports treatment not less favourable than that accorded to goods the growth, produce or manufacture of the most-favoured foreign-nation; provided that—

the provisions of this Note shall not extend to favours actually granted or which may hereafter be granted by the Union of South Africa and the Mandated Territory of South West Africa to any State or Territory adjoining the Union of South Africa, or the Mandated Territory of South West Africa.

2. The present Note, and your reply in similar terms intimating the concurrence of His Majesty's Government in the Commonwealth of Australia in the proposal made herein will be regarded as an Agreement between our two Governments in this matter with effect from the 1st July, 1935 provided that this Agreement shall lapse if not ratified by the Parliament of the Union of South Africa, by resolution of both Houses, during its next ensuing Session and by the Parliament of the Commonwealth of Australia, and provided further that, if ratified, it shall be terminable by six months notice on either side.

I have the honour to be,
Sir,
Your obedient servant,
J. B. M. HERTZOG,
Minister of External Affairs of the
Union of South Africa.

The Honourable
The Acting Prime Minister
of the Commonwealth of Australia,
Canberra.

Trade Treaties

Canberra,
Federal Capital Territory,
Australia,
3rd September, 1935

Dear Sir,

I take note of your communication dated the 31st August 1935, on the subject of the treatment to be accorded to goods the growth, produce or manufacture of the Commonwealth of Australia on importation into the territory of the Union of South Africa and the Mandated Territory of South West Africa.

I have the honour to inform you that in consideration of the undertaking given by His Majesty's Government in the Union of South Africa, that except as provided in your communication of 31st August, 1935, all goods the growth produce or manufacture of the Commonwealth of Australia shall on importation therefrom into the territory of the Union of South Africa and the Mandated Territory of South West Africa, be accorded, in respect of customs duties levied on imports, treatment not less favourable than that accorded to goods the growth, produce or manufacture of the most-favoured-foreign-nation, His Majesty's Government in the Commonwealth of Australia hereby undertake that all goods

ierby onderneem om aan alle goedere, in die Unie van Suid-Afrika en in die Mandaatgebied Suidwes-Afrika verbou, oortgebring of vervaardig, by invoer in die Gemenebes van Australië wat betref doeaneregte op invoer gehef, 'n ehandeling toe te staan, wat nie minder gunstig sal wees ie dan toegestaan word aan goedere, deur die meesbe-unstigde vreemde nasie verbou, voortgebring of vervaardig.

Hierdie Nota tesame met u meedeling van 31 Augustus 935, sal as 'n Ooreenkoms tussen ons beide Regerings in ierdie saak beskou word met inwerkingtreding van 1 Julie 935,

Met dien verstande dat hierdie Ooreenkoms sal verval ndien dit nie deur die Parlement van die Unie van Suid-frika, by besluit van beide Huise, gedurende die eerskomende itting en deur die Parlement van die Gemenebes van ustralië geratifiseer word nie, en met dien verstande verder at, indien wel geratifiseer, dit deur enige party met kennis-ewing van ses maande beëindig kan word.

U dienswillige,

(w.g.) J. A. Lyons,
Eerste Minister.

Die Minister van Buitelandse Sake,
Unie van Suid-Afrika,
Pretoria.

---

k No. 188.] [14 Februarie 1936.

Die Koning se Erkenningsbesluit wat Mnr. Tomotsune Ohta nagtig om as Konsul van Japan in Kaapstad, op te tree, s op 6 Februarie 1936 uitgereik.

DEPARTEMENT VAN JUSTISIE.

Onderstaande Goewermentskennisgewings word vir algemene nformasie gepubliseer:—

k No. 182.] [14 Februarie 1936.

SUID-AFRIKAANSE POLISIE.—AFTREDING VAN OFFISIER.

Hierby word vir algemene informasie bekendgemaak dat ndervermelde offisier van die Suid-Afrikaanse Polisie met ngang van 13 Februarie 1936 op pensioen aftree. Ooreen-omstig S.A. Polisie-regulasie No. 3 (7) is aan hom toestem-ing verleen om sy rang te behou:—

Hoofinspekteur Edgar John Brinton.

---

k No. 196.] [14 Februarie 1936.

HOF VAN SPESIALE VREDEREGTER, MAGUT.

Ingevolge artikel *een* (2) van Wet No. 2 van 1918, word ierby vir algemene informasie bekendgemaak dat die finister van Justisie, kragtens artikel *een* (1) van genoemde Vet, die ondervermelde gedeeltes van die distrikte Ngotste, 'rovinsie Natal, en Piet Retief, Provinsie Transvaal, vasge-tel het as die gebied waaroor 'n Spesiale Vrederegter regs-ag kan uitoefen, en Magut binne daardie gebied en geleë n eersgenoemde distrik aangewys het as die plek waar so 'n pesiale Vrederegter hofsitting kan hou.

Plaaslike Grense waarbinne die Spesiale Vrederegter op Magut Regsmag Uitoefen.

Van die kruising van die middel van die Pongolarivier en ie oostelike grens van The Poort, magistraatsdistrik gotshe, Provinsie Natal; vandaar in 'n suidelike rigting gtereenvolgens langs die grense van die volgende eiendomme m hulle in hierdie gebied in te sluit: The Poort, Utopia, itgevallen No. 613, Avonstond No. 581 en Morgenstond No. 98 tot die middel van die Umkuzirivier; vandaar op in die iddel van die Umkuzirivier tot sy samevloeiing met die mkunzanarivier; vandaar op in die middel van die Umkun-anarivier tot waar dit die suidelike grens van Welverdiend o. 10 kruis; vandaar agtereenvolgens langs die grense van ie volgende eiendomme om hulle in hierdie gebied in te uit: Welverdiend No. 10, Rondebosch No. 185, Nooitver-acht No. 648, Rietboklaagte No. 642, Zeekoepan No. 593 en ergelegen No. 260 tot die middel van die Umkuzirivier; van-aar op in die middel van die Umkuzirivier tot waar dit dit estelike grens van Mooiplaats No. 439 kruis; vandaar agter-envolgens langs die grense van die volgende eiendomme om ulle in hierdie gebied in te sluit: daardie gedeelte van Mooi-laats No. 439 noord van die Umkuzirivier, Welverdiend No. 63, Wonderboom No. 500, Zwaarverdiend No. 39, Langfon-ein No. 632 en Grootdraai No. 707, almal in die distrik gotshe, tot die middel van die Pongolarivier; vandaar op n die middel van die Pongolarivier tot die suid-ostelike hoek van die plaas Rhebokfontein No. 152, magi-raatsdistrik Piet Retief, Provinsie Transvaal; vandaar oordwaarts langs die westelike grense van die plase Rhebok-ontein No. 152 en Beginsel No. 151 tot die noordwestelike aken van laasgenoemde plaas; vandaar ooswaarts langs die oordelike grense van die volgende plase om hulle in hierdie ebied in te sluit: Beginsel No. 151, Kranskloof No. 153, nverwacht No. 155, Rietspruit No. 158, Punguin No. 161, alani No. 163, Sitilo No. 164, Glendawn No. 165, Harloo o. 168, Wilharona No. 228, Gollel No. 166, Leeuwkraal No.

the growth, produce or manufacture of the Union of South Africa and the Mandated Territory of South West Africa shall on importation into the Commonwealth of Australia be accorded in respect of customs duties levied on imports, treatment not less favourable than that accorded to goods the the growth, produce or manufacture of the most-favoured-foreign-nation.

This Note in conjunction with your communication of 31st August, 1935, will be regarded as an agreement between our two Governments in this matter with effect from 1st July, 1935.

Provided that this Agreement shall lapse if not ratified by the Parliament of the Union of South Africa by resolution of both Houses, during the next ensuing session, and by the Parliament of the Commonwealth of Australia, and provided further that, if ratified, it shall be terminable by six months' notice on either side.

Yours faithfully,

J. A. Lyons,
Prime Minister.

The Minister of External Affairs,
Union of South Africa,
Pretoria,
South Africa.

✱ No. 188.] [14 February 1936.

The King's Exequatur empowering Mr. Tomotsune Ohta to act as Consul of Japan at Capetown was issued on the 6th February, 1936.

DEPARTMENT OF JUSTICE.

The following Government Notices are published for general information:—

✱ No. 182.] [14 February 1936.

SOUTH AFRICAN POLICE.—RETIREMENT OF OFFICER.

It is hereby notified for general information that the undermentioned Officer in the South African Police is being retired upon superannuation pension, with effect from the 13th February, 1936. In terms of S.A. Police Regulation No. 3 (7), he has been granted permission to retain his rank:—

Chief Inspector Edgar John Brinton.

✱ No. 196.] [14 February 1936.

COURT OF SPECIAL JUSTICE OF THE PEACE, MAGUT.

It is hereby notified for general information, in terms of section *one* (2) of Act No. 2 of 1918, that the Minister of Justice has, in terms of section *one* (1) of that Act, fixed the undermentioned portions of the Districts of Ngotshe, Province of Natal, and Piet Retief, Province of Transvaal, as the area over which a Special Justice of the Peace shall exercise jurisdiction, and Magut within that area and situate in the former district, as the place at which such Special Justice of the Peace shall hold Court.

Local Limits within which the Special Justice of the Peace at Magut shall have Jurisdiction.

From the intersection of the middle of the Pongola River and the eastern boundary of The Poort, Magisterial District of Ngotshe, Natal Province; thence in a southerly direction along the boundaries of the following properties in succession, so as to include them in this area:—The Poort, Utopia, Uitgevallen No. 613, Avonstond No. 581 and Morgenstond No. 598, to the middle of the Umkuzi River; thence up the middle of the Umkuzi River to its junction with the Umkunzana River; thence up the middle of the Umkunzana River to where it intersects the southern boundary of Welverdiend No. 10; thence along the boundaries of the following properties in succession, so as to include them in this area: Welverdiend No. 10, Rondebosch No. 185, Nooitverwacht No. 648, Rietboklaagte No. 642, Zeekoepan No. 593 and Vergelegen No. 260, to the middle of the Umkuzi River; thence up to the middle of the Umkuzi River to where it intersects the western boundary of Mooiplaats No. 439; thence along the boundaries of the following properties, in succession, so as to include them in this area: that portion of Mooiplaats No. 439 north of the Umkuzi River, Welverdiend No. 563, Wonderboom No. 500, Zwaarverdiend No. 39, Langfontein No. 632 and Grootdraai No. 707, all in the District of Ngotshe, to the middle of the Pongola River; thence up the middle of the Pongola River to the south-eastern corner of the farm Rhebokfontein No. 152, Magisterial District of Piet Retief, Transvaal Province; thence northwards along the western boundaries of the farms Rhebokfontein No. 152 and Beginsel No. 151 to the north-western beacon of the last-named farm; thence eastwards along the northern boundaries of the following farms so as to include them in this area: Beginsel No. 151, Kranskloof No. 153, Onverwacht No. 155, Rietspruit No. 158, Punguin No. 161, Salani No. 163, Sitilo No. 164, Glendawn No. 165, Harloo No. 168, Wilharona No. 228, Gollel No. 166, Leeuwkraal

167, Nahala No. 232, Intulembi No. 233, Marana No. 234, Ingwenga No. 235 en Devil's Dive No. 236, tot die noordoostelike baken van laasgenoemde plaas; vandaar suidwaarts langs die oostelike grense van die volgende plase of hulle in hierdie gebied in te sluit; Devil's Dive No. 236, The Craggs No. 237, Mohla No. 238, Middelin No. 169, Maryvale No. 239, Genda No. 240, Karain No. 241, Idlewild No. 242, Montana No. 243 en Lebombospoort No. 170, almal in die distrik Piet Retief, tot die kruising van die middel van die Pongolarivier en die oostelike grens van The Poort, die aanvangspunt.

✱ No. 197.] [14 Februarie 1936.

SPESIALE VREDEREGTERSHOF ERASMUS.—VERANDERING VAN NAAM.

Hierby word vir algemene informasie bekendgemaak dat die Spesiale Vrederegtershof, Erasmus, in die distrik Pretoria, Provinsie Transvaal, voortaan bekend sal wees as die Spesiale Vrederegtershof Bronkhorstspruit.

✱ No. 198.] [14 Februarie 1936.

AANSTELLING EN INTREKKING VAN AANSTELLING VAN KOMMISSARISSE VAN EDE.

Sy Eksellensie die Amptenaar Belas met die Uitoefening van die Uitvoerende Gesag het, kragtens artikel *ses* van Wet No. 16 van 1914, (1) vir solank dit hom behaag, die persoon genoem in deel Een van onderstaande bylae, aangestel as 'n Kommissaris van Ede vir die gebied teenoor sy naam vermeld, (2) die persone genoem in deel Twee van vermelde bylae aangestel as Kommissarisse van Ede vir die tydsduur en gebied teenoor hulle name vermeld, en (3) die aanstelling van die persoon in deel Drie daarvan genoem, ingetrek.

BYLAE.

DEEL I.

Naam.	*Adres.*	*Gebied.*
Maurice Myers	Karp en Fisher's-gebou Markstraat, Johannesburg	Distrik Johannesburg.

DEEL II.

Naam.		*Gebied.*
Andries Petrus Burger	Vir solank hy op die personeel van die Addisionele Naturellekommissaris, Louis Trichardt, is	Distrik Zoutpansberg.
Gert Thomas Ackron	Vir solank hy op die personeel van die Assistent-naturellekommissaris, Sibasa, is	Distrik Zoutpansberg.
Charles Mitchell Hoffe	Vir solank hy Hoof-Superintendent (Staf), Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens, Johannesburg, is.	Die Unie.
William Heckroodt	Vir solank hy Superintendent (Staf), Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens, Johannesburg, is	Die Unie.
Jesse Henry Stewart	Vir solank hy Assistent-superintendent (Staf), Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens, Johannesburg, is	Die Unie.
Frederick Allan Shaw	Vir solank hy by die Departement van Doeane en Aksyns werksaam is	Die Unie.
William Henry Cook	Vir solank hy Addisionele Plaaslike Agent van die „ Industrial Council of the Building Industry (Witwatersrand and Pretoria) ", is	Distrikte Johannesburg, Germiston, Benoni, Boksburg, Springs, Brakpan, Heidelberg (Transvaal), Vereeniging, Pretoria en Witbank.
Speurder-konstabel Stephanus Esaias Marais	Vir solank hy by die Suid-Afrikaanse Polisie te Lydenburg werksaam is	Distrikte Middelburg (Transvaal), Belfast, Lydenburg, Witbank en Pelgrimsrust.
Speurder-konstabel Johannes Gerhardus le Roux	Vir solank hy by die Suid-Afrikaanse Polisie werksaam is	Distrikte Middelburg (Transvaal), Witbank en Belfast.

DEEL III.

Naam.	*Gebied.*
Sidney Samuel Fisch	Distrik Benoni.

No. 167, Nahala No. 232, Intulembi No. 233, Marana No. 234, Ingwenga No. 235 and Devil's Dive No. 236, to the north-eastern beacon of the last-named farm; thence southwards along the eastern boundaries of the following farms so as to include them in this area: Devil's Dive No. 236, The Craggs No. 237, Mohla No. 238, Middelin No. 169, Maryvale No. 239, Genda No. 240, Karain No. 241, Idlewild No. 242, Montana No. 243 and Lebombospoort No. 170, all in the District of Piet Retief, to the intersection of the middle of the Pongolo River and the eastern boundary of The Poort, the place of beginning.

✱ No. 197.] [14 February 1936.

ERASMUS SPECIAL JUSTICE OF THE PEACE COURT.—CHANGE OF NAME.

It is hereby notified for general information that the Erasmus Special Justice of the Peace Court in the District of Pretoria, Province of the Transvaal, will in future be known as the Bronkhorstspruit Special Justice of the Peace Court.

✱ No. 198.] [14 February 1936.

APPOINTMENT AND CANCELLATION OF APPOINTMENT OF COMMISSIONERS OF OATHS.

His Excellency the Officer Administering the Government has, in terms of section *six* of Act No. 16 of 1914, (1) appointed the person mentioned in the first part of the following schedule to be a Commissioner of Oaths, during pleasure, for the area set opposite his name; (2) appointed the persons mentioned in the second part of the schedule referred to, to be Commissioners of Oaths for the period and area set opposite their names, and (3) cancelled the appointment of the person mentioned in the third part of the said schedule as a Commissioner of Oaths for the area set opposite his name.

SCHEDULE.

PART I.

Name.	*Address.*	*Area.*
Maurice Myers	Karp and Fisher's Buildings, Market Street, Johannesburg	District of Johannesburg.

PART II.

Name.		*Area.*
Andries Petrus Burger	Whilst on the staff of the Additional Native Commissioner at Louis Trichardt	District of Zoutpansberg.
Gert Thomas Ackron	Whilst on the staff of the Assistant Native Commissioner at Sibasa	District of Zoutpansberg.
Charles Mitchell Hoffe	Whilst Chief Superintendent (Staff) South African Railways and Harbours, Johannesburg	The Union.
William Heckroodt	Whilst Superintendent (Staff), South African Railways and Harbours, Johannesburg	The Union
Jesse Henry Stewart	Whilst Assistant Superintendent (Staff), South African Railways and Harbours, Johannesburg	The Union.
Frederick Allan Shaw	Whilst employed in the Dement of Customs and Excise	The Union.
William Henry Cook	Whilst Additional Local Agent of the Industrial Council of the Building Industry (Witwatersrand and Pretoria)	Districts of Johannesburg, Germiston, Benoni, Boksburg, Springs, Brakpan, Heidelberg (Transvaal), Vereeniging, Pretoria and Witbank.
Detective-Constable Stephanus Esaias Marais	Whilst employed in the South African Police at Lydenburg	Districts of Middelburg (Transvaal), Belfast, Lydenburg, Witbank and Pilgrims Rest.
Detective-Constable Johannes Gerhardus le Roux	Whilst employed in the South African Police	Districts of Middelburg (Transvaal), Witbank and Belfast.

PART III.

Name.	*Areal*
Sidney Samuel Fisch	District of Benoni.

DEPARTEMENT VAN FINANSIES.

Onderstaande Goewermentskennisgewings word vir algemene informasie gepubliseer.

✱ No. 170.] [14 Februarie 1936.

GEWETENSGELD.

Hierby word die ontvangs erken van 'n bedrag van drie sjielings (3s.) anoniem aan die Rekenmeester, Provinsiale Administrasie, Bloemfontein, gestuur.

✱ No. 176.] [14 Februarie 1936.

AANSTELLING VAN WAARNEMENDE KOOPVAARDYMEESTER, OOS-LONDEN.

Hierby word vir algemene informasie bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Amptenaar Belas met die Uitoefening van die Uitvoerende Gesag van die Unie van Suid-Afrika behaag het om, ingevolge die bevoegdheid hom verleen by artikel *een* van Wet No. 13 van 1855 (Kaap), die aanstelling van Jesse Loxton as waarnemende Koopvaardymeester in Oos-Londen gedurende die afwesigheid op verlof van William Alfred Kitchener vir die tydperk 10 Februarie 1936 tot 21 Februarie 1936, goed te keur.

✱ No. 177.] [14 Februarie 1936.

AANSTELLING VAN WAARNEMENDE KOOPVAARDYMEESTER, PORT ELIZABETH.

Hierby word vir algemene informasie bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Amptenaar Belas met die Uitoefening van die Uitvoerende Gesag van die Unie van Suid-Afrika behaag het om, ingevolge die bevoegdheid hom verleen by artikel *een* van Wet No. 13 van 1855 (Kaap), die aanstelling van John William Mullen as waarnemende Koopvaardymeester in Port Elizabeth gedurende die afwesigheid op verlof van Barnabas James Dold Shaw vir die tydperk 17 Desember 1935 tot 19 Februarie 1936, goed te keur.

✱ No. 178.] [14 Februarie 1936.

AANWYSING VAN PLEKKE VIR LANDING EN EKSAMINEER VAN GOEDERE.

Die Kommissaris van Doeane het dit goed gevind, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel *veertien* van die „Wet op het Beheer van Doeane, 1913" (Wet No. 9 van 1913), om Goewermentskennisgewing No. 413 van 7 Maart 1930 te wysig by die skrapping in verband met Oos-Londen van die woorde „Oos-Londen: Kaaie Nos. 1, 2 en 3" en „Hely Hutchinson-Kaai" en die vervanging daarvan deur die woorde „Oos-bank: Kaaie Nos. 1, 3, 4 (Hely Hutchinson-kaai) en 5 en 6 (C. W. Malan-kom)".

✱ No. 179.] [14 Februarie 1936.

AANWYSING VAN DEURVOERLOODSE OF *PRO TEMPORE* STAATSPAKHUISE.

Die Kommissaris van Doeane het dit goed gevind, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel *vyftien* van die „Wet op het Beheer van Doeane, 1913" (Wet No. 9 van 1913), om Goewermentskennisgewing No. 1279 van 23 Julie 1925 te wysig deur die skrapping in verband met Oos-Londen van die woorde „Wes-bank" tot „plante" en die vervanging daarvan deur die woorde „Oos-bank: loodse bekend as 'A' (Bootverkeer), 'B', 'F', 'G', 'H', 'I', 'J' en 'K'. Wesbank: Loodse bekend as 'N', 'O', 'P' en 'R'".

✱ No. 192.] [14 Februarie 1936.

FRANKEERMASJIENE SERTIFIKATE: „ZEGELWET", No. 30 VAN 1911.

Die volgende veranderings in die lys van houers van sertifikate van magtiging vir die gebruik van Portofrankeermasjiene om seëlregte of kwitansies aan te dui, wat by Goewermentskennisgewing No. 1132 in die *Staatskoerant* gedateer 3 Julie 1931, afgekondig is, word hierby vir algemene informasie bekendgemaak:—

DEPARTMENT OF FINANCE.

The following Government Notices are published for general information.

✱ No. 170.] [14 February 1936.

CONSCIENCE MONEY.

The receipt of an amount of three shillings (3s.) sent anonymously to the Accountant, Provincial Administration, Bloemfontein, is hereby acknowledged.

✱ No. 176.] [14 February 1936.

APPOINTMENT OF ACTING SHIPPING MASTER, EAST LONDON.

It is hereby notified for general information that His Excellency the Officer Administering the Government of the Union of South Africa, by virtue of the powers vested in him by section *one* of Act No. 13 of 1855 (Cape), has been pleased to approve of the appointment of Jesse Loxton as Acting Shipping Master, East London, during the absence on leave of William Alfred Kitchener for the period 10th February, 1936, to the 21st February, 1936.

✱ No. 177.] [14 February 1936.

APPOINTMENT OF ACTING SHIPPING MASTER, PORT ELIZABETH.

It is hereby notified for general information that His Excellency the Officer Administering the Government of the Union of South Africa, by virtue of the powers vested in him by section *one* of Act No. 13 of 1855 (Cape), has been pleased to approve of the appointment of John William Mullen as Acting Shipping Master, Port Elizabeth, during the absence on leave of Barnabas James Dold Shaw for the period 17th December, 1935, to the 19th February, 1936.

✱ No. 178.] [14 February 1936.

APPOINTMENT OF PLACES FOR THE LANDING AND EXAMINATION OF GOODS.

The Commissioner of Customs, under the powers vested in him by section *fourteen* of the Customs Management Act, 1913 (Act No. 9 of 1913), has been pleased to amend Government Notice No. 413 dated the 7th March, 1930, by the deletion in respect of East London of the words "East Bank: Wharves Nos. 1, 2 and 3" and "Hely Hutchinson Quay" and the substitution therefor of the words "East Bank: Quays Nos. 1, 3, 4 (Hely Hutchinson Quay), and 5 and 6 (C. W. Malan Basin)".

✱ No. 179.] [14 February 1936.

APPOINTMENT OF TRANSIT SHEDS OR *PRO TEMPORE* KING'S WAREHOUSES.

The Commissioner of Customs, under the powers vested in him by section *fifteen* of the Customs Management Act, 1913 (Act No. 9 of 1913), has been pleased to amend Government Notice No. 1279 of the 23rd July, 1925, by the deletion in respect of East London of all the words from "West Bank" to "plants" and the substitution therefor of the words "East Bank: Sheds known as 'A' (Launch Traffic), 'B', 'F', 'G', 'H', 'I', 'J' and 'K'. West Bank: Sheds known as 'N', 'O', 'P' and 'R'".

✱ No. 192.] [14 February 1936.

FRANKING MACHINE CERTIFICATES: STAMP DUTIES AND FEES ACT, No. 30 OF 1911.

The following amendments to the list of holders of certificates of authority for the use of postage franking machines for the purpose of denoting the stamp duty on receipts, appearing in Government Notice No. 1132 published in the *Union Government Gazette*, dated the 3rd July, 1931, are hereby notified for general information:—

(*a*) ADDISIONELE SERTIFIKATE UITGEREIK.—(*a*) *ADDITIONAL CERTIFICATES ISSUED.*

No.	Sertifikaat *Certificate.* Datum. *Date.*	Identifikasie nommer. *Identification Number.*	Naam. *Name.*	Adres. *Address.*
453	2/1/35	N. 51	L. H. and A. Behrmann and Company	80 Commissionerstraat (*Commissioner Street*), Johannesburg.
454	2/1/35	F. 9	Stansfield Ratcliffe and Company Limited	Waterkantstraat, Kaapstad (*Waterkant Street, Capetown*).
455	9/1/35	M. 225	The Consolidated Oil Products	160 Lovedaystraat (*Loveday Street*), Johannesburg.
456	9/1/35	M. 127	The Colgate Palmolive Peet Company	Commissionerstraat (*Commissioner Street*), Johannesburg.
457	1/2/35	N. 30	H. Polliack and Company Limited	Kerkstraat (*Church Street*), Pretoria.
458	1/2/35	M. 111	Hortors Limited	Yorkshire House, 55 Fieldstraat (*Field Street*, Durban.
459	1/2/35	N. 106	Hortors Limited	Devilliers Gebou (*Buildings*), Bureaustraat (*Bureau Street*), Pretoria.

No.	Sertifikaat *Certificate.* Datum. *Date.*	Identifikasie nommer. *Identification Number.*	Naam. *Name.*	Adres. *Address.*
460	1/2/35	N. 125	Hortors Limited	Maitlandstraat (*Maitland Street*), Bloemfontein.
461	13/2/35	M. 10	The Pietermaritzburg Co-operative Society Limited	138 Kerkstraat (*Church Street*), Pietermaritzburg.
462	15/2/35	N. 155	Teikamdas Bros	Strandstraat (*Strand Street*), Port Elizabeth.
463	15/2/35	M. 226	F. Brathwaite	Henwoods Arcade, Lovedaystraat (*Loveday Street*), Johannesburg.
464	26/2/35	N. 141	The Consolidated Textile Mills	Wentworth, Durban.
465	1/3/35	M. 136	Herbert Penny Limited	30 Adderleystraat, Kaapstad (*Adderley Street, Capetown*).
466	1/3/35	M. 126	Parker Wood and Company Limited	Johannesburg.
467	2/3/35	U. 41	S.A. National Life Assurance Company Limited	28 Walestraat, Kaapstad (*Wale Street, Capetown*).
468	12/3/35	N. 147	Oos-Londen Munisipaliteit (*East London Municipality*)	Oos-Londen (*East London*).
469	19/3/35	U. 44	Hunt, Leuchars and Hepburn Limited	H/v. Main- en Harrisonstraat (*Cor. Main and Harrison Streets*), Johannesburg.
470	19/3/35	M. 227	Yorkshire Insurance Company Limited [Hemphill, Quinton (Transvaal) (Proprietary) Limited]	Yorkshire House, Marshallstraat (*Marshall Street*), Johannesburg.
471	25/3/35	N. 139	Sundays River Citrus Co-operative Society Limited	Addo.
472	27/3/35	N. 132	Tarry and Company Limited, E.W.	Mainstraat (*Main Street*), Port Elizabeth.
473	27/3/35	M. 228	Surprise Soap Company of South Africa Limited	Johannesburg.
474	29/3/35	M. 235	Millars Limited	Kerkstraat (*Church Street*), Pretoria.
475	29/3/35	N. 131	General Motors Acceptance Corporation	Johannesburg.
476	1/4/35	F. 25	Kopjes Milling Company	Kopjes.
477	1/4/35	M. 236	Rand Dail Mail Limited	Johannesburg.
478	8/4/35	U. 40	The African Oxygen and Acetylene (Proprietary) Limited	Barlowstraat (*Barlow Street*), Germiston.
479	8/4/35	M. 82	Herbert Penny Limited	30 Adderleystraat, Kaapstad (*Adderley Street, Capetown*).
480	18/4/35	U. 37	United Tobacco Company (S) Limited	32 Kloofstraat, Kaapstad (*Kloof Street, Capetown*).
481	18/4/35	U. 41	Standard Bank of South Africa Limited	Kaapstad (*Capetown*).
482	18/4/35	U. 25	South African National Life Assurance Company Limited	28 Walestraat, Kaapstad (*Wale Street, Capetown.*)
483	2/5/35	M. 99	J. S. Lieberthal	1 Vyfdestraat (*Fifth Street*), Randfontein.
484	2/5/35	M. 30	The Planters and Importers Tea and Coffee Company	51a Pritchardstraat (*Pritchard Street*), Johannesburg.
485	7/5/35	M. 230	The Natal Technical College	Bereaweg (*Berea Road*), Durban.
486	17/5/35	M. 118	D. Gestetner (S.A.) Limited	81 Kerkstraat (*Kerk Street*), Johannesburg.
487	3/6/35	M. 234	D. H. Saker and Company	H/v. Marshall- en Harrisonstraat. (*Cor. Marshall and Harrison Streets*), Johannesburg.
488	8/6/35	M. 233	Die Markmeester (*The Market Master*), Pietermaritzburg	Pietermaritzburg.
489	13/6/35	U. 42	J. W. Jagger and Company Limited	H/v. President- en Kruisstraat (*Cor. President and Kruis Streets*), Johannesburg.
490	13/6/35	N. 104	E. H. Walton and Company Limited	Baakensstraat (*Baakens Street*), Port Elizabeth.
491	19/6/35	U. 23	C. G. Smith and Company Limited	301 Smithstraat (*Smith Street*), Durban.
492	1/7/35	U. 94	H. Lewis and Company (Proprietary) Limited	108 Carrstraat (*Carr Street*), Newtown, Johannesburg.
493	8/7/35	U. 43	Verseput Bros.	73 Breestraat (*Bree Street*), Johannesburg.
494	11/7/35	M. 156	Knox Printing and Publishing Company	36 Little Greystraat (*Little Grey Street*), Durban.
495	11/7/35	M. 152	Lewis and Marks Limited	H/v. President- en Fraserstraat (*Cor. President and Fraser Streets*), Johannesburg.
496	16/7/35	N. 137	Finn Bros. and Lawrie	173 King Edwardstraat (*King Edward Street*), Potchefstroom.
497	16/7/35	M. 240	Rillstone Motors	4 Eloffstraat Ekstensie (*Eloff Street Extension*), Johannesburg.
498	22/7/35	M. 152	African and European Investment Company Limited	H/v. President- en Fraserstraat (*Cor. President and Fraser Streets*), Johannesburg.
499	26/7/35	N. 2	Die Stad Tesourier (*The City Treasurer*), Pietermaritzburg	Pietermaritzburg.
500	30/7/35	M. 239	Hunt, Leuchars and Hepburn	Pretoria.
501	8/8/35	M. 46	Unit Securities and Trust Company	Transvaal Gebou (*Buildings*), Sauerstraat (*Sauer Street*), Johannesburg.
502	13/8/35	N. 138	South African Breweries Limited	Kruisstraat (*Kruis Street*), Johannesburg.
503	19/8/35	F. 11	Brown Geisler (Proprietary) Limited	146 Markstraat (*Market Street*), Johannesburg.
504	23/8/35	M. 238	Stads Markmeester (*City Market Master*), Durban	Pinestraat (*Pine Street*), Durban.
505	29/8/35	M. 95	Cleghorn and Harris	Eloffstraat (*Eloff Street*), Johannesburg.
506	6/9/35	U. 46	Central News Agency Limited	H/v. Commissioner- en Rissikstraat (*Cor. Commissioner and Rissik Streets*), Johannesburg.
507	6/9/35	U. 45	W. F. Johnstone and Company Limited	Eloffstraat Ekstensie Suid (*Eloff Street Extension South*), Johannesburg.
508	27/9/35	M. 86	H. M. Joosub Limited	Pretoria.
509	27/9/35	N. 152	Bartle and Company Limited	H/v. Anderson- en Pollystraat (*Cor. Anderson and Polly Streets*), Johannesburg.
510	30/9/35	U. 34	Friend Newspapers Limited	Posbus (*P.O. Box*) 245, Bloemfontein.
511	4/10/35	M. 18	A. J. Kajee (Proprietary) Limited	175 Greystraat (*Grey Street*), Durban.
512	9/10/35	M. 103	Erikson and Clothier	22 Eloffstraat (*Eloff Street*), Johannesburg.
513	9/10/35	U. 48	Rand Daily Mail	H/v. Jeppe- en Rissikstraat (*Cor. Jeppe and Rissik Streets*), Johannesburg.
514	17/10/35	U. 50	Hunt Leuchars and Hepburn, Limited	Posbus (*P.O. Box*) 943, Durban.
515	30/10/35	N. 113	Provincial Insurance Company, Limited	87a St. Georgesstraat, Kaapstad (*87a St. George's Street, Capetown.*
516	30/10/35	N. 159	Steel Ceilings and Aluminium Works, Limited	Eloffstraat (*Eloff Street*), Johannesburg.
517	16/11/35	N. 153	M. Wiseman and Company (S.A.), Limited	3–6 Tower Gebou (*Building*), Pleinstraat (*Plein Street*), Johannesburg.
518	19/11/35	M. 11	Garlicks, Limited	Mainstraat (*Main Street*), Port Elizabeth.
519	22/11/35	U. 47	Edmund Woodhouse (Proprietary), Limited	111 Carrstraat (*Carr Street*), Newtown, Johannesburg.
520	26/11/35	N. 154	Reid Bros (S.A.), Limited	175 Commissionerstraat (*Commissioner Street*), Johannesburg.
521	4/12/35	U. 11	William Hosken and Company, Limited	Alliance Gebou (*Buildings*), Foxstraat (*Fox Street*), Johannesburg.
522	4/12/35	M. 241	The Willard Battery Service Station	H/v. von Brandis- en Albertstraat (*Cor. von Brandis and Albert Streets*), Johannesburg.
523	4/12/35	M. 8	The Silverton Tannery	178 Vermeulenstraat (*Vermeulen Street*), Pretoria.
524	9/12/35	M. 19	Stein Bros	H/v. Kerk- en Wesstraat (*Cor. Kerk and West Streets*), Johannesburg.
525	18/12/35	N. 112	A. S. White and Company	11 Greenmarket Plein (*Square*), Kaapstad (*Capetown*).
526	23/12/35	N. 83	British Oak Insurance Company, Limited	United Gebou (*Buildings*), Rissikstraat (*Rissik Street*), Johannesburg.

(*b*) SERTIFIKATE GEKANSELLEER.—(*b*) *CERTIFICATES CANCELLED.*

Sertifikaat Nommer. *Certificate Number.*	Naam. *Name.*	Datum van Kansellasie. *Date of Cancellation.*
314	F. Brathwaite, Johannesburg	13/2/35
454	Stansfield Ratcliffe and Company, Limited, Kaapstad (*Capetown*)	25/2/35
152	Duncan Andrew (Proprietary), Limited, Johannesburg	4/3/35
69	Wm. Millar and Company, Pretoria	28/3/35
222	African Oxygen and Acetylene (Proprietary), Limited, Germiston	4/4/35
465	Herbert Penny, Limited, Kaapstad (*Capetown*)	4/4/35
447	General Motors Acceptance Corporation, Port Elizabeth	11/4/35
467	S.A. National Life Assurance Company, Limited, Kaapstad (*Capetown*)	15/4/35
481	Standard Bank of South Africa, Limited, Kaapstad (*Capetown*)	10/5/35
404	Hortors Limited, Johannesburg	14/5/35
15	United Tobacco Cos. (South), Limited, Kaapstad (*Capetown*)	14/5/35
224	C. G. Smith and Company, Limited, Durban	2/7/35
400	Teikamdas Bros., Port Elizabeth	9/7/35
205	South African National Assurance Company, Limited, Kaapstad (*Capetown*)	9/7/35
325	Rillstone Motors, Johannesburg	15/7/35
93	Verseput Bros., Johannesburg	17/7/35
495	Lewis and Marks, Johannesburg	2/8/35
14	Dorpsraad (*Borough Council*), Durban	23/8/35
58	Blinman Holwil and Islip, Johannesburg	5/9/35
49	W. F. Johnstone and Company, Limited, Johannesburg	5/9/35
125	Herholdt and King, Johannesburg	4/10/35
477	Rand Daily Mail, Limited, Johannesburg	1/4/35
9	Marshall and Company, Port Elizabeth	18/11/35
276	Edmund Woodhouse, Johannesburg	9/12/35

✱No. 199.] SUID-AFRIKAANSE RESERWEBANK. [14 Februarie 1936.

Staat, ingevolge Artikel *vyf-en-twintig* (1) van Wet No. 31 van 1920 en Artikel *dertien* van Wet No. 22 van 1923, van die Bate en Laste op die 7de dag van Februarie 1936.

Laste (Passiva).	£	s.	d.
Kapitaal	1,000,000	0	0
Reserwe	1,000,000	0	0
Banknote in omloop	13,518,126	0	0
Deposito's van :—			
(*a*) Regering	1,275,550	9	6
(*b*) Bankiers	29,943,901	0	6
(*c*) Ander	2,597,201	0	1
Te Betale Wissels	—		
Ander Verpligtings	1,061,206	10	1
	£50,395,985	0	2

Bate (Activa).	£	s.	d.
Gemunte en Ongemunte Goud (waarvan £5,494,913. 5s. 9d. buite die Unie gehou)	27,223,007	11	4
Pasmunt	108,764	9	1
Verdiskonteerde Wissels :—			
(*a*) Binnelandse	333,363	1	6
(*b*) Buitelandse	4,872,580	4	1
(*c*) Skatkispromesses van die Unie-regering	—		
Lenings en Voorskotte aan die Regering	1,600,000	0	0
Ander Lenings en Voorskotte	—		
Beleggings	1,752,368	18	1
Ander Bate	14,505,900	16	1
	£50,395,985	0	2

Verhouding van spesie-reserwes tot verpligtings teenoor die publiek, 57·3 persent.
Geteken die 12de dag van Februarie 1936.

L. J. COCKHEAD, Onder-Hoofkassier.

✱No. 199.] SOUTH AFRICAN RESERVE BANK. [14th February 1936.

Statement, pursuant to Section *twenty-five* (1) of Act No. 31 of 1920, and Section *thirteen* of Act No. 22 of 1923, of Liabilities and Assets on het 7th day of February, 1936.

Liabilities.	£	s.	d.
Capital	1,000,000	0	0
Reserve	1,000,000	0	0
Notes in Circulation	13,518,126	0	0
Deposits :—			
(*a*) Government	1,275,550	9	6
(*b*) Bankers	29,943,901	0	6
(*c*) Other	2,597,201	0	1
Bills Payable	—		
Other Liabilities	1,061,206	10	1
	£50,395,985	0	2

Assets.	£	s.	d.
Gold Coin and Bullion (of which £5,494,913. 5s. 9d. held outside the Union)	27,223,007	11	4
Subsidiary Coin	108,764	9	1
Bills Discounted :—			
(*a*) Domestic	333,363	1	6
(*b*) Foreign	4,872,580	4	1
(*c*) Union Government Treasury Bills	—		
Loans and Advances to the Government	1,600,000	0	0
Other Loans and Advances	—		
Investments	1,752,368	18	1
Other Assets	14,505,900	16	1
	£50,395,985	0	2

Ratio of cash reserves to liabilities to public, 57·3 per cent.
Dated this 12th day of February, 1936.

L. J. COCKHEAD, Deputy Chief Cashier.

✱ No. 195.] [14 Februarie 1936.

OPGAWE AANTONENDE DIE HOEVEELHEID EN WAARDE VAN STAAFGOUD EN GOUDMUNT UITGEVOER UIT DIE UNIE VAN SUID-AFRIKA NA OORSEESE LANDE GEDURENDE DIE WEEK GEEINDIG 8 FEBRUARIE 1936.

Lande van Bestemming.	Staafgoud.*		Goudmunt (Nominale Waarde).
	Fyn onse.	£	£
Verenigde Koninkryk	196,111	833,027	—

* (1) Waarde bereken teen die standaardkoers van £4·24773 per ons fyn goud.
(2) Sluit in die Rhodesië-goud in en deurvoer deur die Unie van Suid-Afrika na oorseese lande.

✱ No. 195.] [14 February 1936.

STATEMENT SHOWING THE QUANTITIES AND VALUES OF GOLD BULLION AND GOLD SPECIE EXPORTED FROM THE UNION OF SOUTH AFRICA TO COUNTRIES OVERSEA DURING THE WEEK ENDED 8TH FEBRUARY, 1936.

Country of Destination.	Gold Bullion.*		Specie (Face value).
	Fine oz.	£	£
United Kingdom	196,111	833,027	—

* (1) Calculated at the standard rate of £4·24773 per fine oz.
(2) Includes Rhodesia gold in transit oversea via the Union of South Africa.

DEPARTEMENT VAN MYNWESE.

Onderstaande Goewermentskennisgewings word vir algemene informasie gepubliseer:—

No. 88.] [24 Januarie 1936.

VOORGENOME DEPROKLAMASIE VAN 'N SEKERE GEDEELTE VAN PLAAS VOGELFONTEIN No. 5, DISTRIK BOKSBURG.

Hierby word bekendgemaak dat, ingevolge die bevoegdheid hom verleen by subartikel (1) van artikel *een-en-dertig* van die ,, Precious and Base Metals Act, 1908 (Act No. 35 of 1908 of the Transvaal) '', Sy Eksellensie die Amptenaar Belas met die Uitoefening van die Uitvoerende Gesag voornemens is om 'n gedeelte van die plaas Vogelfontein No. 5, distrik Boksburg, Myndistrik Johannesburg, Provinsie Transvaal, groot 14.1742 morge, geregistreer op naam van Goewerment van die Unie van Suid-Afrika, soos aangewys op 'n goedgekeurde Kaart L.G. No. 2960/35, kopieë waarvan in die Mynbriewekantoor, Johannesburg, en in die Kantoor van die Mynkommissaris, Johannesburg, onder R.M.T. No. 434 berus, as 'n publieke delwery te deproklameer.

✱ No. 180.] [14 Februarie 1936.

Hierby word vir algemeen informasie bekendgemaak dat dit Sy Edele die Minister van Mynwese behaag het om Professor C. W. B. Jeppe aan te stel as 'n lid van die Raad van Beheer van die Staatskool vir die Opleiding van Mynwerkers met ingang van 1 Februarie 1936, en vir die onverstreke gedeelte van die tydperk van drie jaar eindigende op 10 Augustus 1938, in die plek van Professor G. A. Watermeyer.

✱ No. 193.] [14 Februarie 1936.

WYSIGING VAN MYNE EN BEDRYWE REGULASIES.

Hierby word bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Amptenaar Belas met die Uitoefening van die Uitvoerende Gesag van die Unie van Suid-Afrika behaag het om kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel *vier* van die ,, Mijnen en Bedrijven Wet '', 1911 (Wet No. 12 van 1911), soos gewysig by artikel *een* van die ,, Mijnen en Bedrijven Wet '', 1911, Wysigings Wet, 1926 (Wet No. 25 van 1926), die regulasies verder te wysig, wat opgestel is ingevolge gemelde Wet en afgekondig by Goewermentskennisgewing No. 1922 van 17 November 1911, soos van tyd tot tyd gewysig, op die wyse soos in bygaande Skedule uiteengesit, sodanige verdere wysigings in werking te tree en van krag te wees vanaf datum van publikasie hiervan.

SKEDULE.

Skrap die teenwoordige verklaring van ,, Waterspuit '' en vervang deur die volgende:—

,, ' Waterspuit ' 'n toestel waarmede, onder luchtdruk, voortdurend water gespoten wordt in de vorm van 'n sproeier.''

Regulatie No. 29.

Voeg onderstaande nuwe artikel toe:—

,, (6) Binnen een jaar na afkondiging van dit artikel, moeten, tenzij vrijgesteld door de Staatsmijningenieur, alle windingsinstallaties voor het ophijsen of aflaten van personen in termen van Regulatie No. 33, voorzien worden van 'n toestel dat automaties verhindert dat de drijver zijn hijstoestel in beweging stelt voordat van beiden de bovengrondse schachtwachter en de ondergrondse schachtwachter de signalen daartoe gegeven zijn.''

Regulatie No. 37 (2).

Voeg onderstaande nuwe sub-artikel toe:—

,, (*d*) Ten minste eenmaal per maand, en met tussenpozen van hoogstens 45 dagen, moet de ingenieur of andere bevoegde persoon aangesteld kragtens Regulatie No. 165, de verbinding tussen de hijskabel, en de kooi, de skip, of ander vervoermiddel inspekteren.''

Regulatie No. 37 (6).

Voeg onderstaande nuwe sub-artikel toe:—

,, (*d*) Van alle kettingen, schakels, staven en bouten welke voor bevestiging van de kabel aan de kooi, skip of ander vervoermiddel gebruikt worden, moet behoorlik aantekening gehouden worden. Deze aantekeningen moeten, van de persoon aangesteld krachtens Regulatie No. 165, 'n persoonlik verslag bevatten over de werkwijze en zijn kommentaar over de resultaten.''

Regulatie No. 43.

Artikel (3) word artikel (3) (*a*) en die volgende subartikel word toegevoeg:—

,, (*b*) De bestuurder of mijnopzichter mag geen geregeld vervoer van personen in of op ertswagens of ander vervoermiddel op 'n hijsplek of helling, waar het vervoer mechanies plaatsvindt, toestaan totdat schriftelike vergunning verkregen is van de Inspecteur van Mijnen, die zodanige voorschriften kan uitvaardigen welke hij voor de veiligheid van de te vervoeren personen nodig acht.''

DEPARTMENT OF MINES.

The following Government Notices are published for general information:—

No. 88.] [24 Januarie 1936.

PROPOSED DEPROCLAMATION OF A CERTAIN PORTION OF THE FARM VOGELFONTEIN No. 5, DISTRICT BOKSBURG.

It is hereby notified that, under the powers vested in him by sub-section (1) of section *thirty-one* of the Precious and Base Metals Act, 1908 (Act No. 35 of 1908 of the Transvaal), it is the intention of His Excellency the Officer Administering the Government to deproclaim as a public digging a portion of the farm Vogelfontein No. 5, Distrik Boksburg, Mining District of Johannesburg, Transvaal Province, in extent 14.1742 morgen, registered in the name of the Government of the Union of South Africa, as shown on approved Diagram S.G. No. A.2960/35, copies whereof are filed in the Mining Titles Office, Johannesburg, and in the office of the Mining Commissioner, Johannesburg, under R.M.T. No. 434.

14-31-7-14 M.M. 27/1/57.

✱ No. 180.] [14 February 1936.

It is notified for general information that the Honourable the Minister of Mines has been pleased to appoint Professor C. W. B. Jeppe as a member of the Board of Control of the Government Miners' Training Schools, with effect from the 1st February, 1936, and for the unexpired portion of the period of three years ending 10th August, 1938, in the place of Professor G. A. Watermeyer. M.M.O. 2/63.

✱ No. 193.] [14 February 1936.

AMENDMENT OF MINES AND WORKS REGULATIONS.

It is hereby notified that His Excellency the Officer Administering the Government of the Union of South Africa under the powers vested in him by section *four* of the Mines and Works Act, 1911 (Act No. 12 of 1911) as amended by section *one* of the Mines and Works Act, 1911 Amendment Act, 1926 (Act No. 25 of 1926), has been pleased to amend further the regulations framed under the said Act and published under Government Notice No. 1922, dated 17th November, 1911, as amended from time to time, in the manner set out in the Schedule annexed hereto, such further amendments to be of force and effect from the date of the publication hereof.

M.M. 37/2.

SCHEDULE.

Delete the present interpretation of '' Water Blast '' and substitute the following:—

'' ' Water blast ' shall mean an appliance by means of which water is continuously projected in the form of a spray by means of compressed air.''

Regulation No. 29.

Add the following new section:—

'' (6) Within one year after the promulgation of this section, unless exempted by the Government Mining Engineer, there shall be fitted at all winding plants used for raising or lowering persons in terms of Regulation No. 33, a device which will automatically prevent the driver moving his hoist until signals to do so have been received from both the banksman and onsetter.''

Regulation No. 37 (2).

Add the following new sub-section:—

'' (*d*) At least once in each calendar month at intervals not exceeding 45 days the engineer or competent person appointed under Regulation No. 165 shall examine the connection between the rope and the cage, skip or other means of conveyance.''

Regulation No. 37 (6).

Add the following new sub-section:—

'' (*d*) A proper record shall be kept of the annealing of all chains, links, bars and bolts used in connecting the rope to the cage, skip or other means of conveyance. This record shall contain a personal report by the person appointed in terms of Regulation No. 165 on the procedure and his comments on the results.''

Regulation No. 43.

Section (3) to become section (3) (*a*), and the following subsection to be added:—

'' (*b*) The manager or mine overseer shall not authorize the regular conveyance of persons in or on any truck or other means of conveyance on any haulage or inclined plane where traction is operated by machinery, until written permission has been obtained from the Inspector of Mines, who may impose such conditions as he considers necessary for the safety of the persons conveyed.''

Regulatie No. 161.

Skrap artikel 6 en vervang deur die volgende:—

„(6) Elke ploegbaas moet, na beëindiging van zijn schoft, in een boek, voor dat doel door de bestuurder verschaft en hetwelk op een door de bestuurder aangewezen plek bewaard moet worden, *met inkt* aantekening houden van de biezonderheden—

(*a*) van zulke overtredingen van de regulaties welke gedurende zodanige schoft hebben plaatsgevonden;
(*b*) van zulke instructies die hy, gedurende de schoft, voor de veiligheid of gezondheid van personen moge hebben gegeven;
(*c*) van zodanige schietgaten welke hy gedurende zijn schoft onderzocht moge hebben."

Regulatie No. 165.

Skrap artikel 10 en vervang deur:—

„(10) De mijnopzichter kan, in een mate zoals duidelik in geschrifte door de bestuurder bepaald, kontrole uitoefenen over de werking van ondergrondse masjinerie, maar het opstellen of weder-opstellen van zodanige masjinerie staat onder de kontrole van de gesertifiseerde ingenieur, die meer in het biezonder verantwoordelik zal zijn voor het behoorlik aanbrengen van alle trek- en hijsmasjinerie en kabels in verband daarmee en *de verbindingen tussen zodanige kabels en vervoermiddelen* en die de bevoegdheid van de persoon, die voor de periodieke inspektie van zodanige masjinerie, *kabels en verbindingen* aangesteld is, moet goedkeuren.

Zodanige inspektie moet minstens eenmaal per week gehouden worden en de uitslag daarvan moet door de persoon die de inspektie uitvoert in een boek, hetwelk voor dat doel gehouden wordt, aangetekend worden."

✱ No. 200.] [14 Februarie 1936.

AANSTELLING VAN MEDIESE PRAKTISYNS.

Hierby word bekendgemaak dat, kragtens subartikel (1) van artikel *twaalf* van die „Mynteringwetten Konsolidatie Wet", 1925 (Wet No. 35 van 1925), die Minister van Mynwese, in oorleg met die Geneeskundige Buro vir Myntering, die lys van mediese praktisyns, kragtens gemelde artikel opgestel en by Goewermentskennisgewing No. 2241 in die *Staatskoerant* van 18 Desember 1925, gepubliseer, om sekere voorgeskrewe mediese ondersoeke te doen en mediese sertifikate ingevolge gemelde Wet uit te reik, gewysig het deur die toevoeging van die volgende name:—

Dr. Theodore van der Merwe, M.B., Ch.B. (Kaapstad), as Junior Geneesheer aan die „Government Areas, New State Areas" en „Van Ryn Deep", vanaf 1 Januarie 1936, in die plek van Dr. T. S. Daniels, wat bedank het.

Dr. Johannes S. Enslin, M.B., Ch.B. (Kaapstad), as voltydse Assistent Geneesheer aan die „Randfontein Estates" vanaf 13 Januarie 1936, in die plek van Dr. T. van der Merwe, wat oorgeplaas is.

DEPARTEMENT VAN NATURELLESAKE.

Onderstaande Goewermentskennisgewings word vir algemene informasie gepubliseer:—

✱ No. 171.] [14 Februarie 1936.

STADSGEBIED UMKOMAAS, NATAL.—BROU VAN KAFFERBIER: BEVOEGDHEID TOT ONDERSOEK.

Hierby word vir algemene informasie bekendgemaak dat die Minister van Naturellesake, ingevolge die bepalings van artikel *drie-en-twintig* (2) van die „Naturellen (Stadsgebieden) Wet, 1923" (No. 21 van 1923), onderstaande regulasie vir die Stadsgebied Umkomaas, Natal, gemaak het:—

'n Superintendent van 'n lokasie of naturelledorp, 'n lid van die Suid-Afrikaanse Polisie of 'n ander amptenaar behoorlik daartoe deur die plaaslike bestuur gemagtig kan, as hy oortuig is dat daar rede bestaan vir die vermoede dat daar kafferbier aanwesig is wat in stryd met die „Naturellen (Stadsgebieden) Wet, 1923", of die regulasies ingevolge daarvan, op 'n perseel binne die stadsgebied Umkomaas, Natal, gemaak, gehou, verskaf of verkoop word, so'n perseel op alle redelike ure bedags of snags sonder lasbrief betree en visenteer.

Die kafferbier wat in stryd met bogenoemde Wet gemaak, gehou of verkry is, wat op 'n perseel gevind word, kan tesame met die houers waarin dit bevat is, in beslag geneem en verbeurd verklaar word.

Regulation No. 161.

Delete section 6 and substitute the following:—

"(6) Each shift boss shall at the completion of his shift record *in ink* in a book to be provided by the manager for the purpose and to be kept in a place to be appointed by the manager, the particulars of—

(*a*) such breaches of these regulations as may have taken place during such shift;

(*b*) such instructions for the purpose of securing the safety or health of persons as he may have given during such shift;

(*c*) such sockets as he has examined during the shift."

Regulation No. 165.

Delete section 10 and substitute the following:—

"(10) The mine overseer may, to an extent to be clearly defined in writing by the manager, exercise control over the running of underground machinery, but the erection or re-erection of such machinery shall be under the control of the certificated engineer who shall be more particularly responsible for the proper arrangement of all haulage and winding machinery and ropes in connection therewith *and the connections between such ropes and any conveyances* and who shall approve the competency of the person appointed for the periodical examination of such machinery, *ropes and connections.*

Such examination shall be made at least once in each week and the results duly recorded by the person making the examination in a book to be kept for the purpose."

✱ No. 200.] [14 February 1936.

APPOINTMENT OF MEDICAL PRACTITIONERS.

It is hereby notified that the Minister of Mines has, under sub-section (1) of section *twelve* of the Miners' Phthisis Acts Consolidation Act, 1925 (Act No. 35 of 1925), in consultation with the Miners' Phthisis Medical Bureau, amended the list of medical practitioners framed in terms of the said section and published under Government Notice No. 2241, in the *Union Government Gazette* of the 18th December, 1925, to carry out certain prescribed medical examinations and to give medical certificates under the said Act, by the addition of the following names:—

Dr. Theodore van der Merwe, M.B., Ch.B. (Capetown), as Junior Medical Officer for Government Areas, New State Areas and Van Ryn Deep, as from the 1st January, 1936, *vice* Dr. T. S. Daniels, resigned.

Dr. Johannes S. Enslin, M.B., Ch.B. (Capetown), as full-time assistant Medical Officer for Randfontein Estates, as from the 13th January, 1936, *vice* Dr. T. van der Merwe, transferred.

DEPARTMENT OF NATIVE AFFAIRS.

The following Government Notices are published for general information:—

✱ No. 171.] [14 February 1936.

URBAN AREA OF UMKOMAAS, NATAL.—BREWING OF KAFFIR-BEER: POWERS OF SEARCH.

It is hereby notified for general information that the Minister of Native Affairs has made the following regulation under the provisions of section *twenty-three* (2) of the Natives (Urban Areas) Act, 1923 (No. 21 of 1923), for the urban area of Umkomaas, Natal:—

Any superintendent of a location or native village, any member of the South African Police or any officer duly authorized by the local authority upon being satisfied that there is reason to suspect the existence of kaffir-beer made, kept, supplied or sold in contravention of the Natives (Urban Areas) Act, 1923, or the regulations thereunder, on any premises within the urban area of Umkomaas, Natal, may enter and search without warrant such premises at all reasonable hours during the day or night.

Any kaffir-beer found on any premises which has been made, kept or procured in contravention of the said Act may, together with the utensils in which it is contained, be seized and confiscated.

✱ No. 189.] [14 Februarie 1936.

AANSTELLINGS IN DIE DEPARTEMENT VAN NATURELLESAKE.

Vir algemene informasie word bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Amptenaar Belas met die Uitoefening van die Uitvoerende Gesag behaag het om die aanstellings in die bygaande Skedule genoem, goed te keur.

RESPEKTIEWELIK TOT MAGISTRAAT EN NATURELLEKOMMISSARIS KRAGTENS ARTIKEL *agt* VAN HOOFSTUK II VAN PROKLAMASIE No. 145 VAN 1923, EN ARTIKEL *twee* (2) VAN WET No. 38 VAN 1927.

J. H. Nicholson, distrik Port St. Johns, vanaf die datum van diensaanvaarding in die plek van mnr. P. A. Linington verplaas.

TOT NATURELLEKOMMISSARIS, KRAGTENS ARTIKEL *twee* (2) VAN WET No. 38 VAN 1927.

M. Israel, distrik Louis Trichardt, van die datum van diensaanvaarding in die plek van mnr. J. H. Nicholson oorgeplaas.
P. A. Linington, distrik Krugersdorp, van die datum van diensaanvaarding in die plek van mnr. M. Israel oorgeplaas.

DEPARTEMENT VAN SPOORWEË EN HAWENS.

Onderstaande Goewermentskennisgewing word vir algemene informasie gepubliseer:—

✱ No. 190.] [14 Februarie 1936.

SUID-AFRIKAANSE SPOORWEË EN HAWENS.

PERSONEELREGULASIES VIR AMPTENARE.

LYS VAN WYSIGING.

(In werking vanaf 1 *Oktober* 1935.*)*

Regulasie no. **88.**

Verander bestaande klousule (4) in (5) en voeg nuwe klousule (4) in as volg:—

„ (4) Aan 'n amptenaar wat van een stasie na 'n ander oorgeplaas word, kan na gelang van die geval reis-onkoste kragtens regulasie no. 81 of 82 (1) (*a*), toegestaan word; met dien verstande dat die skaal van onkoste wat van toepassing is in gevalle waar verhoging by oorplasing toegestaan word, die skaal moet wees waartoe sodanige amptenaar geregtig is volgens die salaris wat by verhoging toegestaan word."

PERSONEELREGULASIES VIR WERKSMANNE.

LYS VAN WYSIGING.

(In werking vanaf 1 *Oktober* 1935.*)*

Regulasie no. **133.**

Aan klousule (1) voeg onderstaande nuwe subklousule (*d*) toe:—

„ (*d*) Waar bevordering by oorplasing toegestaan word, is die skaal van onkoste wat van toepassing is, die skaal waartoe die werksman geregtig is volgens die status van die nuwe betrekking en die salaris of loon wat by bevordering toegestaan word."

✱ No. 189.] [14 February 1936.

APPOINTMENTS IN THE NATIVE AFFAIRS DEPARTMENT.

It is notified for general information that His Excellency the Officer Administering the Government has been pleased to approve of the appointments in the accompanying Schedule.

AS MAGISTRATE AND NATIVE COMMISSIONER, RESPECTIVELY, IN TERMS OF SECTION *eight* OF CHAPTER II OF PROCLAMATION No. 145 OF 1923, AND SECTION *two* (2) OF ACT No. 38 OF 1927.

J. H. Nicholson, District of Port St. Johns, with effect from the date of assumption of duty, *vice* Mr. P. A. Linington, transferred.

AS NATIVE COMMISSIONER, IN TERMS OF SECTION *two* (2) OF ACT No. 38 OF 1927.

M. Israel, District of Louis Trichardt, with effect from the date of assumption of duty, *vice* Mr. J. H. Nicholson, transferred.
Mr. P. A. Linington, District of Krugersdorp, with effect from the date of assumption of duty, *vice* Mr. M. Israel, transferred.

DEPARTMENT OF RAILWAYS AND HARBOURS.

The following Government Notice is published for general information:—

✱ No. 190.] [14 February 1936.

SOUTH AFRICAN RAILWAYS AND HARBOURS.

OFFICERS' STAFF REGULATIONS.

SCHEDULE OF AMENDMENT.

(Operative from 1*st October,* 1935.*)*

Regulation No. **88.**

Renumber existing clause (4) to (5) and insert new clause (4) as under:—

" (4) An officer who is transferred from one station to another may be allowed travelling expenses in terms of Regulation No. 81 or 82 (1) (*a*), as the case may be, provided that where promotion is accorded on transfer, the scale of expenses applicable shall be that to which the salary granted on promotion entitles such officer."

EMPLOYEES' STAFF REGULATIONS.

SCHEDULE OF AMENDMENT.

(Operative from 1*st October,* 1935.*)*

Regulation No. **133.**

In clause (1) insert the following new sub-clause (*d*):—

" (*d*) Where promotion is accorded on transfer, the scale of expenses applicable shall be that to which the status of the new appointment and the salary or wage granted on promotion entitles the employee."

DEPARTEMENT VAN VERDEDIGING.

Onderstaande Goewermentskennisgewings word vir algemene informasie gepubliseer:—

✱ No. 172.] [14 Februarie 1936.

Dit het Sy Eksellensie die Amptenaar Belas met die Uitoefening van die Uitvoerende Gesag behaag om, kragtens die bepalings van artikel *honderd-en-sestien* van die „ Zuid-Afrika Verdedigings Wet, 1912 ", die Regulasies vir die Suid-Afrikaanse Staande Mag as volg te wysig:—

HOOFSTUK IV.

Paragraaf 16.—Voeg onder die hoof „ Onderoffisiere en Manskappe " onder Stafsersant-kok, onderstaande betrekkings by:—

„ Stafsersant-pionier."
„ Stafsersant-skoenmaker."

HOOFSTUK V.

Paragraaf 78 (*a*).—Voeg na „ Sersant-hoefsmid " by: „ Stafsersant-pionier " net voor „ Sersant-pionier ".
Voeg na „ Sersant-kok " by: „ Stafsersant-skoenmaker " en „ Sersant-skoenmaker " net voor „ Sersant-kleremaker ".

Wysiging No. 70.

✱ No. 191.] [14 Februarie 1936.

Dit het Sy Eksellensie die Amptenaar Belas met die Uitoefening van die Uitvoerende Gesag behaag om, kragtens die bepalings van subartikel (1) van artikel *agt-en-tagtig* van die „ Zuid-Afrika Verdedigings Wet, 1912 " die onderstaande terrein in die Magistraatsdistrik Simonstad te verklaar tot 'n terrein vir die oefening van die Unie-Verdedigingsmag van 18 Februarie tot en met 3 Maart 1936:—

Die deel van die Kaapse-Skiereiland suid van 'n lyn wat loop van die mond van die Schustersrivier oor die kruin van Klaasjagersberg, daarvandaan suid oor die plaas Buffelsfontein en dan suidwes tot aan die kus.

Die offisier-in-bevel, Kommandement Kaap, die Kasteel, Kaapstad, is ooreenkomstig die regulasies aangestel as kompensasie-offisier.

Die publiek word gewaarsku dat met gelaaide bomme geskiet sal word en dat dit gevaarlik is om solank die oefening aan die gang is oor die terrein te gaan behalwe langs die grootpaaie, waar wagte uitgesit sal word met orders om die oefening te laat staak as daar reisigers is wat oor die terrein moet gaan.

Almal word gewaarsku om geen onontplofte bomme aan te raak nie. As iemand sulke bomme sien lê, moet hy dit dadelik rapporteer aan die offisier-in-bevel, Kommandement Kaap, Die Kasteel, Kaapstad, die Britse Marine- of militêre outoriteite, Simonstad, of die naaste polisiestasie.

Persone wat opsetlik aan die voorskrifte van hierdie kennisgewing of die tekens of orders van die offisier-in-bevel of van lede van veiligheidspatrollies geen gehoor gee nie of dit veronagsaam, stel hulself bloot aan vervolging en, by skuldigbevinding aan 'n boete van £25 of drie maande gevangenisstraf met harde arbeid. Veronagsaming van bostaande orders, ens., kan, afgesien van vervolging, veroorsaak dat lewe en eiendom in ernstige gevaar kom.

DEPARTEMENT VAN LANDBOU EN BOSBOU.

Onderstaande Goewermentskennisgewings word vir algemene informasie gepubliseer.

✱ No. 173.] [14 Februarie 1936.

VOORGESTELDE DEMARKASIE VAN SUBRESERWE (*a*) HEBRON No. 359 (GEDEELTE), (*b*) WELGEVONDEN No. 364 (GEDEELTE), (*c*) VOORUITZICHT No. 363 EN (*d*) ONVERWACHT No. 362 VAN RESERWE No. XVIIIP, WELGEVONDEN-BOSRESERWE, DISTRIK PELGRIMSRUST.

Ooreenkomstig artikel *vyf* van die Boswet, No. 16 van 1913, word hierby vir algemene informasie bekendgemaak dat die Minister van Landbou en Bosbou voornemens is om die gebied in die skedule hieronder beskrywe, en geleë in die distrik Pelgrimsrust, Provinsie Transvaal, en waarvan planne en beskrywings ter insae lê in die kantore van die Landmeter-generaal, Pretoria, die Bosbewaarder, Pretoria, en tydelik in die kantoor van die Magistraat, Pelgrimsrust, as gedemarkeerde bos te verklaar.

DEPARTMENT OF DEFENCE.

The following Government Notices are published for general information:—

✱ No. 172.] [14 February 1936.

His Excellency the Officer Administering the Government has been pleased, under the provisions of section *one hundred and sixteen* of the South Africa Defence Act, 1912, to make the following amendments to the Regulations for the South African Permanent Force:—

CHAPTER IV.

Paragraph 16.—Under the heading " N.C.O.'s and Men " after " Staff Sergeant Cook " insert the following appointments:—

" Pioneer Staff Sergeant."
" Staff Sergeant Shoemaker."

CHAPTER V.

Paragraph 78 (*a*).—After " Farrier Sergeant " and before " Pioneer Sergeant " insert " Pioneer Staff Sergeant ".
After " Sergeant Cook " and before " Sergeant Tailor " insert " Staff Sergeant Shoemaker " and " Sergeant Shoemaker ".

Amendment No. 70.

✱ No. 191.] [14 February 1936.

His Excellency the Officer Administering the Government has been pleased, under the provisions of sub-section (1) of section *eighty-eight* of the South Africa Defence Act, 1912, to appoint the area in the Magisterial District of Simonstown, bounded as under, to be an area for the training and exercise of the Union Defence Forces during the period 18th February to 3rd March, 1936, both dates inclusive.

The part of the Cape Peninsula lying South of the line from the mouth of the Schusters River to the crest of Klaasjagersberg, thence South to the farm Buffelsfontein thence South-west to the Coast.

The Officer Commanding, Cape Command, The Castle, Capetown, has been appointed as a compensation officer in terms of the regulations.

The public is warned that live-shell practices will be carried out and that it will be dangerous to cross the area whilst practice is taking place except by public roads. On such roads lookout posts will be placed with orders to cause the practice to be suspended during the necessary passage of travellers.

All persons are warned against handling unexploded shells. In the event of any such shells being discovered an immediate report should be made to the O.C., Cape Command, The Castle, Capetown, the Royal Naval or Military Authorities at Simonstown, or to the nearest Police Station.

Any person who wilfully disobeys or disregards the directions of this notice or any signals or orders by the Officer in Command or by members of safety patrols renders himself liable to Prosecution, and on conviction to a penalty of £25 or three months imprisonment with hard labour. Disobedience of any of these orders, etc., will not only lead to prosecution but is likely to seriously endanger life and property.

DEPARTMENT OF AGRICULTURE AND FORESTRY.

The following Government Notices are published for general information.

✱ No. 173.] [14 February 1936.

PROPOSED DEMARCATION OF SUB-RESERVES (*a*) HEBRON No. 359 (PORTION), (*b*) WELGEVONDEN No. 364 (PORTION), (*c*) VOORUITZICHT No. 363 AND (*d*) ONVERWACHT No. 362 OF RESERVE No. XVIIIP, WELGEVONDEN FOREST RESERVE, PILGRIMS REST DISTRICT.

In terms of section *five* of the Forest Act, No. 16 of 1913, it is hereby notified for general information that it is the intention of the Minister of Agriculture and Forestry to declare the area described in the schedule hereto and situate in the District of Pilgrims Rest, Transvaal Province, and of which diagrams and descriptions are filed in the offices of the Surveyor-General, Pretoria, and the Conservator of Forests, Pretoria, and temporarily in the office of the Magistrate, Pilgrims Rest, to be demarcated forest.

SKEDULE.

Reserwe No.	Naam van Reserwe.	Grootte.	
		Morge.	Vk. Rde.
XVIII	Welgevonden-Bosreserwe:		
	Subreserwes—		
	(*a*) Hebron No. 359 (Gedeelte)	4,047	70·7
	(*b*) Welgevonden No. 364 (Gedeelte).....	2,899	565·8
	(*c*) Vooruitzicht No. 363....	2,852	372·0
	(*d*) Onverwacht No. 362....	3,741	207·0
		13,541	015·5

✱ No. 183.] [14 Februarie 1936.

Dit het Sy Eksellensie die Amptenaar Belas met die Uitoefening van die Uitvoerende Gesag van die Unie van Suid-Afrika behaag om, ingevolge artikel *sewe* van ,, Die Uitvoer van Vruchten Wet " (No. 17 van 1914), artikel *tien* van die ,, Landbouwprodukten Gradeer Wet " (No. 16 van 1922) en ,, Die Vrugte Uitvoer Verder Kontrole Wet " (No. 30 van 1929), die volgende wysiging van die regulasies gepubliseer in Goewermentskennisgewing No. 1632 van 14 November 1935 uit te vaardig, naamlik:—

1. Regulasie No. 20 word hierby gewysig deur skrapping van die hele paragraaf (*f*).

✱ No. 184.] [14 Februarie 1936.

DEPARTEMENT VAN LANDBOU EN BOSBOU.
BESMETTE GEBIEDE—OOSKUSKOORS.

Goewermentskennisgewing No. 105 van 24 Januarie 1936 word hierby gewysig deur die insluiting van die plaas Goedeverwacht No. 32, distrik Carolina, by die gebied wat daarin genoem word.

✱ No. 185.] [14 Februarie 1936.

DEPARTEMENT VAN LANDBOU EN BOSBOU.
VERPLIGTE DIP—CAROLINA.

Goewermentskennisgewing No. 106 van 24 Januarie 1936 word hierby gewysig deur die insluiting van die plaas Goedeverwacht No. 32, distrik Carolina, by die gebied wat daarin genoem word.

DEPARTEMENT VAN ARBEID EN VOLKSWELSYN.

Onderstaande Goewermentskennisgewings word vir algemene inlig gepubliseer:—

✱ No. 187.] [14 Februarie 1936.

KENNISGEWING INGEVOLGE ARTIKEL *NEGE* VAN DIE ,, NIJVERHEID VERZOENINGS WET, 1924 ", SOOS GEWYSIG.

Nademaal die ,, Industrial Council for the Motor Industry (Transvaal) " aan my die bepalings van 'n bereikte ooreenkoms soos deur die partye by genoemde Raad opgestel, voorgelê het (wat as Skedule A hiervan verskyn); en

Nademaal die genoemde ,, Industrial Council " aanvraag gedoen het om 'n verklaring dat die ooreenkoms bindend sal wees op alle werkgewers en arbeiders in die motornywerheid binne die hierondergemelde streke; en

Nademaal ek oortuig is dat genoemde partye die Motornywerheid in genoemde streke voldoende verteenwoordig; en

Nademaal die genoemde ,, Council " ingevolge subartikel (4) van artikel *nege* van die ,, Nijverheid Verzoenings Wet, 1924 ", soos gewysig, aan my gerapporteer het dat, volgens sy mening, die doel van genoemde ooreenkoms waarskynlik verydel sal word deurdat persone wat nie onder die woordbepaling van ,, arbeider " in artikel *vier-en-twintig* van genoemde Wet, soos gewysig val nie, in die genoemde nywerheid in diens geneem word teen loonskale en vir werkure nie synde dié wat in die ooreenkoms vermeld word nie; en nademaal genoemde ,, Council " aan my 'n aanbeveling gemaak het betreffende die minimum lone wat aan sulke persone betaal en die maksimum aantal ure wat in enige week deur sulke persone gewerk moet word en wat noodsaaklik is om so 'n gevolg te voorkom; en nademaal die lone en maksimum aantal ure aldus aanbeveel dié wat in genoemde ooreenkoms vasgestel is nie te bowe gaan nie;

So is dit, dat ek, ADRIAN PAULUS JOHANNES FOURIE, Minister van Arbeid en Volkswelsyn, hierby—

(*a*) ingevolge die bepalings van subartikel (1) (*b*) van artikel *nege* van die ,, Nijverheid Verzoenings Wet, 1924 ", soos gewysig, genoemde ooreenkoms, in Skedule A hiervan vervat, publiseer en verklaar dat vanaf 17 Februarie 1936, en vir die tydvak wat eindig op

SCHEDULE.

Reserve No.	Name of Reserve.	Extent.	
		Morgen.	Sq. Rds.
XVIII	Welgevonden Forest Reserve:		
	Sub-reserves—		
	(*a*) Hebron No. 359 (Part)..	4,047	70·7
	(*b*) Welgevonden No. 364 (Part).....	2,899	565·8
	(*c*) Vooruitzicht No. 363....	2,852	372·0
	(*d*) Onverwacht No. 362....	3,741	207·0
		13,541	015·5

14 F.—13 M.—10 A.

✱ No. 183.] [14 February 1936.

His Excellency the Officer Administering the Government of the Union of South Africa has been pleased, in terms of section *seven* of the Fruit Export Act (No. 17 of 1914), section *ten* of the Agricultural Products Grading Act (No. 16 of 1922), and the Fruit Export Further Control Act (No. 30 of 1929), to make the following amendment to the regulations published in Government Notice No. 1632 of 14th November, 1935, viz.:—

1. Regulation No. 20 is hereby amended by the deletion of the whole of paragraph (*f*).

✱ No. 184.] [14 February 1936.

DEPARTMENT OF AGRICULTURE AND FORESTRY.

INFECTED AREAS—EAST COAST FEVER.

Government Notice No. 105 of 24th January, 1936, is hereby amended by the inclusion of the farm Goedeverwacht No. 32, Carolina District, to the area mentioned therein.

✱ No. 185.] [14 February 1936.

DEPARTMENT OF AGRICULTURE AND FORESTRY.

COMPULSORY DIPPING—CAROLINA.

Government Notice No. 106 of 24th January, 1936, is hereby amended by the inclusion of the farm Goedeverwacht No. 32, Carolina District, to the area mentioned therein.

DEPARTMENT OF LABOUR AND SOCIAL WELFARE.

The following Government Notices are published for general information:—

✱ No. 187.] [14 February 1936.

GOVERNMENT NOTICE UNDER SECTION *NINE* OF THE INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1924, AS AMENDED.

Whereas the Industrial Council for the Motor Industry (Transvaal) has transmitted to me a statement of the terms of an Agreement arrived at by the parties to the said Council (which Agreement appears in Schedule A hereto); and

Whereas the said Industrial Council has made application to me for a declaration that such Agreement shall be made binding upon all employers and employees in the Motor Industry within the areas specified hereunder; and

Whereas I am satisfied that the said parties are sufficiently representative of the Motor Industry in the said areas; and

Whereas the said Council has, in terms of sub-section (4) of section *nine* of the Industrial Conciliation Act, 1924, as amended, reported to me that, in its opinion, the objects of the said Agreement will probably be defeated by the employment in the said industry at rates of wages and for hours of work other than those specified in the said Agreement of persons excluded from the definition of " employee " in section *twenty-four* of the said Act, as amended, and has recommended to me minimum rates of wages to be paid to such persons and the maximum number of hours in any week to be worked by such persons not exceeding those fixed in the said Agreement, as being necessary to prevent any such consequence;

Now, therefore, I, ADRIAN PAULUS JOHANNES FOURIE, Minister of Labour and Social Welfare, do hereby—

(*a*) in terms of sub-section (1) (*b*) of section *nine* of the Industrial Conciliation Act, 1924, as amended, publish the said Agreement in Schedule A hereto and declare that, from the 17th February, 1936, and for the period ending the 16th February, 1937, the terms of the said

16 Februarie 1937, die bepalings van genoemde ooreenkoms op die partye daartoe en op die werkgewers en arbeiders wat op genoemde „ Industrial Council " verteenwoordig is, bindend is, en dat die bepalings van artikels 1 tot en met 22, en 25 en 27 daarvan bindend is op alle werkgewers en arbeiders in die Motornywerheid in die magistraatsdistrikte Krugersdorp, Johannesburg, Germiston, Boksburg, Benoni, Brakpan, Springs, Pretoria, Heidelberg en Vereeniging;

(*b*) die minmum lone en maksimum aantal werkure wat deur genoemde „ Council " aanbeveel is, in Skedule B hiervan uiteensit en bekendmaak dat sodanige lone en werkure, met ingang van 17 Februarie 1936 en vir die tydperk waarvoor genoemde ooreenkoms van krag sal wees, te wete tot 16 Februarie 1937, en in die magistraatsdistrikte Krugersdorp, Johannesburg, Germiston, Boksburg, Benoni, Brakpan, Springs, Pretoria, Heidelberg en Vereeniging, van toepassing is op alle persone wat by die Motornywerheid in diens is en nie onder die woordbepaling van „ arbeider " in artikel *vier-en-twintig* van genoemde Wet, soos gewysig, val nie.

A. P. J. FOURIE,
C. 1058/116. Minister van Arbeid en Volkswelsyn.

SKEDULE A.

„ INDUSTRIAL COUNCIL FOR THE MOTOR INDUSTRY (TRANSVAAL)."

OOREENKOMS

ingevolge die bepalings van die „ Nijverheid Verzoenings Wet, 1924 ", soos gewysig, gemaak deur en aangegaan tussen die—

„ S.A. Motor Industry Employers' Association "

(hierin verder genoem „ die werkgewers " of „ die werkgewersorganisasie ") ter eenre; en die

„ Transvaal Motor Industry Employees' Union "

(hierin verder genoem „ die arbeiders " of „ die vakvereniging ") ter andere,

wat die partye is by die „ Industrial Council for the Motor Industry (Transvaal) ".

1. Termyn van Toepassing van Ooreenkoms.

Hierdie Ooreenkoms word van krag op sodanige datum as die Minister van Arbeid, ingevolge subartikel (1) van artikel *nege* van die Wet mag bepaal, en bly van krag vir een jaar vanaf daardie datum, of vir sodanige termyn as die Minister mag vasstel.

2. Persone op wie en Gebied waar Ooreenkoms van Toepassing is.

Die bepalings van hierdie Ooreenkoms—

(*a*) moet nageleef word deur alle werkgewers wat lede van die werkgewersorganisasie, en by dié motornywerheid werksaam is, en deur alle lede van die vakvereniging wat by daardie nywerheid in diens is, en vir wie in artikel 4 van hierdie Ooreenkoms lone voorgeskryf word;

(*b*) is van toepassing op vakleerlinge, vir sover dit nie met die bepalings van die „ Vakleerlingen Wet, 1922 ", of enige ooreenkoms daaronder of enige bepalings daarby vasgestel, in stryd is nie;

in die Magistraatsdistrikte Krugersdorp, Johannesburg, Germiston, Boksburg, Benoni, Brakpan, Springs, Pretoria, Heidelberg en Vereeniging.

3. Woordbepaling.

Alle uitdrukkings wat in hierdie Ooreenkoms gebesig word, en waarvan in die Wet die betekenis bepaal is, het dieselfde betekenis as in daardie Wet; by 'n verwysing na 'n Wet is ook enige wysiging van sodanige Wet inbegrepe, en behalwe waar dit blykbaar anders bedoel word, sluit woorde wat die manlike geslag aandui ook vroue in; voorts, tensy dit in stryd is met die samehang, beteken—

„ Wet " die „ Nijverheid Verzoenings Wet, 1924 ";

„ vakleerling " 'n arbeider in diens onder 'n skriftelike vakleerlingkontrak wat ingevolge die „ Vakleerlingen Wet, 1922 " geregistreer is;

„ bakbouer " 'n arbeider wat modelle volgens 'n getekende plan maak, en wat konstruksiewerk alleen of volgens instruksies of onder toesig voltooi;

„ Raad " die „ Industrial Council for the Motor Industry (Transvaal) " wat ingevolge artikel *twee* van die Wet geregistreer is;

„ volle werkdag " die tydperk waarin die gewone dagskof gewerk word;

„ koets- en rytuigafwerker " 'n arbeider wat een of meer van onderstaande werksaamhede verrig:—Ontwerpe op leer en ander materiaal vir die bekleding van motorvoertuie teken en uitsny met die hand, met 'n skêr of 'n mes; sitplekke met die hand opstop en voer; plat stukkies leer of ander materiaal buite-aan motorvoertuie op hulle plek vasspyker; leerbekledings of bekledings van ander materiaal, wat by motorbakbou vir tente, spatborde en dekklede gebruik word, volgens patrone ontwerp en met 'n handmes uitsny; met handgereedskap leerrantjies of rantjies van ander materiaal

Agreement shall be binding upon the parties thereto and upon the employers and employees represented upon the said Industrial Council and the terms of Sections 1 to 22 (inclusive) and 25 and 27 thereof shall be binding upon all employers and employees in the Motor Industry in the Magisterial Districts of Krugersdorp, Johannesburg, Germiston, Boksburg, Benoni, Brakpan, Springs, Pretoria, Heidelberg and Vereeniging;

(*b*) specify in Schedule B hereto the minimum rates of wages and the maximum number of hours recommended by the said Council and notify that, from the 17th February, 1936, and for the period during which the said Agreement shall be in force, to wit, to the 16th February, 1937, and in the Magisterial Districts of Krugersdorp, Johannesburg, Germiston, Boksburg, Benoni, Brakpan, Springs, Pretoria, Heidelberg and Vereeniging, such rates and hours shall apply in respect of all persons employed in the Motor Industry who are excluded from the definition of " employee " in section *twenty-four* of the said Act, as amended.

A. P. J. FOURIE,
C. 1058/116. Minister of Labour and Social Welfare.

SCHEDULE A.

INDUSTRIAL COUNCIL FOR THE MOTOR INDUSTRY (TRANSVAAL).

AGREEMENT

in accordance with the provisions of the Industrial Conciliation Act, 1924, as amended, made and entered into by and between the

S.A. Motor Industry Employers' Association

(hereinafter referred to as " the employers " or " the employers' organization "), of the one part; and the

Transvaal Motor Industry Employees' Union

(hereinafter referred to as " the employees " or " the trade union "), of the other part, being the parties to the Industrial Council for the Motor Industry (Transvaal).

1. Period of Operation of Agreement.

This Agreement shall come into operation on such date as may be fixed by the Minister of Labour in terms of sub-section (1) of section *nine* of the Act, and shall remain in force for one year from that date or for such period as may be determined by the Minister.

2. Scope of Application of Agreement.

The terms of this Agreement shall—

(*a*) be observed by all employers who are members of the employers' organization and who are engaged in the motor industry and by all members of the trade union who are employed in that industry and for whom wages are prescribed in section 4 of this Agreement;

(*b*) apply to apprentices in so far as they are not inconsistent with the provisions of the Apprenticeship Act, 1922, or any contract entered into, or any conditions fixed thereunder;

in the Magisterial Districts of Krugersdorp, Johannesburg, Germiston, Boksburg, Benoni, Brakpan, Springs, Pretoria, Heidelberg and Vereeniging.

3. Definitions.

Any expressions used in this Agreement which are defined in the Act shall have the same meanings as in that Act, a reference to an Act shall include any amendment of such Act, and unless the contrary intention appears, words importing the masculine gender shall include females; further, unless inconsistent with the context:—

" Act " means the Industrial Conciliation Act, 1924;

" apprentice " means an employee serving under a written contract of apprenticeship registered under the Apprenticeship Act, 1922;

" bodymaker " means an employee who gets out patterns from a working drawing, and completes construction work either by himself or under instruction or supervision;

" Council " means the Industrial Council for the Motor Industry (Transvaal) registered in terms of section *two* of the Act;

" clear working day " means that period on any day during which the usual day's shift is worked;

" coach and carriage trimmer " means an employee who performs work under one or more of the following heads: Designs and cuts out by hand with shears or knife leather and other material to be used in upholstering motor vehicles; stuffs and lines seats by hand; tacks in position flat pieces of leather or other material on the outside of motor vehicles; designs and cuts out with hand knife, according to pattern, leather fittings or fittings made of other material used in motor-body building, for hood, splashboard and aprons; finishes edges of leather or other material with hand

afwerk; indien nodig dit met die hand verf of kleur, en leerbekledings of bekledings van ander materiaal op hulle plek vasmaak of vasspyker; springvere, vulsel, kussings, oortrekke van weefsel, leer, versieringskoord, of ander materiaal vassit aan die rame van voorwerpe, leunings, sitplekke en kussings; springvere met tou aan bandweefsel vaswerk; vulsel insit en dit met goiïngsak of ander stof beklee; buitenste bekleding uitsny, pas en op sy plek vasspyker; rantjies van leer of ander materiaal met koord en rosette bedek;

,, koetsskilder en/of verfsproeier " 'n arbeider wat kleure meng, verf meng en berei om aangesit te word, rowwe materiaal vir vulsel gereedmaak, kleurvernis aanbring, strepe skilder en die laaste vernislaag op motorvoertuie aanbring, en toesig hou oor die beskildering van onderstelle en ander onderdele van motorvoertuie, en/of motorvoertuie (met inbegrip van onderstelle), skilder, rowwe materiaal aanbring, met skuurpapier afskuur, die eerste vernislaag aanbring en die glanslose vernis afvryf;

,, koetssmid " 'n arbeider wat ysterwerk vir gebruik by die bou van alle soorte motorvoertuie met die hand of met 'n stoomhamer smee en wat die ysterwerk aan sodanige voertuie las, en staal maak en hardmaak; en/of reparasiewerk in verband met motorvoertuie verrig en nawe met hoepels beslaan;

,, inrigting " enige plek waar die motornywerheid uitgeoefen word;

,, vulstasie " of ,, diensstasie " elke plek wat gebruik word vir verkoop by die kleinmaat, of uitstalling vir verkoop daarin, daarop, of daaruit, van petrol, olie, bande en motoronderdele;

,, uurloon " die weekloon gedeel deur 48;

,, vakman ", 'n arbeider [behalwe 'n vakleerling of 'n minderjarige gedurende die proeftyd wat kragtens artikel *vier* (2) van die ,,Vakleerlingen Wet, 1922 " toegelaat word] wat:—

(1) 'n vakleerlingskap van vyf jaar voltooi het in enigeen van die vakke wat in paragraaf (*a*) van subartikel (1) van artikel 4 van hierdie Ooreenkoms opgenoem word, of wat

(2) in een of meer van ondervermelde werksaamhede of beroepe in verband met motorvoertuie in diens is: Inmekaarsit, bou, toets, repareer, verstel, nasien, aanlê van elektriese geleiding, bakbou, bekleding, verfsproei, skilder, polys, afwerk, smee, wielbou, metaalplaatwerk, bankwerk, draaiwerk, masjienwerk, dele vervaardig of herstel, geelkoperafwerking, springvere maak, grofsmidswerk, las, koppersmidswerk, loodsmelt, soldeer en giet;

,, jongmens " 'n arbeider wat nog nie 21 jaar oud is nie;

,, dagloner " 'n arbeider wat uitsluitlik een of meer van onderstaande werksaamhede of dienste verrig: Ingooi van petrol, inpomp van lug, was en/of skoonmaak, goedere dra en/of persele skoonmaak;

,, motornywerheid ", ook, sonder in enige mate die gebruiklike betekenis van die woord te beperk—

(*a*) motoringenieurswerk en motorbakbou- en herstelwerk;

(*b*) die inmekaarsit, bou, toets, repareer, verstel, nasien, vervaardiging van of reparasie aan dele, vere en verkoelers, aanlê van elektriese geleiding, bekleding, sputwerk, skilder en/of herstelwerk in verband met—

(i) die onderstelle en/of bakke van motorvoertuie;
(ii) inwendige ontbrandingsmasjiene; en
(iii) die elektriese uitrusting van motorvoertuie met inbegrip van draadlose toestelle;

(*c*) die herstel, vulkanisering en/of hernuwing van loopvlakke van buitebande;

(*d*) batterye vir motorvoertuie herstel en vervaardig;

(*e*) die bewaring van motorvoertuie;

(*f*) die bedryf van 'n vul- of diensstasie;

(*g*) die verkoop van motorvoertuie of onder- en/of spaardele daarvan, of die persele waarop sodanige verkoop geskied en die gedeelte van die inrigting waarin die inmekaarsit of herstel van motorvoertuie uitgevoer word, aanmekaar is, al dan nie;

,, motorvoertuig " elke voertuig wat deur middel van meganiese krag voortbeweeg en vir die vervoer van persone en/of goedere gebruik word, met inbegrip van voertuie (behalwe trems) wat deur elektrisiteit voortbeweeg word, stoomwaens, motortrekkers en motorbote;

,, motorwerktuigkundige " of ,, -steller en -toetser " 'n vakman wat een of meer van onderstaande werksaamhede in verband met motorvoertuie verrig:—inmekaarsit, bou, toets, repareer, verstel, nasien, elektriese geleiding aanlê, spaardele maak; met dien verstande dat hy nie tot so'n mate op enigeen van die genoemde werksaamhede geëmplojeer word dat hy in 'n ander klas, gedefiniëer in hierdie artikel, groepeer kan word nie;

,, inmekaarsitter van motorvoertuie " 'n arbeider wat nuwe motorvoertuie aflaai en uitpak en wiele en modderskerms aansit;

,, motorvoertuig-elektrisiën " 'n arbeider wat gebreke in verband met elektriese toerusting vasstel, reparasies voorskryf of verrig en/of toets of toesig hou oor die finale toetsing van elektriese installasies in motorvoertuie;

tools; applies die or stain to them by hand, if required, and tacks or fixes leather fittings or fittings of other material in position; fixes springs, paddings, cushions, covers of cloth, leather, decorative braid or other material to frame of articles, backs, seats and cushions, sews springs to webbing with string, inserts padding and covers with hessian or other fabric; cuts out, fits and tacks in place exterior cover; conceals edges of leather or other material by tacking braid and rosettes;

" coach painter and/or sprayer " means an employee who mixes colours, blends and prepares paints for application, prepares rough stuff and filling, applies colour varnish, stripes and finishes motor vehicles with final coat of varnish and supervises completion of painting of chassis and other parts of motor vehicles, and/or paints motor vehicles (including chassis), applies rough stuff, sand-papers, applies lead colour and rubs down flatting varnish;

" coach-smith " means an employee who forges by hand, or under power hammer, ironwork used in building all types of motor vehicles and welds up ironwork on such vehicles and makes and tempers steel; and/or does repair work in connection with motor vehicles, and hoops up naves;

" establishment " means any place in which the motor industry is carried on;

" filling station or service station " means any place whatever used for the sale (by retail), exposure for sale therein or thereon or therefrom of petrol, oils, tyres, and motor accessories;

" hourly rate " means the weekly wage divided by 48;

" journeyman " means any employee (other than an apprentice, or a minor during the probation period allowed under section *four* (2) of the Apprenticeship Act, 1922) who—

(1) has completed five years' apprenticeship in any of the trades enumerated in paragraph (*a*) of subsection (1) of section 4 of this Agreement, or

(2) is employed in any one or more of the following operations or occupations in connection with motor vehicles; assembling, erecting, testing, repairing, adjusting, overhauling, wiring, body-building, upholstering, spraying, painting, polishing, trimming, forging, wheelbuilding, sheet-metal working, fitting, turning, machining, making or repairing parts, brass finishing, spring-making, blacksmithing, welding, coppersmithing, lead-burning, plumbing and moulding;

" juvenile " means an employee under the age of 21 years;

" labourer " means an employee who is employed exclusively on one or more of the following operations or duties: Petrol filling; pumping of air; washing and/or cleaning; carrying goods and/or cleaning premises;

" motor industry " includes without in any way limiting the ordinary meaning of the expression—

(*a*) motor engineering and motor-body building and repairing;

(*b*) assembling, erecting, testing, repairing, adjusting, overhauling, making or repairing of parts, springs and radiators, wiring, upholstering, spraying, painting and/or reconditioning carried on in connection with—

(i) the chassis and/or the bodies of motor vehicles;
(ii) internal combustion engines;
(iii) the electrical equipment connected with motor vehicles, including radio;

(*c*) repairing, vulcanising and/or retreading tyres;

(*d*) repairing and manufacturing batteries for motor vehicles;

(*e*) storing motor vehicles;

(*f*) the business conducted by a filling station or service station;

(*g*) the sale of motor vehicles or the accessories and/or spare parts pertaining thereto whether or not such sale is conducted from premises which are attached to the portion of the establishment wherein is conducted the assembly of or repairs to motor vehicles;

" motor vehicle " means any vehicle propelled by mechanical power and used for the purpose of conveying persons and/or goods and includes electrically propelled vehicles (other than tram cars), steam cars, motor tractors and motor boats;

" motor mechanic " or " tuner and tester " means a journeyman who is employed in any one or more of the following occupations in connection with motor vehicles: Assembling, erecting, testing, repairing, adjusting, overhauling, wiring, making spare parts; provided that he is not employed on any one of the said operations to such an extent that he will be included in any other class of employee defined in this section;

" motor vehicle assembler " means an employee who offloads, unpacks and fits wheels and mudguards to new motor vehicles;

" motor vehicle electrician " means an employee who diagnoses faults in electrical equipment, directs or executes repairs and/or tests or supervises the final testing of electrical installations in motor vehicles;

„ inmekaarsitter van motorvoertuigbatterye " (in die motornywerheid ook bekend as 'n „ batterywerktuigkundige ") 'n arbeider wat werksaam is by die uitmekaar neem van batterye, nuwe plate insit en batterye weer inmekaar sit en isoleer en batterye inmekaarsit van plaaslik vervaardigde of ingevoerde onderdele;

„ stukwerk of werk teen 'n standaardloon " enige stelsel waarby verdienste volgens hoeveelheid of omset van gedane werk bepaal word;

„ naaister " 'n vrou in diens uitsluitlik in verband met die maak van sonskerms en sakke vir spaarwiele;

„ garage-bediende " 'n arbeider wat een of meer van die onderstaande werksaamhede of dienste verrig:—gee van ghries en/of olie; afhaal van wiele vir reparasies aan buite-bande; reparasies aan buite en/of binne-bande; afhaal, volmaak en/of terugsit van batterye; uittap van onderste oliebakke en/of vul met olie; dele skoonmaak vir die arbeiders genoem in artikel 4 (1) (*a*), (*b*) en (*c*);

„ metaalplaatwerker " 'n arbeider wat bakpanele, versiersels, modderskerms en verkoelers maak of repareer, of metaalplaatwerk in verband met motorvoertuie verrig;

„ korttyd " die tyd werklik in 'n inrigting gewerk, wanneer sodanige tyd korter is as die gewone werkure in daardie inrigting;

„ wielsmid " 'n arbeider wat wiele vir motorvoertuie maak of repareer;

„ werkende werkgewer of vennoot " enige werkgewer, of enige vennoot, in 'n vennootskap wat die motornywerheid uitoefen, wat self werk verrig van dergelike aard as wat gedoen word deur enige arbeider vir wie in artikel 4 van hierdie Ooreenkoms lone voorgeskryf word.

4. Lone.

(1) Werkgewers mag nie minder as onderstaande weeklone betaal en arbeiders mag ook nie laer lone per week van 48 uur aanneem nie:—

(*a*) Vakman:			
(i) Lasser met blaasvlam en/of elektrisiteit ...	£6	13	6
Grofsmid en/of vuurwerker en/of veermaker	6	13	6
Loodgieter en/of loodsmelter	6	13	6
Bankwerker en/of draaier en/of masjinis	6	13	6
Motor-werktuigkundige en/of -steller en -toetser	6	13	6
Motorvoertuig-elektrisiën (met inbegrip van elektro-tegniese monteur en/of ankerwikkelaars)	6	13	6
Metaalplaatwerker	6	13	6
(ii) Bakbouer	6	10	0
Koetssmid	6	10	0
Koets- en rytuigafwerker	6	10	0
Koetsskilder en/of verfsproeier	6	10	0
Wielsmid	6	10	0
(*b*) Inmekaarsitter van motorvoertuigbatterye (ook in die motornywerheid bekend as 'n batterywerktuigkundige)	4	16	0
(*c*) Motorvoertuiginmekaarsitter	3	0	0
(*d*) Naaister	3	0	0
(*e*) Jongmens werksaam in verband met die inmekaarsit van batterye	1	0	0
(*f*) Garage-bediende	2	0	0
(*g*) Dagloner	1	0	0
(*h*) Jongmens wat werksaam is in enige vak of beroep wat ingevolge die „ Vakleerlingen Wet, 1922 " aangewys is, gedurende die tydperk wat hy ingevolge artikel *vier* (2) van die „ Vakleerlingen Wet, 1922 ", sonder 'n vakleerlingskontrak in diens geneem mag word	0	14	0

(2) (*a*) 'n Werkgewer moet eers een garage-bediende in sy diens hê voordat hy 'n dagloner in diens kan neem.

(*b*) Vir elke garage-bediende in 'n werkgewer se diens, mag nie meer as vier dagloners deur die werkgewer in diens geneem word nie.

5. Betaling van Verdienste.

(1) (*a*) Lone en bedrae vir stukwerk en werk teen standaardlone en oortydwerk moet weekliks op Vrydag, of by diensbeëindiging, indien dit voor die gebruiklike betaaldag van die inrigting val, in kontant betaal word.

(*b*) Elke werkgewer moet 'n kennisgewing, in die vorm voorgeskryf in Aanhangsel B van die Ooreenkoms, en waarop die dag waarop, en die plek waar weeklikse betalings ingevolge paragraaf (*a*) van hierdie subartikel sal plaasvind vermeld word, op 'n plek in sy inrigting, wat maklik toeganklik is vir al sy arbeiders, tentoongestel hou.

(2) Vir die opleiding van 'n arbeider mag deur 'n werkgewer geen premie bereken of aangeneem word nie.

(3) Indien werk in enige inrigting verrig word deur arbeiders wat in spanne of ploeë georganiseer is, moet die verdienste van elke arbeider deur die werkgewer aan hom uitbetaal word.

(4) Van die bedrag aan 'n arbeider verskuldig, mag geen bedrae, van watter aard ook, behalwe die onderstaande, afgetrek word nie:—

(*a*) Ingeval 'n arbeider van die werk afwesig is of wegbly—'n *pro rata* bedrag vir die duur van sodanige afwesigheid;

" motor vehicle battery assembler " (also known in the motor industry as a " battery mechanic ") means an employee who is engaged in dismantling batteries, also replating, reassembling and reinsulating batteries; assembling batteries from component parts which are either manufactured locally or imported;

" piece work or flat-rate work " means any system by which earnings are based on quantity or output of work done;

" seamstress " means a female employed solely in the work of making sun covers and wheel bags;

" service attendant " means an employee who is employed on any one or more of the following operations or duties: Greasing and/or oiling; removing wheels for tyre repairs; repairing tyres and/or tubes; removing, filling and/or replacing batteries; draining oil sumps and/or oil filling; cleaning parts for the employees referred to in Section 4 (1) (*a*) (*b*) and (*c*);

" sheet-metal worker " means an employee who makes or repairs body panels, valances, mudguards, radiators, or any sheet-metal work in connection with motor vehicles;

" short time " means the time actually worked in an establishment when such time is less than the usual working hours in that establishment;

" wheelwright " means an employee who makes or repairs wheels for motor vehicles;

" working employer or partner " means any employer or any partner in a partnership carrying out work in the motor industry who himself performs work similar to that carried out by any employee for whom wages are prescribed in section 4 of this Agreement.

4. Wages.

(1) No employer shall pay and no employee shall accept wages at less than the following rates per week of 48 hours:—

(*a*) Journeyman.			
(i) Acetylene and/or electric welder	£6	13	6
Blacksmith and/or forgeman and/or springmaker	6	13	6
Plumber and/or lead-burner	6	13	6
Fitter and/or turner and/or machinist ...	6	13	6
Motor mechanic and/or tuner and tester	6	13	6
Motor vehicle electrician (including electrical fitter and/or armature winder)	6	13	6
Sheet-metal worker	6	13	6
(ii) Bodymaker	6	10	0
Coachsmith	6	10	0
Coach and carriage trimmer	6	10	0
Coach painter and/or sprayer	6	10	0
Wheelwright	6	10	0
(*b*) Motor vehicle battery assembler (also known in the motor industry as a battery mechanic)	4	16	0
(*c*) Motor vehicle assembler	3	0	0
(*d*) Seamstress	3	0	0
(*e*) Juvenile engaged on battery assembling	1	0	0
(*f*) Service attendant	2	0	0
(*g*) Labourer	1	0	0
(*h*) Juvenile employee engaged in any trade or occupation designated under the Apprenticeship Act, 1922, during the period he may, in terms of section *four* (2) of the Apprenticeship Act, 1922, be employed without a contract of apprenticeship	0	14	0

(2) (*a*) One service attendant shall be employed by an employer before a labourer may be employed by him.

(*b*) In respect of each service attendant employed by an employer not more than four labourers may be employed by him.

5. Payment of Earnings.

(1) (*a*) Wages, payment for piece-work and flat-rate work, and overtime shall be paid in cash weekly on Fridays or on termination of employment if this takes place before the ordinary pay-day of the establishment.

(*b*) A notice on the form prescribed in Annexure " B " to this Agreement, specifying the day and place on and at which weekly payments in terms of paragraph (*a*) of this sub-section shall be made, shall be kept posted by an employer in his establishment in a place readily accessible to all his employees.

(2) No premium for the training of an employee shall be charged or accepted by an employer.

(3) Where, in any establishment, work is performed by employees organized in sets or teams, each employee shall be paid his earnings by the employer.

(4) No deductions of any description other than the following shall be made from the amount due to an employee:—

(*a*) Where an employee is away or absents himself from work, a pro rata amount for the period of such absence.

(*b*) met die skriftelike toestemming van 'n arbeider—bedrae vir vakansie-, siekte-, versekerings-, of pensioenfondse;

(*c*) bydraes aan die Raadkas ingevolge artikel 21 van hierdie Ooreenkoms;

(*d*) subskripsie aan die Vakvereniging ingevolge artikel 26 (1) van hierdie Ooreenkoms;

(*e*) enige bedrag wat deur 'n werkgewer, ingevolge 'n verpligting hom opgelê deur 'n Wet, ordonnansie of regsgeding, ten behoewe van 'n arbeider betaal word.

6. Werkure.

Die lone voorgeskryf in artikel 4 van hierdie Ooreenkoms is ten opsigte van die gewone werkure in 'n inrigting wat nie meer as 48 in enige week mag wees nie.

7. Oortydwerk.

(1) Oortydwerk moet soveel moontlik beperk word, en alle tyd gewerk bo en behalwe die ure voorgeskryf in artikel 6 van hierdie Ooreenkoms moet as oortydwerk beskou word.

(2) (*a*) Indien 'n ander arbeider as 'n dagloner of garagebediende meer as 48 uur in enige week, of op enige dag meer ure as wat gespesifiseer word in die kennisgewing, vereis ingevolge artikel 8 van hierdie Ooreenkoms, moet werk, moet hy vir sodanige ekstra-tyd teen anderhalfmaal die uurloon vir elke uur oortyd gewerk betaal word, met dien verstande egter dat vir enige tyd gewerk tussen middernag op enige dag (met inbegrip van Sondag) tot aan die begintyd op die volgende môre, en vir enige werk verrig op Sondag, teen tweemaal die uurloon vir elke uur aldus gewerk betaal moet word.

(*b*) 'n Arbeider moet teen anderhalfmaal die uurloon betaal word vir elke uur wat hy op Saterdag na die sluitingsuur soos aangetoon op die kennisgewing wat ingevolge artikel 8 van hierdie Ooreenkoms vereis word, gewerk het onverskillig of die betrokke arbeider gedurende die voormiddag van daardie dag gewerk het of nie.

(3) Indien 'n arbeider werksaam as 'n dagloner of garagebediende in enige week meer as 48 uur te werk gestel word, dan moet hy teen anderhalfmaal die uurloon vir elke uur van sodanige ekstra tyd betaal word.

(4) Geen arbeider wat onder hierdie Ooreenkoms val, mag, behoudens die bepalings van artikel *ses-en-twintig* van die Fabriekswet, 1918, op Kersdag of Goeie Vrydag werk nie.

(5) In geen geval mag oortyd plus gewone werkure 68 ure per week te bowe gaan nie.

8. Tentoonstelling van Kennisgewing wat Gebruiklike Daaglikse Werkure Vermeld.

Elke werkgewer moet sorg dra dat 'n kennisgewing, in die vorm voorgeskryf in Aanhangsel A van hierdie Ooreenkoms, en waarin die tyd waarop werk op elke dag van die week begin en eindig, vermeld word, op 'n plek in sy inrigting wat maklik toeganklik is vir sy arbeiders, tentoongestel word.

9. Korttyd en Tydelike Werk.

(1) 'n Werkgewer mag, ondanks enige teenstrydige bepalings van hierdie Ooreenkoms en behoudens die bepalings van subartikel (2) van hierdie artikel, sy arbeiders, weens slapte in die werk of weens bedryfsbehoeftes korttyd laat werk en sodanige arbeiders teen die uurloon vir elke uur of deel van 'n uur gewerk, pleks van die weekloon, betaal.

(2) Indien in enige inrigting korttyd gewerk word, is 'n arbeider, wat op enige dag op las van die werkgewer of sy verteenwoordiger by die inrigting opdaag, geregtig om vir minstens 'n halfdag op sodanige dag te werk gestel te word of om pleks daarvan minstens 'n halwe dagloon te ontvang. Enige arbeider, van wie nie verlang word om op enige dag teenwoordig te wees nie, moet voor sodanige dag in kennis gestel word dat sy dienste nie nodig sal wees nie, anders word hy, as hy opdaag, beskou op las van die werkgewer teenwoordig te wees.

(3) Ingeval 'n werkgewer dit nodig vind om addisionele tydelike arbeiders in diens te neem, mag sodanige addisionele tydelike arbeiders teen die uurloon vir elke uur of deel van 'n uur gewerk in diens geneem en betaal word.

(4) Geen bepaling in hierdie artikel verleen die reg om 'n arbeider vir die volle duur van die gewone werkure op 'n perseel te hou en hom alleen vir die tyd wat hy winsgewende werk verrig te betaal nie.

10. Vakansie.

Alle vakmanne is geregtig tot twaalf agtereenvolgende werkdae verlof met vol betaling wat drie naweke moet insluit, onderworpe aan die volgende voorwaardes:—

(*a*) Bevoegdheid vir sodanige verlof is 52 weke onafgebroke diens by dieselfde werkgewer, gereken vanaf die 1ste Maart 1935 of vanaf die datum van indiensneming na gelang van die jongste datum.

(*b*) Verlof moet binne 'n tydperk van drie maande waarop dit verskuldig is, geneem word en is onderworpe aan die redelike gerieflikheid van die werkgewer.

(*c*) Aansoek vir verlof moet binne die afloop van een maand na die datum waarop dit verskuldig is, gemaak word.

(*b*) with the written consent of the employee, deductions for holiday, sick, insurance, or pension funds.

(*c*) Contributions to Council funds in terms of section 21 of this Agreement.

(*d*) Subscriptions to the trade union in terms of section 26 (1) of this Agreement.

(*e*) Any amount paid by an employer compelled by any law, ordinance or legal process to make payments on behalf of an employee.

6. Hours of Work.

The wages prescribed in section 4 of this Agreement are in respect of the usual working hours in an establishment which shall not exceed 48 hours in any week.

7. Overtime.

(1) Overtime shall be restricted as much as possible, and all hours worked in excess of the hours prescribed in section 6 of this Agrement shall be regarded as overtime.

(2) (*a*) Where an employee other than a labourer or service attendant works any time in excess of 48 hours in any one week or on any one day works for longer hours than those specified in the notice required under section 8 of this Agreement he shall be paid at the rate of one and a half times the hourly rate for each hour of such excess time, provided, however, that any work performed between midnight of any day (including Sunday) until starting time the next morning and any work performed on Sundays shall be paid for at double the hourly rates for each hour so worked.

(*b*) An employee shall be paid at the rate of one and a half times the hourly rate for each hour worked on Saturdays after the finishing time shown on the notice prescribed in section 8 of this Agreement whether or not the employee concerned worked during the morning of that day.

(3) Where any employee engaged as a labourer or service attendant is employed in excess of 48 hours in any one week he shall be paid at the rate of one and a half times the hourly rate for each hour of such excess time.

(4) Subject to the provisions of section *twenty-six* of the Factories Act, 1918, no employee affected by this Agreement shall work on Christmas Day or Good Friday.

(5) Overtime plus the ordinary working hours shall in no case exceed 68 hours per week.

8. Exhibition of Notice Specifying Usual Daily Hours of Work.

Every employer shall cause to be displayed in his establishment in a place readily accessible to his employees a notice in the form prescribed in Annexure "A" to this Agreement specifying the starting time and the finishing time of work for each day of the week.

9. Short Time and Temporary Employment.

(1) Notwithstanding anything to the contrary in this Agreement and subject to the provisions of sub-section (2) of this section, an employer may, on account of slackness of work or the exigencies of trade, work his employees short time and pay such employees, instead of the weekly wage, the hourly rates for each hour or part of an hour worked.

(2) Where short time is being worked in any establishment, an employee who on any day attends at the establishment on the instructions of the employer or his representative shall be entitled to be employed for at least half a day on any such day or to receive a minimum of half a full day's pay in lieu thereof. Any employee who is not required to attend on any day must be informed prior to such day that his services will not be required, otherwise, if he attends, he shall be deemed to be attending on the instructions of the employer.

(3) Where an employer finds it necessary to employ additional temporary employees such additional temporary employees may be employed and paid at an hourly rate for each hour or part of an hour worked.

(4) Nothing in this section shall be construed to mean that an employee may be kept on the premises for the full period of the usual working hours and only paid for the time he has been profitably employed.

10. Holidays.

All journeymen shall be entitled to twelve consecutive working days' paid leave, which shall include three week-ends, subject to the following conditions:—

(*a*) Qualification for such leave shall be 52 weeks' continuous employment with the same employer reckoned from 1st March, 1935, or from the date of engagement, whichever is the later.

(*b*) Leave shall be taken within a period of three months after the date it becomes due, and shall be subject to the reasonable convenience of the employer.

(*c*) Leave shall be applied for before the expiration of one month after the date of qualification.

(*d*) Verlof waarom geen aansoek gedoen of wat nie volgens reëling geneem word nie, mag na goeddunke van die Raad verbeur word.

(*e*) Geen arbeider mag sy gewone werksaamhede teen vergoeding, gedurende die tydperk van sy verlof, verrig nie.

(*f*) Behoudens paragraaf (*g*) van hierdie artikel, indien 'n arbeider onder gewone omstandighede vir verlof kan kwalifiseer, ontslaan word of die werk verlaat voor die voltooiing van 52 weke diens, moet aan hom betaling vir een dag vakansieverlof vir elke vier weke gewerk, toegestaan word, met dien verstande dat diens van minder as vier weke nie vir verlof-doeleindes gereken word nie.

(*g*) Indien 'n arbeider weens ernstige pligsversuim ontslaan word, dan verbeur hy enige aanspraak op verlofvoorregte en op die bedrag wat ten opsigte van sodanige verlof opgeloop het.

(*h*) Ingeval 'n arbeider sterf, of in die loop van sy werk ongeskik gemaak word om sy beroep uit te oefen, dan is die bedrag wat ongeloop het ten opsigte van sy verlof, al na gelang, betaalbaar aan sy boedel of aan homself.

(*i*) Betaling vir vakansieverlof moet, teen die minimum loonskaal van toepassing op die betreffende arbeider, gemaak word.

11. Reistoelae.

'n Arbeider van wie verlang word om elders, as in die inrigting waar hy in die gewone loop van sake in diens is, te werk, is geregtig tot onderstaande:—

(*a*) Tweedeklas-retoerkaartjie moet deur die werkgewer betaal word indien die arbeider per trein reis, en arbeiders moet vir die tydperk van die heen- en terugreis teen onderstaande skale betaal word:—

(i) Indien hulle gedurende werkure reis: Teen die gewone loon, maar vir hoogstens een skof ten opsigte van elke 24 opeenvolgende ure.

(ii) 'n Arbeider word nie teen die oortydsloonskaal betaal terwyl hy reis nie.

(iii) Indien 'n arbeider gedurende die nag reis moet 'n addisionele 5s. per nag aan hom betaal word.

(*b*) Arbeiders moet vir maaltye en slaapplek op die trein, en 'n redelike bedrag vir kos en losies by die werk, betaal word.

12. Stukwerk of Werk teen Standaardloon.

(1) Stukwerk of werk teen 'n standaardloon mag nie uitgegee of verrig word nie, tensy daartoe eers goedkeuring van die Raad verkry word.

(2) 'n Arbeider wat op stukwerk, of werk teen 'n standaardloon, in diens is, moet teen die volle bedrag deur hom verdien volgens die stukwerkskaal, waarop hy en sy werkgewer ooreenkom, betaal word, met dien verstande egter dat geen arbeider teen minder as die minimum loon in hierdie Ooreenkoms vir sy klas voorgeskryf, betaal mag word nie.

(3) Vakleerlinge mag nie op stukwerk, of werk teen 'n standaardloon, te werk gestel word nie.

13. Buitewerk.

(1) Geen werkgewer mag van enigeen van sy arbeiders eis, of aan hom toestaan, om werk in die motornywerheid elders as in sy inrigting te onderneem nie, behalwe wanneer sodanige werk verrig word ter uitvoering of voltooiing van 'n bestelling wat by sodanige werkgewer geplaas is.

(2) Geen arbeider mag, terwyl hy in diens is by 'n werkgewer wat in die motornywerheid werksaam is, vir verkoop, wins, of beloning, vir eie rekening, of namens enige persoon of firma behalwe sy werkgewer in sodanige nywerheid—

(*a*) bestellings vra of aanneem of werk in die motornywerheid onderneem nie;

(*b*) in motorvoertuie of onderdele handel dryf nie.

14. Vrystellings.

(1) Die Raad kan van enigeen van die bepalings van artikel 4 van hierdie Ooreenkoms vrystelling verleen aan, of ten opsigte van, enige persoon wat—

(*a*) weens hoë ouderdom of liggaamsgebrek; of

(*b*) om enige ander goeie of voldoende rede;

onbekwaam is om die minimum loon voorgeskryf vir sy klas te verdien, of om aan enige ander bepalings van genoemde artikel te voldoen.

(2) Die Raad moet, ten opsigte van enige persoon aan wie ingevolge die bepalings van hierdie artikel vrystelling verleen word, die voorwaardes waarop sodanige vrystelling verleen word en die termyn waarvoor sodanige vrystelling geldig is, bepaal, met dien verstande dat die Raad, na goeddunke en nadat een week vooraf aan die betrokke persoon skriftelik kennis gegee is, enige vrystellingsertifikaat kan intrek of die termyn waarvoor vrystelling verleen was, verstryk het of nie.

(3) Die Sekretaris van die Raad moet aan elke persoon aan wie vrystelling verleen word onder sy hand 'n sertifikaat uitreik, waarin vermeld word—

(*a*) die volle naam van die betrokke persoon;

(*b*) die bepalings van die Ooreenkoms waarvan vrystelling verleen word;

(*c*) die voorwaardes waarop sodanige vrystelling verleen word; en

(*d*) die termyn waarvoor die vrystelling geldig is.

(*d*) Leave not applied for or taken as arranged, shall be subject to forfeiture on the decision of the Council.

(*e*) No employee shall, for remuneration, engage in his normal occupation during the period of his leave.

(*f*) Subject to paragraph (*g*) of this section, where an employee ordinarily entitled to qualify for leave is discharged or leaves before the completion of 52 weeks' employment, he shall be paid one day's holiday leave pay for every four weeks worked, provided that employment for less than four weeks shall not count for leave purposes.

(*g*) Where an employee is dismissed owing to a flagrant breach of duty, he shall forfeit any claim to leave privileges and to the amount of leave pay accrued in respect of such leave.

(*h*) Should an employee die, or, in the course of his work be incapacitated from continuing at his trade, the amount which has accrued in respect of his leave shall be payable to his estate, or to himself, as the case may be.

(*i*) Holiday leave pay shall be at the minimum rate of wages applicable to the employee concerned.

11. Travelling Allowances.

An employee who is required to work away from the establishment in which he is ordinarily employed shall be entitled to the following:—

(*a*) Second-class return train fares shall be paid by the employer, if the employee travels by train, and the following rates shall be paid to employees during the period of the journey to and fro:—

(i) If travelling during working hours—at ordinary rates of wages, not exceeding, however, one day's shift in respect of every period of 24 consecutive hours.

(ii) Overtime rates will not be paid to an employee while travelling.

(iii) Should the employee travel at night he shall be allowed an additional 5s. per night for travelling.

(*b*) Employees shall be paid for meals and bed on the train and for reasonable board and lodging when on the job.

12. Piece-work or Flat-rate Work.

(1) Piece-work or flat-rate work may not be given out or performed unless the approval of the Council is first obtained.

(2) An employee on piece-work or flat-rate work shall be paid the full amount earned by him under the piece-work rates agreed to between him and his employer; provided, however, that no employee shall be paid less than the amount which he would have earned if he had been employed on a time-work basis for the period taken to perform the work concerned.

(3) Apprentices shall not be employed on piece-work or flat-rate work.

13. Out-work.

(1) No employer shall require or allow any of his employees to undertake any work in the Motor Industry elsewhere than in his establishment, except when such work is in execution or completion of an order placed with such employer.

(2) No employee shall—

(*a*) solicit or take orders for or undertake work in the Motor Industry;

(*b*) engage in trading in motor vehicles or accessories, for sale, gain, or reward on his own account on or behalf of any person or firm other than his employer whilst such employee is in the employ of an employer engaged in the motor industry.

14. Exemptions.

(1) The Council may grant exemption from any of the provisions of section 4 of this Agreement to or in respect of any person who—

(*a*) on account of old age or infirmity; or

(*b*) for any other good or sufficient reason;

is unable to earn the minimum wage prescribed for his class or to comply with any other conditions laid down in the said section.

(2) The Council shall fix, in respect of any person granted exemption under the provisions of this section, the conditions subject to which such exemption is granted and the period during which such exemption shall operate, provided that the Council may, if it deems fit, after one week's notice in writing has been given to the person concerned, withdraw any exemption certificate whether or not the period for which exemption was granted has expired.

(3) The Secretary to the Council shall issue to every person granted exemption a certificate, signed by him, setting out—

(*a*) the full name of the person concerned;

(*b*) the provisions of the Agreement from which exemption is granted;

(*c*) the conditions subject to which such exemption is granted; and

(*d*) the period during which the exemption shall operate.

(4) Die Sekretaris van die Raad moet—

(*a*) alle sertifikate wat uitgereik word in volgorde nommer;

(*b*) van elke uitgereikte sertifikaat 'n afskrif behou; en

(*c*) indien aan 'n arbeider vrystelling verleen word, 'n afskrif van die sertifikaat aan die betrokke werkgewer en 'n verdere afskrif aan die Afdelingsinspekteur, Departement van Arbeid, Johannesburg of Pretoria, al na gelang, stuur.

15. Registrasie.

Elke werkgewer wat, terwyl hierdie Ooreenkoms van krag is, besigheid in die motornywerheid begin, moet, binne een maand nadat hy sy besigheid geopen het, aan die Sekretaris van die Raad, Posbus 5405, Johannesburg, 'n opgaaf stuur waarin vermeld word—

(*a*) die naam van die werkgewer (in die geval van 'n vennootskap, die name van al die vennote);

(*b*) die besigheidsadres van die werkgewer;

(*c*) die adres van die inrigting;

(*d*) ten opsigte van elkeen van sy arbeiders—

(i) volle naam;

(ii) werksaamheid;

(iii) lone betaal aan sodanige arbeider.

16. Arbeidersverteenwoordigers op die Raad.

Aan arbeidersverteenwoordigers op die Raad moet deur hulle werkgewers alle redelike fasiliteite verleen word om hulle pligte in verband met vergaderings van die Raad te vervul.

17. Verskaf van Gereedskap.

(1) 'n Werkgewer moet aan elkeen van sy arbeiders 'n geskikte laai vir sy gereedskap verstrek.

(2) (*a*) Werkgewers moet onderstaande gereedskap gratis verstrek:—Elektriese boormasjiene, banke en bankskroewe, domkragte en bokke, slypstene, katrolle en hystoestelle of krane, ghriesspuite of ander smeerapparate, verlengingsligte met 'n maximum van een lamp per maand, smeer- of sweetlappe, goed om vettige dele mee skoon te maak voordat dit weer inmekaar gesit word, lemme vir ystersae, vyle van 8 duim en langer, sleë vir werktuigkundiges, stofbrille vir lassers, rubberhandskoene en rubbervoorskote vir elektrisiëns wat voortdurend aan batterye en met sure werk.

(*b*) Indien van die onderstaande gereedskap in 'n inrigting benodig is, moet die werkgewer dit gratis verstrek:—Bore van $\frac{3}{8}$ duim en groter, ruimers van alle groottes, skrief- en skroefsnygereedskap, blaaslampe, skroefhamers vir moertjies van 1 duim en groter, en alle spesiale skroefhamers, wieltrekkers, hamers van 3 pond en groter, Stilson-skroefhamers groter as 12 duim, wringysters, groot soldeerboute, klinknaelstelle, klepsittingslypers, klepslyppasta, watermeters en apparate gebruik vir elektrotegniese toetse en om gebreke te bepaal, en grofsmidgereedskap.

(3) Ingeval 'n arbeider werk verrig waarby verskillende prosesse herhaal word en waarby groot hoeveelhede bore of vyle of dergelike breekbare gereedskap benodig is, moet dié deur die werkgewer verstrek word.

18. Uitvoering van Ooreenkoms.

Die Raad is die liggaam wat vir die uitvoering van hierdie Ooreenkoms verantwoordelik is en hy kan vir die leiding van werkgewers en arbeiders opinies uitvaardig wat nie met die bepalings daarvan in stryd is nie.

19. Toepassing van Fabriekswet, 1918.

(1) Niks in hierdie Ooreenkoms het die uitwerking om enige vermeerdering van die maksimum aantal werk- of oortydwerkure, wat toegelaat word ingevolge die Fabriekswet, 1918, wettig te maak, of om die tewerkstelling van enige persoon gedurende enige ure wanneer die tewerkstelling van sodanige persoon ingevolge daardie Wet verbode is, toe te laat nie.

(2) Geen persoon mag in 'n inrigting wat nie 'n fabriek is, te werk gestel word nie gedurende enige uur, of op 'n dag wanneer dit, ingevolge die bepalings van die Fabriekswet, 1918, onwettig sou wees om sodanige persoon te werk te stel indien die inrigting 'n fabriek was.

(3) Arbeiders aan wie, ingevolge artikel *sewe-en-twintig* van die Fabriekswet, 1918, vrystelling verleen is van die beperkings van daardie Wet met betrekking tot werkplek of werkure, of vakansie, word nie deur die bepalings van hierdie Ooreenkoms betreffende sodanige sake geraak nie.

20. Diensbeëindiging.

'n Arbeider moet een volle werkdag vooruit sy diens by 'n werkgewer opsê en elke werkgewer moet aan 'n arbeider dergelike kennis van ontslag gee, met dien verstande dat—

(*a*) 'n werkgewer aan 'n arbeider 'n bedrag gelykstaande aan die loon vir die diensopseggingstydperk in kontant mag betaal; en

(*b*) op die reg van 'n werkgewer of 'n arbeider om die diens sonder voorafgaande opsegging te beëindig, om enige goeie rede wat deur die Wet as voldoende erken word, geen inbreuk gemaak word nie;

(4) The Secretary to the Council shall—

(*a*) number consecutively all certificates issued;

(*b*) retain a copy of each certificate issued; and

(*c*) where exemption is granted to an employee, forward a copy of the certificate to the employer concerned, and a further copy to the Divisional Inspector, Department of Labour, Johannesburg or Pretoria, as the case may be.

15. Registration.

Every employer who engages in the motor industry during the currency of this Agreement shall, within one month of commencing business, forward to the Secretary of the Council, P.O. Box 5405, Johannesburg, a statement showing—

(*a*) the employer's name (in the case of a partnership—the names of all partners);

(*b*) the employer's business address;

(*c*) the address of the establishment;

(*d*) in respect of each of his employees—

(i) full name;

(ii) occupation;

(iii) wages paid to such employee.

16. Employees' Representatives on the Council.

Employees' representatives on the Council shall be given every reasonable facility by their employers to attend to their duties in connection with meetings of the Council.

17. Supply of Tools.

(1) An employer shall provide each of his employees with a suitable locker for his tools.

(2) (*a*) Employers shall provide the following articles free of charge: Electric drilling machines, benches and vices, jacks and trestles, emery wheels, block and tackle or cranes, grease guns or other greasing apparatus, extension lights with a maximum of one globe per month, waste or sweat rags, means for cleaning greasy parts before reassembling, hacksaw blades, 8 in. files and over, mechanics' cradles, goggles for welders, rubber gloves and rubber aprons for electricians on continuous battery work and handling acids.

(*b*) Where any of the following articles is required in an establishment the employer shall provide it free of charge: Drills of $\frac{3}{8}$ inch and over, reamers of all sizes, screwing tackle, stocks and dies and taps, blow lamps, spanners for 1-inch nuts and over, and all special spanners, wheel pullers, hammers of 3 lb. and over, Stillson wrenches over 12 inches, wringing irons, large soldering irons, rivet sets, valve seat cutters, valve grinding compound, hydrometers and electrical testing and fault-finding apparatus and blacksmiths' tools.

(3) In the event of any employee who is engaged on repetition work requiring large quantities of drills or files or similar breakable tools, these shall be provided by the employer.

18. Administration of Agreement.

The Council shall be the body responsible for the administration of this Agreement, and may issue expressions of opinion not inconsistent with its provisions for the guidance of employers and employees.

19. Application of Factories Act, 1918.

(1) Nothing in this Agreement shall operate to make lawful any increase in the maximum number of working or overtime hours allowed under the Factories Act, 1918, or to allow the employment of any person during any hours in which the employment of such person is prohibited under that Act.

(2) No person may be employed in an establishment which is not a factory during any hours or day when it would, under the provisions of the Factories Act, 1918, be unlawful to employ such person if the establishment were a factory.

(3) Employees to whom exemption from the restrictions under the Factories Act, 1918, in respect of place or hours of work or holidays has been granted in terms of section *twenty-seven* of that Act, shall not be affected by the provisions of this Agreement relating to such matters.

20. Termination of Employment.

An employee shall be required to give one clear working day's notice to terminate an engagement with an employer and every employer shall be required to give like notice of dismissal to an employee, provided that—

(*a*) an employer may pay to an employee in cash the equivalent of the period of notice; and

(*b*) the right of the employer or employee to terminate employment without such notice for any good cause recognized by law as sufficient is not hereby affected.

(*c*) geen werkgewer of arbeider mag die diens opsê met die doel om dwang op werkgewer of arbeider uit te oefen om diensvoorwaardes aan te neem of toe te staan behalwe dié wat in hierdie Ooreenkoms voorgeskryf is, maar hierdie bepaling is nie van toepassing nie op enige diensvoorwaardes wat mag bestaan op die datum waarop hierdie Ooreenkoms van krag word en wat gunstiger vir 'n arbeider is, as die terme van hierdie Ooreenkoms.

21. RAADSKAS.

In die fondse van die Raad, wat berus onder en beheer word deur die Raad, word as volg voorsien:

Elke werkgewer moet weekliks van die loon van elkeen van sy arbeiders met uitsondering van dagloners drie pennies aftrek. Die werkgewer moet by die bedrag sodanig afgetrek 'n gelyke bedrag voeg, en die totale bedrag, met 'n bygaande brief in die vorm voorgeskryf in Aanhangsel C van hierdie Ooreenkoms, voor of op die tiende dag van elke maand, aan die Sekretaris van die Raad, Posbus 5405, Johannesburg, stuur.

22. TENTOONSTELLING VAN OOREENKOMS.

Elke werkgewer moet op 'n duidelik sigbare plek in sy inrigting en wat maklik toeganklik is vir sy arbeiders, 'n leesbare eksemplaar van hierdie Ooreenkoms tentoonstel en tentoongestel hou.

23. LIDMAATSKAP VAN VAKVERENIGING EN WERKGEWERS-ORGANISASIE.

(1) Geen lid van die vakvereniging mag by enige werkgewer, wat nie 'n lid van die werkgewersorganisasie is, in diens gaan nie en geen lid van die werkgewersorganisasie mag enige arbeider, wat nie 'n lid van die vakvereniging is, in diens neem nie.

(2) Lidmaatskap van die vakvereniging word bewys deur vertoning van 'n lidmaatskapkaart vir die lopende jaar.

(3) Hierdie artikel is nie op dagloners van toepassing nie, nog waar, na goeddunke van die Raad, lidmaatskap van 'n party by hierdie Ooreenkoms sonder redelike oorsaak geweier is en die applikant sodanige weiering aan die Raad binne 14 dae daarna gerapporteer het.

24. AGENTE.

Die Raad moet een of meer bepaalde persone aanstel om by die toepassing van die bepalings van hierdie Ooreenkoms behulpsaam te wees, en dit is die plig van elke werkgewer en elke arbeider om sodanige persone toe te laat tot sodanige persele om sodanige ondersoek in te stel en om sodanige dokumente, boeke, loonstate, tydstate en betaalkaarte na te sien en om sodanige indiwidue te ondervra, as nodig mag wees vir die doel om uit te vind of die bepalings van hierdie Ooreenkoms nageleef word.

25. WERKENDE WERKGEWERS EN VENNOTE.

Alle werkende werkgewers en vennote, of ander persone werksaam in die motornywerhid, moet die erkende werkure en ander voorwaardes in hierdie Ooreenkoms vir arbeiders voorgeskryf, naleef.

26. SUBSKRIPSIE AAN VAKVERENIGING EN WERKGEWERS-ORGANISASIE.

(1) Elke werkgewer moet, kragtens hierdie Ooreenkoms, van die weekloon van elkeen van sy arbeiders wat onder hierdie Ooreenkoms val, die bedrag van subskripsie, deur sodanige arbeider aan die vakvereniging betaalbaar, aftrek en moet die bedrag sodanig afgetrek voor of op die tiende dag van elke maand op die voorgeskrewe vorm aan die Sekretaris van die Raad, Posbus 5405, Johannesburg, stuur.

(2) Elke werkgewer moet insgelyks, voor of op die tiende dag van elke maand, aan die Sekretaris van die Raad, Posbus 5405, Johannesburg, een-twaalfde van sy jaarlikse subskripsie aan die werkgewersorganisasie stuur.

27. PRESUMPSIE.

As 'n arbeider te eniger tyd in 'n inrigting is gedurende die ure aangetoon op die kennisgewing vermeld in artikel 8 van hierdie Ooreenkoms, word dit veronderstel dat hy in sodanige inrigting in diens is mits die teenoorgestelde bewys kan word en hy moet teen die loon, bepaal in artikel 4 van hierdie Ooreenkoms, betaal word, afgesien daarvan of in sodanige inrigting volle tyd of korttyd gewerk word.

Onderteken te Johannesburg namens die partye op hede die 1ste dag van Februarie 1936.

SYDNEY J. CLOW,
Voorsitter van die Raad.

M. H. HAND,
Ondervoorsitter van die Raad.

V. E. BOYD,
Sekretaris van die Raad.

(*c*) no employer or employee shall give notice with the object of coercing an employee or employer to accept or concede conditions of employment other than those prescribed in this Agreement, but this proviso shall not affect any conditions of employment more favourable to an employee than the terms of this Agreement which may be in existence when the Agreement comes into force.

21. COUNCIL FUNDS.

The funds of the Council, which shall be vested in and administered by the Council, shall be provided in the following manner:—

Threepence per week shall be deducted by each employer from the wages of each of his employees (except labourers). To the amount thus deducted, the employer shall add an equal amount, and forward the total sum, together with a covering letter in the form prescribed in Anexure "C" to this Agreement, to the Secretary of the Council, P.O. Box 5405, Johannesburg, not later than the tenth day of each month.

22. EXHIBITION OF AGREEMENT.

Every employer shall affix and keep affixed in his establishment in a conspicuous place readily accessible to his employees, a legible copy of this Agreement.

23. UNION AND ASSOCIATION MEMBERSHIP.

(1) No member of the Trade Union shall accept employment with any employer who is not a member of the employers' organization, and no member of the employers' organization shall give employment to any employee who is not a member of the Trade Union.

(2) Proof of membership of the Trade Union shall be the production of a membership card for the current year.

(3) This section shall not apply to labourers, nor where, in the opinion of the Council, membership of a party to this Agreement has been refused without reasonable cause and the applicant has reported such refusal to the Council within 14 days thereof.

24. AGENTS.

The Council shall appoint one or more specified persons to assist in giving effect to the terms of this Agreement, and it shall be the duty of every employer and every employee to permit such persons to enter such premises, institute such inquiries and to examine such documents, books, wage sheets, time sheets, and pay tickets, and to interrogate such individuals as may be necessary for the purpose of ascertaining whether the provisions of this Agreement are being observed.

25. WORKING EMPLOYERS AND PARTNERS.

All working employers and partners or other persons engaged in the Motor Industry shall observe the recognized working hours and other conditions prescribed for employees in this Agreement.

26. SUBSCRIPTIONS TO TRADE UNION AND EMPLOYERS' ORGANIZATION.

(1) Every employer shall by authority of this Agreement deduct from the weekly wages of each of his employees affected by this Agreement, the amount of the subscriptions payable by such employees to the Trade Union and shall forward on the prescribed form the amount thus deducted to the Secretary of the Council, P.O. Box 5405, Johannesburg, not later than the tenth day of each month.

(2) Every employer shall likewise forward to the Secretary of the Council, P.O. Box 5405, Johannesburg, not later than the tenth day of each month one-twelfth of his annual subscription to the employers' association.

27. PRESUMPTION.

Wherever any employee is in an establishment during the hours shown on the notice provided for in section 8 of this Agreement whether such establishment is working full time or short time, he shall, unless the contrary be shown, be deemed to be employed in such establishment, and shall be paid the wages laid down in section 4 of this Agreement.

Signed at Johannesburg on behalf of the parties, on this 1st day of February, 1936.

SYDNEY J. CLOW,
Chairman of the Council.

M. H. HAND,
Vice-Chairman of the Council.

V. E. BOYD,
Secretary of the Council.

AANHANGSEL A.

„ INDUSTRIAL COUNCIL FOR THE MOTOR INDUSTRY, TRANSVAAL."

Kennisgewing vereis ingevolge artikel 8 van Nywerheidsooreenkoms:—

WERKURE.

Die werkure in hierdie inrigting is tot nader kennisgewing as volg:—

Maandae ... ...v.m. tot.....n.m. .....n.m. tot.....n.m.
Dinsdae ... ...v.m. tot.....n.m. .....n.m. tot.....n.m.
Woensdae ... ...v.m. tot.....n.m. .....n.m. tot.....n.m.
Donderdae ... .v.m. tot.....n.m. .....n.m. tot.....n.m.
Vrydae ... ...v.m. tot.....n.m. .....n.m. tot.....n.m.
Saterdae ... ...v.m. tot.....n.m. .....n.m. tot.....n.m.

N.B.—Hierdie kennisgewing moet geskied, afgesien van enige vereiste van die Fabriekswet.

AANHANGSEL B.

Kennisgewing vereis ingevolge artikel 5 (1) (*b*) van Nywerheidsooreenkoms:—

BETALING VAN LONE.

Alle arbeiders in hierdie inrigting wat onder die Nywerheidsooreenkoms val, sal om.....(meld tyd) n.m. op Vrydag, te.....(meld plek) betaal word.

.....
Naam van firma.

AANHANGSEL C.

„ INDUSTRIAL COUNCIL FOR THE MOTOR INDUSTRY (TRANSVAAL)."

AAN DIE SEKRETARIS,
„ INDUSTRIAL COUNCIL FOR THE MOTOR INDUSTRY
(TRANSVAAL)",
POSBUS 5405, JOHANNESBURG.

WAARDE HEER,
Ingeslote vind u kontribusies tot die bedrag van £.....besonderhede waarvan hieronder aangegee word, oor die termyn wat eindig op.....193..
Op hierdie datum was daar.....naturelle by my/ons werksaam.
(Adres).....(Naam).....

Naam van Arbeider.	Werksaamheid.	Loonskaal.	Getal weke in diens by	Bydraes aan Raadskas.		Aarbeidersbydraes aan Vakvereniging oor die week wat eindig op	Werkgewersbydraes aan werkgewersorganisasie oor maand .....
				Arbeider.	Werkgewer.		

ANNEXURE A.

INDUSTRIAL COUNCIL FOR THE MOTOR INDUSTRY (TRANSVAAL).

Notice required under section 8 of the Industrial Agreement.

HOURS OF WORK.

The hours of work in this establishment will, until further notice, be:—

Mondays ... ...a.m. to.....p.m. .....p.m. to.....p.m.
Tuesdays..... ... .a.m. to.....p.m. .....p.m. to.....p.m.
Wednesdays ... .a.m. to.....p.m. .....p.m. to.....p.m.
Thursdays ... ...a.m. to.....p.m. .....p.m. to.....p.m.
Fridays... ... ...a.m. to.....p.m. .....p.m. to.....p.m.
Saturdays ... ...a.m. to.....p.m. .....p.m. to.....p.m.

NOTE.—This notice is in addition to any requirements necessary under the Factories Act.

ANNEXURE B.

Notice required under Section 5 (1) (*b*) of the Industrial Agreement.

PAYMENT OF WAGES.

All employees in this establishment affected by the Industrial Agreement will be paid at.....p.m. (state time) on Friday at.....(state place).

.....
Name of Firm.

ANNEXURE C.

INDUSTRIAL COUNCIL FOR THE MOTOR INDUSTRY (TRANSVAAL).

TO THE SECRETARY,
INDUSTRIAL COUNCIL FOR THE MOTOR INDUSTRY
(TRANSVAAL),
P.O. BOX 5405, JOHANNESBURG.

DEAR SIR,
Enclosed please find contributions amounting to £.....as detailed below for the period ending....., 193..
At this date there were in my/our employ.....natives.
(Address).....(Name).....

Name of Employee.	Occupation.	Rate of wages.	Number of weeks employed in	Contributions to Council Funds.		Employees' contributions to Union funds for week ending	Employer's contributions to employers' association for month of .....
				Employee.	Employer.		

SKEDULE B.

1. Minimum Loonskale.

Die volgende minimum uurlone moet aan die hieronder-vermelde klasse persone, geëmplojeer in die Motornywerheid, betaal word:

	Per uur. s.	d.
(*a*) Vakman:		
(i) Lasser met blaasvlam en/of elektrisiteit ...	2	9¼
Grofsmid en/of vuurwerker en/of veermaker	2	9¼
Loodgieter en/of loodsmelter	2	9¼
Bankwerker en/of draaier en/of masjinis ...	2	9¼
Motor-werktuigkundige en/of -steller en -toetser	2	9¼
Motorvoertuig-elektrisiën (met inbegrip van elektro-tegniese monteur en/of ankerwikkelaars)	2	9¼
Metaalplaatwerker	2	9¼
(ii) Bakbouer	2	8½
Koetssmid	2	8½
Koets- en rytuigafwerker	2	8½
Koetsskilder en/of verfsproeier	2	8½
Wielsmid	2	8½
(*b*) Inmekaarsitter van motorvoertuigbatterye (ook in die motornywerheid bekend as 'n batterywerktuigkundige)	2	0
(*c*) Motorvoertuiginmekaarsitter	1	3
(*d*) Naaister	1	3
(*e*) Jongmens werksaam in verband met die inmekaarsit van batterye	0	5
(*f*) Garage-bediende	0	10
(*g*) Dagloner	0	5
(*h*) Jongmens wat werksaam is in enige vak of beroep wat ingevolge die „ Vakleerlingen Wet, 1922 ", gedurende die tydperk wat hy ingevolge artikel *vier* (2) van die „ Vakleerlingen Wet, 1922 " sonder 'n Vakleerlingkontrak in diens geneem mag word	0	3¼

2. Maksimum Aantal Ure.

Die werkure mag in enige week nie meer as 68 wees nie.

3. Verklaring van Uitdrukkings.

Die hieronder vermelde uitdrukkings het die volgende betekenisse:—

„ Vakleerling ", 'n persoon in diens onder 'n skriftelike vakleerlingkontrak wat ingevolge die „ Vakleerlingen Wet, 1922 " geregistreer is;

„ bakbouer " 'n persoon wat modelle volgens 'n getekende plan maak, en wat konstruksiewerk alleen of volgens instruksies of onder toesig voltooi;

„ koets- en rytuigafwerker " 'n persoon wat een of meer van onderstaande werksaamhede verrig:—Ontwerpe op leer en ander materiaal vir die bekleding van motorvoertuie teken en uitsny met die hand, met 'n skêr of 'n mes; sitplekke met die hand opstop en voer; plat stukkies leer of ander materiaal buite-aan motorvoertuie op hulle plek vasspyker; leerbekledings of bekledings van ander materiaal, wat by motorbakbou, vir tente, spatborde en dekklede gebruik word, volgens patrone ontwerp en met 'n handmes uitsny; met handgereedskap leerrantjies of rantjies van ander materiaal afwerk; indien nodig dit met die hand verf of kleur, en leerbekledings of bekledings van ander materiaal op hulle plek vasmaak of vasspyker; springvere, vulsel, kussings, oortrekke van weefsel, leer, versieringskoord, of ander materiaal vassit aan die rame van voorwerpe, leunings, sitplekke en kussings; springvere met tou aan handweefsel vaswerk; vulsel insit en dit met goiingsak of ander stof beklee; buitenste bekleding uitsny, pas en op sy plek vasspyker; rantjies van leer of ander materiaal met koord en rosette bedek;

„ koetsskilder en/of verfsproeier " 'n persoon wat kleure meng, verf meng en berei om aangesit te word, rowwe materiaal vir vulsel gereedmaak, kleurvernis aanbring, strepe skilder en die laaste vernislaag op motorvoertuie aanbring, en toesig hou oor die beskildering van onderstelle en ander onderdele van motorvoertuie, en/of motorvoertuie (met inbegrip van onderstelle), skilder, rowwe materiaal aanbring, met skuurpapier afskuur, die eerste vernislaag aanbring en die glanslose vernis afvryf;

„ koetssmid " 'n persoon wat ysterwerk vir gebruik by die bou van alle soorte motorvoertuie, met die hand of met 'n stoomhamer smee en wat die ysterwerk aan sodanige voertuie las, en staal maak en hardmaak; en/of reparasiewerk in verband met motorvoertuie verrig en nawe met hoepels beslaan;

„ vulstasie " of „ diensstasie " elke plek wat gebruik word vir verkoop by die kleinmaat, of uitstalling vir verkoop daarin, daarop, of daaruit, van petrol, olie, bande en motoronderdele;

SCHEDULE B.

1. Minimum Rates of Wages.

The following minimum wages shall be paid per hour to the undermentioned classes of persons employed in the Motor Industry:—

	Per hour. s.	d.
(*a*) Journeyman—		
(i) Acetylene and/or electric welder	2	9¼
Blacksmith and/or forgeman and/or springmaker	2	9¼
Plumber and/or lead burner	2	9¼
Fitter and/or turner and/or machinist ...	2	9¼
Motor mechanic and/or tuner and tester ...	2	9¼
Motor vehicle electrician (including electrical fitter and/or armature winder) ...	2	9¼
Sheet-metal worker	2	9¼
(ii) Bodymaker	2	8½
Coachsmith	2	8½
Coach and carriage trimmer	2	8½
Coach painter and/or sprayer	2	8½
Wheelwright	2	8½
(*b*) Motor vehicle battery asembler (also known in the motor industry as a battery mechanic)	2	0
(*c*) Motor vehicle assembler	1	3
(*d*) Seamstress	1	3
(*e*) Juvenile engaged on battery assembling	0	5
(*f*) Service attendant	0	10
(*g*) Labourer	0	5
(*h*) Juvenile engaged in any trade or occupation designated under the Apprenticeship Act, 1922, during the period he may, in terms of section *four* (2) of the Apprenticeship Act, 1922, be employed without a contract of apprenticeship	0	3¼

2. Maximum Number of Hours.

The hours of work shall not exceed 68 in any one week.

3. Definitions of Expressions.

The undermentioned expressions have the following meanings:—

" Apprentice " means a person serving under a written contract of apprenticeship registered under the Apprenticeship Act, 1922;

" bodymaker " means a person who gets out patterns from a working drawing and completes construction work either by himself or under instruction or supervision;

" coach and carriage trimmer " means a person who performs work under one or more of the following heads: Designs and cuts out by hand with shears or knife leather and other material to be used in upholstering motor vehicles; stuffs and lines seats by hand; tacks in position flat pieces of leather or other material on the outside of motor vehicles; designs and cuts out with hand knife, according to pattern, leather fittings or fittings made of other material used in motor-body building, for hood, splashboard and aprons; finishes edges of leather or other material with hand tools; applies dye or stain to them by hand, if required, and tacks or fixes leather fittings or fittings of other material in position; fixes springs, paddings, cushions, covers of cloth, leather, decorative braid or other material to frame of articles, backs, seats and cushions, sews springs to webbing with string, inserts padding and covers with hessian or other fabric; cuts out, fits and tacks in place exterior cover; conceals edges of leather or other material by tacking braid and rosettes;

" coach painter and/or sprayer " means a person who mixes colours, blends and prepares paints for application, prepares rough stuff and filling, applies colour varnish, stripes and finishes motor vehicles with final coat of varnish and supervises completion of painting of chassis and other parts of motor vehicles, and/or paints motor vehicles (including chassis), applies rough stuff, sand-papers, applies lead colour and rubs down flatting varnish;

" coach-smith " means a person who forges by hand, or under power hammer, ironwork used in building all types of motor vehicles and welds up ironwork on such vehicles and makes and tempers steel; and/or does repair work in connection with motor vehicles, and hoops up naves;

" filling station or service station " means any place whatever used for the sale (by retail), exposure for sale therein or thereon or therefrom of petrol, oils, tyres, and motor accessories;

,, vakman '', 'n persoon [behalwe 'n vakleerling of 'n minderjarige gedurende die proeftyd wat kragtens artikel *vier* (2) van die ,, Vakleerlingen Wet, 1922 '' toegelaat word] wat:—

(1) 'n vakleerlingskap van vyf jaar voltooi het in enigeen van die vakke wat in paragraaf (*a*) van subartikel (1) van artikel 4 van hierdie Ooreenkoms opgenoem word, of wat

(2) in een of meer van ondervermelde werksaamhede of beroepe in verband met motorvoertuie in diens is: Inmekaarsit, bou, toets, repareer, verstel, nasien, aanlê van elektriese geleiding, bakbou, bekleding, verfsproei, skilder, polys, afwerk, smee, wielbou, metaalplaatwerk, bankwerk, draaiwerk, masjienwerk, dele vervaardig of herstel, geelkoperafwerking, springvere maak, grofsmidswerk, las, koppersmidswerk, loodsmelt, soldeer en giet;

,, jongmens '' 'n persoon wat nog nie 21 jaar oud is nie;

,, dagloner '' 'n persoon wat uitsluitlik een of meer van onderstaande werksaamhede of dienste verrig:—Ingooi van petrol, inpomp van lug, was en/of skoonmaak, goedere dra en/of persele skoonmaak;

,, motornywerheid '', ook, sonder in enige mate die gebruiklike betekenis van die woord te beperk—

(*a*) motoringenieurswerk en motorbakbou- en herstelwerk;

(*b*) die inmekaarsit, bou, toets, repareer, verstel, nasien, vervaardiging van of reparasie aan dele, vere en verkoelers, aanlê van elektriese geleiding, bekleding, spuitwerk, skilder en/of herstelwerk in verband met—

(i) die onderstelle en/of bakke van motorvoertuie;
(ii) inwendige ontbrandingsmasjiene; en
(iii) die elektriese uitrusting van motorvoertuie met inbegrip van draadlose toestelle;

(*c*) die herstel, vulkanisering en/of hernuwing van loopvlakke van buitebande;
(*d*) batterye vir motorvoertuie herstel en vervaardig;
(*e*) die bewaring van motorvoertuie;
(*f*) die bedryf van 'n vul- of diensstasie;
(*g*) die verkoop van motorvoertuie of onder- en/of spaardele daarvan, of die persele waarop sodanige verkoop geskied en die gedeelte van die inrigting waarin die inmekaarsit of herstel van motorvoertuie uitgevoer word, aanmekaar is, al dan nie;

,, motorvoertuig '' elke voertuig wat deur middel van meganiese krag voortbeweeg en vir die vervoer van persone en/of goedere gebruik word, met inbegrip van voertuie (behalwe trems) wat deur elektrisiteit voortbeweeg word, stoomwaens, motortrekkers en motorbote;

,, motorwerktuigkundige '' of ,, -steller en -toetser '' 'n vakman wat een of meer van onderstaande werksaamhede in verband met motorvoertuie verrig:—inmekaarsit, bou, toets, repareer, verstel, nasien, elektriese geleiding aanlê, spaardele maak; met dien verstande dat hy nie tot so'n mate op enigeen van die genoemde werksaamhede geëmplojeer word dat hy in 'n ander klas persoon, gedefiniëer in hierdie artikel, groepeer kan word nie;

,, inmekaarsitter van motorvoertuie '' 'n persoon wat nuwe motorvoertuie aflaai en uitpak en wiele en modderskerms aansit;

,, motorvoertuig-elektrisiën '' 'n persoon wat gebreke in verband met elektriese toerusting vasstel, reparasies voorskryf of verrig en/of toets of toesig hou oor die finale toetsing van elektriese installasies in motorvoertuie;

,, inmekaarsitter van motorvoertuigbattery '' (in die motornywerheid ook bekend as 'n ,, batterywerktuigkundige '') 'n persoon wat werksaam is by die uitmekaar neem van batterye, nuwe plate insit en batterye weer inmekaar sit en isoleer en batterye inmekaarsit van plaaslik vervaardigde of ingevoerde onderdele;

,, naaister '' 'n vrou in diens uitsluitlik in verband met die maak van sonskerms en sakke vir spaarwiele;

,, garage-bediende '' 'n persoon wat een of meer van die onderstaande werksaamhede of dienste verrig: olie smeer en/of gee; afhaal van wiele vir reparasies aan buitebande; reparasies aan buite en/of binnebande; afhaal, volmaak en/of terugsit van batterye; uittap van onderste oliebakke en/of vul met olie; dele skoonmaak vir die persone genoem in paragraaf (*a*) van artikel 1 van hierdie skedule;

,, metaalplaatwerker '' 'n persoon wat bakpanele, versiersels, modderskerms en verkoelers maak of repareer, of metaalplaatwerk in verband met motorvoertuie verrig;

,, wielsmid '' 'n persoon wat wiele vir motorvoertuie maak of repareer;

" journeyman " means any person [other than an apprentice, or a minor during the probation period allowed under section *four* (2) of the Apprenticeship Act, 1922] who—

(1) has completed five years' apprenticeship in any of the trades enumerated in paragraph (*a*) of section 1 of this Schedule, or

(2) is employed in any one or more of the following operations or occupations in connection with motor vehicles; assembling, erecting, testing, repairing, adjusting, overhauling, wiring, body-building, upholstering, spraying, painting, polishing, trimming, forging, wheelbuilding, sheet-metal working, fitting, turning, machining, making or repairing parts, brass finishing, spring-making, blacksmithing, welding, coppersmithing, lead-burning, plumbing and moulding;

" juvenile " means a person under the age of 21 years;

" labourer " means a person who is employed exclusively on one or more of the following operations or duties: Petrol filling; pumping of air; washing and/or cleaning; carrying goods and/or cleaning premises;

" motor industry " includes without in any way limiting the ordinary meaning of the expression—

(*a*) motor engineering and motor-body building and repairing;

(*b*) assembling, erecting, testing, repairing, adjusting, overhauling, making or repairing of parts, springs and radiators, wiring, upholstering, spraying, painting and/or reconditioning carried on in connection with—

(i) the chassis and/or the bodies of motor vehicles;
(ii) internal combustion engines;
(iii) the electrical equipment connected with motor vehicles, including radio;

(*c*) repairing, vulcanising and/or retreading tyres;
(*d*) repairing and manufacturing batteries for motor vehicles;
(*e*) storing motor vehicles;
(*f*) the business conducted by a filling station or service station;
(*g*) the sale of motor vehicles or the accessories and/or spare parts pertaining thereto whether or not such sale is conducted from premises which are attached to the portion of the establishment wherein is conducted the assembly of or repairs to motor vehicles;

" motor vehicle " means any vehicle propelled by mechanical power and used for the purpose of conveying persons and/or goods and includes electrically propelled vehicles (other than tram cars), steam cars, motor tractors and motor boats;

" motor mechanic " or " tuner and tester " means a journeyman who is employed in any one or more of the following occupations in connection with motor vehicles: Assembling, erecting, testing, repairing, adjusting, overhauling, wiring, making spare parts; provided that he is not employed on any one of the said operations to such an extent that he will be included in any other class of person defined in this section;

" motor vehicle assembler " means a person who off-loads, unpacks and fits wheels and mudguards to new motor vehicles;

" motor vehicle electrician " means a person who diagnoses faults in electrical equipment, directs or executes repairs and/or tests or supervises the final testing of electrical installations in motor vehicles;

" motor vehicle battery assembler " (also known in the motor industry as a " battery mechanic ") means a person who is engaged in dismantling batteries, also replating, reassembling and reinsulating batteries; assembling batteries from component parts which are either manufactured locally or imported;

" seamstress " means a female employed solely in the work of making sun covers and wheel bags;

" service attendant " means a person who is employed on any one or more of the following operations or duties: Greasing and/or oiling; removing wheels for tyre repairs; repairing tyres and/or tubes; removing, filling and/or replacing batteries; draining oil sumps and/or oil filling; cleaning parts for the persons referred to in paragraph (*a*) of Section 1 of this Schedule;

" sheet-metal worker " means a person who makes or repairs body panels, valances, mudguards, radiators, or any sheet-metal work in connection with motor vehicles;

" wheelwright " means a person who makes or repairs wheels for motor vehicles.

✱ No. 201.] [14 Februarie 1936.

KENNISGEWING INGEVOLGE ARTIKEL *NEGE* (4) VAN DIE ,, NIJVERHEID VERZOENINGS WET '', 1924, SOOS GEWYSIG.

Nademaal die ,, National Industrial Council of the Biscuit Manufacturing Industry of South Africa '' ingevolge subartikel (4) van artikel *nege* van die ,, Nijverheid Verzoenings Wet, 1924 '', soos gewysig, aan my gerapporteer het dat die

✱ No. 201.] [14 February 1936.

NOTICE UNDER SECTION *NINE* (4) OF THE INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1924, AS AMENDED.

Whereas the National Industrial Council of the Biscuit Manufacturing Industry of South Africa has, in terms of sub-section (4) of section *nine* of the Industrial Conciliation Act, 1924, as amended, reported to me that, in its opinion,

doel van die Ooreenkoms, wat op 5 November 1935 deur die partye by genoemde „ Council " aangegaan is, en wat die onderwerp was van 'n aanvraag om 'n verklaring ingevolge subartikel (1) van artikel *nege* van genoemde Wet, soos gewysig, en afgekondig by Goewermentskennisgewing No. 1739 in die *Staatskoerant* van 29 November 1935 volgens sy mening waarskynlik verydel sal word deurdat persone wat nie onder die woordbepaling van „ arbeider " in artikel *vier-en-twintig* van genoemde Wet, soos gewysig, val nie, in die Beskuitvervaardigingsnywerheid in diens geneem word teen loonskale en vir werkure nie synde dié wat in die Ooreenkoms vermeld word nie; en nademaal genoemde „ Council " aan my 'n aanbeveling gemaak het betreffende die minimum lone wat aan sulke persone betaal en die maksimum aantal ure wat in enige week deur sulke persone gewerk moet word ten einde so'n gevolg te voorkom; en nademaal die lone en maksimum aantal ure, aldus aanbeveel, dié wat in genoemde Ooreenkoms vasgestel is nie te bowe gaan nie;

So is dit dat ek, ADRIAN PAULUS JOHANNES FOURIE, Minister van Arbeid en Volkswelsyn, die minimum lone en maksimum aantal werkure, aldus aanbeveel, in die Skedule hiervan uiteensit en bekendmaak dat sodanige loonskale en werkure, met ingang vanaf 24 Februarie 1936 en vir die res van dit termyn waarvoor genoemde Ooreenkoms van krag is, te wete, tot 8 Desember 1936, en in die Unie van Suid-Afrika van toepassing is op alle persone wat by die Beskuitvervaardigingsnywerheid in diens is en wat nie onder die woordbepaling van „ arbeider " in artikel *vier-en-twintig* van genoemde Wet, soos gewysig, val nie.

A. P. J. FOURIE,
C.1058/46. Minister van Arbeid en Volkswelsyn.

SKEDULE.

1. WOORDBEPALING.

Vir die doel van hierdie Skedule beteken onderstaande uitdrukkings:—

„ assistent-versendingsverpakker ", 'n persoon wat in verband met die afsending van goedere onder die regstreekse toesig van 'n voorman-versendingsverpakker werk;

„ beskuitvervaardigingsnywerheid ", die vervaardiging van beskuit, wafels, matzos, koek en Kerspoedings met die hand of met 'n masjien;

„ beskuit ", ook wafels, roomyswafels en matzos;

„ beskuitbakker ", enige persoon wat, na vyf jaar praktiese ervaring in beskuitvervaardiging (behalwe as 'n leerling) onder die regstreekse toesig van 'n voorman-beskuitbakker, handgemaakte beskuit meng, spuit, sny, uitsteek, in die pan sit en bak;

„ deegroller ", 'n persoon, behalwe 'n beskuitbakker, wat die masjinerie vir die uitrol van stywe en slap deeg en deeg vir „ cream crackers " bedien;

„ assistent-deegroller ", 'n persoon wat met die uitrol van stywe en slap deeg en deeg vir „ cream crackers ", die deegroller help, maar nie masjienerie bedien nie;

„ Distrik „ A " ", die Magistraatsdistrikte Pretoria, Krugersdorp, Johannesburg, Germiston, Boksburg, Benoni en Springs;

„ Distrik „ B " ", alle Magistraatsdistrikte in die hele Unie van Suid-Afrika wat nie onder Distrik „ A " gespesifiseer word nie;

„ drywer ", 'n persoon wat belas is met die toesig oor 'n voertuig wat vir die aflewering van die produkte van 'n inrigting gebruik word;

„ diens ", die totale dienstyd van 'n persoon in die Beskuitvervaardigingsnywerheid;

„ voorman-beskuitbakker ", 'n beskuitbakker met die hand of masjien, wat geheel en al toesig hou oor alle vervaardigingsprosesse;

„ voorman-versendingsverpakker ", 'n persoon wat belas is met die toesig oor die versending van goedere;

„ leerling ", 'n persoon behalwe 'n oondman of 'n deegroller wat nog nie drie jaar by die Beskuitvervaardigingsnywerheid in diens is nie;

„ oondman " 'n persoon wat enige meganiese of 'n handoond vir die bak van beskuit bedien en wat onder die toesig en kontrole van 'n voorman-beskuitbakker werk;

„ pakhuisbediende ", 'n persoon wat die beheer het oor al die grondstowwe en wat materiaal aan die bakkery uitdeel;

2. MINIMUM LOONSKALE.

Die ondervermelde minimum uurlone moet aan die ondergenoemde klasse persone betaal word:—

	In Distrik A.		*B.*	
	s.	d.	s.	d.
(*a*) (i) Voorman-beskuitbakker	2	8½	2	6
(ii) Beskuitbakker	2	0⅜	1	10½
(*b*) Deegroller—				
Oondman—				
Eerste diensjaar	1	2⅜	1	1¼
Tweede diensjaar	1	4⅞	1	3¾
Derde diensjaar	1	7⅜	1	5¾
Daarna	1	9⅞	1	8¼
(*c*) Assistent-deegroller	0	11¼	0	10⅝

the objects of the Agreement entered into on the 5th November, 1935, by the parties to the said Council, which was the subject of an application for a declaration in terms of subsection (1) of section *nine* of the said Act, as amended, and which was published under Government Notice No. 1739 in the *Gazette* of the 29th November, 1935, will probably be defeated by the employment in the Biscuit Manufacturing Industry at rates of wages and for hours of work other than those specified in the Agreement, of persons excluded from the definition of " employee " in section *twenty-four* of the said Act, as amended, and has recommended to me minimum rates of wages to be paid to such persons and the maximum number of hours in any week to be worked by such persons as being necessary to prevent any such consequence, the rates of wages and the maximum number of hours so recommended not exceeding those fixed under the said Agreement;

Now, therefore, I, ADRIAN PAULUS JOHANNES FOURIE, Minister of Labour and Social Welfare, specify in the Schedule hereto the minimum rates of wages and maximum number of hours so recommended and notify that, from the 24th February, 1936, and for the remainder of the period during which the said Agreement shall be in force, to wit, to the 8th December, 1936, and in the Union of South Africa such rates and hours shall apply in respect of all persons employed in the Biscuit Manufacturing Industry, who are excluded from the definition of " employee " in section *twenty-four* of the said Act, as amended.

A. P. J. FOURIE,
C.1058/46. Minister of Labour and Social Welfare.

SCHEDULE.

1. INTERPRETATION OF TERMS.

For the purpose of this Schedule, the undermentioned terms have the following meanings:—

" Assistant despatch packer " means a person employed who works at the despatch of goods under the direct supervision of a foreman despatch packer;

" biscuit manufacturing industry " means the manufacture of biscuits, wafers, matzos, cakes and Christmas puddings by hand or machine;

" biscuits " includes wafers, ice-cream wafers, and matzos;

" biscuit baker " means any person who, after five years' practical experience in biscuit baking, other than as a learner, under the direct supervision of a foreman biscuit baker, mixes, drops, cuts, pins, pans and bakes off hand-made biscuits;

" brakesman " means a person employed other than a biscuit baker, who works the machinery necessary in the braking of hard and soft doughs and cream cracker dough;

" brakesman's assistant " means a person employed, who does not handle machinery, but who assists the brakesman in braking hard and soft doughs and cream cracker dough;

" District ' A ' " means the Magisterial Districts of Pretoria, Krugersdorp, Johannesburg, Germiston, Boksburg, Benoni and Springs;

" District ' B ' " means all Magisterial Districts throughout the Union of South Africa, not specified under District " A ";

" driver " means a person employed, who has charge of a vehicle used for the delivery of the products of an establishment;

" employment " means the total period of service a person has had in the Biscuit Manufacturing Industry;

" foreman biscuit baker " means a biscuit baker either of machine or hand-made biscuits, who takes full control of all manufacturing operations;

" foreman despatch packer " means a person employed who is in charge of the despatch of goods;

" learner " means a person employed, other than an ovensman or brakesman, who has not served for three years in the Biscuit Manufacturing Industry;

" ovensman " means a person employed who works any kind of peel or hand oven utilized in the baking of biscuits and who acts under the supervision and control of a foreman biscuit baker;

" storeman " means a person employed who is in charge of all raw materials and who issues supplies to the bakehouse.

2. MINIMUM RATES OF WAGES.

The minimum rate of wages that shall be paid per hour to the undermentioned classes of persons shall be as follows:—

	In District A.		*B.*	
	s.	d.	s.	d.
(*a*) (i) Foreman biscuit baker	2	8½	2	6
(ii) Biscuit baker	2	0⅜	1	10½
(*b*) Brakesman—				
Ovensman—				
First year of employment	1	2⅜	1	1¼
Second year of employment	1	4⅞	1	3¾
Third year of employment	1	7⅜	1	5¾
Thereafter	1	9⅞	1	8¼
(*c*) Brakeman's assistant	0	11¼	0	10⅝

	In Distrik A. s. d.	B. s. d.
(*d*) Leerlinge (gedurende die leertermyn)—		
Eerste ses maande diens	0 4½	0 4½
Tweede ses maande diens	0 5	0 5
Derde ses maande diens	0 6½	0 6½
Vierde ses maande diens	0 7½	0 7½
Vyfde ses maande diens	0 8¾	0 8¾
Sesde ses maande diens en daarna	0 10	0 10
(*e*) 'n Persoon, behalwe 'n leerling, wat toegelaat of van wie verlang word om grondstowwe of deeg vir die maak van beskuit te hanteer, te weeg of te meng, of om beskuit te hanteer of in te wikkel	0 10	0 10
(*f*) (i) Eerste pakhuisbediende	1 9½	1 8
(ii) Assistent-pakhuisbediende	0 8¾	0 8¾
(*g*) (i) Eerste- of voorman-versendingsverpakker	1 9½	1 8
(ii) Assistent-versendingsverpakker	0 8⅛	0 7½
(*h*) Drywers van voertuie en afleweringsassistente—		
(i) Drywers van motorvoertuie	1 7⅜	1 5½
(ii) Drywers van perde- en ander voertuie	1 0½	1 0½
(iii) Afleweringsassistente op motor-, perde- en ander voertuie	0 5	0 4⅜
(*i*) Alle ander persone vir wie in (*a*) tot (*h*) geen voorsiening gemaak word nie	0 6⅞	0 6⅞

3. Maksimum Aantal Ure.

Die werkure mag gedurende geen enkele week 63 te bowe gaan nie.

DEPARTEMENT VAN BINNELANDSE SAKE.

Onderstaande Goewermentskennisgewings word vir algemene informasie gepubliseer.

✱ No. 186.] [14 Februarie 1936.

„ WET TOT REGELING VAN IMMIGRATIE, 1913 ".— AMPTENARE GEMAGTIG OM PERMITTE TE TEKEN.

Hierby word bekendgemaak dat die Minister van Binnelandse Sake, ooreenkomstig subartikel (2) van artikel *drie-en-twintig* van die „ Wet tot Regeling van Immigratie, 1913 " (Wet No. 22 van 1913) die ondervermelde beamptes gemagtig het om tydelike permitte wat uitgereik word ooreenkomstig subartikel (1) van artikel *vyf-en-twintig* van voormelde Wet, te onderteken vir solank as hulle die aangeduide poste beklee of vir die tydperk teenoor hulle name vermeld:—

Magistrate.

Plek.	*Naam.*
Carolina	Daniel Malan Grobbelaar, *vice* C. A. Backeberg.
Klerksdorp	Reinhold Meaker, *vice* E. F. Oettle.

Spesiale Vrederegter.

White River, distrik Nelspruit	Robert George Henry Pautz.

Immigrasiebeamptes.

Beit Bridge	Charles Frederick Wegg, *vice* L. Ronge.
Komatipoort	L. Ronge.

Assistent-naturellekommissaris.

Pilansberg	Jacobus Nicholas van Soelen, gedurende die afwesigheid op verlof vanaf 20 Desember 1935, tot 31 Desember 1935, en daarna van tyd tot tyd gedurende die afwesigheid op diens, van die Assistent-naturellekommissaris.

DEPARTEMENT VAN POS- EN TELEGRAAFWESE.

Onderstaande Goewermentskennisgewings word vir algemene informasie gepubliseer:—

No. 156.] [7 Februarie 1936.

EKSAMEN VIR ASSISTENT-INGENIEURS.

'n Vergelykende eksamen vir toelating tot die graad van Assistent-ingenieur sal op 7 en 8 April 1936 afgeneem word, en aspirant-kandidate moet hul name voor of op 24 Februarie 1936 by die Posmeester-generaal, Pretoria, indien en vermeld of hulle die eksamen in Engels of Afrikaans wil aflê.

Kandidate wat nie lede van die personeel van die Departement van Pos- en Telegraafwese is nie, moet op die dag waarop die eksamen 'n aanvang neem, minstens 20 jaar oud wees, in besit wees van 'n diploma of graad in elektriese werktuigkunde van 'n erkende uniwersiteit of kollege, en deur die Posmeester-generaal goedgekeur word.

	In District A. s. d.	B. s. d.
(*d*) Learners (during period of learnership)—		
For first six months of employment	0 4½	0 4½
For second six months of employment	0 5	0 5
For third six months of employment	0 6½	0 6½
For fourth six months of employment	0 7½	0 7½
For fifth six months of employment	0 8¾	0 8¾
For sixth six months of employment and thereafter	0 10	0 10
(*e*) A person employed, other than a learner, who is allowed or required to handle, weigh, or mix any ingredients or dough for the making of biscuits, or to handle and wrap biscuits	0 10	0 10
(*f*) (i) Chief storeman	1 9½	1 8
(ii) Assistant storeman	0 8¾	0 8¾
(*g*) (i) Chief or foreman despatch packer	1 9½	1 8
(ii) Assistant despatch packer	0 8⅛	0 7½
(*h*) Drivers of vehicles and delivery assistants—		
(i) Drivers of motor vehicles	1 7⅜	1 5½
(ii) Drivers of horse-drawn and other vehicles	1 0½	1 0½
(iii) Delivery assistants on motor, horse-drawn and other vehicles	0 5	0 4⅜
(*i*) All other persons not provided for in (*a*) to (*h*)	0 6⅞	0 6⅞

3. Maximum Number of Hours.

The working hours shall not exceed 63 in any one week.

DEPARTMENT OF INTERIOR.

The following Government Notices are published for general information.

✱ No. 186.] [14 February 1936.

IMMIGRANTS' REGULATION ACT, 1913.—OFFICERS AUTHORIZED TO SIGN PERMITS.

It is hereby notified in terms of sub-section (2) of section *twenty-three* of the Immigrants' Regulation Act (Act No. 22 of 1913), the Minister of the Interior has authorized the undermentioned officers to sign temporary permits issuable in terms of sub-section (1) of section *twenty-five* of that Act, for so long as they hold the posts indicated or for the periods set opposite their names:—

Magistrates.

Place.	*Name.*
Carolina	Daniel Malan Grobbelaar, *vice* C. A. Backeberg.
Klerksdorp	Reinhold Meaker, *vice* E. F. Oettle.

Special Justice of the Peace.

White River, District Nelspruit	Robert George Henry Pautz.

Immigration Officers.

Beit Bridge	Charles Frederick Wegg, *vice* L. Ronge.
Komatipoort	L. Ronge.

Assistant Native Commissioner.

Pilansberg	Jacobus Nicholas van Soelen, during the absence on leave from 20th December, 1935, to 31st December, 1935, and thereafter from time to time during the absence on duty of the Assistant Native Commissioner.

DEPARTMENT OF POSTS AND TELEGRAPHS.

The following Government Notices are published for general information:—

No. 156.] [7 February 1936.

ASSISTANT ENGINEER'S EXAMINATION.

A competitive examination for entry to the grade of assistant engineer will be held on the 7th and 8th April, 1936, and intending candidates should submit their names to the Postmaster-General, Pretoria, not later than the 24th February, 1936, and state the desired examination medium (English or Afrikaans).

Candidates who are not members of the Department of Posts and Telegraphs must not be less than twenty years of age on the commencing date of the examination, must possess a diploma or degree in electrical engineering of an approved university or college, and must be approved by the Postmaster-General.

Onderstaande is die sillabus van die eksamen:—

Telegraaf en Telefoonwerktuigkunde met inbegrip van Draadloos.—Batterye; telegraafinstrumente; handtelegraafstelsels; masjiendruk-telegraafstelsels; wheatstone; enkele en dubbele herhaaltoestelle; telefoonapparaat; magneto-sentralestelsels; S.B.-sentralestelsels; oproepdraad- en afbelkoppellyne; gelyktydige telegrafie en telefonie op dieselfde drade met inbegrip van tweevoudige en gemengde stelsels; bo- en ondergrondse konstruksie van lyne; induktiewe en ander storings; die toets van stroombane; beveiligingsapparaat; werksberamings; oorseiningsteorie en praktyk ten opsigte van telegraaf- en telefoonwerktuigkunde, teorie en kenmerke van thermioniese ventiele en hul gebruik; telefoon-versterktoestelle; draagfrekwensstelsels; die vernaamste stelsels van draadloos-telegrafie en -telefonie wat nou in gebruik is; ontwikkeling en indiensstelling van elektriese trillings; versendings- en opvangapparaat.

'n Kandidaat wat in die eksamen slaag, sal nie noodwendig as Assistent-ingenieur aangestel word nie.

Die name van die suksesvolle kandidate sal aangeteken word vir oorweging in die volgorde van merietemerke wat hulle by die eksamen behaal het, maar die lys sal slegs vir die boekjaar eindigende 31 Maart 1937 van krag wees. Enige suksesvolle kandidaat wat op daardie datum nog nie in 'n vakature aangestel is nie, sal weer die volgende eksamen moet aflê indien hy verlang om vir verdere vakatures in aanmerking te kom.

Alle aanstellings in die graad van Assistent-ingenieur sal op proef wees vir 'n tydperk van minstens twee jaar. Die teenswoordige salarisskaal wat op die graad van toepassing is, is £270—£290—£340—£360×£30—£600.

✱ No. 181.] [14 Februarie 1936.

Dit het Sy Eksellensie die Amptenaar Belas met die Uitoefening van die Uitvoerende Gesag behaag om, kragtens die bepalings van subartikel (4) van artikel *drie* en artikel *vier* van Wet No. 10 van 1911, met ingang van 1 Januarie 1936, sy goedkeuring te heg aan onderstaande wysiging van die bylaes van die pos- en telegraafregulasies:—

POS- EN TELEGRAAFREGULASIES.

BYLAE K.

POSTWISSELTARIEF.

Item 6.—Na die woorde „ plus 1s. 6d." voeg by die woorde „ telegraaf- en 3d. advieskosten ".

DEPARTEMENT VAN HANDEL EN NYWERHEID.

Onderstaande Goewermentskennisgewings word vir algemene informasie gepubliseer:—

✱ No. 194.] [14 Februarie 1936.

Hierby word vir algemene informasie bekendgemaak dat dit Sy Edele die Minister van Handel en Nywerheid behaag het, ingevolge die bepalings van artikel *agtien* (1) van die „ Elektrisiteitswet ", 1922 (Wet No. 42 van 1922), Alfred Adriaan Roberts aan te stel as Lid van die Raad van Toesig op Elektrisiteit, vanaf die 14de Februarie 1936, in die plek van George du Toit Voss, wat bedank het.

PROKLAMASIE

VAN SY EKSELLENSIE DIE HOOGEDELAGBARE SIR JOHANNES WILHELMUS WESSELS, LID VAN DIE MEES EERVOLLE GEHEIME RAAD VAN SY MAJESTEIT, AMPTENAAR BELAS MET DIE UITOEFENING VAN DIE UITVOERENDE GESAG VAN DIE UNIE VAN SUID-AFRIKA.

✱ No. 36, 1936.]

Aangesien dit wenslik is om die grense van die dorp Spes Bona, distrik Johannesburg, Provinsie Transvaal, te wysig, en sekere gedeelte van die plaas Doornfontein No. 24, distrik Johannesburg, by genoemde dorp in te sluit;

So is dit dat ek, kragtens die bevoegdheid my verleen by subartikel (1) van artikel *vyf-en-dertig* van Wet No. 13 van 1918, hierby verklaar, proklameer en bekendmaak dat, vanaf die datum van publikasie van hierdie proklamasie die grense van genoemde dorp Spes Bona uitgebrei word deur gedeelte 2, groot 92.91 vierkantroede, van gedeelte van die plaas Doornfontein No. 24, distrik Johannesburg, soos aangetoon op Kaart L.G. No. A.2547/15, in te sluit; genoemde grond is, insover dit van toepassing is, onderworpe aan die voorwaardes van toepassing op die dorp Spes Bona, welke voorwaardes in die aangehegte bylae genoem word.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my Hand en die Groot seël van die Unie van Suid-Afrika te Kaapstad, op hede die Sewende dag van Februarie Eenduisend Negehonderd Ses-en-dertig.

J. W. WESSELS,
Amptenaar Belas met die Uitoefening van die Uitvoerende Gesag.

Op las van Sy Eksellensie die Amptenaar Belas met die Uitoefening van die Uitvoerende Gesag-in-Rade.

J. KEMP.

The syllabus for the examination is as follows:—

Telegraph and Telephone Engineering, including Wireless.—Batteries; telegraph instruments; manual telegraph systems; machine-printing telegraph systems; wheatstone; simplex and duplex repeaters; telephone apparatus; magneto exchange systems; C.B. exchange systems; automatic exchange systems; order wire and ringdown junctions; simultaneous telegraphy and telephony on the same wires, including superposed and composite systems; overhead and underground line construction; inductive and other interference; testing of circuits; protective devices; works estimates; transmission theory and practice in regard to telegraph and telephone engineering; theory and characteristics of thermionic valves and their application; telephone repeaters; carrier current systems; the principal systems of wireless telegraphy and telephony in use; production and propagation of electrical oscillations; transmitting and receiving apparatus.

Success at the examination will not necessarily ensure a candidate's appointment to an assistant engineership. The names of successful candidates will be recorded for consideration in the order of merit attained at the examination, but the test will be valid only for the financial year ending the 31st March, 1937. Any successful candidate who has not been appointed to a vacancy by that date will be required to compete at the next examination if he desires to be considered for further vacancies.

All appointments to the grade of assistant engineer will be on probation for a period of at least two years. The present scale of pay applicable to the grade is £270—£290—£340—£360×£30—£600. 7-14

✱ No. 181.] [14 February 1936.

His Excellency the Officer Administering the Government-in-Council has been pleased, under the provisions of sub-section (4) of section *three* and section *four* of Act No. 10 of 1911, to approve the undermentioned amendment to the Schedules annexed to the postal and telegraph regulations with effect from 1st January, 1936:—

POSTAL AND TELEGRAPH REGULATIONS.

SCHEDULE K.

MONEY ORDER TARIFF.

Item 6.—After the words " plus 1s. 6d." add the words " telegraph charge and 3d. notification fee ".

DEPARTMENT OF COMMERCE AND INDUSTRIES.

The following Government Notices are published for general information:—

✱ No. 194.] [14 February 1936.

It is hereby notified for general information that the Honourable the Minister of Commerce and Industries has been pleased, in terms of section *eighteen* (1) of the Electricity Control Act, 1922 (Act No. 42 of 1922), to appoint Alfred Adriaan Roberts as a Member of the Electricity Control Board with effect from the 14th of February, 1936, *vice* George du Toit Voss, resigned. Staff 101/19.

PROCLAMATION

BY HIS EXCELLENCY THE RIGHT HONOURABLE SIR JOHANNES WILHELMUS WESSELS, A MEMBER OF HIS MAJESTY'S MOST HONOURABLE PRIVY COUNCIL, OFFICER ADMINISTERING THE GOVERNMENT OF THE UNION OF SOUTH AFRICA.

✱ No. 36, 1936.]

Whereas it is desirable to amend the boundaries of the Township of Spes Bona, District Johannesburg, Province of the Transvaal, and to include within the said township certain portion of the farm Doornfontein No. 24, District Johannesburg;

Now, therefore, under and by virtue of the power in me vested by sub-section (1) of section *thirty-five* of Act No. 13 of 1918, I do hereby declare, proclaim and make known that, from and after the date of the publication of this Proclamation, the boundaries of the said Township of Spes Bona shall be extended to include Portion 2 measuring 92.91 square roods, of portion of the farm Doornfontein No. 24, District Johannesburg, as represented in Diagram S.G. No. A. 2547/15, the land so included to be subject, in so far as applicable, to the conditions relative to the Spes Bona Township, which conditions are set out in the attached Schedule.

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and the Great Seal of the Union of South Africa at Capetown this Seventh day of February One thousand Nine hundred and Thirty-six.

J. W. WESSELS,
Officer Administering the Government.

By Command of His Excellency the Officer Administering the Government-in-Council.

J. KEMP.

BYLAE.

SPESIALE VOORWAARDES.

(1) Hutte of huise van gras of riet mag nie op enige perseel opgerig en nie meer as een woonhuis en die nodige buitegeboue mag op een perseel gebou word nie.

(2) Sonder die voorafgaande skriftelike toestemming van die dorpeienaar, het die eienaar nie die reg om op enige perseel of op enige gedeelte daarvan 'n winkel of enige besigheid, wat ontploffingstowwe bevat, of enige kantien, eethuis, restaurant of 'n plek waar wyn of enige sterk drank verkoop word, te begin of te laat begin nie. Die dorpeienaar het die reg om na goeddunke afstand te doen van die hele of 'n gedeelte van hierdie en/of die laaste gedeelte van voorwaarde No. 1 sonder om enige perseelhouer te raadpleeg.

(3) Geen perseel of 'n gedeelte daarvan mag aan enige Asiaat of Slamaier getransporteer, verhuur of op enige ander wyse oorgemaak of van die hand gesit word nie en geen gekleurde persoon, Asiaat of Slamaier, behalwe die huisbediendes van die geregistreerde eienaar of sy huurder, word toegelaat om daarop te woon of om dit op enige ander wyse te okkupeer nie.

(4) Geen perseel of 'n gedeelte daarvan mag hoegenaamd verkoop, getransporteer, oorgemaak of verhuur word aan enige vennootskap of maatskappy met regspersoonlikheid of anders ingelyf, waarvan die meerderheid van die belange of aandele direk of indirek deur een of meer Asiate, Naturelle, kleurlinge of Slamaiers, gehou word, of wat deur een of meer sodanige persone bestuur of beheers word nie.

(5) Geen perseel mag onderverdeel word nie.

(6) Die minerale regte op en onder die persele berus in die „ Meyer and Charlton Gold Mining Company, Limited ", asook alle regte wat die houer van minerale regte kragtens die „ Precious and Base Metals Act, 1908 " en enige wetlike wysiging daarvan, toekom.

(7) Die houer van die tansbestaande mynpag is geregtig om te eniger tyd aansoek te doen om die vernuwing daarvan.

SCHEDULE.

SPECIAL CONDITIONS.

(1) No grass or reed huts or houses may be constructed or erected on any lot, and no more than one residence with the necessary outbuildings may be erected or built upon any one lot.

(2) The owner shall not have the right to open or allow or cause to be opened upon any lot, or any portion thereof any store or any place containing explosives or any canteen, eating-house, restaurant or place for the sale of wines, spirituous or malt liquors without the consent in writing of the township owner first having been had or obtained. The township owner shall be at liberty at its discretion to waive the whole or part of this and/or the latter part of condition No. 1 without reference to any standholder.

(3) No lot or any portion thereof shall be transferred, leased, or in any other manner assigned or disposed of to any coloured person or Asiatic, or Cape Malay, and no coloured person, or Asiatic or Cape Malay, other than the domestic servant of the registered owner or his tenant, shall be permitted to reside thereon, or in any other manner occupy the same.

(4) No lot or any portion thereof shall in any manner whatsoever be sold, transferred, assigned or leased to or be held by any partnership or company whether incorporated or otherwise, of which the majority of interests or shares therein shall be held directly or indirectly by one or more persons being an Asiatic, native or coloured, or Cape Malay, or which is managed, controlled or directed by one or more of such persons.

(5) No lot shall be sub-divided.

(6) The mineral rights in and under the lots shall remain vested in the Meyer and Charlton Gold Mining Company, Limited, together with all rights pertaining to the holder of mineral rights under the Precious and Base Metals Act, 1908, and any statutory amendment thereof.

(7) The holder of the present existing mynpacht shall be entitled to apply for its renewal at any and all times hereafter.

ALGEMENE KENNISGEWINGS

KOÖPERATIEWE LANDBOUVERENIGINGS.

✱ KENNISGEWING No. 99 VAN 1936.

Die volgende besonderhede in verband met die lidmaatskap van Koöperatiewe Landbouverenigings, word deur die Registrateur van Koöperatiewe Verenigings vir algemene informasie gepubliseer, ooreenkomstig die bepalings van subartikel (3) van artikel *een-en-dertig* van die Wet op Koöperatiewe Verenigings (No. 28 van 1922).

Pretoria, 10 Februarie 1936.

GENERAL NOTICES

CO-OPERATIVE AGRICULTURAL SOCIETIES.

✱ NOTICE No. 99 OF 1936.

The following particulars in regard to the membership of Co-operative Agricultural Societies are published by the Registrar of Co-operative Societies for general information, in accordance with the provisions of sub-section (3) of section *thirty-one* of the Co-operative Societies Act (No. 28 of 1922).

Pretoria, 10th February, 1936.

STIRUM-LIMBURG-POTGIETERSRUST KOÖPERATIEWE TABAKPLANTERS VERENIGING.

AANVULLINGSLYS VAN LEDE.
ADDITIONAL LIST OF MEMBERS.

No. *No.*	Naam. *Name.*	Adres. *Address.*
173	Gibson, Dudley Robert	Boschkoppies, P. Bag, Louis Trichardt.
174	Niekerk, van, Lourens	Theuniskloof, P.K. Youngusutu.

UNIONDALE KORING KOÖPERATIEWE VERENIGING.

AANVULLINGSLYS VAN LEDE.
ADDITIONAL LIST OF MEMBERS.

No. *No.*	Naam. *Name.*	Adres. *Address.*
153	Barnardt, Diedericus Pieter	Uniondale Road, P.K. Uniondale Road.
154	Barnardt, Diedericus Pieter Terburgh	Hot Springs, P.K. Hot Springs.
155	Blignaut, Pieter	Waaifontein, P.K. Essenbosch.
156	Bruyn, du, Andries Herculaas	Uitvlugt, P.K. Essenbosch.
157	Bruyn, du, Hendrik Jeremias	Modderfontein, P.K. Essenbosch.
158	Burger, Philip Faure	Honeyville, P.K. Humansdorp.
159	Campher, Gert Jacobus	Ganskraal, P.K. Herold.
160	Coetzee, Johannes Petrus	Uniondale Road, P.K. Uniondale Road.
161	Ferreira, Stephanus	Mondplaas, P.K. Mondplaas.
162	Fourie, Joseph Johannes	Booplaats, P.K. Booplaats.
163	Kemp, Johan Hendrik	Kleinhoek, P.K. Zandhoek, Dist. Humansdorp.
164	Kilian, Hendrik Jacobus	Roode Krantz, P.K. Uniondale Road.
165	Kritzinger, Barend Wilhelm	Ongelegen, P.K. Misgund.
166	Kritzinger, Hendrik Jacobus	Brandekraal, P.K. Brandekraal, oor Jagersbosch.
167	Kritzinger, Hendrik Matthys	Geelhoutboom, P.K. Humansdorp.
168	Kritzinger, Magrieta Aletta	Somersets Gift, P.K. Nieuweplaast.
169	Kritzinger, Nicolaas Martins	Krakeel, P.K. Krakeel Rivier.
170	Massyn, Frans Barend	Platjies Drift, P.K. Humansdorp.
171	Meyer, Hermanus Bernardus	Boplaas, P.K. Jeffreysbaai.
172	Meyer, Johan Andries	Brandplaas, P.K. Jeffreysbaai.
173	Mostert, Petrus Johannes Moolman	Groothoek, P.K. Sandhoek, Humansdorp.
174	Muller, Antonie Michael	Two Streams, P.K. Two Streams.
175	Niekerk, van, George Frederick Rauenbach	Mauritzkraal, P.K. Gamtoos Ferry.
176	Oosthuizen, Thosmas Henry	Ongelegen, P.K. Misgund.
177	Plessis, du, Jacobus Petrus	Remhoogte, P.K. Booplaats.
178	Plessis, du, Jacobus Petrus	Uitvlugt, P.K. Essenbosch.
179	Plessis, du, Johannes Daniel	Wolvekraal, P.K. Booplaas.
180	Potgieter, Johan Nicolaas	Rietvlei, P.K. Zandhoek.
181	Preez, du, Gabriel Jouza	Orange Grove, P.K. Humansdorp.
182	Rademeyer, Cornelius Stephanus	Booplaats, P.K. Booplaats.
183	Rademeyer, Gert Dannhauser	Jagersbosch, P.K. Jagersbosch.
184	Rademeyer, Jacobus Petrus Michael	Hendrikskraal, P.K. Kompagnies Drift.
185	Rademeyer, Nicolaas Petrus Hendrik	Vryheid, P.K. Essenbosch.
186	Rautenbach, Hilgard Muller	Keurbos, P.K. Two Streams.
187	Reed, Douglas Mearns	Zuurbron, P.K. Humansdorp.
188	Strydom, Sarel Petrus	West Bank, P.K. Humansdorp.
189	Terblanche, Johannes Hermanus	Buffelsklip, P.K. Buffelsklip.
190	Varnfield, George Frederick	Mondplaas, P.K. Mondplaas.
191	Watt, van der, Cornelius Johannes	Uitvlugt, P.K. Humansdorp.
192	Watt, van der, Daniel Jacobus	Zoekoe, P.K. Zandhoek.
193	Zietsman, Jacob Sydney Herold	Kempserf, P.K. Humansdorp.
194	Zietsman, Johannes Christoffel	Rietvlei, P.K. Zandhoek.
195	Zietsman, Paul Hendrik	Quarriekraal, P.K. Humansdorp.

FICKSBURG KO-OPERATIEVE BOERE VERENIGING.

LYS VAN BEDANKINGS.
LIST OF RESIGNATIONS.

No. / *No.*	Naam. / *Name.*	Adres. / *Address.*	Datum waarop bedanking van krag word. / *Date upon which resignation takes effect.*
316	Badenhorst, Daniel Josias de Kock	Verona, P.K. Gumtree	30/11/34
605	Berg, van den, Daniel Johannes Hendrik	Blanca, P.K. Fouriesburg	,,
661	Bosman, Jan Jacobus	Smaldeel, P.K. Fouriesburg	,,
675	Burger, Jacobus Ludivicus van Heerden, H.S./Sn.	Heimwee, P.K. Gumtree	,,
559	Burger, Willem Jacobus	Heimwee, P.K. Gumtree	,,
581	Cilliers, Petrus Jacobus	Mooidam, P.K. Fouriesburg	,,
63	Coetzee, Dirk Nicolaas Stefanus	Miriamne, P.K. Hammonia, Dist. Ficksburg	,,
550	Coetzee, Josephus Johannes Hendrik	Woltemade, P.K. Rosendal	,,
662	Crause, Hermanus Johannes Petrus, D/Seun	Hebron, P.K. Rosendal	,,
470	Engelbrecht, Marthinus Gottfriedt	Korthoek, P.K. Cecilia	,,
693	Groenewald, Johannes Jacobus	Gowerneurskop, P.K. Gumtree	,,
505	Ingram, Ronald Mann	Steenekampskop, P.K. Slabberts	,,
288	Jaarsveld, van, Andries Bernardus Johannes	Smalplaats, P.K. Cecilia	,,
593	Malan, Jan Hendrik	Eensgevonden, P.K. Fouriesburg Stasie	,,
647	Meintjes, Elizabeth Anna	Driefontein, P.K. Ficksburg	,,
359	Merwe, van der, Ignatius Petrus	Constantia, P.K. Rosendal	,,
484	Nelson, Edward William	Alfa, P.K. Generaalsnek	,,
430	Niekerk, van, Andries Hermanus, Jr.	Weltevreden, P.K. Rosendal	,,
435	Niekerk, van, Jan Frederik	Spreeuwfontein, P.K. Rosendal	,,
597	Percy, Bryan Heber	Knighton, P.K. Fouriesburg Rail	,,
599	Preez, du, Hercules Johannes	Roodepoort, P.K. Sheridan Halt	,,
40	Preez, du, Philip Charles	Zuid Wonderkop, P.K. Cecilia, Dist. Ficksburg	,,
16	Preez, du, Pieter Hendrik	Biessiepan, P.K. Hammonia, Ficksburg	,,
651	Radley, Charles Stevens	Radley, Posbus 7, Clocolan	,,
652	Radley, Michael Johannes	Radley, Posbus 7, Clocolan	,,
653	Radley, Philip Johannes Lourens	Palmietkuil, Posbus 94, Clocolan	,,
575	Strauss, Abraham Frederik	Corneulia, P.K. Slabbert Stasie	,,
683	Strauss, Jan Hendrek	Fraaiuitzich, P.K. Slabberts Stasie	,,
521	Strauss, Petrus Johannes	Puiël, P.K. Slabbert Stasie	,,
328	Gericke, Roelof Petrus	Cypress Grove, P.K. Ficksburg	,,
571	Rooy, van, Jacobus	Ulrich, P.K. Gumtree	,,
660	Andrews, James Alexander McWhinnie	Riverland, P.K. Generaalsnek	30/11/35
490	Badenhorst, Jacob Willem	Sussannaswoning, P.K. Sheridan Halt	,,
340	Barnard, David Francois	P.K. Rosendal	,,
283	Beck, William Proctor	Wilgeboom, P.K. Ficksburg	,,
413	Bergh, van den, Willem Johannes	Meriba, P.K. Fouriesburg	,,
3	Bester, Hendrik Belthazer Klopper	Grootkloof, P.K. Ficksburg	,,
465	Bezuidenhout, Gerhardus Johannes	George, Dist, Ficksburg, P.K. Cecilia	,,
343	Bezuidenhout, Johannes Jurgens	Mooifontein, P.O. Sheridan, Dist. Fouriesburg	,,
542	Blair, Robert	Peace Hill, P.K. Ficksburg	,,
240	Blore, Harold William John	Rivenhill, P.K. Ficksburg	,,
389	Boshoff, Hendrik Louis	Mamre, P.K. Rosendal	,,
558	Breed, Christoffel Philippus	Lotsplaats, P.K. Gumtree	,,
580	Breed, Dirk Cornelis	Lotspillar, P.K. Hammonia	30/11/35
493	Britz, Jacob Daniel	Agra, P.K. Cecilia	,,
494	Bruyn, de, Barend Daniel	Zoutfontein, P.K. Hammonia	,,
712	Claasen, Gerhardus Pieter Emelius	Oudersbron, P.K. Cecilia	,,
582	Coller, van, Hendrik Johannes	Glenlyon, P.K. Fouriesburg	,,
276	Crause, Hermanus Johannes Petrus Jacobus	Kalkkrans, P.K. Rosendal	,,
497	Deventer, van, Johannes Hendrik Coenraad	Alma, Posbus 3, Fouriesburg	,,
544	Engelbrecht, Michael Coenraad	Ebenhaezer, P.K. Fouriesburg	,,
705	Flint, James Lane	Selonika, P.O. Beverly-Modderpoort	,,
640	Fourie, Carel Pieter	Voorspoet, P.K. Fouriesburg Stasie	,,
394	Fourie, Johannes Jacobus	Maritz, Privaat Sak, Kransfontein	,,
473	Fourie, Matthijs Daniel	Fouriesrust, P/S Klipfontein	,,
474	Fourie, Petrus Lafras	Klipfontein, P/S Klipfontein	,,
395	Geyser, Marthinus Johannes	Helderfontein, Possak Grootkloof	,,
716	Gordon, Margaret	Cluny, P.K. Generaalsnek	,,
641	Gouws, Christoffel Johannes	Roosfontein, P.K. Gumtree	,,
179	Grewar, David Mckenzie	Hopevalley, P.K. Gumtree	,,
281	Grobler, Nicolaas Jacobus	La France, Fouriesburg	,,
329	Hattingh, Johannes Theodaldus Zacharias	Rustoord, P.K. Rosendal	,,
477	Heever, van den, Phillippus Jacobus	Delta, P.K. Slabberts	,,
396	Hefer, Jacobus Johannes	P.K. Rosendal	,,
607	Heijdenreich, Johannes Jacobus	Lijnfontein, Posbus 4, Slabberts St.	,,
608	Holmes, Harold Augustus	The Start, P.O. Gumtree	,,
609	Jaarsveld, van, Dirk Cornelis	Dwarshoek, P.K. Gumtree	,,
551	Jordaan, Gert Johannes Daniel	Bronkhorstspruit, P.K. Rosendal	,,
509	Kock, de, Fleetwood Rawstorne	De Brug, P.O. Hammonia	,,
403	Kruger, Hendrik Gerhardus	Grootskuur, P.K. Clocolan	,,
510	Linde, van der, Petrus Hendrik	Usdum, P.K. Hammonia	,,
233	Macaskill, Arthur Mitchell	Rosario, P.O. Clocolan	,,
331	Maritz, Cornelius Adrian	Zwartlaagte, P.O. Box 11, Gumtree	,,
514	Meintjes, Willem Albertus Jacobus, Jnr.	Driefontein, P.K. Ficksburg	,,
248	Merwe, van der, Daniel Francois	Hartebeestfontein, P.K. Cecelia, Dist. Senekal	,,
624	Merwe, van der, Phillippus Arnoldus	Tasmania, P.K. Hammonia	,,
648	Minne, Alwyn Jacobus	Kleinste, P.K. Cecilia	,,
706	Mitchell, Arthur Thomas	Welbedacht, P/Bag Ficksburg	,,
428	Moolman, Andries Johannes, C/soon	Langesnek, P.K. Rosendal	,,
204	Moolman, Frans Johannes	Addershoek, P.K. Rosendal	,,
216	Moore, David	Glenmorgan, P.O. Hammonia	,,
323	Muir, George Henry	Zandfontein, P.K. Kia-Ora	,,
432	Niekerk, van, Anna Magdalena Maria	Rondekraal, P.K. Rosendal	,,
485	Niekerk, van, Ignatius Marthinus	Sybrandina, P.K. Ficksburg	,,
434	Niekerk, van, Izak Andreas	Hillside, P.O. Rosendal	,,
517	Niekerk, van, Johannes Nicolaas	Usdum, P.K. Hammonia	,,
437	Niekerk, van, Johannes Wilhelmus, Jr.	Rhoebokkop, P.K. Rosendal	,,
518	Niekerk, van, Louis Daniel	Lagerplaats, P.K. Ficksburg	,,
519	Nolte, Andries Jacobus Fredrik	Dwarsberg, P.K. Fouriesburg Stasie	,,

No. / *No.*	Naam. / *Name.*	Adres. / *Address.*	Datum waarop bedanking van krag word. *Date upon which resignation takes effect.*
364	Olivier, Andries	Rooikrants, P.K. Rosendal	30/11/35
552	Pienaar, Hendrik Jacobus	Rosa, P.K. Rosendal	,,
73	Plessis, du, Charel Johannes	Helderberg, P.K. Ficksburg	,,
567	Pretorius, Gert Daniel Petrus	Rondekraal, P.K. Rosendal	,,
570	Roos, Johannes Gijsbertus Marthinus	Helpmekaar, P.K. Fouriesburg	,,
369	Rooijen, van, Gert Ignatius	Goede Hoop, P.K. Rosendal	,,
371	Rudman, William George	Riverview, P.O. Commandonek	,,
659	Schalkwijk, van, Petrus Lafras	Elizabeth Fouriesburg, Posbus 115, Bethlehem	,,
554	Scheepers, Johannes Hendricus	Langkloof, P.K. Fouriesburg	,,
374	Serfontein, Gideon Johannes	Bethel, P.K. Rosendal	,,
375	Serfontein, Jacob Jacobus	Philadelphia, P.K. Rosendal	,,
447	Smith, Francis, Jnr.	Jacoba, P.K. Rosendal	,,
408	Smith, Francis, Sr.	Kalkoenkrans, P.K. Rosendal	,,
520	Smith, George	P.K. Ficksburg	,,
337	Stander, Hendrikis Johannes	Dwarsberg, P.K. Ficksburg	,,
449	Steijn, Johannes Jacobus	Steynsburg, Fouriesburg Stasie	,,
522	Theron, Hendrik Schalk	Spioenkop, P.K. Fouriesburg	,,
636	Theron, Louis Johannes	Zandvleishoek, P.K. Fouriesburg	30/11/35
530	Toit, du, Pieter Willem	Sterkfontein, P.K. Fouriesburg Stasie	,,
685	Venter, Daniel Johannes	Ficksburg, De Jager St., P.K. Ficksburg, O.V.S.	,,
538	Venter, Jan Adriaan	Bosfontein, P.K. Hammonia	,,
252	Venter, Johan Gotlieb	Haarlem, P.K. Fouriesburg Stasie	,,
455	Viljoen, Jakob Pieter	Lusthof, P.K. Fouriesburg	,,
308	Wille, Friederich	Zoutkop, P.K. Ficksburg	,,

FICKSBURG KO-OPERATIEVE BOERE VERENIGING.

BEËINDIGING VAN LIDMAATSKAP.
TERMINATION OF MEMBERSHIP.

No. / *No.*	Naam en Adres. / *Name and Address.*	Datum van beëindiging van lidmaatskap. *Date of termination of membership.*	Rede vir beëindiging van lidmaatskap. *Reason for termination of membership.*
410	Viljoen, Gideon Francois, Ebenhaezer, Fouriesburg Stasie	30/11/35	Oorlede. *Death.*

DEPARTEMENT VAN LANDE.

Onderstaande kennisgewing word vir algemene informasie gepubliseer.

M. L. VAN DER SPUY,
Landmeter-generaal.

Office of the Surveyor-General, Pretoria.

No. 85.] [7 Februarie 1936.

Hierby word bekendgemaak dat die kaarte van onderstaande myneiendomme, ens., vir goedkeuring na die kantoor van die Landmeter-generaal gestuur is ooreenkomstig sub-artikel (2) van artikel *vyf-en-dertig* van die „ Edele en Onedele Metale " Wet van 1908 (Wet No. 35 van 1908, Transvaal) en dat, volgens die bepalings van Regulasie No. 37 van die derde bylae van genoemde Wet, hierdie kaart vir die tydperk van een maand vanaf die datum van die eerste publikasie van hierdie kennisgewing, in die kantoor van die Landmeter-generaal, Pretoria, en in die kantoor van die Mynkommissaris van die myndistrik waarin die eiendom geleë is, ter inspeksie sal lê, en dat indien voor of op die laaste dag van hierdie tydperk geen beswaar by genoemde Landmeter-generaal of Mynkommissaris ingedien word nie, genoemde kaarte goedgekeur sal word.

Vir die gerief van die publiek lê ook 'n kopie van gesegde kaarte in die Mynbriewekantoor, Johannesburg, ter insage.

DEPARTMENT OF LANDS.

The following notice is published for general information.

M. L. VAN DER SPUY,
Surveyor-General.

Kantoor van die Landmeter-generaal, Pretoria.

No. 85.] [7 February 1936.

Notice is hereby given that the diagrams of the undermentioned mining properties, etc., have been sent to the Surveyor-General for confirmation in terms of sub-section (2) of section *thirty-five* of the Precious and Base Metals Act, 1908 (Act No. 35 of 1908, Transvaal) and that, under the provisions of Regulation No. 37 of the third schedule of the said Act these diagrams will lie for inspection at the office of the Surveyor-General, Pretoria, and at the office of the Mining Commissioner, in whose district the property is situated, for the term of one month from the date of first publication of this notice and should no objection be lodged with the said Surveyor-General or Mining Commissioner on or before the date of expiration, the said diagrams will be confirmed.

For the convenience of the public a copy of the said diagrams will also lie for inspection at the Mining Titles Office, Johannesburg. 7-14-21

Kaart L.G. No. *Diagram S.G. No.*	Aard en Nommer van Myneiendom, ens. *Nature and Number of Mining Property, etc.*	Naam en Nommer van Plaas waarop geleë, en Distrik. *Name and Number of Farm whereon situated, and District.*	Myndistrik. *Mining District.*	Eienaar. *Owner.*	Grootte. *Area.*
B. 150/35	17 Kleims (*Claims*)	Waterval No. 74, Distrik (*District*) Krugersdorp	Johannesburg	Randfontein Estate Gold Mining Co. (W.), Ltd.	11·2907 Morge (*Morgen*).

Onderstaande kennisgewing word vir algemene informasie gepubliseer.

F. F. ELLIOTT,
Landmeter-generaal.

Landmeter-generaal-kantoor, Kaapstad.

✱ No. 100.] [14 Februarie 1936.

Ooreenkomstig subartikel (1) van artikel *sewentien* van Wet No. 9 van 1927, word hierby bekend gemaak dat ondergenoemde kaarte van Kroongrond op die kantoor van die Landmeter-generaal, Kaapstad, ter insage lê, en dat, indien voor 13 April 1936 geen beswaar teen genoemde kaarte of teen enige baken of grenslyn in die opmeting aangeneem, ontvang word nie, die kaarte ooreenkomstig die bepalings van subartikel (1) (*c*) van artikel *drie* van genoemde Wet, goedgekeur sal word.

The following notice is published for general information.

F. F. ELLIOTT,
Surveyor-General.

Surveyor-General's Office, Capetown.

✱ No. 100.] [14 February 1936.

Notice is hereby given, under sub-section (1) of section *seventeen* of Act No. 9 of 1927, that the undermentioned diagrams of Crown Lands are lying for inspection at the office of the Surveyor-General, Capetown, and that, if no objection to the said diagrams or to any beacon or boundary adopted in the survey is received before the 13th April, 1936, the diagrams will be approved under the provisions of sub-section (1) (*c*) of section *three* of the above-quoted Act.

14-21-28-6

Kaart L.G. No. *Diagram S.G. No.*	Beskrywing van Grond. *Description of Land.*	Ligging. *Situation.*	Afdeling. *Division.*	Grootte—*Area.* Morge. *Morgen.*	Vk. Vt. *Sq. Vt.*
5606/1935.....	Perseel/*Lot* R.S.H.....	Hoek van Osborne- en Hoofweg/ *Cor. Osborne Road and Main Road,* Mowbray	Kaap/*Cape*.....	—	439

DIVERSE.

✻ KENNISGEWING No. 90 VAN 1936.

SUID-AFRIKAANSE SKEEPVAARTRAAD.

Hierby word bekendgmaak dat die volgende vergadering van die Suid-Afrikaanse Skeepvaartraad op Dinsdag, 3 Maart 1936, in Kaapstad gehou sal word.

C. A. SMITH,
Sekretaris.

Johannesburg, 14 Februarie 1936.

✻ KENNISGEWING No. 91 VAN 1936.

„ WET OP MATEN EN GEWICHTEN ", 1922.

Ooreenkomstig artikel *vier-en-twintig* (1) van die „ Wet op Maten en Gewichten ", 1922, gelees in verband met Regulasie 3 (1), Deel I, van die Regulasies, ingevolge die Wet uitgevaardig, word hierby bekendgemaak dat alle persone in die magistraatsdistrikte Oos-Londen (oorblywende deel), Peddie en Komgha, wat weeg- of meetinstrumente, gewigte of mate in die handel gebruik, sulke instrumente voor of op 23 Maart 1936 moet vertoon om nagesien en geyk of heryk te word.

Enige handelaar wat op 'n groter afstand as 12 myl van die naaste Ykstasie wat op die onderstaande lys voorkom, woon, mag al sy weeg- of meetinstrumente op sy werf laat yk, mits hy sonder versuim, ooreenkomstig hierdie kennisgewing *skriftelik* daarom aansoek doen.

Persone wat vaste meetinstrumente, of weeginstrumente van 'n weegvermoë van meer as 600 lb. het, moet die Distriksyker, Posbus 300, Oos-Londen, of die Polisiestasie naaste aan die plekke vermeld op die onderstaande lys, dadelik van die ligging daarvan *skriftelik* in kennis stel, sodat sulke instrumente as dit nodig is op die werf geyk kan word.

In gevalle waar instrumente op die werf van die handelaar geyk word, word ekstra koste vir besoek in rekening gebring.

Die Ykbeampte sal op die datums en ure hierin vermeld op ondergenoemde plekke teenwoordig wees.

A. C. MARSH,
Superintendent van Ykwese.

Johannesburg, 5 Februarie 1936.

SKEDULE.

Cambridge, Polisiestasie, van 10 v.m., 2 Maart, tot 4 n.m., 3 Maart 1936.
Macleantown, Polisiestasie, van 11 v.m. tot 1 n.m., 4 Maart 1936.
Kwelegha, mnr. Krantz se winkel, van 11 v.m. tot 12 middag, 5 Maart 1936.
Braakfontein, mnre. Gebrs. Bode se winkel, van 2 n.m. tot 3 n.m., 5 Maart 1936.
Chalumna, Polisiestasie, van 10 v.m. tot 12 middag, 6 Maart 1936.
Bell, Polisiestasie, van 10 v.m. tot 12 middag, 9 Maart 1936.
Cross Roads, mnre. Currin & Currin se winkel, van 2 n.m. tot 3 n.m., 9 Maart 1936.
Peddie, Polisiestasie, van 9 v.m. tot 3 n.m., 10 Maart 1936.
Wanstead, mnr. J. Brent se winkel, van 10 v.m. tot 11 v.m., 11 Maart 1936.
Breakfastvlei, " The Hotel ", van 10 v.m. tot 11 v.m., 12 Maart 1936.
Fort Jackson, Polisiestasie, van 3 n.m. tot 4 n.m., 12 Maart 1936.
Orange Grove, mnr. Myer se winkel, van 10 v.m. tot 12 middag, 13 Maart 1936.
Mooiplaats, mnr. Chemaly se winkel, van 11 v.m. tot 12.30 n.m., 16 Maart 1936.
Komgha, Polisiestasie, van 9 v.m. tot 12 middag, 17 Maart 1936.
Keimouth, mnr. Perk se winkel, van 10 v.m. tot 11 v.m., 18 Maart 1936.

✻ KENNISGEWING No. 92 OF 1936.

ELANDSPRUIT-BESPROEIINGSRAAD.—VERKIESING VAN LID.

Kennis geskied hiermee dat die heer Pieter Jacobus Stephanus Robbertse behoorlik herkies is as lid van die bogenoemde Raad vir 'n tydperk van drie jaar vanaf die datum van publikasie hiervan.

V. A. WILMOT,
Magistraat.

Brits, 19 Januarie 1936.

MISCELLANEOUS.

✻ NOTICE No. 90 OF 1936.

SOUTH AFRICAN SHIPPING BOARD.

Notice is hereby given that the next meeting of the South African Shipping Board will be held in Capetown on Tuesday, 3rd March, 1936.

C. A. SMITH,
Secretary.

Johannesburg, 14th February, 1936.

✻ NOTICE No. 91 OF 1936.

WEIGHTS AND MEASURES ACT, 1922.

Notice is hereby given, in terms of section *twenty-four* (1) of the Weights and Measures Act, 1922, read in conjunction with Regulation 3 (1), Part I of the Regulations under the Act, that all persons in the Magisterial Districts of East London (remaining part), Peddie and Komgha having weighing or measuring instruments, weights or measures in use in trade are required to produce same in order that they may be examined and assized or reassized on or before the 23rd March, 1936.

Any trader whose premises are situated at a distance exceeding 12 miles from the nearest Assize Station shown on this Schedule, may have all his weighing and measuring instruments assized on his premises, provided application is made, *in writing*, without delay in accordance with this notice.

Persons having fixed measuring instruments, or weighing instruments having a weighing capacity exceeding 600 lb., must forthwith notify, *in writing*, the District Assizer, P.O. Box 300, East London, or the nearest Police Station to the places shown on this Schedule of the position thereof, in order that they may be assized on the premises, if required.

Where instruments are assized on traders' premises, additional charges are made for attendance.

The Assize Officer will be in attendance in accordance with the undermentioned Schedule.

A. C. MARSH,
Superintendent of Assize.

Johannesburg, 5th February, 1936.

SCHEDULE.

Cambridge, Police Station, from 10 a.m., 2nd March, to 4 p.m., 3rd March, 1936.
Macleantown Police Station, from 11 a.m. to 1 p.m., 4th March, 1936.
Kwelegha, Mr. Krantz's Store, from 11 a.m. to 12 noon, 5th March, 1936.
Braakfontein, Messrs. Bode Bros.'s Store, from 2 p.m. to 3 p.m., 5th March, 1936.
Chalumna, Police Station, from 10 a.m. to 12 noon, 6th March, 1936.
Bell, Police Station, from 10 a.m. to 12 noon, 9th March, 1936.
Cross Roads, Messrs. Currin & Currin's Store, from 2 p.m. to 3 p.m., 9th March, 1936.
Peddie, Police Station, from 9 a.m. to 3 p.m., 10th March, 1936.
Wanstead, Mr. J. Brent's Store, from 10 a.m. to 11 a.m., 11th March, 1936.
Breakfastvlei, The Hotel, from 10 a.m. to 11 a.m., 12th March, 1936.
Fort Jackson, Police Station, from 3 p.m. to 4 p.m., 12th March, 1936.
Orange Grove, Mr. Myer's Store, from 10 a.m. to 12 noon, 13th March, 1936.
Mooiplaats, Mr. Chemaly's Store, from 11 a.m. to 12.30 p.m., 16th March, 1936.
Komgha, Police Station, from 9 a.m. to 12 noon, 17th March, 1936.
Keimouth, Mr. Perk's Store, from 10 a.m. to 11 a.m., 18th March, 1936.

✻ NOTICE No. 92 OF 1936.

ELANDSPRUIT IRRIGATION BOARD.—ELECTION OF MEMBER.

Notice is hereby given that Mr. Pieter Jacobus Stephanus Robbertse has been duly re-elected a member of the above Board for a period of three years from the date of publication hereof.

V. A. WILMOT,
Magistrate.

Brits, 19th January, 1936.

✱ KENNISGEWING No. 93 VAN 1936.

GLYKLIP-BESPROEIINGSRAAD.—VERKIESING VAN LEDE.

Hiermee word bekend gemaak dat by 'n Openbare Hofsitting wat gehou is volgens my kennisgewing van 28 November l.l., die here Johannes Jacobus Kloppers en Harm Timmerman behoorlik genomineerd is en, daar dit die enigste nominasies was, verkies verklaar is volgens die gesegde kennisgewing.

C. G. THACKWRAY,
Magistraat.

Rustenburg, 15 Januarie 1936.

✱ KENNISGEWING No. 94 VAN 1936.

Ingevolge artikel *drie-en-vyftig* (1) van Ordonnansie, No. 3/1904, word hiermee bekendgemaak dat, na die verstryking van 30 dae vanaf 1 Februarie 1936, 'n lys in my kantoor opgestel sal word in verband met die afpenning van die volgende grond, waarop elke blanke persoon bo die ouderdom van 18 jaar, wat begerig is om prioriteitsregte te verkry met die uitreiking van kleimlisensies en met die afpenning van sulke grond, die reg sal hê om sy naam aan te teken:—

Oorblywende Gedeelte van Wooldridge No. 65.

D. L. KROGH,
Magistraat.

Magistraatskantoor,
Parys, 3 Februarie 1936.

✱ KENNISGEWING No. 95 VAN 1936.

Opgawe van besonderhede van vaartuie wat in die jaar geeindig 31 Desember 1935 skipbreuk gely of gestrand het, of andersins beskadig of ontredderd is, volgens aangifte by die Hoofregistrateur van Skeepvaart.

✱ NOTICE No. 93 OF 1936.

GLYKLIP IRRIGATION BOARD.—ELECTION OF MEMBERS.

Notice is hereby given that at a Public Court held in terms of my notice of the 28th November last, Messrs. Johannes Jacobus Kloppers and Harm Timmerman were duly nominated, and, there being no other nominations, declared elected in terms of the said notice.

C. G. THACKWRAY,
Magistrate.

Rustenburg, 15th January, 1936.

✱ NOTICE No. 94 OF 1936.

In terms of section *fifty-three* (1), Ordinance No. 3/1904, notification is hereby given that, on the expiration of 30 days from the 1st February, 1936, a list will be framed in my office in respect of the following land to be pegged, wherein every person of European descent over the age of 18 years, who desires to acquire a prior right in the issue of claim licences and in pegging in respect of such land, shall be entitled to enter his name:—

Remaining Extent of Wooldridge No. 65.

D. L. KROGH,
Magistrate.

Magistrate's Office,
Parys, 3rd February, 1936.

✱ NOTICE No. 95 OF 1936.

Statement showing particulars of vessels wrecked, foundered, stranded or otherwise damaged or disabled reported to the Principal Registrar of Shipping during the year ended 31st December, 1935.

Datum van aangifte. *Date reported.*	Datum van ongeval of skipbreuk. *Date of casualty or wreck.*	Naam van Skip, Tonnemaat (Geregd.), Stoom-, Motor- of Seilskip, en Bemanning. *Name of Vessel, Tonnage (Reg.), Steam, Motor, or Sailing, and Crew.*	Hoe gelaai. *How laden.*	Plek van ongeval of skipbreuk. *Locality of casualty or wreck.*	Beskrywing van ongeval of skipbreuk. *Description of casualty or wreck.*	Getal lewens verloor. *Number of Lives lost.*
20/2/35	18/2/35	Vikingen; 10,816·42; stoom (*steam*); 60	Walvis-olie (*whale oil*)	¾ myl N. by O. (mag.) van einde Kaapstad-breekwater (¾ *mile N. by E. (mag.) from end of Capetown breakwater*)	Aanvaring met S.S. Duchessa D'Aosta. Geen ondersoek ingestel (*Collision with S.S. Duchessa D'Aosta. No inquiry held*)	Nul (*Nil*).
21/2/35	18/2/35	Duchessa D'Aosta; 4,953; stoom (*steam*); 53	Algemene lading (*General cargo*)	7·5 kabels van einde Kaapstad-breekwater, posisie 156° (7·5 *cables from Capetown breakwater end. Bearing* 156°)	Aanvaring met S.S. Vikingen. Geen ondersoek ingestel (*Collision with S.S. Vikingen. No inquiry held*)	,,
13/3/35	10/3/35	Asturias; 13,125; stoom (*steam*); 377	Ballas (*Ballast*)	3 myl, 3,450 voet N. 45 O. van "Green Point" Vuurtoring (3 *miles, 3,450 ft. N. 45 E. off Green Point Lighthouse*	Bakboord-anker verloor. Geen ondersoek nodig (*Port anchor lost. No inquiry necessary*)	,,
9/4/35	22/2/35 24/2/35 15/3/35	Jane Maersk; 4,709; motor; 30	Walvis-olie (*Whale oil*)	Breedte 64° 13′ S.; Lengte 19° 32′ O. (*Lat.* 64° 13′ *S.*; *Long.* 19° 32′ *E.*) Breedte 65° 42′ S.; Lengte 25° 33′ O. (*Lat.* 65° 42′ *S.*; *Long.* 25° 33′ *E.*) Breedte 67° 26′ S.; Lengte 73° 08′ O. *Lat.* 67° 26′ *S.*; *Long.* 73° 08′ *E.*)	Verskansing en agter-bootdek beskadig gedurende onstuimige weer. Geen ondersoek ingestel (*Bulwark and boatdeck aft damaged during rough weather. No inquiry held*)	,,
26/3/35	15/3/35	Timavo; 4,731; stoom (*steam*); 52	Algemene lading (*General cargo*)	Breedte 13° 58′ S.; Lengte 5° 21′ O. (*Lat.* 13° 58′ *S.*; *Long.* 5° 21′ *E*)	Skroefblad beskadig. Geen ondersoek ingestel (*Propellor blade damaged. No inquiry held*)	,,
2/4/35	25/3/35	Windsor Castle; 11,301; stoom (*steam*); 389	Algemene lading (*General cargo*)	Breedte 0° 50′ N.; Lengte 9° 30′ W. (*Lat.* 0° 50′ *N.*; *Long.* 9° 30′ *W.*)	Oorverhitting van voorste stootblok van die linker bakboordsuier. Geen ondersoek ingestel (*Port L.P. forward thrust block giving trouble heating. No inquiry held*)	,,
8/4/35	5/4/35	Hororata; 5,291·8; stoom (*steam*); 58	Algemene lading (*General cargo*)	No. 2 Pier, Kaapstad-hawe (*No. 2 Jetty, Capetown Harbour*)	Boegbalk en verskeie plate beskadig deur aanvaring met Pier. Geen ondersoek ingestel (*Stem bar and several plates damaged due to collision with Jetty. No inquiry held*)	,,
15/4/35	13/4/35	Durham Castle; 5,077; stoom (*steam*); 191	Algemene lading en pos (*General cargo and mails*)	Breedte 27° 15′ S.; Lengte 32° 38′ O. (*Lat.* 27° 15′ *S.*; *Long.* 32° 38′ *E.*)	Aanvaring met obstruksie onder water. Verskeie plate beskadig. Geen ondersoek ingestel (*Struck submerged obstruction. Several plates damaged. No inquiry held*)	,,
29/4/35	23/4/35	Heraclides; 6,986·9; stoom (*steam*); 73	Algemene lading (*General cargo*)	Indiese-Oseaan; Breedte 15° 56′ S.; Lengte 43° 10′ O. (*Indian Ocean; Lat.* 15° 56′ S.; *Long.* 43° 10′ *E.*)	Kole verhit in No. 3 ruim, veroorsaak deur selfontbranding. Geen ondersoek nodig (*Coal heated in No. 3 hold, caused by spontaneous combustion. No inquiry necessary*)	,,

Datum van aangifte. *Date reported.*	Datum van ongeval of skipbreuk. *Date of casualty or wreck.*	Naam van Skip, Tonnemaat (Geregd.), Stoom-, Motor- of Seilskip, en Bemanning. *Name of Vessel, Tonnage (Reg.), Steam, Motor, or Sailing, and Crew.*	Hoe gelaai. *How laden.*	Plek van ongeval of skipbreuk. *Locality of casualty or wreck.*	Beskrywing van ongeval of skipbreuk. *Description of casualty or wreck.*	Getal lewens verloor. *Number of Lives lost.*
29/4/35	27/4/35	Stensby ; 2,395 ; Motor ; 27	Ballas (*Ballast*)	Indiese-Oseaan ; S.W. na S. 9 (*Indian Ocean ; S. W. to S. 9*)	Tenkhoofde verbuie gedurende swaar weer. Geen ondersoek ingestel (*Tank tops strained during heavy weather. No inquiry held*)	Nul (*Nil*).
9/5/35	27/4/35	Unden ; 2,557·71 ; stoom (*steam*) ; 33	Koring (*Wheat*)	Indiese-Oseaan ; Breedte 28° 31′ S. ; Lengte 62° 00′ O. (*Indian Ocean ; Lat. 28° 31′ S.; Long. 62° 00′ E.*)	Lek by klinkboute in romp. Geen ondersoek ingestel (*Leaking rivets in hull. No inquiry held*)	,,
17/5/35	28/4/35	Manoeran ; 4,296 ; motor ; 56	Algemene lading (*General cargo*)	Breedte 1° 32′ N. ; Lengte 36° 25′ W. (*Lat. 1° 32′ N. ; Long. 36° 25′ W.*)	Kruk-as gebreek. Geen ondersoek ingestel (*Broken crankshaft. No inquiry held*)	,,
3/5/35	1/5/35	Athel Monarch ; 5,350·24 ; motor ; 39	Ballas (*Ballast*)	Olie-kaai, ,, Island View, Durban " (*Oil Wharf, Island View, Durban*)	Aanvaring met pilare as gevolg van misrekening. Geen ondersoek ingestel (*Collision with piling due to miscalculation. No inquiry held*)	,,
16/5/35	6–7/5/35	Newton Ash ; 2,792 ; stoom (*steam*) ; 31	Ballas (*Ballast*)	Breedte 27° 00′ S. ; Lengte 12° 00′ O. (*Lat. 27° 00′ S. ; Long. 12° 00′ E.*)	Lek by klinkboute. Skip in moeilikheid en sinkende. Geen ondersoek nodig. (*Leaking rivets. Vessel straining and foundering. No inquiry held*)	,,
11/6/35	Onbekend (*Unknown*)	Tigre ; 3,070 ; motor ; 35	Algemene lading (*General cargo*)	Onbekend (*Unknown*)...	Defekte aan die bakboord- en stuurboord-kompressormasjien. Geen ondersoek ingestel (*Compressor port and starboard engine defects. No inquiry held*)	,,
11/6/35	25/5/35	Port Hobart ; 4,492 ; motor ; 58	Algemene lading (*General cargo*)	Breedte 2° 11′ N. ; Lengte 10° 24′ W. (*Lat. 2° 11′ N. ; Long. 10° 24′ W.*).	Stuurboord-masjien stop weens defek aan oliepomp. Geen ondersoek nodig (*Starboard engine failed through defective oil pump. No inquiry necessary.*)	,,
20/6/35	20/6/35	Australien ; 4,245 ; motor ; 36	Algemene lading *cargo*) (*General*	Onbekend (*Unknown*)...	Kruk-as gebreek. Geen ondersoek ingestel (*Broken crankshaft. No inquiry held*)	,,
25/6/35	Onbekend (*Unknown*)	Sagadahoc ; 3,969 ; stoom (*steam*) ; 35	Algemene lading (*General cargo*)	Onbekend (*Unknown*)...	Lek in varswatertenk. Geen ondersoek nodig (*Leakage in fresh water tank. No inquiry necessary*)	,,
4/7/35	24/6/35	Port Dunedin ; 4,540 ; motor; 58	Algemene lading (*General cargo*)	1,200 myl S.S.O. van Dakar (1,200 *miles S. S.E. of Dakar*)	Een skroefblad verloor. Geen ondersoek ingestel (*Loss of one propeller blade. No inquiry held*)	
10/7/35	6/7/35	Nivonia ; 63·75 ; stoom (*steam*) ; 11	Ballas (*Ballast*)	Naby Umzimbi Rivier, Natal (*Near Umzimbi River, Natal*)	Gestrand. Slegte sigbaarheid weens reën en mis. Ondersoek ingestel (*Stranded. Bad visibility owing to rain and mist. Inquiry held*)	,,
9/8/35	24/7/35	Llanstephan Castle ; 7,002 ; stoom (*steam*) ; 234	Algemene lading (*General cargo*)	Santa Cruz Hawe, Teneriffe (*Santa Cruz Harbour, Teneriffe*)	Stuurboord-skroef beskadig. Geen ondersoek ingestel. (*Starboard propeller damaged. No inquiry held*)	,,
12/8/35	3/8/35	Springfontein ; 4,051 ; stoom (*steam*) ; 63	Algemene lading (*General cargo*)	Breedte 7° 23′ S. ; Lengte 4° 33′ W. (*Lat. 7° 23′ S. ; Long. 4° 33′ W.*)	Een skroefblad verloor. Geen ondersoek ingestel. (*Propeller blade lost. No inquiry held*)	,,
30/8/35	13/8/35	Sabbia ; 3,623 ; stoom (*steam*) 57	Algemene lading (*General cargo*)	Breedte 10° 43′ S. ; Lengte 3° 10′ O. (*Lat. 10° 43′ S. ; Long. 3° 10′ E.*)	Masjien-moeilikheid. Geen ondersoek ingestel (*Engine trouble. No inquiry held*)	,
21/8/35	17/8/35	Silveroak ; 2,109 ; motor ; 28	Kroom-erts (*Chrome ore*)	Breedte 31° 00′ S. ; Lengte 30° 53′ O. (*Lat. 31° 00′ S. ; Long. 30° 53′ E.*)	Lek in No. 1 ruim. Geen ondersoek ingestel (*Leakage in No. 1 Hold. No inquiry held*)	,,
4/9/35	23/8/35	Albion ; 123 ; motor ; 10	Algemene lading (*General cargo*)	Durban Hawe (*Durban Harbour*)	Aanvaring met hawe-sleepboot ,, Richard King." Boeg verbuie en verskeie plate beskadig. Geen ondersoek ingestel (*Collision with harbour tug " Richard King." Stem bent and several plates damaged. No inquiry held*)	,,
18/9/35	15/9/35	Pickle ; 168 ; stoom (*steam*) ; 8	Ballas (*Ballast*)	Breedte 31° 42′ S. ; Lengte 30° 13′ O. (*Lat. 31° 42′ S. ; Long. 30° 13′ E.*)	Teen voorwerp aangevaar weens slegte sigbaarheid. Geen ondersoek nodig (*Struck obstacle owing to poor visibility. No inquiry held*)	,,
7/10/35	5/10/35	Rothesay Castle ; 4,260 ; motor ; 44	Ballas (*Ballast*)	Breedte 32° 37′ S. ; Lengte 16° 56′ O. (*Lat. 32° 37′ S. ; Long. 16° 56′ E.*)	No. 3 silinder buite werking. Geen ondersoek ingestel (*No. 3 cylinder out or action. No inquiry held*)	,,
2/11/35	21/10/35	Guilio Cesare ; 12,965 ; stoom (*steam*) ; 407	Algemene lading (*General cargo*)	Breedte 16° 25′ N. ; Lengte 17° 32′ W. (*Lat. 16° 25° N. ; Long. 17° 32′ W.*)	Masjien-moeilikheid. Geen ondersoek ingestel (*Engine trouble. No inquiry held*)	,,
11/11/35	21/10/35	Suderoy II ; 84 ; stoom (*steam*) ; 13	Ballas (*Ballast*)	Breedte 23° 08′ N. ; Lengte 17° 28′ W. (*Lat. 23° 08′ N. ; Long. 17° 28′ W.*)	Stuurinrigting beskadig. Geen ondersoek ingestel (*Steering gear damaged. No inquiry held*)	,,
5/11/35	2/11/35	Anker ; 53·68 ; stoom (*steam*) 14	Vis (*Fish*)	Bulldog Rif naby Arniston (*Bulldog Reef near Arniston*)	Gestrand weens slegte sigbaarheid en 'n landwaartse stroom. Ondersoek ingestel (*Stranded owing to bad visibility and a set-in current towards land. Inquiry held*)	,,

Datum van aangifte. *Date reported.*	Datum van ongeval of skipbreuk. *Date of casualty or wreck.*	Naam van Skip, Tonnemaat (Geregd.), Stoom-, Motor- of Seilskip, en Bemanning. *Name of Vessel, Tonnage (Reg.), Steam, Motor, or Sailing, and Crew.*	Hoe gelaai. *How laden.*	Plek van ongeval of skipbreuk. *Locality of casualty or wreck.*	Beskrywing van ongeval of skipbreuk. *Description of casualty or wreck.*	Getal lewens verloor. *Number of Lives lost.*
19/11/35	10/11/35	Temple Lane ; 2,561 ; stoom (*steam*) ; 33	Fosfaat (*Phosphate*)	7 Kabels 320° Oos van Durban (7 *Cables* 320° *East of Durban*)	Aanvaring met sleepboot „ Ulundi." Agter-stuurboordkant beskadig. Geen ondersoek ingestel (*Collision with tug " Ulundi." Starboard side aft damaged. No inquiry held*)	Nul (*Nil*).
30/11/35	15/11/35	Roslin Castle ; 4,260 ; motor ; 45	Algemene lading (*General cargo*)	Breedte 26° 32′ N. ; Lengte 15° 51′ W. (*Lat.* 26° 32′ *N.* ; *Long.* 15° 51′ *W.*)	Masjien-moeilikheid. Suier gebreek. Geen ondersoek ingestel (*Engine trouble. Piston broken. No inquiry held*)	„
19/11/35	16/11/35	Barbara Marie ; 2,535 ; stoom (*steam*) ; 34	Ballas (*Ballast*)	50 myl Noord-Oos van Oos-Londen (50 *miles North-East of East London*)	Stuurstang aan stuurboord-kant gebreek gedurende onstuimige see. Houtfront van onderste brug weggespoel en verskeie dektralies beskadig. Geen ondersoek ingestel (*Steering rod on starboard side snapped during heavy sea. Wooden front of lower bridge washed away and several deck rails damaged. No inquiry held*)	„
25/11/35	21/11/35	Hektor III ; 80 ; motor ; 12	Ballas (*Ballast*)	Kaapstad-hawe (*Capetown Harbour*)	Lek in stookruim. Geen ondersoek nodig (*Leak in stokehold. No inquiry necessary*)	„
25/11/35	21/11/35	Hektor I ; 87 ; motor ; 12	Ballas (*Ballast*)	Kaapstad-hawe (*Capetown Harbour*)	Lek in stookruim. Geen ondersoek nodig (*Leak in stokehold. No inquiry necessary*)	„
18/12/35	23/11/35	Albion ; 123 ; Motor ; 10	Algemene lading (*General cargo*)	Breedte 30° 29½′ S. ; Lengte 30° 40′ O. (*Lat.* 30° 29½′ *S.* ; *Long.* 30° 40′ *E.*)	Skroefblad verloor. Geen ondersoek ingestel (*Propellor blade lost. No inquiry held*)	„
10/12/35	4/12/35	William Scoresby ; 322 ; stoom (*steam*) ; 23	Wetenskaplike uitrusting (*Scientific gear*)	Ooswal van S.M. Dokwerf Simonstad (*East wall of H.M. Dockyard, Simonstown*)	Aanvaring met dokmuur. Bakboord-kluis-gat beskadig. Geen ondersoek ingestel (*Collision with dock wall. Port hawse pipe damaged. No inquiry held*)	„
19/12/35	16/12/35	Albion ; 123 ; motor ; 10	Algemene lading (*General cargo*)	Breedte 32° 40′ S. ; Lengte 28° 27′ O. (*Lat.* 32° 40′ *S.* ; *Long.* 28° 27′ *E.*)	Skroefblad verloor. Geen ondersoek ingestel. (*Propellor blade lost. No inquiry held*)	„
21/12/35	19/12/35	Belnor ; 1,673 ; motor ; 23	Algemene lading (*General cargo*)	Breedte 34° 49′ S. ; Lengte 22° 06′ O. (*Lat.* 34° 49′ *S.* ; *Long.* 22° 06′ *E.*)	Hoofkompressor-suierstang gebreek. Geen ondersoek ingestel. (*Main compressor piston rod broken. No inquiry held*)	„

✱ KENNISGEWING No. 96 VAN 1936.

„ WET OP MATEN EN GEWICHTEN ", 1922.

Ooreenkomstig artikel *vier-en-twintig* (1) van die „ Wet op Maten en Gewichten ", 1922, gelees in verband met Regulasie 3 (1), Deel I, van die Regulasies, ingevolge die Wet uitgevaardig, word hierby bekendgemaak dat alle persone in die magistraatsdistrikte Boksburg, Benoni, Brakpan en Springs, wat weeg- of meetinstrumente, gewigte of mate in die handel gebruik, sulke instrumente voor of op 18 April 1936 moet vertoon om nagesien en geyk of heryk te word.

Enige handelaar wat op 'n groter afstand as 12 myl van die naaste Ykstasie wat op die onderstaande lys voorkom, woon, mag al sy weeg- of meetinstrumente op sy werf laat yk, mits hy sonder versuim, ooreenkomstig hierdie kennisgewing *skriftelik* daarom aansoek doen.

Persone wat vaste meetinstrumente, of weeginstrumente van 'n weegvermoë van meer as 600 lb. het, moet die Distriksyker, Posbus 3556, Johannesburg, of die Polisiestasie naaste aan die plekke vermeld op die onderstaande lys, dadelik van die ligging daarvan *skriftelik* in kennis stel, sodat sulke instrumente as dit nodig is op die werf geyk kan word.

In gevalle waar instrumente op die werf van die handelaar geyk word, word ekstra koste vir besoek in rekening gebring.

Die Ykbeampte sal op die datums en ure hierin vermeld op ondergenoemde plekke teenwoordig wees.

A. C. MARSH,
Superintendent van Ykwese.

Johannesburg, 5 Februarie 1936.

SKEDULE.

Boksburg, Ou Asiatiese Basaar, Basaarkantoor, naby Oos-Randstasie, van 9.30 v.m. tot 4 n.m., 3 Maart 1936.

Boksburg Noord, Poskantoorgebou, Eerstestraat (twee deure verwyder van Poskantoor), van 9.30 v.m. tot 4 n.m., 4 en 5 Maart 1936.

Boksburg, Munisipale Pakhuis, van 9.30 v.m. tot 4 n.m., 6, 9 en 10 Maart 1936.

Benoni Lokasie, Polisiestasie, van 9.30 v.m. tot 3.30 n.m., 11 en 12 Maart 1936.

Benoni, Magistraatskantoor, van 9.30 v.m. tot 3.30 n.m., 13 to 24 Maart 1936 (uitsluitend Saterdae).

Brakpan, Magistraatskantoor, van 9 v.m. tot 4 n.m., 25 Maart tot 1 April 1936 (uitsluitend Saterdag).

Springs, Kantoor van die Ontvanger van Inkomste, van 9 v.m. tot 4 n.m., 2 April tot 9 April 1936 (uitsluitend Saterdag).

Delmas, Polisiestasie, van 10.30 v.m. tot 1 n.m. 14 April 1936.

✱ NOTICE No. 96 OF 1936.

WEIGHTS AND MEASURES ACT, 1922.

Notice is hereby given, in terms of section *twenty-four* (1) of the Weights and Measures Act, 1922, read in conjunction with Regulation 3 (1), Part I of the Regulations under the Act, that all persons in the Magisterial Districts of Boksburg, Benoni, Brakpan and Springs, having weighing or measuring instruments, weights or measures in use in trade, are required to produce same in order that they may be examined and assized or re-assized on or before the 18th April, 1936.

Any trader whose premises are situated at a distance exceeding 12 miles from the nearest Assize Station shown on this Schedule, may have all his weighing and measuring instruments assized on his premises, provided application is made, *in writing*, without delay in accordance with this notice.

Persons having fixed measuring instruments, or weighing instruments having a weighing capacity exceeding 600 lb., must forthwith notify, *in writing*, the District Assizer, P.O. Box 3556, Johannesburg, or the nearest Police Station to the places shown on this Schedule of the position thereof, in order that they may be assized on the premises, if required.

Where instruments are assized on traders' premises, additional charges are made for attendance.

The Assize Officer will be in attendance in accordance with the undermentioned Schedule.

A. C. MARSH,
Superintendent of Assize.

Johannesburg, 5th February, 1936.

SCHEDULE.

Boksburg Old Asiatic Bazaar, Bazaar Office, near East Rand Station, from 9.30 a.m. to 4 p.m., 3rd March, 1936.

Boksburg North, Post Office Buildings, First Street (two doors from Post Office), from 9.30 a.m. to 4 p.m., 4th and 5th March, 1936.

Boksburg, Municipal Store, from 9.30 a.m. to 4 p.m., 6th, 9th and 10th March, 1936.

Benoni Location, Police Station, from 9.30 a.m. to 3.30 p.m. 11th and 12th March, 1936.

Benoni, Magistrate's Offices, from 9.30 a.m. to 3.30 p.m., 13th to 24th March, 1936 (excluding Saturdays).

Brakpan, Magistrate's Offices, from 9 a.m. to 4 p.m., 25th March to 1st April, 1936 (excluding Saturday).

Springs, Office of the Receiver of Revenue, from 9 a.m. to 4 p.m., 2nd to 9th April, 1936 (excluding Saturday).

Delmas, Police Station, from 10.30 a.m. to 1 p.m. 14th April, 1936.

✱ KENNISGEWING No. 97 VAN 1936.

HERSIENING VAN KIESERSLYS.—BESPROEIINGS-DISTRIK ZOUTPANSDRIFT.

Kennis gesekied hierby dat 'n vergadering van kiesers gehou sal word in die Hofsaal, Zoutpansdrift, Distrik Boshof, op die 13de Maart 1936, om 10 uur v.m., met die doel om die Kieserslys vir bogenoemde besproeiingsdistrik te hersien.

D. H. KIRCHNER,
Magistraat.

Magistraatskantoor,
Boshof, 4 Februarie 1936.

✱ KENNISGEWING No. 98 VAN 1936.

BESPROEIINGSDISTRIK BON-ACCORD.

Ooreenkomstig klousules 9 en 19 van Deel IV van die regulasies ingevolge die Besproeiings- en Waterbewaringswet, No. 8 van 1912, word hierby bekendgemaak dat die ampstyd van die here F. Vereich en Fred Speck as lede van die Besproeiingsraad Bon-Accord op 30 Maart 1936 verstryk.

Verder word bekendgemaak dat 'n openbare hofsitting gehou sal word in die Goewermentskool, Honingneskrans, op 17 Maart 1936, om 10 v.m., vir die nominasie en verkiesing van twee lede om die aftredende lede te vervang. Die lede wat verkies word bly in funksie vir 'n tydperk van drie jaar, gereken vanaf die datum van publikasie van hul verkiesing in die *Staatskoerant*.

F. E. G. MUNSCHEID,
Magistraat en Kiesbeampte.

Magistraatskantoor,
Pretoria, 14th February, 1936.

✱ KENNISGEWING No. 101 VAN 1936.

STETTYN-BESPROEIINGSRAAD.—VERKIESING VAN LEDE.

Hierby word bekendgemaak dat die ampstyd van die here D. W. Hugo en T. C. Botha as lede van die Stettyn-besproeiingsraad, op 23 Maart 1936, sal verstryk.

'n Openbare hofsitting sal gehou word in die Magistraatskantoor, Worcester, op Saterdag, 14 Maart 1936, om 10-uur v.m., vir die verkiesing van twee lede om die aftredendes te vervang.

J. S. JACKSON,
Magistraat.

Worcester, 7 Februarie 1936.

✱ KENNISGEWING No. 102 VAN 1936.

DOORN RIVIER-BESPROEIINGSRAAD.—VERKIESING VAN LEDE.

Hierby word bekendgemaak dat die amsptyd van die here C. S. Viljoen en H. C. Viljoen (J. F. seun) as lede van die Doorn Rivier-besproeiingsraad, op 30 Maart 1936, sal verstryk.

'n Openbare hofsitting sal gehou word in die Magistraatskantoor, Worcester, op Saterdag, 14 Maart 1936, om 10-uur v.m., vir die verkiesing van twee lede om die aftredendes te vervang.

J. S. JACKSON,
Magistraat.

Worcester, 7 Februarie 1936.

✱ KENNISGEWING No. 103 VAN 1936.

NUY RIVIER-BESPROEIINGSRAAD.—VERKIESING VAN LEDE.

Hierby word bekendgemaak dat die amsptyd van die here J. M. Hugo en J. B. Rabie as lede van die Nuy Rivier-besproeiingsraad, op 27 Maart 1936, sal verstryk.

'n Openbare hofsitting sal gehou word in die Magistraatskantoor, Worcester, op Saterdag, 14 Maart 1936, om 10-uur v.m., vir die verkiesing van twee lede om die aftredendes te vervang.

J. S. JACKSON,
Magistraat.

Worcester, 7 Februarie 1936.

NOTICE No. 97 OF 1936.

VOTERS' LIST REVISION COURT.—ZOUTPANSDRIFT IRRIGATION DISTRICT.

Notice is hereby given that a Meeting of Voters will be held in the Court-house, Zoutpansdrift, District Boshof, on the 13th March, 1936, at 10 a.m., for the purpose of revising the Voters' List for the Irrigation District above mentioned.

D. H. KIRCHNER,
Magistrate.

Magistrate's Office,
Boshof, 4th February, 1936.

✱ NOTICE No. 98 OF 1936.

BON-ACCORD IRRIGATION DISTRICT.

Notice is hereby given, in terms of paragraphs 9 and 19 of Part IV of the regulations under the Irrigation and Conservation of Waters Act, No. 8 of 1912, that the period of office of Messrs. F. Verreich and Fred Speck will expire by effluxion of time on the 30th March, 1936.

It is further notified that a Public Court will be held at the Government School, Honingneskrans, on the 17th March, 1936, at 10 a.m., for the nomination and election of two members to replace the outgoing members. The members to be elected will hold office for a period of three years reckoned from the date of publication of the notice of their election in the *Gazette*.

F. E. G. MUNSCHEID,
Magistrate, Returning Officer.

Magistrate's Office,
Pretoria, 14th February, 1936.

✱ NOTICE No. 101 OF 1936.

STETTYN IRRIGATION BOARD.—ELECTION OF MEMBERS.

Notice is hereby given that the period of Messrs. D. W. Hugo and T. C. Botha as members of the Stettyn Irrigation Board, will expire on the 23rd March, 1936.

A Public Court will be held at the Magistrate's Office, Worcester, on Saturday, the 14th March, 1936, at 10 o'clock a.m., for the election of two members to replace those outgoing.

J. S. JACKSON,
Magistrate.

Worcester, 7th February, 1936.

✱ NOTICE No. 102 OF 1936.

DOORN RIVER IRRIGATION BOARD.—ELECTION OF MEMBERS.

Notice is hereby given that the period of Messrs. C. S. Viljoen and H. C. Viljoen (J. F.'s son) as members of the Doorn River Irrigation Board, will expire on the 30th March, 1936.

A Public Court will be held at the Magistrate's Office, Worcester, on Saturday, the 14th March, 1936, at 10 o'clock a.m., for the election of two members to replace those outgoing.

J. S. JACKSON,
Magistrate.

Worcester, 7th February, 1936.

✱ NOTICE No. 103 OF 1936.

NUY RIVER IRRIGATION BOARD.—ELECTION OF MEMBERS.

Notice is hereby given that the period of Messrs. J. M. Hugo and J. B. Rabie as members of the Nuy River Irrigation Board, will expire on the 27th March, 1936.

A Public Court will be held at the Magistrate's Office, Worcester, on Saturday, the 14th March, 1936, at 10 o'clock a.m., for the election of two members to replace those outgoing.

J. S. JACKSON,
Magistrate.

Worcester, 7th February, 1936.

✱ KENNISGEWING No. 104 VAN 1936.

UNIE VAN SUID-AFRIKA.

DEPARTEMENT VAN VOLKSGESONDHEID.

BULLETIN No. 6 VAN 1936, VIR WEEK GEËINDIG 8 FEBRUARIE 1936.

PES.

Verdere gevalle is as volg gerapporteer:—

Oranje-Vrystaat.

Distrik Heilbron.—Een geval van 'n naturel op die plaas Vlakplaas, 20 myl wes van Heilbron.

Distrik Hoopstad.—Een geval van 'n naturel (dodelik) op die plaas Kraamberg, 12 myl suid van Wesselsbron; een geval van 'n blanke en een geval van 'n naturel (dodelik) op die plaas Elandskloof, grensende aan Kraamberg.

Distrik Thaba 'Nchu.—Twee gevalle van naturelle op die plaas Strydfontein, 15 myl noordoos van Thaba 'Nchu.

Kaapprovinsie.

Distrik Calvinia.—Twee gevalle van naturelle (dodelik) op die plaas Papkuilsfontein.

POKKIES.

Geen.

TIFUSKOORS.

Nuwe Uitbrekings.—Denorbin, distrik Barkly-Oos (Kaap); Fouchesrust, distrik Bothaville; Modderfontein en Munisipaliteit Heilbron, distrik Heilbron; Daantjieskuil, distrik Hoopstad (Oranje-Vrystaat); Manors, distrik Pinetown (Natal).

Uitbrekings word in die volgende distrikte behandel:—Barkly-Oos, Bizana, Queenstown (Kaap); Bothaville, Harrismith, Heilbron, Hoopstad (Oranje-Vrystaat).

MALARIA.

Natal en Zoeloeland.—Flinke reëns het oor die hele Provinsie geval. Indien die weer tans warm en droog bly, sal daar noodwendig meer uitbroeiing van muskiete wees. Tot nog toe is baie min malaria gerapporteer.

Transvaal.—'n Belangrike resultaat van die aanhoudende reëns wat oor die hele laeveld gedurende die afgelope paar weke geval het, is die groot vermindering in die uitbroeiing van funestus-muskiete. Dit is die gevolg van die uitspoelende uitwerking van vol rivier en strome.

Dit moet egter nie vergeet word dat die reëns baie plekke laat ontstaan waar die vektor *A. gambiae* kan uitbroei, soos modderpoele in die paaie, plasse, hoefmerke en dergelike klein versamelings van water.

In ander opsigte bly die malaria-toestand nog onveranderd.

EPIDEMIESE SIEKTES IN ANDER LANDE.

Volgens die jongste berigte is daar:—

Cholera in Calcutta, Madras, Negapatam; Bangkok.

Pes in die sentrale streek (Madagascar); Sentrale-provinsie (Kenya-kolonie en -protektoraat); Buganda- en Oostelike provinsies (Uganda-protektoraat); Bombaai; Colombo; Mandalay.

Pokkies in die distrik Mosambiek (Mosambiek-kolonie); Buganda-provinsie (Uganda-protektoraat); Sierra Leone; Bombaai, Calcutta, Cochin, Karachi, Moulmein, Vizagapatam; Shanghai; San Francisco.

Tifuskoors in Cairo; Algiers en Mostaganem (Algerye); Wilno (Pole); Singapore.

E. N. THORNTON,
Sekretaris van Volksgesondheid.

✱ KENNISGEWING No. 105 VAN 1936.

KENNISGEWING VAN VERGADERINGS VAN KREDITEURE BELE IN TERME VAN DIE BOERE-BYSTANDSWET, 1935.

Kennis word hiermee gegee dat die Boere Bystandsraad besluit het om vergaderings van die krediteure van ondergenoemde applikante te belê op die plekke en datums genoem, kragtens artikel *tien* van die Boere-Bystandswet van 1935, teneinde skuldeisers in staat te stel om hulle vorderinge te bewys, en 'n voorstel van die Raad te oorweeg.

J. C. VAN W. STEYTLER,
Sekretaris, Kantoor tot Invordering van Staatsvoorskotte.

✱ NOTICE No. 104 OF 1936.

UNION OF SOUTH AFRICA.

DEPARTMENT OF PUBLIC HEALTH.

BULLETIN No. 6 OF 1936, FOR WEEK ENDED 8TH FEBRUARY, 1936.

PLAGUE.

Further cases have been reported as follows:—

Orange Free State.

Heilbron District.—One native case on the farm Vlakplaas, 20 miles west of Heilbron.

Hoopstad District.—One native case (fatal) on the farm Kraamberg, 12 miles south of Wesselsbron; one European case and one native case (fatal) on the farm Elandskloof, adjoining Kraamberg.

Thaba 'Nchu District.—Two native cases on the farm Strydfontein, 15 miles north-east of Thaba 'Nchu.

Cape Province.

Calvinia District.—Two native cases (fatal) on the farm Papkuilsfontein.

SMALLPOX.

Nil.

TYPHUS FEVER.

Fresh Outbreaks.—Denorbin, Barkly East District (Cape); Fouchesrust, Bothaville District; Heilbron Municipality and Modderfontein, Heilbron District; Daantjieskuil, Hoopstad District (Orange Free State); Manors, Pinetown District (Natal).

Outbreaks are being dealt with in the districts of Barkly East, Bizana, Queenstown (Cape); Bothaville, Harrismith, Heilbron, Hoopstad (Orange Free State).

MALARIA.

Natal and Zululand.—Good rains have occurred throughout the Province. If dry and hot weather supervenes now, there will necessarily be an increase of mosquito breeding. Very little malaria has yet been reported.

Transvaal.—An important result of the steady rains that have fallen throughout the lowveld during the past few weeks, is the great lessening of *funestus* breeding. This is due to the scouring effects of floods on rivers and streams.

It must, however, be borne in mind that the rains are producing many breeding places for the vector *A. gambiae* in the form of road puddles, pools, hoofmarks, and similar small collections of water. In other respects the malaria position remains unchanged.

EPIDEMIC DISEASES IN OTHER COUNTRIES.

At date of latest available information there existed:—

Cholera in Calcutta, Madras, Negapatam; Bangkok.

Plague in the central region (Madagascar); Central Province (Kenya Colony and Protectorate); Buganda and Eastern Provinces (Uganda Protectorate); Bombay; Colombo; Mandalay.

Smallpox in Mozambique District (Mozambique Colony); Buganda Province (Uganda Protectorate); Sierra Leone; Bombay, Calcutta, Cochin, Karachi, Moulmein, Vizagapatam; Shanghai; San Francisco.

Typhus Fever in Cairo; Algiers and Mostaganem (Algeria); Wilno (Poland); Singapore.

E. N. THORNTON,
Secretary for Public Health.

✱ NOTICE No. 105 OF 1936.

NOTICE OF MEETINGS OF CREDITORS UNDER THE FARMERS' ASSISTANCE ACT, 1935.

Notice is hereby given that the Farmers' Assistance Board has resolved to call meetings of the creditors of the undermentioned applicants to be held at the places and on the dates mentioned, in pursuance of section *ten* of the Farmers' Assistance Act of 1935, for the purpose of proving their claims and to consider a proposal by the Board.

J. C. VAN W. STEYTLER,
Secretary, State Advances Recoveries Office.

Insake Applikasie van. *Re Application of.*	Plek van Byeenkoms. *Place of Meeting.*	Datum en Plek. *Date and Time.*
Christiaan Stephanus Heunes van/*of* Witkop, Dist. Heidelberg, Transvaal	Magistraatskantoor/*Magistrate's Office*, Nigel.....	30 Maart/*30th March*, 1936. 10 v.m./*a.m.*
Balthazer Johannes Grobler, J. H. Seun/*Son*, van/*of* Baltimore, P.K./*P.O.*, Carolina	Magistraatskantoor/*Magistrate's Office*, Carolina..	" " "
Johannes Hendrik Lubbe de Klerk, van/*of* Goedehoop, Dist. Aliwal Noord/*Aliwal North*	Magistraatskantoor/*Magistrate's Office*, Aliwal Noord/*Aliwal North*	" " "
Petrus Erasmus Jacobus van Gruting, van/*of* Teneriffe, Aliwal Noord/*Aliwal North*	Magistraatskantoor/*Magistrate's Office*, Aliwal Noord/*Aliwal North*	" " "
Johannes Jacobus Stander, van/*of* Cyferfontein, P.K./*P.O.* Senekal	Magistraatskantoor/*Magistrate's Office*, Senekal...	" " "
Gabriel Gerhardus Jacobs, van/*of* Susannasfontein, P.K./*P.O.* Loffia, oor/*via* Bultfontein, Dist. Boshof	Magistraatskantoor/*Magistrate's Office*, Boshof....	" " "
Johannes Jacobus Bosch, van/*of* Smalkloof, Dist. Volksrust....	Magistraatskantoor/*Magistrate's Office*, Volksrust	30 Maart/*30th March*, 1936, 2 n.m./*p.m.*
Keno Read en/*and* Freda Margarate Read van/*of* Wynberg Plaas/*Farm*, P.K./*P.O.* Volksrust	Magistraatskantoor/*Magistrate's Office*, Volksrust	30 Maart/*30th March*, 1936, 10 v.m./*a.m.*
Abraham Scheurkogel Viljoen, van/*of* Richmond, P.K./*P.O.* Schagen	Magistraatskantoor/*Magistrate's Office*, Nelspruit	" " "
Gerhardus Cornelius Dippenaar, van/*of* Geeldam Oos, Moorreesburg	Kantoor Spesiale Vrederegter/*Office Special Justice of the Peace*, Moorreesburg	" " "
George Duncan Johnstone, van/*of* Woodleigh, P.K./*P.O.* Elandskraal, oor/*via* Dundee	Magistraatskantoor/*Magistrate's Office*, Helpmakaar	" " "
Jacob Johannes Momberg, van/*of* Koopmansfontein, Dist. Barkly Wes/*West*	Magistraatskantoor/*Magistrate's Office*, Barkly Wes/*West*	" " "
Johannes Stephanus Meyer Odendaal, van/*of* Kildare, P.K./*P.O.* Happy Valley, Dist. Cathcart	Magistraatskantoor/*Magistrate's Office*, Cathcart	" " "
David Schalk van Jaarsveld, van/*of* Cornelia, P.K./*P.O.* Hatleigh	Magistraatskantoor/*Magistrate's Office*, Frankfort	" " "
Marthinus Jacobus van den Berg, van/*of* Erfdeel, P.K./*P.O.* Amersfoort	Magistraatskantoor/*Magistrate's Office*, Amersfoort	" " "
Jan Albert Venter, van/*of* Marthinusrust, P.K./*P.O.* Petrusburg	Kantoor Spesiale Vrederegter/*Office Special Justice of the Peace*, Petrusburg	" " "
Andries van Rooyen, van/*of* Winburg, P.K./*P.O.* Holme Park, Waterberg	Magistraatskantoor/*Magistrate's Office*, Nylstroom	" " "
Jacobus Egnatius van der Merwe, van/*of* Dewetsdal, P.K./*P.O.* Smithfield	Magistraatskantoor/*Magistrate's Office*, Smithfield	" " "
Jan Daniel van Schalkwyk, van/*of* Vlakplaats, P.K./*P.O.* Koffiefontein	Magistraatskantoor/*Magistrate's Office*, Koffiefontein	" " "
Petrus Johannes Hattingh, van/*of* Nooitgedacht, P.K./*P.O.* Devon	Magistraatskantoor/*Magistrate's Office*, Heidelberg	30 Maart/*30th March*, 1936, 2 n.m./*p.m.*
Mevrou/*Mrs.* Hendrika Louisa Bartlett, van/*of* Spionkop, P.K./*P.O.* Reddersburg	Magistraatskantoor/*Magistrate's Office*, Reddersburg	30 Maart/*30th March*, 1936, 10 v.m./*a.m.*
Willem Jacobus Janse van Rensburg, van/*of* Damascus, P.K./*P.O.* Delareyville, Dist. Lichtenburg	Kantoor Spesiale Vrederegter/*Office Special Justice of the Peace*, Delareyville	" " "
Johannes Adriaan Hendrik Crous, van/*of* Judith, P.K./*P.O.* Groenebloem, Viljoenskroon	Kantoor Spesiale Vrederegter/*Office Special Justice of the Peace*, Viljoenskroon	4 Maart/*4th March*, 1936. 2 n.m./*p.m.*
Johannes Izak Cronje, van/*of* Kromkrans, P.K./*P.O.* Carolina..	Magistraatskantoor/*Magistrate's Office*, Carolina..	" " "
James Edward Field Marshall, van/*of* Peninsula Ryna, P.K./*P.O.* Elliot	Magistraatskantoor/*Magistrate's Office*, Elliot.....	2 April/*2nd April*, 1936. 10 v.m./*a.m.*

✱ KENNISGEWING No. 106 VAN 1936.

SUID-AFRIKAANSE SPOORWEË EN HAWENS.

KENNISGEWING AAN SEELIEDE.

AFRIKA: SUIDKUS: ALGOABAAI: MISSINJAAL.

Met betrekking tot Goewermentskennisgewing No. 9 van 1936, word hiermee bekendgemaak dat die missinjaal aan die end van die suidbreekwater tans in werking is.

Johannesburg, 7 Februarie 1936.

TENDERS.

✱ TENDERS VIR DIE VERVOER VAN POS.

Tenders word gevra vir die vervoer van pos soos hieronder gespesifiseer:—

H. J. LENTON,
Posmeester-generaal.

Poskantoor,
Pretoria, Februarie 1936.

Diens.	Termyn van Kontrak.	Tendervorms en nadere besonderhede verkrygbaar van.
✱Aangesien geen bevredigende tender ontvang is nie, word weer tenders gevra vir die vervoer van pos tussen die Port Shepstone - spoorwegstasie en die Poskantoor ses-en-dertig maal per week (12 retoer- en 24 enkelritte) per motor in 10 minute.	1 Maart 1936 tot 31 Desember 1938.	Die Ondersekretaris, Pos- en Telegraafwese, Pk., Pretoria; Die Afdelingskontroleur van Poswese, Pietermaritzburg; Die Posmeester, Port Shepstone.

✱ NOTICE No. 106 OF 1936.

SOUTH AFRICAN RAILWAYS AND HARBOURS.

NOTICE TO MARINERS.

AFRICA: SOUTH COAST: ALGOA BAY: FOG SIGNAL.

With reference to Government Notice No. 9 of 1936, it is herey notified that the fog signal at the end of the South Breakwater is now operating.

Johannesburg, 7th February, 1936.

TENDERS.

✱ TENDERS FOR POSTS.

Tenders are invited for the conveyance of the following posts:—

H. J. LENTON,
Postmaster-General.

G.P.O.,
Pretoria, February, 1936.

Service.	Period of Contract.	Tender Forms and further Particulars obtainable from.
✱No satisfactory tender having been received, tenders are again invited for the conveyance of mails between Port Shepstone Railway Station and the Post Office, 36 times per week (12 return and 24 single trips) by motor in 10 minutes.	1st March, 1936 to the 31st December, 1938.	The Under-Secretary for Posts and Telegraphs, G.P.O., Pretoria; The Divisional Controller of Posts, Pietermaritzburg; The Postmaster, Port Shepstone.

KENNISGEWING AAN KONTRAKTEURS.

Hierby word Tenders gevra vir onderstaande Provinsiale dienste :—

(1) Diens en Distrik.	(2) Dokumente beskikbaar vir uitreiking aan Kontrakteurs.	(3) Tendervorms, ens., is verkrygbaar by en moet teruggestuur word aan. (*a*)	(4) Datum waarop dokumente verkrygbaar is.	(5) Kontrakvoorwaardes, tekenings en spesifikasies lê ter insae op onderstaande kantore.	(6) Tenders moet in wees op of voor 11 uur v.m.
			1936.		1936.
KAAP— Nil.					
TRANSVAAL—					
Krokodilrivier-Brug, bestaande uit: Onderbou en vyf 50′ 0″ gewapende beton spannings. Pad No. 1153 Rustenburg na Warmbad. Plase Liverpool No. 582 en Doornfontein No. 827, Distrik Rustenburg	Tendervorms, tekeninge, spesifikasies en lyste van hoeveelhede	Sekretaris, D.P.W., Pretoria....	7 Feb.	Distriksingenieur, D.P.W., Pretoria	4 Mar.
NATAL— Nil.					
ORANJE-VRYSTAAT— Nil.					

Tenders moet geadresseer word aan: Die Voorsitter, Provinsiale Tenderraad :—

KAAP.—Industriegebou, Kasteel- en Loopstraat, Kaapstad.

NATAL.—Posbus 358, Pietermaritzburg.

ORANJE-VRYSTAAT.—Kantoor van die Provinsiale Sekretaris, Bloemfontein.

TRANSVAAL.—Geen tender sal deur die Raad oorweeg word nie tensy dit ontvang is deur die Posbus (Posbus 1040, Pretoria) van die Raad, of deur die Tenderraad Posbus, wat vir die doel verskaf is buite die kantoor van die Sekretaris (Kamer 100, Ou Goewermentsgebou), Pretoria.

(*a*) Vir elke diens moet 'n bedrag van £2, of 'n kwitansie vir kontante betaling, of tjek deur die bank geparafeer, gedeponeer word, wat terugbetaal sal word, mits 'n bona fide tender ingestuur en tekeninge en spesifikasies terugbesorg word aan die adres vermeld in kolom 3.

Afsonderlike tenders word verwag vir elke werk en op die koevert moet die naam en adres van die tenderaar sowel as die naam van die diens waarop die tender betrekking het, vermeld word.

Alle tenders moet op die tendervorm van die Departement wees en moet behoorlik alle besonderhede bevat. Die Tenderraad verbind hom nie om die laagste of enige tender aan te neem nie.

Die tenderraad behou die reg slegs 'n gedeelte van 'n tender aan te neem en verbind hom nie om die laagste of enige tender aan te neem nie.

Enige onreëlmatighede in die tender kan die afkeuring daarvan tengevolge hê.

NOTICE TO CONTRACTORS.

Tenders are hereby invited for the following Provincial Services :—

(1) Service and District.	(2) Documents Available for Issue to Contractors.	(3) Tender forms, etc., are obtainable from and returnable to (*a*).	(4) Date on which Documents are Available.	(5) Conditions of Contracts, Drawings, and Specifications may be inspected at the following Offices.	(6) Tenders due on or before 11 a.m.
			1936.		1936.
CAPE— Nil.					
TRANSVAAL—					
Crocodile River Bridge, consisting of: Substructure and five 50′ 0″ reinforced concrete spans. Road No. 1153 Rustenburg to Warmbaths. Farms Liverpool No. 582 and Doornfontein No. 827, District Rustenburg	Tender forms, drawings, specifications and bills of quantities	Secretary, P.W.D., Pretoria.....	7th Feb.	District Engineer, P.W.D., Pretoria	4th Mar.
NATAL— Nil.					
ORANGE FREE STATE— Nil.					

Tenders to be addresses to: The Chairman, Provincial Tender Board :—

CAPE.—Industry Buildings, Castle and Loop Streets, Capetown.

NATAL.—P.O. Box 358, Pietermaritzburg.

ORANGE FREE STATE.—Provincial Secretary's Office, Bloemfontein.

TRANSVAAL.—No tender will be considered by the Board unless received through the Post Office Box (Box No. 1040, Pretoria) of the Board or through the Tender Board Box provided for the purpose outside the office of the Secretary (Room 100, Old Govt. Buildings), Pretoria.

(*a*) A deposit of £2, either in cash, deposit receipt, or bank-initialed cheque, must be paid on each service, which will be refunded provided a bona fide tender is submitted and plans and specifications returned to address shown in Column 3.

A separate tender must be submitted for each work and the envelope containing the tender must be superscribed with the name and address of the tenderer, as well as with the name of the service to which the tender refers.

All tenders should be on the Departmental Tender Form, which must be duly filled up and completed in all particulars. The Board does not bind itself to accept the lowest or any tender.

The Board reserves the right to accept only part of a tender and does not bind istelf to accept the lowest or any tender.

Any irregularities in the tender may result in same being rejected.

KENNISGEWING AAN KONTRAKTEURS.

Tenders word hierby gevra vir die onderstaande dienste :—

Diens en Distrik.	Dokumente verkrygbaar vir uitreiking aan Kontrakteurs.	Waar Verkrygbaar.	Datum waarop Dokumente Verkygbaar is.	Kontrakvoorwaardes, Tekeninge en Spesifikasies ter insae op onderstaande Kantore.	Tenders moet in wees op of voor 11 uur v.m. van.
			1936.		1936.
Twee klaskamers vir die Drostdy-Ambagskool te Worcester	Tendervorms, tekeninge	Distriksingenieur, D.P.W., Kaapstad	31 Jan.	—	21 Feb.
Elektriese kabel vir Robertshoogte*..	Tendervorms, spesifikasies	Elektrotegniese Ingenieur, D.P.W., Pretoria	31 Jan.	—	20 Maart.
Ysmasjien en koelkamer vir die Lykhuis te Port Elizabeth*	Tendervorms, spesifikasies	Elektrotegniese Ingenieur, D.P.W., Pretoria	31 Jan.	—	20 Maart.
Aanbou aan die verpleegsterstehuis by die Border-sielsiektegestig.	Tendervorms en lyste van hoeveelhede	Sekretaris, D.P.W., Pretoria, Distriksingenieur, D.P.W., Port Elizabeth, en Inspekteur van Werke, D.P.W., Queenstown	7 Feb.	Sekretaris, D.P.W., Pretoria, Distriksingenieur, D.P.W., Port Elizabeth, en Inspekteur van Werke, Queenstown	28 Feb.
Naturellesake—Publieke kantore en kwartiere vir die Assistent-naturellekommissaris te Pilansberg	Tendervorms, tekeninge, spesifikasies en lyste van hoeveelhede	Sekretaris, D.P.W., Pretoria...	7 Feb.	Distriksingenieur, D.P.W., Pretoria	28 Feb.
Publieke Kantoor te Nongoma.....	Tendervorms, tekeninge, spesifikasies en lyste van hoeveelhede	Sekretaris, D.P.W., Pretoria, Distriksingenieur, D.P.W., Maritzburg	7 Feb.	—	28 Feb.
Veranderinge en aanbou aan die Melaatse-inrigting te M'Kambati Oos-Pondoland	Tendervorms, tekeninge, spesifikasies en lyste van hoeveelhede	Sekretaris, D.P.W., Pretoria, Distriksingenieur, D.P.W., Maritzburg	7 Feb.	—	28 Feb.
Meganiese Laboratorium vir die Departement van Mynwese, Johannesburg	Tendervorms en lyste van hoeveelhede	Sekretaris, D.P.W., Pretoria, Distriksingenieur, D.P.W., Johannesburg	14 Feb.	Sekretaris, D.P.W., Pretoria, Distriksingenieur, D.P.W., Johannesburg	6 Maart.
Vervanging van grasdak deur leidak by die Drostdy Ambagskool, Worcester	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Distriksingenieur, D.P.W., Kaapstad	7 Feb.	—	21 Feb.
Draaibank, boormasjien en elektriese ystersaag	Tendervorms en spesifikasies	Distriksingenieur, D.P.W., Johannesburg	7 Feb.	—	21 Feb.
Pyp-steierwerk.....	Tendervorms en spesifikasies	Distriksingenieur, D.P.W., Johannesburg	7 Feb.	—	21 Feb.
Aanbou aan die Landbou-huishoudskool, Tweespruit	Tendervorms, tekeninge, spesifikasies en lyste van hoeveelhede	Sekretaris, D.P.W., Pretoria, Distriksingenieur, D.P.W., Bloemfontein	14 Feb.	—	6 Maart.
Slaapkamers, wasplek en veranderings en aanbou aan die eetplek vir onderoffisiere by die S.A. Militêre Kollege, Robertshoogte, Pretoria	Tendervorms en lyste van hoeveelhede	Sekretaris, D.P.W., Pretoria...	14 Feb.	Sekretaris, D.P.W., Pretoria, en Distriksingenieur, D.P.W., Pretoria	6 Maart.
Sprinkaan - navorsingslaboratorium by die Universiteit, Pretoria	Tendervorms en lyste van hoeveelhede	Sekretaris, D.P.W., Pretoria ..	14 Feb.	Sekretaris, D.P.W., Pretoria, Distriksingenieur, D.P.W., Pretoria	6 Maart.
„ Birmabright " metaaldeure, skerms en vuilisbakke by die H.P.K., Johannesburg	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Sekretaris, D.P.W., Pretoria, en Distriksingenieur, D.P.W., Johannesburg	14 Feb.	—	27 Maart.
Residensie vir die Magistraat te Clanwilliam	Tendervorms, tekeninge, spesifikasies en lyste van hoeveelhede	Sekretaris, D.P.W., Pretoria, en Distriksingenieur, D.P.W., Kaapstad	24 Jan.	—	21 Feb.
Huis vir die prinsipaal by die Landbouskool te Clanwilliam	Tendervorms, tekeninge, spesifikasies en lyste van hoeveelhede	Sekretaris, D.P.W., Pretoria, en Distriksingenieur, D.P.W., Kaapstad	24 Jan.	—	21 Feb.
*Huis vir opsigter by die Melaatse-inrigting te Amatikulu	Tendervorms, tekeninge, spesifikasies	Sekretaris, D.P.W., Pretoria, Distriksingenieur, D.P.W., Maritzburg	21 Feb.	—	13 Mar.
*Woning vir boswagter te Mount Coke	Tendervorms, tekeninge, spesifikasies	Sekretaris, D.P.W., Pretoria, Distriksingenieur, D.P.W., Port Elizabeth, en Inspekteur van werke, D.P.W., Oos-Londen	21 Feb.	—	13 Mar.
*Woning vir Magistraat te Ventersburg, O.V.S.	Tendervorms, tekeninge, spesifikasies en lyste van hoeveelhede	Sekretaris, D.P.W., Pretoria, Distriksingenieur, D.P.W., Bloemfontein	21 Feb.	—	13 Mar.
*Woning vir die assistent-geneesheer by die Sielsiekegestig te Queenstown	Tendervorms, en lyste van hoeveelhede	Sekretaris, D.P.W., Pretoria, Distriksingenieur, D.P.W., Port Elizabeth, en Inspekteur van Werke, D.P.W., Queenstown	21 Feb.	Sekretaris, D.P.W., Pretoria, Distriksingenieur, D.P.W., Port Elizabeth, en Inspekteur, D.P.W., Queenstown	13 Mar.

* Tenders moet in duplikaat ingestuur word.

Tenders moet geadresseer word aan: Die Sekretaris, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Posbus 371, Pretoria.

Op aanvraag is dokumente verkrygbaar in een van beide offisiële tale.

Vir elke diens moet 'n bedrag van £2, of 'n kwitansie vir kontante betaling, of tjek deur die bank geparafeer, gedeponeer word wat terugbetaal sal word mits 'n bona fide tender ingestuur word en planne en spesifikasies aan die Departement van Publieke Werke terugbesorg word.

Afsonderlike tenders word verlang vir elke werk en op die koevert moet die naam van die diens vermeld word waarop dit betrekking het.

Alle tenders moet op die tendervorm van die Departement wees en moet behoorlik alle besonderhede bevat. Die Tenderraad verbind hom nie om die laagste of enige tender aan te neem nie.

NOTICE TO CONTRACTORS.

Tenders are hereby invited for the following services:—

Service, District, and Province.	Documents Available for Issues to Contractors.	Where Obtainable.	Date on which Documents are Available.	Conditions of Contracts, Drawings, and Specifications may be Inspected at the following Offices.	Tenders due on or before 11 a.m.
			1936.		1936.
Two classrooms for the Drostdy Trades School, at Worcester	Tender forms, drawings, specifications	District Engineer, P.W.D., Capetown	31st Jan.	—	21st Feb.
Electric cable, Roberts Heights, Pretoria*	Tender forms, specifications	Electrical Engineer, P.W.D., Pretoria	31st Jan.	—	20th Mar.
Refrigerating plant and cold chamber for the Mortuary at Port Elizabeth*	Tender forms, specifications	Electrical Engineer, P.W.D., Pretoria	31st Jan.	—	20th Mar.
Additions to female nurses' home at Border Mental Hospital, Queenstown	Tender forms, and bills of puantities	Secretary, P.W.D., Pretoria, District Engineer, P.W.D., Port Elizabeth, and Inspector of Works, P.W.D., Queenstown	7th Feb.	The Secretary. P.W.D., Pretoria, District Engineer, P.W.D., Port Elizabeth, and Inspector of Works, P.W.D., Queenstown	28th Feb.
Native Affairs—Public offices and Quarters for Assistant Native Commissioner at Pilansberg	Tender forms, drawings, specifications and bills of quantities	Secretary, P.W.D., Pretoria...	7th Feb.	District Engineer, P.W.D., Pretoria	28th Feb.
Public Offices at Nongoma.....	Tender forms, drawings, specifications and bills of quantities	Secretary, P.W.D., Pretoria, and District Engineer, P.W.D., Maritzburg	7th Feb.	—	28th Feb.
Alterations and additions to Leper Institution at M'Kambati, East Pondoland	Tender forms, drawings, specifications and bills of quantities	Secretary, P.W.D., Pretoria, and District Engineer, P.W.D., Maritzburg	7th Feb.	—	28th Feb.
Mechanical Laboratory for Department of Mines, Johannesburg	Tender forms and bills of quantities	Secretary, P.W.D., Pretoria and District Engineer, P.W.D., Johannesburg	14th Feb.	Secretary, P.W.D., Pretoria, District Engineer, P.W.D., Johannesburg	6th Mar.
Replacement of thatch roof by slate at the Drostdy Trades School, Worcester	Tender forms, drawings and specifications	District Engineer, P.W.D., Capetown	7th Feb.	—	21st Feb.
Lathe drilling machine and power hack saw	Tender forms and specifications	District Engineer, P.W.D., Johannesburg	7th Feb.	—	21st Feb.
Tubular scaffolding.....	Tender forms and specifications	District Engineer, P.W.D., Johannesburg	7th Feb.	—	21st Feb.
Additions to Agricultural Housecraft School at Tweespruit	Tender forms, drawings, specifications and bills of quantities	Secretary, P.W.D., Pretoria, District Engineer, P.W.D., Bloemfontein	14th Feb.	—	6th Mar.
Sleeping Quarters, Ablution Block and alterations and additions to Mess Block for N.C.O.'s at S.A. Military College, Roberts Heights, Pretoria	Tender forms and bills of quantities	Secretary, P.W.D., Pretoria....	14th Feb.	Secretary, P.W.D., Pretoria, District Engineer, P.W.D., Pretoria	6th Mar.
Locust Research Laboratory at the University, Pretoria	Tender forms and bills of quantities	Secretary, P.W.D., Pretoria....	14th Feb.	Secretary, P.W.D., Pretoria, District Engineer, P.W.D., Pretoria	6th Mar.
Birmabright metal doors, screens and rubbish bins at the G.P.O., Johannesburg	Tender forms, drawings and specifications	Secretary, P.W.D., Pretoria, District Engineer, P.W.D., Johannesburg	14th Feb.	—	27th Mar.
Magistrate's Residency at Clanwilliam	Tender forms, drawings, specifications and bills of quantities	Secretary, P.W.D., Pretoria, and District Engineer, P.W.D., Capetown	24th Jan.	—	21st Feb.
House for Principal at Agricultural School at Clanwilliam	Tender forms, drawings, specifications and bills of quantities	Secretary, P.W.D., Pretoria, and District Engineer, P.W.D., Capetown	24th Jan.	—	21st Feb.
*Overseer's House at the Leper Institution at Amatikulu	Tender forms, drawings, specifications	The Secretary, P.W.D., Pretoria, District Engineer, P.W.D., Maritzburg	21st Feb.	—	13th Mar.
*Forester's Quarters at Mount Coke	Tender forms, drawings, specifications	The Secretary, P.W.D., Pretoria, District Engineer, P.W.D., Port Elizabeth, and Inspector of Works, East London	21st Feb.	—	13th Mar.
*Magistrate's Residence at Ventersburg, O.F.S.	Tender forms, drawings, specifications and bills of quantities	Secretary, P.W.D., Pretoria, District Engineer, P.W.D., Bloemfontein	21st Feb.	—	13th Mar.
*Quarters for Assistant Physician at Mental Hospital, Queenstown	Tender forms, and bills of quantities	The Secretary, P.W.D., Pretoria, District Engineer, P.W.D., Port Elizabeth, and Inspector of Works, P.W.D., Queenstown	21st Feb.	Secretary, P.W.D., Pretoria, District Engineer, P.W.D., Port Elizabeth, and Inspector of Works, P.W.D., Queenstown	13th Mar.

* Tenders to be submitted in duplicate.

Tenders to be addressed to: The Secretary, Union Tender and Supplies Board, P.O. Box 371, Pretoria.

On request, documents are available in either of the official languages.

A deposit of £2, either in cash, deposit receipt, or bank-initialed cheque, must be paid on each service, which will be refunded provided a bona fide tender is submitted and plans and specifications returned to Public Works Department.

Separate tenders are required to be submitted for each work and must be superscribed with the name of service to which they refer.

All tenders should be on the Departmental Tender Form, which must be duly filled up and completed in all particulars. The Board does not bind itself to accept the lowest or any tender.

Tenders word hierby gevra vir die ondervermelde dienste :—

Dienste.	Nadere besonderhede verkrygbaar by.	Tenders ingewag tot 11 uur v.m.
Besproeiingsdepartement, Tender No. 404. Lewering van die ondergemelde dienste vir 'n tydperk van 12 maande vanaf 1 April 1936 tot 31 Maart 1937 :— 1. Grys yster-gietstukke 2. Fosfor-brons-gietstukke Volgens uitgereikte departementele spesifikasies *Belangrik.*—Tenders moet in duplo ingestuur word.	Tendervorm U.T.S.B. 8 en spesifikasies verkrygbaar van : Superintendent van Voorrade, Besproeiingsdepartement, Posbus 277, Pretoria	21 Feb. 1936.
Besproeiingsdepartement, Tender No. 398. Vir die plaaslike vervaardiging en aflewering v.o.s. tenderaar se naaste spoorwegstasie, van 75 vertikale sluise wat met die hand gewerk word, stiptelik ooreenkomstig uitgereikte departementele tekeninge en spesifikasies *Belangrik.*—Tenders moet in duplo ingestuur word.	Tendervorm U.T.S.B. 8, tekeninge en spesifikasies verkrygbaar van : Supervan Voorrade, Besproeiingsdepartement, Posbus 277, Pretoria ; Seksie-ingenieur, Besproeiingsdepartement, Posbus 1018, Durban ; Seksie-ingenieur, Besproeiingsdepartement, Posbus 3020, Port Elizabeth ; Seksie-ingenieur, Besproeiingsdepartement, Posbus 23, Kaapstad	21 Feb. 1936.
Lewering van bone, vry op spoor, aan Goewerments-inrigtings in die Provinsies O.V.S. en Natal gedurende die termyn 1 April 1936 tot 31 Maart 1937	Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371), Pretoria	21 Feb. 1936.
Lewering van waterpype aan die D.P.W. vir gebruik te Wynberg	Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371), Pretoria	21 Feb. 1936.
Lewering van tuinpompe aan die Afdeling Plantenywerheid vir gebruik te Nelspruit en in die Westelike Provinsie	Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371), Pretoria	21 Feb. 1936.
Lewering van wae-maak-materiaal, jukke, skeie, ens., gedurende die tydperk 1 April 1936 tot 31 Maart 1937	Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371), Pretoria	21 Feb. 1936.
Lewering van skeermesse en lemmetjies gedurende die tydperk 1 April 1936 tot 31 Maart 1937	Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371), Pretoria	21 Feb. 1936.
Lewering en aflewering van geel mieliemeel en gebreekte geel mielies in die distrik Potchefstroom gedurende die termyn 1 Maart 1936 tot 31 Augustus 1936	Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371), Pretoria	21 Feb. 1936.
Oprigting van dipbakke vir die Departement van Lande op Rus-der-Winter-nedersetting	Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371), Pretoria	28 Feb. 1936.
Lewering van celluloid-deksels vir draadworm-geneesmiddelblikkies	Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371), Pretoria	20 Maart 1936.
Lewering van elektriese koelkas aan die Verdedigingsdepartement, Kaapstad	Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371), Pretoria	21 Feb. 1936.
S. 7.—Lewering van skryfbehoeftes vir 'n tydperk van een jaar vanaf 1 April 1936	Die Staatsdrukker, Pretoria	28 Feb. 1936.
S. 8.—Lewering van losbladbinders	Die Staatsdrukker, Pretoria	28 Feb. 1936.
Sny, maak en opmaak van klapperhaar kussings vir die Departement van Verdediging	Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371), Pretoria	21 Feb. 1936.
Gravering en hernuwing van datum-stempels. Tender No. 424, Poskantoor	Die Kontroleur van Posvoorrade, Kamer 83, Hoofposkantoorbygebou, Pretoria ; die Afdelingskontroleur, Pietermaritzburg ; die Distriksmagasynsuperintendente, Kaapstad, Port Elizabeth, Johannesburg, Durban, Bloemfontein en Oos-Londen	28 Feb. 1936.
Lewering van houtwerk items (batterykissies, handkarre, ens.). Tender No. 425, Poskantoor	Die Distriksmagasynsuperintendente, Johannesburg, Port Elizabeth, Kaapstad, Durban, Oos-Londen en Bloemfontein ; die Afdelingskontroleur, Poskantoor, Pietermaritzburg ; die Kontroleur van Posvoorrade, Kamer 77, Hoofposkantoorbygebou, Pretoria	28 Feb. 1936.
Lewering van steenkool gedurende die periode 1 Mei 1936 tot 30 April 1937	Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371), Pretoria	28 Feb. 1936.
Lewering van sakgoed aan die Direkteur van Veeaartsenydiens vir gebruik te Empangeni	Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371), Pretoria	28 Feb. 1936.
Lewering van houwele en houtemmers aan die Afdeling Plantenywerheid, Pretoria, vir die uitroeiing van gifblaar	Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371), Pretoria	28 Feb. 1936.
Besproeiingsdepartement, Tender No. 409. Smee van voor-as skamelboute, asse, staander-arms, gaffel-arms, voor- en agteras vir 'n tydperk van 12 maande vanaf 1 April 1936 tot 31 Maart 1937. Alles volgens uitgereikte departementele spesifikasies *Belangrik.*—Tenders moet in duplo ingestuur word.	Tendervorm U.T.S.B. 8 en spesifikasies verkrygbaar van : Superintendent van Voorrade, Besproeiingsdepartement, Posbus 277, Pretoria	13 Maart 1936.
Besproeiingsdepartement, Tender No. 410. Lewerings van gomlastiekslang en -dryfrieme vir 'n tydperk van 12 maande vanaf 1 April 1936 tot 31 Maart 1937, alles volgens uitgereikte departementele spesifikasies *Belangrik.*—Tenders moet in duplo ingestuur word.	Tendervorms U.T.S.B. 8 en spesifikasies verkrygbaar van : Superintendent van Voorrade, Besproeiingsdepartement, Posbus 277, Pretoria	13 Maart 1936.
Besproeiingsdepartement, Tender No. 411. Lewerings van kartels vir 'n tydperk van 12 maande vanaf 1 April 1936 tot 31 Maart 1937, volgens uitgereikte departementele spesifikasie *Belangrik.*—Tenders moet in duplo ingestuur word.	Tendervorm U.T.S.B. 8 en spesifikasies verkrygbaar van : Superintendent van Voorrade, Besproeiingsdepartement, Posbus 277, Pretoria	13 Maart 1936.
Besproeiingsdepartement, Tender No. 412. Lewering van staalkabel, $\frac{1}{2}$" deursnee, vir 'n tydperk van 12 maande vanaf 1 April 1936 tot 31 Maart 1937, volgens uitgereikte departementele spesifikasie *Belangrik.*—Tenders moet in duplo ingestuur word.	Tendervorm U.T.S.B. 8 en spesifikasies verkrygbaar van : Superintendent van Voorrade, Besproeiingsdepartement, Posbus 277, Pretoria	13 Maart 1936.

Dienste.	Nadere besonderhede verkrygbaar by.	Tenders ingewag tot 11 uur v.m.
Besproeiingsdepartement, Tender No. 413. Lewering van ondergenoemde materiaal vir 'n tydperk van 12 maande vanaf 1 April 1936 tot 31 Maart 1937 :— 1. Tandratte 2. Kettings 3. Hysblokke 4. Staande kussingblokke 5. Boorgat pompsilinders 6. Grondkleppe 7. Stoomstraalpompe 8. Vetkappies 9. Hidroliese leer 10. Heldergedraaide staalasleidings Alles volgens uitgereikte departementele spesifikasie *Belangrik.*—Tenders moet in duplo ingestuur word.	Tendervorm U.T.S.B. 8 en spesifikasies verkrygbaar van : Superintendent van Voorrade, Besproeiingsdepartement, Posbus 277, Pretoria	13 Maart 1936.
Lewering van 'n elektriesgedrewe pomp om petrol mee te pomp vir die Verdedigingsdepartement, Robertshoogte	Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371), Pretoria	20 Maart 1936.
Lewering van kombuisbenodigdhede gedurende die tydperk 1 Julie 1936 tot 30 Junie 1937	Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371), Pretoria	17 April 1936.
S. 8.—Heradverteer. Lewering van losbladbinders *	Die Staatsdrukker, Pretoria	27 Maart 1936.
W. 12.—Lewering van drukkers- en boekbindersbenodigdhede *	Die Staatsdrukker, Pretoria	3 April 1936.
✱*Besproeiingsdepartement, Tender No.* 425. Lewering en aflewering uit S.A. voorrade van ongeveer 10 ton ronde hol boorstaal, 1¼ duim, karbon inhoud ongeveer 0·75 persent. Volgens uitgereikte departementele spesifikasie *Belangrik.*—Tenders moet in duplo ingestuur word	Tendervorm U.T.S.B. 8 en spesifikasie verkrygbaar van : Superintendent van Voorrade, Besproeiingsdepartement, Posbus 277, Pretoria	28 Feb. 1936.
✱Lewering van elektriese material gedurende die tydperk 1 April 1936 tot 31 Maart 1937, vir Pretoria, Johannesburg, Kaapstad en Durban	Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371), Pretoria	28 Feb. 1936.
✱Lewering van staal-telegramvormrakke. Tender No. 426, Poskantoor	Die Kontroleur van Posvoorrade, Kamer 83, Hoofposkantoorbygebou, Pretoria ; die Afdelingskontroleur, Pietermaritzburg ; die Distriksmagasynsuperintendente, Kaapstad, Port Elizabeth, Johannesburg, Durban, Bloemfontein en Oos-Londen	6 Maart 1936.
✱Lewering van tapyte en gordyne aan die Senior Krygsbehoeftesoffisier, Tempe, Bloemfontein	Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271, (Posbus 371), Pretoria	6 Maart 1936.
✱Lewering van kruideniersware, prowiand, ens., vir die Kalkfonteindam gedurende die termyn 1 April 1936 tot 31 Maart 1937	Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371), Pretoria	6 Maart 1936.
✱Sny, maak en opmaak van uniforms vir bosbouers gedurende die termyn 1 April 1936 tot 31 Maart 1937	Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371), Pretoria	6 Maart 1936.
✱Vervoer van stene, ens., van die Spoorwegstasie, Heidelberg, Transvaal, na die Industrieskool, Heidelberg, gedurende die tydperk eindigende 31 Desember 1936	Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371), Pretoria	6 Maart 1936.
✱Lewering van beddens aan die Departement van Binnelandse Sake	Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371), Pretoria	6 Maart 1936.
✱Sny, maak en tooi van : Baadjies van blou serge ; baadjies van veldkleurige serge ; baadjies van vaal veld ; baadjies van werkspakke ; veldkleurige dienstenue-baadjies ; grys boordjies vir offisiere ; veldkleurige boordjies ; bloubroeke met 1 duim streep ; kort gimnastiekbroek ; vaal veldbroeke ; vaal veld—kort broeke ; veldkleurige dienstenue-broeke ; veldkleurige kort broeke ; grys offisiershemde ; vaal veld hemde met sakke ; veldkleurige hemde ; veldkleurige jaste, geledere ; kombinasiepakke ; kombinasiepakke vir vlieërs †	Offisier-in-Bevel : Kommandement, Natal, Durban ; Oostelike Provinsie, Oos-Londen ; Transvaal, Johannesburg ; „ Prince Alfreds Guard," Port Elizabeth. Senior Krygsbehoefte-offisier, Unie-verdedigingsmag te Pretoria, Kaapstad en Tempe	13 Maart 1936.
✱Lewering van sleepnette aan die Direkteur van Visseryopname vir die R.S. Opnameskip „ Africana "	Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371), Pretoria	13 Maart 1936
✱Lewering van meubels (Tender No. 2) aan die Departement van Verdediging vir gebruik te Pretoria, Kaapstad en Tempe	Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371), Pretoria	13 Maart 1936.
✱Lewering van boumateriaal gedurende die tydperk 1 Julie 1936 tot 31 Maart 1937, vir Durban, Port Elizabeth, Oos-Londen en Kaapstad	Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371), Pretoria	20 Maart 1936.
✱Lewering van draadwurm-medisynlepeltjies aan die Onderstepoort-laboratorium	Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371), Pretoria	27 Maart 1936.
✱Lewering van onderdele vir M.A.N. Dieselenjin aan die Alluviale Staatsdelwerye	Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371), Pretoria	3 April 1936.
✱Lewering van spuite aan die Onderstepoortlaboratorium	Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371), Pretoria	3 April 1936.
✱Lewering van yster, staal en hout gedurende die tydperk 1 Julie 1936 tot 30 Junie 1937, vir Durban, Port Elizabeth, Oos-Londen en Kaapstad	Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371), Pretoria	3 April 1936.
✱Lewering van verf, glas en borsels gedurende die tydperk 1 Julie 1936 tot 30 Junie 1937, vir Durban, Port Elizabeth, Oos-Londen en Kaapstad	Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371), Pretoria	3 April 1936.

Dienste.	Nadere besonderhede verkrygbaar by.	Tenders ingewag tot 11 uur v.m.
✱Lewering van ysterware en diverse voorrade. Suid-Afrikaanse Polisie Rekwisisie No. 179 ‡	Die Kwartiermeester, Suid-Afrikaanse Polisie, Posbus 449 (149 Kochstraat), Pretoria	17 April 1936.

* Tendervorms is verkrygbaar by die kantoor van die Hoë Kommissaris, Londen, op of omtrent 26 Februarie 1936.
† Van die suksesvolle tenderaars sal verwag word om 'n kontrak te maak vir die tydperk 1/4/36 tot 31/3/39.
‡ Tendervorms sal op 14/2/36 beskikbaar wees by die kantoor van die Hoë Kommissaris te Londen.

VOORWAARDES.

(*a*) Dat as 'n tender aangeneem word, die aanneming daarvan per brief of per telegram aan die tenderaar mag meegedeel word, en in sodanige geval word na gelang van die geval, die Pos- en Telegraafkantoor beskou as die agente van die tenderaar en aflewering van sodanige aanneming aan die Pos- of Telegraafkantoor sal beskou word as aflewering aan die tenderaar.

(*b*) Dat die Suid-Afrikaanse Wetgewing van toepassing op die kontrak is, wat deur aanneming van die tender in die lewe geroep word en *domicilium citandi et executandi* sal wees op 'n plek in Suid-Afrika, wat die tenderaar in sy tendervorm moet vermeld, waar die tenderaar, wat hom onderwerp aan die regsmag van die Suid-Afrikaanse Howe, gedagvaar kan word.

(*c*) Dat, waar die uitvoering van die kontrak die gebruik van vervoermiddels noodsaaklik maak, dit nodig sal wees dat die suksesvolle tenderaar gebruik maak van spoorwegvervoermiddels wanneer die beskikbaar is, ingeval hy geen vervoermiddels besit wat alleenlik vir sy besigheidsdoeleindes gebruik word nie.

N.B.—Pryse vir tenders vir artikels van lokale fabrikaat of vir die lewering uit die magasyn moet in die Suid-Afrikaanse betaalmiddel wees.

Pryse vir tenders vir artikels wat ingevoer moet word deur 'n plaaslike agent, mag uitgedruk word òf in die buitelandse betaalmiddel (die Engelse betaalmiddel ingesluit), òf in die Suid-Afrikaanse betaalmiddel.

Tenders moet gerig word aan die Sekretaris, Unieraad vir Tenders en Leweransie, 271 Visagiestraat, Posbus 371, Pretoria.

Afsonderlike tenders word verlang vir elke diens en hulle moet die naam van die betrokke diens as opskrif dra.

Alle tenders moet op die tendervorm van die Departement wees en moet volledig ingevul word. Die Raad verbind hom nie om die laagste of enige tender aan te neem nie.

Tenders are hereby invited for the undermentioned Services :—

Services.	Further Particulars obtainable from.	Tender due on or before 11 a.m.
Irrigation Department, Tender No. 404. Supply of the under-mentioned services for a period of 12 months from 1st April, 1936, to 31st March, 1937 :— 1. Grey iron castings 2. Phosphor bronze castings As per Departmental specification issued *Important.*—Tenders must be submitted in duplicate.	Tender Form U.T.S.B. 8 and specification obtainable from : Superintendent of Stores, Irrigation Department, P.O. Box 277, Pretoria	21st Feb., 1936.
Irrigation Department, Tender No. 398. For the local manufacture and delivery, f.o.r. tenderer's nearest railway station, of : 75 vertical hand lift sluice gates, in strict accordance with Departmental drawing and specification issued *Important.*—Tenders must be submitted in duplicate.	Tender Form U.T.S.B. 8, drawings and specifications obtainable from : Superintendent of Stores, Irrigation Department, P.O. Box 277, Pretoria ; Circle Engineer, Irrigation Department, P.O. Box 1018, Durban ; Circle Engineer, Irrigation Department, P.O. Box 3020, Port Elizabeth ; Circle Engineer, Irrigation Department, P.O. Box 23, Capetown	21st Feb., 1936.
Supply of beans, free on rail, to Government Institutions in O.F.S. and Natal Provinces during the period 1st April, 1936, to 31st March, 1937	The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371), Pretoria	21st Feb., 1936.
Supply of water piping to the Public Works Department for use at Wynberg	The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371), Pretoria	21st Feb., 1936.
Supply of orchard spray pumps to the Division of Plant Industry for use at Nelspruit and in the Western Province	The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371), Pretoria	21st Feb., 1936.
Supply of wagon building materials, yokes, skeys, etc., during the period 1st April, 1936, to 31st March, 1937	The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371), Pretoria	21st Feb., 1936
Supply of razors and blades during the period 1st April, 1936, to 31st March, 1937	The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371), Pretoria	21st Feb., 1936.
Supply and delivery of yellow mealie meal and crushed yellow mealies to the Potchefstroom area during the period 1st March, 1936, to 31st August, 1936	The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371), Pretoria	21st Feb., 1936.
Erection of dipping tanks for the Lands Department on Rust-der-Winter Settlement	The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371), Pretoria	28th Feb., 1936.
Supply of celluloid lids for wire worm remedy tin to the Onderstepoort Laboratory	The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371), Pretoria	20th March 1936.
Supply of electric refrigerator to the Department of Defence, Capetown	The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371), Pretoria	21st Feb., 1936.
S. 7.—Supply of stationery requisites for a period of one year from the 1st April, 1936	The Government Printer, Pretoria	28th Feb., 1936.
S. 8.—Supply of loose leaf binders	The Government Printer, Pretoria	28th Feb., 1936.
Cut, make and trim of coir bolsters to the Department of Defence	The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371), Pretoria	21st Feb., 1936.
Engraving and recutting of steel date stamps. Post Office Tender No. 424	The Controller of Post Office Stores, Room 83, General Post Office Annexe, Pretoria ; the Divisional Controller, Pietermaritzburg ; the District Stores Superintendents, Capetown, Durban, Johannesburg, Port Elizabeth, Bloemfontein and East London	28th Feb., 1936.
Supply of woodwork items (battery boxes, handcarts, etc.). Tender No. 425, Post Office	The District Stores Superintendents, Johannesburg, Capetown, Port Elizabeth, East London, Durban and Bloemfontein ; the Divisional Controller, Post Office, Pietermaritzburg ; the Controller of Post Office Stores, Room 77, G.P.O. Annexe, Pretoria	28th Feb., 1936.

Services.	Further Particulars obtainable from.	Tender due on or before 11 a.m.
Supply of coal during the period 1st May, 1936, to 30th April, 1937	The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371), Pretoria	28th Feb., 1936.
Supply of hessian to the Director of Veterinary Services for use at Empangeni	The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371), Pretoria	28th Feb., 1936.
Supply of mattocks and wooden buckets to the Division of Plant Industry, Pretoria, for gifblaar eradication	The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371), Pretoria	28th Feb., 1936.
Irrigation Department, Tender No. 409. Forgings of front axle bolsters, axles, spudding crankshafts, upright arms, fork arms, front and rear axles, for a period of 12 months from 1st April, 1936, to 31st March, 1937. All as per Departmental specification issued. *Important.*—Tenders must be submitted in duplicate	Tender Form U.T.S.B. 8 and specifications obtainable from : Superintendent of Stores, Irrigation Department, P.O. Box 277, Pretoria	13th March, 1936.
Irrigation Department, Tender No. 410. Supply of rubber hose and belting for a period of 12 months from 1st April, 1936, to 31st March, 1937, all as per Departmental specification issued *Important.*—Tenders must be submitted in duplicate.	Tender Form U.T.S.B. 8 and specifications obtainable from : Superintendent of Stores, Irrigation Department, P.O. Box 277, Pretoria	13th March, 1936.
Irrigation Department, Tender No. 411. Supply of bedsteads for a period of 12 months from 1st April, 1936, to 31st March, 1937, as per Departmental specification issued *Important.*—Tenders must be submitted in duplicate.	Tender Form U.T.S.B. 8 and specifications obtainable from : Superintendent of Stores, Irrigation Department, P.O. Box 277, Pretoria	13th March, 1936.
Irrigation Department, Tender No. 412. Supply of wire rope, $\frac{1}{2}''$ diameter, for a period of 12 months from 1st April, 1936, to 31st March, 1937, as per Departmental specification issued *Important.*—Tenders must be submitted in duplicate.	Tender Form U.T.S.B. 8 and specifications obtainable from : Superintendent of Stores, Irrigation Department, P.O. Box 277, Pretoria	13th March, 1936.
Irrigation Department, Tender No. 413. Supply of the under-mentioned material for a period of 12 months from 1st April, 1936, to 31st March, 1937 :— 1. Sprockets 2. Chains 3. Pulleys 4. Plummer blocks 5. Borehole pump cylinders 6. Footvalves 7. Injectors 8. Grease cups 9. Hydraulic leathers 10. Bright turned steel shafting All as per Departmental specification issued *Important.*—Tenders must be submitted in duplicate.	Tender Form U.T.S.B. 8 and specifications obtainable from : Superintendent of Stores, Irrigation Department, P.O. Box 277, Pretoria	13th March, 1936.
Supply of an electrically driven pump for delivering petrol to the Department of Defence, Roberts Heights	The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371), Pretoria	20th March, 1936.
Supply of kitchen utensils during the period 1st July, 1936, to 30th June, 1937	The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O.	17th April, 1936.
S. 8.—Re-advertisement. Supply of loose leaf binders *	The Government Printer, Pretoria.....	27th March, 1936.
W. 12.—Supply of printers' and bookbinders' requisites *	The Government Printer, Pretoria.....	3rd April, 1936.
✱*Irrigation Department, Tender No.* 425. For the supply and delivery *ex* S.A. Stocks of approximately 10 tons round hollow drill steel, $1\frac{1}{4}$ inches, carbon content approximately 0·75 per cent. As per Departmental specification issued *Important.*—Tenders must be submitted in duplicate	Tender Form U.T.S.B. 8 and specification obtainable from : Superintendent of Stores, Irrigation Department, P.O. Box 277, Pretoria	28th Feb., 1936.
✱Supply of electrical materials during the period 1st April, 1936, to 31st March, 1937, for Pretoria, Johannesburg, Capetown and Durban	The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371), Pretoria	28th Feb., 1936.
✱Supply of steel message racks. Post Office Tender No. 426	The Controller of Post Office Stores, Room 83, General Post Office Annexe, Pretoria ; the Divisional Controller, Pietermaritzburg ; the District Stores Superintendents, Capetown, Durban, Johannesburg, Port Elizabeth, Bloemfontein and East London	6th March, 1936.
✱Supply of carpets and curtains to the Senior Ordnance Officer, Tempe, Bloemfontein	The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371), Pretoria	6th March, 1936.
✱Supply of groceries, provisions, etc., for the Kalkfontein Dam during the period 1st April, 1936, to 31st March, 1937	The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371), Pretoria	6th March, 1936.
✱Cut, make and trim of forester's uniforms during the period 1st April, 1936, to 31st March, 1937	The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371), Pretoria	6th March, 1936.
✱Cartage of bricks, etc., from the Railway Station, Heidelberg, Transvaal, to the Industrial School, Heidelberg, during the period ending 31st December, 1936	The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371), Pretoria	6th March, 1936.
✱Supply of bedsteads to the Department of the Interior	The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371), Pretoria	6th March, 1936.

Services.	Further Particulars obtainable from.	Tender due on or before 11 a.m.
*Cut, make and trim of: Coats, great, R.F., green, veld; collars, shirt, green, veld; collars, shirt, officer's, grey; frocks, serge, blue; frocks, serge, green, veld; jackets, drab, veld; jackets, green, veld; jackets, working; overalls, blue, w/1 inch stripe, pairs; shirts, drab, veld; shirts, green, veld; shirts, officer's, grey; shorts, drill, drab, veld, pairs; shorts, gymnasium, pairs; shorts, green, veld, pairs; suits, combination; suits, combination, pilots; trousers, drab, veld, pairs; trousers, green, veld, pairs †	Officer Commanding: Natal Command, Durban; Eastern Province Command, East London; Transvaal Command, Johannesburg; Prince Alfred's Guard, Port Elizabeth. Senior Ordnance Officers, Pretoria, Capetown and Tempe	13th March, 1936.
*Supply of trawls to the Director of Fisheries Survey, Capetown, for the R.S. "Africana" Survey Vessel	The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371), Pretoria	13th March, 1936.
*Supply of furniture (Tender No. 2) to the Defence Department for use in Pretoria, Capetown and Tempe	The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371), Pretoria	13th March, 1936.
*Supply of building materials during the period 1st July, 1936, to 31st March, 1937, for Durban, Port Elizabeth, East London and Capetown	The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371), Pretoria	20th March, 1936.
*Supply of wire worm dosing spoons to the Onderstepoort Laboratory	The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371), Pretoria	27th March, 1936.
*Supply of M.A.N. Diesel engine spares to the State Alluvial Diggings	The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371), Pretoria	3rd April, 1936.
*Supply of syringes to the Onderstepoort Laboratory	The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371), Pretoria	3rd April, 1936.
*Supply of iron, steel and timber during the period 1st July, 1936, to 30th June, 1937, for Durban, Port Elizabeth, East London and Capetown	The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371), Pretoria	3rd April, 9136.
*Supply of paints, glass and brushes during the period 1st July, 1936, to 30th June, 1937, for Durban, Port Elizabeth, East London and Capetown	The Chairman, Union Tender and Supplies Board 271 Visagie Street (P.O. Box 371), Pretoria	3rd April, 1936.
*Supply of hardware and Miscellaneous stores. South African Police Indent No. 179 ‡	The Quartermaster, South African Police, P.O. Box 449 (149 Koch Street), Pretoria	17th April, 1936.

* Tender forms will be obtainable from the Office of the High Commissioner, London, on or about 26th February, 1936.
† Successful tenderers will be required to enter in a contract for the period 1/4/36 to 31/3/39.
‡ Tender forms will be available in the office of the High Commissioner, London, on 14/2/36.

CONDITIONS.

(*a*) That if a tender be accepted the acceptance may be communicated to the tenderer by letter through the post or by telegraph, and in such case the Post Office or Telegraph Office, as the case may be, shall be regarded as the agents of the tenderer, and delivery of such acceptance to the post of telegraph office shall be treated as delivery to the tenderer.

(*b*) That the Law of the Union of South Africa shall govern the contract created by the acceptance of a tender, and the *domicilium citandi et executandi* shall be at a place in the Union to be specified by the tenderer in his tender at which all legal processes may be served on the tenderer, who agrees to the jurisdiction of the Union Courts.

(*c*) That where the contract necessitates the use of transport for its fulfilment, the successful tenderer will be required to use Railways and Harbours Administration transport wherever available in cases where he does not own transport vehicles used solely for the purposes of his business.

N.B.—Prices for tenders for goods of local manufacture or for delivery ex store must be in South African currency.

Prices for tenders for goods to be imported from abroad through a local agent may be expressed either in a foreign currency (including British currency) or in South African currency.

Tenders to be addressed to: The Secretary, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371), Pretoria.

Separate tenders are required to be submitted for each service and must be superscribed with the name of service to which it refers. All tenders should be on the Departmental Tender Form, which must be duly filled up and completed in all particulars. The Board does not bind itself to accept the lowest or any tender.

SUID-AFRIKAANSE SPOORWEË EN HAWENS.

* HAAL EN AFLEWERING VAN GOEDERE, PAKKETTE EN PASSASIERSBAGASIE: WARDENSTASIE, O.V.S.

Tenders sal deur die Voorsitter van die Hulp-tenderraad, Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens, Afdelingsbestuurder se Kantoor, Bloemfontein, tot om 12 uur middag op Saterdag, 29 Februarie 1936, ingewag word vir die Haal en Aflewering van goedere [uitgesonderd graanverkeer soos omskryf in klousule 251 (*j*) van die Offisiële Tariefboek], pakkette en passasiersbagasie binne 'n afstand van twee myl van Wardenstasie na die dorp Warden met ingang van 1 Junie 1936.

Tendervorms en voorwaardes van kontrak is verkrygbaar van die ondergetekende, Die Afdelingsbestuurder, Bloemfontein, en van die Stasiemeester, Warden, O.V.S.

Die Administrasie verbind hom nie om die laagste of enige tender aan te neem nie.

Tenders moet in verseëlde koeverte wat gemerk is „Tender, Besteldienskontrak, Warden", geplaas word.

Hoofkantoor,
Johannesburg, 1 Februarie 1936.

SOUTH AFRICAN RAILWAYS AND HARBOURS.

* COLLECTION AND DELIVERY OF GOODS AND PARCELS AND PASSENGERS' LUGGAGE: WARDEN STATION, O.F.S.

Tenders will be received by the Chairman of the Subsidiary Tender Board, South African Railways and Harbours, System Manager's Office, Bloemfontein, up to noon on Saturday, 29th February, 1936, for the collection and delivery of goods [exclusive of grain traffic as defined in Clause 251 (*j*) of the Official Tariff Book), parcels and passengers' luggage within a distance of two miles from Warden Station to the town of Warden from 1st June, 1936.

Tender forms and conditions of contract may be obtained from the undersigned, the System Manager, Bloemfontein, and Station Master, Warden, O.F.S.

The Administration does not bind itself to accept the lowest or any tender.

Tenders must be enclosed in sealed envelopes marked "Tender Cartage Contract, Warden".

Headquarter Offices,
Johannesburg, 1st February, 1936. 1510—14

✱ TENDER No. 755, VIR DIE LEWERING VAN 30 LOKOMOTIEWE, KLAS 19 C.

TENDER No. 765, VIR DIE LEWERING VAN 20 LOKOMOTIEWE, KLAS 20.

TENDER No. 778, VIR DIE LEWERING VAN 1 LOKOMOTIEF, KLAS 21.

Hiermee word bekendgemaak dat die Administrasie besluit het om die vervaldatums van die bogemelde tenders te verleng as volg:—

Tender No. 755, van 1 n.m. op Maandag, 17 Februarie 1936, tot 1 n.m. op Maandag, 16 Maart 1936.
Tender No. 765, van 1 n.m. op Maandag, 2 Maart 1936, tot 1 n.m. op Maandag, 30 Maart 1936.
Tender No. 778, van 1 n.m. op Maandag, 23 Maart 1936, tot 1 n.m. op Maandag, 20 April 1936.

Johannesburg, 3 Februarie 1936.

✱ TENDERS WORD INGEWAG VIR DIE LEWERING VAN—

(1) KOPER-KONTAKDRAAD, KOPER-KABEL, ENS.
(2) EEN HIDROULIESE PERS VAN 200 TON.
(3) WATER-VERSAGTINGSTOESTEL.

Tenders sal ingewag word deur die Sekretaris van die Tenderraad, Hoofkantoor van die Suid-Afrikaanse Spoorweë, Johannesburg, nie later nie as 1 n.m. op die volgende datums vir die lewering van die bostaande:—

(1) Tender No. 804: 9 Maart 1936.
(2) Tender No. 794: 20 April 1936.
(3) Tender No. 779: 20 April 1936.

Tendervorms, tesame met volledige besonderhede, kan van die Spoorwegmagasyne, Soutrivier, Port Elizabeth, Oos-Londen, Bloemfontein, Durban, Pretoria, en die kantoor van die Hoofmagasynsuperintendent, Parkstasiegebou, Johannesburg, verkry word.

Die Administrasie is nie verplig om die laagste of enige tender aan te neem nie.

Johannesburg, 14 Februarie 1936.

SUIDKUS-LYN, NATAL.

✱ KLEIN AMANZIMTOTI-RIVIER, BRUG EN SPOOR-LYN-VERLEGGING.

KENNISGEWING AAN KONTRAKTANTE.

Tenders word ingewag vir die verlegging van die spoorlyn, en die bou van 'n nuwe brug oor die Klein Amanzimtotirivier.

Die totale hoeveelhede by benadering is:—
Grondwerk, 21,500 kub-jaart.
Beton, 3,000 kub-jaart.
Silinder-sinking, 360 strekkende voet.

Op en vanaf Maandag, 17 Februarie 1936, kan die kontrakvoorwaardes, spesifikasies, en tekenings in die kantoor van die Afdelingsbestuurder, Durban, ingesien word, en teen storting van 'n deposito van £3. 3s. kan kopieë van tendervorm en spesifikasie verkry word.

Geen tender word in aanmerking geneem nie tensy die tenderaar die terrein tussen Doonside en Warner Beach geïnspekteer het.

Kontraktante wat 'n bona fide tender indien, is geregtig tot terugbetaling van die deposito vir die tenderdokumente, asook terugbetaling van gewone vragprys betaald vir slegs een retoerspoorkaartjie oor die spoorweg van die Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens binne die Unie van Suid-Afrika, as aan die formaliteite, soos in die tendervorm uiteengesit, voldoen is.

Geslote tenders, gemerk „Tender vir Klein Amanzimtotirivier, Brug en Spoorlynverlegging" moet gerig word aan en ingedien word by die Sekretaris van die Tenderraad, S.A.S. en H.-hoofkantoor, Johannesburg, nie later dan een-uur n.m., op Maandag, 9 Maart 1936, nie.

Die Administrasie is nie verplig om die laagste of enige tender aan te neem nie.

T. H. WATERMEYER,
Hoofbestuurder.

Johannesburg, Februarie 1936.

SUID-AFRIKAANSE SPOORWEË EN HAWENS.

✱ VAKATURE VIR BOUKUNDIGE TEKENAAR EN ASSISTENT-BESTEKOPMAKER.

Applikasies word vir die volgende betrekkings gevra:—

Boukundige Tekenaar, Graad II.
Assistent-bestekopmaker.

Applikante moet ten volle bevoegd wees en òf die graad òf die diploma van 'n erkende universiteit besit.

Die salaris verbonde aan die betrekking van Tekenaar, Graad II. is £320 per jaar met jaarlikse verhogings van £20 tot 'n maksimum van £410.

Die salaris verbonde aan die betrekking van Assistent-bestekopmaker is £350 per jaar met jaarlikse verhogings van £20 tot 'n maksimum van £440.

✱ TENDER No. 755, FOR THE SUPPLY OF 30 LOCOMOTIVES, CLASS 19 C.

TENDER No. 765, FOR THE SUPPLY OF 20 LOCOMOTIVES, CLASS 20.

TENDER No. 778, FOR THE SUPPLY OF 1 LOCOMOTIVE, CLASS 21.

Notice is hereby given that the Administration has decided to extend the returnable dates of the above-mentioned tenders as follows:—

Tender No. 755, from 1 p.m. on Monday, the 17th February, 1936, to 1 p.m. on Monday, the 16th March, 1936.
Tender No. 765, from 1 p.m. on Monday, the 2nd March, 1936, to 1 p.m. on Monday, the 30th March, 1936.
Tender No. 778, from 1 p.m. on Monday, the 23rd March, 1936, to 1 p.m. on Monday, the 20th April, 1936.

Johannesburg, 3rd February, 1936. 1511—14

✱ TENDER FOR THE SUPPLY OF—

(1) COPPER CONTACT WIRE, COPPER CABLE, ETC.
(2) ONE 200-TON HYDRAULIC PRESS.
(3) WATER SOFTENING PLANT.

Tenders will be received by the Secretary to the Tender Board, South African Railways Headquarter Offices, Johannesburg, not later than 1 p.m. on the following dates for the supply of the above mentioned:—

(1) Tender No. 804: 9th March, 1936.
(2) Tender No. 794: 20th April, 1936.
(3) Tender No. 779: 20th April, 1936.

Forms of tender, with full particulars, may be obtained from the Railway Stores, Salt River, Port Elizabeth, East London, Durban, Bloemfontein, Pretoria, and the Office of the Chief Stores Superintendent, Park Station Chambers, Johannesburg.

The Administration does not bind itself to accept the lowest or any tender.

Johannesburg, 14th February, 1936. 1553—14

SOUTH COAST LINE, NATAL.

✱ LITTLE AMANZIMTOTI RIVER BRIDGE AND DEVIATION.

NOTICE TO CONTRACTORS.

Tenders are invited for construction of bridge over Little Amanzimtoti River and deviation comprising approximately:

21,500 cubic yards earthworks.
3,000 cubic yards concrete.
360 lineal feet of cylinder sinking.

On and after Monday, 17th February, 1936, conditions of contract, specifications and plans may be inspected at the office of System Manager, Durban, and on payment of deposit of £3. 3s. copy of tender form and specifications may be obtained.

No tenders will be considered unless the tenderer has inspected the site of work between Doonside and Warner Beach.

Contractors submitting bona fide tenders will be entitled to a return of the deposit made for tender documents; also to a refund of the ordinary fare paid for one return journey only over the railways owned by the South African Railways & Harbours Administration within the Union of South Africa on complying with the formalities specified in the tender form.

Tenders must be sealed and endorsed "Tender for Little Amanzimtoti River Bridge and Deviation", and addressed to the Secretary, Tender Board, South African Railways and Harbours, Headquarters, Johannesburg, to whom it must be delivered by 1 p.m. on Monday, 9th March, 1936.

The Administration does not bind itself to accept the lowest or any tender.

T. H. WATERMEYER,
General Manager.

Johannesburg, February, 1936. 1591—14

SOUTH AFRICAN RAILWAYS AND HARBOURS.

✱ VACANCIES FOR ARCHITECTURAL DRAUGHTSMAN AND ASSISTANT QUANTITY SURVEYOR.

Applications are invited for the following positions:—

Architectural Draughtsman, Grade II.
Assistant Quantity Surveyor.

Applicants should be fully competent and hold either the Degree or Diploma of a recognized University.

The salary attaching to the position of Draughtsman, Grade II, is £320 per annum, rising by annual increments of £20 to a maximum of £410.

The salary attaching to the position of Assistant Quantity Surveyor is £350 per annum, rising by annual increments of £20 to a maximum of £440.

Applikasies vir aanstelling in enigeen van hierdie betrekkings moet vergesel gaan van volledige besonderhede van die applikant te bevoegdhede, datum van geboorte, taal- en residensiële kwalifikasies, ens., en moet aan die Siviele Hoofingenieur, Suid-Afrikaanse Spoorweë, gerig word om laasgenoemde nie later as 10 Maart 1936 te bereik nie.

T. H. WATERMEYER,
Hoofbestuurder.

Johannesburg, Februarie 1936.

VAKATURES VIR DRYWERS (WERKTUIGKUNDIGES).

Applikasies vir die poste van ervare trekker- en rollerdrywers (petrol- en ru-oliemasjiene) in die Transvaalse Provinsiale Administrasie, word van geskikte kandidate ingewag. Onderstaande loonskale is op hierde poste van toepassing:—

	Per werkdag. s.	d.
Beginloon	12	6
Na twee maande bevredigende diens en gedrag	17	0
Na twaalf maande bevredigende diens en gedrag	18	0
Na vier-en-twintig maande bevredigende diens en gedrag	19	0
Na ses-en-dertig maande bevredigende diens en gedrag	20	0
Na ag-en-veertig maande bevredigende diens en gedrag	21	0

Applikante moet in besit wees van dokumentêre bewys dat hulle behoorlik opgelei is as werktuigkundiges en moet afskrifte van hul sertifikate en getuigskrifte saam met hul applikasies instuur. Hulle moet onder die ouderdom van sestig jaar wees en voorkeur sal gegee word aan Britse onderdane wat vir ten minste drie jaar in Suid-Afrika woonagtig is.

Van suksesvolle kandidate sal vereis word om hul oorspronklike getuigskrifte en sertifikate (met inbegrip van bevredikende geboortesertifikate) te verstrek en om 'n kontrak aan te gaan.

Applikasies moet gerig word aan die Provinsiale Sekretaris, Posbus 383, Pretoria, en moet hierdie kantoor nie later as 22 Februarie 1936 bereik nie. Applikasies wat na genoemde datum ontvang word, sal nie oorweeg word nie.

VAKATURE VIR VERPLEEGSUSTER.

Applikasies word ingewag van gesertifiseerde en geregistreerde verpleegsters vir bogenoemde pos by die Pretoriase Leprose-inrigting.

Kandidate moet Britse onderdane en tweetalig wees en moet vir minstens drie jaar in Suid-Afrika woonagtig gewees het.

Die aanstelling sal op twaalf maande proef wees met 'n beginsalaris van £150 per jaar op die salarisskaal £150—£10—£180 plus inwoning, voedsel, brandstof, lig en wasgoed en uniform na drie maande bevredigende diens. Die suksesvolle kandidaat moet bevredigende geboorte- en gesondheidsertifikate voorlê.

Applikasievorms is verkrygbaar van die Geneeskundige Superintendent, Leprose-inrigting, Privaatsak, Pretoria, en applikasies moet die Geneeskundige Superintendent voor of op 29 Februarie 1936 bereik.

✱ VAKANTE POSTE VAN ADDISIONELE DISTRIKSGENEESHERE.

Applikasies vir ondergenoemde poste van addisionele distriksgeneeshere, met vermelding van datum en land van geboorte, kwalifikasies, ondervinding, vorige en teenswoordige aanstellings, en, ingeval van aanstelling, die vroegste datum waarop diens aanvaar kan word, word deur die Sekretaris van Volksgesondheid, Posbus 386, Pretoria, ingewag, en moet hom nie later as 11 Maart 1936 bereik nie. Getuigskrifte (kopieë) kan ingestuur word, maar die Minister van Volksgesondheid wil dat dit goed verstaan word dat 'n kandidaat as gediskwalifiseer beskou sal word indien hy, direk of indirek stemme vir sy benoeming werf. Die poste is deeltyds en private praktyk word toegelaat. Applikante moet vermeld of hulle 'n kennis van beide offisiële tale besit, ook (*a*) watter ondervinding hulle het in die behandeling van melaatsheid of hulle bekwaam is om die siekte te diagnoseer en sy aktiewe stadiums van die rustende of gestuite stadiums te onderskei, en (*b*) so nie, of hulle sal onderneem, voor hulle in diens tree, of 'n jaar daarna, om 'n tyd lang aan een van die Departement se leprose-inrigtings te vertoef teneinde hulle aldus te bekwaam. As om meer as een pos aansoek gedoen word, moet 'n afsonderlike applikasie vir elkeen ingestuur word.

Applications for appointment to either of these posts must be accompanied by full particulars of the applicant's qualifications, date of birth, language and residential qualifications, etc., and be addressed to the Chief Civil Engineer, South African Railways, Johannesburg, and reach him not later than the 10th March, 1936.

T. H. WATERMEYER,
General Manager.

Johannesburg, February, 1936. 1590—14

VACANCIES FOR DRIVERS (MECHANICS).

Applications are invited from suitably qualified candidates for the positions of skilled tractor and roller drivers (petrol and crude oil machines) in the Transvaal Provincial Administration.

The following rates of pay are applicable to these positions:—

	Per working day. s.	d.
Commencing wage	12	6
After two months' satisfactory service and conduct	17	0
After twelve months' satisfactory service and conduct	18	0
After twenty-four months' satisfactory service and conduct	19	0
After thirty-six months' satisfactory service and conduct	20	0
After forty-eight months' satisfactory service and conduct	21	0

Applicants must be in possession of papers showing that they have been properly trained as mechanics and should forward with their applications copies of their certificates and testimonials. They must be under sixty years of age and preference will be given to British subjects who have resided in South Africa for a period of at least three years.

Successful applicants will be required to furnish their original testimonials and certificates (including satisfactory certificates of birth and to complete an agreement.

Applications must be directed to the Provincial Secretary, P.O. Box 383, Pretoria, and must reach that office not later than the 22nd February, 1936. Applications received after this date will not be considered. 7-14-21

VACANCY FOR SISTER.

Applications are invited from certificated and registered nurses for the above post at the Pretoria Leper Institution.

Candidates must be British subjects, bilingual and must have resided in South Africa for a period of at least three years.

The appointment will be on twelve months' probation with a commencing salary at the rate of £150 per annum on the scale £150—£10—£180 plus quarters, rations, fuel, light and washing and uniform after three months satisfactory service. The successful candidate will be required to submit satisfactory certificates of birth and health.

Application forms are obtainable from the Medical Superintendent, Leper Institution, Private Bag, Pretoria, and applications should reach the Medical Superintendent not later than the 29th February, 1936. 31-7-14

✱ VACANT ADDITIONAL DISTRICT SURGEONCIES.

Applications for the undermentioned additional district surgeoncies, accompanied by particulars as to date and country of birth, qualifications, experience, and previous and present appointments of the applicants, and the earliest date on which they could assume duty, if appointed, should reach the Secretary for Public Health, P.O. Box 386, Pretoria, not later than the 11th March, 1936. Testimonials (copies) may be submitted, but the Minister of Public Health wishes it to be known that any candidate will be regarded as disqualified who directly or indirectly canvasses for appointment. The appointments are on a part-time basis, and private practice is not precluded. Applicants should state whether they have a knowledge of both official languages, also (*a*) what experience of leprosy they have had, whether they are competent to diagnose the disease and to differentiate its active stages from the quiescent or arrested stages, and (*b*) if not, will they undertake either before assuming duty or within one year thereafter to spend some time at one of the Department's leper institutions and make themselves so competent. If more than one post is applied for, a separate application should be submitted in respect of each.

Plek.	Salaris per Jaar.
Kaap—	
Barrydale (Swellendam)	£100 0 0
Karreedouw (Humansdorp)	£150 0 0
Oranje-Vrystaat—	
Luckhoff (Fauresmith)	£100 0 0
Tweeling (Frankfort)	£150 0 0

Die salarisse is heeltemal insluitend en sal alle dienste dek uitgesonderd spesiale werksaamhede, dog reistoelae teen 1s. per myl vir afstande afgelê buite 'n omtrek van tien myl vanaf die hoofkwartier word betaal—geen betaling word gemaak vir reise binne 'n omtrek van tien myl nie. Gelde in verband met bywoning van hofsittings en ondersoeke is betaalbaar ooreenkomstig die tarief van die Departement van Justisie.

Applikasievorms en kopieë van die kontrakvorm word op aansoek verstrek.

STAATSDIENSKOMMISSIE.

VAKATURES VIR ASSISTENT-GENEESHERE.

Applikasies word ingewag van bevoegde kandidate vir bogemelde betrekkings in die Unie-hospitaaldiens vir Sielsiekes, Departement van Binnelandse Sake.

Die aanstellings sal vereers van tydelike aard wees vir twaalf maande teen 'n salaris van £460 per jaar met gratis kos, inwoning, wasgoed, brandstof, lig en bediening in die geval van ongetroude persone, en ongemeubileerde woonplek en 'n dienstoelae teen £120 per jaar in die geval van getroude persone, met die vooruitsig op latere aanstelling tot die vaste personeel met salarisskaal £475—£25—£550 en die vermelde voorregte.

Kandidate moet Britse onderdane en tweetalig wees en vir minstens drie jaar in Suid-Afrika woonagtig gewees het.

Die suksesvolle kandidate moet bevredigende sertifikate van geboorte en gesondheid voorlê.

Aansoekvorms is verkrygbaar by die Sekretaris, Staatsdienskommissie, Uniegebou, Pretoria, en applikasies moet die kantoor van die Kommissie nie later as 28 Februarie 1936 bereik nie. Applikasies wat na daardie datum ontvang word sal nie in aanmerking geneem word nie.

Oorspronklike sertifikate en getuigskrifte moet vereers nie ingestuur word nie.

VAKATURES VIR ASSISTENT-MYNINSPEKTEURS.

Applikasies word ingewag van bevoegde kandidate vir bogemelde betrekkings in die Departement van Mynwese.

Die salarisskaal aan die poste verbonde is £630—£30—£750 per jaar. Assistent-myninspekteurs wat die bevorderingseksamen, wat in Staatsdiensregulasie No. 44 voorgeskryf word, met sukses afgelê het en vir twaalf maande teen die maksimum salaris van bogemelde skaal gedien het, kom in aanmerking vir bevordering tot die rang van Adjunk-myninspekteur (teenswoordige salarisskaal £800—£30—£950), en daarna tot die rang van Myninspekteur (teenswoordige salarisskaal £1,150—£30—£1,300) wanneer vakatures ontstaan.

Die suksesvolle kandidate ontvang 'n aanvangsalaris binne die perke van eersgenoemde skaal na gelang van kwalifikasies en praktiese ervaring, maar ondervinding van minder as *vier* jaar in die geval van kandidate met 'n universiteitsgraad of 'n diploma, en *sewe* jaar in die geval van kandidate sonder daardie kwalifikasies, word nie erken nie.

Kandidate moet Britse onderdane en tweetalig wees, vir minstens drie jaar in Suid-Afrika woonagtig gewees het en 'n diploma van 'n vakkundige skool vir mynwese besit, of 'n universiteitsgraad in die ingenieursvak wat daarmee gelyk staan, of 'n Mynbestuurderssertifikaat (Eersteklas). Dit is wenslik dat een van die suksesvolle kandidate ook ondervinding van koolmyne moet hê of 'n bestuurdersertifikaat vir koolmyne besit.

Die suksesvolle kandidate moet bevredigende sertifikate van geboorte en gesondheid voorlê en vir twaalf maande op proef dien.

Aansoekvorms is verkrygbaar by die Sekretaris, Staatsdienskommissie, Uniegebou, Pretoria, en applikasies moet die Kantoor van die Kommissie nie later as 29 Februarie 1936 bereik nie. Applikasies wat na daardie datum ontvang word sal nie in aanmerking geneem word nie.

Oorspronklike sertifikate en getuigskrifte moet vereers nie ingestuur word nie.

Place.	Salary per Annum.
Cape—	
Barrydale (Swellendam)	£100 0 0
Karreedouw (Humansdorp)	£150 0 0
Orange Free State—	
Luckhoff (Fauresmith)	£100 0 0
Tweeling (Frankfort)	£150 0 0

The salaries are wholly inclusive and will cover all services rendered except special duties, but traveling allowance at 1s. per mile for mileage travelled outside a radius of ten miles from headquarters will be payable—no payment being made for travelling within the ten miles radius. Fees for attendance at courts and inquests in accordance with the tariff of the Department of Justice will, however, be payable.

Form of application and copy of draft agreement will be furnished on application.

PUBLIC SERVICE COMMISSION.

VACANCIES FOR ASSISTANT PHYSICIANS.

Applications are invited from suitably qualified candidates for the above-mentioned posts in the Union Mental Hospital Service, Department of the Interior.

The appointments will in the first instance be on a temporary basis for twelve months at a salary of £460 per annum, plus board, lodging, washing, fuel, light and attendance for single officers, and unfurnished quarters and £120 per annum service allowance for married officers, with the prospect of ultimate appointment to the fixed establishment on the scale £475—£25—£550, plus the privileges mentioned.

Candidates must be British subjects, bilingual and have resided in South Africa for a period of at least three years.

The successful candidates will be required to furnish satisfactory certificates of birth and health.

Application forms are obtainable from the Secretary, Public Service Commission, Union Buildings, Pretoria, and applications must reach the Commission's office not later than the 28th February, 1936. Applications received after that date will not be considered.

Original certificates and testimonials should not be submitted in the first instance. 31-7-14

VACANCIES FOR ASSISTANT INSPECTORS OF MINES.

Applications are invited from suitably qualified candidates for the above-mentioned posts in the Department of Mines.

The salary scale attaching to the posts is £630—£30—£750 per annum. On passing the promotion examination prescribed in Public Service Regulation No. 44 and having served for twelve months at the maximum salary of this scale, Assistant Inspectors become eligible for advancement to the grade of Deputy Inspector (present scale £800—£30—£950) and thereafter, when vacancies occur, for promotion to full inspectorships (present scale £1,150—£30—£1,300).

The successful applicants will be granted a commencing salary within the limits of the first-mentioned scale according to qualifications and practical experience, but no credit can be given for approved experience of less than *four* years in the case of candidates in possession of an approved university degree or a diploma, or less than *seven* years in the case of candidates without that qualification.

Candidates must be British subjects, bilingual and have resided in South Africa for a period of at least three years. They must be in possession of a diploma of a professional school of mines, or an engineering degree of a university which is equivalent thereto, or a Mine Manager's Certificate (First Class). It is desirable that one of the successful candidates should also have had experience in coal mining or hold a Colliery Manager's Certificate.

The successful candidates will be required to furnish satisfactory certificates of birth and health, and to serve on twelve months' probation.

Application forms are obtainable from the Secretary, Public Service Commission, Union Buildings, Pretoria, and applications must reach the Commission's office not later than the 29th February, 1936. Applications received after that date will not be considered.

Original certificates and testimonials should not be submitted in the first instance. 31-7-14

VAKATURE VIR 'N TEGNIESE ASSISTENT.

Applikasies word ingewag van bevoegde kandidate vir bogemelde betrekking in die Visseryopnameafdeling van die Departement van Handel en Nywerheid.

Die salarisskaal aan die pos verbonde is £270—£290—£340—£360—£30—£600 en die aanvangsalaris word bepaal na gelang van akademiese kwalifikasies.

Kandidate moet Britse onderdane en tweetalig wees, vir minstens drie jaar in Suid-Afrika woonagtig gewees het en in besit wees van die B.A.- of B.Sc.-graad van 'n erkende Universiteit. Plantkunde en Dierkunde as hoofvakke en 'n kursus in Chemie vir die graad sal 'n sterk aanbeveling wees.

Volledige besonderhede aangaande kwalifikasies en ondervinding moet verstrek word.

Die suksesvolle kandidaat moet bevredigende sertifikate van geboorte en gesondheid voorlê en vir twaalf maande op proef dien.

Aansoekvorms is verkrygbaar by die Sekretaris, Staatsdienskommissie, Uniegebou, Pretoria, en applikasies moet die kantoor van die Kommissie nie later as 14 Maart 1936 bereik nie. Applikasies wat na daardie datum ontvang word sal nie in aanmerking geneem word nie.

Oorspronklike sertifikate en getuigskrifte moet vereers nie ingestuur word nie.

VAKATURE VIR 'N BEREKENAAR (HIDROGRAFIES), GRAAD II.

Applikasies word ingewag van bevoegde kandidate vir bogemelde betrekking in die Besproeiingsdepartement.

Die aanvangsalaris is £140 per jaar en styg by bevredigende diens en goeie gedrag met jaarlikse verhoging van £15 tot £200 en daarna met £20 tot £360 per jaar.

Kandidate moet gematrikuleerd, Brits onderdane en tweetalig wees, vir minstens drie jaar in Suid-Afrika woonagtig gewees het en 'n aanleg vir wiskunde hê.

Die suksesvolle kandidaat moet bevredigende sertifikate van geboorte en gesondheid voorlê en vir twaalf maande op proef dien.

Aansoekvorms is verkrygbaar by die Sekretaris, Staatsdienskommissie, Uniegebou, Pretoria, en applikasies moet die kantoor van die Kommissie nie later as 6 Maart 1936 bereik nie.

Applikasies wat na daardie datum ontvang sal nie in aanmerking geneem word nie.

Oorspronklike sertifikate en getuigskrifte moet vereers nie ingestuur word nie.

VAKATURE VIR MEDIESE SUPERINTENDENT, LEPROSEGESTIG, PRETORIA.

Applikasies word ingewag van bevoegde kandidate vir bogemelde betrekking in die Departement van Volksgesondheid.

Die aanvangsalaris is £950 per jaar en styg by bevredigende diens en goeie gedrag met jaarlikse verhogings van £30 tot £1,100 per jaar. Daarby word vry woonplek verskaf.

Kandidate moet Britse onderdane en tweetalig wees, vir minstens drie jaar in Suid-Africa woonagtig gewees het en in besit wees van registreerbare mediese kwalifikasies. Ondervinding van die behandeling van melaatsheid en van hospitaalbestuur sal 'n aanbeveling wees.

Die suksesvolle kandidaat moet bevredigende sertifikate van geboorte en gesondheid voorlê en vir twaalf maande op proef dien.

Aansoekvorms is verkrygbaar by die Sekretaris, Staatsdienskommissie, Uniegebou, Pretoria, en applikasies moet die kantoor van die Kommissie nie later as 7 Maart 1936 bereik nie. Applikasies wat na hierdie datum ontvang word sal nie in aanmerking geneem word nie.

Oorspronklike sertifikate en getuigskrifte moet vereers nie ingestuur word nie.

✱ VAKATURES VIR—

(1) PADINGENIEURS, GRAAD II.
(2) ASSISTENT-INGENIEURS.
(3) WERKTUIGKUNDIGE SUPERINTENDENTE.
(4) VELDASSISTENTE.

Applikasies word ingewag van bevoegde kandidate vir aanstelling tot onderstaande betrekkings, in die Weëdepartemente van die vier Provinsiale Administrasies, wat, na verwag word, in die nabye toekons gevul sal moet word:—

(1) *Padingenieurs, Graad II.*

Vermoedelik sal die salarisskaal £500×£30—£650 per jaar op hierdie poste van toepassing wees, en word kandidate aangestel teen die minimum salaris (£500 per jaar) wat by bevredigende diens en goeie gedrag styg met jaarlikse verhogings van £30 tot £650 per jaar.

VACANCY FOR A TECHNICAL ASSISTANT.

Applications are invited from suitably qualified candidates for the above-mentioned post in the Fisheries Survey Division of the Department of Commerce and Industries.

The scale of salary attaching to the post is £270—£290—£340—£360—£30—£600 and the commencing salary will be determined according to academic qualifications.

Candidates must be British subjects, bilingual, have resided in South Africa for a period of at least three years and be in possession of at least the B.A. or B.Sc. degree of a recognized University. Botany and Zoology as major subjects and a course in Chemistry for the degree will be a strong recommendation.

Full particulars in regard to qualifications and experience must be stated.

The successful candidate will be required to furnish satisfactory certificates of birth and health, and to serve on twelve months' probation.

Application forms are obtainable from the Secretary, Public Service Commission, Union Buildings, Pretoria, and applications must reach the Commission's Office not later than the 14th March, 1936. Applications received after that date will not be considered.

Original certificates and testimonials should not be submitted in the first instance. 7-14-21

VACANCY FOR A SECOND GRADE COMPUTER (HYDROGRAPHIC).

Applications are invited from suitably qualified candidates for the above-mentioned post in the Department of Irrigation.

The commencing salary is £140 per annum rising, subject to satisfactory service and good conduct, by annual increments of £15 to £200 and thereafter by £20 to £360 per annum.

Candidates must be matriculated, British subjects, bilingual, have resided in South Africa for a period of at least three years and have an aptitude for mathematics.

The successful candidate will be required to furnish satisfactory certificates of birth and health, and to serve on twelve months' probation.

Application forms are obtainable from the Secretary, Public Service Commission, Union Buildings, Pretoria, and applications must reach the Commission's Office not later than the 6th March, 1936. Applications received after that date will not be considered.

Original certificates and testimonials should not be submitted in the first instance. 7-14-21

VACANCY FOR MEDICAL SUPERINTENDENT, PRETORIA LEPER INSTITUTION.

Applications are invited from suitably qualified candidates for the above-mentioned post in the Department of Public Health.

The commencing salary is £950 per annum rising, subject to satisfactory service and good conduct, by annual increments of £30 to £1,100 per annum. In addition free quarters are provided.

Candidates must be British subjects, bilingual, have resided in South Africa for a period of at least three years and hold registrable medical qualifications. Experience of leprosy treatment and hospital administration will be a recommendation.

The successful candidate will be required to furnish satisfactory certificates of birth and health, and to serve on twelve months' probation.

Application forms are obtainable from the Secretary, Public Service Commission, Union Buildings, Pretoria, and applications must reach the Commission's office not later than the 7th March, 1936. Applications received after this date will not be considered.

Original certificates and testimonials should not be submitted in the first instance. 7-14-21

✱ VACANCIES FOR—

(1) SECOND GRADE ROADS ENGINEERS;
(2) ASSISTANT ENGINEERS;
(3) MECHANICAL SUPERINTENDENTS;
(4) FIELD ASSISTANTS.

Applications are invited from suitably qualified candidates for appointment to the undermentioned posts on the roads establishments of the four Provincial Administrations, which, it is anticipated, will require to be filled in the near future:—

(1) *Second Grade Roads Engineers.*

The scale £500×£30—£650 per annum will probably be applied to these posts, and, in that case, candidates will be appointed at the minimum salary (£500 per annum), rising, subject to satisfactory service and conduct, by £30 annually to £650 per annum.

Kandidate moet gekwalifiseerde siviele ingenieurs wees. Vorige ondervinding in verband met padingenieurswerk, brugbou, ens., sal 'n aanbeveling wees.

(2) *Assistent-ingenieurs.*

Die salarisskaal aan hierdie poste verbonde is £270—£290—£340—£360×£30—£600, en die aanvangsalaris word bepaal na gelang van kwalifikasies en ondervinding.

Kandidate moet in besit wees van die B.Sc.-graad in die siviele ingenieurswese van 'n erkende universiteit, of 'n graad of diploma wat daarmee gelyk staan. As alternatief moet hulle geslaag het in die eksamen vir toelating tot lidmaatskap van die „ Institute of Civil Engineers ".

(3) *Werktuigkundige Superintendente.*

Vermoedelik sal die salarisskaal £500×£30—£650 op hierdie poste van toepassing wees, en word kandidate aangestel teen die minimum-salaris (£500 per jaar) wat by bevredigende diens en goeie gedrag styg met jaarlikse verhogings van £30 tot £650 per jaar.

Kandidate moet ervare wees in die hantering van alle tipes van masjinerie en praktiese kennis hê van moderne padmasjinerie soos b.v. trekkers, gruisstampers, motorlorries, stoom- en motorrollers, ens.

Die B.Sc.-graad in werktuigkunde van 'n erkende universiteit, of 'n graad of diploma wat daarmee gelyk staan of lidmaatskap van die „ Institute of Mechanical Engineers ", sal 'n aanbeveling wees.

(4) *Veldassistente.*

Kandidate vir hierdie poste word aangestel teen 'n aanvangsalaris van £450 per jaar wat by bevredigende diens en goeie gedrag styg met jaarlikse verhogings van £25 tot £550 per jaar.

Ondervinding in verband met padaanleg, opmeting en die optrek van planne sal 'n aanbeveling wees.

Alle kandidate vir aanstelling tot bogemelde betrekkings moet—

(*a*) Britse onderdane wees;

(*b*) tweetalig wees;

(*c*) vir minstens drie jaar in Suid-Afrika woonagtig gewees het.

Die kandidate wat suksesvol is moet bevredigende sertifikate van geboorte en gesondheid voorlê en vir twaalf maande op proef dien.

Aansoek moet gedoen word op die voorgeskrewe vorm (Z. 83) wat verkrygbaar is by die Sekretaris, Staatsdienskomissie, Uniegebou, Pretoria, aan wie alle applikasies gerig moet word.

Applikasies moet die Kommissie se kantoor voor of op 7 Maart 1936 bereik. Dié wat na daardie datum ontvang word sal nie in aanmerking geneem word nie.

Oorspronklike sertifikate en getuigskrifte moet vereers nie ingestuur word nie.

✱ VAKATURES VIR SUIWELBEAMPTES.

Applikasies word ingewag van bevoegde kandidate vir bogemelde betrekkings in die Departement van Landbou en Bosbou.

Die salarisskaal aan die poste verbonde is £270×£20—£350×£30—£500 of £270—£290—£340—£360×£30—£600 in die geval van persone wat 'n universiteitsgraad besit. Waar eersgenoemde skaal van toepassing is, sal die aanvangsalaris die minimum trap wees; in die geval van gegradueerdes word die aanvangsalaris bepaal na gelang van akademiese kwalifikasies.

Kandidate moet Britse onderdane en tweetalig wees, vir minstens drie jaar in Suid-Afrika woonagtig gewees het en in besit wees van die B.Sc. (Landbou)-graad van 'n erkende universiteit en die Nasionale Suiweldiploma, of kwalifikasies wat daarmee gelykstaan.

Volledige besonderhede aangaande kwalifikasies en ondervinding moet verstrek word.

Die suksesvolle kandidate moet bevredigende sertifikate van geboorte en gesondheid voorlê en vir twaalf maande op proef dien.

Aansoekvorms is verkrygbaar by die Sekretaris, Staatsdienskommissie, Uniegebou, Pretoria, en applikasies moet die kantoor van die Kommissie nie later as 14 Maart 1936 bereik nie. Applikasies wat na daardie datum ontvang word sal nie in aanmerking geneem word nie.

Oorspronklike sertifikate en getuigskrifte moet vereers nie ingestuur word nie.

Candidates must be qualified Civil Engineers. Previous experience in road engineering, bridge construction, etc., will be a recommendation.

(2) *Assistant Engineers.*

The scale applicable to posts of this grade is £270—£290—£340—£360×£30—£600, and the commencing salary will be determined according to qualifications and experience.

Candidates must possess the Degree of Bachelor of Science (Civil Engineering) of a University of recognized standing, or a Degree or Diploma of equivalent value. Alternatively, they must have passed the examination for admission to Associate Membership of the Institute of Civil Engineers.

(3) *Mechanical Superintendents.*

The scale £500×£30—£650 per annum will probably be applied to these posts and, in that case, candidates will be appointed at the minimum salary (£500 per annum), rising, subject to satisfactory service and conduct, by £30 annually to £650 per annum.

Candidates must have had experience in handling all types of machinery and possess some practical knowledge of modern mechanical road plant, e.g., tractors, crushers, motor lorries, steam and motor rollers, etc.

The possession of the Degree of Bachelor of Science (Mechanical Engineering) of a University of recognized standing, or a Degree or Diploma of equivalent value will be a recommendation, as will also Associate Membership of the Institute of Mechanical Engineers.

(4) *Field Assistants.*

Appointments to these posts will be made at a commencing salary of £450 per annum, rising, subject to satisfactory service and conduct, by £25 annually to a maximum of £550 per annum.

Experience in road construction, surveying and the preparation of plans will be a recommendation.

All candidates for appointment to the above-mentioned posts must—

(*a*) be British subjects;

(*b*) be bilingual;

(*c*) have resided in South Africa for a period of at least three years.

Those who are successful will be required to furnish satisfactory certificates of birth and health, and to serve on twelve months' probation.

Application should be made on the prescribed form (Z. 83) which is obtainable from the Secretary, Public Service Commission, Union Buildings, Pretoria, to whom all completed forms must be addressed.

Applications will be received up to and including the 7th March, 1936. Those received after that date will not be considered.

Original certificates and testimonials should not be submitted in the first instance. 14-21-28

✱ VACANCIES FOR DAIRY OFFICERS.

Applications are invited from suitably qualified candidates for the above-mentioned posts in the Department of Agriculture and Forestry.

The scale of salary attaching to the posts is £270×£20—£350×£30—£500 for non-graduates and £270—£290—£340—£360×£30—£600 for graduates. In the case of the first-mentioned scale, the commencing salary will be at the minimum notch, and in the case of the graduate scale will be determined according to academic qualifications.

Candidates must be British subjects, bilingual, have resided in South Africa for a period of at least three years and be in possession of the B.Sc. (Agriculture) degree of a university of recognized standing and the National Dairying Diploma, or equivalent qualifications.

Full particulars in regard to qualifications and experience must be stated.

The successful candidates will be required to furnish satisfactory certificates of birth and health, and to serve on twelve months' probation.

Application forms are obtainable from the Secretary, Public Service Commission, Union Buildings, Pretoria, and applications must reach the Commission's Office not later than the 14th March, 1936. Applications received after that date will not be considered.

Original certificates and testimonials should not be submitted in the first instance. 14-21-28

✱ VAKATURES VIR AKKERBOUBEAMPTES.

Applikasies word ingewag van bevoegde kandidate vir bogemelde betrekkings in die Departement van Landbou en Bosbou.

Die salarisskaal aan die poste verbonde is £270—£290—£340—£360×£30—£600, en die aanvangsalaris word bepaal na gelang van akademiese kwalifikasies.

Kandidate moet Britse onderdane en tweetalig wees, vir minstens drie jaar in Suid-Afrika woonagtig gewees het en in besit wees van die B.Sc. (Landbou)-graad van 'n erkende universiteit, met Agronomie as hoofvak. Kennis van tabaksteelt sal 'n aanbeveling wees.

Volledige besonderhede aangaande kwalifikasies en ondervinding moet verstrek word.

Die suksesvolle kandidate moet bevredigende sertifikate van geboorte en gesondheid voorlê en vir twaalf maande op proef dien.

Aansoekvorms is verkrygbaar by die Sekretaris, Staatsdienskommissie, Uniegebou, Pretoria, en applikasies moet die kantoor van die Kommissie nie later as 14 Maart 1936 bereik nie. Applikasies wat na daardie datum ontvang word sal nie in aanmerking geneem word nie.

Oorspronklike sertifikate en getuigskrifte moet vereers nie ingestuur word nie.

✱ VAKATURE VIR 'N MEDIESE BEAMPTE.

Applikasies word ingewag van bevoegde kandidate vir bogemelde betrekking by die Leprosegestig, Pretoria, Departement van Volksgesondheid.

Die salarisskaal aan die pos verbonde is £475×£25—£550 per jaar, met vry woonplek (of 'n toelae in plaas daarvan) en 'n dienstoelae van £120 per jaar.

Kandidate moet Britse onderdane en tweetalig wees, vir minstens drie jaar in Suid-Afrika woonagtig gewees het en in besit wees van registreerbare mediese kwalifikasies. Ondervinding van die behandeling van melaatsheid sal 'n aanbeveling wees.

Die suksesvolle kandidate moet bevredigende sertifikate van geboorte en gesondheid voorlê en vir twaalf maande op proef dien.

Aansoekvorms is verkrygbaar by die Sekretaris, Staatsdienskommissie, Uniegebou, Pretoria, en applikasies moet die kantoor van die Kommissie nie later as 10 Maart 1936 bereik nie. Applikasies wat na daardie datum ontvang word sal nie in aanmerking geneem word nie.

Oorspronklike sertifikate en getuigskrifte moet vereers nie ingestuur word nie.

✱ VAKATURE VIR 'N SENIOR ASSISTENT-INGENIEUR.

Applikasies word ingewag van bevoegde kandidate vir bogemelde betrekking op die personeel van die Nasionale Padraad van die Unie van Suid-Afrika.

Die suksesvolle kandidaat moet die pligte van kantooringenieur by die Hoofkantoor waarneem, maar dit kan ook van hom verlang word om as Aflosingenieur-inspekteur op te tree.

Die salarisskaal aan die pos verbonde is £550×£30—£700.

Kandidate moet in besit wees van die B.Sc.-graad in die siviele ingenieurswese van 'n Suid-Afrikaanse universiteit, of moet, as alternatief, geslaag het in die eksamen vir toelating tot lidmaatskap van die „Institute of Civil Engineers" of 'n graad of diploma besit wat daarmee gelyk staan. Daarby moet hulle—

(*a*) ondervinding hê van die konstruksie en onderhoud van alle soorte paaie, die bou van brugge en moderne padmasjinerie;
(*b*) ondervinding hê van die opmeting en afbakening van landelike paaie;
(*c*) administratiewe ondervinding hê van veld- en kantoorwerk.

Die suksesvolle kandidaat moet bevredigende sertifikate van geboorte en gesondheid voorlê.

'n Amptenaar van die Staatsdiens wat aan die Raad geleen word bly lid van die Staatsdiens terwyl hy onder die Raad diens doen.

Enige ander persoon, wat nie lid van die Staatsdiens is nie en wat as 'n beampte van die Raad aangestel word, moet 'n dienskontrak met die Minister van Binnelandse Sake aangaan volgens die formulier in Aanhangsel „A" van die Regulasies, en sal onderworpe wees aan sodanige diensvoorwaardes as wat van tyd tot tyd by regulasie voorgeskryf mag word.

Aansoekvorms (tesame met die formulier, Aanhangsel „A") is verkrygbaar by die Sekretaris, Staatsdienskommissie, Uniegebou, Pretoria, en applikasies moet die kantoor van die Kommissie nie later as 10 Maart 1936 bereik nie. Applikasies wat na daardie datum ontvang word sal nie in aanmerking geneem word nie.

Oorspronklike sertifikate en getuigskrifte moet vereers nie ingestuur word nie.

✱ VACANCIES FOR FIELD HUSBANDRY OFFICERS.

Applications are invited from suitably qualified candidates for the above-mentioned posts in the Department of Agriculture and Forestry.

The scale of salary attaching to the posts is £270—£290—£340—£360×£30—£600, and the commencing salary will be determined according to academic qualifications.

Candidates must be British subjects, bilingual, have resided in South Africa for a period of at least three years and be in possession of the B.Sc. (Agriculture) Degree of a university of recognized standing, with Agronomy as a major subject. A knowledge of tobacco culture will be a recommendation.

Full particulars in regard to qualifications and experience must be stated.

The successful candidates will be required to furnish satisfactory certificates of birth and health, and to serve on twelve months' probation.

Application forms are obtainable from the Secretary, Public Service Commission, Union Buildings, Pretoria, and applications must reach the Commission's Office not later than the 14th March, 1936. Applications received after that date will not be considered.

Original certificates and testimonials should not be submitted in the first instance. 14-21-28

✱ VACANCY FOR A MEDICAL OFFICER.

Applications are invited from suitably qualified candidates for the above-mentioned post at the Pretoria Leper Institution, Department of Public Health.

The scale of salary attaching to the post is £475×£25—£550 per annum, plus free quarters (or an allowance in lieu) and a service allowance of £120 per annum.

Candidates must be British subjects, bilingual, have resided in South Africa for a period of at least three years and hold registrable medical qualifications. Experience in the treatment of leprosy will be a recommendation.

The successful candidate will be required to furnish satisfactory certificates of birth and health, and to serve on twelve months' probation.

Application forms are obtainable from the Secretary, Public Service Commission, Union Buildings, Pretoria, and applications must reach the Commission's Office not later than the 10th March, 1936. Applications received after that date will not be considered.

Original certificates and testimonials should not be submitted in the first instance. 14-21-28

✱ VACANCY FOR A SENIOR ASSISTANT ENGINEER.

Applications are invited from suitably qualified candidates for the above-mentioned post on the staff of the National Road Board of the Union of South Africa to undertake the duties of office engineer at head office. The successful candidate may also be required to act as relieving Inspecting Engineer.

The scale of salary attaching to the post is £550×£30—£700.

Candidates must possess the B.Sc. Degree (Civil Engineering) of a South African University or, alternatively, have passed the examination for admission to Associate Membership of the Institute of Civil Engineers or possess a degree or diploma of at least equivalent value. In addition, they must have the following qualifications:—

(1) Experience in all classes of road construction and maintenance, bridge construction, and of modern road machinery.
(2) Experience in rural road survey and location.
(3) Administrative experience in the field and office.

The successful candidate will be required to furnish satisfactory certificates of birth and health.

Any member of the public service seconded to the service of the Board will remain a member of the public service while in the service of the Board.

Any person, other than a member of the public service, appointed as an officer of the Board will be required to enter into a contract of service with the Minister of the Interior on the form contained in Annexure "A" of the regulations and will be subject to such conditions of service as may from time to time be prescribed by regulation.

Application forms (with Annexure "A" mentioned above) are obtainable from the Secretary, Public Service Commission, Union Buildings, Pretoria, and applications must reach the Commission's Office not later than the 10th March, 1936. Applications received after than date will not be considered.

Original certificates and testimonials should not be submitted in the first instance. 14-21-28

BANKSTATE.

Ooreenkomstig artikel *vier* van Wet No. 7 van 1917, word onderstaande bankstate vir die drie maande geëindig 31 Desember 1935, vir algemene informasie gepubliseer.

BANK STATEMENTS.

In terms of section *four* of Act No. 7 of 1917, the following bank statements for the quarter ended 31st December, 1935, are published for general information.

THE PUBLIC LIBERAL BANK, LIMITED.

STATEMENT OF LIABILITIES AND ASSETS OF THE PUBLIC LIBERAL BANK, LIMITED, ON THE 31ST DAY OF DECEMBER, 1935, PREPARED IN ACCORDANCE WITH THE BANKS ACT, 1917.

LIABILITIES.

	In the Union.	Outside the Union.	Total.
	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
Subscribed Capital..... £10,000 0 0			
Paid Up Capital.....	10,000 0 0	—	10,000 0 0
Reserve Fund.....	2,250 0 0	—	2,250 0 0
Notes in Circulation.....	—	—	—
Government Deposits :—			
(*a*) Union Government.....	—	—	—
(*b*) Other Governments.....	—	—	—
Savings Bank Deposits.....	101 5 5	—	101 5 5
Other Deposits :—			
(*a*) Payable after Notice or on a Fixed Day.....	—	—	—
(*b*) Payable on Demand.....	199 6 8	—	199 6 8
Balances Due to Other Banks.....	—	—	—
Balances Due to Head Office and Branches.....	—	—	—
Bills Payable.....	—	—	—
Liabilities Other than the Foregoing.....	314 7 10	—	314 7 10
	£12,864 19 11	—	£12,864 19 11

ASSETS.

	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
Coin in hand and in transit.....	8 13 0	—	8 13 0
Bullion in hand and in transit.....	—	—	—
Money at call or short notice.....	—	—	—
Balances with the S.A. Reserve Bank.....	50 0 0	—	50 0 0
Notes of the S.A. Reserve Bank.....	104 0 0	—	104 0 0
Notes of other Banks.....	—	—	—
Balances due by other Banks.....	541 3 8	—	541 3 8
Securities :—			
(*a*) Union Government.....	—	—	—
(*b*) British and Colonial Governments.....	—	—	—
(*c*) Other Securities.....	—	—	—
Bills under Discount :—			
(*a*) Current.....	3,704 18 6	—	3,704 18 6
(*b*) Overdue and Unpaid.....	654 16 7	—	654 16 7
Loans and Advances other than Bills :—			
(*a*) Secured.....	7,339 13 9	—	7,339 13 9
(*b*) Unsecured.....	211 10 0	—	211 10 0
Balances due by Head Office and Branches.....	—	—	—
Advances to Government :—			
(*a*) Union Government.....	—	—	—
(*b*) Other Governments.....	—	—	—
Advances to Public Bodies.....	—	—	—
Landed Property other than Bank Premises.....	—	—	—
Bank Premises, Furniture, etc.....	87 4 9	—	87 4 9
Assets other than the Foregoing.....	162 19 8	—	162 19 8
	£12,864 19 11	—	£12,864 19 11

Aggregate amount of Loans to, and Liabilities of, Directors, Auditors, or Officers of the Bank, and of any firms or partnerships in which they, or any of them, have any direct interest, £6,462. 16s. 4d.

We declare that the foregoing Return is made up from the Books of the Bank and that to the best of our knowledge and belief it is correct, and shows truly and clearly the financial position of the Bank.

J. H. HOFFMAN, *General Manager.*
L. A. HARDY, *Secretary.*

1595—14

SOUTH AFRICAN COMMERCIAL BANK, LIMITED.

STATEMENT OF LIABILITIES AND ASSETS OF THE SOUTH AFRICAN COMMERCIAL BANK, LIMITED, ON THE 31ST DAY OF DECEMBER, 1935, PREPARED IN ACCORDANCE WITH THE BANKS ACT, 1917.

LIABILITIES.

	In the Union.	Outside the Union.	Total.
	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
Subscribed Capital.....	13,419 0 0	—	13,419 0 0
Paid-up Capital.....	13,344 10 0	—	13,344 10 0
Reserve Fund.....	1,650 0 0	—	1,650 0 0
Notes in circulation.....	—	—	—
Government deposits :—			
(*a*) Union Government.....	—	—	—
(*b*) Other Governments.....	—	—	—
Savings Bank Deposits.....	620 11 1	—	620 11 1
Other Deposits :—			
(*a*) Payable after notice or on a fixed day.....	1,440 5 2	—	1,440 5 2
(*b*) Payable on Demand.....	834 2 0	—	834 2 0
Balances due to other Banks.....	—	—	—
Balances due to Head Office and Branches.....	—	—	—
Bills Payable.....	—	—	—
Liabilities other than the foregoing.....	100 3 7	—	100 3 7
	£17.989 11 10	—	£17.989 11 10

ASSETS.

	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
Coin in hand and in transit	42 9 7	—	42 9 7
Bullion in hand and in transit	—	—	—
Money at call or short notice	—	—	—
Balances with the South African Reserve Bank	450 0 0	—	450 0 0
Notes of the South African Reserve Bank	691 0 0	—	691 0 0
Notes of other Banks	—	—	—
Balances due by other Banks	—	—	—
Securities :—			
(*a*) Union Government	—	—	—
(*b*) British and Colonial Governments	—	—	—
(*c*) Other Securities	—	—	—
Bills under discount :—			
(*a*) Current	2,583 4 0	—	2,583 4 0
(*b*) Overdue and unpaid	—	—	—
Loans and Advances other than Bills :—			
(*a*) Secured	5,442 8 7	—	5,442 8 7
(*b*) Unsecured	—	—	—
Balances due by Head Office and Branches	—	—	—
Advances to Government :—			
(*a*) Union Government	—	—	—
(*b*) Other Governments	—	—	—
Advances to public bodies	—	—	—
Landed Property other than Bank Premises	—	—	—
Bank Premises, Furniture, etc	411 9 3	—	411 9 3
Assets other than the foregoing	8,369 0 5	—	8,369 0 5
	£17,989 11 10	—	£17,989 11 10

(Aggregate amount of loans to, and liabilities of, Directors, Auditors, or Officers of the Bank, and of any firms or partnerships in which they, or any of them, have any direct interest, £702. 14s. 9d.)

We declare that the foregoing Return is made up from the Books of the Bank, and that to the best of our knowledge and belief it is correct, and shows truly and clearly the financial position of the Bank.

C. ZINN, General Manager.
E. J. BERGEN, Chief Accountant.

7th February, 1936. 1596—14

THE COLONIAL BANKING AND TRUST COMPANY, LIMITED.

STATEMENT OF LIABILITIES AND ASSETS ON THE 31ST DECEMBER, 1935, PREPARED IN ACCORDANCE WITH THE BANKS ACT, 1917.

LIABILITIES.

	In Union.	Outside Union.	Total.
	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
Subscribed Capital	20,000 0 0	—	20,000 0 0
Paid-up Capital	20,000 0 0	—	20,000 0 0
Reserve Fund	53,889 7 10	—	53,889 7 10
Notes in Circulation, etc	—	—	—
Government Deposits :—			
(*a*) Union Government	—	—	—
(*b*) Other Governments	—	—	—
Savings Bank Deposits	655,040 16 8	364 16 1	655,405 12 9
Other Deposits :—			
(*a*) Payable after notice or on a fixed day	291,209 1 8	—	—
(*b*) Payable on Demand	16,501 4 4	7,917 10 1	315,627 16 1
Balances due to other Banks	—	—	—
Balances due to Head Office and Branches	14,704 17 7	—	14,704 17 7
Bills Payable	2,669 13 8	1,728 10 11	4,398 4 7
Liabilities other than the foregoing	9,156 18 5	30 0 0	9,186 18 5
	£1,063,172 0 2	£10,040 17 1	£1,073,212 17 3

ASSETS.

	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
Coin in hand and in transit	255 19 4	15 14 9	271 14 1
Bullion in hand and in transit	—	—	—
Money at call or short notice	—	—	—
Balances with the South African Reserve Bank	77,544 15 10	—	77,544 15 10
Notes of the South African Reserve Bank	7,112 10 0	—	7,112 10 0
Notes of other Banks	31 0 0	189 0 0	220 0 0
Balances due by other Banks	15,847 11 5	8,505 11 1	24,353 2 6
Securities :—			
(*a*) Union Government	—	—	—
(*b*) British and Colonial Governments	—	—	—
(*c*) Other Securities	128,066 11 7	—	128,066 11 7
Bills under Discount :—			
(*a*) Current	147,680 14 4	—	147,680 14 4
(*b*) Overdue and Unpaid	—	—	—
Loans and Advances other than Bills :—			
(*a*) Secured	508,921 9 10	113,157 12 2	—
(*b*) Unsecured	10,868 1 8	—	632,947 3 8
Balances due by Head Office and Branches	30,287 17 4	—	30,287 17 4
Advances to Government :—			
(*a*) Union Government	—	—	—
(*b*) Other Governments	—	—	—
Advances to Public Bodies	—	—	—
Landed Property other than Bank Premises	—	—	—
Bank Premises, Furniture, etc	13,190 2 10	—	13,190 2 10
Assets other than the foregoing	11,508 1 1	30 4 0	11,538 5 1
	£951,314 15 3	£121,898 2 0	£1,073,212 17 3

Aggregate amount of Loans to, and Liabilities of, Directors, Auditors, or Officers of the Bank, and of any firms or partnerships in which they, or any of them, have any direct interest, £3,512. 5s. 8d.

We declare that the foregoing Return is made up from the Books of the Bank, and that to the best of our knowledge and belief it is correct, and shows truly and clearly the financial position of the Bank.

Johannesburg,
6th February 1936. 1593–14

R. W. DAVENPORT, General Manager.
A. M. CLARK, Acting Chief Accountant.

THE STANDARD BANK OF SOUTH AFRICA, LIMITED.

(With which is incorporated African Banking Corporation, Limited.)

STATEMENT OF LIABILITIES AND ASSETS OF THE STANDARD BANK OF SOUTH AFRICA, LIMITED, ON THE 31ST DAY OF DECEMBER, 1935, PREPARED IN ACCORDANCE WITH THE BANKS ACT, 1917.

LIABILITIES.

	In the Union.	Outside the Union.	Total.
	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
To Subscribed Capital, £10,000,000 British Sterling			
„ Paid-up Capital	—	2,500,000 0 0	2,500,000 0 0
„ Reserve Fund	—	2,500,000 0 0	2,500,000 0 0
„ Notes in Circulation	—	579,023 10 0	579,023 10 0
„ Government Deposits :—			
(*a*) Union Government	10,412 7 3	—	10,412 7 3
(*b*) Other Governments	20,798 1 11	486,352 18 6	507,151 0 5
„ Savings Bank Deposits	1,400,969 13 2	424,535 5 3	1,825,504 18 5
„ Other Deposits :—			
(*a*) Payable after notice or on a fixed day	11,992,140 18 4	2,814,110 14 6	14,806,251 12 10
(*b*) Payable on demand	31,036,168 18 9	8,533,822 9 2	39,569,991 7 11
„ Balances due to other Banks	19,708 9 7	156,342 3 9	176,050 13 4
„ Balances due to Head Office and Branches	—	—	—
„ Bills Payable	72,988 6 4	856,172 10 10	929,160 17 2
„ Liabilities other than the foregoing	2,117,524 7 2	5,420,446 12 2	7,537,970 19 4
	£46,670,711 2 6	£24,270,806 4 2	£70,941,517 6 8

ASSETS.

	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
By Coin in hand and in transit	301,404 12 10	513,605 6 6	815,009 19 4
„ Bullion in hand and in transit	53,196 9 0	12,485 7 4	65,681 16 4
„ Money at call or short notice	—	2,624,469 16 5	2,624,469 16 5
„ Balances held in South African Reserve Bank	12,638,800 12 7	—	12,638,800 12 7
„ Notes of South African Reserve Bank	1,600,823 10 0	22,685 10 0	1,623,509 0 0
„ Notes of other Banks	44,185 5 0	275,665 1 1	319,850 6 1
„ Balances due by other Banks	44,901 10 9	1,264,525 9 4	1,309,427 0 1
„ Securities :—			
(*a*) Union Government	1,602,788 5 0	120,428 0 0	1,723,216 5 0
(*b*) British and Colonial Governments	—	10,830,354 0 11	10,830,354 0 11
(*c*) Other Securities	1,074,585 17 4	124,101 12 6	1,198,687 9 10
„ Bills under Discount :—			
(*a*) Current	3,816,959 9 1	1,039,929 6 2	4,856,888 15 3
(*b*) Overdue and Unpaid	73,634 1 1	16,412 17 0	90,046 18 1
„ Loans and Advances other than Bills :—			
(*a*) Secured	18,222,601 8 1	5,081,811 18 9	23,304,413 6 10
(*b*) Unsecured	2,271,478 12 1	416,274 16 1	2,687,753 8 2
„ Balances due by Head Office and Branches	2,142,571 19 0	14,831 6 4	2,157,403 5 4
„ Advances to Government :—			
(*a*) Union Government	—	—	—
(*b*) Other Governments	—	123,602 0 0	123,602 0 0
„ Advances to Public Bodies	218,152 6 10	54,277 10 4	272,429 17 2
„ Landed Property other than Bank Premises	268,193 5 6	83,416 7 3	351,609 12 9
„ Bank Premises, Furniture, etc	1,248,354 12 2	457,783 6 0	1,706,137 18 2
„ Assets other than the foregoing	1,048,079 6 2	1,194,146 12 2	2,242,225 18 4
	£46,670,711 2 6	£24,270,806 4 2	£70,941,517 6 8

(Aggregate amount of Loans to, and Liabilities of, Directors, Auditors, or Officers of the Bank, and of any firms or partnerships in which they, or any of them, have any direct interest, £77,826. 1s. 5d.)

We declare that the foregoing Return is made up from the Books of the Bank, and that to the best of our knowledge and belief it is correct, and shows truly and clearly the financial position of the Bank.

General Manager's Office,
Capetown, 5th February, 1936.

1597—14

F. E. KING, General Manager.
H. W. GIBSON, Chief Accountant.

STELLENBOSCH DISTRICT BANK, LIMITED.

STATEMENT OF LIABILITIES AND ASSETS OF THE STELLENBOSCH DISTRICT BANK, LIMITED, ON THE 31ST DAY OF DECEMBER, 1935, PREPARED IN ACCORDANCE WITH THE BANKS ACT, 1917.

LIABILITIES.

	In the Union.	Outside the Union.	Total.
	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
Subscribed Capital	16,800 0 0	—	—
Paid-up Capital	8,400 0 0	—	8,400 0 0
Reserve Fund	44,500 0 0	—	44,500 0 0
Notes in Circulation	—	—	—
Government Deposits :—			
(*a*) Union Government	—	—	—
(*b*) Other Governments	—	—	—
Savings Bank Deposits	16,493 9 1	—	16,493 9 1
Other Deposits :—			
(*a*) Payable after notice or on a fixed day	241,171 14 0	—	241,171 14 0
(*b*) Payable on Demand	97,932 8 8	—	97,932 8 8
Balances due to other Banks	29,968 19 5	—	29,968 19 5
Balances due to Head Office and Branches	—	—	—
Bills payable	118 1 2	—	118 1 2
Liabilities other than the foregoing	17,944 19 6	—	17,944 19 6
	£456,529 11 10	—	£456,529 11 10

ASSETS.

	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
Coin in hand and in transit	957 10 11	—	957 10 11
Bullion in hand and in transit	—	—	—
Money at call or short notice	—	—	—
Balances with the South African Reserve Bank	24,000 0 0	—	24,000 0 0
Notes of the South African Reserve Bank	5,807 0 0	—	5,807 0 0
Notes of other Banks	77 0 0	—	77 0 0
Balances due by other Banks	45,617 18 2	—	45,617 18 2
Securities :—			
(*a*) Union Government	17,225 0 0	—	17,225 0 0
(*b*) British and Colonial Governments	—	—	—
(*c*) Other Securities	3,200 0 0	—	3,200 0 0
Bills under Discount :—			
(*a*) Current	29,785 18 5	—	29,785 18 5
(*b*) Overdue and Unpaid	1,108 4 2	—	1,108 4 2
Loans and Advances other than Bills :—			
(*a*) Secured	222,652 11 7	—	222,652 11 7
(*b*) Unsecured	88,823 7 0	—	88,823 7 0
Balances due by Head Office and Branches	—	—	—
Advances to Government :—			
(*a*) Union Government	—	—	—
(*b*) Other Governments	—	—	—
Advances to Public Bodies	8,884 12 11	—	8,884 12 11
Landed Property other than Bank Premises	1,835 4 6	—	1,835 4 6
Bank Premises, Furniture, etc	5,484 6 0	—	5,484 6 0
Assets other than the foregoing	1,070 18 2	—	1,070 18 2
	£456,529 11 10	—	£456,529 11 10

Aggregate Amount of Loans to, and Liabilities of, Directors, Auditors, or Officers of the Bank, and of any Firms or Partnerships in which they, or any of them, have any direct interest £2,626. 14s. 0d.

We declare that the foregoing Return is made up from the Books of the Bank, and that to the best of out knowledge and belief it is correct, and shows truly and clearly the financial position of the Bank.

P. MARTINSON, General Manager.
L. VAN COPPENHAGEN, Chief Accountant.

We the undersigned Auditors of the Stellenbosch District Bank, Limited, do hereby certify that we have carefully examined the Balance Sheet and Accounts of the said Bank together with the Vouchers and Securities and find the said Balance Sheet is a full and fair statement of the Bank's transactions and properly drawn up and that every explanation and information was freely given by the Directors and Officers.

GRANT GRANT & Co.,
HANDS & SHORE.

6th January, 1936. 1598—14

NETHERLANDS BANK OF SOUTH AFRICA.

STATEMENT OF ASSETS AND LIABILITIES AS AT 31ST DECEMBER, 1935.

ASSETS.

	In the Union.	Outside the Union.	Totals.
	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
Coin in hand and in transit	18,759 7 7	239,550 7 1	258,309 14 8
Bullion in hand and in transit	—	—	—
Money at call or short notice	—	39,540 3 1	39,540 3 1
Balances with the S.A. Reserve Bank	191,974 17 1	—	191,974 17 1
Notes of the S.A. Reserve Bank	65,415 0 0	2,832 10 0	68,247 10 0
Notes of other Banks	539 11 11	8,506 10 8	9,046 2 7
Balances due by other Banks	58,993 1 4	404,637 5 10	463,630 7 2
Securities :—			
(*a*) Union Government	—	—	—
(*b*) British and Colonial	—	30,229 3 4	30,229 3 4
(*c*) Other Securities	9,075 0 0	57,617 17 0	66,692 17 0
Bills under Discount :—			
(*a*) Current	348,871 2 7	1,111,774 8 11	1,460,645 11 6
(*b*) Overdue and Unpaid	1,199 11 3	—	1,199 11 3
Loans and Advances other than Bills :—			
(*a*) Secured	909,755 4 9	286,082 2 11	1,195,837 7 8
(*b*) Unsecured	91,238 6 10	19,614 11 4	110,852 18 2
Balances due by H.O. and Branches	—	127,112 5 3	127,112 5 3
Advances to Government	—	—	—
Advances to Public Bodies	54 5 5	—	54 5 5
Landed Property other than Bank Premises	958 11 5	—	958 11 5
Bank Premises, Furniture, etc	112,046 19 10	18,546 7 11	130,593 7 9
Assets other than the foregoing	43,894 13 10	169,952 12 8	213,847 6 6
	£1,852,775 13 10	£2,515,996 6 0	£4,368,771 19 10

LIABILITIES.

	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
Subscribed Capital	—	780,902 15 7	780,902 15 7
Paid-up Capital	—	780,902 15 7	780,902 15 7
Reserve Funds	—	326,388 17 9	326,388 17 9
Notes in circulation	—	—	—
Government Deposits	—	—	—
Savings Bank Deposits	83,715 10 5	—	83,715 10 5
Other Deposits :—			
(*a*) Payable after notice or at a fixed date	508,764 8 6	155,873 3 8	664,637 12 2
(*b*) Payable on demand	1,032,972 7 5	897,508 0 1	1,930,480 7 6
Balances due to other Banks	21,166 4 11	4,671 0 0	25,837 4 11
Balances due to Head Office and Branches	85,339 8 7	—	85,339 8 7
Bills Payable	2,774 18 6	66,597 10 5	69,372 8 11
Liabilities other than the foregoing	118,042 15 6	284,054 18 6	402,097 14 0
	£1,852,775 13 10	£2,515,996 6 0	£4,368,771 19 10

Aggregate amount of Loans and Liabilities of Directors, Auditors, or Officers of the Bank, and of any firms or partnerships in which they, or any of them, have any direct interest, £394. 7s. 1d.

We declare that the foregoing is made up of the Books of the Bank, and that to the best of our knowledge and belief it is correct, and shows truly and clearly the financial position of this Bank.

J. DOMMISSE, General Manager.
G. J. J. KOOGE, *pro* Head Office Accountant.

1594—14

THE UNION BANK OF SOUTH AFRICA, LIMITED.

STATEMENT OF LIABILITIES AND ASSETS OF THE UNION BANK OF SOUTH AFRICA, LIMITED, ON THE 31ST DAY OF DECEMBER, 1935, PREPARED IN ACCORDANCE WITH THE BANKS ACT, 1917.

LIABILITIES.

	In the Union.	Outside the Union.	Total.
	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
Subscribed Capital	47,902 0 0	—	47,902 0 0
Paid up Capital	46,873 14 0	—	46,873 14 0
Reserve Fund	—	—	—
Notes in Circulation	—	—	—
Government Deposits :—			
(*a*) Union Government	—	—	—
(*b*) Other Governments	—	—	—
Savings Bank Deposits	—	—	—
Other Deposits :—			
(*a*) Payable after Notice or on a Fixed Day	—	—	—
(*b*) Payable on Demand	550 15 5	—	550 15 5
Balances Due to Other Banks	—	—	—
Balances Due to Head Office and Branches	—	—	—
Bills Payable	—	—	—
Liabilities other than the foregoing	738 8 9	—	738 8 9
	£48,162 18 2	—	£48,162 18 2

ASSETS.

	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
Coin in hand and in transit	5 17 6	—	5 17 6
Bullion in hand and in transit	—	—	—
Money at call or short notice	—	—	—
Balances with the S.A. Reserve Bank	1,205 15 5	—	1,205 15 5
Notes of the South African Reserve Bank	70 0 0	—	70 0 0
Notes of other Banks	—	—	—
Balances due by other Banks	—	—	—
Securities :—			
(*a*) Union Government	—	—	—
(*b*) British and Colonial Governments	—	—	—
(*c*) Other Securities	14,238 10 8	—	14,238 10 8
Bills under Discount :—			
(*a*) Current	522 4 9	—	522 4 9
(*b*) Overdue and Unpaid	—	—	—
Loans and Advances, other than Bills :—			
(*a*) Secured	13,564 0 6	—	13,564 0 6
(*b*) Unsecured	4,090 10 4	—	4,090 10 4
Balances due by Head Office and Branches	—	—	—
Advances to Government :—			
(*a*) Union Government	—	—	—
(*b*) Other Governments	—	—	—
Advances to Public Bodies	—	—	—
Landed Property other than Bank Premises	—	—	—
Bank Premises, Furniture, etc.	90 14 0	—	90 14 0
Assets, other than the foregoing	14,375 5 0	—	14,375 5 0
	£48,162 18 2	—	£48,162 18 2

(Aggregate amount of Loans to, and Liabilities of, Directors, Auditors, or Officers of the Bank, and of any firms or partnerships in which they or any of them, have any direct interest, £2,401. 17s. 0d.)

We declare that the foregoing Return is made up from the books of the Bank, and that to the best of our knowledge and belief it is correct and shows truly and clearly the financial position of the Bank.

T. I. MULLER, *Director*.
H. J. HICKSON, *Accountant*.

1599—14

BARCLAYS BANK (DOMINION, COLONIAL, AND OVERSEAS).

STATEMENT OF LIABILITIES AND ASSETS OF THE HEAD OFFICE AND BRANCHES ON THE 31ST DAY OF DECEMBER, 1935.

(*Prepared in accordance with the Banks Act*, 1917.)

LIABILITIES.

	In the Union.	Outside the Union.	Total.
	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
1. Subscribed Capital	—	6,975,500 0 0	6,975,500 0 0
2. Paid-up Capital	—	4,975,500 0 0	4,975,500 0 0
3. Reserve Fund	—	1,850,000 0 0	1,850,000 0 0
4. Notes in Circulation	—	832,814 10 0	832,814 10 0
5. Government Deposits :—			
(*a*) Union Government	336,089 6 2	2,973,297 0 0	3,309,386 6 2
(*b*) Other Government	—	476,398 3 0	476,398 3 0
6. Savings Bank Deposits	2,727,029 4 4	4,021,098 15 8	6,748,128 0 0
7. Other Deposits :—			
(*a*) Payable after notice or on a fixed day	8,540,237 16 6	10,914,913 15 10	19,455,151 12 4
(*b*) Payable on Demand	29,392,810 4 10	19,522,831 11 9	48,915,641 16 7
8. Balances due to other Banks	612,549 12 10	1,089,502 8 0	1,702,052 0 10
9. Balances due to Head Office and Branches	1,334,704 9 8	—	1,334,704 9 8
10. Bills Payable	265,887 6 2	848,738 0 1	1,114,625 6 3
11. Liabilities other than the foregoing	336,657 4 6	6,622,299 6 1	6,958,956 10 7
	£43,545,965 5 0	£54,127,393 10 5	£97,673,358 15 5

ASSETS.

	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
1. Coin in hand and in transit	262,571 9 5	942,549 6 6	1,205,120 15 11
2. Bullion in hand and in transit	55,007 8 7	48,615 5 10	103,622 14 5
3. Money at call or short notice	—	2,068,600 0 0	2,068,600 0 0
4. Balances with S.A. Reserve Bank	14,880,751 0 5	—	14,880,751 0 5
5. Notes of S.A. Reserve Bank	1,166,209 15 3	74,286 18 2	1,240,496 13 5
6. Notes of other Banks	—	1,542,400 4 9	1,542,400 4 9
7. Balances due by other Banks	1,172,584 17 3	9,251,489 14 3	10,424,074 11 6
8. Securities :—			
(*a*) Union Government	2,801,036 0 9	24,270 12 6	2,825,306 13 3
(*b*) British and Colonial Governments	—	20,187,113 6 7	20,187,113 6 7
(*c*) Other Securities	45,310 13 9	339,328 9 4	384,639 3 1
9. Bills under Discount :—			
(*a*) Current	3,870,354 3 5	5,798,928 16 4	9,669,282 19 9
(*b*) Overdue and Unpaid	30,730 1 11	53,727 13 8	84,457 15 7
10. Loans and Advances other than Bills :—			
(*a*) Secured	14,805,599 15 10	10,111,788 13 4	24,917,388 9 2
(*b*) Unsecured	2,286,870 18 7	808,676 7 10	3,095,547 6 5
11. Balances due by Head Office and Branches	—	1,490,682 4 3	1,490,682 4 3
12. Advances to Government :—			
(*a*) Union Government	21,874 0 10	—	21,874 0 10
(*b*) Other Governments	—	312,162 0 0	312,162 0 0
13. Advances to Public Bodies	245,490 12 2	171,581 10 3	417,072 2 5
14. Landed Property other than Bank Premises	51,092 9 4	32,090 10 2	83,182 19 6
15. Bank Premises, Furniture, etc	1,715,735 5 6	816,614 17 1	2,532,350 2 7
16. Assets other than the foregoing	134,746 12 0	52,486 19 7	187,233 11 7
	£43,545,965 5 0	£54,127,393 10 5	£97,673,358 15 5

(Aggregate amount of Loans to, and Liabilities of Directors, Auditors, or Officers of the Bank, and of any firms or partnerships in which they or any of them, have any direct interest, £205,600. 1s. 9d.)

We declare that the foregoing Return is made up from the Books of the Bank, and that to the best of our knowledge and belief it is correct, and shows truly and clearly the financial position of the Bank.

R. B. EDWARDS, General Manager.

J. T. OETTLE, Local Head Office Accountant.

SPOORWEË, HAWENS, STOOMSKEPE EN LUGDIENS.—*RAILWAYS, HARBOURS, STEAMSHIPS AND AIRWAYS.*

STAAT VAN INKOMSTE, 1 APRIL 1935 TOT 31 DESEMBER 1935.—*STATEMENT OF REVENUE, 1st APRIL, 1935, TO 31st DECEMBER, 1935.*

Diens.	Begroting. *Estimates.*	Maand Desember. *Month of December.*		Totaal April tot Desember. *Total April to December.*		Service.
	1935-36.	1935.	1934.	1935.	1934.	
Inkomste (spoorweë)—	£	£	£	£	£	Revenue (Railways)—
Vervoerdienste :						Transportation Services
Passasiers	4,826,000	608,913	604,540	3,890,242	3,671,274	Passengers.
Pakkette	588,700	62,012	61,064	480,165	448,337	Parcels.
Possakke	180,000	14,934	15,006	134,229	134,823	Mails.
Goedere	16,171,000	1,593,988	1,354,070	14,123,055	12,331,313	Goods.
Steenkool	3,297,000	294,216	262,544	2,724,363	2,539,514	Coal.
Lewende hawe	628,000	60,606	37,209	543,874	446,868	Live Stock.
Huurgeld en opslagkoste	418,300	30,612	30,917	236,447	289,734	Rents and Storage.
Diverse	366,000	24,293	22,767	271,154	252,651	Miscellaneous.
Hulpdienste :						Subsidiary Services :
Verversingsdiens	444,000	51,362	49,580	348,233	328,183	Catering.
Boekwinkels, advertensies en outomate	195,000	18,894	18,466	160,293	154,032	Bookstalls, Advertising and Automatic Machines.
Beddegoed op treine	58,000	6,987	6,788	47,466	43,561	Bedding Equipment of Trains.
Graansuiers	230,000	20,923	22,333	198,769	118,768	Grain Elevators.
Padmotordienste	430,000	44,558	41,833	360,407	359,012	Road Motor Services.
Toeristediens	54,500	10,677	7,686	49,624	45,110	Tourist Service.
Rente op beleggings	1,106,000	94,366	89,094	839,750	773,937	Interest on Investments.
Diverse ontvangste (netto-inkomsterekening)	95,000	42,888	31,156	221,510	293,929	Miscellaneous Receipts (Net Revenue Account).
Totaal—Spoorweë	29,087,500	2,980,229	2,655,053	24,629,581	22,231,046	Total—Railways.
Inkomste (hawens)—						Revenue (Harbours)—
Vervoerdienste :						Transportation Services :
Dokgeld vir skepe	225,600	24,949	20,772	201,469	176,966	Port Dues on Ships.
Kaalgeld vir goedere en lewende hawe	904,300	98,980	83,153	780,481	685,996	Wharfage Dues on Goods and Live Stock.
Sleepbote en ligters	138,700	14,403	10,680	111,434	111,111	Tugs and Lighters.
Krane	94,700	12,508	9,094	91,257	68,438	Cranes.
Droogdokke en sleephellings	16,800	988	700	12,882	11,761	Dry Docks and Slipways.
Steenkooltoestelle	74,800	6,735	7,998	58,921	57,173	Coaling Apparatus.
Diverse	47,100	5,776	3,791	40,518	33,651	Miscellaneous.
Hulpdienste :						Subsidiary Services :
Vuurtorings—Liggeld	53,000	6,340	4,546	49,594	40,327	Lighthouses—Light Dues.
Diverse ontvangste (netto-inkomsterekening)	24,500	1,346	1,014	14,853	16,288	Miscellaneous Receipts (Net Revenue Account).
Totaal—Hawens	1,579,500	172,025	141,757	1,361,409	1,193,711	Total—Harbours.
Inkomste (stoomskepe)—						Revenue (Steamships)—
Vervoerdienste :						Transportation Services :
Vragpryse	107,650	5,020	7,928	68,304	68,978	Freight.
Diverse	850	—	—	243	561	Miscellaneous.
Diverse ontvangste (netto-inkomsterekening)	25	304	—	2,593	—	Miscellaneous Receipts (Net Revenue Account).
Totaal—Stoomskepe	108,525	5,324	7,928	71,140	69,539	Total—Steamships.
Inkomste (lugdiens)—						Revenue (Airways)—
Vervoerdienste :						Transportation Services :
Passasiers	25,800	5,802	2,666	35,037	7,956	Passengers.
Possakke	4,450	1,292	426	9,145	3,020	Mails.
Vragpryse	1,100	260	127	1,813	803	Freight.
Diverse	50	20	—	153	6	Miscellaneous.
Diverse ontvangste (netto-inkomsterekening)	25	—	100	—	100	Miscellaneous Receipts (Net Revenue Account).
Totaal—Lugdiens	31,425	7,374	3,319	46,148	11,885	Total—Airways.
Totaal—Inkomste	30,806,950	3,164,952	2,808,057	26,108,278	23,506,181	Total—Revenue.
Bedryfsresultate—						**Result of Working—**
Totale Inkomste—Alle dienste	—	3,164,952	2,808,057	26,108,278	23,506,181	**Total Revenue—All Services.**
Totale uitgawe—Alle dienste	—	2,681,761	2,382,939	23,525,483	21,077,181	**Total Expenditure—All Service**
Surplus	—	483,191	425,118	2,582,795	2,429,000	**Surplus.**
Tekort	—	—	—	—	—	**Deficit.**

Kantoor van die Hoofrekenmeester, Johannesburg, 14 Februarie 1936.
Office of the Chief Accountant, Johannesburg, 14th February, 1936.

J. A. C. JONES, { Hoofrekenmeester. / Chief Accountant.

SPOORWEË, HAWENS, STOOMSKEPE EN LUGDIENS.—*RAILWAYS HARBOURS, STEAMSHIPS AND AIRWAYS.*

STAAT VAN UITGAWE, 1 APRIL 1935 TOT 31 DESEMBER 1935.—*STATEMENT OF EXPENDITURE 1st APRIL, 1935, TO 31st DECEMBER, 1935.*

Diens.	Begroting. *Estimates.*	Maand Desember. *Month of December.*		Totaal April tot Desember. *Total April to December.*		Service.
	1935–36.	1935.	1934.	1935.	1934.	
	£	£	£	£	£	
Bedryfsuitgawe (spoorweë)—						Working Expenditure (Railways)—
Vervoerdienste :						Transportation Services :
Algemene koste	570,243	40,466	39,420	368,642	339,922	General Charges.
Onderhoud van spoorbaan en werke	2,621,698	212,700	200,510	1,921,973	1,827,052	Maintenance of Permanent Way and Works.
Onderhoud van rollende materiaal	3,736,381	310,792	277,528	2,906,601	2,716,507	Maintenance of Rolling Stock.
Treinloopkoste	4,682,003	434,644	405,136	3,747,753	3,426,539	Running Expenses.
Verkeerkoste	4,040,869	376,457	339,813	3,127,082	2,879,465	Traffic Expenses.
Superannuasie	757,120	83,815	65,711	624,083	614,687	Superannuation.
Besteldienste	437,789	43,126	37,022	346,479	323,894	Cartage Services.
Waardevermindering	2,044,401	170,367	167,659	1,533,301	1,508,928	Depreciation.
Hulpdienste :						Subsidiary Services :
Verversingsdiens	453,937	48,338	45,466	355,277	341,680	Catering Service.
Publisiteit, boekwinkels, advertensies en outomate	177,205	16,897	16,644	144,304	138,301	Publicity, Bookstalls, Advertising and Automatic Machines.
Beddegoed op treine	46,653	5,313	4,931	38,888	34,846	Bedding Equipment of Trains.
Graansuiers	217,991	17,749	18,359	167,786	167,945	Grain Elevators.
Padmotordienste	437,675	35,630	34,752	302,963	312,836	Road Motor Services.
Toeristediens	55,823	10,594	7,639	51,557	43,748	Tourist Service.
Rente op kapitaal	5,124,018	433,053	436,500	3,849,093	3,868,990	Interest on Capital.
Rente op superannuasie- en ander fondse	998,885	84,922	79,168	746,110	696,717	Interest on Superannuation and other Funds.
Koste ten opsigte van gehuurde lyne	13,500	1,125	1,125	10,125	10,125	Charges in respect of Lines Leased.
Diverse uitgawe (netto-inkomsterekening)	140,269	5,612	8,756	124,747	98,511	Miscellaneous Expenditure (Net Revenue Account).
Totaal—Spoorweë	26,556,460	2,331,600	2,186,139	20,366,764	19,350,693	Total—Railways.
Bedryfsuitgawe (hawens)—						Working Expenditure (Harbours)—
Vervoerdienste :						Transportation Services :
Onderhoud van bate	257,258	21,660	24,220	203,015	198,138	Maintenance of Assets.
Bedryfskoste	284,529	24,942	22,504	216,122	202,098	Operating Expenses.
Algemene koste	29,219	2,056	2,025	18,732	22,684	General Charges.
Superannuasie	25,390	1,764	2,070	17,968	19,304	Superannuation.
Waardevermindering	102,781	8,565	8,541	77,086	76,866	Depreciation.
Hulpdienste :						Subsidiary Services :
Vuurtorings, ligbakens, sinjaalklokke en seinstasies	42,681	3,553	3,378	33,429	32,823	Lighthouses, Beacons, Bells and Signal Stations.
Rente op kapitaal	584,671	47,620	50,041	422,058	443,213	Interest on Capital.
Diverse uitgawe (netto-inkomsterekening)	1,475	—	—	*285*	227	Miscellaneous Expenditure (Net Revenue Account).
Totaal—Hawens	1,328,004	110,160	112,779	988,125	995,353	Total—Harbours.
Bedryfsuitgawe (stoomskepe)—						Working Expenditure (Steamships)—
Vervoerdienste :						Transportation Services :
Eksploitasie en onderhoud	102,788	4,962	7,921	68,117	68,999	Working and Maintenance.
Diverse uitgawe (netto-inkomsterekening)	50	—	—	—	—	Miscellaneous Expenditure (Net Revenue Account).
Totaal—Stoomskepe	102,838	4,962	7,921	68,117	68,999	Total—Steamships.
Bedryfsuitgawe (lugdiens)—						Working Expenditure (Airways)—
Vervoerdienste :						Transportation Services :
Eksploitasie en onderhoud	84,113	10,610	5,973	82,567	32,709	Working and Maintenance.
Rente op kapitaal	4,418	512	377	4,347	1,677	Interest on Capital.
Diverse uitgawe (netto-inkomsterekening)	50	*1*	—	313	—	Miscellaneous Expenditure (Net Revenue Account).
Totaal—Lugdiens	88,581	11,121	6,350	87,227	34,386	Total—Airways.
Spesiale beskikbaarstellings—						Special Appropriations—
Verbeteringsfonds	800,000	66,667	45,833	600,000	412,500	Betterment Fund.
Tekort in Pensioen- en superannuasiefonds	487,000	40,583	23,917	365,250	215,250	Deficiency in Pension and Superannuation Funds.
Tariewereserwefonds	1,000,000	83,334	—	750,000	—	Rates Equalization Fund.
Afskrywing van diskonto en onkoste op kapitaal voor Unie uit kapitaalrekening	400,000	33,334	—	300,000	—	Writing out of Capital Account Discount and Expenses on Pre-Union Capital.
Totaal—Spesiale beskikbaarstellings	2,687,000	223,918	69,750	2,015,250	627,750	Total—Special Appropriations.
TOTALE UITGAWE	30,762,883	2,681,761	2,382,939	23,525,483	21,077,181	TOTAL EXPENDITURE.

Kantoor van die Hoofrekenmeester, Johannesburg, 14 Februarie 1936.
Office of the Chief Accountant, Johannesburg, 14th February, 1936.

1500—14

J. A. C. JONES, {Hoofrekenmeester. / Chief Accountant.

ADVERTISEMENTS.

PATENTKANTOOR.

OFFISIËLE KENNISGEWINGS VAN SAKE BEHANDEL INGEVOLGE „DE PATENTEN, MODELLEN, HANDELSMERKEN EN AUTEURSRECHT WET", 1916, VIR DIE WEEK EINDIGENDE 8 FEBRUARIE 1936.

NOTA.—*Die Patentkantoor kan die juistheid van sy mededelinge nie waarborg nie, en aanvaar geen aanspreeklikheid vir onjuisthede of weglatinge of die gevolge daarvan.*

PATENT OFFICE.

OFFICIAL NOTICES FOR PROCEEDINGS UNDER THE PATENTS, DESIGNS, TRADE MARKS, AND COPYRIGHT ACT, 1916, FOR THE WEEK ENDED 8TH FEBRUARY, 1936.

NOTE.—*The Patent Office does not guarantee the accuracy of its publications or undertake any responsibility for errors or omissions or their consequences.*

PATENTBRIEWE GESEËL.—*LETTERS PATENT SEALED.*

No. *No.*	Datum van Aansoek. *Date of Application.*	Datum van Seëling. *Date of Sealing.*	Naam van Applikant. *Name of Applicant.*	Aard van Uitvinding. *Title of Invention.*
999	26/9/34	7/2/36	Frederick Felix Gordon	Improvements in and relating to the manufacture of compound metal bodies.
1172	9/11/34	7/2/36	Union-Kupplung Aktiengesellschaft	Improvements in and relating to automatic couples for railway or like vehicles.
133	5/2/35	7/2/36	Jacob Thompson	Improvements in taps, cocks, and valves.
154	7/2/35	7/2/36	Automatic Electric Company, Limited	Improvements in automatic or semi-automatic telephone systems.
209	20/2/35	7/2/36	Emlyn Anthracite Colliery, Limited	Improvements in or relating to the treatment of dispersions.
373	30/3/35	7/2/36	John Edwin Ramsbottom, Benny Lockspeirser, Charles John Stewart	Improvements in or relating to aircraft and other vehicles and the like.
473	24/4/35	7/2/36	British Celanese, Limited	Improvements in the manufacture of cellulose derivative materials.
585	22/5/35	7/2/36	Babcock & Wilcox, Limited	Improvements in and connected with steam separators.
914	22/8/35	7/2/36	Nicholas Francis Lovasz	Improvements in metal dress fasteners.
938	28/8/35	7/2/36	William Howard Sadgrove	Improvements in and relating to chairs settees and the like.
962	4/9/35	7/2/36	(1) T. E. K. Brown, (2) H. E. Chick, (3) T. G. Green	Improvements in and relating to asbestos—cement flanged socketted spigotted and ball-jointed pipes and fittings and apparatus for making same.
1023	18/9/35	7/2/36	Hermann Beck	Process and apparatus for the watering of germinating cabinets, cases or the like.
1029	20/9/35	7/2/36	International Hydrogenation Patents Company, Limited.	Improvements in or relating to the production of valuable hydrocarbon by the heat treatment of carbonaceous material.
1037	25/9/35	7/2/36	The General Electric Company, Limited	Improvements in or relating to storage cookers and the like
1039	25/9/35	7/2/36	Kestos, Limited	Improvements in busts, supports or brassieres.
1040	25/9/35	7/2/36	George Washington, Pirrie Johnson	Improvements in means for opening and closing doors.
1041	25/9/35	7/2/36	William Griffin & Sons, Limited and William Griffin	Improvements in or relating to supporting tackle for mine cages, lift cages and the like.
1042	25/9/35	7/2/36	W. T. Henley's Telegraph Work Company, Limited.	Improvements in electric cable systems.
1043	25/9/35	7/2/36	Dietrich Hildisch	Method of treatment for fresh whale meat and similar food-stuffs containing fish oil.
1044	25/9/35	7/2/36	Adolf Kampfer	Improvements in or relating to laminated glass.
1045	25/9/35	7/2/36	Adolf Kampfer	Method of producing laminated glass.
1052	27/9/35	7/2/36	Robert Stewart Lange	Improvements in gas producers.
1056	30/9/35	7/2/36	Sidney Charles Brown	Improvements in automatic continuous weight integraters and continuous weight totalisers and recorders applied to endless conveyors.
1059	1/10/35	7/2/36	Rudolf Benjamin	Process for the cold rolling of sections which are to have different hardness and strengths at different cross sectional.
1060	1/10/35	7/2/36	Sprout, Limited	Improvements in or relating to process and apparatus for raising plants from seeds.
1061	2/10/35	7/2/36	George Victor Downer	Improvements in or relating to electric lamps.

VERVALLE PATENTE.

Die publiek word gewaarsku dat onderstaande inskrywings nie as finaal moet aangeneem word nie, aangesien sekere vervalle patente hernu mag word ingevolge artikels *drie-en-vyftig* en *vier-en-vyftig* van die Uniewet op Patente, No. 9 van 1916.

Die patente hieronder vermeld het verval omdat die voorgeskrewe hernuwingsgelde nie betaal is nie.

VOID PATENTS.

The public are warned that entries under the following must not be accepted as final, as certain void patents may still be restored in terms of sections *fifty-three* and *fifty-four* of the Union Patent Act, No. 9 of 1916,

The undermentioned patents became void through non-payment of the prescribed renewal fees:—

1928 Nommers (*Nos.*):—1375, 1385, 1389, 1395, 1398, 1404, 1407.
1932 Nommers (*Nos.*):—984, 987, 990, 996, 997, 1002, 1003, 1005, 1006, 1007, 1008.

PATENT OORMAKINGS GEREGISTREER.—*PATENT ASSIGNMENTS REGISTERED.*

No. *No.*	In die Name van. *In the Names of.*	Oorgemaak aan. *Assigned to.*	Datum van Registrasie. *Date of Registration.*
203/1925 413/1926	Joseph Arthur Parker	Metals Reproduction Limited	4/2/36
900/31	Overseas Machinery Company (Proprietary) Limited	No-nail Cases Proprietary Limited	4/2/36
1022/1933	Theodor Hofius	„Metra N.V." Maatschappij voor Verduurzaming van Zuivelproducten	4/2/36

TOEGEKENDE GEAMENDEERDE PATENTE SPESIFIKASIES.—*AMENDMENTS OF PATENT SPECIFICATIONS ALLOWED.*

No. *No.*	Gedateer. *Dated.*	Datum van Eerste Advertensie van aansoek vir amendement. *Date of First Advertisement of application for amendment.*
280/1934	21/3/34	1/11/35
650/1934	20/6/34	1/11/35

ADVERTENSIES.

DIE KANTOOR VAN HANDELSMERKE.

OFFISIËLE KENNISGEWINGS VAN SAKE BEHANDEL INGEVOLGE „DIE PATENTEN, MODELLEN, HANDELSMERKEN EN AUTEURSRECHT WET", 1916.

NOTA.—*Die Patentkantoor kan die juistheid van sy mededelings nie waarborg nie, en aanvaar geen aanspreeklikheid vir onjuisthede of weglatings of die gevolge daarvan.*

THE TRADE MARKS OFFICE.

OFFICIAL NOTICES FOR PROCEEDINGS UNDER THE PATENTS, DESIGNS, TRADE MARKS, AND COPYRIGHT ACT, 1916.

NOTE.—*The Patent Office does not guarantee the accuracy of its publications or undertake any responsibility for errors or omissions or their consequences.*

HANDELSMERKE GEREGISTREERDE JANUARIE, 1936.
TRADE MARKS REGISTERED JANUARY, 1936.

No. *No.*	Naam van Eienaar. *Name of Proprietor.*	Datum van registrasie. *Date of Registration.*
1310–11/34.....	David Brown & Sons (Huddersfield), Limited, a company registered under the laws of Great Britain.	11/5/34
1607–13/34.....	Peterson, Limited.....	6/7/34
2096/34.....	Shimwell Brothers (Proprietary), Limited a company registered in the Union of South Africa.	1/11/34
103/1935.....	Universal Cooler Corporation, a corporation organised under the laws of the State of Michigan.	26/1/35
267/35.....	Robert Addis, a British Subject.....	22/2/35
492/35.....	I. B. Kleinert Rubber Company a corporation organised under the laws of the State of New York.	20/4/35
516/35.....	Lion Wine & Spirit Company, Limited, a company with limited liability duly registered.	25/4/35
517/35.....	Williams & Williams, Limited, a British Company.	25/4/35
519/35.....	Reginald Haberfield Tothill.....	29/4/35
636/35.....	W. Bignall & Company, Limited, a British Company.	22/5/35
682/35.....	E. K. Green & Co., Limited.....	4/6/35
730–1/35.....	Nugget Polish Company of South Africa, Limited, a company of limited liability duly incorporated under the laws of England.	14/6/35
711/35.....	Dr. Ernst Silten trading as Dr. Ernst Silten Fabrik Chemisch-Pharmazeutischer Praparate.	12/6/35
736/35.....	Joseph Jacques Marie Bollinger, trading as Bollinger and also as Renaudin, Bollinger & Co., of Ay.	14/6/35
836/35.....	Johnson-Stephens & Shinkle Shoe Company, a company incorporated under the laws of the State of Missouri.	2/7/35
883/35.....	Nu-Mel and Nu-Enamel Products Control Company, Limited, a British Company.	11/7/35
890/35.....	Reginald Haberfield, Tothill.....	12/7/35
891–2/35.....	United Drug Company, Limited, a British Company.	15/7/35
896/35.....	Compressed Yeast Limited.....	15/8/35
908/35.....	Julius Liepmann & Company, Limited, a British Company.	17/7/35
955–7/35.....	E. G. Acheson Limited, a British Company.	25/7/35
972/35.....	Phoenix Nahmaschinen Aktiengesellschaft Baer & Rempel (German Company).	31/7/35
992/35.....	Bakers Limited.....	9/8/35
995/35.....	Dirkie Louisa Scholtz trading as D. I. Scholtz.	9/8/35
1004/35.....	J. D. Riedel—E. de Haen Aktiengesellschaft, a German Company.	14/8/35
1036–9/35.....	John Heathcoat & Company, a company incorporated under the Companies Act, 1929, with unlimited liability.	21/8/35
1043/35.....	August Karreth, trading as Luitpold-Werk Chemisch-Pharmazeutische Fabrik.	21/8/35
1046/35.....	Victor Emanuel Berg, Anders Wikstrand, Per-Erik Berg and Axel Torsten Wikstrand, trading together in co-partnership as Per Erik Berg & Co.	22/8/35
1049/35.....	Ohlsson's Cape Breweries, Limited, a Company incorporated in England.	22/8/35
1052/35.....	Mark Shawzin and Martin Hammerschlag Alliance Trading Company.	24/8/35
1079/35.....	Booth Brothers (Drighlington) Limited	29/8/35
1087/35.....	Barnangens Tekniska Fabrikers Aktiebolag, a joint stock company organised the laws of Sweden.	3/9/35
1101/35.....	Eloff Agencies (Proprietary) Limited, a Company incorporated and existing with limited liability.	5/2/35
1109/35.....	Brushware Manufacturers (S.A.) (Proprietary), Limited.	7/9/35
1111/35.....	Smith, Kline & French Laboratories, a corporation organised under the laws of the State of Pennsylvania.	7/9/35
1116/35.....	Federal Tobacco Works, Limited.....	9/9/35
1130/35.....	Golden Valley Citrus Estates, Limited	14/9/35
1132/35.....	Tashiro and Company, Limited, a company registered in Japan.	16/9/35
1133–4/35.....	Diepeveen & Voorhoeve, Limited, trading as DeeVee Coffee Works (Diepeveen & Voorhoeve, Limited.).	16/9/35
1137/35.....	Parke, Davis & Company, a company incorporated under the laws of the State of Michigan.	17/9/35
1144/35.....	Perry & Company, Limited, a British Company.	18/9/35
1147–8/35.....	Junkers & Co., Gesellschaft mit beschrankter Haftung, a German Company.	18/9/35
1153/35.....	O.K. Bazaars (1929), Limited.....	20/9/35
1155–6/35.....	Mikado (South Africa), Limited.....	21/9/35
1157/35.....	The Carnival Novelty Depot.....	21/9/35
1159/35.....	Robert Cassel & Company (Proprietary) Limited.	23/9/35
1165/35.....	Knitting Mills Limited, a British Company.	26/9/35
1169/35.....	Barnet Chapman, trading as Chapman & Company.	27/9/35
1172–3/35.....	Walter Reginald Hume.....	1/10/35
1174–5/35.....	Ink and Paints (S.A.), Limited.....	1/10/35
1178/35.....	Kempat, Limited.....	2/10/35
1179/35.....	The Crown Bedding Company, Limited, a British Company.	2/10/35
1180/35.....	L. B. W. Limited, a British Company,..	3/10/35
1194/35.....	The Coffee, Tea & Chocolate Company, Limited.	8/10/35
1195/35.....	Castle Wine & Brandy Company, Limited.	8/10/35
1198/35.....	The W. S. Tyler Company, a corporation duly organized under the laws of the State of Ohio.	8/10/35
1199–02/35.....	Samuel Sandig & Son. (Proprietary), Limited.	8/10/35
1204/35.....	Bayer Products Limited, a British Company.	9/10/35
1207/35.....	The Super Badger Brush Company, Limited, a British Company.	10/10/35
1208–9/35.....	South African Torbanite Mining & Refining Company, Limited.	11/10/35
1210–13/35.....	Anglovaal Portland Cement Company, Limited.	11/10/35
1216/35.....	Isaac Barenblatt trading as The National Distributors.	11/10/35
1229–34/35.....	Neuss Hesslein Kempton Limited, a British Company.	15/10/35
1235–40/35.....	Neuss Hesslein Kempton Limited, a British Company.	15/10/35
1241–3/35.....	Neuss Hesslein Kempton Limited, a British Company.	15/10/35
1244/35.....	J. Thiriez Pere & Fils & Cartier-Bresson Societe a Responsabilite Limited.	16/10/35
1246–7/35.....	Bayer Products, Limited, a British Company.	16/10/35

ADVERTISEMENTS.

OPVOLGENDE EIENAARS GEREGISTREER, JANUARIE, 1936.
SUBSEQUENT PROPRIETORS REGISTERED, JANUARY, 1936.

No. *No.*	Naam van Vorige Eienaar. *Name of Former Proprietor.*	Naam van Teenswoordige Eienaar. *Name of Present Proprietor.*
908–10/25, 894 & 1268/30	Eugene, Limited (a Company incorporated in the year 1919)	Eugene, Limited (a Company incorporated in the year 1935).
1181–3, 1188, 1192 1326/34	The Peters Cartridge Company, a corporation organized and existing under the laws of the State of Ohio	The Peters Cartridge Company, a corporation organized and existing under the laws of the State of Delaware.
301–2, 304/27, 1181–3, 1188, 1192, 1326/34	The Peters Cartridge Company, a corporation organized and existing under the laws of the State of Delaware	Remington Arms Company, Inc., a corporation organized and existing under the laws of the State of Delaware.
300–3/22, 7–9/23, 1188/28 & 1512/30	Phosferine (Ashton & Parsons), Limited (in voluntary liquidation)	Phosferine (Ashton & Parsons), Limited.
944–6/21 & 1048–9/26	Johann Maria gegenüber dem Julichs-Platz	Johann Maria gegenüber dem Julichs-Platz, German Kommanditgesellschaft.
246/25, 512/29 & 1906/34	Neuss Hesslein & Company, Inc., a corporation organized under the laws of the State of New York, U.S.A.	Neuss Hesslein Kempton, Limited, a British Company.
1390–1/17..	William Gardiner Rigden, Henry Urwick, William Fownes Rigden, Edward Fownes Rigden, Stanley Fownes Rigden and Leslie Alan Spall, trading as Fownes Bros. & Co. (or Fownes Brothers & Company	Fownes Gloves, Limited, a company organised under the laws of Great Britain.
1837/17....	Phineas McIntosh and James Moir Irvine, trading in co-partnership as P. McIntosh & Co.	Joseph Ellis, trading as Mack's Stores.
995/21.....	Dexter Folder Company, a corporation organized in the State of New York	Dexter Folder Company, a new corporation organized and constituted in the State of New York.
516/1922...	Jacob de Wijn and Alexander Engelenberg, trading as de Wijn & Engelenberg	De Wijn & Engelenberg, Limited.
1361/27....	Acetol Products, Inc., a corporation organized and existing under the laws of the State of Delaware	E. I. du Pont de Nemours and Company, a corporation organized and existing under the laws of the State of Delaware.
1257/28....	Cook Laboratories, Inc.....	Bayer Products, Limited.
500/30.....	Rand Broom and Brush Manufacturers (Proprietary), Limited	Rand Broom and Brush Manufacturers (1935) (Proprietary), Limited.
1572/30....	The Plate Glass Bevelling and Silvering Company, Limited	Shatterprufe Safety Glass Company (Proprietary) Limited.
2188–9–90/34	The Wolthausen Hat Corporation, Limited, a Canadian Company	John B. Stetson Company (Canada), Limited.
1909/Cape..	Hugo Rosenberg.....	Aristopharm Actiengesellschaft.

HANDELSMERKE GEKANSELEER, JANUARIE, 1936.
TRADE MARKS CANCELLED, JANUARY, 1936.

No. *No.*	Naam van Eienaar. *Name of Proprietor.*
865/25.....	Imperial Cold Storage and Supply Company, Limited.
3762 (*a–b*), Cape	Edward Cook & Company, Limited.

ADDRESSE VERANDER IN DIE REGISTER.
ADDRESSES ALTERED IN THE REGISTER.

713–9/1918.....	Keen, Robinson & Company, Limited— *Address for Service :* 28 St. George's Street, Capetown. *Address for Service altered :* Messrs. Fairbridge, Arderne and Lawton, Colonial Orphan Chambers, Parliament Street, Capetown.
1433/30, 426 (A, B & D) (Cape), 70–2/1893 (Natal) & 23 O.F.S.	Abram Brookbank & Co. (Sheffield), Limited— British Felsol Company, Limited, of 29, Red Lion Square, London, W.C. 1. *Address altered to :* 15 Caroline Street, London, W.C. 1, England.

VERLENING VAN KOPIEREG EN MODELLE GEREGISTREER, JANUARIE 1936.
EXTENSION OF COPYRIGHT IN DESIGNS REGISTERED, JANUARY, 1936.

(Tweede Periode).
(Second Period).

No. *No.*	Naam van Eienaar. *Name of Proprietor.*
12/1931.....	Andrew Lindsay Richardson.

(Derde Periode).
(Third Period).

39/1926.....	Liptak Furnace Arches, Limited.

SPESIFIKASIE VAN GOEDERE GEWYSIG, JANUARIE 1936.
SPECIFICATION OF GOODS AMENDED, JANUARY, 1936.

No. *No.*	Naam van Eienaar. *Name of Proprietor.*	Spesifikasie van Goedere soos Verander *Specification of Goods Amended.*
1175/1935	Ink & Paints (S.A.), Limited.	Printers' Ink.

APPLIKASIES VIR REGISTRASIE VAN HANDELSMERKE GEWYSIG NA ADVERTENSIE.
APPLICATION FOR REGISTRATION OF TRADE MARKS AMENDED AFTER ADVERTISEMENT.

Application No. 1991/1934.
Advertised in *Government Gazettes Nos.* 2246, 2247 and 2249.
(*a*) "Johann Koestler" to be amended to "Johann Köstler."
(*b*) Description of goods to be amended to "concertinas, autoharps, guitars and mouth organs."

HANDELSMERKE HERNUUD.
(Vir tydperk eindigende 8 Februarie 1936.)
TRADE MARKS RENEWED.
(For period ending 8th February, 1936.)

No. *No.*	Naam van Eienaar. *Name of Proprietor.*
3371/08.....	African Tobacco Manufacturers (Proprietary), Limited.
207 ; 210 ; 211 ; 213 ; 218/22.	The Surprise Soap Company (South Africa), Limited.
417/22.....	Ardath Tobacco Co., Ltd.
521/22.....	Wellington & Ward, Ltd.
571/22.....	I. G. Farbenindustrie Aktiengesellschaft.
596/22.....	The B. F. Goodrich Company, a corporation organized under the laws of the State of New York.
619/22.....	Cape Explosive Works, Ltd.
635/22.....	Guest, Keen & Nettlefolds, Ltd., a British Company.
679/22.....	J. B. Brooks and Company, Ltd., a company registered under the laws of Great Britain.

ONBETAALDE HERNUWINGSFOOI.
(Vir tydperk eindigende 8 Februarie 1936.)
UNPAID RENEWAL FEES.
(For period ending 8th February, 1936.)

No. *No.*	Naam van Eienaar. *Name of Proprietor.*
C. 2167.....	Vickers and King.
C. 3294 (A. & B) (1 to 4).....	Jonas & Colver, Limited.
98–22/101/22....	Ziman Bros., Limited.
102/22.....	Food Products, Limited.
103/22.....	Eustace Miles Foods (1921), Limited.
105/22.....	The Arcade File Works, a corporation organised and existing under the laws of the State of Indiana.
106/22.....	Waterhouse Reynolds & Co., Limited, a British Company.
107/22.....	Stotherts, Limited.
109–112/22.....	The Agasote Millboard Company, a corporation organised under the laws of the State of New Jersey.
114/22–115/22...	A. K. Dyson & Company, Limited.
117/22.....	Arthur Bacon, trading as Premier Brokers.

HANDELSMERKE VERWYDER.
(Vir tydperke eindigende 8/2/36.)
TRADE MARKS REMOVED.
(For period ending 8/2/1936.)

No. *No.*	Naam van Eienaar. *Name of Proprietor.*
1214/21.....	L. Fatti & Co., Ltd.
2/22.....	The Cosmetique Manufacturing Co., Ltd.
3319 C.....	Arthur Oppenheimer, trading as Otto Landsberg & Co.

ADVERTENSIES.

PATENTKANTOOR.—PATENT OFFICE.

ONDERSOEK VAN SPESIFIKASIES.

Volledige spesifikasies, na die aanneming gepubliseer is, mag gedurende kantoorure by die Patentkantoor, Pretoria, en by die Kantore van die Prokureurs-generaal, Kaapstad, Bloemfontein en Pietermaritzburg, ondersoek word teen betaling van 1s. Getikte afskrifte van sodanige spesifikasies is verkrygbaar op betaling van 1s. per honderd woorde.

Fotostaat-kopieë van spesifikasies en tekeninge is verkrygbaar van die Patentkantoor teen betaling van 1s. per bladsy.

INSPECTION OF SPECIFICATIONS.

Complete specifications after acceptance is advertised may be inspected during office hours at the Patent Office, Pretoria, and at the Offices of the Attorneys-General, Capetown, Bloemfontein, and Pietermaritzburg, at a charge of 1s. Typed copies of such specifications are obtainable on payment of 1s. per hundred words.

Photostat copies of specifications and drawings are obtainable from the Patent Office on payment of 1s. per page.

VOLLEDIGE SPESIFIKASIES AANGENEEM.

Volledige spesifikasies ten opsigte van onderstaande aansoeke om patentbriewe is deur die Registrateur van Patente aangeneem. Iedereen kan, binne die voorgeskrewe tyd, by die Patentkantoor in die voorgeskrewe vorm kennis gee van beswaar teen die toekenning van 'n patent. Die voorgeskrewe tyd is twee maande na die laaste advertensie van die aanneming van 'n volledige spesifikasie, maar die tyd kan deur die Registrateur verleng word.

MENZIES MURRAY,
Registrateur van Patente.

COMPLETE SPECIFICATIONS ACCEPTED.

Complete specifications in respect of the undermentioned applications for Letters Patent have been accepted by the Registrar of Patents. Any person may, within the prescribed time, give notice in the prescribed form at the Patent Office of opposition to the grant of a patent. The prescribed time is two months after the last advertisement of the acceptance of a complete specification, but the period may be enlarged by the Registrar.

MENZIES MURRAY,
Registrar of Patents.

EERSTE ADVERTENSIE.—*FIRST ADVERTISEMENT.*

No. *No.*	Datum van Aansoek. *Date of Application.*	Datum van Aanname. *Date of Acceptance.*	Naam van Applikant. *Name of Applicant.*	Adres. *Address.*	Aard van Uitvinding. *Title of Invention.*
158	8/2/35	7/2/36	Radioaktiengesellschaft, D. S. Loewe	Wiesenweg 10, Berlin-Steglitz, Germany	Wireless television receiver for television sound images.
159	8/2/35	7/2/36	Radioaktiengesellschaft, D. S. Loewe	Wiesenweg 10, Berlin-Steglitz, Germany	Magnetic correction for cathode-ray tubes.
164	9/2/35	7/2/36	Radioaktiengesellschaft, D. S. Loewe	Wiesenweg 10, Berlin-Steglitz, Germany	Improvements in circuits for television tubes.
166	11/2/35	7/2/36	Radioaktiengesellschaft, D. S. Loewe	Wiesenweg 10, Berlin-Steglitz, Germany	Improvements in apparatus for producing saw-tooth oscillations.
167	11/2/35	7/2/36	Radioaktiengesellschaft, D. S. Loewe	Wiesenweg 10, Berlin-Steglitz, Germany	Improvements in or relating to television.
195	15/2/35	7/2/36	Frederick John Trevallon Barnes	184 Breakfast Creek Road, Newstead, Brisbane, Australia	Pipe couplings.
229	27/2/35	7/2/36	(1) Paul Healy Jerrard..... (2) Edmund Paul Jerrard	Both of 22 Pretoria Street, Hillbrow, Johannesburg, South Africa	Improvements in rotary engines.
516	7/5/35	7/2/36	Standard Telephones and Cables, Ltd., a Brisith company	Connaught House, 63 Aldwych, London, W.C. 2, England	Improvements in or relating to automatic switches of the step-by-step type such as are used in automatic telephone systems.
517	7/5/35	7/2/36	Standard Telephones and Cables, Ltd., a British company	Connaught House, 63 Aldwych, London, W.C. 2, England	Improvements in or relating to systems for the exchange of intelligence between a number of stations.
695	20/6/35	7/2/36	Zotos Corporation.....	33 West 46th Street, City and State of New York, United States of America	Improvements in hair-waving appliances.
1136	23/10/35	7/2/36	Keyes Fibre Co.....	Portland, in the State of Maine, United States of America	Fragile article support.
1250	21/11/35	7/2/36	The General Electric Co., Ltd.	Magnet House, Kingsway, London, W.C. 2, England	Improvements in or relating to electric-discharge devices.
1276*	26/11/35	7/2/36	Imperial Chemical Industries, Ltd.	Imperial Chemical House, Millbank, London, S.W. 1, England	Improvements in the production of hydrocarbon products by treatment of distillable carbonaceous material with hydrogenating gases.
1280	27/11/35	7/2/36	Societe des Hauts Fourneaux de la Chiers	Longwy (Meurthe et Moselle), France	New lime brick.
1281	27/11/35	7/2/36	Societe des Hauts Fourneaux de la Chiers	Longwy (Meurthe et Moselle), France	New dolomite brick.
1330	11/12/35	7/2/36	International General Electric Co., Incorporated	570 Lexington Avenue, New York, United States of America	Improvements in or relating to electric power transmission.
1331	11/12/35	7/2/36	(1) Hans Herbert Schulz..... (2) A.G. Products, Ltd.....	(1) 39 Westbourne Park Road, London, England (2) Carlton Bridge, Great Western Road, London, England	Improvements in and relating to pumps, syringes, and like appliances for surgical and medical and other purposes.
1332	11/12/35	7/2/36	British Coal Distillation, Ltd...	King's Court, 48 Broadway, Westminster, County of London, England	Improvements in or relating to heat exchangers, more particularly intended for the treatment of the solid carbonaceous residue of distillation or carbonisation processes.

* Patent of addition to 1308/34.

ADVERTISEMENTS.

TWEEDE ADVERTENSIE.—*SECOND ADVERTISEMENT.*

No. *No.*	Datum van Aansoek. *Date of Application.*	Datum van Aanname. *Date of Acceptance.*	Naam van Applikant. *Name of Applicant.*	Adres. *Address.*	Aard van Uitvinding. *Title of Invention.*
130	5/2/35	31/1/36	Walter Voortmann	45 Hüttnerstrasse, Dortmund, Germany	Improvements in and relating to mine blasting.
656	10/6/35	31/1/36	Bernard McMahon	27 Avenel Road, Malvern, in the County of Bourke, State of Victoria, Commonwealth of Australia	Improvements relating to the repair and anchorage of telegraph poles and the like.
963	4/9/35	31/1/36	(1) John Handley (2) Claude Suckling (3) Robert Henry Suckling	Both of 22 Sandringham Road, Golders Green, London, England (3) 19 Heather Gardens, Golders Green, London, England	Improvements in public indicators, particularly applicable to totalisators.
967	4/9/35	31/1/36	E. N. Mason & Sons, Ltd., a British company	Arclight Works, Colchester, England	An improved machine for reproducing lettering and designs from patterns.
973	4/9/35	31/1/36	Hans Rollmann	223 Goltsteinstrasse, Cologne, Germany	Improvements in rubber boots and shoes.
1066	2/10/35	31/1/36	Boon's Patents, Ltd	57 Palmerston Road, Boscombe, Hampshire, England	Improvements in or relating to vending machines.
1128	23/10/35	31/1/36	Michel Kadenacy	120 Rue Lecourbe, Paris, France	Improvements relating to the charging and scavenging of the cylinders of two-stroke internal - combustion engines.
1235	15/11/35	31/1/36	Josef Meissner	Burbach, District of Siegen, Germany	Process and apparatus for continuous nitration of aromatic hydrocarbons.
1237	16/11/35	24/1/36	Sidney William Vine	21 Sterkfontein Road, Krugersdorp	Improvements in hose couplings, pipe joints, and the like.
1284	27/11/35	31/1/36	(1) Robert Barlow (2) Alan Fraser Cowan	(1) Queen's House, 28 Kingsway, London, W.C. 2, England (2) 48 Barnfield Avenue, Shirley, Surrey, England	Improvements in or relating to dispensing receptacles.
1286	27/11/35	31/1/36	Mrs. Signhild Maria Holstensson (*née* Dahl)	9 Motala, Sweden	Improvements in automatic gramophones.
1307	4/12/35	31/1/36	(1) Douglas Stuart Spens Steuart (2) Nina Benita Mary Douglas-Hamilton	(1) St. Mary's House, St. Mark's Square, Regent's Park, London, N.W. 1, England (2) "Lynsted", 25 St. Edmunds Terrace, London, N.W. 1, England	Improvements in or relating to methods and apparatus for conducting sound.
1310	4/12/35	31/1/36	Ingersoll-Rand Co.	11 Broadway, New York City, New York, United States of America	Rotation mechanism.
1311	4/12/35	31/1/36	Stuart Melville Burton	Deva, Dropmore Road, Burnham, Buckinghamshire, England	A new product and processes for the production thereof.
1312	4/12/35	31/1/36	William Harvey Hunt, a citizen of the United States of America	2705 "B" Avenue, National City, County of San Diego, State of California, United States of America	Improvements in means and method of filleting fish.
1323	9/12/35	31/1/36	Arthur Scott Andrew	60 Coedmore Road, Sea View, Natal	Improved stone crusher and granulator.
1325	10/12/35	31/1/36	Viril Hector Kincaid-Smith	73 Berea Road, Bertrams, Johannesburg, Transvaal	Improvements in building blocks.

DERDE ADVERTENSIE.—*THIRD ADVERTISEMENT.*

93	24/1/35	23/1/36	Radioaktiengesellschaft, D. S. Loewe	Wiesenweg 10, Berlin-Steglitz, Germany	Improvements relating to television reception.
95	25/1/35	24/1/36	Radioaktiengesellschaft, D. S. Loewe	Wiesenweg 10, Berlin-Steglitz, Germany	Improvements in means for producing a light bundle consisting of parallel rays suitable for television, sound filming, and other purposes.
168	11/2/35	24/1/36	Jacobus Abraham de Klerk	Main Street, Maclear, Cape Province	Improved device to minimize the fuel consumption of internal-combustion engines.
180	13/2/35	24/1/36	Robert Bird, electrician	394 Koch Street, Pretoria, Transvaal	Improvements in automatic directional electrical signals for traffic control.
248	28/2/35	24/1/36	Edward Stokes	240 Stanley Street, South Brisbane, in the State of Queensland, Commonwealth of Australia	Improvements in and relating to ice cream blocks.
360	27/3/35	24/1/36	British United Shoe Machinery (South Africa), Ltd.	86 Adderley Street, Port Elizabeth	Improvements in or relating to shoe-upper conforming machines.
427	12/4/35	17/1/36	(1) Wilfred Brereton Crofton (2) John Foley	Both of Stand No. 177, Illovo, Johannesburg	Improvements in rock - crushing machinery.
434	16/4/35	17/1/36	Alfred Edwin Nancekivell	Sidonia Avenue, Norwood, Johannesburg, Transvaal Province, Union of South Africa	Improvements in school desks and the like with twin-hinged seats.
566	15/5/35	17/1/36	Philip Kaplan	Hollywood, Summerstrand, Port Elizabeth	Frameless glass show cases.
751	9/7/35	24/1/36	Robert Arnold	6 Pembridge Place, London, W. 2, England	Improvements in and relating to the supply of combustible mixture to internal-combustion engines.
1105	16/10/35	24/1/36	(1) Bennett Bros. (Hosiery Manufacturers and Dyers), Ltd. (2) Reginald Kirby Bennett	Both of Southfield Road, Hinckley, Leicestershire, England	An improved wallet.
1220	13/11/35	24/1/36	Wingfoot Corporation, manufacturers	Having its principal place of business at Wilmington, Delaware, and a post office at 1144 East Market Street, Akron, Ohio, United States of America	Method of building safety inner tubes for pneumatic tyres.
1221	13/11/35	24/1/36	Wingfoot Corporation, manufacturers	Having its principal place of business at Wilmington, Delaware, and a post office at 1144 East Market Street, Akron, Ohio, United States of America	Safety inner tube for pneumatic tyres.

ADVERTENSIES.

THE PATENTS, DESIGNS, TRADE MARKS AND COPYRIGHT ACT, 1916.

APPLICATION TO AMEND SPECIFICATION.

Associated Electrical Industries, Limited, of Crown House, Aldwych, Westminster, London, England, manufacturers, seek leave to amend by way of disclaimer, correction and explanation the specification and claims of Patent Application No. 240 of 1935 for "Improvements relating to electrical power systems".

A copy of the original specification, showing in red the proposed amendment, is now open to public inspection at the Patent Office.

A notice of opposition (on Patents Form No. 17) must be lodged at the Patent Office within three months from the date of the first advertisement hereof.

W. RHODDA,
Acting Registrar.

First Advertisement: 31st January, 1936. 1021—31-7-14

The business carried on by NATHAN POKROY as BLUEBIRD RESTAURANT at 78 Troye Street, Johannesburg, was abandoned on 31st December, 1935.

934—31-7-14

Notice is hereby given that the proposed transfer of the general dealer's business carried on by SOBATHO SASH under the style of the RAND WAREHOUSE COMPANY at 162 Market Street, Johannesburg, to the RAND WAREHOUSE (PROPRIETARY), LIMITED, as advertised on the 13th, 20th and 27th December, 1935, has been cancelled. The said business will continue to be carried on by the said SOBATHO SASH under the same style or firm.

J. CHANOCK,
Attorney

Grosvenor Chambers,
Johannesburg. 933—31-7-14

The general dealer's business carried on by Mrs. S. L. LIEBMAN at 79a Delarey Street, Vrededorp, will be removed to 58 Loveday Street, Johannesburg, and will trade under the name and style of the LEATHER & GRINDERY BAZAAR. 935—31-7-14

The fresh produce business carried on by BERTHA DAVIS at 43 Joubert Street, has been transferred to Astoria Mansions, 73 Loveday Street, as and from the 13th of January, 1936.

937—31-7-14

The business carried on by ISAAC STERN under the style of OLYMPIA SKATING RINK on Stands Nos. 36/7/8/9, corner Noord and Wanderers Streets, Johannesburg, will be transferred to Vermeulen Street, Pretoria, under the style of MAJESTIC SKATING RINK, as and from the 1st February, 1936. 938—31-7-14

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by JOSEPH PETER FARAH at No. 38 Market Street, Johannesburg, has been transferred to EDITH MAGUA, public trader, as from the 1st January, 1936.

Johannesburg, this 15th January, 1936.

LOUIS SPITZ & SCHOLTZ,
Attorneys.

Sanderson's Buildings,
Johannesburg. 939—31-7-14

The general dealer's business carried on by V. G. ROUSE (COLONIAL BAG & SCRAP METAL MERCHANTS) at 161 Bree Street, Newtown, Johannesburg, was abandoned on the 30th day of November, 1935. Johannesburg, this 24th January, 1936.—Louis Spitz & Scholtz, attorneys, Sanderson's Buildings, Johannesburg. 940—31-7-14

The retail butchery and general dealer's business carried on by ORLANDO BUTCHERY (PTY.), LTD., at Stand No. 73, farm Klipspruit No. 49, Johannesburg, has been transferred to CHARLES DUCHEN as from 1st January, 1936.—Sachs & Berman, party's attorneys, New Kempsey Buildings, Johannesburg. 941—31-7-14

The general dealer's business carried on on Stand No. 203, Jeppestown, by ISMAIL HASSEN, has been removed to Stand No. 254, 31a Maddison Street, Jeppestown, as from the 1st of January, 1936.

942—31-7-14

The business of general dealer, restaurant and tearoom keeper and fruiterer carried on by BARNEY KOPPEL SACKS under the style of PRITCHARD CAFÉ at Stand No. 1582, 81 Pritchard Street, Johannesburg, has been sold from the 1st January, 1936, to LEOPOLD HEILBRUNN, who will continue the business under the same style.

Johannesburg, 17th January, 1936.

LUBBERS, WITKIN, SPITZ & BLOCK,
Attorneys for the parties.

Meischke's Buildings,
Johannesburg. 943—31-7-14

Notice is hereby given that the millinery business carried on by ROSE GOLDHILL and known as VALERIE at 1a Geranium Street, Rosettenville, Johannesburg, will be removed to Broadway Mansions, Main Street, Rosettenville, as from 1st January, 1936.

944—31-7-14

Notice is hereby given that SAMUEL WOLFSON has taken over the business of the ECONOMIC FURNITURE STORE, including all assets and liabilities, carried on by LILY WOLFSON at 288 Main Road, Martindale, as from 1st January, 1936. 936—31-7-14

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by HYMAN TOBIAS, trading as H. TOBIAS at Wynandskraal, District Pretoria, has been sold to HASSIM ISMAEL DOCKRAT, who will carry on the said business at the same address under the style or firm of H. I. DOCKRAT as and from the 11th January, 1936.

K. H. SWANEVELDER,
Attorney for parties.

9 Bureau Street, Pretoria.

945—31-7-14

The business of the PARK HOUSE PRIVATE RESIDENTIAL HOTEL carried on by MARY BOWEN at 114 De Korte Street, Wanderers View, Johannesburg, will be abandoned on the 31st January, 1936.—Hayman, Godfrey & Sanderson, solicitors, Transvaal House, Johannesburg. 953—31-7-14

The general dealer's business carried on by LEON GRUSS on Lot No. 125, Botha Street West, Duivelskloof, District Letaba, under the style of THE BUSY CORNER, has been sold and transferred to LILY LEIBOWITZ as and from the 15th day of January, 1936. No liabilities in respect of the aforementioned business are being taken over by LILY LEIBOWITZ.

J. M. SCHWABEL,
Attorney for parties.

P.O. Box 2, Duivelskloof.

973—31-7-14

Notice is hereby given that the ladies' hairdressing business carried on by ISOBEL HUTCHESON at O.K. Bazaar Buildings, Eloff Street, Johannesburg, under the style or firm of the O.K. HAIRDRESSING SALOON, has, as and from the 1st day of January, 1936, been transferred to ISOBEL HUTCHESON and KATIE NICHOLAS, who will carry on the said business in co-partnership at the same address and under the same style or firm.

Dated at Johannesburg, this 8th day of January, 1936.

BOWEN SESSEL & GOUDVIS,
Attorneys for the parties.

North British Building,
84 Commissioner Street,
Johannesburg. 950—31-7-14

Notice is hereby given, in terms of Section 4, Sub-section (1), of the Registration of Businesses Act, 1909, that the business registered by AARON KULGOUSKY and MORRIS ORLIN as KAY'S OUTFITTERS at 51 President Street, Johannesburg, will be sold to ISRAEL KULGOUSKY and MORRIS ORLIN as from the 8th February, 1936, the purchasers to receive all benefits arising from such sale from the 2nd January, 1936.

Johannesburg, 24th January, 1936.

BERNARD GERING & GERING,
Attorneys for parties.

Transvaal House,
Johannesburg. 951—31-7-14

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by E. ADLER under the style or firm of ADLER & CO. on the farm Weltevreden No. 194, District Piet Retief, registered on the 14th February, 1930, has been sold to E. F. G. BAXTER, of the Rocks, District Piet Retief, who will take over the assets and liabilities of the firm and who will upon the expiration of this notice and after the issue of the necessary certificate carry on the business for his own account under the style or firm of E. F. G. BAXTER.

Dated at Piet Retief, this 21st January, 1936.—Paul Olmesdahl, attorney for the parties, Box 96, Piet Retief.

968—31-7-14

ADVERTISEMENTS.

DIE HANDELSMERKEKANTOOR.

AANSOEKE OM DIE REGISTRASIE VAN HANDELSMERKE.

Iedereen wat besware het teen enige van die onderstaande merke kan binne die voorgeskrewe tyd op „ Vorm H.M. No. 6 ", bevat in die Tweede Bylae van die „ Handelsmerken Regels ", 1917, beswaar indien. Die voorgeskrewe tyd is twee maande na datum van die laaste advertensie van 'n aansoek, maar die tyd kan deur die Registrateur verleng word.

Formele beswaar moet nie ingedien word nie voordat die applikant om registrasie per brief daarvan in kennis gestel is, teneinde hom in die geleentheid te stel om sy merk terug te trek voordat onkoste in verband met die opstel van 'n kennisgewing van beswaar aangegaan word. By gebreke van so'n kennisgewing aan die applikant, kan die koste teen die teenstander uitgewys word.

MENZIES MURRAY,
Registrateur van Handelsmerke.

THE TRADE MARKS OFFICE.

APPLICATIONS FOR THE REGISTRATION OF TRADE MARKS.

Any person who has grounds of objection to any of the following Marks may, within the prescribed time, lodge Notice of Opposition on the " Form T.M. No. 6 ", contained in the Second Schedule to the Trade Marks Rules, 1917. The prescribed time is two months after the date of the last advertisement of an application, but the period may be enlarged by the Registrar.

Formal opposition should not be lodged until after notice has been given by letter to the applicant for registration so as to afford him an opportunity of withdrawing his Mark before the expense of preparing the Notice of Opposition is incurred. Failing such notice to the applicant, an opponent may not succeed in obtaining an order for costs.

MENZIES MURRAY,
Registrar of Trade Marks.

EERSTE ADVERTENSIE.—*FIRST ADVERTISEMENT.*

Nos. 1271-5/1935. No. 1271/1935, in Class 6, in respect of apparatus for the treatment of solids suspended in liquids and for sedimentation apparatus such as thickeners and clarifiers included in this class; No. 1273/1935, in Class 6, in respect of apparatus for the treatment of solids suspended in liquids and sewage sludge treating systems which include apparatus or equipment such as thickeners or clarifiers and/or digesters, included in this class; No. 1272/1935, in Class 6, in respect of apparatus for the treatment of solids suspended in liquids and apparatus or equipment known as stratifiers or classifiers included in this class; and No. 1274/1935, in Class 6, in respect of apparatus for the treatment of solids suspended in liquids and agitating apparatus included in this class; and No. 1275/1935, in Class 6, in respect of apparatus for the treatment of solids suspended in liquid and sedimentation apparatus such as thickeners and classifiers included in this class, in the name of The Dorr Company, Inc., a Corporation organised under the laws of the State of Delaware, of 247 Park Avenue, New York City, United States of America, engineers.

Filed 23rd October, 1935.

No. 1271/1935.

SIFEED

No. 1272/1935.

TURRET-BOWL

No. 1273/1935.

MULTDIGESTION

No. 1274/1935.

FLOCCULATOR

No. 1275/1935.

CENTREPIER

1585—1st Advt.

No. 2211/1934, in Class 13, in respect of electrical fittings and motor accessories, all being metal goods in this class, in the name of The Benjamin Electric, Limited, a British Company, of Brantwood Works, Tariff Road, Tottenham, London, N. 17, England, manufacturers.

Filed 21st November, 1934.

BENJAMIN

Proceeded with by order of the Minister in terms of Section 99 (*e*).

1584—1st Advt.

No. 1245/1935, in Class 12, in respect of all goods in Class 12, in the name of Victor Saw Works, Inc., a Corporation organised under the laws of the State of New York, of Middletown, New York, U.S.A., manufacturers.

Filed 16th October, 1935.

Registration of this mark shall give no right to the exclusive use of the words " Wins on Merit ".

(*To be associated.*) 1583—1st Advt.

No. 1391/1935, in Class 3, in respect of chemical substances prepared for use in medicine and pharmacy, in the name of The New Era Treatment Company, Limited, a British Company, of Cecil House, Holborn Viaduct, London, England, manufacturers.

Filed 22nd November, 1935.

1574—1st Advt.

No. 1496/1935, in Class 1, in respect of of paints and all other goods included in this class, in the name of Warden & Hotchkiss (South Africa) (Proprietary), Limited, of 329 Sydney Road, Durban, Natal, manufacturers.

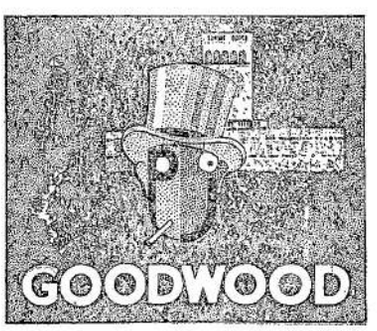
Filed 19th December, 1935.

Registration of this mark shall give no right to the exclusive use of the letters " W & H ".

1586—1st Advt.

No. 58/1936, in Class 45, in respect of cigarettes, in the name of Peter Jackson (Overseas), Limited, a British Company, of 338-346 Goswell Road, London, England, manufacturers.

Filed 14th January, 1936.



Registration of this mark shall give no right to the exclusive use of the letters " P " and " J ".

(*To be associated.*) 1575—1st Advt.

No. 1422/35, in Class 38, in respect of men's and boy's clothing, in the names of Lewis Niefeld and Leonard Saffer, corner Park and Rand Roads, Germiston, trading as East Rand Clothing Manufacturers.

Filed 29th November, 1935.

SAFFIELD

1462—1st Advt.

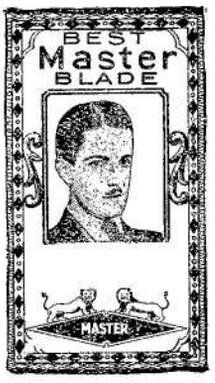
Nos. 50-1/1936. No. 50/1936, in Class 6, in respect of pumps for delivering indicated and measured quantities of motor fuels and lubricants, and No. 51/1936, in Class 8, in respect of quantity indicating and measuring apparatus, included in this class, for attachment to pumps for delivering motor fuels and lubricants, in the name of Gilbert & Barker Manufacturing Company, a Corporation organised under the laws of the State of Massachusetts, United States of America, of West Springfield, Massachusetts, United States of America, manufacturers of pumps. Filed 13th January, 1936.

GILBARCO

(*Both to be associated.*) 1545—1st Advt.

ADVERTENSIES.

No. 1486/1935, in Class 12, in respect of razor blades, in the name of Bernard Bernstein, trading as B. Bernstein & Company, wholesale fancy goods merchants, of 55a Smal Street, Johannesburg.



Filed 17th December, 1935.

Registration of this mark shall give no right to the exclusive use of the word "Master".

1660—1st Advt.

Nos. 34-36/1936, in Class 3, in respect of all goods included in this class, in the name of Charley Notter, trading under the firm of Dr. Rudolf Reiss Rheumasan- und Lenicet-Fabrik, of 20-24 Erasmusstrasse, Berlin, N.W. 87, Germany.

Filed 9th January, 1936.

No. 34/1936.

DERMASAN

No. 35/1936.

LENICET

No. 36/1936.

RHEUMASAN

1587—1st Advt.

No. 57/1936, in Class 38, in respect of footwear, in the name of Mobbs, Limited, wholesale shoe manufacturers, of Adderley Street, Port Elizabeth.

Filed 13th January, 1936.

COCKTAIL

1494—1st Advt.

Nos. 59-61/1936, in Classes 1, 2 and 3 respectively in respect of all goods included in these classes, in the name of Publix Limited, of 3 Palladium Buildings, Commissioner Street, Johannesburg.

Filed 15th January, 1936.

(*All to be associated.*) 1540—1st Advt.

No. 78/1936, in Class 1, in respect of chemical substances used in manufactures, photography or philosophical research, and anti-corrosives, in the name of Pittsburgh Plate Glass Company, a Corporation organised under the laws of the State of Pennsylvania, of 2200 Grant Building, Pittsburgh, Pennsylvania, United States of America, manufacturers.

Filed 23rd January, 1936.

CARHIDE

1588—1st Advt.

No. 1383/1935, in Class 3, in respect of medicines for human use, in the name of Isaac Roytowski, trading as Altona Dispensary, of 147 Victoria Road, Woodstock. Filed 20th November, 1935.

RELIEVO

1479—1st Advt.

No. 56/1936, in Class 2, in respect of all goods included in this class, in the name of Harpic Manufacturing Company, Limited, a Company with limited liability duly incorporated in the United Kingdom of Great Britain, of Kingston Works, Dansom Lane, Hull, England, manufacturers.

Filed 13th January, 1936.

SANPIC

1482—1st Advt.

OFFISIËLE JAARBOEK VAN DIE UNIE VAN SUID-AFRIKA

(No. 16, 1933-34.)

Prys: 5s. Posvry binne die Unie. 6s. 6d. buite die Unie.

Ook Verkrygbaar: No. 3—1910-18, No. 10—1927-28, No. 11—1928-29, No. 12—1929-30, No. 13—1930-31, No. 14—1931-32.

Verkrygbaar van die Staatsdrukker, Pretoria.

TWEEDE ADVERTENSIE.—*SECOND ADVERTISEMENT.*

Nos. 1286-9/1935. No. 1286/35, in Class 6, in respect of rock drills, pneumatic picks, drill sharpeners, line oilers, pneumatic tools, concrete breakers, rotary grinders, air compressors, air engines, pumps, hot millers, scraper hoists, parts thereof and accessories thereto, included in this class. No. 1287/35, in Class 12, in respect of parts of, accessories to and tools for rock drills, pneumatic picks, drill sharpeners, pneumatic tools, concrete breakers, and rotary grinders, included in this class; No. 1288/35, in Class 13, in respect of parts of, accessories to and tools for rock drills, pneumatic picks, drill sharpeners, line oilers, pneumatic tools, concrete breakers, rotary grinders, air compressors, air engines, pumps, hot millers, scraper hoists and drill heating furnaces, not included in other classes; No. 1289/35, in Class 18, in respect of drill heating furnaces, in the name of Holman Brothers, Limited, of Camborne, Cornwall, England, a British Company, manufacturers.

Filed 26th October, 1935.

HOLMAN

(*All to be associated.*)

Proceeded with by order of the Minister in terms of Section 99 (*e*) of Act No. 9 of 1916. 1403—2nd Advt.

No. 963/1935, in Class 16, in respect of porcelain insulators, in the name of Canadian Porcelain Company, Limited, of Hamilton, Ontario, Canada, manufacturers, a Canadian Company.

Filed 29th July, 1935. 1305—2nd Advt.

No. 67/1936, in Class 47, in respect of lubricating oils and greases included in this class, in the name of Associated Oil Company, a Corporation organised and existing under the laws of the State of California, of 79 New Montgomery Street, City and County of San Francisco, California, United States of America, merchants and manufacturers.

Filed 18th January, 1936.

1407—2nd Advt.

No. 31/1936, in Class 6, in respect of all goods included in this class, in the name of Sutcliffe, Speakman & Company, of Guest Street, Leigh, Lancashire, England, engineers.

Filed 8th January, 1936.

EMPEROR

(*To be associated.*) 1310—2nd Advt.

No. 1455/1935, in Class 13, in respect of metal spades and shovels and similar metal hand tools, without a cutting edge, in the name of John Bedford & Sons, Limited, a Company registered in England, of Lion Works, Mowbray Street, Sheffield, England, manufacturers and merchants.

Filed 11th December, 1935.

NUGGET

1418—2nd Advt.

No. 325/1935, in Class 12, in respect of wood-boring tools included in Class 12, in the name of The Irwin Auger Bit Company, of 132 Grant Street, Wilmington, Ohio, United States of America.

Filed 8th March, 1935.

IRWIN

Mark proceeded with by order of the Minister in terms of Section 99 (*e*) of Act No. 9 of 1916.

1307—2nd Advt.

No. 1429/35, in Class 2, in respect of mothproofing liquid included in this class, in the name of Sidney James Clayton, of 15 The Mead, Pinelands, Capetown.

Filed 2nd December, 1935.

PERM-O-TECT

1231—2nd Advt.

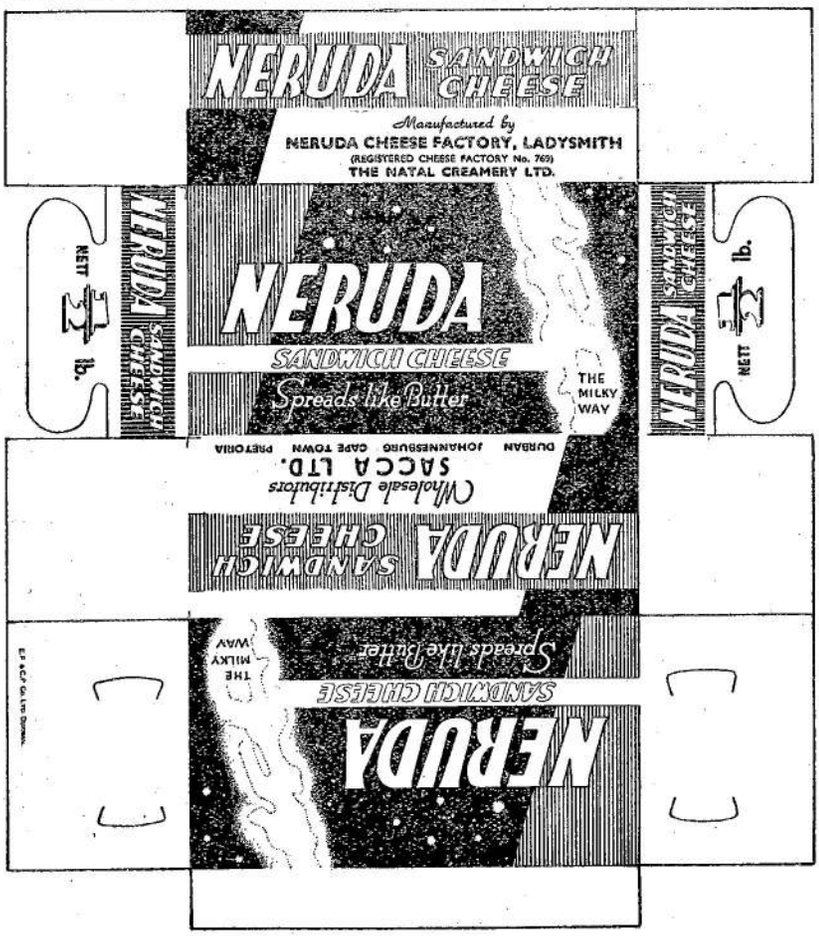
ADVERTISEMENTS.

Nos. 1417-8/1935. No. 1417/35, in Class 42, in respect of all goods included in this class, excluding sweetmeats and goods of a similar description; No. 1418/35, in Class 42, in respect of all goods included in this class, in the name of The Natal Creamery, Limited, of Theatre Lane, Pietermaritzburg, and Ladysmith, Natal.

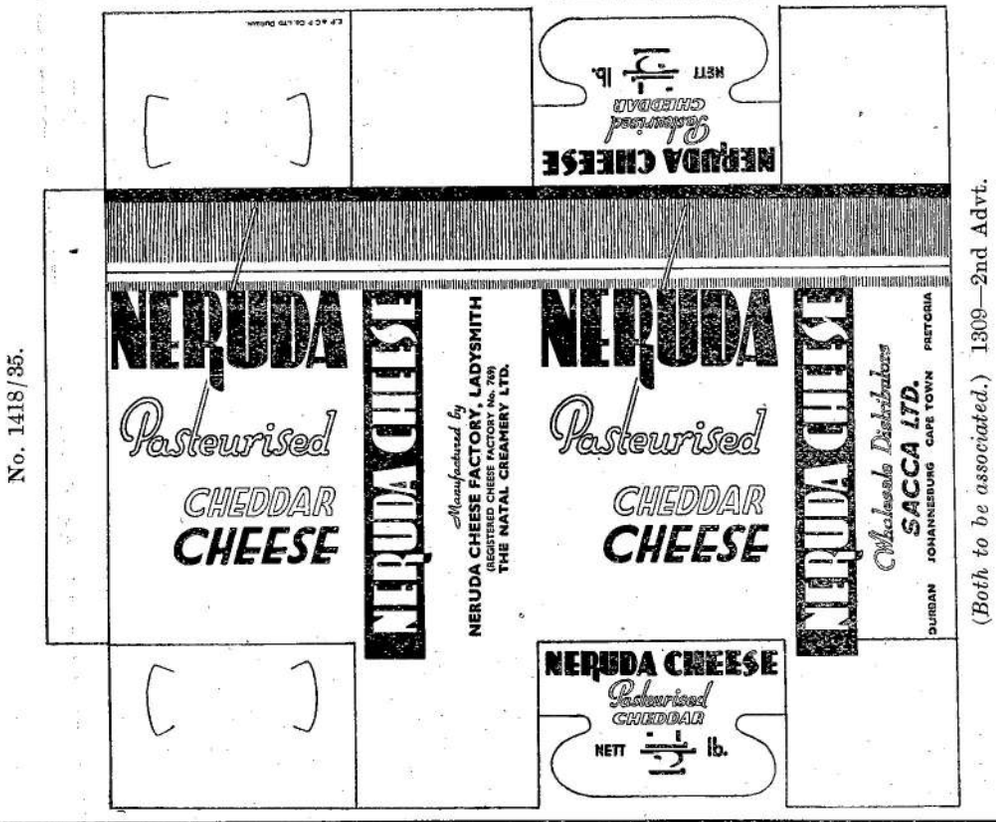
Filed 28th November, 1935.

The description of goods in use will vary.

No. 1417/35.



No. 1418/35.



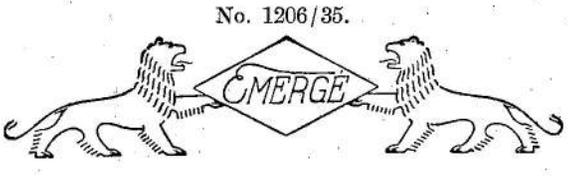
(Both to be associated.) 1309—2nd Advt.

Nos. 1205-6/1935, in Class 40, in respect of goods manufactured from india-rubber and gutta percha not included in other classes, in the name of Hungarian Rubber Goods Factory, Limited, a Hungarian Company, of Kerepesi-ut 17, Budapest X, Hungary. Filed 9th October, 1935.

No. 1205/35.

EMERGĚ

No. 1206/35.



(To be associated.) 1308—2nd Advt.

No. 70/1936, in Class 45, in respect of tobacco, whether manufactured or unmanufactured, including cigarettes, cigars and snuff, in the name of Rand Tobacco Company (Proprietary), Limited, of corner Edison Road and Telford Street, Industria, Johannesburg.

Filed 20th January, 1936.

PARADISE

1281—2nd Advt.

ADVERTENSIES.

Nos. 1392-3/1935. No. 1392/1935, in Class 6, in respect of machinery of all kinds and parts of machinery except agricultural and horticultural machines and their parts, included in Class 7 and No. 1393/1935, in Class 40, in respect of goods manufactured of india-rubber and gutta percha not included in other classes, in the name of Dunlop Rubber Company, Limited, of Fort Dunlop, Holly Lane, Erdington, Birmingham, in the County of Warwick, a Company duly organised under the laws of Great Britain, rubber goods manufacturers.

Filed 22nd November, 1935.

ANTICER

(*Both to be associated.*) 1304—2nd Advt.

No. 69/1936, in Class 39, in respect of playing cards included in that class, in the name of William Brown & Davis, Limited, of 475-481 Smith Street, Durban, printers and lithographers.

Filed 20th January, 1936.

CLIPPER

1235—2nd Advt.

No. 1451/1935, in Class 15, in respect of glass in sheets, in the name of Pilkington Brothers, Limited, a British Company, of 703 Tower Building, Water Street, Liverpool, in the County of Lancaster, England, glass manufacturers.

Filed 10th December, 1935.

VITROFLEX 1306—2nd Advt.

No. 33/1936, in Class 43, in respect of fermented liquors and spirits, in the name of Castle Wine and Brandy Company, Limited, of Somerset Road, Capetown, wine and spirit merchants.

Filed 9th January, 1936.

1261—2nd Advt.

No. 62/1936, in Class 17, in respect of building elements, building slabs, coverings for walls and ceilings, facing panels for walls and ceilings, sound proofing and sound-absorbing or echo-absorbing materials, of any kind, included in this class and all other goods falling in this class, in the name of Oesterreichisch Amerikanische Magnesit Aktiengesellschaft, of Radenthein, Carinthia, Austria, a joint stock company organised under the laws of the Federal State of Austria, manufacturers.

Filed 15th January, 1936.

HERACOUSTIC

1311—2nd Advt.

PUBLIC SERVICE AND PENSIONS ACT, 1923 (ACT No. 27 OF 1923) AND REGULATIONS WITH AMENDMENTS TO 31ST AUGUST, 1933.

PRICE: 3s. 6d., POSTAGE FREE.

Obtainable from Government Printer, Pretoria

DERDE ADVERTENSIE.—*THIRD ADVERTISEMENT.*

Nos. 1511-13/35, in Class 50, in respect of polishes and scourers, in the name of Universal Produce Company (Proprietary) Limited, of 68 Commercial Road, Durban, produce and general merchants.

Filed 27th December, 1935.

No. 1511/35.

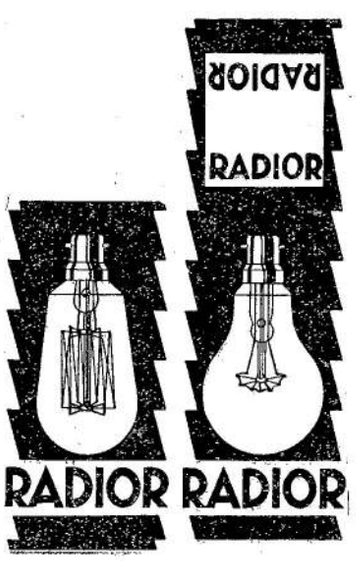
No. 1512/35.

No. 1513/35.

(*All to be associated.*) 1006—3rd Advt.

No. 1294/1935, in Class 13, in respect of electric lamps included in this class, in the name of N.V.Splendor Gloeilampenfabrieken, a company organised and existing under the laws of Holland, of 198, Sint Annastraat, Nijmegen, Holland, manufacturers.

Filed 30th October, 1935.



Registration of this mark shall give no right to the exclusive use of the representation of an electric lamp.

(*To be associated.*)

1135—3rd Advt.

No. 1456/35, in Class 42, in respect of powdered or evaporated milk and kindred productions of the Company included in this class, in the name of Port Elizabeth Milk Producers Agricultural Co-operative Company Limited, of 14 Main Street, Port Elizabeth.

Filed 11th December, 1935.

PELACTEX

1140—3rd Advt.

No. 1356/35, in Class 38, in respect of all goods included in this class, in the name of Morris Cawthra Limited, a British company, of Stamford Bank Chambers, 10 Gallowtree Gate, Leicester, England, manufacturers.

Filed 11th November, 1935.

Registration of this mark shall give no right to the exclusive use of the words "Our Kids".

The description of goods appearing on the mark in use varies.

1018—3rd Advt.

No. 1462/35, in Class 48, in respect of tooth powders, mouth washes and cleansers included in this class, for natural and artificial teeth, in the name of Taylors' Dental Surgical Supplies & Agencies (Proprietary) Limited, of Globe House, 5 Hout Street, Capetown, dental, surgical and optical dealers.

Filed 12th December, 1935.

LATOR

1014—3rd Advt.

ADVERTISEMENTS.

No. 1143/35, in Class 13, in respect of conduit tubes for electric wires and fittings for such conduit tubes, all being metal goods not included in other classes, in the name of The General Electric Company Limited, a British Company, of Magnet House, Kingsway, London, W.C. 2, England, manufacturing electrical engineers.

Filed 18th September, 1935.

SILVERLAC

Mark accepted upon evidence of distinctiveness being adduced.

928—3rd Advt.

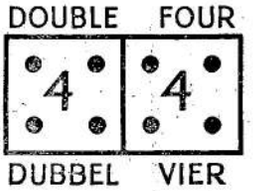
No. 1449/35, in Class 42, in respect of edible fruits, in the name of Kenneth Bingham Quinan, a farmer, of Bizweni Farm, Somerset West, Cape Province.

Filed 9th December, 1935.

Registration of this mark shall give no right to the exclusive use of the letter "Q". 1007—3rd Advt.

No. 1303/1935, in Class 3, in respect of all goods included in this class, in the name of Samuel Moritz Lewis, trading as S. M. Lewis, of 85 King Edward Street, Potchefstroom.

Filed 31st October, 1935.



Registration of this mark shall give no right to the exclusive use of the numeral 4 and the words "Double Four" and "Dubbel Vier". 1017—3rd Advt.

No. 27/36, in Class 38, in respect of articles of clothing in the name of Charles William Hall, of Shepshed, near Loughborough, Leicester, England, hosiery manufacturer.

Filed 3rd January, 1936.

Registration of this mark shall give no right to the exclusive use of the word "Cromwell". Description of goods appearing in the mark in use will vary. 1151—3rd Advt.

No. 5/36, in Class 48, in respect of perfumery and preparations for the hair, in the name of Robert Cassel & Company (Proprietary) Limited, of Perfumery Manufacturers, of Herald Street, Port Elizabeth.

Filed 2nd January, 1936.

DRIECAL 983—3rd Advt.

No. 1531/35, in Class 24, in respect of cotton piece goods, in the name of J. W. Jagger & Company (Proprietary) Limited, of 84 President Street, Johannesburg, wholesale merchants.

Filed 31st December, 1935.

976—3rd Advt.

No. 1282/1935, in Class 1, in respect of insulating compounds for preventing the radiation of heat, in the name of Kooperativa Forbundet Forening u.p.a., a Swedish Corporation, of Stadsgarden 10-12, Stockholm, Sweden, manufacturers. Filed 26th October, 1935.

ISOFLEX 906—3rd Advt.

No. 9/36, in Class 11, in respect of sanitary towels, in the name of Southalls (Birmingham) Limited, a British Company, of Charford Mills, Saltley, Birmingham, England, manufacturers. Filed 2nd January, 1936.

SNOWFLAKES

1020—3rd Advt.

No. 1448/35, in Class 38, in respect of juvenile clothing, in the name of Morris Swiel and John Swiel, trading as The Lancashire Manufacturing Company, c/o Wale and Buitengracht Streets, Capetown. Filed 9th December, 1935.

927—3rd Advt.

No. 1414/1935, in Class 12, in respect of safety razor blades, in the name of The Trocadero Works Limited, a British Company, of 74-84 Banner Street, Golden Lane, London, E.C. 1, England, manufacturers and merchants.

Filed 27th November, 1935.

Registration of this Mark shall give no right to the exclusive use of the device of a razor blade. 1019—3rd Advt.

No. 28/1936, in Class 3, in respect of a medicated preparation for human use in the treatment of travel sickness, in the name of Medipac Products, Limited, a British Company, of 47 Princes Street, Ipswich, England, manufacturers and merchants. Filed 8th January, 1936.

WHITEWINGS 1139—3rd Advt.

BOUVERENIGINGSWET.

(No. 62/1934.)

Prys 9d. per eksemplaar.

Verkrygbaar by die Staatsdrukker. Pretoria.

Notice is hereby given that WILSON & CROWE, importers, have removed from 14 Sauer Street, Johannesburg, to 14-15 Moray House, Jeppe Street, Johannesburg, as from 1st January, 1936.

1456—14-21-28

Notice is hereby given that the general dealer's, café and restaurant and mineral water factory business carried on by CHRISTIAAN ERNST NORTJE at 24b Kantoor Street, Lydenburg, under the style of the ARCADIA CAFE, has been transferred to ARIE ABRAHAM SCHEURKOGEL, and will be carried on by him at the same address and under the same style as from the 1st January, 1936.

G. H. KUIT,
Attorney for parties.

Lydenburg, 4th February, 1936.

1461—14-21-28

Notice is hereby given that the business of general dealer carried on by JOSEPH MEHR at 33 Knox Street, Germiston, has been removed to 44 Knox Street, Germiston, as and from the 8th day of January, 1936. 1457—14-21-28

NOTICE.

Notice is hereby given that the general dealer's business heretofor carried on by K. HASSIM on the farm Zanddrift No. 463, District Waterberg, will be transferred to ISMAIL MAHOMED as and from the 15th day of March, 1936.

Nylstroom, this 14th day of February, 1936.

BUDLER & MEINTJES,
Attorneys for parties.

Main Street, Nylstroom. 1463—14-21-28

Notice is hereby given that MORRIS WILLIAM LONDON, trading as LA MODE at 1 Market Street, Germiston, has, as from 1st January, 1936, admitted MRS. PAULINE SULSKI as a partner.

1458—14-21-28

Kennis word hiermee gegee dat die besigheid van algemene handelaar deur ALBERTUS BERNARDUS PIETERSE en MATTHYS JOHANNES SWART onder die styl van PIETERSE & SWART gedrywe op Erf No. 300, Breytenbachstraat, Breyten, met die handelsvoorraad daarvan verkoop is aan AHMOD CASSIM BHABHA vanaf datum van uitreiking van 'n sertifikaat deur die Lisensieraad aan die koper. 1464—14-21-28

ADVERTENSIES.

Notice is hereby given that ALICK ABRAHAM, carrying on a general dealer's business on Lot 242, Hendrina, has admitted BAHIGE GEORGE KOURIE as a partner in the said business, and as and from the 1st day of January, 1936, the said general dealer's business will be carried on under the style or firm of A. ABRAHAM & CO., for account of the two partners.

Hendrina, this 20th day of January, 1936

N. J. CHAMI,
Parties' Agent.

Box 34, Hendrina, Transvaal.
894—31-7-14

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by CHARLIE SCHLOSBERG and PHILLIP KALINKO in co-partnership under the firm or style of THE LIQUIDATION STORE at Plein Street, Rustenburg, will be transferred with all assets to Uitgevonden No. 99, District Lichtenburg, as from the 1st day of February, 1936.

Dated at Lichtenburg, this 15th day of January, 1936.

SIMON LOUIS,
Attorney for parties.

Grove's Buildings, Lichtenburg.
895—31-7-14

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by LOUIS STERLING and MORRIS STRIMLING under the firm or style of THE BAKERVILLE CASH STORE at Uitgevonden No. 99 (Bakerville), District Lichtenburg, will be transferred, together with all assets and liabilities, to LOUIS STERLING, who will carry on the business under the same style for his own benefit from the date of the last publication of this notice.

Dated at Lichtenburg, this 21st day of January, 1936.

SIMON LOUIS,
Attorney for parties.

Grove's Buildings,
Lichtenburg. 896—41-7-14

NOTICE.

The general dealer's business known as the OLIFANTSKOP TRADING CO., Farm No. 566, at Olifants Kop, Rustenburg, has been transferred to Mr. M. A. BAKHARIA (former partner in the OLIFANTS KOP TRADING CO.), and is now running the business on his own account as from the 20th January, 1936.

Rustenburg, 20th January, 1936.

M. A. BAKHARIA.

897—31-7-14

The general dealer, fruiterer and all Municipal licences registered Johannesburg, 1936, name AH LONG, Stand No. 259, corner Earp and Hilliard Streets, Ophirton, Johannesburg, will be transferred to HO FOOK from date of expiration of these notices.

898—31-7-14

Notice is hereby given that the business carried on by JOHN WILLIAM RUTHERFORD under the name and style of UNION DAIRY at Erf No. Q3, Klippoortje Estates, Germiston, has been sold, as and from the 1st day of January, 1936, to HENRY RUTHERFORD, who will carry on the business aforesaid under the name or style of UNION DAIRY.

Dated at Germiston, this 21st day of January, 1936.

W. HUFTEL,
Attorney for the parties.

15/17 Knox Street,
P.O. Box 156, Germiston.
901—31-7-14

The general dealer, fruiterer, patent medicine and all Municipal licences registered Johannesburg, 1934, name HO FOOK, Stand No. 405, 23 Betty Street, Jeppes, Johannesburg, has been abandoned from 31st December, 1934.—E. & S. Laventhal, 94 Main Street, Johannesburg. 899—31-7-14

Notice is hereby given that the business hitherto carried on on Erf No. 108, Church Street, Bethal, by GEORGE MENOPETROS under the name of the UNION BAKERY AND MINERAL WATER WORKS under bakery, mineral water manufacturer's, general dealer's and tearoom licences, has been transferred, as from 1st January, 1936, to NICK NICHAS, who will trade in the same name at the same place.

902—31-7-14

Notice is hereby given that the business carried on by GULAM HASSEN SALEY, trading as STAR CYCLE WORKS at 193 Prinsloo Street, Pretoria, has been sold to MAHOMED MOOSA and ISMAIL MOOSA as from the 1st January, 1936. 903—31-7-14

Notice is hereby given that the tearoom and general dealer's business carried on by DIONISIA CANDIOTES as the ACROPOLIS TEAROOM at 453 Jules Street, Malvern, will be transferred to STAMATIS MICHALARO from 1st January, 1936.—Geo. Isserow, attorney for parties, 548 Jules Street, Malvern, Johannesburg. 905—31-7-14

The general dealer's business carried on by SAMUEL MALLETT at Leeuwkraal No. 160, District Ventersdorp, has, on 18th January, 1936, been removed to Roodepan No. 120, District Ventersdorp.—W. H. Enslin, attorney for said party, Ventersdorp, 18th January, 1936.
907—31-7-14

The general dealer's business and motor garage carried on by O. & L. MEYER at 400 Pretorius Street, will be transferred to 21 Esselen Street as from the 1st February, 1936.

908—31-7-14

NOTICE.

Notice is hereby given that the business carried on by IZAK JOHANNES BOUWER under the style of BOUWER'S MARKET AGENCY at 154 Bree Street, Johannesburg, and MORNING MARKET, Newtown, Johannesburg, has been sold and transferred to DUDLEY SIMON WALDECK as from the 20th instant.

HAARHOFF & COHEN,
Attorneys for the party.

Warmbaths.
909—31-7-14

NOTICE.

Notice is hereby given that the fresh produce and aerated mineral water dealer's business heretofore carried on by RANCHOD PARBHOO at Witklip, Delmas, District Springs, has been abandoned as from the 31st day of December, 1935.

B. PICKARD,
Attorney of the party.

Delmas.
913—31-7-14

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by Messrs. EDWORKS, LTD., at 84a Prince's Avenue, Benoni, has been transferred to 75a Prince's Avenue, Benoni, as and from 1st January, 1936.

912—31-7-1

The general dealer's licence carried o by ADAM RAJA, LIMITED, at Stan No. 36, Wynberg, District Johannesburg, has been abandoned as from 31st December, 1935.—Saleh Mahomed, general agent, Barkley Arcade, Market and Diagonal Streets, Johannesburg.
914—31-7-14

The general dealer's business carried on by JACK SON at 178 Main Road, Martindale, Johannesburg, has been transferred to Mrs. AH SHANG as from the 1st January, 1936.—Saleh Mahomed, 38 Market Street, Johannesburg. 915—31-7-14

The general dealer's business carried on by MA JAN at 178 Main Road, Martindale, Johannesburg, has been transferred to HO LIN as from the 1st January, 1936.—Saleh Mahomed, general agent, Barkley Arcade, Market and Diagonal Streets, Johannesburg.
916—31-7-14

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the partnership hitherto existing between HUNG SON and LUK SON, carrying on business as general dealers under the style or firm of HUNG SON AND LUK SON on Stand No. 73, Burgershoop, Krugersdorp, was dissolved by mutual consent on the 20th January, 1936; that the said LUK SON has taken over the assets and liabilities of the said business, and that with effect from such date the said business has been carried on and will continue to be conducted by the said LUK SON under his own name for his own benefit and at the said premises.

Krugersdorp, this 28th day of January, 1936.

BLAKE & BECKER,
Solicitors for the parties.

51a Human Street,
Krugersdorp. 815—24-31-7-14

NOTICE.

Notice is hereby given that RACHEL PAGER, carrying on business as a general dealer at 12 Second Street, Booysens Reserve, Johannesburg, will, as and from the expiration of these advertisements, sell her stock-in-trade to SAM KASSAR.

Dated at Johannesburg, this 21st day of January, 1936.

I. MENDELOW & BROWDE,
Attorneys for Parties.

15 National Mutual Buildings,
Johannesburg. 924—31-7-14

The dairy business (fresh produce dealer) carried on by MARGARET R. WILLIAMS at the BEDFORD DAIRY, 37 First Street, Boksburg North, has been transferred to JOHANNES PHILLIPUS MYBURG as from the 1st November, 1935. 925—31-7-14

Notice is hereby given that the business known as ANTON CAR NATIVE EATING HOUSE AND GENERAL DEALER AND BUTCHERY, 75 Wolhuter Street, Johannesburg, has been transferred to 73 Wolhuter Street, Wolhuter, as from 21st January, 1936.
930—31-7-14

ADVERTISEMENTS.

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by NORTHERN BAZAARS (PTY.), LTD., at Stand No. 515, Sutter Road, Warmbaths, has been sold to MARIA ELIZABETH GOLDSUN (born SCHOEMAN) as and from the 1st day of January, 1936. The business will now be carried on under the style of NORTHERN BAZAARS. Dated the 27th day of January, 1936.—Haarhoff & Cohen, attorneys for the parties, Rooiberg Road, Warmbaths.

1044—31-7-14

Notice is hereby given that the butchery business carried on by PHILIP MARTINS at 649 Durban Street, Paardekop, District Volksrust, under the style of PAARDEKOP SLAGTERY, has been sold, with all its assets and book debts, to LOURENS BADENHORST ODENDAAL, who will, as from 1st February, 1936, carry on the business under same name and address on his own account.

Volksrust, 27th January, 1936.

B. NATHAN,
Attorney for parties.
P.O. Box 86, Volksrust.

1053—31-7-14

Notice is hereby given that the business hitherto carried on by EDWARD JOHN PITT at Breyten, under the style or firm of the STAR GARAGE, has been sold to EDWARD JOHN PITT and JAMES MAX ANNEAR COLLETT, who will henceforth carry on the said business in co-partnership under the style or firm of the STAR GARAGE.

Breyten, this 27th day of January, 1936.

D. P. CHAPMAN,
Attorney for the parties.

1054—31-7-14

Notice is hereby given that the partnership business carried on by MARION ALEXANDER ANTHONY PILLAY and TATHAYA THANGAVELOO as laundrymen, under the style of THE CLEWER STAR LAUNDRY, Brugspruit, District Witbank, has been dissolved as from the 29th February, 1936, on which date MARION ALEXANDER ANTHONY PILLAY retires from the said business, and TATHAYA THANGAVELOO takes over the said business with all assets and liabilities. From that date the said business will be carried on by the said TATHAYA THANGAVELOO for his own account and benefit under the same style and at the same address.—I. Schech, attorney for the parties, P.O. Box 137, Witbank.

1055—31-7-14

NOTICE.

Notice is hereby given that the general dealer's business hitherto carried on by CAREL NICOLAAS HOLLMANN upon the farm Brusnengo No. 173, in the District of Barberton, together with the stock-in-trade thereof, has been sold with effect as from 1st January, 1936, and will be transferred to CORNELIS KOOL, who will continue to carry on the said business at the same address for his own account and benefit.

ROSE-INNES & HOCKLY,
Attorneys for the parties.
Box 22, Barberton. 1132—31-7-14

The retail butchery business carried on by OMAR MAHOMED, trading as TAXI RANK BUTCHERY at 40 Boom Street, Pretoria, has been abandoned as from 31st December, 1935.

1058—31-7-14

The butchery business carried on at 6 Broadway, Bezuidenhout Valley, by LESLIE FRANK RAILTON under the name of RAILTON'S MEAT MARKET, has been transferred to F. G. RACKSTRAW as from 1st February, 1936.

1066—31-7-14

The business of parking garage and filling station carried on by MAURICE BRESLER at 20 Beit Street and 70 Sherwell Street, Doornfontein, Johannesburg, will be sold and transferred to REUBEN COHEN on or after the expiration of these notices.

LOUIS SACHS & CUMES,
Attorneys for parties.
Magor House,
74 Fox Street, Johannesburg.

1072—31-7-14

The partnership of C. H. VINOKUR and C. H. ARONOWITZ, trading under the style of PIONEER SHOE CO. at 177 Main Street, Kenilworth, Johannesburg, has been dissolved as from 20th January, 1936. The said business will be carried on by C. H. ARONOWITZ only and on his own account. 1075—31-7-14

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by Mrs. AMELIA BERTHA KRAMER at 2 Dunother Street, Sydenham, has been abandoned

1076—31-7-14

The business carried on by L. KNEZOVICH & V. TADICH—MAYFAIR WEST FRESH MEAT SUPPLY, 54 High Street, Mayfair, was dissolved 23rd January, 1936. I. KNEZOVICH carrying on for his own account and taking over all assets and liabilities.

1077—31-7-14

The business carried on by L. KNEZOVICH & V. TADICH—TUDOR MEAT MARKET, 78 Troye Street, was dissolved on 23rd January, 1936. V. TADICH carrying on for his own account and taking over all liabilities and assets.

1078—31-7-14

Retail butcher's licence registered January, 1935, Revenue Office, Johannesburg, L. D. LURIE, trading as GEORGE GOCH BUTCHERY AND GROCERY at 151 Main Reef Road, George Goch, has been abandoned from 31st December, 1935. 1079—31-7-14

The grocery business carried on by PATIDAR BROS. on Stand No. 410, corner Pollack Avenue and Steytler Road, Newclare, Johannesburg, has been sold and transferred to PETER FRANK BROWN with effect from 1st January, 1936.—D. U. Mistry, parties' attorney, New Kempsey Buildings, Johannesburg.

1080—31-7-14

The business carried on by NATHAN POKROY under the style of BLUE BIRD RESTAURANT at Tudor Mansions, 78 Troye Street, Johannesburg, together with the assets thereof, will be transferred to MAX LEIBOV as and from the date of the last publication hereof. 1081—31-7-14

The business carried on by M. H. KHOURY as KHOURY'S MARKET, 94a Pritchard Street, will admit as partners S. KHOURY, A. KHOURY and JOE KHOURY from 1st January, 1936, and will be known as KHOURY & SONS MARKET. 1084—31-7-14

Notice is hereby given that the business of real estate agents and grain brokers carried on by the undersigned, STANLEY PULLIN, at 19 Joubert Street, Johannesburg, was abandoned as at 31st December, 1935.—STANLEY PULLIN, *q.q.* RUBY P. PULLIN.

1082—31-7-14

The business carried on by BERL BRAININ, a general dealer, at 210a Market Street, Johannesburg, was abandoned as and at 31st December, 1935.

1085—31-7-14

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by J. G. HERSHLER under the name and style of ECONOMIC TRADING CO. at 38a Market Street, Johannesburg, will be removed to 86b Ford Street, Fairview, as from 1st March, 1936.

1086—31-7-14

NALMA, ladies' hairdressers, will remove from 69 Cuthberts Buildings, Eloff Street, Johannesburg, to Cornwallis Buildings, Hock Street, Johannesburg, on 15th February, 1936.

1091—31-7-14

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by RACHEL SAFRO at 62 Bertrams Road, Bertrams, Johannesburg, has been sold and will be transferred on the day of the last publication hereof to RACHEL LEVIN, a widow and public trader, who will carry on the said business at the same address.

Dated at Johannesburg, this 28th day of January, 1936.

1092—31-7-14

The business of general dealer carried on as MAX GONSKI & SON, will be removed to 26 Bradlows Buildings, Von Brandis Street, Johannesburg, as from 1st February, 1936.

1095—31-7-14

Notice is hereby given that the business carried on by ELSIE SELINA MERCER under the style of the PROTEA TEAROOM at Winchester House, corner of Loveday and Main Streets, Johannesburg, will be transferred to ADELA RACHEL LYNCH as from the 1st January, 1936. 1096—31-7-14

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by SEFTEL MEYER under the style of S. MEYER & CO. at Kendal, Transvaal, will be transferred, as from the 15th day of February, 1936, to JOE FISHER and ISAAC WEINBERG, who will continue the business at the same address under the style of FISHER & WEINBERG.

Johannesburg, this 27th day of January, 1936.

HAYMAN, GODFREY & SANDERSON,
Solicitors for the parties.
Transvaal House,
80 Commissioner Street,
Johannesburg. 1097—31-7-14

ADVERTENSIES.

The business of general dealer and tearoom carried on by Mrs. CARINE CECILIA FLORENCE CLEAVER under the name of the WHY NOT CAFÉ at 87 Commissioner Street, Johannesburg, has been transferred to JOSEPH NEWMAN TOBIAS, who will carry on same for his sole benefit under the same name and from the 27th of January, 1936.

WILFRED GORDON,
Attorney for the parties.

63 Magor House,
Johannesburg. 1100—31-7-14

Subject to the temporary transfer of the wholesale and bottle liquor licences held by ROBERT KATZ in respect of the BEDFORD BOTTLE STORE, situate on Portion "A" of Lot No. 1219, being No. 24 Bedford Street, Benoni, being granted to HYMAN OSTROFSKY, as Manager for and with E. K. GREEN & MORISON, LIMITED, interested, that business, which, together with all the assets thereof, has been sold to the said E. K. GREEN & MORISON, LIMITED, will be carried on by it at the same address, with effect as and from the 14th day of February, 1936.

HAYMAN, GODFREY & SANDERSON,
Solicitors for the parties.

Transvaal House,
Commissioner Street, Johannesburg.
1093—31-7-14

Notice is hereby given, in terms of the Registration of Businesses Act, 1909, and of Section 33 of the Insolvency Act, 1916 (as amended), that the businesses of general dealer, fruiterer, restaurant and tearoom carried on by DEMETRIUS BENOS at Stand No. 1095 (231 Modder Road), Brakpan, under the style or firm of the STAR TEAROOM, with all the assets thereof, have been sold to LOUIS PATSIS and PETER DEMETRIUS LIVANOS as and from the 1st day of January, 1936.—A. E. Trollip, attorney for the parties, 317 Prince George Avenue (P.O. Box 38), Brakpan.
1118—31-7-14

Notice is hereby given, in terms of Section 4 (1) of the Registration of Businesses Act, 1909, and Section 33 of Act No. 32 of 1916, as amended, that the general dealer's business carried on by ANNIE DIXON on Lot No. 420, Kemston Avenue, Benoni, under the style of DIXON'S STORE, will, as and from the 29th February, 1936, be abandoned and the stock-in-trade and fittings sold to GERASIMOS GEORGANAS.

Dated at Benoni, this 28th day of January, 1936.

A. E. COOK,
Attorney for parties.

Goch Buildings, Taylor Street,
P.O. Box 52, Benoni. 1117—31-7-14

Notice is hereby given that the business of general dealer and grocer carried on by JUDITH DUMINY on Stand No. 799, Randgate, under the style or firm of the CORNER SHOP, has been sold and will be transferred to ELIZABETH JASSENBERG, who will carry on business under the same style or firm at the same address as and from the 1st March, 1936.

Dated at Randfontein, this 28th day of January, 1936.

J. G. GAMMIE,
Attorney for the parties.

Box 140, Randfontein.
1115—31-7-14

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by CHARLES HUGH MORRIS BEBB under the style or firm of H. B. BAZAAR on Stand No. 359, Village Street, Randfontein, will be transferred to JOSIAS SMUTS JOUBERT on the 22nd February, 1936, who will carry on the said business for his own account and benefit under the same style or firm and at the same address.

The said JOSIAS SMUTS JOUBERT will take over the stock-in-trade of the said business only, and will not be responsible for any liabilities that may have been incurred by the said CHARLES HUGH MORRIS BEBB.

Dated at Randfontein, this 28th day of January, 1936.

J. G. GAMMIE,
Attorney for the parties.

P.O. Box 140, Randfontein.
1114—31-7-14

The general dealer business registered Johannesburg, 1936, name Mrs. H. FINKELSTEIN, 283 Main Street, Jeppes, Johannesburg, has been removed to 51 Auret Street, Jeppes, Johannesburg, from 1st January, 1936.—E. & S. Laventhal, party's agents, Assurance House, Johannesburg. 1113—31-7-14

Notice is hereby given that LOUIS MALOON, carrying on business as a furniture and carpet dealer at 20a Joubert Street, Johannesburg, has admitted BENZION TANCHUM as a partner from the 25th January, 1936, from which date the said MALOON and TANCHUM will carry on the said business in copartnership under the style or firm of UNIVERSAL CARPET COMPANY.

ABE DINNER,
Parties' Attorney.

3 Provident Buildings,
President Street, Germiston,
28th January, 1936. 1112—31-7-14

Notice is hereby given that the partnership business formerly carried on by BERNARD LEFKOWITZ and ISAAC LEFKOWITZ under the style or firm of BIG BEN STORES at corner Plantation and James Roads, Germiston, has been dissolved as from the 31st day of December, 1936.

The said BERNARD LEFKOWITZ will henceforth carry on the said business for his sole account and benefit.

Dated at Germiston, this 31st day of January, 1936.

S. C. QUINLAN,
Attorney for the parties.

233 President Street, Germiston.
1109—31-7-14

TRANSFER OF BUSINESS.

The business of hairdresser and general dealer carried on by DANIEL ABRAHAM ENGELBRECHT under the style of MODERN HAIRDRESSING SALOON at 86 Commissioner Street, Nigel, has been sold and will be transferred, together with all its assets, but not liabilities, on the expiration of these advertisements, to JOHN DOBROF and HYMAN LEVENE.

LAKOFSKI & SHERMAN,
Attorneys for the parties.

Union House,
Commissioner Street, Nigel.
1108—31-7-14

ESSACK MOOSA was admitted as partner on 1st January, 1936, in the general dealer's business of OMAR MOOSA & SON on Wonderfontein No. 41, Marico.

1105—31-7-14

Notice is hereby given that the general dealer's business heretofore carried on by DAVID HAROLD NYMAN under the style of HAROLD'S BOOK SUPPLY, has been given to FLORENCE SCHRIEBER as from the 1st day of January, 1936, and she will carry on the business under the same style as heretofore.

M. MARKS & CO.,
Attorney for parties.

184 Exploration Buildings,
Commissioner Street, Johannesburg.
1107—31-7-14

NOTICE.

In the general dealer's business of S. E. CHOONARA & SON on Wonderfontein No. 41, Marico, the interest of Estate SULIMAN ESSOP CHOONARA was, on 1st January, 1936, transferred to HAVABOO CHOONARA, who, together with the partner, MAHOMED ABDOL HAK, is continuing the business under the old style of S. E. CHOONARA & SON.

1106—31-7-14

The boarding-house business carried on by MAY KEMBLE DAVIES at 34 Hooft Street, known as RIDGE HOUSE, will be transferred to DORIS HARPER as from the 1st February, 1936.—Norman & Co., agents for parties, 55 Asher's Buildings, Johannesburg. 1104—31-7-14

Notice is hereby given that the general dealer's and wholesale butchery business carried on by OBEDIAH CURTIS SETCHELL, trading as the CONSOLIDATED MAIN REEF BUTCHERY at 23 Wilstead Street, Benoni, was transferred to the Municipal Abattoirs as and from 25th July, 1935. 1103—31-7-14

The partnership hitherto existing between AGNES BROWN, widow, and CHARLES HENRY THEODORE LOVELL, carrying on business at 169 President Street, Germiston, under the style of A. B. C. BAZAAR has, from the 31st day of December, 1935, been dissolved; the said CHARLES HENRY THEODORE LOVELL has taken over all assets and liabilities and will continue to carry on the said business at the aforesaid address under the aforesaid style for his own benefit.

Dated at Germiston, this 28th day of January, 1936. W. J. PAYNTER,
Attorney for the parties.

149 Meyer Street,
Germiston. 1102—31-7-14

Notice is hereby given that the business of general dealer and tearoom keeper carried on by EUSTRATIA QUALLY, trading as SYDWELL'S TEAROOM on Stand No. 132, being corner Twist and De Villiers Streets, Johannesburg, was abandoned on the 31st December, 1935. 1136—31-7-14

Notice is hereby given that the general dealer and fruiterer business carried on by ANTHONY HABIB SHAM and GABRIEL SHAM, trading as A. H. SHAM & SONS at 31 West Street, Johannesburg, was abandoned on the 31st day of December, 1935.

1137—31-7-14

The general dealer's business of WILLIAM McDONALD, of Leeukoppies No. 990, Northam, District Rustenburg, has been sold and will be transferred to HURRI ALLIBHAI as and from the 27th January, 1936.—De Villiers & Van Noorden, attorneys for parties, P.O. Box 146, Rustenburg. 1142—31-7-14

ADVERTISEMENTS.

The hawker's licence registered by me at Municipal and Revenue Offices, Johannesburg, August, 1935, has since 31st December, 1935, been abandoned.

B. L. SACHS.

1133—31-7-14

Notice is hereby given that DEVA VASSANJEE, carrying on business under the firm or style of D. VASSANJEE AND COMPANY, general dealers, on Portion 2 of the farm Klipfontein No. 6, District of Boksburg, has admitted GOVIND GOPAL into partnership.

The said DEVA VASSANJEE and GOVIND GOPAL will continue to trade under the same style or firm at the same address.

Dated at Boksburg North, this 31st day of January, 1936.

MASSEL & MASSEL,
Attorneys for the parties.

33 Sixth Avenue,
P.O. Box 92, Boksburg North.
1145—31-7-14

The businesses of general dealer and retail butcher carried on by SAMUEL PANTANOWITZ and DAVID KATZ under the style of AFRIKANDER CHEAP STORE at Stand No. 27, on the farm Rietkuil No. 86, District Klerksdorp, have been transferred, as from 1st January, 1936, to SAMUEL PANTANOWITZ and WOLF KATZ, who will continue to carry on the aforesaid businesses in partnership under the same style or firm and at the same address.

Klerksdorp, 27th January, 1936.

J. A. NESER, OOSTHUIZEN & HORWITZ,
1147—31-7-14 Attorneys for parties.

The general dealer's and tearoom keeper's licences carried on by JOSEPH ATTI (Executor of the late Estate CALIL JACOB ATTIA) at 358B Jules Street, Malvern, Johannesburg, has been transferred to NAGIE ATTIA, as from 1st January, 1936. 1130—31-7-14

Notice that as from 1st January, 1936, JACOB LIPSCHITZ, ARNOLD LIPSCHITZ and HENRY LIPSCHITZ conducting business in co-partnership under style of THE UNION GRAMOPHONE SALOONS at Steytler's Buildings, Loveday Street, and 42 Harrison Street, Johannesburg, will admit MAX LIPSCHITZ as partner and will continue to conduct business in co-partnership with him under same style at the same addresses.

KENTRIDGE & STOLOFF,
Parties' solicitors.

Johannesburg. 1127—31-7-14

AMENDED NOTICE.

Notice is given that the notice published in the *Union Gazette* of 6th, 13th and 20th December, 1935, is hereby amended to read as follows: "That from 1st January, 1936, WISES, LIMITED, conducting business as drapers at Joubert and Kerk Streets, Johannesburg, will admit LEON BERNARD KATZ as partner and will conduct said business in co-partnership under style WISE'S DRAPERS AND OUTFITTERS."

KENTRIDGE & STOLOFF,
Parties' solicitors.

Johannesburg. 1126—31-7-14

The general dealer's business carried on by Mrs. MOMIN AHMEDJEE under style of MOMIN STORE at Stand No. 1143, corner Edward and Tucker Streets, Sophiatown, Johannesburg, has been abandoned on the 31st December, 1935. —K. Naransamy, party's agent, 7 Barkly Arcade, Johannesburg. 1125—31-7-14

The tearoom business known as THE WEE BEST CAFE situate on Lot No. 79, Station Road, Duivelskloof, District Letaba, has been sold and transferred by Mrs. J. C. THOMSON to Mrs. F. E. SHEPSTONE, who will carry on the business for her own account and benefit, under the style of THE KLOOF CAFE as and from the 1st March, 1936.

J. M. SCHWABEL,
Attorney for parties.

P.O. Box 2, Duivelskloof. 1123—31-7-14

The general dealer's business carried on by ISMAIL HASSEN CASSIM on Stand No. 265, Main Road, Martindale, Johannesburg, has been transferred to MOOSAJEE HASSEN CASSIM as and from the 1st January, 1936.—K. Naransamy, agent, P.O. Box 7480, Johannesburg.

1124—31-7-14

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of the Registration of Business Act that the general dealer's business carried on by SJOERD ALKEMA under the style of S. ALKEMA at Erf No. 98, Joubert Street, Ermelo, has been abandoned as from the 1st December, 1935.

BEKKER, BRINK & BRINK,
Solicitors to A. C. S. M. Alkema,

Executrix, Estate late Sjoerd Alkema.
P.O. Box 73, Ermelo. 1157—31-7-14

The partnership heretofore existing between KACY ABROMS and BARNEY MOSSELSON (MAYFAIR TRAMWAY TERMINUS BUTCHERY) at 50A Central Avenue, Mayfair, has been dissolved as from date hereof. The said BARNEY MOSSELSON has retired from the said business, which will in future be carried on by the said KACY ABROMS for his sole account and benefit. Dated at Johannesburg, this 28th day of January, 1936.—Leon S. Sapire, attorney for Kacy Abroms, Symon's Buildings, Mayfair, and Louis Spitz & Scholtz, attorneys for Barney Mosselson, Sanderson's Buildings, Harrison Street, Johannesburg. 1122—31-7-14

The general dealer's business carried on by MORRIS GELLMAN at 9 Power Street, Brakpan, has been abandoned as from 1st February, 1936. The stock has been transferred to 49 Market Street, Johannesburg. 1160—31-7-14

The retail butcher's business carried on by JOHN WILLIAM SHEPHERD under the style of THE GOLDFIELDS BUTCHERY at 658 Modder Road, Brakpan, is being transferred to 261 Prince George Avenue, as from 1st February, 1936.

1161—31-7-14

The retail butcher's business carried on by M. SEGAL at 53 Schubart Street, Pretoria, under the style of TRANSVAAL FARMERS MEAT BAZAAR has been sold and will be transferred to SARAH DATNOW, a widow, with effect from the 1st January, 1936, who will continue to trade under the same style.

R. N. EDELSTEIN,
Attorney for the parties.

26 Bureau Lane,
Pretoria. 1164—31-7-14

NOTICE OF CHANGE OF PLACE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business until recently carried on by H. BUIRSKI & COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED, at 152 Church Street, Pretoria, was removed to 109-111 Church Street, Pretoria, on the 15th January, 1936.

ORR, DE KLERK & BEATON,
Agents for the parties.

1 Bourke Trust Buildings,
177 St. Andries Street, Pretoria.
1170—31-7-14

The motor garage and general dealer's business carried on by BERNARD EDWARD SCOTT, under the style of BABY SCOTT'S GARAGE, at 229 Eloff Street Extension, Johannesburg, has been abandoned as from 31st December, 1935.

GUS. FRIENDLY,
Attorney.

16 Harvard Buildings,
Joubert Street, Johannesburg.
1166—31-7-14

NOTICE.

Notice is hereby given that MICHIEL JOHANNES HERHOLDT KEET, motor garage keeper and general dealer, hitherto carrying on business as DE KLERKS GARAGE, Erf No. 83, Plein Street, Lichtenburg, has admitted THOMAS JOHN CATTON as a partner in the said business as from 1st January, 1936, and that the business will be carried on under the same style as heretofore.

1178—31-7-14

Notice is hereby given that the fruiterer, fresh produce and restaurant and tearoom keeper's business carried on by ETHEL ABRAHAMSON at 44 Derby Road, Bertrams, Johannesburg, has been abandoned as from the 31st December, 1935. 1179—31-7-14

The general dealer's business, kaffir eating-house and retail butchery carried on by LEWIS DAVIDOWITZ, 4 Ambrose Street, City and Suburban, Johannesburg, has been transferred to AMBROSE STORE (PROPRIETARY), LIMITED, from 1st January, 1936.—Arnold J. Arkin, attorney for parties, 41/2 Old Arcade Buildings, Johannesburg. 1187—31-7-14

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by TAR MOHAMED PEER MOHAMED at 240 Prinsloo Street, Pretoria, was abandoned on the 31st December, 1935.—T. M. P. MOHAMED, Box 84, Carolina. 1188—31-7-14

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by ERIC CHERNIN as BOURNE AND CO., LTD., at 143 Laingsnek Street, Volksrust, will be, as from the 1st February, 1936, removed to 135a Joubert Street, Volksrust. 997—31-7-14

ADVERTENSIES.

Notice is hereby given that the general dealer's business of CHRISTIAAN CHRISTOFFEL MEYER on Koffykraal No. 619, Rustenburg, was abandoned on 31st December, 1935.

979—31-7-14

The business of general dealer and vendor of patent and proprietary medicines carried on by ISRAEL STERN as ECONOMIC CASH STORE at Meintjes Street, Belfast, was abandoned on the 31st December, 1935.—Colmon V. Cohen, party's attorney, 17 Sacke's Buildings, Johannesburg. 975—31-7-14

REGISTRATION OF BUSINESSES ACT, 1909.

Notice is hereby given, in terms of Section 4, Sub-section (1), of the Registration of Businesses Act of 1909, that the businesses of—

general dealer,
retail butchery,
boarding and lodging house keeper,
mineral water dealer,
hotel liquor seller (licensee, JOSEPH MILLEN) and
bottle liquor seller (licensee, JOSEPH MILLEN),

registered at White River, in the Magisterial District of Nelspruit, on the 1st day of January, 1936, and previously registered at Nelspruit, under the business name of WHITE RIVER TRADERS, LIMITED, and situate at Erven Nos. 1, 2, 3, 4, 5, 6, 19, 21, 22, 23, 24 White River, will be transferred to FINDLAY MacNAIR JACKSON and will be carried on by him at the same premises as from the 1st March, 1936.

ALING & VAN HULSTEYN,
Attorneys for the parties.

First Street, Nelspruit.

992—31-7-14

Notice is hereby given that the general dealer's, PARISIAN MODES, has been removed from 122 to 108 Church Street, on the 1st January, 1936.

996—31-7-14

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the partnership hitherto existing between JOHNSON and HUNGSON, carrying on business as general dealers under the style or firm of JOHNSON AND HUNGSON on Stand No. 42, Luipaardsvlei, District Krugersdorp, was dissolved by mutual consent on the 20th January, 1936; that the said JOHNSON has taken over the assets and liabilities of the said business, and that with effect from such date the said business has been carried on and will continue to be conducted by the said JOHNSON under his own name for his own benefit and at the said premises.

Krugersdorp, this 28th day of January, 1936.

BLAKE & BECKER,
Solicitors for the parties.

51a Human Street, Krugersdorp.

816—24-31-7-14

Notice is hereby given that the butchery business carried on by ELLIS COLL as CINDERELLA MEAT MARKET at 35 Sixth Avenue, Boksburg North, has been abandoned as from 31st December, 1935.

646—31-7-14

The businesses of general dealer and tearoom registered Krugersdorp, in the name of JOHN FREDERICK BOLTON, trading as GOODHOPE TEAROOMS, Stand No. 90, Liupaardsvlei, will, in terms of Section 4, Sub-section (1), of Registration of Businesses Act, 1909, be transferred to MAURICE TRAUB, trading as GOODHOPE TEAROOMS, as from the 15th February, 1936.

Krugersdorp, this 27th January, 1936.

H. N. SOLOMON,
Attorney for parties.

Krugersdorp.

998—31-7-14

JACK RAPP, trading as the TERMINUS BUTCHERY, Stand No. 897, Bezuidenhout Valley, being 22b Eighth Street, Bezuidenhout Valley, Johannesburg, has disposed of the said business as at the 1st January, 1936, to VALLEY BUTCHERY (PROPRIETARY), LTD., which will assume all the liabilities of and carry on the business at the same address under the same name.

PHILIP HILEWITZ,
Solicitor for VALLEY BUTCHERY (PTY.), LTD.

2 Clonmel Chambers,
Eloff Street, Johannesburg.

1000—31-7-14

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by SAYED HOOSEN at Rickertsdam No. 203, District Marico, will be transferred to KALOO JAFFER and RAHIM KALOO, trading under the style of KALOO JAFFER & SON, as from the 15th February, 1936. 1004—31-7-14

The business of monumental and general stone merchants carried on by P. LEY & COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED, has been removed from 100 Church Street, Pretoria, to No. 3 Church Street, Pretoria, as from 13th January, 1936. 1015—31-7-14

The laundry business carried on by BHAGA BHIMA at 45 Davis Street, Doornfontein, has been sold to VANMALI GOVAN as from 1st January, 1936.

1033—31-7-14

Notice is hereby given that the business of general dealer carried on by BARNETT LURIE at 58 Rustenburg Road, West Krugersdorp, on Stand No. 1235, will be transferred to 60 Rustenburg Road (Stand No. 1234), as from the 8th February, 1936. 1034—31-7-14

The business of OPHIR PICTURES carried on by E. BERNSTEIN at 332b Main Road, Martindale, has been abandoned as from 31st November, 1935.

1035—31-7-14

The business of general dealer carried on at 12 Harries Street, and Castle Mansions, Eloff Street, Johannesburg, under the style of the TRANSVAAL RUBBER COMPANY, and under the management of J. ROY ANDERSON for the late Mrs. M. G. Z. ANDERSON, will be carried on under the same style and management for F. A. W. LUCAS, in his capacity as Administrator of her Estate, with effect from 15th January, 1936.

1037—31-7-14

The general dealer business carried on by Mrs. HARRIET SELINA GRIGGS, trading as MADAME GRACE, at 3a Hoek Street, Johannesburg, has been removed to 44 Plein Street, Johannesburg, from the 1st January, 1936.

1038—31-7-14

The business known as ARLENE MODES, 3 Lennons Buildings, Pritchard Street, Johannesburg, has been abandoned as from the 31st December, 1935.

1036—31-7-14

I, PETRUS STEPHANUS PRETORIUS, hereby give notice that I have sold the assets of the VICTORIA GARAGE AND FILLING STATION, 5 Victoria Road, Regent's Park, excluding outstandings, to HARRY KIBORT, who will carry on the business under the same style as from the 1st February, 1936.

1032—31-7-14

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by MOHAMED ISMAIL PATEL and ISMAIL AHMED PATEL, trading as M. I. PATEL on Stand No. 10, Asiatic Bazaar, Municipal Location, Witbank, has been sold to ABDOOL CARIM MOOSA, who will carry on the said business at the same address under the style or firm of A. C. MOOSA.

JAMES N. FICHAT,
Solicitor for parties.

Box 74, Witbank,
24th January, 1936. 1041—31-7-14

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by HEMCHAND JERAM at farm Blinkwater No. 9, District Tzaneen, has been abandoned as from 31st December, 1935.

1043—31-7-14

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by JOOSUB CASSIM at Erf No. 41, De Jager Street, Ermelo, will be transferred to Erf No. 40, Naude Street, Ermelo, as and from the 25th January, 1936.

1049—31-7-14

Notice is hereby given, in terms of Section 4, Sub-section (1), of the Registration of Businesses Act, 1909, and Section 33 of Act No. 32 of 1916, as amended, that the businesses of motor garage and general dealer registered at Belfast, and the liquor licence of the BATHS HOTEL, carried on at the farm Geluk No. 29, District Belfast, Transvaal Province, by FINDLAY MacNAIR JACKSON, with FRASER FREDERICK ALEXANDER interested as Owner, will be transferred to JAN WILLEM VAN NIKKELEN KUYPER as Lessee, with FRASER FREDERICK ALEXANDER interested as Owner, who will carry on the said businesses under the name of THE BATHS HOTEL at the premises aforesaid as from the 15th day of February, 1936.

Dated at Machadodorp, this 27th January, 1936.

C. P. THERON,
Attorney for the parties.

P.O. Box 32, Machadodorp.

1051—31-7-14

ADVERTISEMENTS.

The partnership subsisting between JOHN RUTHVEN and MAURICE PETERSEN in respect of the business of general dealers (also patent medicines) at Stand No. 1047, Brakpan, under the style of J. RUTHVEN & COMPANY was dissolved as from the 31st December, 1935, from which date the business with all assets and liabilities was taken over by the said JOHN RUTHVEN, and the relevant licences will be transferred to him after the third advertisement hereof.—B. D. Selvan, solicitor for parties, Bank Chambers, Brakpan.

1291—7-14-21

NOTICE.

The butchery business carried on by FRITZ RIESEBERG, trading as RIESEBERG'S BUTCHERY at Stand No. 537, Sutter Road, Warmbaths, will be transferred to ANTONIE PHILIPPUS SWANEPOEL as and from the 8th day of February, 1936.

MATHEWS & MATHEWS,
Attorneys for parties.

Sutter Road,
Warmbaths, Transvaal.

1292—7-14-21

Notice is hereby given that the costumier's business carried on by ROSE OSSIP (born BRAUER), married out of community of property to LOUIS OSSIP, under the style or firm of CLAIRE at 37 Bureau Street, Pretoria, has been abandoned as at the 30th November, 1935. 1293—7-14-21

Notice is hereby given that the general dealer's licence held by MAURICE SINGER in respect of premises situate in King Edward Street, Potchefstroom, has been abandoned as from the 31st December, 1935. All other licences held by him under the style of MOOI RIVER PHARMACY at the same address remain as hitherto. 1294—7-14-21

The general dealer's business registered in the name of ISMAIL MAHOMED, trading as THE MUISKRAAL SUPPLY STORE on the farm No. 41, Muiskraal, has been abandoned as from the 31st day of December, 1935. All stock-in-trade transferred to Head Office at Bank Station Store.

1295—7-14-21 ISMAIL MAHOMED.

Notice is hereby given that the business carried on as CENTRAL FISH AND CHIPS, 165 Church Street, has been abandoned as from the 1st February, 1936. 1299—7-14-21

Notice is hereby given that the partnership which exists between ISAAC TUTELMAN and EDWARD LURIE who trade in co-partnership at 120 Commissioner Street, Johannesburg, and elsewhere under the style or firm of the RELIABLE CARTAGE CONTRACTORS will be dissolved and that NATHAN KALISKI (who purchased said TUTELMAN'S share or interest in the firm of the RELIABLE CARTAGE CONTRACTORS aforesaid) will enter into partnership with the said LURIE. Said LURIE and KALISKI will continue to trade in co-partnership at the same addresses under the style or firm of RELIABLE CARTAGE CONTRACTORS. The new firm will take over all assets and liabilities of the old firm. Application for a new licence will be made to the Receiver of Revenue at the expiration hereof.

GLUCKMANN & KAPLAN,
Attorneys for the parties.

Main House, 96 Main Street,
Johannesburg,
7th February, 1936. 1338—7-14-21

NOTICE.

Notice is hereby given in terms of the Insolvency Act, 1916, as amended, that the business of furniture manufacturers carried on by EDWARD MALCOLM TAYLOR and BAREND JOHANNES SMITH under the style of TAYLOR & SMITH at 198 Main Street, Johannesburg, has been transferred together with all its assets and liabilities to TAYLOR & SMITH (PROPRIETARY), LIMITED (a Company in the course of registration) with effect as from the 1st day of November, 1935, and the said Company will continue the aforesaid business at the same address.

Dated at Johannesburg, this 3rd day of February, 1936.

MANSELL & SHAFFER,
Attorneys for the parties.

Clonmel Chambers, Eloff Street,
Johannesburg. 1341—7-14

Notice is hereby given that the hotel business carried on by the late HERBERT OSWALD CLEMENTS, prior to his death on Stands Nos. 1763-4, Johannesburg, under the style or firm HEATH'S HOTEL, will be transferred to JAMES McLAREN, in his capacity as the Administrator of the Trust created by the Last Will and Testament of the said late HERBERT OSWALD CLEMENTS, without change of address, as from the 15th February, 1936.

DUMAT, PITTS & BLAINE,
Attorneys for the Executor Testamentary.
Colonial Mutual Buildings,
Fox and Loveday Streets,
Johannesburg. 1342—7-14-21

NOTICE.

Notice is hereby given that the business of bar and hotel keepers, aerated or mineral water dealers and billiard-table keepers carried on by ADOLPH RUBENSTEIN and MAX JULIUS HERR in the NEWLANDS HOTEL on Lots Nos. 1552-3-4-5, Newlands Township, Johannesburg, will, together with the assets thereof, be transferred to A. & A. (PROPRIETARY), LTD. (in course of registration), subject to the temporary transfer of the liquor licence in respect of such premises into the name of ANDREW ROBERTS.

Johannesburg, 4th February, 1936.

H. HEIMANN,
Solicitor.

Dunvegan Chambers,
Johannesburg. 1313—7-14-21

NOTICE.

Notice is hereby given that the assets of the business carried on by GUNTER CIECINSKY under the style of THE NIGEL ELECTRIC CONFECTIONERY AND TEAROOM at 87a Breytenbach Street, Nigel, have been sold as from the 1st day of January, 1936, and will be transferred to ELIZABETH KIRKCALDY, who will continue to trade under the same style. 1301—7-14-21

It is hereby notified that the business of J. A. LOTTRIET, UNITY STORES, general dealer, conducted on Stand No. 335, corner Tenth Street and Main Road, Delarey, will be transferred to Stand No. 386 of same address as from 1st February, 1936. 1316—7-14-21

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by ISAAC SOSNOVIK at Main Street, Vereeniging, under the style or firm of MAIN CHEAP STORES, has been sold and will be transferred on the date of the last publication hereof to SAM LUBOWITZ, who will carry on the said business at the same address.

Dated at Johannesburg, this 3rd day of February, 1936.

JOSEPH KLOTZ,
Attorney for parties.

31-32 Warwick House, Joubert Street,
Johannesburg. 1336—7-14-21

The business carried on by HERBERT CLEVELAND HARFORD at 293a Commissioner Street, Jeppes, has been taken over by LUCY NAOMI CHOATE as from 5th February, 1936. 1314—7-14-21

The general dealer's business of BENNETT'S OVERALL STORE will be transferred on 1st March from 24 Eloff Street to 8 Colosseum Buildings, Von Brandis Street. 1315—7-14-21

NOTICE.

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by CHARLES LURIE and CHARLES SALTZ, trading in partnership as C. LURIE & COMPANY at Stand No. 447, Krugersdorp, has been transferred to Stands Nos. 356 and 357, Krugersdorp, as from the 24th day of February, 1936.

Dated at Krugersdorp, this 3rd day of February, 1936.

1317—7-14-21 C. LURIE & CO.

The partnership carried on by BARNEY PICKER and GEORGE PICKER as PROMPT PRINTING AND PUBLISHING CO., 94 Harrison Street, Johannesburg, was dissolved on 1st February, 1936. GEORGE PICKER will carry on the said business on his own account.

SACHS & BERMAN,
Parties' Attorneys.

Johannesburg. 1320—7-14-21

The business of wholesale butcher carried on by A. FRIEDMAN at the Municipal Abattoirs, Newtown, Johannesburg, has been abandoned as and from the 1st January, 1936.

S. FRIENDLY & ROSIN,
Attorneys for Party.

24-25 Permanent Buildings,
Harrison Street, Johannesburg.
1319—7-14-21

Notice is hereby given that RAPHAEL KAPLAN has been admitted as a partner in the business of wholesale fancy goods merchants carried on by BERNARD BERNSTEIN under the style or firm of B. BERNSTEIN & COMPANY at 55a Smal Street, Johannesburg, as and from the 1st day of January, 1936, and that the said business will continue to be carried on by the said BERNARD BERNSTEIN and RAPHAEL KAPLAN in co-partnership at the same address and under the same name, style or firm.

JOHN COHEN & SHAPIRO,
Attorneys for the parties.

16-18 New Kempsey Buildings,
Fox Street, Johannesburg.
1321—7-14-21

ADVERTENSIES.

Notice is hereby given that DEVA VASSANJEE, carrying on business under the firm or style of D. VASSANJEE AND COMPANY, general dealers, on Portion 2 of the farm Klipfontein No. 6, District of Boksburg, has admitted GOVIND GOPAL into partnership.

The said DEVA VASSANJEE and GOVIND GOPAL will continue to trade under the same style or firm at the same address.

Dated at Boksburg North, this 31st day of January, 1936.—Massel & Massel, attorneys for the parties, 33 Sixth Avenue, P.O. Box 92, Boksburg North.
1194—7-14-21

The business of general dealer registered with the Receiver of Revenue, Roodepoort, in the name of B. RUCH, will be transferred from Stands Nos. 568/571 to Stand No. 1548, Roodepoort, with effect from the 15th February, 1936. 1195—7-14-21

Notice is hereby given that the butcher's (retail) business carried on by FRANK GEORGE VILJOEN at Erf No. 86, Church Street, Zeerust, will be transferred to IZAK BARNARD NIEHAUS as from the 15th February, 1936.
1197—7-14-21

PIETER BERRANGE has admitted WALTER LEWIS LEE as partner in general dealer's business, corner Anderson, Joubert and Frederick Streets, Johannesburg, to be continued as BERRANGE & LEE MOTORS, effect from 20th January, 1936.—Max Goodman, attorney for parties, Exploration Buildings, Johannesburg. 1198—7-14-21

General dealer's licence registered in name of FARR TRADING CO., Pretoria, has been abandoned as from 31st December, 1935.
1199—7-14-21

It is notified that the business carried on by CHRISTIAAN JACOBUS LIEBENBERG as motor garage proprietor, at Eloff, will be carried on, from 1st January, 1936, by CHRISTIAAN JACOBUS LIEBENBERG and CECIL VERNON, trading as VERNON & LIEBENBERG. 1201—7-14-21

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by SIDNEY HARRIS as KLEIN BUSINESS ELANDSVLEI STORES at Klein Elandsvlei, District Krugersdorp, will be transferred, as and from the 15th February, 1936, to SHEINE RABINOWITZ, who will carry on the business at the same address and under the same firm or style and for her own benefit.

SHENKER & SHENKER,
Attorneys for parties.

Viljoen's Buildings,
Monument Street, Krugersdorp.
1202—7-14-21

The boarding-house carried on by ANNIE JAYE under the name of STELLA LODGE at 1 Soper Road, Berea, has been abandoned as from 31st December, 1935.
1203—7-14-21

Notice is hereby given that the general dealer's business conducted by HASSIM ESSA on the farm Kennedy's Vale No. 253, Lydenburg District, under the style of HASSIM ESSA has been abandoned as from the 1st January, 1936.—G. H. Kuit, attorney for party, Lydenburg.
1205—7-14-21

The business of general dealer and butcher carried on by OTTO KAHN and MOSES STEINGO on Stand No. 141, Luipaardsvlei No. 8, will be transferred to LOUIS REISS as from the 24th February, 1936.—Louis Friedman, agent for the parties, Krugersdorp, 30th January, 1936. 1207—7-14-21

Notice is hereby given that DIMITRIOS COMINOS has been admitted as a partner in the businesses carried on by ARGIS MAKIS as ANZAC TEAROOM AND GROCERY STORE at Stand No. 11, Brakpan, as from 1st January, 1936.—E. Solomon, attorney for parties.
1208—7-14-21

The general dealer's business at Vlaklaagte No. 1885, District Pietersburg, P.O. Doornboom, has been abandoned by JAMES ROLAND RAWE as from the 31st December, 1935. 1211—7-14-21

Notice is hereby given that the business carried on by HASSIM MAHOMED, trading as MOCKARIA BROS. at 312 Church Street, Pretoria, has been transferred to 342 Church Street, Pretoria, as from 29th January, 1936.
1220—7-14-21

As from the 1st day of January, 1936, GEORGE VASSILIADIS has retired from partnership in the businesses of general dealers and restaurant keepers carried on at 297 and 299 President Street, Germiston, under the style of the UNIVERSAL STORES. All the assets of the businesses have been taken over by the remaining partners, PALEOLOGOS CHRISTODOLIDIS and BASIL VASSILIADIS, together with ANTONIO SAVAIDIS and CONSTANTINE ANASTASIADIS, all four carrying on business under the same style of the UNIVERSAL STORES. 1224—7-14-21

Notice is hereby given that the business of general dealer carried on by ISAAC ORDMAN on Stand No. 460, Rustenburg Road, West Krugersdorp, will be transferred to Stand No. 1225, West Krugersdorp, as from the 22nd February, 1936.—Louis Friedman, Krugersdorp. 1225—7-14-21

The business carried on by ABDOOLA ADAM & SON as general and fresh produce dealer, food purveyor and fruiterer, at 92 Mayville, Pretoria, was transferred to HAJEE MAHOMED ABDOOLA, ABOO HAJEE ABDOOLA and AHMED HAJEE ABDOOLA, with effect from 1st January, 1936. 1260—7-14-21

Notice is hereby given that the business known as INNESDALE GARAGE carried on by R. M. TREDOUX & SON has been transferred as from 25th January, 1936, to MESSRS. L. P. DICK and A. H. OAKES. 1253—7-14-21

General dealer's and tearoom business carried on by N. BINOS and J. CHRISTOU as BATHS TEAROOM, Stand No. 322, 60c Victoria Avenue, Benoni, transferred to J. CHRISTOU as from 1st January, 1936.—Chas. Hoppenstein, Agent, Box 424, Benoni.
1270—7-14-21

Notice is hereby given that the general dealer's licence carried on by DAVID MASHUMANYANA on Stand No. 358, Old Location, will be removed to Stand No. 351, New Location, as from 14th February, 1936. 1277—7-14-21

The general dealer's business known as MARCEL'S LADIES' AND GENT.'S HAIRDRESSERS has been removed from 160 Central Avenue, Mayfair, to 124b Central Avenue, Mayfair, as from 1st August, 1935. 1278—7-14-21

NOTICE.

Notice is hereby given that subject to the grant of a bottle liquor licence to WILLIAM WALTER RALPH, with MONI BROS., LIMITED, interested, by the Licensing Board at Johannesburg in respect of the premises situate on Erven Nos. 41-42, Paarlshoop, Langlaagte, the assets and stock-in-trade held by the LANGLAAGTE BOTTLE STORE (PROPRIETARY), LIMITED, in respect of the business conducted by it in the premises aforesaid, will be transferred to the said MONI BROS., LIMITED, on the 24th February, 1936.

H. HEIMANN,
Attorney for Sellers.

P.O. Box 1289,
Johannesburg. 1279—7-14-21

Notice is hereby given that the business of barkeeper and aerated or mineral water dealer carried on by EILEEN WINIFRED HOLLANDER, MARY LOUISA HURLEY, and ALICE VICTORIA AINSWORTH in the Selborne Bar on Stand No. 183, 92 Commissioner Street, Johannesburg, will, together with the assets thereof, be transferred to RUBY ELEANOR DOROTHY McKERSIE and ALBERT EDWARD JOHN HENKES on 21st February, 1936, subject to the temporary transfer of the liquor licence of the premises aforestated into the name of the said RUBY ELEANOR DOROTHY McKERSIE, with the said ALBERT EDWARD JOHN HENKES recognised as partner.

Johannesburg, 1st February, 1936.

H. HEIMANN,
Solicitor for parties.

P.O. Box 1289,
Johannesburg. 1280—7-14-21

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by JOSEPH HOSFORD, trading as the BELGRAVIA FRUIT, VEGETABLE AND GROCERY STORE at 416 Marshall Street, Belgravia, will be transferred to JACK KANTOR, who will carry on business under the same style as from the last publication of this notice.

Dated at Johannesburg, this 7th day of February, 1936.

JOSEPH DALESKI,
Attorney for the parties.

34-5 Alliance Buildings,
Fox Street, Johannesburg.
1283—7-14-21

Notice is hereby given that the business carried on by LOUIS MANDELSTEIN at 366 Main Street, Vereeniging, has been transferred to 4a Stanley Avenue, Vereeniging, as from 1st February, 1936.

1284—7-14-21 LOUIS MANDELSTEIN.

Notice is hereby given that the partnership carried on by MURIEL REED and KATHLEEN CONSTANCE DINGWALL, under the style or firm of MAUREEN BEAUTY LOUNGE will be dissolved as from 1st March, 1936. The said MURIEL REED will thereafter carry on the said business for her sole account and benefit. 1286—7-14-21

ADVERTISEMENTS.

Notice is hereby given that the fresh produce dealer's business carried on by WILLIE RENSBURG as THE GOLDFIELDS DAIRY at 18c Lavers Street, Nigel, has been disposed of to DIRK JACOBUS GERHARDUS COETZEE and PETRUS HENDRIK COETZEE, who will continue the said business under the same style and at the same address for their sole benefit as from the 1st February, 1936.

CAMPBELL & DE WET JOOSTE,
Solicitors for the parties.

P.O. Box 281, Springs,
4th February, 1936. 1360—7-14-21

The greengrocer's and fruiterer's business carried on by SAM VICTOR KATZ at Stand No. 392, Main Road, Randfontein, was abandoned on the 31st day of December, 1935. This notice cancels notice of transfer of the same business published on the 15th, 22nd and 29th November, 1935. 1362—7-14-21

The notice advertising the transfer of the general dealer's business carried on at Stand No. 415, Main Road, Randfontein, from CELIA GOLDMAN to SYDNEY MONTY GOLLAN published on the 10th, 17th and 24th of January, 1936, is hereby cancelled. 1363—7-14-21

NOTICE.

Notice is hereby given that the general dealer's and restaurant business known as the EMPIRE CAFÉ, 35 Modder Road, Brakpan, and carried on by PETER FELOS has been removed to 67 Rhodes Avenue, Brakpan, as from 1st January, 1936, where the said PETER FELOS will conduct a fresh produce and general dealer's business to be known as THE GREENGROCERY. 1365—7-14-21

The business of butcher carried on by ISIDOR FRIEDMANN under the style of GRAND BUTCHERY at 103 Rhodes Street, Brakpan, was abandoned on the 31st December, 1935.—E. R. de Villiers, attorney, 5 Castle Mansions, Third Street, Springs. 1366—7-14-21

The general dealer's business carried on by JACK SHER at 3b Escombe Avenue, Brakpan, has, from 3rd February, 1936, been transferred with portion of the assets to JULIUS KATZ, the balance of the assets having been retained to JACK SHER at 2a Power Street, Brakpan.—W. Freedman, agent for the parties.

1367—7-14-21

The retails butchery (rural) business carried on by BARNARD BERNS at Holfontein No. 161, District Ventersdorp, was abandoned on 30th September, 1935.

W. H. ENSLIN, Attorney for B. Berns.

P.O. Box 84, Ventersdorp,
4th February, 1936. 1368—7-14-21

The HALFWAY HOUSE GARAGE AND FILLING STATION and general dealer's business carried on by MELVILLE JAMES O'BRIEN at Halfway House, Pretoria Road, Transvaal Province, will be sold and transferred to JACK PARKS and RICHARD PARKS as and from the 15th February, 1936.

LOUIS SACHS & CUMES,
Attorneys for the parties.

Magor House,
74 Fox Street, Johannesburg.
821—7-14-21

Notice is hereby given that the general dealer's business hitherto conducted by HARRY BREGMAN at 144B Laingsnek Street, Volksrust, has as from the 1st February, 1936, been removed to 209 Joubert Street, Volksrust.

1384—7-14-21

The business of tailors carried on by K. KALIAN (trading as BOMBAY TAILORING STORE) at Stands Nos. 380-1, Benoni farm No. 3, Brakpan, has been transferred to H. P. BHAGAT (trading as BOMBAY TAILORING STORE).—Saleh Mahomed, general agent, Johannesburg. 1387—7-14-21

The general dealer's licence carried on by NAIF ANTHONY SAM at 20A President Street, Johannesburg, has been abandoned as from 31st December, 1935.—Saleh Mahomed, general agent.

1388—7-14-21

The fresh produce dealer's business carried on by ABDOOL HAMED MAHOMED MORAD, at 415 Morris and Edward Streets, Sophiatown, Johannesburg, has been abandoned as from 31st October, 1935.—Saleh Mahomed, general agent, Johannesburg. 1389—7-14-21

The general dealer's business carried on by FAKIR EBRAHIM (trading as STATION STORES) at 2 De Ville Street, Paarlshoop, Langlaagte, will be removed to 12 De Ville Street, Paarlshoop, Langlaagte, Johannesburg, as from 1st March, 1936.—Saleh Mahomed, Johannesburg.

1390—7-14-21

Notice that as from 1st February, 1936, AMEN HALLABY conducting business as HALLABY'S DAIRY at 68 Eighth Avenue, Melville, Johannesburg, has admitted HERMAN ROTTENBERG as a partner will continue to conduct the said business under the same style at the same address. 1394—7-14-21

Notice is hereby given that BESSIE PLOTKIN (born BURGIN) carrying on the business of tearoom keeper and general dealer under the style or firm of LOVEDAY TEAROOM AND PROVISION STORE at 55 Loveday Street, Johannesburg, has admitted ABRAHAM BENSAUL as a partner in such business as and from the 1st day of December, 1935.

A. MENDELOW,
Attorney for the parties.

38-39 Sauer's Buildings,
corner Loveday and Market Streets,
Johannesburg. 1395—7-14-21

NOTICE.

The butchery business under licence of A. A. FRANCK at 96 St. Andries Street has been transferred to JOHANNES CHRISTIAN DE BEER as from 1st January, 1936. 1400—7-14-21

Notice is hereby given that the business of tearoom, restaurant and fruiterers carried on by ANDREW CHARLES VAN ROOYEN at 126A Central Avenue, Mayfair, Johannesburg, under the style of ANDREWS TEAROOM has been abandoned in respect of the tearoom and restaurant licence and has in respect of the fruiterer's licence been transferred to 76B Opdebergen Street, Fairview, Johannesburg, as and from the 1st day of February, 1926, and will there be carried on under the style of TROYE FRUIT AND VEGETABLE MARKET.

WILLIAM ARONSOHN,
Attorney for the parties.

Stanley House, Commissioner Street,
Johannesburg. 1445—7-14-21

Notice is hereby given that the garage business registered in the name of JACK POGROSKE and carried on at 147 Potgieter Street, Pretoria, under the style of JACK'S SERVICE STATION, was abandoned on the 31st December, 1935.—H. Stein, party's agent, 47 Jeppe Street, Pretoria. 1404—7-14-21

Notice is hereby given that the business of general dealer carried on by GEORGE KONIDARIS at Stand No. 495, West Krugersdorp, under the style of ACROPOLIS TEAROOMS AND BAZAAR will be transferred to CHARLES KONIDARIS as from the 25th day of February, 1936, who will carry on the said business at the same address and under the same style for his own benefit.

SHENKER & SHENKER,
Attorneys for parties.

Viljoen's Buildings,
Monument Street,
Krugersdorp. 1437—7-14-21

Notice is hereby given that the business carried on by SEWARD NEEDHAM as the MENU DELICACY STORE at 18 Plein Street, Johannesburg, has been abandoned as from the 30th January, 1936. The assets of the said business have been sold to S. ROSEN and transfer will be effected upon the expiry of the publication hereof. Dated at Johannesburg, this 5th day of February, 1936.—Arnold J. Arkin, attorney for parties, 41-2 Old Arcade Buildings, Market Street, Johannesburg.

1446—7-14-21

The branch business of general outfitters and canvas merchants carried on by the ARMY AND NAVY STORES (S.A.) (PROPRIETARY), LIMITED, at 68 Eloff Street, Johannesburg, has been sold and transferred to PAUL FABIAN, ISRAEL KULGOVSKY and MORRIS ORLIN, trading in co-partnership under the style of HOLBORN'S who will carry on business for their own account under that style at the same address as from the 1st day of February, 1936.

PHILIP PORTER,
Attorney.

Johannesburg. 1447—7-14-21

The general dealer and all municipal licences, registered Johannesburg, 1935, name AMELIA HO YIN, Stand No. 288, 45 Milbourne Road, Bertrams, Johannesburg, will be transferred to HO YAN from 1st January, 1936.—E. & S. Laventhal, party's agents, 94 Main Street, Johannesburg. 1448—7-14-21

The business carried on by WONG YEN (DERBY STORE) on Stand No. 504, corner of Bertrams Road and Bezuidenhout Streets, Bertrams, Johannesburg, will be transferred to MON KOM, trading as heretofore, from date of expiration of these notices.

1449—7-14-21

The general dealer and all municipal licences registered Johannesburg, 1936, name Miss EVE SLOSHBERG, Stand No. 701, 292 Marshall Street, Johannesburg, will be transferred to FRANK SLOSHBERG from date of expiration of these notices. 1450—7-14-21

Die algemene besigheid gedryf onder die naam van die NOORD BRUG KONTANT WINKEL te 53 Tomstraat, Potchefstroom, deur HENDRIK WILHELM HUYZER, is oorgemaak aan die POTCHEFSTROOM HANDELSHUIS (EIN.), BPK., vanaf 1 Januarie 1936.

1439—7-14-21

ADVERTENSIES.

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by SAMUEL DAVID LEVY, trading as ZED BEE STORES at Stand No. 135, farm Benoni No. 3 on the property of the New Modderfontein Gold Mining Company, Ltd., was abandoned on the 30th December, 1935. 1322—7-14-21

The general dealer's business carried on by DAYAH VALLABH at Stand No. 416, Delarey Street, Malay Location, Vrededorp, was abandoned as and from the 31st October, 1935. 1323—7-14-21

The general dealer's business carried on by HENRY PRESKOVSKY and MORRIS FLUXMAN under the style of CHIC-DE-PARIS at 12 Regent House, corner Market and Von Brandis Streets, Johannesburg, has been abandoned on the 31st December, 1935. 1324—7-14-21

Notice is hereby given that the business of brickmaker carried on by PETER SMITH under the style of KENSINGTON BRICKWORKS at Kensington, Johannesburg, Transvaal, has been transferred to PETER SMITH & SONS (PTY.), LTD., which Company is continuing the business at the same address under the same style of KENSINGTON BRICKWORKS.

Johannesburg, this 1st day of February, 1936.

HAYMAN, GODFREY & SANDERSON,
Solicitors for the parties.
Transvaal House,
80 Commissioner Street,
Johannesburg. 1328—7-14

Notice is hereby given that the general dealer's and fruiterer's business carried on by J. N. WATKINS at 37a Maddison Street, Jeppe, has been abandoned as from 31st December, 1935.

1329—7-14-21

NOTICE.

Notice is hereby given that the general dealer's business hitherto carried on by HARRY ARENSON at Stand No. 417, Van Ryn, Benoni, will be sold and transferred to ISMAIL HASSAN CHIBDA who will carry on the business under the style of OGASIA & CO., trading as O.S. BAZAAR, with effect from the 2nd of March, 1936.

L. LOVELL.

Prince's Avenue,
Benoni. 1371—7-14-21

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by A. ADAM & CO., at Stand No. 782, Sophiatown, corner of Edward Road and Meyer Street, Sophiatown, Johannesburg, has been removed, together with all stock-in-trade, to Stand No. 640, De la Rey Street, Vrededorp, Johannesburg, as from 1st February, 1936, at which address the said business will henceforth be carried on by the same party under the same style.—Messrs. Langstaffe, Duthie & Basden, attorneys for the party, 19-21 North British Buildings, Commissioner Street, Johannesburg. 1373—7-14-21

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by A. ADAM & CO., at Stand No. 560, De la Rey Street, Vrededorp, has been sold to CASSIM ESSOP as at the 3rd February, 1936.—Messrs. Langstaffe, Duthie & Basden, attorneys for the party, 19-21 North British Buildings, Commissioner Street, Johannesburg. 1374—7-14-21

Notice is hereby given that the hawker's business carried on by JUDEL MUSIKANT in the Germiston Municipal Area, has been abandoned as and from the 1st January, 1936.

JUDEL MUSIKANT.

918—31-7-14

The business hitherto carried on as electro-platers and motor garage (panel beating and spray painting) under the style of ELECTRO-PLATE PRODUCTS CO., at 315 Vermeulen Street, Pretoria, will be transferred to ELECTRO-SILVER-PLATE PRODUCTS (PROPRIETARY), LIMITED, as from the 2nd March, 1936. 1378—7-14-21

The business of THE CAPITAL FRIED FISH AND CHIPS SHOP carried on by VASILOS SANTAS at 106 Church Street, Pretoria, has been sold to ALEC and NICHOLAS KARANGES as from 1st February, 1936.—Dogon & Getz, attorneys, 228 Pretorius Street, Pretoria.

1379—7-14-21

Notice is hereby given that the butchery business carried on by G. J. VISAGIE, 88 Mayville, Pretoria, has been abandoned as from 20th January, 1936.

1380—7-14-21

Notice is hereby given that the boarding-house at 6 South Street, Yeoville, known as EASTINGTON, has been transferred from Miss M. KIRSCH to Mrs. M. J. CHURCH as from 1st February, 1936. 1330—7-14-21

The business carried on by A. BREITZ, picture framer and fine art dealer at 103 Eloff Street will be removed to 145 Jeppe Street, Johannesburg, as from 2nd March, 1936. 1331—7-14-21

Notice is hereby given, in terms of the Registration of Businesses Act, 1909, that the business of printers and stationers and general dealers carried on by the Administrators in the Estate of the late TUFNELL WARD HAYNE as HAYNE & GIBSON at 30 Albert Street, Johannesburg, will from the 1st March, 1936, be removed to Stands Nos. 717-8, corner of Sivewright Avenue and Lower Railway Road, Doornfontein, Johannesburg.

LANGSTAFFE, DUTHIE & BASDEN.

19-21 North British Buildings,
Commissioner Street, Johannesburg.
1333—7-14-21

The partnership between LUCAS JOANNOU and JOHN GEORGIADES in respect of general dealer's and fruiterer's business at 374 Modder Road, Brakpan, has been dissolved and the concern will in future be carried on by JOHN GEORGIADES as sole owner.

1332—7-14-21

The agent's office of the REEF AGENCIES has been transferred from 1a Lavers Street to Corner House, Commissioner Street, Nigel, as from 1st January, 1936. 1334—7-14-21

Notice is hereby given that the general dealer's business of M. FAGEL, trading as M. FAGEL, of Heidelberg Road, Nigel, has been transferred to Stand No. 179, Nigel, as from the 1st January, 1936. 1335—7-14-21

The general dealer's and fresh produce business carried on by BEN GOODMAN at 44 New Market Hall, Newtown, Johannesburg, removed to 43 New Market Hall, Newtown, Johannesburg, from 1st January, 1936. 1346—7-14-21

Notice is hereby given that the business hitherto carried on by DONALD McFADYEN and PETRUS MARTHINUS BOSCH, trading as PEG'S SERVICE STATION, has been transferred to PEG'S SERVICE STATION (PROPRIETARY), LIMITED.

DAN LEVY, Attorney for parties.
Johannesburg. 1347—7-14-21

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on in co-partnership by WOOLF NAROTSKY and SAMUEL ROSEN under the style or firm of ECONOMIC FRUIT SHOP at 12 Fourth Street, Springs, has been dissolved, and the said WOOLF NAROTSKY will carry on the said business for his own account under the same style and at the same address as from the expiration of these advertisements.

I. MENDELOW & BROWDE,
Attorneys for parties.

Johannesburg, 4th February, 1936.
1348—7-14-21

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on in co-partnership by BARNETT DAVIMUS and MAURICE SHABAN under the style or firm of M. SHABAN & CO. at 64 Troye Street, Johannesburg, has been dissolved, and the said MAURICE SHABAN will carry on the said business for his own account under the same style at the same address as from the 29th instant.

I. MENDELOW & BROWDE,
Attorneys for parties.

Johannesburg, 4th February, 1936.
1349—7-14-21

The retail butchery carried on by N. SMOOKLER at Klipbankfontein No. 82 will be transferred to W. PERLMAN as from the date of the last publication hereof.

JULIUS RUDOLPH, Agent for parties.
P.O. Box 120, Lichtenburg.
1350—7-14-21

Notice is hereby given that the fresh produce dealer's business carried on by JAN KLOMPJE as VAN'S DAIRY at 10b Main Avenue, Springs Extension, Springs, has been disposed of to DANIEL WILHELMUS HATTINGH, who will continue the said business for his sole benefit under the style of EXTENSION DAIRY at the same address as from the 1st March, 1936.

CAMPBELL & DE WET JOOSTE,
Solicitors for the parties.

P.O. Box 281, Springs,
4th February, 1936. 1351—7-14-21

Notice is hereby given that MURIEL BEUSTER has disposed of the business known as JOYZELLE HAIRDRESSING SALOON at Stand No. 484, 35 Sixth Avenue, Boksburg North, to Mrs. EVA EMILY TURVEY and Miss DORIS JONES as from the 1st day of January, 1936. 1352—7-14-21

The native eating-house, general dealer's and retail butcher's business carried on by MORRIS SHER at Stand No. 399, Randfontein, was abandoned on the 31st day of December, 1935. This notice cancels notice of transfer of the same business published on the 10th, 17th and 24th of January, 1936.

1361—7-14-21

ADVERTISEMENTS.

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by LIGHT PRINT SERVICE at 38 London House has been transferred as from the 1st April, 1935, to 19 Loveday House, Loveday Street. 14755—14-21-28

The general dealer's business at present carried on by ABRAHAM ISAAC FURMAN (HARRISON STREET BOOT STORE) at 54 Harrison Street, Johannesburg, will be removed to 48 Harrison Street, Johannesburg, as from 1st March, 1936.
1468—14-21-28 A. FURMAN.

ANDRIES HENDRIK LE ROUX and DAVID EDWARD THORNHILL, trading as VENTERSDORP GARAGE, hereby give notice that they have abandoned the garage business as from 31st January, 1936.
Ventersdorp, 4th February, 1936.
1472—14-21-28

Notice is hereby given that the general dealer's business registered in the name of WILLEM PITERES STOLS at Du Toit Spruit, District Potchefstroom, has been abandoned as from the 31st day of December, 1935.—W. P. Stols.
1478—14-21-28

The business of motor-garage keeper carried on by CHARLES LINDENBERG and HUGO LINDENBERG, trading as C. & H. LINDENBERG at Witpoort No. 71, District Wolmaransstad, was abandoned on the 31st December, 1935.—J. G. M. Loubser, agent for the parties, Box 10, Leeuwdoornsstad. 1483—14-21-28

The partnership hitherto existing between CECIL GEORGE GANNON and JOHN ENSLIN MARAIS, carrying on the business of a garage at 54 Rustenburg Road, West Krugersdorp, under the style of GANNON & MARAIS, has from the 1st day of February, 1936, been dissolved; the said CECIL GEORGE GANNON has taken over all the assets and liabilities and will continue to carry on the said business at the aforesaid address under the style of GANNON'S GARAGE for his own benefit.

Dated at Krugersdorp, this 7th day of February, 1936.

M. WOLK,
Attorney for the parties.

52 Rustenburg Road,
West Krugersdorp. 1487—14-21-28

Notice is hereby given, in terms of the Registration of Businesses Act, 1909, and Section 33 of Act No. 32 of 1916, as amended, that the mine boarding-house business carried on by WILLIAM EDWARD HODGSON on the property of the Sub Nigel Gold Mining Company, Limited, in the Township of Nigel, has been sold, together with all the assets thereof, to GEORGE RICHARD, with effect from the 1st day of February, 1936.—A. E. Cook, attorney, Benoni, 7th February, 1936. 1488—14-21-28

The butcher's business carried on by JACOB JOHANNES OBERHOLZER and NICOLAAS JOHANNES BOSCH under the style or firm of OBERHOLZER & BOSCH at Leeuwdrift, District Potchefstroom, has been abandoned as from the 31st August, 1935.
1515—14-21-28

NOTICE.

The butcher's business carried on by PETRUS GERHARDUS STEYN, FRANCOIS EDUARD BOSMAN, and LUWE JACOBSON under the style of the FARMERS' MEAT SUPPLY at President Street, Fochville, has been transferred to LUWE JACOBSON as and from the 1st January, 1936, from which date the said business will be carried on by the said JACOBSON under the style of the FARMERS' MEAT SUPPLY for his sole benefit at the said address.
1514—14-21-28

Notice is hereby given that the business of general dealer carried on by ISRAEL ABRAMOWITZ as MAIN ROAD CYCLE STORE on Stand No. 437, Main Road, Randfontein, will be abandoned as from the 29th February, 1936.
Dated at Randfontein, this 7th day of February, 1936.—I. Abramowitz.
1520—14-21-28

It is hereby notified that as from the 1st February, 1936, the business of chemist and druggist carried on by FRANK MARTIN GAULDIE at Schweizer Reneke and known as GAULDIE'S PHARMACY has been transferred to ROBERT REYNOLDS DUNGAN, who will carry on the said business for his own benefit under the style of GAULDIE'S PHARMACY.
1539—14-21-28

Notice is given that RUBY ELEANOR DOROTHY McKERSIE has retired from the partnership with MARIE BURGE at the ROYAL BAR, Stand No. 143, Fox Street, Johannesburg, from date hereof.—M. Burge, 14th February, 1936.
1548—14-21-28

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by L. NESTADT, trading as NEW STATE AREAS CYCLE WORKS on Stand No. 938, Geduld Extension, Springs, has been abandoned as from 31st December, 1935.—L. Nestadt. 1550—14-21-28

The business carried on by L. BRAUDE & CO. at 55b Smal Street will be transferred to Stand No. 1782, 139 President Street, from 1st March, 1936, under the style of L. BRAUDE & SON.
1551—14-21-28

Notice is hereby given that the business of miller and general dealer carried on by WESTERN TRANSVAAL MILLING CO. (PTY.), LTD., at Rietvly No. 229, Coligny, District Lichtenburg, will be abandoned after date of the last publication hereof.

Further that SIMON LEGUM and MAX GOLDBERG will purchase certain assets of the Company, and commence trading on their own account under the style of WESTERN TRANSVAAL MILLING COMPANY. 10th February, 1936.—H. A. M. du Toit, attorney, P.O. Box 3, Coligny. 1552—14-21-28

The general dealer's business carried on by ESSOP ABRAHAM HASSIM at Springbokdraai, Farm No. 261, P.O. Kinross, District Standerton, has been transferred to MAHOMED AKOJEE, trading as M. A. MOMONIAT, with effect from 1st January, 1936.
1549—14-21-28

Notice is hereby given that as and from the 21st February, 1936, ISIDORE LEDERMAN will be admitted as a partner into the business presently carried on by DAVID COLMAN and SAMUEL JOFFE as THE NATIONAL CLOTHING MANUFACTURERS at 127 Market Street, Johannesburg.

KAVNAT & BROOMBERG,
Attorneys for parties.

Magor House,
Fox Street, Johannesburg.
1568—14-21-28

NOTICE.

Notice is hereby given that the general dealer's and fruiterer's business heretofore carried on by BARNEY KLEIN at Erf No. 1748, Station Street, Balfour, has been abandoned. The stock-in-trade will be sold to GASSENT ESSACK.

J. LANSER,
Attorney for B. Klein.

Balfour, 6th February, 1936.
1576—14-21-28

The business of PETER PAXINOS at Stands Nos. 1630/1631a, corner Pritchard and End Streets, Johannesburg, has been sold and will be transferred to PANOS PAIZES as from the 29th February, 1936. Johannesburg, this 10th day of February, 1936.
1555—14-21-28

Notice is hereby given that MARIE LOUISA HURLEY and OLIVE JEAN EVERITT, carrying on business under the style or firm of the CHANDOS BAR at the corner of Commissioner and Simmonds Streets, Johannesburg, have admitted KATHLEEN MAUD REYNOLDS as a partner in the said business as from the 31st January, 1936.—E. Coltsman-Cronin, attorney for the parties, 713-5 Transvaal House, 80 Commissioner Street, Johannesburg.
1556—14-21

Notice is hereby given that the general dealer's and butchery business carried on by MARCUS MADINGOANE at Stand No. 545, Benoni Location, Benoni, was abandoned as and from 1st January, 1936. 1564—14-21-28

The partnership of PANAGIOTIS SAVERIADES and SPIRO PETIJEVITCH, carrying on the business of tearoom and fresh produce dealers at 26 Pritchard Street, Johannesburg, has been dissolved as from 1st January, 1936, and the said business will be continued by PANAGIOTIS SAVERIADES.
1566—14-21-28

The business of MARSHALLS, drapers and baby wear specialists, 220 St. Andries Street, has removed to 250 St. Andries Street, corner St. Andries and Pretorius Streets, Pretoria, as from 1st February, 1936. 1589—14-21-28

The general dealer's business at 348 Church Street, Pretoria, registered in the name of ABOO SULIMAN has been sold and will be transferred to OMAR SULIMAN on the expiration of the time prescribed for this notice.—Podlashuc, Meintjes & Liebson, attorneys for the parties, Pretoria. 1582—14-21-28

ADVERTENSIES.

The general dealer's business carried on by MR. M. JUBILER at 105 Eloff Street, Lusam Mansions, has been removed to WALTER BLOCK, 106 Eloff Street, as from 1st February, 1936.

1605—14-21-28

The KELBERT'S FISH AND CHIPS RESTAURANT carried on by LEMBERTUS BERNARDUS JANSE-VAN RENSBURG at 67 Main Street, Rosettenville, Johannesburg, will be transferred to EDWARD GEORGE ELLIS upon expiration of these notices.—L. B. Janse-Van Rensburg, E. G. Ellis.

1603—14-21-28

Notice is hereby given that the business carried on by B. GROSS under the style of BAZAAR BUTCHERS on Stand No. 1235, 458 Rustenburg Road, has been transferred to Stand No. 1232, 64 Rustenburg Road, West Krugersdorp, as from 1st January, 1936. 1604—14-21-28

The business known as REGAL TRADING CO. carried on at Old Arcade, Market Street, Johannesburg, has been removed to Mercantile House, 155 President Street, Johannesburg, as from 1st October, 1935. 1606—14-21-28

Notice is hereby given that MR. EGON HERZBERG has become a partner in the business REGAL TRADING CO. carried on by MR. HEINRICH SIELBERMANN, 155 President Street, Johannesburg, as from 5th November, 1935.

1607—14-21-28

The tearoom and restaurant business carried on by CHARLES R. FROST, trading as JUNE'S RESTAURANT AND TEA LOUNGE at 48 Loveday Street, Johannesburg, will be transferred to MRS. CLARA KING as from the 1st of March. 1608—14-21-28

Notice is hereby given that with the consent of the Liquor Licensing Board, Johannesburg, the business in respect of the bar liquor licence and aerated or mineral water licence registered in the name of JAMES ELISHA MOSS in respect of the premises known as the EUREKA BAR situate on Stand No. 927, 135 Commissioner Street, Johannesburg, have been removed to Stand No. 928, situate in Commissioner Street, Johannesburg, on which stand the business will be carried on.

Dated at Johannesburg, this 14th February, 1936.

LIVINGSTONE & McCARTHY.
Dunvegan Chambers,
Johannesburg. 1613—14-21-28

Notice is hereby given, in terms of Section 4, sub-section (1) of the Registration of Businesses Act, 1909, and Section 33 of Act No. 32 of 1916, as amended, that subject to the necessary licences being granted, the businesses of butcher and general dealer and the liquor licence of the WHITE RIVER HOTEL, carried on by WHITE RIVER TRADERS, LIMITED, on Erven Nos. 1, 2, 3, 4, 5, 6, 19, 20, 21, 22, 23 and 24, in the township of White River, will be transferred to FINDLAY MACNAIR JACKSON, as from the 1st day of March, 1936. Dated at Johannesburg, this 11th day of February, 1936.—Lunnon & Tindall, attorneys for the seller, P.O. Box 400, Pretoria; Moodie & Robertson, attorneys for the purchaser, P.O. Box 4685, Johannesburg.

1614—14-21-28

Notice is hereby given that the business known as the DAVEL HOTEL AND BOTTLE STORE carried on at Erven Nos. 305 and 307, in the township of Davel, District of Ermelo, by HERMAN BERNITZ under hotel and bottle liquor licences and aerated or mineral water dealer's licence, together with the stock-in-trade, furniture, fixtures, utensils and crockery, has been sold and will be transferred to EDGAR BATES, subject to the consent of the Ermelo Liquor Licensing Board being obtained to the transfer of the hotel and bottle liquor licences.

Johannesburg, this 11th February, 1936.

STEYTLER, GRIMMER & MURRAY.

203 Consolidated Buildings,
Fox and Harrison Streets,
Johannesburg. 1615—14-21-28

Notice is hereby given that the business of coal merchants hitherto carried on in partnership by ARTHUR JOHNSON and MARIE KELLER, a widow, under the style or firm of CENTRAL COAL AND FIREWOOD COMPANY, at the Coal Yards, Newtown, Johannesburg, has been transferred as and from the 1st day of February, 1936, to CHARLES EDWARD GARDINER and REGINALD VIVIAN WEBBER, who have taken over all the assets and liabilities of the said partnership and will continue to carry on the said business for their own account under the same style and at the same address.

Johannesburg, this 14th day of February, 1936.

A. JAMES HOWE,
Solicitor for parties.

Permanent Buildings,
Harrison Street,
Johannesburg. 1616—14-21-28

Notice is hereby given that the registered office of LURIE'S AGENCIES (PROPRIETARY), LIMITED, has been transferred from 62 Wolhuter Street, Johannesburg, to 23A Brand Street, Bethlehem, Orange Free State.

1622—14

Notice is hereby given that the business of general dealers, native eating-house keepers, patent medicines and butchers, at present carried on by ABE BELOSTOKY and GERALD BELOSTOKY, trading as WIT. DEEP TRADING COMPANY on Stand No. 37, farm Driefontein No. 1, in the Mining District of Johannesburg, will, as and from the 15th day of March, 1936, be transferred to JACK SOLOMON STEINFELD and LOUIS STEINFELD, who will trade together in partnership under the same style or name.

Johannesburg, this 11th day of February, 1936.

WILLIAM ARONSOHN.

1624—14-21-28

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the general dealer's and tearoom business heretofore carried on by TELEMACHOS CALINIKOS, at 38 Jorrisen Street, Braamfontein, Johannesburg, has been sold to MITCHELL FOTAKIS, who will from the date of the final publication hereof carry on business at the same address on his own account. Dated at Johannesburg, this 10th day of February, 1936.—Henry Lindsay & Brayshaw, attorneys for both parties, Meischke's Buildings, Harrison Street, Johannesburg.

1625—14-21-28

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by PETRUS HERMANUS BERRANGE at 368 Jules Street, Malvern, was abandoned on 31st December, 1935.—P. H. Berrange, Box 63, Germiston.

1626—14-21-28

The business of general dealer carried on by ROLAND KENDALL at Ottoshoop has been abandoned as from 31st December, 1935.

1627—14-21-28

The partnership business carried on by JACOB EPSTEIN and MORRIS KAY under the style or firm of TRANSVAAL VENEERING WORKS at 139 Pritchard Street, Johannesburg, has been dissolved as at the 7th February, 1936. The said JACOB EPSTEIN retires from the said business and the said MORRIS KAY takes over all the assets and liabilities of the said business as at the said date and will continue trading under the same style or firm at the same address.

1628—14-21-28

REGISTRATION OF BUSINESSES ACT, 1909.

Notice is hereby given that the partnership hitherto existing between THOMAS HAMILTON MAXWELL and JAMES CLELLAND, carrying on business as garage proprietors and filling stations at 8 Princes Avenue, Benoni, and 96 Princes Avenue, Benoni, under the style or firm of MAXWELL & CLELLAND, has been dissolved with effect from the 1st February, 1936; that the said THOMAS HAMILTON MAXWELL has taken over all the assets and liabilities of the said business, and that with effect from the 1st February, 1936, aforesaid, the said THOMAS HAMILTON MAXWELL will carry on the said business at the said addresses for his own benefit under the style or firm of MAXWELL & CLELLAND until the 29th February, 1936, after which date he shall change the style or firm of the said business.

Dated at Johannesburg this 14th day of February, 1936.

N. WERKSMAN,
Attorney for T. H. Maxwell.

Transvaal House,
80 Commissioner Street,
Johannesburg. 1629—14-21-28

Notice is hereby given that SPIROS PETER PALLOS, presently of 17 Pritchard Street, Johannesburg, from the 1st day of March, 1936, will commence business as a restaurant, refreshment and tearoom keeper on Erf No. 118, at the corner of Market and Church Streets, Heidelberg, Transvaal, under the name or style of THE GRAND CAFE. This business has no connection whatsoever with that formerly carried on under the same name and in the same premises by Charalambos (Charlie) Voultepsis.

VILJOEN & MEEK,
Attorneys for S. P. Pallos.

P.O. Box 21, Heidelberg,
Transvaal. 1632—14-21-28

The general dealer's business carried on by JOSEPH GOLD at 70, Harrison Street, Johannesburg, will be transferred to EVA GOLD and JACK GOLD from date of expiration of these notices. Van den Bergh, Melamed & Nathan, Sauer's Buildings, Johannesburg. 1636—14-21-28

ADVERTISEMENTS.

NOTICE.

Notice is hereby given that the general dealer's and fresh produce dealer's business presently carried on by CHRISTOS MAVROS under the style of EAST RAND BAZAARS at 151 Hamilton Avenue, Brakpan, will be sold and transferred to PETER MAVROS, who will carry on the said business under the same style with effect from the 7th March, 1936. 1637—14-21-28

Notice is hereby given that the motor garage business carried on by SOCRATES QUALLY at Brentwood Park, Benoni District, under the style or firm of BRENTWOOD PARK GARAGE AND SERVICE STATION, will be abandoned as from the date of the third publication hereof. 1639—14-21-28

Be pleased to take notice that the business hitherto carried on by GARDEN'S MOTOR WORKS at 70 Anderson Street, Johannesburg, has been abandoned as and form the 31st day of January, 1936. Jack Rittoff, Attorney for party, 20-21 Geneva House, Loveday Street, Johannesburg. 1642—14-21-28

The boarding-house carried on by ARTHUR EMANUEL as BRIGHTHOLME at 5 Hospital Street, will be transferred to JOSEPH FREDERICK SMITH and MAGDALENA CATHERINA SUSANNA SMITH from the 1st day of March, 1936. Norman & Co., Agents, 55 Asher's Buildings, Johannesburg. 1643—14-21-28

The business registered MAURICE and JOE LEVY, trading CROXLEY TEAROOM, Stand No. 442, 144 Marshall Street, Johannesburg, will be carried on by MAURICE LEVY as sole proprietor as from 1st February, 1936. H. J. Dennis, Parties' Agent, 53 Esselen St., Hospital Hill, Johannesburg. 1645—14-21-28

Notice is hereby given that the business of bakers and confectioners carried on by J. LEVIN (PROPRIETARY), LIMITED, has been removed from 107 Commissioner Street, Boksburg, to 26B Elston Avenue, Benoni. 1646—14-21-28

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by HEYMAN SNAIER, on Stand No. 406, Main Road, Randfontein, has been abandoned as from the 1st January, 1936. 1647—14-21-28

Notice is hereby given that the general dealer and retail butchery business carried on at Kocksoord, District Krugersdorp, by SOLOMON SACHS has been abandoned as from the 1st January, 1936. 1648—14-21-28

NOTICE OF REMOVAL.

Notice is hereby given that Mr. ZIMON GERSCHOWITZ, formerly trading on the farm Armoede No. 238, District Potgietersrust, under the style or firm of ARMOEDE CASH STORE, has removed his business and stock-in-trade to the farm Groenpan No. 652, District Potgietersrust, P.O. Tolwe, where he now carries on business under the style or firm of BUSHVELD TRADING STORE.

E. R. CHAPMAN.

P.O. Box 42,
Potgietersrust. 1650—14-21

The general dealer's, tearoom keeper's and patent and proprietary medicines business carried on by COSTAS TAMOURANTGES on Stand No. 72, 22 Commissioner Street, Burgershoop, Krugersdorp, under the style or firm of O.K. TEAROOMS, will be transferred, as and from the last day of this advertisement, to HARRY KAB, who will carry on the said business under the same style or firm.

L. WASSERMAN,
Agent for parties.

45A Ockerse Street,
Krugersdorp. 1653—14-21-28

The general dealer's and retail butcher's business carried on by MAHOMED DAWOOD HOORJOOK, at Stand No. 209, Meyer Street, Newclare, Johannesburg, will be removed to Stand No. 288, Welman Avenue, Newclare, Johannesburg, as from the 1st March, 1936.—M. D. Hoorjook, P.O. Box 7480, Johannesburg. 1651—14-21-28

The general dealer's business carried on by LIONEL SMITH, trading under the name of PARIS WARDROBE DEALER at Stand No. 47, 302 Commissioner Street, Johannesburg, has been removed to 113c Jeppe Street, Johannesburg, as from 5th February, 1936. 1670—14-21-28

The business registered in the name of DAVID GOLDMAN, JACK COHEN and ISAAC ROME, under the style or firm of OBSERVATORY GARAGE at Stands Nos. 437 and 438, Rockey Street, Bellevue, Johannesburg, has been sold to THOMAS POVALL as and from the 1st day of February, 1936, from which date the said business will be carried on by the said THOMAS POVALL for his sole account and benefit under the same style or firm and at the same address.—John Cohen & Shapiro, attorneys for the parties, 16-18 New Kempsey Buildings, Fox Street, Johannesburg. 1671—14-21-28

The general dealer's business carried on by J. D. HOCKIN at 17D Bedford Road, Yeoville, has been transferred to JONES SEWING MACHINES (ELECTRICAL ENGINEERS, PTY., LTD.), as from 1st February, 1936. 1672—14-21-28

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by L. FELDBERG at 13 Sauer's Buildings, Loveday Street, Johannesburg, has removed as from 1st February, 1936, to 110 Fox Street, 18 Somerset House (Arcade), Johannesburg. 1673—14-21-28

The business known as the STANDARD INDENT CO. and trading at 135A Market Street, Johannesburg, will be abandoned as and from 1st March, 1936.—S. Goldberg, proprietor. 1674—14-21-28

As from the 1st March, 1936, the hairdressing business carried on by PHOEBE JONES under the style of PAULA at 53 Paramount Buildings, Kerk Street, Johannesburg, will be transferred to DORA LEVITAS, who will carry on the said business under the same style. 1676—14-21-28

The business, PARKWOOD CYCLE WORKS, carried on by MORRIS BEROLSKY, Stand No. 311, 126 Jan Smuts Avenue, Parkwood, will be removed from 1st March, 1936, to Stand No. 484A, 193 Jan Smuts Avenue, Parktown North, Johannesburg, and will be known as ROSEBANK CYCLE WORKS. 1679—14-21-28

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by F. SMOLLAN at 42A Pretoria Street, Hillbrow, has been removed to 64 Twist Street, Hospital Hill, Johannesburg, as from 1st February, 1936. 1678—14-21-28

The retail butchery carried on by J. M. E. MARSHALL as O.K. MEAT MARKET, 90A Church Street, Mayfair, was abandoned on 31st December, 1935. 1677—14-21-28

The partnership heretofore subsisting between LOUIS LIFMAN, ZIGMOND JARZIN, LOUIS KATZ and JOSEPH SARAKINSKY, carrying on business as furniture manufacturers at 17 Troye Street, Johannesburg, under the style of EXPRESS FURNITURE MANUFACTURERS, has been dissolved as and from the 7th day of February, 1936. The business together with the assets and liabilities thereof has been taken over by ZIGMOND JARZIN, LOUIS KATZ and JOSEPH SARAKINSKY in partnership who will continue the business under the same style and at the same place for their own account.—Sachs & Berman, attorneys for the parties, New Kempsey Buildings, Johannesburg. 1680—14-21-28

The general dealer's business carried on by AH YIN on Stand No. 73, Springfield, has been removed to No. 22, Marlborough Road, Stand No. 74, as from 1st January, 1936. 1681—14-21-28

The general dealer's business carried on by SAMUEL MOSCOVITZ as NATIONAL TRADING STORE at 44 MacIntyre Street, Jeppes, Johannesburg, has been abandoned as from 31st December, 1935.—Sacks & Berman, party's attorneys, New Kempsey Buildings, Johannesburg. 1682—14-21-28

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by PIETER ANDRIES DANIEL GROVE, under the style of the CLARE ROAD CASH STORE at 35 Clare Road, Fordsburg, Johannesburg, has been abandoned.—J. Chanock, attorney, Grosvenor Chambers, Johannesburg. 1683—14-21-28

NOTICE.

Notice is hereby given that application is being made for the transfer of the hotel liquor licence of the GRAND HOTEL, Krugersdorp, from ALFRED JOHN TINKER to WILFRED CHARLES BOVEY, with effect as from the 1st March, 1936.

It is further notified that at the expiration of this notice, application will be made for the transfer of the aerated or mineral water dealer's licence and boarding and lodging house keeper's licence into the name of the said WILFRED CHARLES BOVEY.

Dated at Krugersdorp, this 11th day of February, 1936.

PHILLIPS & OSMOND,
Attorneys for the Parties.

Box 168, Krugersdorp. 1665—14-21-28

The business carried on by ISAAC GOLD at 514 Standard Bank Chambers, Pretoria, under the style of SOUTH AFRICAN MERCANTILE SERVICES, has been transferred to ROMYN & KETJEN (PTY.), LTD., who will carry on the said business under the same style at 21 Bureau Lane, Pretoria. 1685—14-21-28

ADVERTENSIES.

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by EBRAHIM AMOD OMAR at the farm Roodedraai No. 64, in the District of Volksrust, together with the stock, fixtures and fittings, has been sold, with effect as from 10th February, 1936, to DAWOOD ESSOP MOOLLA, who will carry on the business for his own account under the style of D. E. MOOLLA.

Messrs. H. J. KUIT,
Attorneys for the Parties.

Volksrust. 1688—14-21-28

The notices in *Union Government Gazette* of 24.1.36 and *Brakpan Herald* of 17.1.36, and subsequent issues, that THOMAS LOUIS DESVAGES COLBORNE admitted PETER FERDINAND JORGENSEN as a partner as from 1.1.36 in BRAKPAN AUCTIONEERS AND ESTATE AGENTS, 656 Modder Road, Brakpan, are hereby cancelled.

1686—14-21-28

NOTICE.

Notice is hereby given that ISAAC BERCHOWITZ and HARRY BERCHOWITZ, carrying on business as speculators at 175 King Edward Street, Potchefstroom, under the name of the FARMERS' PRODUCE STORE, have dissolved partnership, as at the 31st January, 1936. The said HARRY BERCHOWITZ has taken over all the assets and liabilities of the business, which he will continue for his own account.

1689—14-21-28

NOTICE.

Notice is hereby given that the tea-room and general dealer's business carried on by SAVERIO LAURITO, of Erf No. 1056, Rustenburg, under the style or firm on NEW RUSTENBURG BAKERY has been abandoned as and from the 31st December, 1935.

Dated at Rustenburg, the 11th February, 1936

D. WESSELS,
Attorney for the party.

Box 180, Rustenburg. 1690—14-21-28

The general dealer's business carried on by LEVIN & CO. at 131A Market Street, Johannesburg, has been removed by 46B Troye Street, Johannesburg.

1695—14-21-28

Notice is hereby given that the tea-room and general dealer's business presently carried on by JOHN HAGIS at 179 Church Street, Pretoria, under the style or firm of MINIATURE FISH AND CHIPS RESTAURANT, will, as from the 1st January, 1936, be carried on by JOHN HAGIS and PETROS LAMBROPOULIS in partnership under the same style and at the same address.

Pretoria, this 1st day of January, 1936.

M. GOLDBERG,
Attorney for the parties.

C/o J. de V. de Beer,
1-2 De Villier's Building,
Bureau Lane, Pretoria.

1702—14-21-28

Notice is hereby given that the business of cabinetmakers and furniture manufacturers carried on by MORRIS KOPINSKY, LOUIS KOPINSKY, MAX KOPINSKY and HARRY COHEN under the style of PREMIER CABINET WORKS on Stands Nos. 27, 28, 29, 30, 31 and 32, Jeppe South, Johannesburg, has been transferred to PREMIER CABINET WORKS (PROPRIETARY), LIMITED, with effect as from 1st January, 1936, which Company is continuing the business at the same address.

1706—14-21-28

The general dealer's business carried on by MANIBHAI DAHYABHAI at 42 Garland Street, Ophirton, Johannesburg, was sold to CHAGANLAL JIVAN and ZINABHAI DAHYABHAI trading in partnership under the style of JIVAN & DAHYABHAI at the same address, on the 15th April 1935. 1703—14-21-28

The dairying business carried on by G. GARVIE, known as GARVONIA DAIRY, has been transferred to W. E. BAKER, as from 1st day of February, 1936.

1708—14-21-28

Notice is hereby given that the business carried on by RACHEL KUKLIS under the style of I.O.K. BAZAAR, on Stand No. 551, 14 Rustenburg Road, will be transferred to Stand No. 458, 41 Rustenburg Road, West Krugersdorp, as from the 11th February, 1936.

1709—14-21-28

The business carried on by SAM LOEBENSTEIN at Transvaal House, 65 Fox Street, Johannesburg, has been transferred to SAM LOEBENSTEIN (PTY.), LIMITED, as and from the 20th day of January, 1936.

1711—14-21-28

Notice is hereby given that NIDDA PILOT, presently of 4 Rider Haggard Street, Pretoria, has changed her name to NIDA MONICO.—Morris Levy, attorney for Nida Monico, De Villier's Buildings, Pretoria.

1716—14-21

The business of manufacturers' representatives carried on by MAURICE MYERS and ANDREW KIDD BALL, under the name or style of MYERS & BALL, at Karp & Fisher's Buildings, Market Street, Johannesburg, has been transferred to MYERS & BALL (PROPRIETARY), LIMITED, who will carry on the business at the same address as and from the 6th day of March, 1936.

JACK BLUMENTHAL,
Attorney for parties.

Johannesburg. 1718—14-21-28

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by ISRAEL BENTEL, SENIOR, of 20 Cason Road, Boksburg North, has been abandoned as from the 31st December, 1935.

957—31-7-14

Notice is hereby given that MARIA APOSTOLOS has sold the mineral water manufacturer's business conducted by her on Erf No. 121, in the Township of Nelspruit Extension, District of Nelspruit, to SPYRIDON CHRIS CHRISTIE on the 31st day of December, 1935.

960—31-7-14

General dealer's business, 26 Market Street, Johannesburg, carried on by SOLOMON KLAWANSKY, was abandoned on 31st December, 1935. The advertisements of sale of said business in *Government Gazette* and newspaper in December, 1935, are void.

972—31-7-14

Notice is hereby given that the business, as a going concern, heretofore carried on by ANTHONY PRICE under the style or firm of LAKE CHRISSIE HOTEL & BOTTLE STORE on Lot No. 88, King Edward Street, Lake Chrissie Township, District Ermelo, has, subject to the consent of the Ermelo Liquor Licensing Board, been sold to MARJORIE STRINGER, married out of community of property to GEORGE STRINGER, who will, as soon as the approval of the said Liquor Licensing Board has been obtained on the 11th February, 1936, thereafter carry on the said business under the same style or firm of the LAKE CHRISSIE HOTEL & BOTTLE STORE for her sole account and benefit. Ermelo, this 30th January, 1936.—M. M. Nolte, attorney for the parties, P.O. Box 114, Ermelo.

977—31-7-14

THE LION TRADING COMPANY *vs.* LIMPOPO TRADING STORES (PROPRIETARY), LIMITED.

Postea: Pretoria, Thursday the 6th day of February, 1936.

(Before the Honourable Mr. Justice Tindall, in Chambers.)

Upon the motion of Mr. F. Landau, of Counsel for the Applicant, and having read the aforegoing rule *nisi*, duly served and published as directed, and no cause being shewn to the contrary,

It is Ordered:

That the aforesaid rule *nisi* be, and is hereby, confirmed; and the Respondent Company placed under final liquidation.

By Order of the Court.

T. O'HAGAN,
Registrar.

Friedland & Hart.

KENNISGEWING VAN BYEENKOMSTE VAN KREDITEURE EN KONTRIBUANTE.

(Ooreenkomstig Artikel 125 van die Maatskappy Wet van 1926.)

In Sake LIMPOPO TRADING STORES (PROPRIETARY), LIMITED (in likwidasie).

Kennis word hiermee gegee aan al die persone wat Krediteure of Kontribuante is van die Limpopo Trading Stores (Proprietary), Limited, dat afsonderlike vergaderinge vir Krediteure en Kontribuante sal gehou word onder voorsitterskap van die Meester, Pretoria, op sy Kantoor, op die 28ste dag van Februarie 1936, die vergadering van Krediteure om 10 uur presies in die voormiddag en die vergadering van Kontribuante dadelik daarna, vir—

(*a*) die bewys van skulde deur Krediteure; en

(*b*) om te besluit oor een persoon of persone, wie se naam voorgedra sal word vir aanstelling as likwidateur en as prokureur om die likwidateur te help in die uitvoering van sy pligte.

Verder word hiermee kennis gegee dat al die bewyse van skulde, bedoel om op genoemde vergadering van Krediteure bewys te word, en al die prokurasies of volmagte bedoel vir gebruik by die vergadering van Krediteure of Kontribuante, ingedien moet word by die Meester

ADVERTISEMENTS.

van die Hooggeregshof, Pretoria, nie later dan vier-en-twintig uur voor die geadverteerde tyd van die vergadering.

J. MacLENNAN,
Waarnemende Meester van die Hooggeregshof.

Meesters Kantoor,
14 Februarie 1936.

NOTICE OF MEETINGS OF CREDITORS AND CONTRIBUTORIES.

(Pursuant to Section 125 of the Companies Act, 1926.)

In the matter of LIMPOPO TRADING STORES (PROPRIETARY), LTD. (in liquidation).

Notice is hereby given to all persons being Creditors or Contributories of the Limpopo Trading Stores (Proprietary), Limited, that separate Meetings of Creditors and Contributories will be held before the Master, Pretoria, at his Office, on the 28th day of February, 1936, the Meeting of Creditors at 10 o'clock in the forenoon precisely, and the Meeting of Contributories immediately thereafter for—

(*a*) the proof of debts by Creditors,
(*b*) determining the person or persons whose names shall be submitted for appointment as liquidator or liquidators, and as solicitor to assist the liquidator in the performance of his duties.

And it is further notified that all proofs of debt intended to be proved at the said Meeting of Creditors and all Powers of Attorney or proxies intended to be used at the Meeting of Creditors or Contributories, must be lodged with the Master of the Supreme Court, Pretoria, not later than twenty-four hours before the advertised time of the Meeting.

J. MacLENNAN,
Acting Master of the Supreme Court.

Master's Office, Supreme Court,
14th February, 1936. 1715—14

In the Estate of the late HENDRIK CHRISTIAAN SMITH and surviving spouse, ALETTA WILHELMINA LOUSA SMITH (No. 90183/854).

The First and Final Liquidation and Distribution Account in the above Estate will lie for inspection at the Office of the Master of the Supreme Court, Pretoria, and at the Office of the Resident Magistrate at Johannesburg for a period of twenty-one days from the date of publication hereof.

A. W. L. SMITH,
Executrix Testamentary.

3a Fifth Street,
Westdene, Johannesburg.
14th February, 1936. 1602—14

L. U. PARTRIDGE, LTD., SALES.

Insolvent Estate Sale: 13 Dairy Cows, 8 Oxen and Equipment.

Instructed by the Trustee in the Insolvent Estate of Mr. J. MACINTOSH, of Misgund Farm, we will sell at the Newtown Live Stock Market on Tuesday, 18th February, 1936, at 10.30 a.m.:

13 Friesland dairy cows in milk and to calve, 8 oxen, 1 scotch cart, 4 yokes and chains, 1 milk cooler, 3 buckets, 1 large cultivator, 1 small cultivator.

No reserve.

L. U. PARTRIDGE, LIMITED,
Auctioneers, 78 Pim Street, Newtown.

Office and Mart:
Partridge Buildings,
Phone 33-2666, P.O. Box 1434. 1707—14

CITY AUCTION MART SALES.

Insolvent Estate of GEORGE MORRIS, trading as CHEAP STORE, Springs.

Duly instructed by the Trustee, we will sell by public auction, without reserve, the stock in the above estate: Trousers, jackets, shirts, underwear, hats, caps, coats, suits, boots and shoes, fixtures and fittings, at our Saleroom, 79 President Street, on Wednesday, 26th February, at 10 a.m. till noon.

CITY AUCTION MART,
Stock Liquidator.

Phone 33-2472. 1659—14

OAK BRAND FOODS, LIMITED (in Voluntary Liquidation).

Notice is hereby given that application will be made to the Master, Pretoria, for extension of time to lodge liquidation account, and that a General Meeting of the Company will be held on Wednesday, 26th February, 1936, at 12 noon at 21/23 Exchange Chambers, Johannesburg.

S. S. KEYZER,
1516—14 Liquidator.

NEW STEYN ESTATES GOLD MINES, LIMITED (in liquidation).

(Incorporated in the Union of South Africa.)

Notice is hereby given that, in pursuance of Section 139, sub-section (2) of the Companies Act, 1926, the Third Liquidation Account has been confirmed.

G. A. ELIOT,
Secretary to the Liquidators.

P.O. Box 1173, Johannesburg,
14th February, 1936. 1634—14

NOTICE OF ASSIGNMENT.

Notice is hereby given that LIONEL ROSENBERG, a general dealer, of Elandsputte, District Lichtenburg, has made an assignment of his assets in favour of JOHN CAMERON, administrator of estates, of 43 Old Arcade Buildings, Market Street, Johannesburg, in trust for the Creditors of the said Lionel Rosenberg, if they accept the same; and that the schedules of the said Lionel Rosenberg will lie for inspection, and the deed of assignment for inspection and signature by all Creditors entitled to sign, at the Office of the Master of the Supreme Court, Pretoria, and at the Office of the Resident Magistrate, Lichtenburg, for a period of fourteen days from the 17th day of February, 1936, to the 2nd March, 1936.

It is further notified that if the said assignment shall be declined, application will be made to the Supreme Court of South Africa (Transvaal Provincial Division) on Thursday, the 5th day of March, 1936, at 10 o'clock in the forenoon, or so soon thereafter as Counsel can be heard, for the surrender of the Estate of the said Lionel Rosenberg as insolvent.

N. WERKSMAN,
Attorney for Assignor.

201-208 Transvaal House,
80 Commissioner Street,
Johannesburg. 1630—14

JACKSON'S MOTORS (PROPRIETARY), LIMITED (in Voluntary Liquidation).

Notice is hereby given, in terms of Section 163 (1) of the Companies Act, No. 46 of 1926, that Jackson's Motors (Proprietary), Limited, has been placed into voluntary liquidation by a special resolution passed by the Company on the 28th December, 1935, and confirmed on the 21st January, 1936.—J. C. Steyn, Secretary, P.O. Box 956, Pretoria.

1501—14

NEW AFRICAN MINING CORPORATION, LIMITED (in Liquidation) (No. C.A./2999).

In accordance with Section 139 of the Companies Act, notice is hereby given that the First and Final Liquidation and Distribution Account in the above matter has been confirmed and that the first and final dividend is in course of payment.

C. R. SAVORY,
Liquidator.

911 Transvaal House,
80 Commissioner Street,
Johannesburg. 1557—14

COMPLETE AUTOMOBILE SERVICES (PTY.), LIMITED (in Voluntary Liquidation) (No. C.A./2997).

Notice is hereby given that the First Liquidation and Distribution Account in the above will lie open for inspection at the Offices of the Master of the Supreme Court, Pretoria, and at the Offices of the Magistrate at Johannesburg for a period of fourteen days from Saturday, 15th February, 1936.

RAYMOND STEYN,
RONALD BERTRAM TAYLOR,
1601—14 Joint Liquidators.

NOTICE OF ASSIGNMENT.

Notice is hereby given that ANDRIES JACOBUS OLIVIER, trading under the style or firm of SUID AFRIKAANSE KUNS at 12 Moseley Buildings, President Street, Johannesburg, has made an assignment of his property in favour of MONTAGUE FRANKS, Administrator of Estates, of 1-2 Standard Bank Chambers, 123 President Street, Johannesburg, in trust for the Creditors of the said Andries Jacobus Olivier if they accept the same; and that the schedules of the said Andries Jacobus Olivier will lie for inspection, and the deed of assignment for inspection and signature by all Creditors entitled to sign, at the Office of the Master of the Supreme Court of South Africa, at Pretoria, and at the Office of the Magistrate, Johannesburg, for a period of fourteen days from Monday, the 17th day of February, 1936.

It is further notified that if the said assignment shall be declined, application will be made to the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division), on Monday, the 9th day of March, 1936, at 10 o'clock in the forenoon, or so soon thereafter as Counsel can be heard, for the surrender of the Estate of the said Andries Jacobus Olivier as Insolvent.

Johannesburg, this 12th day of February, 1936.

SHENKER & SHENKER,
Attorneys for Assignor.

New Kempsey Buildings,
Fox Street, Johannesburg. 1662—14

ADVERTENSIES.

In the matter of FRANK WILLIAM HATCHER, a mental patient.

All persons having claims against the above mental patient are hereby required to lodge same, with full particulars thereof, with the undersigned within fourteen days of date hereof.

Johannesburg, this 14th day of February, 1936.

BELL & DEWAR,
Attorneys for the Receiver appointed in England.

City House,
Harrison Street, Johannesburg.
1491—14

CHARLES J. FOX & CO., LTD. (in Voluntary Liquidation) (No. C.A./3098).

The assets in the above Estate, comprising second-hand pianos, organs, fixtures, fittings, mirrors, counters, etc., will be sold on the premises, Hilson's Buildings, Loveday Street, Johannesburg, on Wednesday, 26th February, at 10.30 a.m., absolutely without reserve.

UNITED AUCTIONEERING CO.,
Auctioneers and Appraisers.

Phone 22-7858. 1546—14

LICHTENBURG DIAMOND ESTATE, LIMITED (in Voluntary Liquidation) (No. C.A.V./2769).

Pursuant to Section 139 (2) of the Companies Act, 1926, notice is hereby given that the Second and Final Liquidation and Distribution Account was confirmed by the Master of the Supreme Court, Pretoria, on the 7th February, 1936, and that the dividend in accordance therewith is in course of payment.

A. H. W. BLOM,
F. LESLIE BROWN,
Joint Liquidators.

41 Commercial Exchange Buildings,
Johannesburg, 10th February, 1936.
1547—14

NOTICE OF ASSIGNMENT.

Notice is hereby given that LEON ZWAY, carrying on business as LEON'S CAFÉ and LEON ZWAY'S MINERAL WATER WORKS in Trichardt Street, Louis Trichardt, Transvaal, has made an assignment of his Estate in favour of FREDERICK HILTON HARLEY, an agent, of Louis Trichardt, in trust for the Creditors of the said Leon Zway, if they accept the same; and that the schedules of the said Leon Zway will lie for inspection, and the deed of assignment for inspection and signature by all Creditors entitled to sign, at the Office of the Master of the Supreme Court at Pretoria and at the Office of the Magistrate at Louis Trichardt for a period of fourteen days reckoned from the 17th day of February, 1936.

It is further notified that if the said assignment shall be declined, application will be made to the Supreme Court of South Africa (Transvaal Provincial Division), at Pretoria, on Thursday, the 5th day of March, 1936, at 10 o'clock in the forenoon, or so soon thereafter as Counsel can be heard, for the surrender of the Estate of the said Leon Zway as insolvent.

MATHEWS & MATHEWS,
Attorneys for Assignor.

P.O. Box 26,
Louis Trichardt. 1559—14

NOTICE OF ASSIGNMENT.

Notice is hereby given that GANI JAN MAHOMED, carrying on business as a general dealer at Marikana, District Rustenburg, has made an assignment of his property in favour of FRANK REGINALD ST. JOHN ACTON, Chartered Accountant, 33 Court Chambers, St. Andries Street, Pretoria, in trust for the Creditors of the said Gani Jan Mahomed, carrying on business as aforesaid, if they accept the same; and that the schedules of the said Gani Jan Mahomed, carrying on business as aforesaid, will lie for inspection, and the deed of assignment for inspection and signature by all Creditors entitled to sign, at the Offices of the Master of the Supreme Court, Pretoria, and the Magistrate, Rustenburg, for a period of fourteen days from the 17th February, 1936, to the 2nd March, 1936.

It is further notified that if the said assignment shall be declined, application will be made to the Supreme Court of South Africa (Transvaal Provincial Division) on Thursday, the 5th day of March, 1936, at 10 o'clock in the forenoon, or so soon thereafter as Counsel can be heard, for the surrender of the Estate of the said Gani Jan Mahomed, carrying on business as aforesaid, as insolvent.

FRIEDLAND & HART,
Attorneys for Assignor.

R.S.E. Chambers,
Bureau Street, Pretoria. 1655—14

NOTICE OF ASSIGNMENT.

Notice is hereby given that AKOOJEE ISMAIL SAMARIA, trading as A. I. SAMARIA, general dealer, of farm Vlakfontein, District Rustenburg, has made an assignment of his property in favour of MONTAGUE FRANKS, Administrator of Estates, of 1-2 Standard Bank Chambers, 123 President Street, Johannesburg, in trust for the Creditors of the said Akoojee Ismail Samaria, if they accept the same, and that the schedules of the said Akoojee Ismail Samaria will lie for inspection; and the deed of assignment for inspection and signature by all Creditors entitled to sign, at the Office of the Master of the Supreme Court of South Africa, at Pretoria, and at the Office of the Magistrate, Rustenburg, for a period of fourteen days from Tuesday, the 18th day of February, 1936.

It is further notified that if the said assignment shall be declined, application will be made to the Supreme Court of South Africa, Transvaal Provincial Division, on Thursday, the 5th day of March, 1936, at 10 o'clock in the forenoon, or so soon thereafter as Counsel can be heard, for the surrender of the Estate of the said Akoojee Ismail Samaria as Insolvent.

Johannesburg, this 12th day of February, 1936.

SHENKER & SHENKER,
Attorneys for Assignor.

New Kempsey Buildings,
Fox Street,
Johannesburg. 1712—14

BUILDING SOCIETIES ACT.
(No. 62/1934.)

Price **9d.** per copy.

Obtainable from Government Printer, Pretoria.

NOTICE OF ASSIGNMENT.

Notice is hereby given that MENELAOS CHRISTOS TORNARIDES, of 79 Prince George Avenue, Brakpan, trading as C.M. CASH STORES, has made an assignment of his property in favour of JOHN CAMERON, of 43 Old Arcade Buildings, 100 Market Street, Johannesburg, in trust for the Creditors of the said Menelaos Christos Tornarides, if they accept the same; and that the schedules of the said Menelaos Christos Tornarides will lie for inspection, and the deed of assignment for inspection and signature by all Creditors entitled to sign, at the Office of the Master of the Supreme Court, Pretoria, and at the Office of the Magistrate, Brakpan, for a period of fourteen days from the 15th day of February, 1936, to the 28th day of February, 1936, inclusive.

It is further notified that if the said assignment shall be declined, application will be made to the Supreme Court, Witwatersrand Local Division, on Monday, the 2nd day of March, 1936, at 10 o'clock in the forenoon, or as soon thereafter as Counsel can be heard, for the surrender of the Estate of the said Menelaos Christos Tornarides as insolvent.

M. C. TORNARIDES.

Benoni, 12th February, 1936. 1561—14

NOTICE OF ASSIGNMENT.

Notice is hereby given that HARRY GIN, a general dealer, carrying on business as H. GIN, Location Road, Randfontein, Transvaal, has made an assignment of his Estate in favour of WILLIAM DICK McFARLANE, administrator of estates, Progress Buildings, Commissioner Street, Johannesburg, in trust for the Creditors of the said Harry Gin, trading as aforesaid, if they accept the same, and that the schedules of the said Harry Gin, trading as aforesaid, will lie for inspection, and the deed of assignment for inspection and signature by all Creditors entitled to sign, at the Office of the Master of the Supreme Court, Pretoria, and at the Office of the Resident Magistrate, Krugersdorp, for a period of fourteen days from the 15th February, 1936, to the 29th February, 1936.

It is further notified that if the said assignment shall be declined, application will be made to the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division) on Monday, the 2nd day of March, 1936, at 10 o'clock in the forenoon, or so soon thereafter as Counsel can be heard, for the surrender of the Estate of the said Harry Gin, trading as aforesaid, as insolvent.

Johannesburg, this 12th day of February, 1936.

D. SCHLOSBERG,
Attorney for Assignor,

Geneva House, Loveday Street,
Johannesburg.
J. de V. de Beer,
1-2 De Villier's Building,
Pretoria. 1701—14

MINERALE-WYSIGINGSWET.
(No. 36/1934.)

Prys **9d.** per eksemplaar.

Verkrygbaar by die Staatsdrukker, Pretoria.

ADVERTISEMENTS.

CENTRAL TOBACCO CO. (PROPRIETARY), LIMITED (in liquidation) (No. C.A. 3086).

NOTICE OF MEETING OF CREDITORS AND CONTRIBUTORIES.

Notice is hereby given that a General Meeting of Creditors and Contributories will be held before the Resident Magistrate, Johannesburg, on Wednesday, the 26th February, 1936, at 9.30 a.m., for the purpose as set out in Section 129 of the Companies Act, No. 46 of 1926.

HENRY GINSBERG,
Liquidator.

601-8 Transvaal House,
Commissioner Street,
Johannesburg,
11th February, 1936. 1658—14

NEW WEIGEL GOLD MINES, LIMITED.

Notice is hereby given in terms of Section 163 (1) of the Companies Act of 1926 that by extraordinary resolution passed on the 10th January, 1936, and confirmed as a special resolution on the 27th January, 1936, the above company was placed in voluntary liquidation and the undersigned was on the same date appointed liquidator.

F. T. KYDD COUTTS,
Liquidator.

311-313 Netherlands Bank Buildings,
Fox and Simmonds Streets,
Johannesburg. 1714—14

NOTICE OF SURRENDER.

Notice is hereby given that application will be made to the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division) on Monday, the 2nd day of March, 1936, at 10 o'clock in the forenoon, or so soon thereafter as Counsel can be heard, for the surrender of the Estate of NICOLAAS WILLIAM BADENHORST, miner, residing at 40 Mars Street, Malvern, Johannesburg, as insolvent; and that his schedules will lie for inspection at the Offices of the Master of the Supreme Court, Pretoria, and of the Magistrate, Johannesburg, for a period of fourteen days from the 14th of February, 1936.

Dated at Germiston, this 14th day of February, 1936.

RAUBENHEIMER, BARRETT & BERMAN,
Attorneys for N. W. Badenhorst.

157 Meyer Street, Germiston. 1693—14

NOTICE OF SURRENDER.

Notice is hereby given that application will be made to the Supreme Court of South Africa (Transvaal Provincial Division) at Pretoria on Thursday, the 5th day of March, 1936, at 9.30 o'clock in the forenoon, or so soon thereafter as Counsel can be heard, for the surrender of the Estate of JAN HARM KLOPPER, a lorry-driver, of Plot No. 115, Rand Collieries, District Brakpan, as insolvent; and that his schedules will lie for inspection at the Offices of the Master at Pretoria and the Magistrate at Brakpan for a period of fourteen (14) days from and including the 15th day of February, 1936.

Brakpan, this 11th day of February, 1936.

H. P. VAN DER MERWE,
Applicant's Attorney.

697—14

NOTICE OF SURRENDER.

Notice is hereby given that application will be made to the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division) on Monday, the 2nd day of March, 1936, at 10 o'clock in the forenoon, or so soon thereafter as Counsel can be heard, for the surrender of the Estate of SAM WEINBERG, general dealer, of 44a Knox Street, Germiston, as insolvent; and that his schedules will lie for inspection at the Office of the Master of the Supreme Court at Pretoria and at the Office of the Resident Magistrate at Germiston for a period of fourteen days from the 14th day of February, 1936, to the 28th day of February, 1936.

MAX LEVINE,
Applicant's Attorney.

3 Rialto Buildings,
President Street,
Germiston. 1471—14

NOTICE OF SURRENDER.

Notice is hereby given that application will be made to the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division) on Monday, the 2nd day of March, 1936, at 10 o'clock in the forenoon, or as soon thereafter as Counsel can be heard, for the surrender of the Estate of BERNARD POWER-WILSON, a salesman, of 2 Soper Road, Berea, Johannesburg, as insolvent; and that his schedules will lie for inspection at the Master of the Supreme Court at Pretoria and at the Office of the Magistrate, Johannesburg, for a period of fourteen days from the 14th day of February, 1936.

WILFRED GORDON,
Applicant's Attorney.

63 Magor House,
Johannesburg. 1558—14

NOTICE OF SURRENDER.

Notice is hereby given that application will be made to the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division) on Monday, the 9th day of March, 1936, at 10 o'clock in the forenoon, or so soon thereafter as Counsel can be heard, for the surrender of the Estate of GORDON STEWART WALLACE, of 30 Third Avenue, Westdene, Johannesburg, as insolvent; and that his schedules will lie for inspection at the Offices of the Master of the Supreme Court, Pretoria, and of the Magistrate, Johannesburg, for a period of fourteen (14) days from the 14th day of February, 1936.

Dated at Johannesburg, this 11th day of February, 1936.

I. TAYLOR.

New Kempsey Buildings,
Fox Street, Johannesburg.
1640—14

JOHANNESBURG BUILDING SOCIETY.

Notice is hereby given that Savings Deposit Passbook No. A.5330, in the name of Mrs. Marie Barclay, having been lost, a duplicate thereof will be issued, unless the original be produced at this office at 106 Fox Street, Johannesburg, within 30 (thirty) days from date hereof.

By Order of the Board.

SELWYN MILLER,
Secretary.

7th February, 1936. 1513—14

NOTICE OF SURRENDER.

Notice is hereby given that application will be made to the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division) on Monday, the 2nd day of March, 1936, at 10 o'clock in the forenoon, or so soon thereafter as Counsel can be heard, for the surrender of the Estate of MARTIN JOHN DEMPSEY, a miner, of 145 Anderson Street, Johannesburg, as insolvent; and that his schedules will lie for inspection at the Office of the Master of the Supreme Court at Pretoria and at the Office of the Resident Magistrate, Johannesburg, for a period of fourteen days from the 15th day of February, 1936.

JACOB T. GROSS,
Applicant's Attorney.

24-26 High Court Buildings,
Fox and Joubert Streets,
Johannesburg. 1675—14

NOTICE OF SURRENDER.

Notice is hereby given that application will be made to the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division), on Monday, the 9th day of March, 1936, at 10 o'clock in the forenoon, or so soon thereafter as Counsel can be heard, for the surrender of the Estate of CLIFFORD WITHINGTON, salesman, of 97 President Street, Johannesburg, as insolvent; and that his schedules will lie for inspection at the Offices of the Master of the Supreme Court, Pretoria, and the Magistrate, Johannesburg, for a period of fourteen days (14) reckoned from the 17th day of February, 1936.

SONNENFELD, GORDON & MALAN,
Applicant's Attorneys.

Yorkshire House.
Johannesburg. 1661—14

STANDARD BUILDING SOCIETY.

Notice is hereby given that Savings Fund Deposit Book No. 293 in the name of Mrs. KATHERINA MOTSUALEDI having been lost, a duplicate thereof will be issued unless the original be produced at the office of the Society, 228 Pretorius Street, Pretoria, within twenty-one days from the date hereof.

By Order of the Board.

A. E. BASDEN,
Secretary.

11th February, 1936. 1612—14

LOST SHARE CERTIFICATES.

Application having been made for the issue of duplicates in place of the undermentioned certificates for shares in the New Union Goldfields, Limited, which are alleged to have been lost, notice is hereby given that, unless objection thereto be lodged with the Company in writing within fourteen days from date of publication hereof, the Board will issue duplicates in lieu of those lost:—

Certificates Nos. 4460 and 4461 for 200 Shares numbered 445901 to 446100, registered in the name of AARON KOENIG, of Johannesburg.

Johannesburg, this 11th day of February, 1936.

By Order of the Board.

J. C. MERKIN,
Secretary.

Address:
Prudential House,
67 Fox Street, Johannesburg.
1621—14

ADVERTENSIES.

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. F.1331/19, dated the 15th day of April, 1919, passed by Daniel Pieter Bootha in favour of Hermanus Benjamin de Wit in respect of—

Certain Lot No. 708, situate on Van Wyk Street East on that portion known as the Township of West Krugersdorp of the quitrent farm Waterval No. 124, in the District of Krugersdorp, measuring 39 square roods 34 square feet.

And all persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same in writing with the Rand Townships Registrar at Johannesburg within three weeks from the last publication of this notice.

Dated at Krugersdorp, this the 6th day of February, 1936.

J. B. HUGO & CRONJE.

20 Monument Street,
Krugersdorp. 1466—14

Notice is hereby given that we intend applying for certified copies of—

(*a*) Lease No. 829/1920 Sett., registered on the 9th day of December, 1920, in terms of which the Union Government let to Alfred Edward Wiggill the farm Voetpad No. 714, situate in the District of Pietersburg, measuring 216 morgen 305 square roods; and

(*b*) Deed of cession of lease, registered under No. 222/1925, dated the 6th March, 1925, in terms of which Elfred Edward Wiggill ceded in favour of James Edward Moulder Lease No. 829/1920, registered on the 9th day of December, 1920, in respect of the farm Voetpad No. 714, District of Pietersburg, measuring 216 morgen 305 square roods.

All persons having objections to the issue of such copies are hereby required to lodge the same in writing with the Registrar of Deeds, Pretoria, within three weeks of the last publication of this notice

NAUDE & NAUDE,
Attorneys for party.

P.O. Box 44, Pietersburg. 1469—14

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 1119, dated 13th February, 1928, passed by Gert Simon Bosch (senior) in favour of Gert Simon Bosch (junior) and Marthinus Casparus Bosch in equal shares, in respect of the following property:—The remaining extent of certain piece of quitrent property called Bosch Kloof, situate in the Division of Albany, measuring as such 324 morgen 300 square roods.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same with the Registrar of Deeds at Capetown within three weeks from the last publication of this notice.

Dated at Grahamstown, this 10th day of February, 1936.

BELL & HUTTON,
Applicants' Attorneys.

Grahamstown. 1684—14

LOST DEED OF TRANSFER No. 9426/1931.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 9426/1931, dated 23rd September, 1931, passed by Gertina Petronella Maria de Vrye Smit (born Albasini), widow, in favour of Jannie de Smit (junior) in respect of certain Lot No. 193, situate on Pietersburg Street, in the Township of Annadale, District Pietersburg, measuring two hundred (200) square roods.

And all persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same in writing with the Registrar of Deeds at Pretoria within three weeks from the last publication of this notice.

Dated at Pretoria, this 14th day of February, 1936.

FINDLAY & NIEMEYER,
Attorneys for Applicant.

228 Pretorius Street,
P.O. Box 801, Pretoria. 1567—14

VERLORE AKTE VAN TRANSPORT.

Kennis geskied hiermee dat ek voornemens is om aansoek te doen vir 'n gesertifiseerde afskrif van Akte van Transport No. 10855/1918, gedateer 18 November 1918, getransporteer deur Johann Friedrich Bernhard Rissik ten gunste van Johannes Marthinus Koster ten opsigte van (1) seker resterend gedeelte van die leningsplaas Elbrinxen No. 17, Distrik Potchefstroom, Wyk Vaal Rivier, groot as sulks 788 morge 181 vierkante roede, en (2) seker gedeelte van gedeelte gemerk E van die leningsplaas Haaskraal No. 173, Distrik Potchefstroom, Wyk Vaal Rivier, groot 160 morge 98 vierkante roede.

Alle persone wat beswaar het teen die uitreik van sulke afskrif word versoek om hulle besware binne drie weke van die laaste verskyning van hierdie advertensie in te dien in geskrifte by die kantoor van die Registrateur van Aktes te Pretoria.

Gedateer te Potchefstroom, 8 Februarie 1936.

VAN DER HOFF, DU TOIT & A. TOM,
Prokureurs vir Applikant.

1578—14

VERLORE AKTE VAN TRANSPORT.

Kennis word hiermee gegee dat ons van plan is om aansoek te doen vir 'n gesertifiseerde kopie van Transportakte No. 4845/1913, gedateer 9 Junie 1913, gepasseer ten gunste van Daniel Jacobus Strydom ten opsigte van seker gedeelte gemerk No. 9 van die leningsplaas Biejesvallei No. 57, geleë in die Distrik Lichtenburg, Wyk Boven Hartsrivier, groot 15 morge 135 vierkant roedes.

Alle persone wie beswaar het teen die uitreiking van sulke kopie word hiermee versoek om hulle besware binne drie (3) weke vanaf die laaste verskyning van hierdie advertensie in te dien in geskrifte by die kantoor van die Registrateur van Aktes te Pretoria.

DE VILLIERS & DE KOCK,
Prokureur vir Applikant.

Pretoria, 7 Februarie 1936. 1649—14

Notice is hereby given that I intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. F.32/22, dated the 9th January, 1922, passed by Eleanor Price Mosses (born Mann) in favour of Harris Marks and Charlotte Marks (born Scharner), in respect of—

Certain Lot marked No. 616, situate on Barnato Street, and certain Lot marked No. 618, situate on Barnato Street, both on that portion known as Berea Township, freehold farm Doornfontein No. 24, District Johannesburg, each measuring 34 square roods 106 square feet.

And all persons having objection to the issue of such certified copy, are hereby required to lodge the same in writing with the Rand Townships Registrar at Johannesburg within three weeks from the last publication of this notice.—Jack Blumenthal, attorney for applicant, Beckett's Buildings, President Street, Johannesburg. 1717—14

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 983/1912, dated 7th February, 1912, passed by the Trustee in the Insolvent Estate of Jacobus Petrus Roux in favour of Johannes Jurgens Stiglingh, in respect of certain Lot No. 18, situate on Sixth Avenue and Stiglingh Road on the freehold farm Edenburg No. 626, District of Pretoria (now No. 41, District of Johannesburg), measuring 277.8 square roods; and all persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same in writing with the Registrar of Deeds at Pretoria within three weeks from the date of last publication of this notice.

Dated at Johannesburg, this 24th day of January, 1936.

HAYMAN, GODFREY & SANDERSON,
Attorneys for J. J. Stiglingh.

Transvaal House,
80 Commissioner Street,
Johannesburg. 954—31-7-14

GERMISTON SPORTING CLUB.

LOST CERTIFICATE.

Proprietary Right Certificate in the Germiston Sporting Club, No. 433, dated the 28th September, 1910, registered in the name of John Gordon, of Heath's Hotel, Johannesburg, having been lost or mislaid, notice is hereby given that fourteen (14) days after publication of this notice, application will be made by the said John Gordon to the Club for the issue of a Proprietary Right Certificate to replace the lost certificate.

Any person claiming to have any objection to the issue of such fresh Proprietary Right Certificate must communicate with the Secretary at his office, 113 Victoria Street, Germiston.

JAS. D. DALLAS,
Secretary.

P.O. Box 120,
Germiston, 13th February, 1936.
1505—14

SOUTH AFRICAN PERMANENT MUTUAL BUILDING AND INVESTMENT SOCIETY.

Notice is hereby given that Savings Bank Pass Book, No. D.10499, in the name of ABRAHAM GINSBERG, having been lost, a duplicate thereof will be issued unless the original be produced at the Johannesburg offices of the Society, corner of Fox and Harrison Streets, within one month from date hereof.

Johannesburg, 7th February, 1936.

By Order of the Board.

JOHN W. SALTER,
Secretary.

1623—14

ADVERTISEMENTS.

LOST DEEDS.

ST. ANDREW'S BUILDING SOCIETY.

Lost Share Certificate No. 766, dated 31st March, 1933, for One Class " B " Permanent Fully-paid Share of Twenty-five Pounds, registered in the name of MRS. DAISY FLORENCE MATHER.

Application having been made for a duplicate of the above Share Certificate, notice is hereby given that unless the original is produced at the offices of this Society within twenty-one (21) days from date hereof, a duplicate will be issued.

ST. ANDREW'S BUILDING SOCIETY.

J. FLEMING ORR, C.A.,
Manager and Secretary.

14th February, 1936. 1484—14

VERLORE AKTE VAN TRANSPORT.

Kennis geskied hiermee dat ons van voorneme is om aansoek te doen vir die uitreiking van 'n gesertifiseerde kopie van Akte van Transport No. 776/1883, gedateer die 10de September, 1883, en gepasseer deur Tielman Nieuwoudt de Villiers ten faveure van Abraham Jacobus Espag ten opsigte van die eiendomsplaas of stuk grond Modderspruit No. 1361, Distrik Lydenburg, groot na gissing 2,500 morge.

En alle persone wat beswaar maak teen die uitreiking van sodanige kopie word hiermee vereis om hulle besware skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes te Pretoria binne 'n tydperk van drie weke vanaf die laaste publikasie hiervan.

Pretoria, hierdie 7de dag van Februarie 1936.

F. W. REITZ,
Applikant se Prokureur.

P/a Reitz & Van der Merwe,
160 Pretoriusstraat,
Pretoria. 1480—14

THE AFRICAN LIFE ASSURANCE SOCIETY, LIMITED.

Policy No. 109857—£100—on the life of CHARLES SWIRSKY.

Application having been made for a certified copy of the above policy, the original having been lost, notice is hereby given that unless the original be produced at this office within three months from date hereof, a certified copy will be issued.

By Order of the Board.

J. E. HONIBALL,
Secretary.

Corner Commissioner and Kruis Streets,
Johannesburg. 1518—14

STANDARD BUILDINGS, LTD.
(Incorporated in the Union of South Africa).

Notice is hereby given that the Share Transfer Register of this Company will be closed from the 3rd to the 10th March, 1936, both days inclusive.

By Order of the Board.

A. McDOUGALL,
Secretary.

Johannesburg, 11th February, 1936.
1600—14

NOTICE.

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF BELFAST, HELD AT MACHADODORP.

Between JAMES BUTTON, Plaintiff, and CORNELIS HENDRIK VILJOEN, Defendant.

In pursuance of a judgment in the Magistrate's Court for the District of Belfast, held at Machadodorp, and writ of execution dated the 28th August, 1935, the following property will be sold in execution on Wednesday, 4th March, 1936, at 10 o'clock a.m. at Machadodorp in front of the Magistrate's Court-house:—

Erf No. 317, situate on corner of Nellmapius and Burger Streets, in the town of Belfast, measuring 200 square roods, with buildings and erections thereon, on the following terms and conditions:—

1. The property shall be sold to the highest bidder without reserve.
2. The purchase price to be paid in cash on the day of sale and the purchaser will be responsible for arrear rates and taxes, and costs of transfer, transfer duty, etc.
3. Transfer to be passed as soon as possible after the sale by Attorney C. P. Theron, of Machadodorp.

W. A. STORK,
Messenger of the Court.

Machadodorp,
7th February, 1936. 1344—7-14

SALE IN EXECUTION.

In the matter between THE STANDARD BUILDING SOCIETY, Plaintiff, and HENDRIK JOHANNES PITZER, Defendant.

In execution of the judgment of the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division), in the above suit, a sale without reserve will be held at Johannesburg in front of the Magistrate's Court at 11 a.m. on Saturday, the 29th February, 1936, of the following property of the Defendant:—

(1) Certain freehold residential lot No. 1875, Hamilton Avenue, Brakpan, measuring 69 square roods 64 square feet.

(2) Certain freehold business lot No. 2707, Station Road and York Street, Brakpan, measuring 34 square roods 104 square feet.

The following information has been supplied, but nothing is guaranteed in this respect:—

On Lot No. 1875 are (1) cottage containing 4 rooms, lounge, k.p.b.; (2) garage, servant's room and coal-shed.

On Lot No. 2707 are (1) cottage containing 4 rooms, lounge, k.p.b.; (2) garage, servant's room and coal-shed.

Terms.—One-third cash on day of sale and the balance in two equal instalments within three and six months from date of sale, with 7 per cent. interest per annum.

T. O'HAGAN,
Sheriff of the Transvaal.

Pretoria, 10th February, 1936.
1571—14-21

BOUVERENIGINGSWET.
(No. 62/1934.)

Prys **9d.** per eksemplaar.

Verkrygbaar by die Staatsdrukker, Pretoria.

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF RUSTENBURG, HELD AT RUSTENBURG.

Between P. J. J. SWART, Plaintiff, and A. J. JOUBERT, Defendant.

In pursuance of a judgment in the Magistrate's Court of Rustenburg, and writ of execution, dated the 20th day of January, 1936, the following property will be sold in execution, in front of the Magistrate's Court, Rustenburg, on Saturday, the 14th day of March, 1936, at 10 o'clock in the forenoon, viz.:—

1/42nd Share in the remaining extent of Portion "A" of the farm Groenkloof No. 418, District Rustenburg, measuring, as such, 927 morgen 230 square roods, as registered in the name of Aletta Gertruida Catharina Engelbrecht (born Engelbrecht), widow (now married in community of property to Defendant), under Deed of Transfer No. 4165/1935, dated 29th March, 1935.

CONDITIONS OF SALE.

1. The property will be sold to the highest bidder, for cash, and subject to any servitudes that may rest thereon.

2. The purchaser shall pay all costs of transfer, as well as any other charges that may be contained in the conditions of sale that will be read out at the time of the sale.

Rustenburg, 8th February, 1936.

F. W. KONIG,
1492—14-21 Messenger of the Court.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF GERMISTON, HELD AT GERMISTON.

Between TOWN COUNCIL OF GERMISTON, Plaintiff, and JACOBUS GERHARDUS JOHANNES NORTJE, Defendant.

To Jacobus Gerhardus Johannes Nortje, whose whereabouts are unknown, Judgment Debtor.

Take notice that I have this day seized and laid under judicial attachment the immovable property comprised in the following inventory in pursuance of a warrant to me directed under the hand of the Clerk of the Court for the District of Germiston, whereby I am required to cause to be levied and raised of your property in this district the sum of £3. 15s. and £7. 19s. 6d. costs recovered against you by the judgment of the said Court in this action and also for my charges in and about the said warrant.

Dated at Germiston, this 25th day of January, 1936.

E. R. REED,
Messenger of the Court.

INVENTORY.

Lot No. 130, situate on Gorst Avenue, on that portion known as the Township of Primrose of the freehold farm Elandsfontein No. 11, District of Germiston.

1459—14

BUILDING SOCIETIES ACT.
(No. 62/1934.)

Price **9d.** per copy.

Obtainable from Government Printer, Pretoria.

ADVERTENSIES.

SALE IN EXECUTION.

(District Potgietersrust).

Between GEORGE GADDA, Plaintiff, and LOVELL TAYLOR, Defendant.

In pursuance of a judgment in the Court of the Resident Magistrate of Potgietersrust and a writ of execution, dated the 17th January, 1936, the undermentioned properties will be sold in execution in front of the Magistrate's Court at Potgietersrust on Saturday morning, the 29th February, 1936, at 10 a.m., without reserve, to the highest bidder, namely:—

Certain Erven Nos. 530, 531, 534, 535, 538, 539, all of them situate in the town of Potgietersrust.

Terms: Cash on day of sale or on terms to approved buyer.

Further conditions will be read on day of sale.

For further particulars apply to:—

E. R. CHAPMAN,
Solicitor,
Box 42, Potgietersrust.
Potgietersrust, 28th January, 1936.

I. VAN HEERDEN,
465—14-21 Court Messenger.

MESSENGER'S SALE.

Krugersdorp District.

In re UNITED BUILDING SOCIETY, Plaintiff, *versus* JOHANNES JACOBUS BASSON, Defendant.

In pursuance with the judgment of the Court of the Resident Magistrate, Johannesburg, dated the 27th day of January, 1936, the following goods will be sold in execution on Wednesday, the 4th day of March, 1936, at 10 o'clock in the forenoon, in front of the Court-house, Krugersdorp, to the highest bidder, viz.:—

Certain Holdings Nos. 35 and 42, situate respectively on Road No. 2 and Road No. 1, both on that portion, known as Oatlands Small Holdings of Portion B of the southern portion of the quitrent farm Waterval No. 74, District Krugersdorp.

Conditions of Sale.

1. The property shall be sold without reserve to the highest bidder.
2. The purchase price must be paid as to one-third thereof on the day of sale, and the balance one month after signing these conditions of sale, together with interest on unpaid balance at 8 per cent. per annum. The purchaser to pay all costs of transfer, transfer duty arrears, rates and taxes and licences and auctioneer's fees.
3. Transfer shall be given as soon as possible after sale and transfer to be passed by Messrs. Bowman, Gilfillan & Blacklock.

A. DU PLOOY,
Messenger of the Court.

Krugersdorp, 10th February, 1936.
1560—14-21

REVOCATION OF POWER OF ATTORNEY.

Notice is hereby given to all whom it may concern that as from 31st December, 1935, SULEMAN DAWOOD MOOLA, of 1 Main Street, Vereeniging, has cancelled and revoked the General Power of Attorney given by him to his brother, MAHOMED DAWOOD MOOLA, who, as from that date has no longer any authority to act as his agent or to represent him, or transact any business on his account in any way whatsoever.

D. U. MISTRY,
Party's Attorney.

New Kempsey Buildings,
Johannesburg. 1318—7-14-21

PLASE TE KOOP.

Die LAND BANK sal per publieke veiling verkoop voor die Magistraatskantoor te—

I. Carnarvon, op 29ste Februarie 1936, om 10-uur v.m.

(*a*) Seker onverdeeld een-half aandeel in seker stuk ewigdurend erfpag grond geleë in die Afdeling van Carnarvon, synde Ramfontein, gedeelte van die plaas Vogelfontein, groot 4,020 morge 400 vierkante roede;

(*b*) seker onverdeeld een-half aandeel in seker stuk ewigdurend erfpaggrond geleë soos hierbo vermeld, synde die restant van die plaas Elandsberg, gedeelte van die plaas Osfontein, groot as per restant 1,490 morge 389 vierkante roede;

(*c*) seker onverdeeld een-half aandeel in seker stuk ewigdurend erfpaggrond geleë soos hierbo vermeld, synde die plaas Annex Elandsberg, gedeelte van die plaas Osfontein A, groot 430 morge, soos geregistreer op naam van ARNOLDUS RETIEF VAN DER MERWE onder Akte van Transport No. 13174/26.

II. Maclear, op 29ste Februarie 1936, om 10-uur v.m.

Seker stuk erfpag grond geleë in die Afdeling van Maclear, Oos Grikwaland, synde die plaas genoem Shamrock, groot 386 morge 347 vierkante roede soos geregistreer op naam van JOHN HOWARD DONALDSON onder Akte van Transport No. 7547/1919.

III. Reddersburg, op 29ste Februarie 1936, om 11-uur v.m.

Seker gedeelte bekend as Middelwater A No. 278, distrik Reddersburg (vroeër No. 2478 van die plaas Middelwater No. 734, distrik Bloemfontein), groot 363 morge 413½ vierkant roede, soos geregistreer op naam van ANDRIES PETRUS GERBRAND VENTER onder Akte van Verdelingstransport No. 727/27.

IV. Newcastle, op 29ste Februarie 1936, om 11-uur v.m.

(1) Restant van die plaas Roodepoort No. 3352 geleë op die Ingogo Rivier, Afdeling Klip River, groot 1,876 akkers 24 persele.

(2) Subdiwisie 1 van subdiwisie B van die plaas Roodepoort No. 3352 Afdeling Klip River, groot 103 akkers 3 roede 16 persele soos geregistreer op naam van JOHANNES CASPARUS JESAIS POTGIETER onder Akte van Transport No. 3888/1928.

Terme van betaling sal wees een-vyfde kontant en die balans in twee gelyke paaiemente, drie en ses maande vanaf datum van verkoping met rente teen 6 persent per jaar.

Koper betaal afslaerskommissie, koste van advertensie, heregte, transport koste en alle belastinge en heffinge, ens.

FARMS FOR SALE.

The LAND BANK will sell by public auction in front of the Magistrate's Office at—

I. Carnarvon, on 29th February, 1936, at 10 o'clock a.m.

(*a*) Certain undivided one-half share in certain piece of perpetual quitrent land situate in the Division of Carnarvon, being Ramfontein, portion of the farm Vogelfontein, measuring 4,020 morgen 400 square roods;

(*b*) certain undivided one-half share in certain piece of perpetual quitrent land situate as mentioned above, being the remainder of the farm Elandsberg, portion of the farm Osfontein, measuring as per remainder 1,490 morgen 389 square roods;

(*c*) certain undivided one-half share in certain piece of perpetual quitrent land situate as mentioned above, being the farm Annex Elandsberg, portion of the farm Osfontein A, measuring 430 morgen, as registered in the name of ARNOLDUS RETIEF VAN DER MERWE under Deed of Transfer No. 13174/26.

II. Maclear, on 29th February, 1936, at 10 o'clock a.m.

Certain piece of quitrent land situate in the Division of Maclear, East Griqualand, being the farm called Shamrock, measuring 386 morgen 347 square roods, as registered in the name of JOHN HOWARD DONALDSON under Deed of Transfer No. 7547/1919.

III. Reddersburg, on 29th February, 1936, at 11 o'clock a.m.

Certain portion known as Middelwater A No. 278, district Reddersburg (formerly No. 2478 of the farm Middelwater No. 734, district Bloemfontein), measuring 363 morgen 413½ square roods, as registered in the name of ANDRIES PETRUS GERBRAND VENTER, under Deed of Partition Transfer No. 727/27.

IV. Newcastle, on 29th February, 1936, at 11 o'clock a.m.

(1) Remainder of the farm Roodepoort No. 3352, situate on the Ingogo River, County Klip River, measuring 1,876 acres 24 perches.

(2) Sub-division 1 of Sub-division B of the farm Roodepoort No. 3352, County Klip River, measuring 103 acres 3 roods 16 perches, as registered in the name of JOHANNES CASPARUS JESAIS POTGIETER under Deed of Transfer No. 3888/1928.

The terms of payment will be one-fifth cash and the balance in two equal instalments at three and six months from date of sale with interest at 6 per cent. per annum.

Purchaser to pay auctioneer's commission, costs of advertising, transfer duty, costs of transfer and all rates and taxes, etc. 1664—14

VILLAGE MAIN REEF GOLD MINING COMPANY (1934), LTD.

(incorporated in the Union of South Africa).

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

Notice is hereby given that the transfer registers of the above Company will be closed from 14th February, 1936, to 3rd March, 1936, both days inclusive.

By Order of the Board.

THE SOUTH AFRICAN AND GENERAL INVESTMENT AND TRUST COMPANY, LTD.,
Secretaries.

Per C. NEWBY.

Trust Buildings,
Corner Fox and Loveday Streets,
P.O. Box 155, Johannesburg,
4th February, 1936. 1474—14

Union of South Africa.

MAGISTRATES' COURT ACT
(No. 32 of 1917),
WITH AMENDMENTS UP TO AND INCLUDING 1933.

Price: 2s. 6d. Post Free.

Obtainable from the Government Printer, Pretoria.

ADVERTISEMENTS.

NOTICE.

DEEDS REGISTRIES ACT, 1918, SECTION 46.

APPLICATION FOR REGISTRATION OF CHANGE OF NAME.

The following is a copy of an application for the registration of changes of names in connection with certain Deeds registered in the Deeds Registry at Pretoria, which has been lodged with me:—

Registrar of Deeds,
Pretoria.

Sir,

RE CHANGES OF NAMES.

In terms of Section 46 of Act No. 13 of 1918, we, the undersigned, PHILIP NOVIS, REBECCA NOVIS (born NEWSTEAD), married out of community of property to PHILIP NOVIS, ISAAC NOVIS and ANNIE NOVIS (born WINGRIN), married out of community of property to ISAAC NOVIS, by which names we shall from this date be known, do hereby make known to you our decision to change our names from those of PHILIP NOWOSENETZ, REBECCA NOWOSENETZ (born NEWSTEAD), married out of community of property to PHILIP NOWOSENETZ, ISAAC NOWOSENETZ and ANNIE NOWOSENETZ (born WINGRIN), married out of community of property to ISAAC NOWOSENETZ, and we have the honour to request you to amend all such deeds registered in the Deeds Registry, Pretoria, as may be affected by these changes, namely:—

1. Antenuptial Contract No. 673/1917, dated 25th July, 1917.
2. Deed of Transfer No. 11119/1934, dated 28th September, 1934.
3. Mortgage Bond No. 7545/1935, dated 22nd June, 1935.
4. Mortgage Bond No. 10887/1935, dated 2nd September, 1935.
5. Notarial Deed of Lease No. 783/1927S, dated 18th October, 1927, and Deed of Cession No. 83/1933S, dated 10th March, 1933.
6. Deed of Transfer No. 7718/1925, dated 19th August, 1925.
7. Mortgage Bond No. 9191/1934, dated 18th August, 1934.
8. Mortgage Bond No. 799/1935, dated 25th January, 1935.
9. Antenuptial Contract No. 503/1924, dated 30th April, 1924.
10. Deed of Transfer No. 3919/1927, dated 6th April, 1927.
11. Mortgage Bond No. 5118/1935, dated 29th April, 1935.

We have the honour to be,
Sir,
Your obedient Servants,

PHILIP NOVIS.
REBECCA NOVIS.
ISAAC NOVIS.
ANNIE NOVIS.

All persons having any objection to the application are hereby required to lodge the same in writing with me within one week from the last publication of this notice.

Dated at Pretoria, this 21st day of January, 1936.

ARNOLD CROSS.
Registrar of Deeds, Pretoria.

923—31-7-14

FACTORIES ACT, No. 28/1918, AS AMENDED BY ACT No. 26/1931, TOGETHER WITH THE REGULATIONS THEREUNDER.

PRICE: 2s. 6D. PER COPY, POSTAGE FREE.

Obtainable from Government Printer, Pretoria.

MERCANTILE BUILDINGS COMPANY, LIMITED (incorporated in the Union of South Africa).

NOTICE TO SHAREHOLDERS OF EXTRAORDINARY GENERAL MEETING.

Notice is hereby given that an Extraordinary General Meeting of Shareholders in the Mercantile Buildings Company, Limited, will be held in the Boardroom, Fourth Floor, New Clewer House, Simmonds Street, Johannesburg, on Friday, the 28th day of February, 1936, at 10 o'clock in the forenoon, for the following purposes, viz.:—

To consider and, if thought fit, to pass a resolution authorising the Directors to increase the nominal capital of the Company from £15,000 (fifteen thousand pounds) to £36,000 (thirty-six thousand pounds) by the creation of 21,000 (twenty-one thousand) new shares of 20s. (twenty shillings) each, and that such new shares be issued by the Directors upon such terms and for such consideration as they may decide.

The share transfer books will be closed from the 21st February, 1936, to 28th February, 1936, both days inclusive.

By Order of the Board.

SOUTH AFRICAN TOWNSHIPS, M. & F. CORP., LTD.,
Secretaries.
Per J. S. D. DEY.

Head Office,
New Clewer House.
Johannesburg, 11th February, 1936.
1617—14

M.T. 1404/35.

DEPARTMENT OF MINES.
Office of the Mining Commissioner, Heidelberg.

NOTICE OF APPLICATION.

Notice is hereby given that Henry Alfred Wilson, of P.O. Box 995, Johannesburg, acting for and on behalf of The Nigel Gold Mining Company, Limited, has made application in terms of Section 74 of Act No. 35 of 1908 (Transvaal) for an area for Railway Siding, which will traverse proclaimed ground held under the following mining titles:—

Claims Numbers 145 and 146, registered in the name of New Nigel Estate and Gold Mining Company, Limited. Freehold owner: New Nigel Estate and Gold Mining Company, Limited.

All the foregoing claims are situate on the farm Noycedale No. 71, District of Heidelberg, Mining District of Heidelberg, Transvaal Province, as shown on the plan prepared by Mine Surveyor R. G. Wooding.

This application and any objections thereto will be considered by me in my office on the 2nd day of March, 1936, at 10 o'clock in the forenoon.

All persons having objection to the granting of such right are hereby required to give notice of the same in writing to me and to the said Henry Alfred Wilson, P.O. Box 995, Johannesburg, on or before the 24th day of February, 1936.

Dated at Heidelberg, this 21st day of January, 1936.

P. J. ROUX,
Acting Mining Commissioner.

1094—31-7-14

UNIE VAN SUID-AFRIKA.

MAGISTRAATSHOVEN WET
(No. 32 VAN 1917),
MET WYSIGINGS TOT EN MET 1933.

PRYS: 2s. 6D. POSVRY.

Verkrygbaar by die Staatsdrukker, Pretoria.

Estate of the late GEORGE GILBERT TROW, of Willowvale, who died at East London on the 26th November, 1934, administered as insolvent in terms of Section 48 (3) (*b*), Act No. 24 of 1913 (No. 43970).

Notice is hereby given that the First and Final Liquidation and Distribution Account will lie for inspection at the Office of the Master of the Supreme Court, Capetown, and a copy thereof at the Magistrate's Office, Willowvale, for a period of twenty-one days reckoned from the 17th February, 1936.

Willowvale, 8th February, 1936.

J. D. MITCHELL,
Attorney for Executrix Testamentary.

1720—14

In the Insolvent Estate of JOHANNES FREDERIK GREBE, trading as J. F. GREBE & CO., general dealers, of George, Cape Province (No. 7378).

Notice is hereby given that the sale by public auction of the household furniture and outstanding debts in the above Estate will be held at the residence of the Insolvent on Wednesday, the 26th February, 1936, at 10.30 a.m.

For further particulars apply to:—

W. R. DE SWARDT,
Auctioneer, Market Street, George;

or to—

S. MILLER,
Co-Trustee, Hibernia Street, George.

1579—14

CHAS. P. PERKS & SON'S SALES (EAST LONDON).

Insolvent Estate ARTHUR NOAH WILLETTS.

Public sale of office furniture and effects. Instructed thereto by the Trustee, we will sell in our auction mart, Market Square, Saturday, 22nd February, at 11 a.m., office furniture and effects.

CHAS. P. PERKS & SON,
Auctioneers.

C. E. Watters,
Sole Trustee. 1523—14

SYFRET'S TRUST COMPANY, LTD.

Insolvent Estate T. U. HUNTER.

Messrs. Sully & Co. (Pty.), Ltd., auctioneers, of St. George's Street, Capetown, will sell on the spot on Tuesday, the 18th February, 1936, at 11 a.m., the landed property in the above Estate known as the Hermitage Residential Hotel, situate Hermitage Avenue, off Liesbeek Road, Rosebank, together with two adjoining building plots.

For plans of the sub-divisions, together with any further information, apply either to the auctioneers or the undersigned:—

E. G. WILLIAMS,
C/o Ecclestone & Williams,
35 Burg Street, Capetown;

C. S. CORDER,
24 Wale Street, Capetown,
1473—14 Joint Trustees.

MINERAL LAW AMENDMENT ACT.
(No. 36/1934.)

Price **9d.** per copy.

Obtainable from Government Printer, Pretoria.

ADVERTENSIES.

NOTICE OF ASSIGNMENT.

Notice is hereby given that CHARLES HALE PAGE, a landed proprietor, of Belvedere Road, Claremont, has made an assignment of his property in favour of CLIVE SINCLAIR CORDER, of Wale Street, Capetown, in trust for the Creditors of the said Charles Hale Page, if they accept same; and that the schedules of the said Charles Hale Page will lie for inspection, and the deed of assignment for inspection and signature by all Creditors entitled to sign, at the Office of the Master of the Supreme Court at Capetown and at the Office of the Magistrate at Wynberg for a period of fourteen days from Tuesday, the 18th day of February, 1936.

It is further notified that if the said assignment shall be declined, application will be made to the Supreme Court of South Africa (Cape of Good Hope Provincial Division) on Wednesday, the 11th day of March, 1936, at 10.30 o'clock in the forenoon, or as soon thereafter as Counsel can be heard, for the surrender of the Estate of the said Charles Hale Page as insolvent.

Dated at Capetown, this 8th day of February, 1936.

STAKOL & FRIEDLANDER,
Attorneys of Assignor.

148 St. George's Street,
Capetown. 1563—14

NOTICE OF ASSIGNMENT.

Notice is hereby given that WILMA EMMA STRAUB (born DODWELL), married out of community of property to JOHANNES MARINUS STRAUB, of "Pelindaba", Yeoville Road, Vredehoek Estate, Capetown, has made an assignment of her property in favour of KENNETH WHITE, of Keerom Street, Capetown, in trust for the Creditors of the said Wilma Emma Straub, if they accept the same; and that the schedules of the said Wilma Emma Straub will lie for inspection, and the deed of assignment for inspection and signature by all Creditors entitled to sign, at the Office of the Master of the Supreme Court of South Africa at Capetown for a period of fourteen days reckoned from the 17th day of February, 1936.

It is further notified if the said assignment shall be declined, application will be made to the Supreme Court (Cape of Good Hope Provincial Division) on Thursday, the 5th day of March, 1936, at 10.30 o'clock in the forenoon, or as soon thereafter as Counsel can be heard, for the surrender of the Estate of the said Wilma Emma Straub as insolvent.

Dated at Capetown, this 4th day of February, 1936.

HAYDN ELMES,
Assignor's Attorney.

70 St. Georges' Street,
Capetown. 1535—14

OFFISIËLE LANDKAARTE.

(Verskillende pryse, vanaf **2s. 6d.** per stuk. 'n Lys van landkaarte is verkrygbaar op aansoek.)

Verkrygbaar by die Staatsdrukker,
Pretoria.

NOTICE OF ASSIGNMENT.

Notice is hereby given that WILLIAM JESSE BILLINGHAM, trading as JAY'S MANUFACTURING COMPANY and as STANDARD PRODUCTS at Trill Road, Observatory, Cape Province, has made an assignment of his property in favour of ARTHUR HAROLD DAY, an accountant, c/o F. Lytton Kight & Co., Markham's Buildings, Hout Street, Capetown, in trust for the Creditors of the said William Jesse Billingham, if they accept the same; and that the schedules of the said William Jesse Billingham will lie for inspection, and the deed of assignment for inspection and signature by all Creditors entitled to sign, at the Office of the Master of the Supreme Court, Capetown; and at the Office of the Magistrate, Wynberg, for a period of fourteen (14) days from the 18th day of February, 1936.

It is further notified that if the said assignment shall be declined, application will be made to the Cape of Good Hope Provincial Division of the Supreme Court at Capetown on the 5th day of March, 1936, at 10.30 o'clock in the forenoon, or as soon thereafter as Counsel can be heard, for the surrender of the Estate of the said William Jesse Billingham, trading as aforesaid, as insolvent.

Dated at Capetown, this 10th day of February, 1936.

JACK STERN & CO.,
Attorneys for Assignor.

Markham's Buildings,
Hout Street, Capetown. 1644—14

CHAS. P. PERKS & SON'S SALES (EAST LONDON).

Assigned Estate ARTHUR SARNAK.

Public sale of stock-in-trade (general dealer). Instructed by the Assignee, we will sell at 27 Milner Road, Thursday, 27th February, at 10 a.m., balance of stock-in-trade.

CHAS. P. PERKS & SON,
Auctioneers.

W. E. Simpson,
Sole Assignee. 1522—14

DREWS, HARRIS & SHELDON, LTD. (in Voluntary Liquidation) (C/568).

Notice is hereby given that the First Liquidation and Distribution Account of Drews, Harris & Sheldon, Ltd. (in Voluntary Liquidation) was duly confirmed by the Supreme Court (Cape Provincial Division) on 30th January, 1936.

T. IRELAND,
C. D. Gibson and H. Hyslop, Duly Constituted Agents,
Liquidator.

6 Wale Street, Capetown. 1489—14

SYDER CHEMICAL COMPANY (PTY.), LIMITED (in Voluntary Liquidation) (C/541).

Notice is hereby given that the Second and Final Liquidation and Distribution Account of Syder Chemical Co. (Pty.), Ltd. (in Voluntary Liquidation), was duly confirmed by the Master on the 30th January, 1936.

H. HYSLOP,
Liquidator.

6 Wale Street, Capetown. 1490—14

COLEMCO LIMITED.

Notice is hereby given, pursuant to Section 163 (1) of the Companies Act, No. 46 of 1926, that at a Special General Meeting of Shareholders of Colemco Limited, held at the office of Messrs. Gurney, Notcutt & Fisher, at Capetown, Cape Province, on Monday, 30th December, 1935, and confirmed at a subsequent General Meeting held on Monday, 20th January, 1936, it was revolved that the Company be wound up voluntarily, and that William Brodie Gurney, a partner of the firm of Messrs. Gurney, Notcutt & Fisher, of Capetown, be appointed Liquidator for the purpose of such winding up.

C. F. LEFSON,
Secretary.

Capetown, 3rd February, 1936.
1554—14

In the matter of NAMAQUA DIAMONDS, LIMITED (in Liquidation) (No. C/254).

I hereby give notice in terms of Section 135 (1) (*c*) of the Companies Act, 1926, that it is my intention to apply to the Master of the Supreme Court, Capetown, for an extension of six months from 29th January, 1936, within which to file the Sixth Liquidation and Distribution Account.

CECIL KILPIN.
Liquidator.

Sun Building,
Capetown. 1455—14

M. KAPLAN & COMPANY, LIMITED (in voluntary liquidation).

Notice is hereby given that an Extraordinary General Meeting of Shareholders of the above Company will be held at the Registered Office of the Company, Thompson Street, Port Elizabeth, on Monday, the 2nd day of March, 1936, at 11 a.m., for the purpose of considering, and if thought fit, of passing an extraordinary resolution sanctioning an arrangement arrived at between the Company and its Creditors.

Dated at Port Elizabeth, this 10th February, 1936.

ASHER KAPLAN,
Liquidator.

Thompson Street,
Port Elizabeth. 1687—14

NOTICE.

Notice is hereby given that A. S. BENSIMON (PROPRIETARY), LTD., having its Registered Office at 39 Buitengracht Street, Capetown, did on 12th February, 1936, pass the following extraordinary resolutions: that as the Company by reason of its liabilities cannot continue its business it is advisable to wind up the same and that the Company be and is hereby placed in voluntary liquidation.

Further, that Charles Welby Steward, Chartered Accountant (S.A.), of 9 Castle Street, Capetown, be and is hereby appointed Liquidator for the purpose of such winding up.

1713—14

ADVERTISEMENTS.

NOTICE OF SURRENDER.

Notice is hereby given that application will be made to the Supreme Court of South Africa (Cape Provincial Division) on Friday, the 6th day of March, 1936, at 10.30 o'clock in the forenoon, or so soon thereafter as Counsel can be heard, for the surrender of the Estate of BERNARDUS VAN DOESBURG, a garage proprietor, trading as THE CERES ENGINEERING WORKS, of Main Street, Ceres, Cape Province, as insolvent; and that his schedules will lie for inspection at the Office of the Master of the Supreme Court, Capetown, and at the Office of the Magistrate of Ceres, Cape Province, for a period of fourteen days reckoned from the 17th day of February, 1936.

KRIGE & DE WET,
Applicant's Attorneys.

Hough's Chambers,
Main Street,
Ceres, Cape Province,
8th February, 1936. 1504—14

NOTICE OF SURRENDER.

Notice is hereby given that application will be made to the Supreme Court of South Africa (Cape of Good Hope Provincial Division), at Capetown, on Thursday, the 5th March, 1936, at 10.30 a.m., or as soon thereafter as Counsel can be heard, for the surrender of the Estate of WILLIAM EWART WATSON, a farmer, of Polka Draai, Stellenbosch District, as insolvent; and that his schedules will lie for inspection at the Office of the Master of the Supreme Court, Capetown, and at the Office of the Magistrate, Stellenbosch, for a period of fourteen days from the 17th February, 1936.

GUS. TROLLIP & CLEGHORN,
Applicant's Attorneys.

34 Wale Street,
Capetown. 1631—14

LOST CERTIFICATE OF REGISTERED TITLE.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Certificate of Registered Title (under Section 6 of Act No. 13 of 1918) No. 8122, dated 19th August, 1926, passed in favour of Mende Lenhoff in respect of certain three-twentieths share in certain piece of land situate in the Orange River, in the Division of Kenhardt, named Rooikop Island, measuring 661 morgen 200 square roods.

And all persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same in writing with the Registrar of Deeds at Capetown within three weeks from the last publication of this notice.

Dated at Capetown, this 4th day of February, 1936.

WALKER, LEWIS & GODLEY,
Attorneys for the Executors Dative in the Estate of the late Mende Lenhoff. 1476—14

THE NATIONAL MUTUAL LIFE ASSOCIATION OF AUSTRALASIA, LIMITED.

Policy No. 522986 on the life of PAULUS ANTHONIUS BLOEMKOLK.

The Association having been notified that the above policy has been lost, notice is hereby given that a copy policy will be issued unless the original be produced at the undermentioned address within three months from this date.

N. V. DE KOCK, Manager.

National Mutual Building,
Church Square,
Capetown, 4th February, 1936.
1454—14

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 485, dated 23rd day of July, 1907, passed by Edmund Spragg in favour of Jonny Friedhof in respect of certain piece of redeemed quitrent land containing three hundred and twenty-six (326) square roods, sixty nine (69) square feet, being Lot No. 12, Block A, of Farm No. 86, Division of East London.

All persons having objections to the issue of such copy are hereby required to lodge the same in writing with the Registrar of Deeds at Kingwilliamstown within three (3) weeks from the last publication of this notice.

Dated at East London, this 5th day of February, 1936.

RANDELL & BAX,
Attorneys for Applicant.

41 Oxford Street, East London. 1541—14

THE NATIONAL MUTUAL LIFE ASSOCIATION OF AUSTRALASIA, LIMITED.

Policy No. 520853 on the life of JAMES BERTHOLD KRIGE.

The Association having been notified that the above policy has been lost, notice is hereby given that a copy policy will be issued unless the original be produced at the undermentioned address within three months from this date.

N. V. DE KOCK,
Manager.

National Mutual Building,
Church Square,
Capetown, 14th February, 1936.
1529—14

LOST SHARE CERTIFICATES.

Share Certificates Nos. 22976 and 22977, covering Shares Nos. 1518229 to 1518328 and 1139795 to 1139894 in The Langlaagte Estate and Gold Mining Company, Limited, registered in my name, having been lost, I hereby give notice that I have applied to the above-mentioned Company for fresh Certificates.

Dated this 8th February, 1936, at Rosebank, Cape.

1565—14 M. W. FAIRBRIDGE.

SOUTH AFRICAN PERMANENT MUTUAL BUILDING AND INVESTMENT SOCIETY.

Notice is hereby given that Fixed Deposit Receipt No. 1744, value £1,000, in the name of JESSIE MINDLE DRESCHFIELD (widow), having been lost, a duplicate thereof will be issued unless the original be produced at the offices of the Society, 98-100 St. George's Street, Capetown, within one month from date hereof.

Capetown, this 8th day of February, 1936.

By Order of the Board.
R. R. HARDING,
1569—14 Secretary.

SOUTH AFRICAN PERMANENT MUTUAL BUILDING AND INVESTMENT SOCIETY.

Notice is hereby given that Share Certificate No. 126 for one Special Share No. 6904, in the name of CLARENCE CROOKS HARDY, having been lost, a duplicate thereof will be issued unless the original be produced at the offices of the Society, 20 Stockdale Street, Kimberley, within one month from date hereof.

Kimberley, this 8th day of February, 1936.

By Order of the Board.
C. VINCENT HARTLEY,
1570—14 General Secretary.

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that I intend to apply for a certified copy of the Deed of Transfer No. 4984, dated 13th August, 1900, passed by Charel Johannes Nel in favour of Dirk Johannes van Tonder in respect of certain one-fourth (¼) share in certain piece of land situate in the Division of Ladismith, being Lot No. 3662 called Wolvekloof, measuring 1,633 morgen 225 square roods.

And all persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same in writing with the Registrar of Deeds in Capetown within three weeks of the last publication of this notice.

Dated at Capetown, this 10th day of February, 1936.

T. PENROSE PETERS,
Attorney for Applicant.

117 St. George's Street,
Capetown. 1721—14

NOTICE OF EXECUTION SALE.

WITHOUT RESERVE.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF CARNARVON, HELD AT CARNARVON.

(No. 23 OF 1934.)

Between THE MUNICIPALITY OF CARNARVON, Plaintiff, and BENJAMIN HOORN, Defendant.

The undersigned, in his capacity as Messenger of the Court for the District of Carnarvon, having attached the undermentioned immovable property by virtue of a write of execution and notice of attachment, dated 20th November, 1935, and 30th January, 1936, respectively in the above matter, will sell by public auction in front of the Court-house, Municipality and District of Carnarvon, on Monday, the 2nd day of March, 1936, at 10 o'clock in the forenoon:—

Certain one-half share in certain piece of land situate in the Municipality and Division of Carnarvon, being Erf No. 161, measuring 56 square roods 56 square feet,

which property is still registered in the name of the late Okker Hoorn by Deed of Transfer No. 11604, bearing date 5th September, 1873.

The material conditions of sale shall be:—

1. The purchase price payable in cash by the purchaser immediately the property shall have been knocked down.
2. All arrear municipal rates and all other rates and taxes which are required by law to be paid by any purchaser of landed property before transfer can be passed will have to be paid by the purchaser.
3. All costs for transfer, transfer duty, drawing conditions of sale, auctioneer's commission, etc., will have to be paid by the purchaser.
4. The purchaser shall also have to pay costs of transfer to be passed to the above Defendant from the Estate of the late Okker Hoorn.
5. Possession can be taken immediately.

Dated at Carnarvon on this the 6th day of February, 1936.

P. L. AVENANT,
Messenger of the Court.

P. W. Opperman,
Attorney for Execution Creditor,
P.O. Box 18,
Grey Street, Carnarvon.
1508—14-21

ADVERTENSIES.

SALE IN EXECUTION.

Between D. MILLS & SONS, LTD., Plaintiff, and F. LEIBRANDT, Defendant. (Case No. 7 of 1935.)

In pursuance of a judgment of the Resident Magistrate, Wynberg, dated 18th April, 1935, and warrant of execution dated the 24th April, 1935, I shall sell in front of the Court of the Resident Magistrate, Electric Road, Wynberg, on Monday, the 24th February, 1936, at 11 a.m.:—

1. Certain piece of land situate in the Division of the Cape, being Lot No. 33, Block D, of Lot C, now called Surrey Estate, part of Lot BB, granted to J. M. Durr on 12th October, 1897, measuring 149 square roods 64 square feet, held by Frans Leibrandt under Deed of Transfer No. 3219, dated 10th March, 1920.
2. Certain piece of land situate as above, being Lot No. 34, Block D, of Lot C, now called Surrey Estate, part of Lot No. 1 a BB, granted to J. M. Durr on 12th October, 1897, measuring 143 square roods 70 square feet, held by Frans Leibrandt under Deed of Transfer No. 6912, dated 15th August, 1922.
3. Certain piece of land situate in the Cape Division, being Lot No. 35, Block D, portion of Lot C, now called Surrey Estate, part of Lot No. 1 a BB, measuring 137 square roods 75 square feet, held by Frans Leibrandt under Deed of Transfer No. 2377, dated 18th March, 1927.

CONDITIONS OF SALE.

1. The property shall be sold without reserve and to the highest bidder.
2. Purchase price to be paid in cash on day of sale, purchaser to pay all costs of transfer, transfer dues, arrear rates and taxes.
3. Transfer to be effected by Plaintiff's attorneys.
4. Purchaser to pay auctioneer's charges.

Dated at Wynberg, this 7th day of February, 1936.

J. D. BEYERS,
Messenger of the Court, Wynberg.

1524—14-21

SHERIFF'S SALES.

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA
(Eastern Districts Local Division).

In the suit between THOMAS GORDON BENNETT, Plaintiff, and FRANK NTUTU, Defendant.

In execution of a writ of attachment No. 2/1936, issued out of the Supreme Court of South Africa (Eastern Districts Local Division) in the above suit, a sale will be held at the Stock Fair Grounds, Peddie, on Wednesday, the 26th day of February, 1936, at 10.30 a.m., of the following, viz.:—

The right, title, claim and interest of the said Frank Ntutu in and to his inheritance from the Joint Estate of the late Jacob Ntutu (*alias* Umtutu) (John's son) and Katie Ntutu (born Sikwebu), both late of Begha, Peddie District.

Peddie, 5th February, 1936.

W. I. J. NAUDE,
Messenger of the Court, duly authorized thereto by the High Sheriff. 1538—14

SALE IN EXECUTION.

Between J. P. S. DU TOIT, Plaintiff, and HENDRIK ADRIAANSE, Defendant.
(Case No. 1116/35.)

In pursuance of a judgment of the Resident Magistrate, Bellville, dated 11th December, 1935, and warrant of execution dated the 12th December, 1935, I shall sell in front of the Court of the Resident Magistrate, Electric Road, Wynberg, on Tuesday, the 18th day of February, 1936, at 10 a.m.:—

Certain piece of land situate on the Flats, in the Cape Division, being Lot No. 337 R, a part of Lot No. 337, measuring one (1) morgen three (3) square roods fifty-six (56) square feet, as per Deed of Transfer No. 6206 of 21st August, 1931, in favour of Defendant.

CONDITIONS OF SALE.

1. The property shall be sold without reserve and to the highest bidder.
2. Purchase price to be paid in cash on the day of sale, purchaser to pay all costs of transfer, transfer dues, arrear rates and taxes.
3. Transfer to be effected by Plaintiff's attorneys.
4. Purchaser to pay auctioneer's charges.

Dated at Wynberg, this 1st day of February, 1936.

J. D. BEYERS,
Messenger of the Court.

Wynberg. 1289—7-14

Notice is hereby given, in terms of Section 33 (1) of Act No. 32 of 1916, that the general dealer's business and fresh produce dealer's business carried on by JEWAN PARBHOO at 84 Fleet Street, East London, will be transferred to ASSAD FAYAD, together with all the assets thereof, who will carry on the said business in his own name at the same address.

Dated at East London, this 7th day of February, 1936.

BATE, CHUBB & DICKSON,
Attorneys for parties.

29 Cambridge Street,
East London. 1519—14-21

Notice is hereby given, in terms of Section 33 of Act No. 32 of 1916, that MEYER KIMMEL and ISAAC GAITELBAND, trading as MOTOR SPARES COMPANY at 210 and 193 Oxford Street, East London, have disposed of their business to E.L. MOTOR SPARES COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED, trading at the same address.

Dated at East London, this 7th day of February, 1936.

DAVIDSON, ADDLESON & SHAPIRO,
Attorneys for the parties.

75 Oxford Street,
East London. 15521—14

Notice is hereby given, in terms of Section 33 of Act No. 32 of 1916, that NICOLAS PAIZES hitherto carrying on business in partnership with TELEMACHUS RAFTOPOULOS under the style of the CENTRAL CAFÉ at 29 Main Street, Port Elizabeth, has sold his interest in the said business to COSTAS ANASTASIOU, with whom the said TELEMACHUS RAFTOPOULOS will in future carry on the said business in partnership under the same style.

R. H. ROGERS & CO.,
Attorneys for the parties.

64 Main Street,
Port Elizabeth, 29th Janauary, 1936.
1214—7-14

IN FORMA PAUPERIS.

EDWARD VIII., BY THE GRACE OF GOD, OF GREAT BRITAIN, IRELAND AND THE BRITISH DOMINIONS BEYOND THE SEAS, KING, DEFENDER OF THE FAITH, EMPEROR OF INDIA.

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA
(Eastern Districts Local Division).

To SIDNEY FILMER GRAY, formerly of Uitenhage, but whose present whereabouts is unknown, herein after called the Defendant.

Take notice that by citation, intendit and notice this day issued from and filed in the Office of the Registrar of the above Honourable Court at Grahamstown you have been cited and required—

(1) To cause an appearance to be entered before the said Court on or before the 19th day of March, 1936, and

(2) On or before the 3rd April, 1936, to plead, answer, except or make claim (if any) in reconvention to the claim of your wife, Maud Elizabeth Gray (born Whitehead) (herein after called the Plaintiff), at present of Umtata, in an action in which she claims—

(i) an order against you for restitution of conjugal rights by reason of your malicious desertion of her in or about March, 1928, at Uitenhage, and failing compliance with such order—

(ii) (*a*) a decree of divorce;
(*b*) custody of the minor child of the marriage;
(*c*) alternative relief;
(*d*) costs of suit.

In default of your appearance and plea, exception or counter claim, you will be barred from so doing, and this case will then be set down for trial and argument in the above Honourable Court at Grahamstown on Thursday, the 9th April, 1936, at 10 o'clock in the forenoon.

Take further notice that the said Court granted a rule *nisi* calling upon you to show cause (if any) on the 19th March, 1936, why the Plaintiff shall not be allowed to sue you in this action *in forma pauperis*.

Dated at Grahamstown, this 6th day of February, 1936.

S. VAN PLETSEN,
Assistant Registrar, Supreme Court, Grahamstown.

Bell & Hutton,
Plaintiff's Attorneys,
94 High Street, Grahamstown.
1502—14

THE STANDARD BANK OF SOUTH AFRICA, LIMITED
(with which is Incorporated African Banking Corporation, Limited).

Notice is hereby given that the following error was made in the Statement of Unclaimed Moneys published on page xxxvii of the *Union Gazette* of 31st January, 1936, the sum unclaimed shown as £19. 5s., should read 19s. 5d. (nineteen shillings and five pence) against the name of Wilson & Gardner. 1544—14

ADVERTISEMENTS.

THE LAW SOCIETY OF THE CAPE OF GOOD HOPE.

It is hereby notified that the subjoined amended and new regulations framed by the Council of the Law Society of the Cape of Good Hope and agreed to by not less than two-thirds of the members present or represented at the Annual General Meeting of the Society held at Grahamstown on the 22nd day of November, 1935, have, in terms of Section 49 of Act No. 20 of 1916, been approved by the Judge-President and the Judges of the Cape of Good Hope Provincial Division of the Supreme Court of South Africa.

V. A. VAN DER BIJL,
President.

The Law Society of the Cape of Good Hope,
4 Wale Street,
Capetown, 5th February, 1936.
No. 2877.

THE LAW SOCIETY (CAPE OF GOOD HOPE) PRIVATE ACT, 1916.

SECOND SCHEDULE TO THE ACT.

AMENDED REGULATIONS.

IV.—THE COUNCIL.

23. Delete the last word of the regulation, namely, "year", and substitute the words "three years" therefor.

26. Add the following: Provided further that the President or, in his absence, the Vice-President, may call a special meeting of the Council whenever he may consider it necessary to do so.

NEW REGULATIONS.

VII.—UNPROFESSIONAL CONDUCT.

42. Add the following new subsections:—

(18) The stating on the letterheads of his legal business of any appointment which he may hold, other than his legal qualifications. (This provision to come into force six months subsequent to the publication thereof in the *Union Gazette*.)

(19) Advertising in any newspaper or periodical other than one confined to legal matters.

(20) The printing in capital letters or in other prominent form of his name in any telephone or other directory.

(21) Entering into partnership with or sharing offices with an unqualified person for the performance of any work or business proper to the calling of a legal practitioner or commonly associated therewith. 1509—14

NOTICE OF DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the partnership existing between EMMA GRAHAM (born HOLLANDER) and BLANCHE GRACE PARFETT, a spinster, carrying on business as ladies' hairdressers under the style or firm of "LALIQUES" at Sea Point, will be dissolved as from the 18th day of January, 1936, the said EMMA GRAHAM going out of the business in terms of a deed of partnership between the parties.

The business will be carried on under the same style and in the same premises by the said BLANCHE GRACE PARFETT, who will take over all assets and liabilities thereof as from the abovementioned date.

Dated at Capetown, this 1st day of February, 1936.

VAN ZYL & PARTNERS,
Attorneys for the parties.

17 Church Square, Capetown. 1506—14

NOTICE.

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 33 of Act No. 32 of 1916, as amended, that EFTECHIA STAMELATOS intends selling and transferring the general dealer's business and restaurant carried on by her at corner of Maynard and Station Roads, Wynberg, to JOACHIM DEFTEREOS, of the same address.

ASHMEAD & GARGAN,
Applicant's Attorneys.

Boston House, Stand Street,
Capetown, 3rd February, 1936.
1440—7-14

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 33 of Act No. 32 of 1916, as amended, that BHIKKO BABA intends to sell the general dealer's business carried on by him at 36 Buiten Street, Capetown, to MOHAMED EBRAHIM.

Dated at Capetown, this 7th day of February, 1936.

JOSEPH LEVY & BERMAN,
Attorneys for parties.

Barclay's Bank Buildings,
St. George's Street,
Capetown. 1527—14-21

CHANGE OF NAME.

Notice is hereby given that ALFRED FUCHS, FOX STUDIOS, Markham's Buildings, Hout Street, Capetown, has changed his name to ALFRED FOX, and that as and from date of publication hereof, he will be known by that name only.

Dated at Capetown, this 7th day of February, 1936.

RAPHAEL L. KAHN,
Attorney-at-law.

136 Adderley Street,
Capetown. 1525—14

NOTICE.

CHANGE OF NAME.

I, GRACE ETHEL LOVEROCK (formerly BRADE), of 3 Marine Flats, Beach Road, Fish Hoek, Cape, mother and natural guardian of JOHN VALENTINE BRADE, do hereby give notice that my said son, JOHN VALENTINE BRADE, has changed his name to JOHN VALENTINE BRADE-LOVEROCK, by which name he will be known in future.

Dated at Fish Hoek, this 10th day of February, 1936.

G. E. LOVEROCK.

Buchanan & Berman,
Solicitors to the above named,
Church Street, Wynberg.
1654—14

Notice is hereby given, in terms of Section 33 of Act No. 32 of 1916 that LOUIS BLOCH, trading as the NATIONAL BAZAARS, Main Road, Parow, intends to dispose of his said business to a Company to be known as THE NATIONAL BAZAARS (PROPRIETARY), LIMITED.

C. & A. FRIEDLANDER,
Attorneys for the party.

40 Burg Street, Capetown.
1485—14-21

Notice is hereby given (*a*) that the partnership existing between ABRAHAM GROSS and JOSEPH GROSS, carrying on business under the style or firm of the MODEL FURNISHING COMPANY, 28-30 Long Street, Capetown, has been dissolved by the death of the partner JOSEPH GROSS; (*b*) that, in terms of Section 33 of Act No. 32 of 1916, RAPHAEL ASHERSON and ABRAHAM GROSS, in their capacities as Executors Testamentary of the Estate of the late JOSEPH GROSS intend to sell and dispose of the share of the goodwill, book-debts and assets belonging to the Estate of the late JOSEPH GROSS to and in favour of the surviving partner, ABRAHAM GROSS, who will assume all the liabilities of the partnership and will carry on the business as heretofore at the same address.

R. ASHERSON & ASHERSON,
Attorneys for the parties.

6 Wale Street,
Capetown, 31st January, 1936.
1234—7-14

KENNISGEWING VAN ONTBINDING VAN VENNOOTSKAP.

Kennis word hiermee gegee, in terme van Seksie 33 van Wet No. 32 van 1916—soos geamendeer—dat die vennootskap tussen DIRK CORNELIS COOKE en WILLEM ADRIAN NEL—wat op Erf No. 151, Barrydale, handel gedryf het as „COOKE & NEL", meulenaars, garage-eienaars en algemene handelaars, deur onderlinge ooreenkoms vanaf 18 Januarie 1936 ontbind is.

Die gesegde W. A. NEL neem al die bate en laste van die vennootskap oor en sal in die toekoms die besigheid in sy eie naam en vir eie rekening voortsit.

M. M. BRINK,
Prokureur vir die partye.

Barrydale, 25 Januarie 1936.
1219—7-14

APPLICATION FOR A LICENCE OF THE MINISTER OF JUSTICE.

Notice is hereby given that, in pursuance of Rule 26 of the Companies Registration Regulations, application has been made to the Minister of Justice for a licence directing an Association which has been formed under the name of "KIMBERLEY AVIATION ASSOCIATION", registered with limited liability without the addition of the word "limited" to its name.

The main object for which the Company is established is:—

"To promote and develope aviation in South Africa generally and Griqualand West particularly."

The other objects of the Association are set out in extenso in the Memorandum of Association, a copy of which may be inspected at the office of Messrs. Elliott and Maris, 6 Market Street, Kimberley.

Notice is hereby further given that any person objecting to this application may bring such objection before the Minister of Justice, within one month from the date of the first publication hereof, by letter addressed to the Registrar of Companies, Pretoria.

Dated this 25th day of January, 1936.

C. W. JOHNSON,
Acting Registrar of Companies.

1050—31-7-14

ADVERTENSIES.

IGNATIUS MICHAEL DU PREEZ and JAN ANDRIES DU PREEZ, trading as THE NEWTON PARK DAIRY at Third Avenue, Newton Park, Port Elizabeth, intend to sell the said business with all assets to EMILY HOLMES PARKIN and ENA HELEN WARD in partnership. 1259—7-14

Notice is hereby given in terms of Section 33 of Act No. 32 of 1916, as amended, that the partnership between JOSEPH LEADER, PHILLIP LEADER and JACK LEADER in respect of a furniture store and a bicycle store at 45 High Street, Worcester, has been dissolved as and from the 1st January, 1936, and that the businesses will be carried on in the future by PHILLIP and JACK LEADER, trading as LEADER'S FURNITURE AND BICYCLE STORE and they will take over all the assets and liabilities in connection with the partnership business. 1265—7-14

NOTICE OF INTENTION TO APPLY FOR REHABILITATION.

Notice is hereby given that application will be made to the Supreme Court of South Africa (Natal Provincial Division) at Pietermaritzburg on the 1st day of April, 1936, at 10 o'clock in the forenoon, or so soon thereafter as Counsel may be heard, for the rehabilitation and discharge from insolvency of the Estate of HAROLD ERNEST DAVIS, of Durban, salesman, in terms of Section 108 (2) of Act No. 32 of 1916 (as amended).

Dated at Durban, this 10th day of February, 1936.

CHAPMAN & DIDCOTT,
Solicitors to the Estate.

Temple Chambers,
Masonic Grove, Durban. 1705—14

NOTICE OF ASSIGNMENT.

Notice is hereby given that THOMAS FRANK SMITH, of 12 Union Buildings, Pine Street, Durban, building contractor, has made an assignment of his property in favour of OLIVER WESSELS COMPTON and GEORGE LANCELOT HORNE, of Colonial Mutual Life Building, West Street, Durban chartered accountants (S.A.), in trust for the Creditors for the said Thomas Frank Smith, if they accept same; and that the schedules of the said Thomas Frank Smith will lie for inspection, and the deed of assignment for inspection and signature by all Creditors entitled to sign, at the Office of the Master of the Supreme Court (Natal Provincial Division), Pietermaritzburg, and at the Office of the Magistrate, Durban, for a period of fourteen days from the 15th to the 29th days of February, 1936.

It is further notified that if the said assignment shall be declined, application will be made to the Supreme Court of South Africa (Durban and Coast Local Division), at Durban, on Monday, the 9th day of March, 1936, at 10 o'clock in the forenoon, or as soon thereafter as Counsel can be heard, for the surrender of the Estate of the said Thomas Frank Smith as insolvent.

Dated at Durban, this 11th day of February, 1936.

GARLICKE & BOUSFIELD,
Applicant's Attorneys.

Rennie's Buildings,
394 Smith Street, Durban. 1638—14

NOTICE OF ASSIGNMENT.

Notice is hereby given that ANNA MAGRIETA MARTENS, of Honeyfontein, Umvoti County, Natal, widow, has made an assignment of her property in favour of PERCIVAL CLAUD MANNING, of Greytown, Natal, solicitor, in trust for the Creditors of the said Anna Magrieta Martens, if they accept the same; and that the schedules of the said Anna Magrieta Martens will lie for inspection, and the deed of assignment for inspection and signature by all Creditors entitled to sign, at the Office of the Master of the Supreme Court (Natal Provincial Division), at Pietermaritzburg, and at the Office of the Magistrate, Greytown, Natal, for a period of fourteen days from the 14th day of February, 1936, to the 27th day of February, 1936.

It is further notified that if the said assignment shall be declined, application will be made to the Supreme Court of South Africa (Natal Provincial Division) on Tuesday, the 10th day of March, 1936, at 10 o'clock in the forenoon, or as soon thereafter as Counsel can be heard, for the surrender of the Estate of the said Anna Magrieta Martens as insolvent.

Dated at Greytown, Natal, this 12th day of February, 1936.

NEL & STEVENS,
Solicitors for the parties.

Tatham's Buildings,
Pine Street,
Greytown, Natal. 1657—14

MINERVA BISCUIT COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED (in liquidation).

Notice is hereby given that the First and Final Liquidation and Distribution Account in the above Estate will lie for inspection at the Offices of the Master of the Supreme Court, Pretoria, and the Magistrate, Johannesburg, for fourteen days from the date of publication hereof.

J. C. EMSLIE,
Liquidator.

18-19 Murray Court,
Smith Street,
Durban. 1534—14

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 483/1918, dated 15th February, 1918, passed by Oliver Charles Odell and Albert George Odell in favour of Edward James Ross Andrews, Lewis George Andrews, and Edwin Mitchell Finlayson in respect of certain two pieces of land, being portions of the town lands of the City of Pietermaritzburg:—

1. Lot No. 109, in extent 5 acres 3 roods 28¼ perches.
2. Lot No. 134, in extent 10 acres 0 roods 19 perches.

And all persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same in writing with the Registrar of Deeds for the Province of Natal at Pietermaritzburg.

Dated at Pietermaritzburg, this 11th day of February, 1936.

E. J. R. ANDREWS,
L. G. ANDREWS.
E. M. FINLAYSON.

Agents:—
A. J. McGIBBON & BROKENSHA,
Change Lane,
Pietermaritzburg. 1723—14

NOTICE OF SURRENDER.

Notice is hereby given that application will be made to the Supreme Court of South Africa (Natal Provincial Division) at Pietermaritzburg on Tuesday, the 3rd day of March, 1936, at 10 o'clock in the forenoon, or so soon thereafter as Counsel can be heard, for the surrender of the Estate of GAJADHAR ROOP MAHARAJ, of Cleland, New England, Pietermaritzburg District, general dealer, as insolvent; and that his schedules will lie for inspection at the Office of the Master of the Supreme Court at Pietermaritzburg, for a period of fourteen days from the 14th to the 28th day of February, 1936.

BURCHELL & BECKER,
Applicant's Attorneys.

Change Lane,
Pietermaritzburg,
11th February, 1936. 1700—14

DURBAN PUBLIC HOUSE TRUST, LIMITED.

LOST SCRIP.

Notice is hereby given that application having been made for the issue of a duplicate certificate in place of Certificate No. 93 for one hundred (100) shares in the above Company, numbered 11696-11795 inclusive, and registered in the name of H. Middlebrook, alleged to have been lost or mislaid, the same will be issued if no objections be lodged with the undersigned on or before the 29th February, 1936.

FOWLIE & WHYTOCK, LTD.,
Managers & Secretaries.

P.O. Box 208, Durban,
14th February, 1936. 1497—14

SALE IN EXECUTION.
(WITHOUT RESERVE.)

In the matter of certain Warrant of Execution against CARL NILS UNO LOVGREN, Defendant.

In execution of the judgment of the Magistrate's Court for the District of Durban in the above matter, a sale will be held in front of the Law Courts, Durban, on Saturday, the 29th February, 1936, at 10 a.m., of the following immovable property of the Defendant, to wit:—

A one-half undivided share of and in Lot No. 300 of Lot C of N of the farm Isipingo (Isipingo Beach Lands), County of Durban, Province of Natal, in extent one acre nought roods twenty decimal four nought perches (1 acre 0 roods 20.40 perches).

CONDITIONS (*inter alia*) OF SALE.

1. Sale to be subject to conditions of Magistrate's Court Act, and of the Title Deeds.
2. Purchase price to be paid in cash immediately after the sale.
3. The purchaser to pay all costs of transfer and transfer dues.

FRED. C. MOTTRAM,
Messenger of Court.
Durban. 1611—14-21

Notice is hereby given by R. TURNER & SON, shirt and pyjama manufacturers, of Cawood Street, Port Elizabeth, that they ceased on 31st December, 1935, to carry on their business of manufacturers and did alienate on said date all their assets in that business to TEIKAMDAS BROTHERS. 1503—14-21

ADVERTISEMENTS.

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 33 of Act No. 32/1916 (as amended), that it is the intention of ALICE MARY FRITH to dispose of her tearoom and general dealer's business at 122 West Street, Durban, to HENRIETTA MITCHELL, of Durban, as from the 15th February, 1936.

Dated at Durban this 8th February, 1936.

E. d'HOTMAN,
Agent for the Parties.

364 West Street, Durban. 1526—14-21

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 33 of the Insolvency Act, No. 32 of 1916, that it is the intention of ZILLAH ELIZABETH KEELER, carrying on business as DUDLEY HOUSE PRIVATE HOTEL at 206 Musgrave Road, Durban, to dispose of the said private hotel business to ELLEN JANE BALMFORD, of Durban, as and from 1st March, 1936.

Dated at Durban, this 4th day of February, 1936.

NATAL BOARD OF EXECUTORS, LTD.,
Agents for the parties.

2 Salisbury House,
Smith Street, Durban. 1719—14-21

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Act No. 32 of 1916, as amended, that WALTER BLUMENTHAL, of 15 Turner's Avenue, Durban, has sold the business previously carried on by him under the style of the EXCELSIOR CLOTHING FACTORY at that address to the BRADFORD CLOTHING MANUFACTURERS (PROPRIETARY), LTD., of 63 Umbilo Road, Durban.

T. B. TURNER & ROBINSON,
Attorneys to the parties.

7 Holt's Buildings,
Smith Street, Durban. 1698—14

NOTICE OF SALE.

Notice is hereby given that ABE KOPMAN, of the LENJANE TRADING STORE, intends to sell his branch store at Erasmusfontein, Vryheid District, to JOYCE HUSSEY or another.

S. E. HENWOOD & CO.,
Attorneys for the parties.

Vryheid, 11th February, 1936.

1696—14-21

APPLICATION FOR ADMISSION AS AN ATTORNEY.

Notice is hereby given that application will be made to the Supreme Court of South Africa (Natal Provincial Division) at Pietermaritzburg on Friday, the 28th day of February, 1936, at 10 o'clock in the forenoon, or so soon thereafter as Counsel can be heard, on behalf of WILLIAM SHARP CUTHBERT ELLIOTT, of Durban, Candidate Attorney, for his admission as an Attorney of the Honourable Court.

Any objections to such application must be lodged with the Registrar at this Honourable Court on or before the date of such application.

E. C. COULSON,
Applicant's Attorney.

Chancery Lane,
Durban, 14th February, 1936.

1704—14

CHANGE OF NAME.

I, the undersigned, of Sea Cow Lake, hereby give notice that I intend to change my name. I am registered in the Protector of Indian Immigrants' Office, Durban, as Nagayah 46662/21498/21499.

I now abandon this name and from henceforth will be known and designated by the name MUNISWAMI HARRY.

MUNISWAMI HARRY.

25 January, 1936. 1477—14

CHANGE OF NAME.

I, the undersigned, RUTHENVAL MOODLEY, of 44 Beatrice Street, Durban, hereby give notice that I intend to change my name. I am registered in the Protector of Indian Immigrants' Office, Durban, as RATHNAVALOO. I now abandon this name and from henceforth will be known and designated by the name of RUTHENVAL MOODLEY.

RUTHENVAL MOODLEY.

Dated at Durban, this 8th day of February, 1936 1537—14

CHANGE OF NAME.

I, the undersigned, of Overport, hereby give notice that I intend to change my name. I am registered in the Protector of Indian Immigrants' Office, Durban, as ISMAIL (No. 4635/6234).

I now abandon this name and from henceforth will be known and designated by the name SHAIK EBRAHIM ISMAIL.

ISMAIL.
SHAIK EBRAHIM ISMAIL.

10th February, 1936. 1724—14

SIR J. L. HULETT & SONS, LIMITED.
(Incorporated in Natal.)

NOTICE OF PAYMENT OF INTEREST ON 5½ % 20-YEAR REGISTERED NOTES.

Notice is hereby given that the Fourth Half-Yearly Payment of Interest on 5½ per cent. 20-Year Registered Notes due on 1st March, 1936, will be paid to all Noteholders registered as such in the Company's books on that date.

The relative Transfer Books will be closed from 16th to the 29th February, 1936, both days inclusive.

By Order of the Board.

B. FREAKES,
Secretary.

Durban, 15th February, 1936. 1692—14

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of section 33 of the Insolvency Act, No. 32 of 1916, as amended, that FELIX ARTHUR FRANCE, of Durban, in the Province of Natal, builder and contractor, has disposed of the business carried on by him at 168 Old Dutch Road, Durban, under the style or firm of F. A. FRANCE & COMPANY, to F. A. FRANCE & COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED.

POYNTON & DOWNING,
Solicitors to the Parties.

1495—14-21

NOTICE.

Notice is hereby given that NARAIN SINGH, No. 48679/14337-14336, residing at Chakas Kraal, in the District of Lower Tugela, Natal, has made application to the Office of the Protector of Indian Immigrants at Durban for the change of his name to NELLSINGH ROOPSINGH, No. 48679/14337-14336, by which name he will in future be known.

Dated at Stanger, Natal, this 7th day of February, 1936.

W. H. SMITHERS,
Attorney for Nellsingh Roopsingh.

P.O. Box 46, Stanger, Natal. 1531—14

NOTICE.

Notice is hereby given that HARI SING, No. 48679/14337-14336, residing at Chakas Kraal, in the District of Lower Tugela, Natal, has made application to the Office of the Protector of Indian Immigrants at Durban for the change of his name of HARRISINGH ROOPSINGH, No. 48679/14337-14336, by which name he will in future be known.

Dated at Stanger, Natal, this 7th day of February, 1936.

W. H. SMITHERS,
Attorney for Harrisingh Roopsingh.

P.O. Box 46, Stanger, Natal.

1532—14

NOTICE.

Notice is hereby given, under Section 33 of Act No. 32 of 1916, that EDWARD BEESLEY, of 39 Gale Street, Durban, engineer, intends disposing of the business carried on by him at the said address to THE SOUTH AFRICAN WIRE COMPANY, LIMITED, of Durban.

Dated at Durban, this 10th day of February, 1936.

CHAPMAN & DIDCOTT,
Solicitors to the parties.

Temple Chambers,
Masonic Grove, Durban. 1542—14-21

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 33 of Act No. 32 of 1916, as amended, that it is the intention of MAXWELL MAITLAN CLARK to sell the business of general dealer and motor-garage proprietor carried on by him at Botha's Hill Produce Mart and Filling Station, Lot No. 53, Assegai Kraal, Botha's Hill, to ENRICO TONETTI.

Dated at Durban, this 6th day of February, 1936.

CLEMMANS & JOHNSTON,
Attorneys for parties.

P.O. Box 598, Durban. 1581—14-21

CANCELLATION OF GENERAL POWER OF ATTORNEY.

Notice is hereby given that the general power of attorney given by RAMJHAN KHAN, of 48 Harbottle Road, Overport, Durban, to and in favour of ABDOOL KARIM ALLY, dated 22nd December, 1934, and under which the said ABDOOL KARIM ALLY has been conducting business on behalf of the said RAMJHAN KHAN has been cancelled.

Dated at Durban, this 11th day of February, 1936.

G. A. F. BRETT & WILLS,
Solicitors to Ramjhan Khan.

6-12 Rennie's Buildings,
394 Smith Street, Durban. 1725—14

ADVERTENSIES.

DURBAN PUBLIC HOUSE TRUST, LIMITED.

(Registered under the Limited Liability Laws of Natal.)

Notice is hereby given that the Transfer Books of the above Company will be closed from the 17th February, 1936, to 24th February, 1936, both days inclusive, in connection with the holding of the Annual General Meeting of Shareholders.

By Order of the Board.
FOWLIE & WHYTOCK, LTD.,
Managers & Secretaries.
per CHAS. WHYTOCK.

P.O. Box 208,
Durban, 14th February, 1936.
1496—14

Notice is hereby given that SADAWASINGH, No. 48679/14337-14336, residing at Chakas Kraal, in the District of Lower Tugela, Natal, has made application to the Office of the Protector of Indian Immigrants at Durban for the change of his name to SUDAMASINGH ROOPSINGH, No. 48679/14337-14336, by which name he will in future be known.

Dated at Stanger, Natal, this 7th day of February, 1936.

W. H. SMITHERS,
Attorney for Sudamasingh Roopsingh.

P.O. Box 46, Stanger, Natal.
1533—14

Notice is hereby given, in terms of Section 33 of Act No. 32 of 1916, that it is the intention of WILLIAM REITH MacGREGOR to dispose of the business and assets of SHOTLEY PRIVATE HOTEL, Umkomaas, as a going concern to ELIZABETH STEIN, of Durban.

J. H. ISAACS, GESHEN & CO.,
Agents for the parties.

1262—7-14

Notice is hereby given that HURRICHUNDRA SINGH, No. 48679/14337-14336, residing at Chakas Kraal in the District of Lower Tugela, Natal, has made application to the Office of the Protector of Indian Immigrants at Durban, for the change of his name to HARRICHUNDERSINGH ROOPSINGH, No. 48679/14337-14336, by which name he will in future be known.

Dated at Stanger, Natal, this 7th day of February, 1936.

W. H. SMITHERS,
Attorney for Harrichundersingh Roopsingh.

P.O. Box 46, Stanger, Natal. 1530—14

Notice is hereby given, in terms of Section 33 of Act No. 32 of 1916, as amended, that JOHN WINFIELD FLOYD, of THE RIVERSEA PRIVATE HOTEL, Amanzimtoti, Natal, has disposed of his business to MARY RENWICK, of Durban, widow, and CECIL JOHN ASHFIELD, of Durban, as from the 1st day of February, 1936.

Dated at Durban, this 1st day of February, 1936.

CLEMMANS & JOHNSTON,
Solicitors for the parties.

Permanent Buildings, Durban. 1343—7

STAATSDIENS- EN PENSIOENWET, 1923 (WET No. 27 VAN 1923) EN REGULASIES MET WYSIGINGS TOT 31 AUGUSTUS 1933.

PRYS: 3s. 6D. PER EKSEMPLAAR, POSVRY.

Verkrygbaar by die Staatsdrukker,
Pretoria.

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 33 of Act No. 32 of 1916, that it is the intention of MAUD CRAWFORD to dispose of her business known as TRELAWNEY HOTEL, 31 Prince Alfred Street, as a going concern to CHARLES MYER, of Durban, with effect from the 1st February, 1936.

J. H. ISAACS, GESHEN & CO.,
1263—7-14 Agents for the parties.

Notice is hereby given that it is the intention of WILLIAM CHRISTIAN KIRKMAN to sell the business carried on by him at 39 Reynolds Street, Port Shepstone, under the style of THE PORT SHEPSTONE BUTCHERY COMPANY.

Dated at Durban, this 29th day of January, 1936.

DARBY & HIGGS,
Solicitors to the parties.

12 Murray Court,
Smith Street, Durban. 1215—7-14

NOTICE.

DEEDS REGISTRIES ACT, 1913, SECTION 46.

APPLICATION FOR REGISTRATION OF CHANGE OF NAME.

The following is a copy of an application for registration of a change of name in connection with certain Deeds registered in the Deeds Registry at Pietermaritzburg which has been lodged with me.

All persons having objection to the application are hereby required to lodge the same in writing with me within one week of the last publication of this notice.

Dated at Pietermaritzburg, this the 31st day of January, 1936.

A. D. McGREGOR,
Registrar of Deeds.

Pietermaritzburg.

CHANGE OF NAME.

Sir,—

I, the undersigned, MAHOMED ESOP, Colonial born Indian No. 16249/32797, of Durban, in the Province of Natal, tailor, do hereby make application to the Registrar of Deeds at Pietermaritzburg, in terms of Section 46 of the Deeds Registries Act, No. 13 of 1918, for the amendment of Deed of Transfer No. 1216/1915, dated the 10th day of August, 1915, and Deed of Transfer No. 648/1931, dated the 25th day of February, 1931, passed in favour of MAHOMED YUSUF, of Durban, in the Province of Natal, free Indian, cigar packer, and MOHAMED ESSOP, No. 16249/32797 respectively, in respect of the property described as the Remainder of Lot No. 4 of F (now Overport) of the farm Brickfields, in the City of Durban, County of Durban, Province of Natal, in extent one rood seven decimal three six perches (1 rood 7.36 perches) by substituting for the transferee above named the following: MAHOMED ESOP, Colonial born Indian No. 16249/32797.

Dated at Durban, this 20th day of January, 1936.

MAHOMED ESOP.

As witnesses:
1. R. C. Winterton.
2. Audrey M. Odgers. 1451—7-14-21

Notice is hereby given, in terms of Section 33 of Act No. 32 of 1916, of the intended sale by Mrs. FANNY R. JACKSON, of 220 Florida Road, Durban, of the goodwill and assets of her business as boarding-house keeper, known as ORRISDALE, 218-220 Florida Road, Durban, to Mr. WILLIAM SHARP, of 227 Centre Amant Street, Malvern, Johannesburg.

Dated this 11th day of February, 1936.

ALEC FINDLAY,
Estate Agent, Agent for the parties.

1 Murchie's Passage,
Durban. 1699—14-21

In terms of Section 33 of Act No. 32 of 1916, notice is hereby given that GOOLAM SAHIB, of Weenen, general dealers, intend to sell their business to ABDULLAH ALI KHAN, of Cedara, Natal.

Dated at Weenen, this 31st January, 1936.

1248—7-14 GOOLAM SAHIB.

PUBLIC SALE.

To be sold by public auction, 6 horses and 25 cattle in the Insolvent Estate of PETRUS KAREL VAN DER LEEUW (No. 3094), at Van Reenen on 21st February, 1936, at 10 a.m.

A. C. DE VILLIERS,
Trustee.

Walton & Tatham,
Auctioneers. 1691—14

Insolvent Estate G. C. PIETERSE (X/5614).

The balance of the book-debts in the above Estate will be sold by us at our monthly sale at Tweeling on Wednesday, 26th February, 1936, at 11 a.m.

Auctioneers:—
ROSSOUW & ROSSOUW,
Reitz.

Trustees:—
H. J. J. DU PLESSIS and
F. D. ROSSOUW,
P.O. Box 792, Bloemfontein.
1694—14

KENNISGEWING VAN OORGAWE.

Kennis geskied hiermee dat aansoek gedoen sal word by die Hooggeregshof van Suid-Afrika (Oranje-Vrystaatse Provinsiale Afdeling) te Bloemfontein, op Donderdag, die 5de dag van Maart 1936, om 10-uur voormiddag, of so gou daarna as die Advokaat gehoor kan word, vir die oorgawe van die Boedel van PIETER JACOBUS DU PLESSIS, skoolmeester en boer, van Zastron, as insolvent; en dat die skedules en bylaes van sy Boedel vir insae sal lê ten kantore van die Weesheer van die Hooggeregshof te Bloemfontein en ten kantore van die Magistraat te Zastron vir 'n tydperk van veertien dae gereken vanaf die 15de Februarie 1936.

Gedateer te Zastron, hierdie 6de Februarie 1936.

G. VAN RHIJN,
Prokureur vir Applikant.

Matheestraat, Posbus 44,
Zastron, Oranje-Vrystaat. 1528—14

ADVERTISEMENTS.

BETHLEHEM BOARD OF EXECUTORS AND TRUST COMPANY, LIMITED.

LOST SHARE CERTIFICATE.

It having been alleged that a certain Certificate No. 9, dated the 5th November, 1934, for 250 shares numbered 1806 to 2055 inclusive registered in the name of Hester Maria Simpson has been lost, the public are warned against dealing in the said shares.

Notice is hereby given that unless the aforesaid Certificate is forthcoming on or before the 7th day of March, 1936, a duplicate thereof will be issued.

Bethlehem Board of Executors and Trust Company, Limited.

A. S. MEIRING,
Secretary.

Bethlehem, 30th January, 1936.

1218—7-14-21

MESSENGER'S SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF ZASTRON, HELD AT ZASTRON.

In the matter between MARIA VAN DER HOVEN (born BAIN), Plaintiff, and CHRISTOFFEL WILHELMUS ADRIAAN LOMBARD, Defendant.

In execution of the judgment of the Magistrate at Zastron in the above suit, dated 24th January, 1936, the following immovable property will be sold in front of the Magistrate's Court at Zastron on 9th March, 1936, at 10 a.m.:—

Erf No. 428, situate in the town of Zastron, measuring 150 square roods, with dwelling-house thereon.

The sale to be subject to the provisions of the Magistrate's Court Act and the Title Deeds and to be for cash to the highest bidder.

P. J. DE WITT,
Messenger of the Court.

Zastron, 8th February, 1936.

1512—14-21

KENNISGEWING VAN VERGADERING VAN BALJU.

In die saak tussen DRUMMOND LOUIS DE VILLIERS, Eiser, en DIRK CORNELIUS GROBLER, Verweerder.

'n Vergadering van Verbandhouers en ander belanghebbendes in die ondervermelde eiendom sal ten kantore van die Balju van Oranje Vrystaat, Bloemfontein, op Saterdag, die 7de dag van Maart 1936, om 10 uur v.m., gehou word, met die doel om te besluit of die gesegde eiendom verkoop moet word en, so ja, om die voorwaardes van verkoop vas te stel, nl.:—

Seker gedeelte bekend as Mon Desir No. 2444, synde 'n gedeelte van die plaas Nooitgedacht No. 2306, Distrik Bloemfontein, groot vier-en-dertig (34) morge en eenhonderd vyf-en-veertig (145) vierkante roede.

E. H. HICKMAN,
Balju.

Kantoor van die Balju van die Oranje Vrystaat,
Bloemfontein, 10 Februarie 1936.

1573—14

SHERIFF'S NOTICE OF MEETING.

In the matter between CHARENTE PIERRE REENEN DE VILLIERS, Plaintiff, and WALTER AYLWOOD NORTON, Defendant.

A Meeting of Mortgagees and of all persons interested in the undermentioned property will be held before the Sheriff of the Orange Free State at his Office, Bloemfontein, on Saturday, the 7th day of March, 1936, at 10.15 a.m. precisely, for the purpose of determining whether the said property shall be sold, and if so, to settle the conditions of sale of such property, namely:—

Certain portion "B" of Erf No. 694, situated in the town of Bloemfontein, in extent 42 square roods 101.18 square feet.

E. H. HICKMAN,
Sheriff.

Office of the Sheriff of the Orange Free State, Bloemfontein, 10th February, 1936.

1572—14

KENNISGEWING VAN VERGADERING VAN BALJU.

In die saak tussen „THE STANDARD BANK OF SOUTH AFRICA, LIMITED", Eiser, en WILLEM NICOLAAS JACOBUS OOSTHUIZEN, Verweerder.

'n Vergadering van Verbandhouers en ander belanghebbendes in die ondervermelde eiendom sal ten kantore van die Balju van Oranje Vrystaat, Bloemfontein, op Saterdag, die 7de dag van Maart 1936, om 10.30 uur v.m. gehou word, met die doel om te besluit of die gesegde eiendom verkoop moet word en so ja, om die voorwaardes van verkoop vas te stel, nl.:—

Sekere gedeelte bekend as Mooigelee No. 758, van die plaas Noodshulp No. 441, distrik Thaba 'Nchu, groot drie honderd en ag (308) morge en drie honderd (300) vierkante roede.

E. H. HICKMAN,
Balju.

Kantoor van die Balju van die Oranje Vrystaat, Bloemfontein, 11 Februarie 1936.

1668—14

SHERIFF'S NOTICE OF MEETING.

In the matter between KROONSTAD MUTUAL BUILDING AND INVESTMENT SOCIETY, Plaintiff, and JOHANNES HENDRIK NAGEL, Defendant.

A meeting of Mortgagees and of all persons interested in the under-mentioned property will be held before the Sheriff of the Orange Free State at his Office, Bloemfontein, on Saturday, the 7th day of March, 1936, at 10.45 a.m. precisely, for the purpose of determining whether the said property shall be sold, and if so, to settle the conditions of sale of such property, namely:—

Erf No. 600, situated in the town of Kroonstad, in extent one hundred and sixty-nine square roods and thirty-nine square feet.

E. H. HICKMAN,
Sheriff.

Office of the Sheriff of the Orange Free State, Bloemfontein, 11th February, 1936.

1669—14

UNIE VAN SUID-AFRIKA.

MAGISTRAATSHOVEN WET
(No. 32 VAN 1917),
MET WYSIGINGS TOT EN MET 1933.

PRYS: 2s. 6D. POSVRY.

Verkrygbaar by die Staatsdrukker, Pretoria.

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Orange Free State Provincial Division.)

In the matter between BLOEMFONTEIN BOARD OF EXECUTORS AND TRUST COMPANY, LIMITED, Plaintiff, and ALEXANDER CHARLES LYELL, Defendant.

Notice is hereby given that the Account and Plan of Distribution of the Proceeds of the Immovable Property sold under attachment in this case will lie, for the inspection of all parties interested, at this Office for fourteen days from the date of publication hereof; after which, should no appeal be made, it will be reported to the Court for confirmation.

E. H. HICKMAN,
Sheriff.

Sheriff's Office,
Bloemfontein, 10th February, 1936.

1580—14

NOTICE.

Notice is hereby given that the partnership existing between REGINALD RICHARD HORSLEY and OSWALD VERNON SIMPSON, carrying on business as general dealers on the farm Hopedale, District Harrismith, under the style or firm of THE HOPEDALE CASH STORE, has been dissolved by mutual consent as and at the 31st January, 1936, from which date the said REGINALD RICHARD HORSLEY will carry on the business aforesaid for his own account under the same style or firm of THE HOPEDALE CASH STORE.

Dated at Warden, Orange Free State, this 6th February, 1936.

F. STEWART KING,
Attorney for the parties.

1498—14-21

BALJU SE KENNISGEWING.

AANSTELLING VAN WAARNEMENDE ONDERBALJU.

WILHELM JACOBUS SCHOEMAN, wonende te Philippolis, is vandag aangestel as Waarnemende Onderbalju vir die distrik Philippolis vanaf die 8ste dag van Februarie 1936, tot en met die 22ste dag van Februarie 1936, gedurende die afwesigheid op verlof van die Onderbalju.

E. H. HICKMAN,
Balju van die Oranje-Vrystaat.

Kantoor van die Balju van die Oranje-Vrystaat, Bloemfontein, hierdie 7de dag van Februarie 1936.

SHERIFF'S NOTICE.

APPOINTMENT OF ACTING DEPUTY SHERIFF.

WILHELM JACOBUS SCHOEMAN, residing at Philippolis, has this day been appointed Acting Deputy Sheriff for the District of Philippolis, from the 8th day of February, 1936, to the 22nd day of February, 1936, inclusive, during the absence on leave of the Deputy Sheriff.

E. H. HICKMAN,
Sheriff of the Orange Free State.

Office of the Sheriff of the Orange Free State, Bloemfontein, this 7th day of February, 1936.

1499—14

ADVERTENSIES.

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of sub-section (1), section 33, of Act No. 32 of 1916, as amended, that RICHARD HARTLEY, upholsterer and furniture dealer of Retief Street, Harrismith, trading as HARTLEY & CO, intends disposing of his stock-in-trade and effects of such furniture and general dealer's business carried on by him on portion of Erf No. 108, Retief Street, Harrismith, to and in favour of JOHN GEORGE PUTTERILL, gentleman, of Harrismith.

Harrismith, this 7th day of February, 1936.

H. CLIFFORD SINK,
Attorney for Parties.

P.O. Box 157, Retief Street,
Harrismith. 1577—14-21

„ BOERDERY IN SUID-AFRIKA."

'n Maandblad met kort, praktiese artikels, aantekeninge, ens., spesiaal vir boere wat van die Departement van Landbou voorligting wil hê in eenvoudige, verstaanbare taal. Word afsonderlik in Engels en Afrikaans gepubliseer. Intekengeld, **5s.** per jaar, posvry. Prys per eksemplaar, **6d.**

Verkrygbaar by die Staatsdrukker, Pretoria.

KENNISGEWING VAN NATURALISASIE.

NATURALIZATION NOTICES.

I, KARL ERNST THEODOR LUDWIG WIESINGER, a pastor, residing at Wartburg, New Hanover District, in the Province of Natal, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (*a*) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, KARL ERNST THEODOR LUDWIG WIESINGER, 'n predikant, woonagtig te Wartburg, New Hanover Distrik, in die Provinsie Natal, gee hiermee kennis dat ek van voorneme is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (*a*) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, aansoek te doen by die Minister van Binnelandse Sake om 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 1460

I, JOAN DEVIGNE BEHR, also known as JOAN DEVIGNE WILLIAMSON, a clerk, residing at Duchess Court, O'Reilly Road, Berea, Johannesburg, in the Province of Transvaal, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (*a*) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, JOAN DEVIGNE BEHR, ook bekend as JOAN DEVIGNE WILLIAMSON, 'n klerk, woonagtig te Duchess Court, O'Reilly Road, Berea, Johannesburg, in die Provinsie Transvaal, gee hiermee kennis dat ek van voorneme is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (*a*) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, aansoek te doen by die Minister van Binnelandse Sake om 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 1467

I, BENJAMIN MAIMIN, a dentist's assistant, residing at 12 Plantation Street, Beaufort West, in the Province of the Cape of Good Hope, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (*a*) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, BENJAMIN MAIMIN, 'n tandarts-assistent, woonagtig te 12 Plantasiestraat, Beaufort Wes, in die Provinsie Kaap de Goede Hoop, gee hiermee kennis dat ek van voorneme is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (*a*) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, aanvraag te doen by die Minister van Binnelandse Sake vir 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 1470

I, JOHN (CHARLIE) HOTZ, an outfitter, residing at 105 Main Road, Beaconsfield, in the Province of the Cape, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (*a*) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, JOHN (CHARLIE) HOTZ, 'n uitruster, woonagtig te 105 Hoofweg, Beaconsfield, in die Provinsie Kaap, gee hiermee kennis dat ek van voorneme is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (*a*) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, aansoek te doen by die Minister van Binnelandse Sake om 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 1481

I, HERMANN PETER JOHANN THORMÄHLEN, a farmer, residing at Remhoogte, Stellenbosch, in the Province of Cape of Good Hope, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (*a*) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, HERMANN PETER JOHANN THORMÄHLEN, 'n boer, woonagtig te Remhoogte, Stellenbosch, in die Provinsie die Kaap die Goede Hoop, gee hiermee kennis dat ek van voorneme is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (*a*) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, aansoek te doen by die Minister van Binnelandse Sake om 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 1486

I, ANTONIO MESSINA, a rigger and fisherman, residing at 10 Croxteth Road, Green Point, in the Province of the Cape, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (*a*) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, ANTONIO MESSINA, 'n skeepstuier en visser, woonagtig te Croxtethweg 10, Groenpunt, in die Provinsie van die Kaap, gee hiermee kennis dat ek van voorneme is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (*a*) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, aansoek te doen by die Minister van Binnelandse Sake om 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 1493

I, SAMUEL HILEL ABE LEVIN, a greengrocer, residing at Main Road, Diep River, in the Province of Cape of Good Hope, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (*a*) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, SAMUEL HILEL ABE LEVIN, 'n groenteverkoper, woonagtig te Hoofweg, Diep River, in die Provinsie Kaap de Goede Hoop, gee hiermee kennis dat ek van voorneme is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (*a*) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, aanvraag te doen by die Minister van Binnelandse Sake vir 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 1507

I, BERAS RUBINAS, now known as BARNEY RUBIN, hairdresser, residing in Main Street, Ceres, in the Province of the Cape, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (*a*) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, BERAS RUBINAS, nou bekend as BARNEY RUBIN, haarsnyer, woonagtig in Hoofstraat, Ceres, in die Kaap Provinsie, gee hierby kennis dat ek van voorneme is, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (*a*) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, aansoek te doen by die Minister van Binnelandse Sake om 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 1517

I, MAX TABATZNIK, a painting and decorating contractor, residing at 15 Upper Ross Street, Doornfontein, Johannesburg, in the Province of Transvaal, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (*a*) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, MAX TABATZNIK, 'n verf- en versieringsaannemer, woonagtig te 15 Upper Ross-straat, Doornfontein Johannesburg, in die Provinsie Transvaal, gee hiermee kennis dat ek van voorneme is om, ooreenkomstig artikel 19 (1) (*a*) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, aansoek te doen by die Minister van Binnelandse Sake om 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 1562

I, CYPRIEN BARMAZ, a steward (catering trade), residing at 5 Claim Street, Johannesburg, in the Province of Transvaal, hereby given notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (*a*) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, CYPRIEN BARMAZ, 'n kelner (verversings departement), woonagtig te 5 Claimstraat, Johannesburg, in die Provinsie Transvaal, gee hiermee kennis dat ek van voorneme is om, ooreenkomstig artikel 19 (1) (*a*) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, aansoek te doen by die Minister van Binnelandse Sake om 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtes daardie Wet. 1609

ADVERTISEMENTS.

I, RICHARD ADOLPH DEUTSCH, a wholesale merchant, residing at 44 Grove Road East, Fairwood, Johannesburg, in the Province of Transvaal, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (*a*) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, RICHARD ADOLPH DEUTSCH, 'n algemene handelaar, woonagtig te 44 Grove Road East, Fairwood, Johannesburg, in die Provinsie Transvaal, gee hiermee kennis dat ek van voorneme is om, ooreenkomstig artikel 19 (1) (*a*) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, aansoek te doen by die Minister van Binnelandse Sake om 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 1610

I, MARKO KORUNICH, a miner, residing at 154 St. Amant Street, Malvern, Johannesburg, in the Province of Transvaal, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (*a*) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, MARKO KORUNICH, 'n mynwerker, woonagtig te 154 St. Amantstraat, Malvern, Johannesburg, in die Provinsie Transvaal, gee hiermee kennis dat ek van voorneme is om, ooreenkomstig artikel 19 (1) (*a*) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, aansoek te doen by die Minister van Binnelandse Sake om 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 1618

I, WOLF LEWIN, a jeweller and watchmaker, residing at 29 Central Avenue, Mayfair, Johannesburg, in the Province of Transvaal, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (*a*) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, WOLF LEWIN, 'n juwelier en horlosiemaker, woonagtig te 29 Central Laan, Mayfair, Johannesburg, in die Provinsie Transvaal, gee hiermee kennis dat ek van voorneme is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (*a*) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, aanvraag te doen by die Minister van Binnelandse Sake vir 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 1619

I, JOHANN KONRAD MOHR, a coach builder, residing at 58 Third Street, Bezuidenhout North, Johannesburg, in the Province of Transvaal, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (*a*) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, JOHANN KONRAD MOHR, 'n waemaker, woonagtig te 58 Derdestraat, Bezuidenhout Noord, Johannesburg, in die Provinsie Transvaal, gee hiermee kennis dat ek van voorneme is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (*a*) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, aanvraag te doen by die Minister van Binnelandse Sake vir 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 1620

I, SAMUEL DOGON, a general dealer, residing at 53 Polly Street, Johannesburg, in the Province of Transvaal, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (*a*) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, SAMUEL DOGON, 'n algemene handelaar, woonagtig te 53 Pollystraat, Johannesburg, in die Provinsie Transvaal, gee hiermee kennis dat ek van voorneme is, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (*a*) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, aanvraag te doen by die Minister van Binnelandse Sake vir 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 1635

I, ISAAC OGUS, a pedlar, residing at 11 Berea Road, Bertrams, Johannesburg, in the Province of Transvaal, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (*a*) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, ISAAC OGUS, 'n smous, woonagtig te 11 Berea Weg, Bertrams, Johannesburg, in die Provinsie Transvaal, gee hiermee kennis dat ek van voorneme is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (*a*) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, aansoek te doen by die Minister van Binnelandse Sake om 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 1641

I, BERNARD SHAPIRO, a shopkeeper, residing at 62 Fourth Avenue, Springs, in the Province of Transvaal, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (*a*) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, BERNARD SHAPIRO, 'n winkelier, woonagtig te 62 Vierdelaan, Springs, in die Provinsie Transvaal, gee hiermee kennis dat ek van voorneme is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (*a*) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, aansoek te doen by die Minister van Binnelandse Sake om 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 1652

I, ANNIE CATHERINE SCHALLER, born WAGNER, widow, a housewife, residing at 6 Wexford Avenue, Westcliff, Johannesburg, in the Province of Transvaal, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (*a*) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, ANNIE CATHERINE SCHALLER, gebore WAGNER, weduwee, 'n huisvrou, woonagtig te 6 Wexfordlaan, Westcliff, Johannesburg, in die Provinsie Transvaal, gee hiermee kennis dat ek van voorneme is om, ooreenkomstig artikel 19 (1) (*a*) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, aansoek te doen by die Minister van Binnelandse Sake om 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 1666

I, TOBIAS COBLENTZ, a storekeeper, residing at Roberts Drift, District Standerton, in the Province of Transvaal, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (*a*) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, TOBIAS COBLENTZ, 'n algemene handelaar, woonagtig te Roberts Drift, Distrik Standerton, in die Provinsie Transvaal, gee hiermee kennis dat ek van voorneme is om, ooreenkomstig artikel 19 (1) (*a*) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, aansoek te doen by die Minister van Binnelandse Sake om 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 1663

I, IDEL HAAS, a jeweller, residing at 54 Currey Street, Kimberley, in the Province of the Cape of Good Hope, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (*a*) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, IDEL HAAS, 'n juwelier, woonagtig te 54 Curreystraat, Kimberley, in die Provinsie Kaap de Goede Hoop, gee hiermee kennis dat ek van voorneme is om, ooreenkomstig artikel 19 (1) (*a*) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, aansoek te doen by die Minister van Binnelandse Sake om 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 1656

I, HEINRICH FRIEDRICH OTTO BACKEBERG, a minister of religion, residing at Wartburg, in the Province of Natal, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (*a*) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, HEINRICH FRIEDRICH OTTO BACKEBERG, 'n predikant, woonagtig te Wartburg, in die Provinsie Natal, gee hiermee kennis dat ek van voorneme is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (*a*) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, aansoek te doen by die Minister van Binnelandse Sake om 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 1536

Ek, PRODROMOUS KANDRALIDES, bekend as PRODROMOUS KALIS, 'n algemene handelaar, woonagtig te 300 Kerkstraat Wes, Pretoria, in die Provinsie Transvaal, gee hiermee kennis dat ek van voorneme is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (*a*) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, aanvraag te doen by die Minister van Binnelandse Sake vir 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet.

I, PRODROMOUS KANDRALIDES, known as PRODROMOUS KALIS, a general dealer, residing at 300 Church Street West, Pretoria, in the Province of Transvaal, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (*a*) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act. 1543

ADVERTENSIES.

I, PETER GERDES MEYERHOFF, a missionary, residing at Phalane, P.O. Ramakokstad, in the Province of Transvaal, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (*a*) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, PETER GERDES MEYERHOFF, 'n sendeling, woonagtig te Phalane, P.K. Ramakokstad, in die Provinsie Transvaal, gee hiermee kennis dat ek van voorneme is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (*a*) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, aanvraag te doen by die Minister van Binnelandse Sake vir 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 1667

I, ANTONIO BUSSANICH, a rigger, residing at 25 Central Road, Fordsburg, Johannesburg, in the Province of Transvaal, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (*a*) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, ANTONIO BUSSANICH, 'n toumaker, woonagtig te 25 Sentrale-weg, Fordsburg, Johannesburg, in die Provinsie Transvaal, gee hiermee kennis dat ek van voorneme is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (*a*) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, aansoek te doen by die Minister van Binnelandse Sake om 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 1710

I, ROHLF WILLMS UKEN, a missionary, residing at Endhlovini M.S., P.O. Mtunzini, in the Province of Natal, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (*a*) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, ROHLF WILLMS UKEN, 'n sendeling, woonagtig te Endhlovini, P.K. Mtunzini, in die Provinsie Natal, gee hiermee kennis dat ek van voorneme is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (*a*) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, aansoek te doen by die Minister van Binnelandse Sake om 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 1722

I, TOAR GLASS, a wholesale and retail butcher, residing at 32 Alexander Road, Parow, in the Province of the Cape, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (*a*) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, TOAR GLASS, 'n groot- en kleinhandelslagter, woonagtig te 32 Alexanderstraat, Parow, in die Provinsie die Kaap, gee hiermee kennis dat ek van voorneme is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (*a*) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en te doen by die Minister van Binnelandse Status van Vreemdelinge, 1926, aansoek Sake om 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 1726

UNIE VAN SUID-AFRIKA.

REGULASIES, 1910-1916.

[Dele I tot VI met Bladwyster (Een Deel).]

Deel I.—A-DE. Deel IV.—MI-PO.
Deel II.—DE-H. Deel V.—PO-R.
Deel III.—I.MI. Deel VI.—S-Wo.

Inhoudsopgawe.

REGULASIES, 1917.

Deel I.—B-Ra. Deel II.—Ra-W en Bladwyster.

REGULASIES, 1918-1919.

Deel I—A-H. Deel II—.I-W en Bladwyster.

REGULASIES, 1920-1921.

Deel I—A-P. Deel II—R.W. en Bladwyster.

REGULASIES, 1922-1923.

Deel I.—A.J Deel II.—L-W en Bladwyster.

REGULASIES, 1924-1925.

Deel I.—A-Mi. Deel II.—Mi-W.

REGULASIES, 1926-1927.

Deel I.—A-Me. Deel II.—Mi-W.

Bevattende alle Regulasies opgestel kragtens Wettelike Outoriteit en sekere Proklamasies en Ordere met betekking tot die algemene administrasie van die datum van Unie en van krag op 31 Desember 1923.

PRYS: 10s. 6d. elke Deel.

Posvry

Engels en Hollands in Een Deel.

Verkrygbaar by die Staatsdrukker, Pretoria.

UNION OF SOUTH AFRICA.

REGULATIONS, 1910-1916.

[Vols. I to VI, with Index (separate volume).]

Vol. I.—A-DE. Vol. IV.—MI-PO.
Vol. II.—DE-H. Vol. V.—PO-R.
Vol. III.—I-MI. Vol. VI.—S-Wo.

Index.

REGULATIONS, 1917.

Vol. I.—B-Ra. Vol. II.—Ra-W and Index.

REGULATIONS, 1918-1919.

Vol. I.—A-H. Vol. II.—I- and Index.

REGULATIONS, 1920-1921.

Vol. I.—A-P. Vol. II.—R-W and Index.

REGULATIONS, 1922-1923.

Vol. I.—A-J. Vol. II.—L-W and Index.

REGULATIONS, 1924-1925.

Vol. I.—A-Mi. Vol. II.—Mi-W.

REGULATIONS, 1926-1927.

Vol. I.—A-Me. Vol. II.—Mi-W.

Comprising all Regulations framed under the Statutory Authority and certain Proclamations and Orders affecting the general administration, since the date of Union and in force on the 31st December, 1923.

PRICE: 10s. 6d. each Volume.

Post Free.

English and Dutch in One Volume.

Obtainable from the Government Printer, Pretoria.

ADVERTISEMENTS.

VERKIESING VAN EKSEKUTEURE EN VOOGDE

Aangesien die Boedels van die persone vermeld in onderstaande skedule nie verteenwoordig is nie, word hierby kennisgegee aan die nagelate eggenoot (waar die bestaan), erfgename, legatarisse en krediteure, en—in gevalle waar die byeenkoms belê word vir verkiesing van voogde—aan die bloedverwante van die minderjariges van vader- en moedersy, en aan ander wat dit mag aangaan, dat byeenkomste gehou sal word in die verskillende Boedels, op die ure, datums en plase vermeld, met die doel om 'n persoon of persone te kies vir goedkeuring van die Meester van die Hoggeregshof van Suid-Afrika (Provinsiale Afdeling van „Kaap de Goede Hoop", Natal, Oranje-Vrystaat of Transvaal, na gelang van omstandighede), as geskik en bekwaam om deur hom aangestel te word as eksekuteure of voogde na gelang van omstandighede. Byeenkomste in Kaapstad, Pietermaritzburg, Bloemfontein en Pretoria sal gehou word voor die Meester, in Kimberley voor die Assistent-Meester, in Johannesburg voor die Assistent-Magistraat (Siviele Afdeling) en in ander plekke voor die Magistraat.

R. J. BARRY, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling, „ Kaap de Goede Hoop".
H. G. BOTHA-REID, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling, Transvaal.
F. C. RODD, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling, Natal.
S. H. DU PLESSIS, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling, Oranje-Vrystaat.
N. T. BUYSKES, Assistent-Meester van die Hooggeregshof, Kimberley.

ELECTION OF EXECUTORS AND TUTORS.

The Estates of the persons mentioned in the attached schedule being unrepresented, notice is hereby given to the surviving spouse (if any), next-of-kin, legatees, and creditors, and—in cases where the meeting is convened for the election of Tutors—to the paternal and maternal relatives of the minors, and to all others whom these presents may concern, that meetings will be held in the several Estates at the times, dates, and places specified for the purpose of selecting some person or persons for approval by the Master of the Supreme Court of South Africa (Cape of Good Hope, Natal, Orange Free State, or Transvaal Provincial Division, as the case may be) as fit and proper to be by him appointed Executors or Tutors, as the case may be. Meetings at Capetown, Pietermaritzburg, Bloemfontein, and Pretoria will be held before the Master, in Kimberley before the Assistant Master, in Johannesburg before the Assistant Magistrate (Civil Division), and in other places before the Magistrate.

R. J. BARRY, Master of the Supreme Court, Cape of Good Hope Provincial Division.
H. G. BOTHA-REID, Master of the Supreme Court, Transvaal Provincial Division.
F. C. RODD, Master of the Supreme Court, Natal Provincial Division.
S. H. DU PLESSIS, Master of the Supreme Court, Orange Free State Provincial Division.
N. T. BUYSKES, Assistant Master of the Supreme Court, Kimberley.

KAAP.—CAPE.

Registrasie-nommer van Boedel. *Registered No. of Estate.*	Familienaam en Voornaam van die Oorlede Persoon, en Beroep. *Surname and Christian Name of the Deceased and Occupation.*	Datum, en Plek van Oorlyde. *Date and Place of Death.*	Datum, Tyd en Plek van Byeenkoms. *Date, Time, and Place of Meeting.*	Byeenkoms belê vir Verkiesing van. *Meeting convened. for Election of.*
48958	Clark, Charles, confectioner	25/10/34, Port Elizabeth	19/2/36, 10 a.m., Port Elizabeth	Executor.
120/123/2617/10/02	Bester, Petrus Johannes George (and subsequently deceased spouse)	18/8/02, Steytlerville	18/2/36, 10 a.m., Willowmore	Executor.
48993	Bester, Hester Maria	14/12/35, Port Elizabeth	18/2/36, 10 a.m., Willowmore	Executor.
46085	Van den Berg, David Roelof, farmer	5/6/35, Graaff-Reinet	19/2/36, 10 a.m., Graaff-Reinet	Executor.
47669	Dennis, Thomas William, bank manager	3/10/35, London	18/2/36, 10 a.m., Capetown	Executor.
43018	Woolford (born Hinwood), Eugenie Eliza *or* Eliza Eugenie	18/8/34, Aliwal North	21/2/36, 10 a.m., Aliwal North	Executor.
115/510	Köpke, Ferdinand	7/8/1900, District Kingwilliams-town	18/2/36, 10 a.m., Kingwilliams-town	Executor.
48963	Kemp, James Daniel	10/11/35, Grahamstown	20/2/36, 10 a.m., Adelaide	Executor.
126/667	Krause (born Ruhe), Julie	12/1/05, Capetown	18/2/36, 10 a.m., Capetown	Executor.
48988	McGregor, Philip James	24/1/36, Woodstock, Cape	18/2/36, 10 a.m., Capetown	Executor.
48945	Nobili, Eric William Anton	12/1/36, District Somerset East	19/2/36, 10 a.m., Port Elizabeth	Executor.
48947	Obermeyer, Philippus Petrus Gerhardus	24/1/35, District Ceres	22/2/36, 10 a.m., Ceres	Executor.

TRANSVAAL.

91791	Burger, Helena Maria, huisvrou	18/1/36, Johannesburg	21/2/36, 9.30 a.m., Johannesburg	Eksekuteur Datief.
91778	Fredericks, Carl Eugen, retired	12/1/36, Brakpan	21/2/36, 10 a.m., Brakpan	Executor Dative.
77759	Thompson, George Hunter, retired mining engineer	14/3/32, Johannesburg	21/2/36, 9. 30 a.m., Johannesburg	Executor Dative.
58961	Marks, Charlotte, tailor	18/12/25, Johannesburg	21/2/36, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor Dative.
17152	Lemmer, Lourens Badenhorst, boer	3/3/1900, Lichtenburg	21/2/36, 10 a.m., Lichtenburg	Executor Dative.

NATAL.

14961	Wylie, Daniel Macfarlane Waugh, store-keeper	1/10/29, Vryheid	27/2/36, 10 a.m., Vryheid	Executor Dative.
23235	Thomas, Arthur Edmund Smith, retired	26/10/35, Durban	27/2/36, 10 a.m., Durban	Executor Dative.
22369	Robinson, Ephraim, retired	14/1/35, Dartford, England	27/2/36, 10 a.m., Durban	Executor Dative.
23507	Van Rooyen, Jacobus Stefanus, farmer	1/12/35, Pietermaritzburg	27/2/36, 10 a.m., Kranskop	Executor Dative.

ORANJE-VRYSTAAT.—ORANGE FREE STATE.

27453	Crouse, Hendrik Grobbelaar, vendu-afslaer	15/1/36, Kaapstad	28/2/36, 10 v.m., Kroonstad	Eksekuteur.
27083	Crouse (geb. Grobbelaar), Magdalena Petronella, weduwee	19/8/35, Kroonstad	28/2/36, 10 v.m., Kroonstad	Eksekuteur.
27452	Greenman (geb. Abrahams), Rosie, huisvrou	13/9/34, Johannesburg	26/2/36, 10 v.m., Heilbron	Eksekuteur.
B 4961	Basson, Hendrik Andreas, boer	8/8/21, District Ladybrand	26/2/36, 10 v.m., Clocolan	Eksekuteur.
15085	Theron, Willem Christiaan, landbouer	27/10/21, Parys	26/2/36, 10 v.m., Parys	Eksekuteur.
27458	Wolmarans, Petrus Gerhardus, boer	6/1/36, Bethlehem	28/2/36, 10 v.m., Bethlehem	Eksekuteur.

ADVERTENSIES.

KENNISGEWING DEUR EKSEKUTEURE BETREFFENDE LIKWIDASIE-REKENING WAT TER INSAGE LÊ.

ARTIKEL *Ag-en-sestig*, WET NO. 24 VAN 1913.

Hierby word kennisgegee dat duplikate van die Administrasie- en Distribusie-rekening in die Boedels vermeld in die navolgende Bylae ter insage sal lê van alle persone wat daarby belang het, ten Kantore van die Meester en Magistraat soos vermeld, gedurende 'n tydperk van *drie weke (of langer, indien spesiaal vermeld) vanaf gemelde datums of vanaf datum van publikasie hiervan as die later is.* Indien binne genoemde tydperk geen beswaar daarteen by die Meester ingedien word nie gaan die betrokke Eksekuteure oor tot die uitbetaling ingevolge gemelde rekeninge.

NOTICE BY EXECUTORS CONCERNING LIQUIDATION ACCOUNTS LYING FOR INSPECTION.

SECTION *Sixty-eight*, ACT NO. 24 OF 1913.

Notice is hereby given that copies of the Administration and Distribution Accounts in the Estates specified in the attached Schedule will be open for the inspection of all persons interested therein for a period of 21 days (*or longer if specially stated*) *from the dates specified or from the date of publication hereof, whichever may be later*, and at the offices of the Master and Magistrate as stated. Should no objection thereto be lodged with the Master during the period of inspection, the Executors concerned will proceed to make payments in accordance therewith.

SKEDULE.—*SCHEDULE.*

KAAP.—CAPE.

Boedel No. *Estate No.*	Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening. *Estate late, and Nature of Account.*	Datum. *Date.*	Kantoor van die *Office of the*		Naam en Adres van Eksekuteure of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorized Agent.*
			Meester. *Master.*	Magistraat. *Magistrate.*	
46263	Arthur Thomas Williamson, a bursar, of Stone's Hill, Grahamstown, Division of Albany; First and Final Administration and Distribution	14/2/36	Capetown	Grahamstown	Dold & Stone, Attorneys for Executrix, 100 High Street, Grahamstown.
33458	Jacobus Coenraad Liebenberg and surviving spouse, Johanna Elizabeth Liebenberg (born Mostert), of Breekbeenkolk, District Calvinia; First and Final Liquidation and Distribution	14/2/36	Capetown	Calvinia.....	Calvinia North-Western Board of Executors, Ltd., Calvinia.
48074	Anna Jacoba Margaretha du Toit (gebore Groenewald) en nagelate eggenoot Daniel Francois Johannes du Toit, 'n boer, van Alexanderskloof, Afdeling Caledon; Eerste en Finale	15/2/36	Kaapstad	Caledon.....	Die Caledon Voogdy en Brandassuransie Maatskappy, Bpk., Posbus 26, Caledon, Agente vir die Eksekuteur.
174/204	Cornelia Isabella Watermeyer (born Swart), widow, of Middelburg, Cape Province; Second and Final Liquidation and Distribution	14/2/36	Capetown	Middelburg, Cape Province	Minnaar & De Kock, Attorneys for Executors, Middelburg, Cape Province.
43932	Johanna Margaretha Marais (born Wessels), widow, of Sea Point; First Liquidation and Distribution	14/2/36	Capetown	—	A. J. Marais, P.O. Box 47, Bloemhof.
46608	Gertrude Fredrica Wentzel, spinster, of Camps Bay, Cape; First and Final Liquidation and Distribution	14/2/36	Capetown	—	Dichmont & Dichmont, Agents for Executor Dative, 6 Darling Street, Capetown.
153/792	Major Joseph Sissison, who died on the 15th February, 1915, at Wynberg, Cape; Second and Final Distribution	15/2/36	Capetown	Wynberg, Cape	J. W. F. Sissison, Rose Hill, Port Alfred, Cape Province, Executor Dative.
43844	Emma Catharina van Zyl (born Jordaan, formerly Venter); Liquidation	14/2/36	Capetown	Elliot.....	H. B. Dampier, Attorney, Elliot.
48285	Constantia Maria Brown (born Bergmann) and surviving spouse, Loraine Hawkins Brown; First and Final Liquidation and Distribution	14/2/36	Capetown	Ceres, Cape Province	J. S. Marais, Attorney, Ceres, Cape Province.
—	Charles Thomas Burrows, of Klipfontein Road, Elsies River, Cape Province, and surviving spouse, Jeannette Mary Burrows (born Lee); First and Final	14/2/36	Capetown	Bellville.....	Jeannette Mary Burrows, Klipfontein Road, P.O. Elsies River, Cape Province.
47443	Harry Knight; First.....	14/2/36	Capetown	Kingwilliamstown	Hutton & Cook, Taylor Street, Kingwilliamstown.
47842	Johanna Alida Marais (gebore Liebenberg) in gemeenskap getroud met Johannes Francois Marais, van Kromdraai, Distrik Molteno; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	17/2/36	Kaapstad	Molteno.....	Frank Rousseau & Kie, Posbus 7, Steynsburg.
168	Gerrit Ignatius Combrink, van Zaaiplaats, Vryburg; Eerste en Finale	17/2/36	Kimberley	Vryburg.....	Wessels, De Kock & Van Rooyen, Posbus 82, Vryburg, Prokureurs vir Eksekuteur.
48367/1935	Winifred Derry (born Cummina) and surviving spouse, Joseph Derry, of Mowbray; First and Final	18/2/36	Capetown	Wynberg....	Gerald J. O'Reilly, Attorneys for Executor Testamentary, 122 Adderley Street, Capetown.
47739/35	Friederich Schafer, of Observatory, Cape; First and Final	18/2/36	Capetown	—	Gerald J. O'Reilly, Attorney for Executor Testamentary, 122 Adderley Street, Capetown.
47263	Bessie Nuerinstein (or Nurinstein) (also known as Bessie Morris); First and Final Liquidation and Distribution	14/2/36	Capetown	—	David Baskin & Co., Attorneys for Executrix Dative, 136 Adderley Street, Capetown.
46361	Cornelia Johanna Alberts (born Smal); First and Final Liquidation and Distribution	17/2/36	Capetown	Somerset West	Messrs. Solomon & Co., Attorneys for Executors Testamentary, 16 Queen Victoria Street, Capetown.
37259	John Goliath; Supplementary Liquidation and Distribution	14/2/36	Capetown	Port Elizabeth	P. W. Harvey, Executor Testamentary, 60–61 Mutual Buildings, Port Elizabeth.
45258	Hendrik Cornelius le Roex, crane driver, van Wolseley, Distrik Tulbagh, Kaapprovinsie; Eerste en Laaste Likwidasie en Distribusie	14/2/36	Kaapstad	Tulbagh.....	Krynauw G. N. Hough, Prokureur vir die Boedel, Posbus 6, Tulbagh.
19335	Edward James Niland, of Hollywood, Fort Beaufort, who died on 4th July, 1928, and surviving spouse, Ellinor Eliza Niland (born Quinn); Account to amend and adjust the First Account filed in December, 1929, Supplementary Account, Plans of Distribution under said accounts, and of statements, notes, and accounts relative thereto	17/2/36	Capetown	Fort Beaufort	Hendrikz & De Klerk, P.O. Box 20, Adelaide, Attorneys for Executors.
46696	Minnie Caudwell, of Plumstead, District Cape; First and Final Liquidation and Distribution	14/2/36	Capetown	Wynberg, Cape	Bert Cowen, Agent for Executrix Testamentary, Globe House, Church Street, Wynberg.
R. 11/295	Marthinus Jacobus Petrus Louwrens en nagelate eggenote Anna Maria Louwrens (gebore de Korte), van Tavistock, Afdeling Vryburg; Finale Likwidasie en Distribusie	14/2/36	Kimberley	Vryburg.....	P. J. du Plessis, Posbus 23, Vryburg.

ADVERTISEMENTS.

Boedel No. *Estate No.*	Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening. *Estate late, and Nature of Account.*	Datum. *Date.*	Kantoor van die *Office of the*		Naam en Adres van Eksekuteure of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorized Agent.*
			Meester. *Master.*	Magistraat. *Magistrate.*	
44773	John Edmund Holey, general dealer, of Mount Ayliff; First and Final Liquidation and Distribution	17/2/36	Capetown	Mount Ayliff	Christian Holey, c/o Messrs. Berning & Zietsman, P.O. Box 11, Kokstad.
163/648/1248/18	Petronella Wilhelmina Cecilia Opperman (born Pretorius) and subsequently deceased spouse, Diederic Johannes Jacobus Opperman; Second and Final Liquidation and Distribution	14/2/36	Capetown	Indwe.....	Whitaker & Key, Executor's Attorneys, Indwe.
47226	Gertruida Wilhelmina Jansen van Rensburg (born Snyman), a widow, of Church Street, Hope Town; First and Final Liquidation and Distribution	14/2/36	Capetown	Hope Town..	F. N. Joseph, Attorney for Executor, P.O. Box 12, Hope Town.
48483	Rosetta Isabel Spackman; First and Final Liquidation and Distribution	14/2/36	Capetown	Wynberg....	William Edward Spackman, Southfield Road, Plumstead, Cape.
47146	Anna Catharina Sophia du Plessis (gebore Naude) en nablywende eggenoot Pieter Jacobus du Plessis, van Cyferkuil, Hope Town; First and Final Liquidation and Distribution	14/2/36	Capetown	Hope Town..	F. N. Joseph, Prokureur vir Boedel, Posbus 12, Hope Town.
166	Heinrich Gustav Renner, a dairy manager, of Kuruman, in the District of Kuruman; First and Final Liquidation and Distribution	14/2/36	Kimberley	Kuruman....	J. Herbert Kahn, Executor Dative, Beare Street, P.O. Box 27, Kuruman.
46679	Thomas Jones and surviving spouse, Amelia Jones (born Miller), of 68 Fordyce Road, Walmer, Port Elizabeth; First and Final Liquidation and Distribution	17/2/36	Capetown	Port Elizabeth	Edward H. Mills, Attorney for Executrix, 61A Main Street, Port Elizabeth.
45376	Jacobus Johannes Koen and surviving spouse, Adonia Johanna Getruida Koen (born Heyne); First and Final Liquidation and Distribution	17/2/36	Capetown	Port Elizabeth	R. H. Stockdale, 65–66 Mutual Buildings, Port Elizabeth, Attorney for Executor Testamentary.
47203	Edward Kinsley (or Kingsley) and surviving spouse, Katherine Kinsley (or Kingsley) (born Rensburg); First and Final Liquidation and Distribution	17/2/36	Capetown	Port Elizabeth	R. H. Stockdale, 65–66 Mutual Buildings, Port Elizabeth, Attorney for Executrix Testamentary.
47495	Edgar Percy Attwell, of "Clifton", Camp Ground Road, Rondebosch; First and Final	17/2/36	Capetown	Wynberg....	N. and A. N. Maughan Brown, Attorneys for Executrix Testamentary, 70–72 St. George's Street, Capetown.
47772	Barend Johannes Jacobus Beukes, 'n tuinier, van Rivier Zonder End, Distrik Caledon, en langslewende eggenote Anna Judith Gertruida Beukes (gebore van Eeden); Eerste en Finale	14/2/36	Kaapstad	Caledon.....	Caledon en Suid-Westelike Distrikte Eksekuteurskamer, Bpk., Posbus 34, Caledon.
45964	Susanna Hermina Hendrika Swart (gebore Beukes), 'n weduwee, van Botrivier, Distrik Caledon; Eerste en Finale	14/2/36	Kaapstad	Caledon.....	Caledon en Suid-Westelike Distrikte Eksekuteurskamer, Bpk., Posbus 34, Caledon.
43745	Maria Magdalena van der Merwe, widow, of Ceres, Cape Province; Second and Final Liquidation and Distribution	14/2/36	Capetown	Ceres.....	J. M. Botha, C. S. Malherbe, and R. P. Gain, Secretary, Board of Executors, Capetown, Executors Testamentary.
36994	Baptiste Johannes Truter, who died 27th February, 1933; First and Final	14/2/36	Capetown	Beaufort West	R. P. Gain, Secretary, Board of Executors, Capetown, Agent for Executrix.
47933	Elizabeth Evelyn Locke-Water, spinster, of Sea Point, Cape; First and Final	14/2/36	Capetown	—	R. P. Gain, Secretary, Board of Executors, Capetown, Agent for Executrix.
10921	Ferderick St. Martin Myburgh; Sixth Liquidation and Distribution	14/2/36	Capetown	—	The South African Association, Capetown.
15925	Catherine Florence Myburgh; Fifth Liquidation and Distribution	14/2/36	Capetown	—	The South African Association, Capetown.
40331	Claude William Clarke (also known as Claude William Daniel), retired, of Church Street, Wynberg, Cape; First and Final Liquidation and Distribution	18/2/36	Capetown	Wynberg....	Buchanan & Berman, Attorneys for Executrix Dative, Church Street, Wynberg.
61	Jan Albertus Basson en sy nagelate eggenote Johanna Petronella Basson (gebore Gous), 'n algemene handelaar, van Weltevrede, Neilersdrift, Distrik Kenhardt, Magistraatsdistrik Gordonia; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	18/2/36	Kimberley	Upington....	S. Malan, Prokureur vir Boedel, Posbus 27, Upington.
46433	Margaritha Susanna Geldenhuys (born Ellis) and surviving spouse, Matthys Lourens Geldenhuys, of Ockertskraal, Ladismith, Cape Province; First and Final Liquidation and Distribution	14/2/36	Capetown	Ladismith, Cape Province	Van Velden & Blyth, Attorneys for Executor Testamentary, P.O. Box 23, Ladismith, Cape Province.
47883	Joseph Goldschmidt, retired, who in his lifetime resided at 22 Albany Street, East London, and who died at East London on the 16th October, 1935; First and Final Liquidation and Distribution	14/2/36	Capetown	East London	George Charles Starkey, General Manager, East London Board of Executors and Trust Co., Ltd., P.O. Box 654, East London, *q.q.* Executrix Testamentary.
46160	Mary Jane Garner (born Anderson) and surviving spouse, Thomas Garner, a guard in the employ of the S.A. Railways and Harbours, of 27 Tutton Terrace, East London; First and Final Liquidation and Distribution	14/2/36	Capetown	East London	George Charles Starkey, General Manager, East London Board of Executors and Trust Co., Ltd., P.O. Box 654, East London, *q.q.* Executor Testamentary.
163/809	George Henry Clements Sowden, of Observatory, Capetown, who died on active service in France on 9th April, 1918; First and Final Liquidation and Distribution	14/2/36	Capetown	—	The Standard Bank of South Africa, Ltd., Capetown, Agent for the Executrix.
45810	Isabella Anna Murray, a spinster, of Worcester, Cape Province; Amended First and Final Liquidation and Distribution	15/2/36	Capetown	Worcester....	J. E. Krige, J.P., Executor Testamentary, 11 Baring Street, Worcester.
114/592 and 44946	Daniel Gerhardus Malan, who died at Porterville on the 27th March, 1900, and subsequently deceased spouse, Wilhelmina Hendrina Malan (born Louw), of Porterville, Division of Piquetberg; First and Final Liquidation and Distribution	14/2/36	Capetown	Piquetberg...	T. H. L. Dickson, Porterville.
46459	Johannes Henoch Neethling, van Stellenbosch; Eerste en Laaste Likwidasie en Distribusie	17/2/36	Kaapstad	Stellenbosch..	A. F. Markotter, Sekretaris, Stellenbosch Eksekuteurskamer, Bpk., Meulplein, Stellenbosch, Agent vir Boedel.
168/366	Johannes Samuel Hahn and his subsequently deceased spouse, Anna Carolina Catherina Hahn (born Knab); Amended First and Final Liquidation and Distribution	17/2/36	Capetown	Stellenbosch..	A. F. Markotter, Secretary, Stellenbosch Board of Executors, Ltd., Mill Square, Stellenbosch, Agent for Executors.
48207	Cecilia Anna Blom, van Darlingstraat, Aberdeen, Kaapprovinsie; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	14/2/36	Kaapstad	Aberdeen....	S. J. Schoeman, Porterstraat, Posbus 37, Aberdeen, Prokureur vir Eksekutrise Testamentêr.

ADVERTENSIES.

Boedel No. *Estate No.*	Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening. *Estate late, and Nature of Account.*	Datum. *Date.*	Kantoor van die *Office of the* Meester. *Master.*	Kantoor van die *Office of the* Magistraat. *Magistrate.*	Naam en Adres van Eksekuteure of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorized Agent.*
R. 11/1387	Renier Aderjan Holmes and surviving spouse, Classina Sophia Holmes (born Meyer), of Swarthak, District Mafeking; First aud Final	17/2/36	Kimberley	Mafeking....	Kieser & McLaren, P.O. Box 8, Mafeking.
45466	Sarah Agnes Pickett (born Biss); First Liquidation and Distribution	14/2/36	Capetown	—	J. E. P. Close & Co., 106 Adderley Street, Capetown, Agents for Executrix Testamentary.
46881	Mary Elizabeth Bradfield (born Cotton) and surviving spouse, Sinclair Turvey Bradfield, of Tierklip, Wodehouse; First and Final Liquidation and Distribution	14/2/36	Capetown	Dordrecht....	J. Urdang, P.O. Box 59, Dordrecht, Attorney for Executor.
47241	Maurice Budd Carter (also known as Charles Carter), of Port Elizabeth; First and Final	21/2/36	Capetown	Port Elizabeth	P. W. Harvey & Co., Agents for Executrix Testamentary, 60–61 Mutual Buildings, Port Elizabeth.
47245	George Gervais; First and Final Liquidation and Distribution	14/2/36	Capetown	Port Elizabeth	Athene H. Gervais, Executrix Testamentary, 3 Kenny Street, Port Elizabeth.
33296	Abraham Herman Solomon; First and Final Liquidation and Distribution	14/2/36	Capetown	Port Elizabeth	R. Theophilus, Executor, P.O. Box 695, Port Elizabeth.
46102	Peter Johannes de Klerk; First and Final Liquidation and Distribution	15/2/36	Capetown	East London	Ecclestone & Williams, 37 Burg Street, Capetown.
175/235/249/21	Gustav Adolph Vogt and surviving spouse; Second and Final Liquidation	14/2/36	Capetown	Stutterheim..	Standard Bank of South Africa, Ltd., Queenstown Branch, Agents for Executor Testamentary.
43813	Bertha Vogt; First and Final Liquidation and Distribution	14/2/36	Capetown	Stutterheim..	Standard Bank of South Africa, Ltd., Queenstown Branch, Agents for Executor Testamentary.
47500	Stephen Job Chandler, in his lifetime of 1 Pitt Street, Salt River, Cape; First and Final Liquidation and Distribution	14/2/36	Capetown	—	Harry Getz & Co., Attorneys for the Executrix, 136 Adderley Street, Capetown.
267	Isabel Duddy; Administration and Distribution..	14/2/36	Kimberley	—	H. Duddy, 3 Park Road, Kimberley.
46635	Martha Maria Magdalena van Niekerk (born Hamman) and surviving spouse, Matthys Michiel van Niekerk, of Bain Street, Wellington; First and Final Liquidation and Distribution	14/2/36	Capetown	Wellington...	De Villiers & Schoevers, Attorneys for Executor, 55 Church Street, Wellington.
46639	Anna Margaretha du Toit (born Loubser) and surviving spouse, Daniel Johannes du Toit, of Distillery Road, Wellington; First and Final Liquidation and Distribution	14/2/36	Capetown	Wellington...	De Villiers & Schoevers, Attorneys for Executor, 55 Church Street, Wellington.
47554	Johannes Hendrik le Roux, undertaker, of Bain Street, Wellington, and surviving spouse, Anna Dorothea le Roux (born Vlotman; First Liquidation and Distribution	14/2/36	Capetown	Wellington...	De Villiers & Schoevers, Attorneys for Executrix Dative, 55 Church Street, Wellington.
43573/45242	Maria Magdalena Lotz and since deceased spouse, Hendrik Lotz, of Slang River, Heidelberg, Cape; First	14/2/36	Capetown	Swellendam..	Alexander Stewart, Executor Dative, Heidelberg, Cape Province.
47485	John Murray and surviving spouse, Agnes Murray (born Jerratt); First and Final	14/2/36	Capetown	—	Jeffrey & Robertson, Attorneys for Executrix Testamentary, 65 Burg Street, Capetown.
46563	Willem Jacobus Joubert, of Toverwater, Murraysburg; Amended First and Final Liquidation and Distribution	15/2/36	Capetown	Murraysburg.	P. B. Keevy, Solicitor, P.O. Box 341, Murraysburg, Attorney for Estate.
45355	Samuel Charles Erlank and surviving spouse, Catharine Erlank (born Kleynhans); First and Final Liquidation	14/2/36	Capetown	Grahamstown	I. J. Rousseau, Executor Dative, Rhodes University College, Grahamstown.
45990	Edward Mansel Lawford Cole and surviving spouse, Edith Mary Lillie Cole (born Wright); First and Final Liquidation and Distribution	14/2/36	Capetown	—	Fairbridge, Arderne & Lawton, Parliament Street, Capetown.

TRANSVAAL.

90419	Nanning Francisco Evenhuis, of 90 Sixth Avenue, Geduld Township, Springs, Transvaal; First and Final	14/2/36	Pretoria.	Springs.....	Bergh, Venter & Whitehead, Attorneys, Notaries, and Auctioneers, Burghersdorp, for Executor.
90123/1609	Hester Alletta Petronella Venter (gebore du Toit), weduwee, van Bethal; Eerste en Finale Likwidasie en Administrasie	14/2/36	Pretoria.	Bethal.....	M. J. Church, Prokureur vir die Eksekuteur, Posbus 63, Bethal.
90073	Grace Jane Osborn; First and Final Liquidation and Distribution	14/2/36	Pretoria.	Johannesburg	P. Lion-Cachet, President Street, Germiston, Solicitor to Executors.
91311/466	Eliza Jane Foley; First and Final Liquidation and Distribution	14/2/36	Pretoria.	Krugersdorp.	J. G. Gammie, Attorney for Executor, P.O. Box 140, Randfontein.
89779/157	Johanna Maria van Straten (born Muller), of Alberton, Germiston District; First and Final Liquidation and Distribution	14/2/36	Pretoria.	Germiston...	M. A. Mosselson, Attorney for Executor Dative, 13 Knox Street, Germiston.
88905	Ralph Alexander Sandilands Arderne, retired, of Uhlenhorst, Johannesburg, who died there on the 23rd June, 1935; First and Final Liquidation and Distribution	14/2/36	Pretoria.	Johannesburg	L. J. Botha, Secretary, The Colonial Orphan Chamber and Trust Co., 4 Church Square, Capetown, Executor Testamentary.
89500/1083	Elizabeth Jacoba Margaretha van Rooyen (born Maartens); First and Final Liquidation and Distribution	14/2/36	Pretoria.	Heidelberg, Transvaal	A. F. Robertson, P.O. Box 143, Heidelberg, Transvaal, Authorized Agent.
90102/60	George Gordon Duncan; First Liquidation and Distribution	14/2/36	Pretoria.	Barberton....	Rose-Innes & Hockly, P.O. Box 22, Barberton.
90423	Harry West Mercer; First and Final Liquidation and Distribution	14/2/36	Pretoria.	Barberton....	Rose-Innes & Hockly, P.O. Box 22, Barberton.
91342/773	William Joseph Greenslade; First and Final Liquidation and Distribution	14/2/36	Pretoria.	Springs.....	Messrs. Gibson & Hodges, Solicitors to Executrix Testamentary, P.O. Box 162, Springs.
88273/118	Patrick O'Grady en nagelate eggenote Hendrina de Bruin O'Grady (gebore van Heerden), van Houtenbek No. 110, Distrik Belfast, Transvaal; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	14/2/36	Pretoria.	Belfast, Transvaal	P. A. Low, Agent vir Eksekutrise Testamentêr, Posbus 15, Dullstroom.

ADVERTISEMENTS.

Boedel No. *Estate No.*	Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening. *Estate late, and Nature of Account.*	Datum. *Date.*	Kantoor van die *Office of the*		Naam en Adres van Eksekuteure of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorized Agent.*
			Meester. *Master.*	Magistraat. *Magistrate.*	
89291/255	Gideon Jacobus Stapelberg, of the farm Zoetland, District Ermelo; First and Final Liquidation and Distribution	14/2/36	Pretoria.	Ermelo.....	Louw & Collins, *p.p.* Executor Testamentary, P.O. Box 41, Ermelo.
88193	Annie Cathrina Connolly; First and Final Liquidation and Distribution	14/2/36	Pretoria.	Nelspruit....	Weavind & Weavind, 1–5 Court Chambers, 189 St. Andries Street, Pretoria.
87586	Cecilia Gertruida van Rensburg (born Smith) and surviving spouse, Cornelius Ferdinand van Rensburg; First and Final Liquidation and Distribution	14/2/36	Pretoria.	Johannesburg	Alfrican Board of Executors and Trust Co., Ltd., Johannesburg, Agents for the Executor Testamentary, C. F. van Rensburg, 104 Commissioner Street, Johannesburg.
89658/903	Maria Magdalena de la Rey (born Pretorius) and surviving spouse, Jacobus Hercules de la Rey, of Klipfontein No. 6, District Boksburg; First and Final	14/2/36	Pretoria.	Boksburg....	H. Solomon, 68A Commissioner Street, Boksburg, Attorney for the Executor.
89930/1007	Christoffel Frans Jacobus Snyman and surviving spouse, Anna Sophia Snyman (born de Villiers); First and Final Liquidation and Distribution	14/2/36	Pretoria.	Krugersdorp.	J. G. Gammie, Attorney for Executrix, P.O. Box 140, Randfontein.
87514/185	Joseph Slinger; First and Final Liquidation and Distribution	14/2/36	Pretoria.	Brakpan.....	E. Slinger, P.O. Box 228, Brakpan.
86977/1014	Maria Elizabeth Rabie; First and Final Liquidation and Distribution	14/2/36	Pretoria.	Johannesburg	Miss M. E. Rabie, P.O. Box 228, Brakpan.
88746/477	Rose Hylands; First Administration.....	14/2/36	Pretoria.	Springs.....	J. G. Silke, Esq., 56B Cranbourne Avenue P.O. Box 347, Benoni.
90132/381	Samuel James Prime and surviving spouse, Maud Ellen Prime (born Harris); First and Final Administration and Distribution	14/2/36	Pretoria.	Benoni.....	Malherbe, Rigg & Ranwell, Corder's Buildings, P.O. Box 186, Boksburg, Attorneys for the Executrices Testamentary.
88692	Johannes Francois de Kock; Eerste en Finale....	14/2/36	Pretoria.	—	De Villiers & De Kock, Kerkplein, Pretoria.
90569/108	Isabella Petronella Fredrika Prinsloo (gebore Kleynhans) en nagelate eggenoot, Georg Frederik Prinsloo, van Modderfontein, Distrik Vereeniging; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	14/2/36	Pretoria.	Vereeniging..	Meyer & Gaisford, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr, King Edwardstraat, Potchefstroom.
89536/111	David Jones Davies and surviving spouse, Hannah Davies; Distribution and Liquidation	14/2/36	Pretoria.	Johannesburg	H. Clark, P.O. Box 2, Randfontein.
85836/818	John Cruickshank Ogilvie, late of Tweefontein Collieries, Ltd., Witbank; Second and Final	30 days	Pretoria.	Witbank.....	Barclays Bank (Dominion, Colonial, and Overseas), Trustee Department, Pretoria, Transvaal.
90331	Frederick Jacobus Verwayen, of Pretoria; First Liquidation	14/2/36	Pretoria.	—	R. B. Hill, Executor Testamentary, c/o Hill & Stedman, 234 St. Andries Street, Pretoria.
90881/1363	Patrick Park Macindoe; First and Final Liquidation and Distribution	14/2/36	Pretoria.	Johannesburg	Abel, Le Sueur & Williams, Attorneys for the Executrix Testamentary, 97A Commissioner Street, Johannesburg.
89793/255	Hendrik Theunis du Bruyn; Finale Likwidasie en Distribusie	14/2/36	Pretoria.	Krugersdorp.	Maria Carolina Francina du Bruyn, 48 Naude Laan, Wes-Krugersdorp.
86276/516	Martha Catharina Hattingh (gebore Synman) en langslewende eggenoot Johannes Hendrik Hattingh, van Van Wyks Restante No. 11, Distrik Krugersdorp; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	30 days from 14/2/36	Pretoria.	Krugersdorp.	Rhodes, Du Toit & Harthan, 26 Monument Street, Krugersdorp.
88212	Walter Joseph Higley and surviving spouse, Esther Elizabeth Higley (born Venter); First and Final Liquidation and Distribution	14/2/36	Pretoria.	—	Lunnon & Tindall, for Executrix Dative, Standard Bank Chambers, Pretoria.
88231	Arthur Penrhyn Noyce; First and Final Liquidation and Distribution	14/2/36	Pretoria.	Johannesburg	The Johannesburg Board of Executors and Trust Co., Ltd., 102 Commissioner Street, Johannesburg, Agents for the Executive Dative.
90940/970	Douglas Balfour Mackenzie; First and Final Administration and Distribution	14/2/36	Pretoria.	Johannesburg	Bowen, Sessel & Goudvis, North British Building, 84 Commissioner Street, Johannesburg, Attorneys for Executrix Testamentary.
90346/546	Arthur Leslie James; First and Final.....	14/2/36	Pretoria.	Johannesburg	Dimat, Pitts & Blaine, Attorneys for Executor, Colonial Mutual Buildings, Fox Street, Johannesburg.
89564/471	Peter Forsman; First and Final Liquidation and Distribution	14/2/36	Pretoria.	Germiston...	Lubbers, Witkin, Spitz & Block, Attorneys for Executrix Testamentary, 25 Meischke's Buildings, Johannesburg.
90079/2998	Colin Leslie Melville Smith; First and Final Liquidation and Distribution	14/2/36	Pretoria.	—	Bowman, Gilfillan & Blacklock, Attorneys for the Executor Dative, United Buildings, cor. Fox and Rissik Streets Johannesburg.
89487/171	Gervasio Libera; First and Final Liquidation and Distribution	14/2/36	Pretoria.	Johannesburg	Dumat, Pitts & Blaine, Attorneys for Executrix Testamentary, Colonial Mutual Buildings, Fox and Loveday Streets, P.O. Box 2103, Johannesburg
73552/368	Heinrich Carl Hermann Leisenberg, of Nooitgedacht No. 72, District Middelburg, Transvaal; Third Liquidation and Distribution	15/2/36	Pretoria.	Middelburg, Transvaal	Viljoen & Meek, Attorneys for Executor Testamentary, P.O. Box 21, Heidelberg Transvaal.
90308/104	Maria Theresa Francisca Wentzel; First and Final Liquidation and Distribution	14/2/36	Pretoria.	Johannesburg	The Johannesburg Board of Executors and Trust Co., Ltd., Executors Building, 102 Commissioner Street, Johannesburg, Agents for Executor Testamentary.
90104	Simon Kottler (also known as Simon Kotler); First and Final Liquidation and Distribution	14/2/36	Pretoria.	Johannesburg	Van Hulsteyn, Feltham & Ford, 12–22 Stanley House, Commissioner Street Johannesburg, Attorneys for Executor Dative.
86656/559	Frederick Christian Wilhelm Theodor Staats; First and Final	14/2/36	Pretoria.	Johannesburg	Hayman, Godfrey & Sanderson, Transvaal House, 80 Commissioner Street, Johannesburg, Attorneys for the Executor.

ADVERTENSIES.

Boedel No. *Estate No.*	Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening. *Estate late, and Nature of Account.*	Datum. *Date.*	Kantoor van die *Office of the* Meester. *Master.*	Kantoor van die *Office of the* Magistraat. *Magistrate.*	Naam en Adres van Eksekuteure of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorized Agent.*
89852/289	Margaret Coulter; First and Final Administration and Distribution	14/2/36	Pretoria.	Witbank.....	Webster & Berry, Solicitors for Executrix Dative, North British Buildings, Commissioner Street, P.O. Box 529, Johannesburg.
88213/890	Clara Jordan (born Pilkington), widow, of Johannesburg; First and Final Liquidation and Distribution	14/2/36	Pretoria.	Johannesburg	Moodie & Robertson, Attorneys for the Executor Testamentary, 31–43 Meischke's Building, Harrison Street, Johannesburg.
90045/332	Simon Peter Oliphant and surviving spouse, Annie Elizabeth Oliphant; First and Final Liquidation and Distribution	14/2/36	Pretoria.	Johannesburg	Bell & Buissinné, Attorneys for Executrix Testamentary, 56–58 Stanley House, Commissioner Street, Johannesburg.
90142	Berryman Graumann and surviving spouse, Martha Maria Graumann; First and Final Liquidation and Distribution	14/2/36	Pretoria.	Johannesburg	Abel, Le Sueur & Williams, Attorneys for Executors Testamentary, Investment Buildings, 97A Commissioner Street, Johannesburg.
89596/19	John Barclay Tait Sanders; Amended First and Final Liquidation and Distribution	14/2/36	Pretoria.	—	Bowman, Gilfillan & Blacklock, Attorneys for the Executor Dative, United Buildings, cor. Fox and Rissik Streets, Johannesburg.
89119	Herbert Fredrick Higgs and surviving spouse, Mary Maud Higgs; First and Final Liquidation and Distribution	14/2/36	Pretoria.	Johannesburg	Mary Maud Higgs, Executrix Testamentary, 33 Eighth Avenue, Orange Grove, Johannesburg.
88867/932	Jane Johnston, widow; First and Final Liquidation and Distribution	14/2/36	Pretoria.	Johannesburg	Jean McKenzie Johnston, 42 Persimmon Street, Malvern, Johannesburg.
89409	Elizabeth Catherina Petronella du Preez and surviving spouse, Gert Cornelius Johannes du Preez; First and Final Liquidation and Distribution	14/2/36	Pretoria.	Johannesburg	Livingstone & McCarthy, Dunvegan Chambers, Joubert Street, Johannesburg.
89770/2997	John Walton, of Witbank; First and Final.....	14/2/36	Pretoria.	Witbank.....	B. P. Goldberg, Executor Dative, P.O. Box 127, Springs.
89788/759	Napoleon Charles Stevendore du Noordt du Priessie; First and Final Liquidation and Distribution	14/2/36	Pretoria.	Tzaneen.....	Messrs. Joubert & May, P.O. Box 35, Tzaneen, Attorneys for Executor Testamentary.
91341	Agnes Margaret de Graeff, of Machadodorp, District Belfast; First and Final	15/2/36	Pretoria.	Belfast.....	C. P. Theron, P.O. Box 32, Machadodorp.
90391/1010	Annie Helen Rheeder (born Mills); First and Final Liquidation and Distribution	14/2/36	Pretoria.	Benoni.....	Rosenthal & Rubenstein, Attorneys for Executor Testamentary, Goldberg's Buildings, 17B Sixth Avenue, Boksburg North, P.O. Box 177, Boksburg.
87803/570	Wilhelmina Michielina Knipe (gebore Swart) en langslewende eggenoot Richard Alexander Knipe; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	14/2/36	Pretoria.	Pietersburg..	Avant Duyn, Prokureur vir Eksekuteur, Zoekmakaar.
90303	George Gordon Smith Skinner; First and Final...	14/2/36	Pretoria.	—	Annie Burgess, 40 Rose Street, Riviera.
70367/232	Abraham Johannes Marais en landslewende eggenote Magdalene Grace Marais (gebore van Blerk); Tweede en Finale Likwidasie en Distribusie	14/2/36	Pretoria.	Potchefstroom	Kraut & Hazelhurst, *q.q.* Eksekuteur, 36 Bureau Laan, Pretoria.
90085/557	Dirkje Canrinus (born Wielenga) and surviving spouse, Lolke Canrinus; First and Final	14/2/36	Pretoria.	—	J. Kuyper, Attorney for Executor, P.O. Box 175, Pretoria.
89463/925	Wilhelmina de Haan (born Groothuis) and surviving spouse, Frans de Haan; First and Final	14/2/36	Pretoria.	—	J. Kuyper, Attorneys for Executor, P.O. Box 175, Pretoria.
90022	Danielina Jacoba Fredericka Hanvey and surviving spouse, Gilbert Reuben Joseph Hanvey; First and Final Liquidation and Distribution	14/2/36	Pretoria.	—	J. de V. de Beer, 1–2 De Villiers Building, Bureau Lane, Pretoria.
90534	Ann Francis Elizabeth de Kock (born de Smidt); First and Final Liquidation and Distribution	14/2/36	Pretoria.	—	Macintosh, Cross & Farquharson, Attorneys for Executor Testamentary, 23 Bank Street, Pretoria.
89538/1277	Johan Coenraad Marnewick; First and Final Liquidation and Distribution	14/2/36	Pretoria.	Pilgrims Rest	J. H. Marnewick, c/o Schoeman & Van der Hoven, Attorneys for Executrix, P.O. Box 21, Lydenburg.
90642/320	Emmanuel Basch; First and Final Liquidation and Distribution	14/2/36	Pretoria.	Johannesburg	Heymann, Godfrey & Sanderson, Solicitors for Executors Testamentary, Transvaal House, 80 Commissioner Street, Johannesburg.
81433	Sophia Agnes Emmeline le Roux and surviving spouse, David Schalk le Roux; First and Final Liquidation and Distribution	14/2/36	Pretoria.	Johannesburg	The Johannesburg Board of Executors and Trust Co., Ltd., Executors Buildings, 102 Commissioner Street, Johannesburg, Agent for Executor Testamentary.
86701/1627	Patrick Ryan; First and Final Liquidation and Distribution	14/2/36	Pretoria.	Johannesburg	Routledge & Douglas Wilson, P.O. Box 306, Johannesburg, Solicitors to Executrix Testamentary.

NATAL.

22730	Keppel Baylis Harvey, of Durban; First and Final Administration and Distribution	14/2/36	Pietermaritzburg	Durban.....	Lyne & Collins, P.O. Box 635, Durban, Solicitors for Executrix.
22869	Shaik Abdul Kader, free Indian, No. 47085, of Westville; First and Final Administration and Distribution	14/2/36	Pietermaritzburg	Durban.....	Lyne & Collins, P.O. Box 635, Durban, Solicitors for Executrix.
12218	Louritz Anders Larsen, of Illovo; Supplementary First and Final Administration and Distribution	14/2/36	Pietermaritzburg	Durban.....	Livingston, Doull & Dumat, 12 Cato House, Durban, Solicitors for the Estate.
22863	Beebisikina, colonial-born Indian woman, No. 54173/54174, of Mayville, widow; First and Final Administration and Distribution	14/2/36	Pietermaritzburg	Durban.....	Lyne & Collins, P.O. Box 635, Durban, Solicitors for Executor.
23238	Moonasamy Naidoo, colonial-born Indian and surviving spouse, Annamah, of Mayville; Final	14/2/36	Pietermaritzburg	Durban.....	J. R. McSwaine, Solicitor for Executor Testamentary, 437 Smith Street, Durban.
2175	Barnard Finch; Sixteenth Capital Administration and Distribution	14/2/36	Pietermaritzburg	Durban.....	Clemmans & Johnston, Solicitors for Executor, P.O. Box 598, Durban.
21681	Julia Arabella Roberts; Amended First and Final Liquidation and Distribution	14/2/36	Pietermaritzburg	Durban.....	G. F. Darwant, 14 Palmer's Buildings, Durban, Executor Testamentary.

ADVERTISEMENTS.

Boedel No. *Estate No.*	oedel van wyle, en Beskrywing van Rekening. *Estate late, and Nature of Account.*	Datum. *Date.*	Kantoor van die *Office of the*		Naam en Adres van Eksekuteure of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorized Agent.*
			Meester. *Master.*	Magistraat. *Magistrate.*	
22888	Seonarain, colonial-born Indian, No. 31989/6672/6673, of Sydenham, Natal, hawker, and surviving spouse, Madhodaree, colonial-born Indian woman, No. Dead/7104–6555/3788–3874; First and Final Liquidation and Distribution	14/2/36	Pietermaritzburg	Durban.....	Clarkson & Driver, Lex Chambers, Parry Road, Durban.
21668	Alfred Perrett, of Warner's Beach, Natal; Administration and Distribution	14/2/36	Pietermaritzburg	Durban.....	Henry Holdgate & Son, P.O. Box 269 Pietermaritzburg.
21615	Marie Elise Catherine Makkink, of Wartburg, Natal, widow; Amended First and Final Administration	14/2/36	Pietermaritzburg	New Hanover	W. D. Stewart, Smith & Howard, New Hanover, Solicitors for Executor Testamentary.
23243	Testate Estate Chhotuck, free Indian, No. 7681, of Durban; First and Final Administration and Distribution	14/2/36	Pietermaritzburg	Durban.....	Russell & Marriott, 295 Smith Street, P.O. Box 207, Durban.
21660	Harry Jacobus du Plooy, coloured motor-car driver, of Rookdale, Bergville, Natal; First and Final Administration and Distribution	18/2/36	Pietermaritzburg	Kokstad and Bergville	H. C. Fenner, c/o Berning & Zietsman, P.O. Box 11, Kokstad.
23236	Hessie du Plooy, widow, of Rookdale, Bergville, Natal; First and Final Administration and Distribution	18/2/36	Pietermaritzburg	Kokstad and Bergville	H. C. Fenner, c/o Bering & Zietsman, P.O. Box 11, Kokstad.
23131	George Snow, formerly of Ladysmith, Natal, but latterly of Durban, gentleman; First and Final Administration and Distribution	14/2/36	Pietermaritzburg	Durban.....	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators, Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 296 Smith Street, Durban, Agents for Executors Testamentary.
23404	Lydia Silver and surviving spouse, Henry Dennis Silver, of 30 Peace Avenue, Durban, builder; First and Final Administration and Distribution	14/2/36	Pietermaritzburg	Durban.....	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators, Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 296 Smith Street, Durban, Agents for Executor Testamentary.
23398	Robert James Chamness, of 239 Windermere Road, Durban, widower; First and Final Administration and Distribution	14/2/36	Pietermaritzburg	Durban.....	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators, Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 296 Smith Street, Durban, Agents for Executor Testamentary.
22385	Edward Townsend, of 37 Berridale Road, Durban, retired; First and Final Administration and Distribution	14/2/36	Pietermaritzburg	Durban.....	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators, Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 296 Smith Street, Durban, Agents for Executor Dative.
22298	Wilhelmine Wood, of Durban; First Liquidation and Distribution	14/2/36	Pietermaritzburg	Durban.....	Clemmans & Johnston, Solicitors for Executor Dative, P.O. Box 598, Durban.

ORANJE-VRYSTAAT.—ORANGE FREE STATE.

26882	Jessie Nicol (born McKenzie), widow, late of Bultfontein and Roberts Heights; First and Final Liquidation and Distribution	14/2/36	Bloemfontein and Pretoria	—	Barclays Bank (Dominion Colonial, and Overseas), Trustee Department, Pretoria, Transvaal.
27090	Johannes Andriaan Welman en nagelate eggenote Maria Susanna Welman (gebore Nienaber), van Vlakvlei, Distrik Kroonstad; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	15/2/36	Bloemfontein	Kroonstad...	L. R. Botha, Esq., P.O. Box 11, Kroonstad, Orange Free State.
26722	Sara Maria Petronella Swanepoel en nagelate eggenoot Okkert Jacobus Swanepoel; Likwidasie en Distribusie	14/2/36	Bloemfontein	Ventersburg..	Okkert Jacobus Swanepoel, Ventersburg.
26788	Hendrik Jacobus Jansen van Rensburg, widower, of Tweefontein, District Trompsburg; First and Final	15/2/36	Bloemfontein	Trompsburg..	Malherbe & Son, P.O. Box 20, Trompsburg, Orange Free State.
27129	Joint Estate Thomas Templeton McMorran and surviving spouse, Janet McMorran (born Crawford), Springfontein, District Bethulie; First and Final Liquidation and Distribution	17/2/36	Bloemfontein	Bethulie.....	A. Lloyd Koller, P.O. Box 13, Springfontein.
27158	Joseph John Copeling, married without community of property to the surviving spouse, Jessie Catherine Copeling (born Murray), of Rosendal Farm, District Kroonstad; First and Final Liquidation and Distribution	15/2/36	Bloemfontein	Kroonstad...	Lourens R. Botha, P.O. Box 11, Kroonstad, Orange Free State.
26989	Jacobus Francois du Plessis, of Tweesprong, District Fauresmith; First and Final Liquidation and Distribution	15/2/36	Bloemfontein	Fauresmith..	Olivier & Havenga, Fauresmith.
26296	Maria Susanna Wilhelmina Smook (gebore Geldenhuys) en nagelate eggenoot Christiaan Albertus Marthinus Smook, van Paardeplaats, Distrik Kroonstad; Amendeerde Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	15/2/36	Bloemfontein	Kroonstad...	Lourens R. Botha, Eksekuteur Testamentêr, Posbus 11, Kroonstad.
24696	Joint Estate Mattheus Gerhardus Willemse and surviving spouse, Sara Maria Petronella Willemse (born Beukes), of Bloemfontein; Third Liquidation and Distribution	17/2/36	Bloemfontein	—	Marais & De Villiers, Attorneys for Executor, 72 St. Andrew Street, Bloemfontein.
25801	Willem Abraham van Zyl, boer, van Set, Distrik Boshof; Eerste en Finale	14/2/36	Bloemfontein	Boshof.....	C. G. Marais & Kie, Boshof.
27154	Martha Maria Susanna Hawkins (born Claassen), of Bethlehem; First and Final Liquidation and Distribution	14/2/36	Bloemfontein	Bethlehem...	F. J. Herman, *q.q.* Executrix Dative, P.O. Box 209, Bethlehem.
27275	Hester Sophia Katarina van der Wath (gebore Welthagen) en nagelate eggenoot Hendrik Johannes Jacobus van der Wath, wonende te Bethlehem; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	14/2/36	Bloemfontein	Bethlehem...	Faustmann & Paver, Posbus 13, Thaba 'Nchu, Agente vir Eksekuteur Testamentêr.
27034	Albertha Clasina Watson (born Deacon) and surviving spouse, William Joseph Watson, of Wolvefontein, P.O. Steynsrust, District Senekal; First and Final	14/2/36	Bloemfontein	Senekal.....	D. P. Papenfus, *q.q.* Executor Testamentary. P.O. Box 1, Steynsrust, Orange Free State.

ADVERTENSIES.

Boedel No. *Estate No.*	Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening. *Estate late, and Nature of Account.*	Datum. *Date.*	Kantoor van die *Office of the*		Naam en Adres van Eksekuteure of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorized Agent.*
			Meester. *Master.*	Magistraat. *Magistrate.*	
26478	Edmund Waldegrave Theron, hotelhouer, van Theunissen, Distrik Winburg; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	15/2/36	Bloemfontein	Winburg.....	Gustaaf van Zijl, Prokureur vir die Eksekutrise Datief, Posbus 40, Theunissen, Oranje-Vrystaat.
25238	Joseph George Busschau, of Senekal, which estate was liquidated in terms of Section 48 (3) (*b*) of Estates Act; First and Final Liquidation and Distribution	17/2/36	Bloemfontein	Senekal.....	Visser & Co., P.O. Box 49, Senekal, Agents for Executors.

KENNISGEWING AAN KREDITEURE.

BOEDELS VAN OORLEDE PERSONE: ARTIKEL *SES-EN-VEERTIG*, WET No. 24 VAN 1913.

Alle persone wat vorderinge het teen die Oorlede Persoon of sy Boedel en die Boedels vermeld in bygaande Bylae word versoek hulle vorderinge in te lewer by die betrokke Eksekuteure binne die tydperke soos vermeld, gereken vanaf datum van publikasie hiervan.

NOTICE TO CREDITORS.

ESTATES OF DECEASED PERSONS: SECTION *FORTY-SIX*, ACT No. 24 OF 1913.

All persons having claims against the Deceased or his Estate in the Estates specified in the annexed Schedule are called upon to lodge their claims with the Executors concerned within the stated periods calculated from date of publication hereof.

SKEDULE.—*SCHEDULE.*

KAAP.—CAPE.

Boedel No. *Estate No.*	Boedel van wyle. *Estate late.*	Binne 'n tydperk van *Within a Period of*	Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorized Agent.*	Welke Provinsie. *What Province.*
48484	John Henry Tamlin, of Wynberg.....	30 days...	Bisset, Hofmeyr & Boehmke, P.O. Box 76, Capetown	Cape.
282	Anna Catharina Jogamina le Roux (gebore Kuhn) en nagelate eggenoot Willem Hermanus le Roux, 'n boer, van Rouxville, Distrik Gordonia	30 dae....	S. Malan, Prokureur vir Boedel, Posbus 27, Upington	Kaap.
48887	Jeemeela Edwards (born Effendi), widow, of 27 Pepper Street, Capetown	30 days...	Dempers & Van Ryneveld, Attorneys for the Executor Testamentary, 6 Church Square, Capetown	Cape.
48479	Ockert Jacobus van Eck.....	14 days...	J. T. Stroebel, Mutual Buildings, Beaufort West, Agent for Executrix	Cape.
48855	Blanche Augusta Brownlee, of Kingwilliamstown	30 days...	Hutton & Cook, Taylor Street, Kingwilliamstown	Cape.
48648	Marie Elizabeth Droomer (gebore van der Westhuizen), van Riebeek Kasteel, Afdeling Malmesbury	21 dae....	J. M. Slabber, Bestuurder, S.A.N.T.A.M., Malmesbury, Agent vir Eksekuteur Testamentêr	Kaap.
48897	Josephine Eugenie Gardner (born Baker), widow..	30 days...	Theodore Albert Gardner, Executor Testamentary, "Storisende", Seaview Road, Muizenberg	Cape.
147	Blanche Ida Perry and surviving spouse, Charles Perry, of 1 Carters Road, Kimberley	30 days...	Lezard & Robins, Attorneys for Executor, 8 Market Street, Kimberley	Cape.
204	Johanna Augustine and surviving spouse, David Augustine, of 2 Location, Kimberley	14 days...	Lezard & Robins, Attorneys for Executor, 8 Market Street, Kimberley	Cape.
48808/1936	Archibald Sinclair Harker, of 23 St. Johns Road, Sea Point	30 days...	Silberbauer, Son & Willmot, Attorneys for Executor Dative, 14 Keerom Street, Capetown	Cape.
48950	Horace Montague Silva, a retired advertising manager, of "Macedon", St. James Road, Sea Point, and surviving spouse, Linda Esther Silva	30 days...	Arthur E. Abrahams, 24 Burg Street, Capetown	Cape.
285	Hester Cathrine Mann (born Ingram) and surviving spouse, Ronald MacDonald Mann, of Griquatown, Hay	30 days from 15/2/36	Van Zyl & Rademeyer, P.O. Box 4, Griquatown, Cape Province	Cape.
48286	Phillippus Jacobus Beukes en oorlewende eggenote Gesina Jacoba Maria Beukes (gebore Dippenaar), van Outuin, Namaqualand (oorledene is gestorwe op Noheep, Namaqualand)	30 dae....	I. Gordon & Jowell, Springbok, Namaqualand, Prokureurs vir Eksekutrise	Kaap.
—	Willem Theodorus van den Berg, van Malmesbury	30 dae....	J. N. E. Vercueil, Sekretaris, Malmesbury Eksekuteurskamer, vir Eksekuteure	Kaap.
48443	George Grey Uriah Chisholm.....	30 days...	Mrs. G. F. Chisholm, 16 Cardiff Street, Capetown	Cape.
48249	Okker Johannes Goosen.....	14 days...	J. H. Spilkin, Esq., 49A Adderley Street, Topic's Building, Port Elizabeth, Attorney for Executors Testamentary	Cape.
—	Dirk Christoffel Johannes Swanepoel en nablywende eggenote Maria Christina Swanepoel (gebore du Plooy), van Parson, Distrik Kuruman	14 dae....	Mevr. D. C. Swanepoel, Parson, P.K. Dingle, Kuruman	Kaap.
—	Charles Thomas Burrows and surviving spouse, Jeannette Mary Borrows (born Lee), of Klipfontein Road, Elsies River, Cape Province	30 days...	Jeannette Mary Burrows, Klipfontein Road, P.O. Elsies River, Cape Province	Cape.
48828	Albert James Cork.....	21 days...	Ellen May Cork, 35 Fairview Avenue, Woodstock, Executrix Testamentary	Cape.
48758	Annie Eliza Bridget Murison (born Robinson), of Isle of Wight	30 days...	Fairbridge, Arderne & Lawton, Attorneys for Executor Testamentary, Parliament Street, Capetown	Cape.
48913	Harold John Dudley, of 1 Perth Villas, Somerset Road, Green Point	30 days...	Edw. V. Zinn, Secretary, General Estate and Orphan Chamber, 136 Adderley Street, Capetown	Cape.
48864	Agatha Eileen Bridget Lumdsen (born Irvine), of Port Elizabeth	3 weeks...	S. Bolton, Secretary, Guardian Assurance and Trust Company of Port Elizabeth, Ltd., Agent for Executor Testamentary	Cape.
48924	Cornelius (of Cornelis) Janse Uys, retired farmer, of Bredasdorp	30 days...	J. H. Orchard, Branch Manager, Caledon and South-Western Districts Board of Executors, Ltd., P.O. Box 18, Bredasdorp, for Self and Co-Executrix	Cape.

So word hierby bekendgemaak, dat kragtens die bepalings van artikel *twee-en-vyftig* van die „ Wet op het Beheer van de Doeane, 1913 " (Wet No. 9 van 1913), die Kommissaris van Doeane die aanwysing van bogenoemde pakhuis herroep het.

✱ No. 205.] [21 Februarie 1936.

GEWYSIGDE AANWYSING VAN 'N DOEANEPAKHUIS.

Nademaal kragtens Goewermentskennisgewing No. 1157 van 27 Junie 1930, soos gewysig, vergunning verleen is aan die firma Devine, Gates & Company (Pty.), Limited, Kaapstad, in die Provinsie Kaap de Goede Hoop, vir die gebruik van 'n sekere perseel geleë te 10 en 12 Breestraat, Kaapstad, bevattende grondvloer van No. 12 Breestraat bestaande uit twee kamers van respektieflik 1,200 vierkante voet en 318 vierkante voet, en die tweede en derde verdieping van Nos. 10, 12 en 14 Breestraat, elke vloer bestaande uit een kamer van 5,440 vierkante voet, vir die opberging en bewaring van algemene koopware onder waarborg ingevoer sonder betaling van doeaneregte by die eerste inklaring daarvan;

So word hierby bekendgemaak dat die Kommissaris van Doeane, kragtens die bepalings van artikel *twee-en-vyftig* van die „ Wet op het Beheer van de Doeane, 1913 " (Wet No. 9 van 1913), die vermindering van die opslagruimte wat nou op dié tweede en derde vloere bestaan elkeen van 5,440 vierkante voet groot, geleë aan 10A Breestraat, Kaapstad, vir pakhuisdoeleindes, goedgekeur het.

✱ No. 206.] [21 Februarie 1936.

GEWYSIGDE AANWYSING VAN 'N DOEANEPAKHUIS.

Nademaal kragtens Goewermentskennisgewing No. 547 van 4 Mei 1934, vergunning verleen is aan die firma Atlantic Refining Company of Africa, Limited, Oos-Londen, in die Provinsie Kaap die Goede Hoop, vir die gebruik van 'n sekere perseel geleë aan Orange Grove-weg, Wes-Bank, Oos-Londen, bevattende drie staal-opbergtenke met 'n inhoudsmaat van ongeveer 1,525,873 imperiale gelling, vir die opberging en bewaring van motorspiritus en paraffien in massa, onder waarborg ingevoer sonder betaling van doeaneregte by die eerste inklaring daarvan;

So word hierby bekendgemaak dat die Kommissaris van Doeane, kragtens die bepalings van artikel *twee-en-vyftig* van die „ Wet op het Beheer van de Doeane, 1913 " (Wet No. 9 van 1913), die wysiging van die inhoudsmaat om sekere pyplyne in te sluit, waarvan die totale inhoudsmaat van die drie tenke en pyplyne 1,551,238 imperiale gelling is, vir pakhuisdoeleindes goedgekeur het.

✱ No. 211.] [21 Februarie 1936.

GEWYSIGDE AANWYSING VAN 'N DOEANE-PAKHUIS.

Nademaal kragtens Goewermentskennisgewing No. 262 van 14 Februarie 1930 vergunning verleen is aan die firma „ Vacuum Oil Company of South Africa, Limited ", Oos-Londen, in die Provinsie Kaap de Goeie Hoop, vir die gebruik van 'n sekere perseel geleë aan Orange Grove-weg, Wes-Bank, Oos-Londen, bevattende vier staal-opbergtenke met 'n inhoudsmaat van ongeveer 2,803,000 imperiale gelling vir die opberging en bewaring van motorspiritus en paraffien in massa onder waarborg ingevoer sonder betaling van doeaneregte by die eerste inklaring daarvan;

So word hierby bekendgemaak dat die Kommissaris van Doeane, kragtens die bepalings van artikel *twee-en-vyftig* van die „ Wet op het Beheer van de Doeane, 1913 " (Wet No. 9 van 1913), die wysiging aan die inhoudsmaat om sekere pyplyne in te sluit, waarvan die totale inhoudsmaat van die vier tenke en pyplyne 2,855,228 imperiale gelling is, vir pakhuisdoeleindes, goedgekeur het.

✱ No. 224.] [21 Februarie 1936.

Hierby word vir algemene informasie bekendgemaak dat mnre. H. J. Nieuwenhuys, J. D. White en J. Neil-Boss die aanstelling vir vrywillige diens op die Nasionale Spaarsaamheidskomitee, Port Elizabeth, aangeneem het.

✱ No. 232.] [21 Februarie 1936.

OPGAWE AANTONENDE DIE HOEVEELHEID EN WAARDE VAN STAAFGOUD EN GOUDMUNT UITGEVOER UIT DIE UNIE VAN SUID-AFRIKA NA OORSEESE LANDE GEDURENDE DIE WEEK GEEINDIG 15 FEBRUARIE 1936.

Lande van Bestemming.	Staafgoud.*		Goudmunt (Nominale Waarde).
	Fyn onse.	£	£
Verenigd Koninkryk.....	271,674	1,153,998	—

* (1) Waarde bereken teen die standaardkoers van £4·24773 per ons fyn goud.

(2) Sluit in die Rhodesië-goud in en deurvoer deur die Unie van Suid-Afrika na oorseese lande.

Notice is hereby given that, under the provisions of section *fifty-two* of the Customs Management Act (Act No. 9), 1913, the Commissioner of Customs has revoked the appointment of the above-mentioned warehouse.

✱ No. 205.] [21 February 1936.

AMENDMENT OF APPOINTMENT OF A BONDED WAREHOUSE.

Whereas by Government Notice No. 1157 of 27th June, 1930, as amended, permission was granted to Messrs. Devine Gates & Company (Pty.), Limited, Capetown, in the Province of the Cape of Good Hope, for use of certain premises situate at 10 and 12 Bree Street, Capetown, comprising ground floor of No. 12 Bree Street, containing two rooms measuring 1,200 square feet and 318 square feet, respectively, and the second and third floors of Nos. 10, 12 and 14 Bree Street, each floor consisting of one room measuring 5,440 square feet, for the securing and warehousing under bond of general merchandise imported without payment of duty on the first entry thereof;

Notice is hereby given that under the provisions of section *fifty-two* of the Customs Management Act (Act No. 9), 1913, the Commissioner of Customs has approved of the reduction of the bond area which now comprises the second and third floors situate at 10A Bree Street, Capetown, each floor having an area of 5,440 square feet, respectively, for use as a bonded warehouse.

✱ No. 206.] [21 February 1936.

AMENDMENT OF APPOINTMENT OF A BONDED WAREHOUSE.

Whereas by Government Notice No. 547 of 4th May, 1934, permission was granted to Messrs. Atlantic Refining Company of Africa, Limited, East London, in the Province of Cape of Good Hope, for use of certain premises situate off Orange Grove Road, West Bank, East London, comprising three steel storage tanks having an approximate capacity of 1,525,873 imperial gallons, for the securing and warehousing under bond of motor spirit and paraffin in bulk, imported without payment of duty on the first entry thereof;

Notice is hereby given that under the provisions of section *fifty-two* of the Customs Management Act (Act No. 9), 1913, the Commissioner of Customs has approved of the amendment of the bond capacity to include certain pipe lines, the total capacity of the three tanks and pipe lines being 1,551,238 imperial gallons, for use as a bonded warehouse.

✱ No. 211.] [21 February 1936.

AMENDMENT OF APPOINTMENT OF A BONDED WAREHOUSE.

Whereas by Government Notice No. 262 of 14th February, 1930, permission was granted to Messrs. Vacuum Oil Company of South Africa, Limited, East London, in the Province of Cape of Good Hope, for use of certain premises situate off Orange Grove Road, West Bank, East London, comprising four steel storage tanks, having a total capacity of approximately 2,803,000 imperial gallons, for the securing and warehousing under bond of motor spirit and paraffin in bulk imported without payment of duty on the first entry thereof;

Notice is hereby given that, under the provisions of section *fifty-two* of the Customs Management Act (Act No. 9), 1913, the Commissioner of Customs has approved of the amendment of the bond capacity to include certain pipe lines, the total capacity of the four tanks and pipe lines being 2,855,228 imperial gallons, for use as a bonded warehouse.

✱ No. 224.] [21 February 1936.

It is hereby notified for general information that Messrs. H. J. Nieuwenhuys, J. D. White and J. Neil-Boss have accepted appointment for voluntary service on the National Thrift Committee, Port Elizabeth.

✱ No. 232.] [21 February 1936.

STATEMENT SHOWING THE QUANTITIES AND VALUES OF GOLD BULLION AND GOLD SPECIE EXPORTED FROM THE UNION OF SOUTH AFRICA TO COUNTRIES OVERSEA DURING THE WEEK ENDED 15TH FEBRUARY, 1936.

Country of Destination.	Gold Bullion.*		Specie (Face value).
	Fine oz.	£	£
United Kingdom.....	271,674	1,153,998	—

* (1) Calculated at the standard rate of £4·24773 per fine oz.

(2) Includes Rhodesia gold in transit oversea via the Union o South Africa.

✱No. 233.] [21 Februarie 1936.

VOORLOPIGE OPGAWE VAN INVOERREGTE, TOTALE WAARDE VAN KOOPWARE, GOEWERMENTSVOORRADE EN MUNT IN DIE VERSKILLENDE HAWENS VAN DIE UNIE EN VAN SUIDWES-AFRIKA INGEVOER, EN DIE VERNAAMSTE EN ANDER UITVOER DEUR ALLE HAWENS, VIR DIE MAAND JANUARIE 1936, EN DIE OOREENSTEMMENDE SYFERS VIR DIE JAAR 1935.

✱No. 233.] [21st February, 1936.

PRELIMINARY STATEMENT SHOWING GROSS IMPORT DUTIES, TOTAL VALUE OF THE IMPORTS OF MERCHANDISE, GOVERNMENT STORES AND SPECIE, INTO THE VARIOUS PORTS OF THE UNION AND SOUTH WEST AFRICA AND THE PRINCIPAL AND OTHER EXPORTS THROUGH ALL PORTS, FOR THE MONTH OF JANUARY, 1936, AND THE CORRESPONDING FIGURES FOR THE YEAR 1935.

† GROS INVOERREGTE.—GROSS IMPORT DUTIES.

	Maand Januarie. *Month of January.*	
	1936.	1935.
	£	£
Kaapstad—*Capetown*	193,388	182,805
Port Elizabeth	163,416	123,362
Oos-Londen—*East London*	84,802	68,340
Durban	263,982	241,202
Johannesburg	95,997	113,277
Lourenço Marques	96.382	74,884
H.P.K.—*G.P.O.*	30,872	33,410
Ander Hawens en Stasies in die Unie—*Other Union Ports and Stations*	14,319	16,075
	943,158	853,355
Walvisbaai en Luderitz—*Walvis Bay and Luderitz*	7,337	6,146
TOTAAL—TOTAL	950,495	859,501

† Onderworpe aan aftrekkings vir vereffenings aan gebiede van die Doeane-Unie.
Subject to deductions for refunds and adjustments to Custom Union territories.

UNIE VAN SUID-AFRIKA.—UNION OF SOUTH AFRICA.

UNIE-INVOER.—UNION IMPORTS.

	£	£
Kaapstad—*Capetown*	1,280,765	1,073,686
Port Elizabeth	1,286,341	894,854
Oos-Londen—*East London*	424,637	349,290
Durban	2,057,390	1,794,235
Johannesburg	602,455	513,390
Lourenço Marques	622,192	614,715
H.P.K.—*G.P.O.*	188,484	175,440
Ander Hawens en Stasies in die Unie—*Other Union Ports and Stations*	95,480	106,208
*TOTAAL OORSEE—TOTAL OVERSEAS	6,557,744	5,521,818
Van Noord-Rhodesië—*From N. Rhodesia*	43,261	11,132
Van Suidwes-Afrika—*From S.W. Africa*	52,116	20,020
TOTALE KOOPWARE—TOTAL MERCHANDISE	6,653,121	5,552,970
Goewermentsvoorrade—*Government Stores*	383,345	465,517
Munt—*Specie*	783	2,715
GROOT-TOTAAL INVOER—GRANT TOTAL IMPORTS	7,037,249	6,021,202

* Sluit invoer uit S. Rhodesië in.—*Includes imports from Southern Rhodesia.*

UNIE-UITVOER.—UNION EXPORTS.

Oorsee.—*Overseas.*

	£	£
Suid-Afrikaanse Produkte—*South African Produce :—*		
*Goud—*Gold.*		
†Stawe—*Bullion*	3,286,579	2,770,395
Gemunte—*Specie*	—	—
Diamante—*Diamonds*	301,079	311,675
Wol—*Wool*	1,178,123	795,537
Mielies—*Maize*	42,483	190,185
Huide en Velle—*Hides and Skins*	81,249	83,073
Wattlebas en Ekstrak—*Wattle Bark and Extract*	57,230	31,844
Eiers, vars—*Eggs, fresh*	402	674
Vrugte, alle soorte—*Fruit, all kinds*	236,530	173,422
Suiker—*Sugar*	17	62,850
Koper, Stawe en Blister—*Copper, Bar and Blister*	49,200	22,757
Steenkool—*Coal*	58,897	58,290
Ander Handelsware—*Other Merchandise*	354,683	362,874
Ingevoerde goedere weer uitgevoer—*Imported goods re-exported*	98,435	90,265
Bunkersteenkool en Skeepsvoorraad—*Bunker Coal and Ships' Stores*	123,870	104,252
TOTALE HANDELSWARE OORSEE—TOTAL MERCHANDISE OVERSEA	5,868,777	5,058,093
Na Noord-Rhodesië—*To Northern Rhodesia*	41,619	47,237
Na Suidwes-Afrika—*To South-West Africa*	79,664	52,998
Munt: Na Tolunie Gebiede—*Specie: To Customs Union Territories*	1,000	100
GROOT-TOTAAL UITVOER—GRAND TOTAL EXPORTS	5,991,060	5,158,428

* Uitsluitende Premie.—* *Excluding Premium.*
‡ Sluit uitvoer na S. Rhodesië in.—*Includes exports to S. Rhodesia.*

† Die waarde van staafgoud, soos hierbo aangegee is, is bereken teen die standaardkoers van £4·24773 per ons fyn goud. Bereken teen die heersende prys ten tyde van uitvoer, is die vermeerdering in waarde as volg :—
The value of gold bullion above has been calculated at the standard rate of £4·24773 per fine ounce. Calculated at the price ruling at the date of export, the increase in value would be as follows :—

	Vermeerdering—*Increase.*	
	1936.	1935.
Januarie—*January*	£2,165,971	£1,638,997

SUIDWES-AFRIKA.—SOUTH WEST AFRICA.

	Maand Januarie. *Month of January.* 1936.	1935.
SUIDWES-AFRIKA INVOER.—SOUTH WEST AFRICA IMPORTS.	£	£
Walvisbaai—*Walvis Bay*	28,812	18,003
Luderitz	8,469	10,533
TOTAAL OORSEE—TOTAL OVERSEAS	37,281	28,536
Van die Unie van Suid-Afrika—*From Union of South Africa*	80,664	53,098
GROOT-TOTAAL—GRAND TOTAL	117,945	81,634
SUIDWES-AFRIKA UITVOER.—SOUTH-WEST AFRICA EXPORTS.		
Oorsee—*Overseas.*		
Diamante—*Diamonds*	60,319	22,035
Ander Koopware—*Other Merchandise*	60,237	28,835
TOTAAL OORSEE—TOTAL OVERSEAS	120,556	50,870
Na die Unie van Suid-Afrika—*To Union of South Africa*	52,379	21,215
GROOT-TOTAAL—GRAND TOTAL	172,935	72,085

✱No. 240.] SUID-AFRIKAANSE RESERWEBANK. [21 Februarie 1936.

Staat, ingevolge Artikel *vyf-en-twintig* (1) van Wet No. 31 van 1920 en Artikel *dertien* van Wet No. 22 van 1923, van die Bate en Laste op die 14de dag van Februarie 1936.

LASTE (PASSIVA).	£	s.	d.
Kapitaal	1,000,000	0	0
Reserwe	1,000,000	0	0
Banknote in omloop	12,898,816	10	0
Deposito's van :—			
(*a*) Regering	1,694,475	6	4
(*b*) Bankiers	33,040,656	14	9
(*c*) Ander	1,860,397	14	5
Te Betale Wissels	—		
Ander Verpligtings	847,287	4	9
	£52,341,633	10	3

BATE (ACTIVA).	£	s.	d.
Gemunte en Ongemunte Goud (waarvan £5,103,653. 2s. 3d. buite die Unie gehou)	27,220,776	12	10
Pasmunt	118,897	18	7
Verdiskonteerde Wissels :—			
(*a*) Binnelandse	299,715	0	6
(*b*) Buitelandse	5,561,426	15	10
(*c*) Skatkispromesses van die Unie-regering	—		
Lenings en Voorskotte aan die Regering	2,400,000	0	0
Ander Lenings en Voorskotte	—		
Beleggings	1,752,368	18	1
Ander Bate	14,988,448	4	5
	£52,341,633	10	3

Verhouding van spesie-reserwes tot verpligtings teenoor die publiek, 55·4 persent.
Geteken die 19de dag van Februarie 1936. E. W. CATTELL, Onder-Hoofkassier.

✱No. 240.] SOUTH AFRICAN RESERVE BANK. [21st February 1936.

Statement, pursuant to Section *twenty-five* (1) of Act No. 31 of 1920, and Section *thirteen* of Act No. 22 of 1923, of Liabilities and Assets on the 14th day of February, 1936.

LIABILITIES.	£	s.	d.
Capital	1,000,000	0	0
Reserve	1,000,000	0	0
Notes in Circulation	12,898,816	10	0
Deposits :—			
(*a*) Government	1,694,475	6	4
(*b*) Bankers	33,040,656	14	9
(*c*) Other	1,860,397	14	5
Bills Payable	—		
Other Liabilities	847,287	4	9
	£52,341,633	10	3

ASSETS.	£	s.	d.
Gold Coin and Bullion (of which £5,103,653. 2s. 3d. held outside the Union)	27,220,776	12	10
Subsidiary Coin	118,897	18	7
Bills Discounted :—			
(*a*) Domestic	299,715	0	6
(*b*) Foreign	5,561,426	15	10
(*c*) Union Government Treasury Bills	—		
Loans and Advances to the Government	2,400,000	0	0
Other Loans and Advances	—		
Investments	1,752,368	18	1
Other Assets	14,988,448	4	5
	£52,341,633	10	3

Ratio of cash reserves to liabilities to public, 55·4 per cent.
Dated this 19th day of February, 1936. E. W. CATTELL, Deputy Chief Cashier.

DEPARTEMENT VAN MYNWESE.

Onderstaande Goewermentskennisgewings word vir algemene informasie gepubliseer :—

✱ No. 238.] [21 Februarie 1936.

Hierby word bekendgemaak dat, ingevolge die bevoegdheid hom verleen by subartikel (2) van artikel *een* van die „ Mynteringwetten Konsolidatie Wet ", 1925 (Wet No. 35 van 1925), die Minister van Mynwese die naam van die „ Vlakfontein Gold Mining Company, Limited, aan die lys van myne, gepubliseer by Goewermentskennisgewing No. 1307 van 31 Julie 1925, met ingang van 1 Januarie 1936, toegevoeg het.

DEPARTMENT OF MINES.

The following Government Notices are published for general information :—

✱ No. 238.] [21 February 1936.

It is hereby notified that, under the powers vested in him by sub-section (2) of section *one* of the Miners' Phthisis Acts Consolidation Act, 1925 (Act No. 35 of 1925), the Minister of Mines has added to the list of mines published under Government Notice No. 1307 of the 31st July, 1925, the name of the Vlakfontein Gold Mining Company, Limited, with effect from the 1st January, 1936. M.M. 103/21.

DEPARTEMENT VAN NATURELLESAKE.

Onderstaande Goewermentskennisgewings word vir algemene informasie gepubliseer:—

✱ No. 212.] [21 Februarie 1936.

MUNISIPALITEIT VENTERSDORP.—UITBREIDING VAN LOKASIE.

Hierby word vir algemene informasie bekendgemaak dat die Minister van Naturellesake, ooreenkomstig artikel *een* (1) (*a*) van die „ Naturellen (Stadsgebieden) Wet, 1923 (No. 21 van 1923), sy goedkeuring geheg het aan die afbakening, opsysit en uitlê deur die Munisipaliteit Ventersdorp, tot uitbreiding van sy Naturellelokasie, van 'n sekere addisionele stuk grond, ingesluit in die onderstaande heromskrywing van die genoemde lokasie soos aldus uitgebrei:—

'n Gedeelte van die dorpsgrond van die Munisipaliteit Ventersdorp, groot 1,080 voet by 795 voet, geleë ongeveer 'n derde van 'n myl ten weste van die dorp Ventersdorp en begrens aan alle kante deur die dorpsgrond van Ventersdorp.

DEPARTEMENT VAN SPOORWEË EN HAWENS.

Onderstaande Goewermentskennisgewings word vir algemene informasie gepubliseer:—

✱ No. 207.] [21 Februarie 1936.

SUID-AFRIKAANSE SPOORWEË EN HAWENS.

SPOORWEG- EN HAWEPOLISIEREGULASIES.

LYS VAN WYSIGINGE.

(In werking vanaf 1 *Februarie* 1936.*)*

Regulasie No. 26.

Verander paragraaf (1) in (1) (*a*) en voeg onderstaande nuwe paragraaf in:—

„ (1) (*b*) Wanneer 'n polisiebeampte na 'n ander tak van die diens oorgeplaas word, word sy daaglikse loon verander op die grondslag van 12-maal sy maandelikse loonskaal gedeel deur 365."

Skrap paragraaf (9) en vervang deur onderstaande:—

„ (9) (*a*) Die loon van 'n polisiebeampte word, by bevordering tot 'n hoër aanstelling geklassifiseer in loonlys „ D " van hierdie regulasies, verhoog tot die onderste loontrap van die loonskaal vir sodanige hoër aanstelling wat 'n loonsverhoging sal verskaf, met dien verstande dat 'n polisiebeampte wat die rang van oppasser beklee en 'n persoonlike maksimum van £16 per maand trek, by bevordering tot die rang van uniformkonstabel geen loonsverhoging sal ontvang nie voordat hy twaalf maande diens in dié hoedanigheid voltooi het.

(*b*) Waar 'n polisiebeampte in 'n hoër rang waarneem, word 'n toelae vir waarneming in 'n hoër rang aan hom toegeken gelykstaande met die loonsverhoging wat hy kragtens subparagraaf (*a*) sou ontvang as hy tot die rang, waarin hy waarneem, bevorder sou word."

Skrap paragraaf (13) en vervang deur onderstaande:—

„ (13) Die bepalinge van Personeelregulasie No. 59 vir Amptenare en Personeelregulasies Nos. 60 en 96 vir Werksmanne is nie op enige lid van die mag van toepassing nie."

Skrap die woorde „ aan die wedersydse reg van skriftelike diensopsegging van dertig dae," vervat in die sewende en agste reëls van die Vorm van Attestasie vervat in lys „ A " van hierdie regulasies en in plaas daarvan voeg in:—

„ aan die bepalings van artikel *sewe* van die Spoorwegen en Havens Dienst Wet,".

Skrap die loonlyste van toepassing op uniformsersant, uniformkonstabel, en oppasser, vervat in lys „ D " van hierdie regulasies en in plaas daarvan voeg in:—

„ Uniformsersant—			
1ste jaar	£21	0	0
2de jaar	22	0	0
3de jaar	23	0	0
4de jaar	24	0	0
5de jaar	24	3	4
Uniformkonstabel—			
1ste jaar	13	6	8
2de jaar	14	6	8
3de jaar	15	6	8
4de jaar	16	6	8
5de jaar	17	6	8
6de jaar	18	6	8
7de jaar	19	6	8
8ste jaar	20	0	0
Oppasser—			
1ste jaar	13	0	0
2de jaar	14	2	6
3de jaar	15	5	0 "

DEPARTMENT OF NATIVE AFFAIRS.

The following Government Notices are published for general information:—

✱ No. 212.] [21 February 1936.

MUNICIPALITY OF VENTERSDORP, TRANSVAAL.—EXTENSION OF LOCATION.

It is hereby notified for general information that the Minister of Native Affairs has approved, in terms of section *one* (1) (*a*) of the Natives (Urban Areas) Act, 1923 (No. 21 of 1923), of the defining, setting apart and laying out by the Municipality of Ventersdorp, Transvaal, as an extension of its Native Location, of a certain additional piece of land included in the following redefinition of the said location as so extended:—

A portion of the commonage of the Ventersdorp Municipality, in extent 1,080 feet by 795 feet, situate about one-third of a mile west of the Township of Ventersdorp and bounded on all sides by the Ventersdorp Town Lands.

DEPARTMENT OF RAILWAYS AND HARBOURS.

The following Government Notices are published for general information:—

✱ No. 207.] [21 February 1936.

SOUTH AFRICAN RAILWAYS AND HARBOURS.

RAILWAY AND HARBOUR POLICE REGULATIONS

SCHEDULE OF AMENDMENTS.

(Operative from 1*st February,* 1936.*)*

Regulation No. 26.

Renumber paragraph (1) to read (1) (*a*) and insert a new sub-paragraph as under:—

" (1) (*b*) A policeman who is transferred to another branch of the Service shall have his pay adjusted to a daily wage on the basis of 12 times his monthly rate divided by 365."

Cancel paragraph (9) and substitute therefor the following:—

" (9) (*a*) A policeman, on promotion to a higher appointment classified in Schedule " D " of these regulations, shall have his pay increased to the lowest pay-notch in the pay scale for such higher appointment as will afford incremental advancement, provided that a policeman, occupying the rank of watchman, who is in receipt of a personal maximum of £16 per month, will not receive an increment on promotion to the rank of uniformed constable until he has completed twelve months' service in that capacity.

(*b*) When acting in a higher rank, a policeman shall be paid an acting in higher rank allowance equivalent to the increment which would be awarded him in terms of sub-paragraph (*a*) had he received promotion to the rank in which he is acting."

Cancel paragraph (13) and substitute therefor the following:—

" (13) The terms of Officers' Staff Regulation No. 59 and Employees' Staff Regulations Nos. 60 and 96 will not apply to any member of the force."

Delete the words " to thirty days' notice in writing by either side of termination of service," contained in the seventh and eighth lines of the Form of Attestation contained in Schedule " A " of these regulations, and in place thereof insert:—

" to the terms of section *seven* of the Railways and Harbours Service Act,".

Cancel the schedules of rates of pay applicable to Sergeant—Uniformed—, Constable—Uniformed—, and Watchman—, contained in Schedule " D " of these regulations and in place thereof insert:—

" Sergeant—Uniformed—			
1st year	£21	0	0
2nd year	22	0	0
3rd year	23	0	0
4th year	24	0	0
5th year	24	3	4
Constable—Uniformed—			
1st year	13	6	8
2nd year	14	6	8
3rd year	15	6	8
4th year	16	6	8
5th year	17	6	8
6th year	18	6	8
7th year	19	6	8
8th year	20	0	0
Watchman—			
1st year	13	0	0
2nd year	14	2	6
3rd year	15	5	0 "

✱ No. 225.] [21 Februarie 1936.

UITVOER VAN GRAAN, ENS.

Onderstaande opgawe in verband met graan, ens., gegradeer op en uitgevoer deur die verskillende hawens gedurende die maand Januarie 1936, word vir algemene informasie gepubliseer:—

✱ No. 225.] [21 February 1936

EXPORT OF GRAIN, ETC.

The following return in respect of grain, etc., graded at and exported through the Union ports during the month of January, 1936, is published for general information:—

Handelsartikel. *Commodity.*	Hawe. *Port.*	Sakke Verskeep. *Bags Shipped.* 1/1/36–31/1/36.	Sakke op Hande. *Bags on Hand.* 31/1/36.	Totaal Sakke Verskeep. *Total Bags Shipped.* 1/7/35–31/1/36.
Mielies—*Maize*	Durban	33,505	125,996	1,187,663
	Kaapstad—*Capetown*	50,438	33,720	1,289,115
	TOTAAL—TOTAL	83,943	159,716	2,476,778
Mieliemeel (*Maize Meal*)	Durban	36,410	3,320	645,616
	Kaapstad—*Capetown*	2,809	1,466	294,748
	TOTAAL—TOTAL	39,219	4,786	940,364
Hominy Chop	Durban	67,110	34,603	335,313
	Kaapstad—*Capetown*	—	—	10,313
	TOTAAL—TOTAL	67,110	34,603	345,626
Mielievoer (*Maize Feed*)	Durban	149	—	5,297
	Kaapstad—*Capetown*	—	—	2,270
	TOTAAL—TOTAL	149	—	7,567
Koeimeel (*Cow Meal*)	Durban	1,397	—	6,300
	Kaapstad—*Capetown*	—	—	752
	TOTAAL—TOTAL	1,397	—	7,052
Mieliekiemmeel (*Maize Germ Meal*)	Durban	8,252	2,057	36,761
	Kaapstad—*Capetown*	—	—	2,233
	TOTAAL—TOTAL	8,252	2,057	38,994
Mieliegruis (*Maize Grits*)	Durban	10,013	1,770	74,489
	Kaapstad—*Capetown*	—	—	10,006
	TOTAAL—TOTAL	10,013	1,770	84,495
Gebreekte Mielies (*Crushed Maize*)	Durban	—	—	278
	Kaapstad—*Capetown*	5,218	—	6,148
	TOTAAL—TOTAL	5,218	—	6,426
Lusernsaad (*Lucerne Seed*)	Durban	—	—	2
	Kaapstad—*Capetown*	—	—	89
	TOTAAL—TOTAL	—	—	91
Lusernhooi (in bale) *Lucerne Hay (in bales)*	Kaapstad—*Capetown*	285	—	285
Lusernmeel (*Lucerne Meal*)	Durban	1,000	—	1,464
	Kaapstad—*Capetown*	—	—	3,654
	TOTAAL—TOTAL	1,000	—	5,118
Sonneblomsaad (*Sunflower Seed*)	Durban	642	—	2,277
	Kaapstad—*Capetown*	90	—	291
	TOTAAL—TOTAL	732	—	2,568
Grondboontjies (*Peanuts*)	Durban	—	—	1,113
	Kaapstad—*Capetown*	100	—	1,200
	TOTAAL—TOTAL	100	—	2,313
Vleismeel (*Chop & Meat Meal*)	Durban	2,000	1,346	4,944

Hoofbestuurder se Kantoor,
Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens,
Johannesburg, 12 Februarie 1936.

OPSOMMING VAN GRADE VAN MIELIES UITGEVOER GEDURENDE JANUARIE 1936.

General Manager's Office,
South African Railways and Harbours,
Johannes 12th February, 1936. C/G/30.

SUMMARY OF MAIZE GRADES EXPORTED DURING JANUARY, 1936.

Graad. *Grade.*	Durban.	Kaapstad. *Capetown.*	Lourenco Marques.	Totaal. *Total.*
	Sakke—*Bags.*	Sakke—*Bags.*	Sakke—*Bags.*	Sakke—*Bags.*
Plat Wit (*Flat White*) No. 1	—	—	—	—
Plat Wit (*Flat White*) No. 2	10	6,911	—	6,921
Plat Wit (*Flat White*) No. 3	—	35,406	—	35,406
Plat Geel (*Flat Yellow*) No. 4	—	—	—	—
Ronde Wit (*Round White*) No. 5	—	—	—	—
Ronde Geel (*Round Yellow*) No. 6	33,495	8,101	—	41,596
Ondergrade (*Undergrades*) No. 8	—	20	—	20
TOTAAL—TOTAL	33,505	50,438	—	83,943

DEPARTEMENT VAN VERDEDIGING.

Onderstaande Goewermentskennisgewings word vir algemene informasie gepubliseer:—

✱ No. 208.] [21 Februarie 1936.

Dit het Sy Eksellensie die Amptenaar Belas met die Uitoefening van die Uitvoerende Gesag behaag om, kragtens die bepalings van artikel *honderd-en-sestien* van die „Zuid-Afrika Verdedigings Wet, 1912", die Regulasies vir die Reserwe van Offisiere as volg te wysig:—

Paragraaf 3.—Voeg bo „H.G.S." by:—

„Admiraal ... ... Die Marine-opperbevelhebber, Afrikastasie."

Paragraaf 5.—Skrap alles wat onder die hoof „Militêre Diens" verskyn en vervang dit deur onderstaande lys:—

MILITÊRE DIENS.

„Staf (Generale, Tegniese en Administratiewe).
Artillerie.
Berede Skutters.
Infanterie.
Geniediens.
Seindiens.
Inligtingsdiens.
Meganiese Transport.
Transport en Remonte.
Kommissariaat.
Krygsbehoeftesdiens.
Geneeskundige Diens.
Tandheelkundige Diens.
Gesondheidsdiens.
Veeartsenydiens.
Tegniese Diens.
Administratiewe Diens.
Betaaldiens.
Veldpredikers.
Spoorwegvervoerdiens.
Posdiens.
Unie-kadette.
Algemene Lys (vir offisiere wat nie in een van bogenoemde takke opgeneem kan word nie)."

Paragraaf 11.—Skrap die woord „H.G.S." en vervang dit deur „Verdedigingshoofkwartier". Voeg na die woord „diens" in reël twee die woorde „of opleiding" in.

Paragrawe 8, 17 *en* 18.—Vervang „O. in B., S.A.S.D." deur „Admiraal".

Paragraaf 16.—Skrap die bestaande paragraaf en vervang dit deur die volgende:—

„*Vereistes vir Aanstelling by Lugmagtakke.*

16. (*a*) Aanstelling by en oorplasing na die Lugmagtakke van die R. van O. geskied op sodanige voorwaardes as wat die H.G.S. goedkeur, onderworpe aan die kandidaat se algemene en geneeskundige geskiktheid vir diens by die S.A. Lugmag.

(*b*) Van 'n offisier wat (i) waarskynlik geen bedrewenheid in sy diens sal verkry nie, of (ii) nie daarin slaag om hom binne vier jaar na sy aanstelling op proef te bekwaam vir bevestiging in sy betrekking nie, kan gevorder word dat hy sy offisiersrang neerlê.

(*c*) Offisiere wat uit enige Britse of Vrygewestelike Lugmag afgetree het met 'n hoër rang as tweede-luitenant (of een wat daarmee gelykstaan) kan, mits daar vakatures is, aangestel word met of bevorder word tot 'n rang wat nie hoër is as die rang wat hulle voorheen beklee het nie."

Paragraaf 21.—Voeg na die woorde „*As offisier-geneeskundiges*" in reël 1 van sub-para. (*a*) die benaming „of -tandarts" in.

Paragraaf 27 *en Aanhangsel.*—Moet geskrap word.

Paragraaf 28A.—Voeg die woord „en" in tussen die woorde „is" en „nadat" in reël 3.

Skrap alles in die paragraaf na die woord „het" in reël 7 en vervang dit deur:—

„op sodanige voorwaardes as wat die H.G.S. goedkeur".

Paragraaf 31.—Skrap die bestaande paragraaf en vervang dit deur die volgende:—

„31. Die datum van rang van 'n offisier van die R. van O., behalwe die S.A. Lugmag se Spesiale Reserwe van Offisier-vlieërs, is van geen belang wat betref ansiënniteit voordat hy in diens geneem word, of herroep word vir diens, op die Aktieflys nie.

Met betrekking tot ansiënniteit word die dienstyd van 'n offisier by die S.A. Lugmag se Spesiale Reserwe van Offisier-vlieërs gereken as gelykstaande met diens by die Aktiewe Burgermag."

Paragraaf 36.—Skrap—

„Adelbors	(Geen ekwiwalent)
Adjudant - onderoffisier met offisiersrang	Tweede Luitenant."

en vervang dit deur die volgende:—

„Geen ekwiwalent...	Alle adjudant - onderoffisiere klas I, behalwe onderstaandes gemerk *.

DEPARTMENT OF DEFENCE.

The following Government Notices are published for general information:—

✱ No. 208.] [21 February 1936.

His Excellency the Officer Administering the Government has been pleased, under the provisions of section *one hundred and sixteen* of the South Africa Defence Act, 1912, to make the following amendments to the Regulations for the Reserve of Officers:—

Paragraph 3.—Above "C.S.G." insert:—

"Admiral ... ... The Naval Commander-in-Chief, Africa Station."

Paragraph 5.—Delete all matter appearing under the heading "Military" and substitute the following:—

MILITARY.

"Staff (General, Technical and Administrative).
Artillery.
Mounted Rifles.
Infantry.
Engineers.
Signals.
Intelligence.
Mechanical Transport.
Transport and Remounts.
Supplies.
Ordnance.
Medical.
Dental.
Hygiene.
Veterinary.
Technical.
Administrative.
Pay.
Chaplains.
Railway Transportation.
Postal.
Union Cadets.
General List (for officers not eligible for any of the other branches mentioned above)."

Paragraph 11.—Delete the words "the C.G.S." and substitute "Defence Headquarters". At the end of the paragraph add the words "or training".

Paragraphs 8, 17 *and* 18.—For "O.C. S.A.N.S." substitute "Admiral".

Paragraph 16.—Delete the existing paragraph and substitute the following:—

"*Qualifications for Air Force Branches.*

16. (*a*) Appointments and transfers to the Air Force branches of the R. of O. will be effected under such conditions as may be approved by the C.G.S., subject to the candidate's general and medical fitness for service in the S.A. Air Force.

(*b*) An officer who (i) is not likely to become proficient in his duties or (ii) being on probation fails to qualify for confirmation in his appointment within four years of the date thereof, may be required to relinquish his commission.

(*c*) In the case of officers who have retired from any British or Dominion Air Force whilst holding higher rank than second lieutenant (or its equivalent), appointments or promotions may be in a rank not exceeding the grade of that previously held, provided vacancies exist."

Paragraph 21.—In line 1 of sub-para. (*a*), delete "*As Medical Officers*" and substitute "*As Medical or Dental Officers*".

In line 3 of sub-para. (*c*) delete "sanitation" and substitute "hygiene".

Paragraph 27 *and Appendix.*—To be deleted.

Paragraph 28A.—In line 3 between "appointment" and "after" insert "and".

Delete all words after "therefor" in line 7 to the end of the paragraph and substitute "under such conditions as may be approved by the C.G.S."

Paragraph 31.—Delete the existing paragraph and substitute the following:—

"31. The date of rank of an officer of the R. of O., excluding the S.A. Air Force Special Reserve of Flying Officers, has no significance in regard to seniority until he is employed, or recalled for duty, on the active list. The service of an officer in the S.A. Air Force Special Reserve of Flying Officers will be reckoned as equivalent to service in the Active Citizen Force for purposes of seniority."

Paragraph 36.—Delete—

"Midshipman...	(No equivalent)
Commissioned Warrant Officer...	Second Lieutenant",

and substitute the following:—

"No equivalent	All Warrant Officers, Class I, except those marked * below.

Adelbors (maar junior teenoor die militêre range gemerk *)	*Garnisoen-sersant-majoor.
Adjudant - onderoffisier (maar senior teenoor die militêre range gemerk *)	*Sersant-majoor - instrukteur 1ste klas. *Kondukteur, S.A. Krygsbehoeftesdiens.
Offisier uit adjudant-onderoffisiersrang	*Hoofkanonier 1ste klas.
Waarnemende onderluitenant	Tweede Luitenant."

Paragrawe 42 en 60.—Vervang „ O. in B., S.A. Seediens " deur „ Stafoffisier, S.A. Seediens ".

Paragraaf 48.—Vervang „ O. in B., S.A.S.D.", deur „ Stafoffisier, S.A.S.D."

Paragraaf 52.—Vervang „ 40 jaar " teenoor „ *S.A. Lugmag Spesiale Reserwe van Offisier-vliegers* " deur „ 46 jaar ".

Paragraaf 57.—Vervang „ of in Generale Orders " in reëls twee en drie deur „ Generale of Magsorders " voorafgegaan deur 'n komma.

Paragraaf 58.—Skrap die hele paragraaf.

Wysiging No. 8.

✱ No. 209.] [21 Februarie 1936.

Dit het Sy Eksellensie die Amptenaar Belas met die Uitoefening van die Uitvoerende Gesag behaag om, kragtens die bepalings van artikel *honderd-en-sestien* van die „ Zuid Afrika Verdedigings Wet, 1912 ", die Regulasies vir die Kusgarnisoens- en Aktiewe Burgermag met ingang van 1 Julie 1935, as volg te wysig:—

HOOFSTUK IV.

Paragraaf 10.

Op 1 Junie elke jaar moet bevelvoerende offisiere by die O. in B., Kommandement, 'n naamlys in drievoud indien (vergesel van vorms D.D. 377) van lede wat begeer om hul diens vanaf die daaropvolgende 1 Julie te verleng.

Die O. in B., Kommandement, moet twee kopieë van die naamlys aan die A.G. deurstuur vir magtiging om die betrokke lede weer in diens te neem.

Wysiging No. 35.

✱ No. 210.] [21 Februarie 1936.

Lionel Bernard Goldschmidt, M.B., B.S. (Lond), L.R.C.P. (Eng.), is aangestel as ere-kolonel van die 3de Veldambulans (Kaap), Suid-Afrikaanse Geneeskundige Diens, met ingang van 13 Januarie 1936.

DEPARTEMENT VAN LANDBOU EN BOSBOU.

Onderstaande Goewermentskennisgewings word vir algemene informasie gepubliseer.

✱ No. 213.] [21 Februarie 1936.

BESMETTE GEBIED: HONDSDOLHEID.

Kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel *nege*, subartikel (4) van die „ Veeziekten Wet " (No. 14 van 1911), soos gewysig deur artikel *een* van Wet No. 5 van 1930, het die Minister van Landbou en Bosbou onderstaande gebied weëns 'n uitbreking van hondsdolheid as besmet verklaar.

Gebied: Die plaas Mariaspan, distrik Hoopstad, Oranje-Vystaat.

✱ No. 214.] [21 Februarie 1936.

DEMARKASIE VAN SUBRESERWE (*e*) KROONGROND GRENSENDE AAN ASSEGAAIBOSCHFONTEIN VAN RESERWE No. 1, RIVERSDALE BOSRESERWE, DISTRIK RIVERSDALE.

Aangesien aan die vereistes van die Wet soos in artikel *vyf* van die Boswet, No. 16 van 1913, vasgestel, voldoen is in verband met die voorgestelde demarkasie van ondergenoemde gebied, geleë in die distrik Riversdale, Kaapprovinsie, vantevore genoem in Goewermentskennisgewing No. 1231 van 23 Augustus 1935, word hierby vir algemene informasie bekendgemaak dat, kragtens die bevoegdheid hom verleen by genoemde artikel van vermelde Wet, die Minister van Landbou en Bosbou bedoelde gebied hierby as gedemarkeerde Bos verklaar.

SKEDULE.

Reserwe No.	Naam van Reserwe.	Grootte.	
		Morge.	Vk. Rde.
1	Riversdale-bosreserwe:— Subreserwe (*e*), Kroongrond grensende aan Assegaaiboschfontein.....	212	452

Midshipmen (but junior to military ranks marked *)	*Garrison Sergeant-Major.
Warrant Officer but senior to military ranks marked *)	*Sergeant-Major Instructor 1st Class. *Conductor, S.A. Ordnance Corps.
Commissioned Officer from Warrant Rank	*Master Gunner, 1st Class.
Acting Sub-Lieutenant ...	Second Lieutenant."

Paragraphs 42 and 60.—For " O.C., S.A. Naval Service " substitute " Staff Officer, S.A. Naval Service ".

Paragraph 48.—For " O.C., S.A.N.S.", substitute " Staff Officer, S.A.N.S."

Paragraph 52.—Against " *S.A. Air Force Special Reserve of Flying Officers* " for " 40 years " substitute " 46 years ".

Paragraph 57.—After " *Gazette* " in line 3 insert a comma, and for the words " or General Orders " substitute " General or Force Orders ".

Paragraph 58.—Delete the whole paragraph.

Amendment No. 8.

✱ No. 209.] [21 February 1936.

His Excellency the Officer Administering the Government has been pleased, under the provisions of section *one hundred and sixteen* of the South Africa Defence Act, 1912, to make the following amendments to the Regulations for the Coast Garrison and Active Citizen Forces, with effect from 1st July, 1935:—

CHAPTER IV.

Paragraph 10.

Commanding Officers will, on the 1st June in each year, render to the O.C., Command, a nominal roll in triplicate accompanied by forms D.D. 377, of those details who desire to continue their service on the 1st July following.

The O.C., Command, will forward two copies of the nominal roll to the A.G. for authority to re-engage the details concerned.

Amendment No. 35.

✱ No. 210.] [21 February 1936.

Lionel Bernard Goldschmidt, M.B., B.S. (Lond.), L.R.C.P. (Eng.), is appointed Honorary Colonel of the 3rd Field Ambulance (Cape), South African Medical Corps, with effect from the 13th January, 1936.

DEPARTMENT OF AGRICULTURE AND FORESTRY.

The following Government Notices are published for general information.

✱ No. 213.] [21 February 1936.

INFECTED AREA: RABIES.

By virtue of the powers vested in him by section *nine*, subsection (4) of the Diseases of Stock Act (Act No. 14 of 1911), as amended by section *one* of Act No. 5 of 1930, the Minister of Agriculture and Forestry has declared the undermentioned area an infected area in consequence of an outbreak of rabies.

Area: The farm Mariaspan, District Hoopstad, Orange Free State.

✱ No. 214.] [21st February, 1936.

DEMARCATION OF SUB-RESERVE (*e*) CROWN LAND ADJOINING ASSEGAAIBOSCHFONTEIN OF RESERVE No. 1, RIVERSDALE FOREST RESERVE, RIVERSDALE DISTRICT.

The requirements of the law as set forth in the *fifth* section of the Forest Act, No. 16 of 1913, having been complied with in regard to the proposed demarcation of the undermentioned area situate in the District of Riversdale, Cape Province, and previously referred to in Government Notice No. 1231, dated 23rd August, 1935, it is notified for general information that, under the powers in him vested by the said section of the said Act, the Minister of Agriculture and Forestry hereby declares the area in question to be demarcated forest.

SCHEDULE.

Reserve No.	Name of Reserve.	Extent.	
		Morgen.	Sq. Rds.
1	Riversdale Forest Reserve:— Sub-reserve (*e*), Crown Land adjoining Assegaaiboschfontein.....	212	452

✱ No. 215.] [21 Februarie 1936.

Die volgende lys van kunsmisstowwe en veevoedsels, geregistreer by die Departement van Landbou en Bosbou oor die tydperk 1 Januarie 1936 tot 31 Desember 1936, word gepubliseer soos vereis by artikel *vyf-en-twintig* van die „Meststoffen Veevoedsels, Zaden en Plaagmiddelen Wet, 1917" (Wet No. 21 van 1917):—

✱ No. 215.] [21 February 1936.

The following list of fertilizers and farm foods, registered with the Department of Agriculture and Forestry for the period 1st January, 1936, to 31st December, 1936, is published as required by section *twenty-five* of the "Fertilizers, Farm Foods, Seeds, and Pest Remedies Act, 1917" (Act No. 21 of 1917):—

KUNSMISSTOWWE.—*FERTILIZERS.*

Registrasie-no. *Registration No*	Naam van Persoon wat Registreer. *Name of Person Registering.*	Naam van Kunsmis. *Name of Fertilizer.*	Merk. *Brand.*	Fosforoksied. *Phosphoric Oxide.* Oplosbaar in Water. *Soluble in Water.*	Oplosbaar in 2 % Sitroensuuroplossing. *Soluble in 2 % Citric Acid Solution.*	Totaal. *Total.*	Stikstof. *Nitrogen*	Potas. *Potash.*	Kalk. *Lime.*	Ysteroksied en Aluinaarde. *Iron Oxide and Alumina.*
486/A/36	African Explosives and Industries, Ltd., Umbogintwini	Tuin—*Garden*.....	Kynoch.....	10	10·2	10·6	6	6	—	—
487/A/36	,, ,,	Standaard mengsel—*Standard Mixture*	,, ...	9	11	13	2	5	—	—
488/A/36	,, ,,	Gras No. 1—*Grass No. 1*...	,, ...	9	12	15	5	5	—	—
489/A/36	,, ,,	Mielie No. 2—*Maize No. 2*..	,, ...	10	12·5	13·5	1	4	—	—
490/A/36	,, ,,	Suikerriet No. 5—*Cane No. 5*	,, ...	10	10·5	11	4	6	—	—
491/A/36	,, ,,	Been-super-mengsel en potas—*Bone Super Mixture and Potash*	,, ...	8·5	15·5	17	1	3	—	—
492/A/36	,, ,,	Super, H.G., 17·1%.....	,, ...	17·1	17·5	18	—	—	—	—
493/A/36	,, ,,	Super, E.H.G., 19·1%.....	,, ...	19·1	19·4	20	—	—	—	—
494/A/36	,, ,,	Super, E.H.G., 20%.....	,, ...	20	20·5	21	—	—	—	—
495/A/36	,, ,,	Dubbel super—*Double Super*	,, ...	40	42	44	—	—	—	—
496/A/36	,, ,,	Slakmeel, H.G., 16·1%—*Basic Slag, H.G., 16·1%*	,, ...	—	16·1	17·5	—	—	—	—
497/A/36	,, ,,	Ru rotsfosfaat—*Raw Rock Phosphate*	,, ...	—	11	33·5	—	—	50	1
499/A/36	,, ,,	Rotsfosfaat- en supermengsel—*Rock Phosphate and Super Mixture*	,, ...	10	17	24	—	—	—	—
498/A/36	,, ,,	Been- en supermengsel—*Bone and Super Mixture*	,, ...	6	14·5	18	1·3	—	—	—
501/A/36	,, ,,	Beenmeel—*Bone Meal* (S.A.)	,, ...	—	12	22	4	—	32	—
502/A/36	,, ,,	Fyn beenmeel—*Bone Dust* (S.A.)	,, ...	—	12	22	4	—	32	—
500/A/36	,, ,,	Ontlymde beenfynmeel—*Deg. Bone Flour*	,, ...	—	22	30	1	—	38	—
503/A/36	,, ,,	Beenmeel—*Bone Meal*.....	,, ...	—	15	22	4	—	30	—
504/A/36	,, ,,	Fyn beenmeel—*Bone Dust*..	,, ...	—	14	20	4	—	30	—
506/A/36	,, ,,	Walvisghwano No. 2—*Whale Guano No. 2*	,, ...	—	10	15	6	—	—	—
505/A/36	,, ,,	Walvisvleis—*Whale Meat*...	,, ...	—	—	1·3	10·5	—	—	—
507/A/36	,, ,,	Natriumnitraat—*Nitrate of Soda*	,, ...	—	—	—	16	—	—	—
510/A/36	,, ,,	Nitro-kryt—*Nitro Chalk*.....	,, ...	—	—	—	15·5	—	28	—
508/A/36	,, ,,	Kaliumnitraat—*Nitrate of Potash*	,, ...	—	—	—	13	43	—	—
509/A/36	,, ,,	Ammoniumsulfaat—*Sulphate of Ammonia*	,, ...	—	—	—	21	—	—	—
512/A/36	,, ,,	Kaliumsulfaat, L.G.—*Sulphate of Potash, L.G.*	,, ...	—	—	—	—	48·5	—	—
511/A/36	,, ,,	Kaliumchloried, H.G.—*Muriate of Potash, H.G.*	,, ...	—	—	—	—	60	—	—
513/A/36	,, ,,	Suikerriet No. 3—*Cane No. 3*	,, ...	17	17·4	18	—	6	—	—
519/A/36	,, ,,	Tabak—*Tobacco*.....	,, ...	10	13	15	3	6	—	—
520/A/36	,, ,,	Aartappel—*Potato*.....	,, ...	10	13	15	3	6	—	—
518/A/36	,, ,,	Mielie No. 3—*Maize No. 3*...	,, ...	10	13	15	3	6	—	—
521/A/36	,, ,,	Sitrus—*Citrus*.....	,, ...	10	10·2	10·6	6	6	—	—
516/A/36	,, ,,	Gras No. 2—*Grass No. 2*....	,, ...	10	14·5	18·5	4	—	—	—
517/A/36	,, ,,	Mielie No. 1—*Maize No. 1*..	,, ...	8	14·5	17·5	—	6	—	—
515/A/36	,, ,,	Koring—*Wheat*.....	,, ...	13	13	13·8	3	3	—	—
514/A/36	,, ,	Oorstaan-suikerriet — *Ratoon Cane*	,, ...	14	15	16	2·5	4·5	—	—
844/A/36	,, ,,	Algemeen—*Universal*.....	,, ...	10	12	14	4	7	—	—
845/A/36	,, ,,	Kalk en super—*Lime and Super*	,, ...	—	18	18·6	—	—	—	—
846/A/36	,, ,,	Suikerriet No. 1—*Cane No. 1.*	,, ...	9	14	17	3	5	—	—
847/A/36	,, ,,	Kalk, super en potas—*Lime, super and potash*	,, ...	—	16·9	17·4	—	3	—	—
214/A/36	Amalgamated Farmers, Ltd., Port Elizabeth	Di-kalsiumfosfaat — *Di-Calcium Phosphate*	Amalphos.....	—	38	—	—	—	—	—
485/A/36	Anglo - Continental Guano Works, Ltd., Johannesburg	Ontlymde beenmeel — *Deg. Bone Meal*	Cornucopia.....	—	20	33	1	—	43	—
603/A/36	,, ,,	Vrugte No. 5—*Fruit No. 5*...	,, ...	7	10	12	2	4	—	—
604/A/36	,, ,,	Vrugte No. 6—*Fruit No. 6*...	,, ...	6	8	10	3	8	—	—
605/A/36	,, ,,	Vrugte No. 7—*Fruit No. 7*...	,, ...	8	10	12	2·5	9	—	—
607/A/36	,, ,,	Super, H.G., 18%.....	Protea.....	18	18·3	18·5	—	—	—	—
606/A/36	,, ,,	Super, H.G., 17·1%.....	,, ...	17·1	17·5	18	—	—	—	—
608/A/36	,, ,,	Super, H.G., 18·1%.....	,, ...	18·1	18·5	19	—	—	—	—
609/A/36	,, ,,	Super, H.G., 19%.....	,, ...	19	19·3	19·5	—	—	—	—
610/A/36	,, ,,	Super, E.H.G., 19·1%.....	,, ...	19·1	19·5	20	—	—	—	—
611/A/36	,, ,,	Super, E.H.G., 20%.....	,, ...	20	20·5	21	—	—	—	—
613/A/36	,, ,,	Super, H.G., 18%.....	Cornucopia.....	18	18·3	18·5	—	—	—	—
612/A/36	,, ,,	Super, H.G., 17·1%.....	,, ...	17·1	17·5	18	—	—	—	—
614/A/36	,, ,,	Super, H.G., 18/1%.....	,, ...	18·1	18·5	19	—	—	—	—
615/A/36	,, ,,	Super, H.G., 19%.....	,, ...	19	19·3	19·5	—	—	—	—

Registrasie-no. *Registration No.*	Naam van Persoon wat Registreer. *Name of Person Registering.*	Naam van Kunsmis. *Name of Fertilizer.*	Merk. *Brand.*	Fosforoksied. *Phosphoric Oxide.*			Stikstof. *Nitrogen.*	Potas. *Potash.*	Kalk. *Lime.*	Ysteroksied en Aluinaarde. *Iron Oxide and Alumina.*
				Oplosbaar in Water. *Soluble in Water.*	Oplosbaar in 2 % Sitroensuuroplossing. *Soluble in 2 % Citric Acid Solution.*	Totaal. *Total.*				
616/A/36	Anglo - Continental Guano Works, Ltd., Johannesburg	Super, E.H.G., 19·1%.....	Cornucopia....	19·1	19·5	20	—	—	—	—
617/A/36	,, ,,	,, E.G.H., 20%.....	,, ...	20	20·5	21	—	—	—	—
618/A/36	,, ,,	Slakmeel, H.G., 16·1% — *Basic Slag, H.G.*, 16·1%	,, ...	—	16·1	—	—	—	—	—
619/A/36	,, ,,	Slakmeel, H.G., 18·1% — *Basic Slag, H.G.*, 18·1%	,, ...	—	18·1	—	—	—	—	—
620/A/36	,, ,,	Ru Rotsfosfaat—*Raw Rock Phosphate*	,, ...	—	10	33·5	—	—	45	1
621/A/36	,, ,,	Ru Peruviaanse ghwanofosfaat—*Raw Peruvian Guano Phosphate*	,, ...	—	15	19	2·7	1·7	—	—
630/A/36	,, ,,	Ru Peruviaanse ghwano No. 1—*Raw Peruvian Guano No.* 1	,, ...	—	9	11	12·3	2·5	—	—
631/A/36	,, ,,	Ru Peruviaanse ghwano No. 2—*Raw Peruvian Guano No.* 2	,, ...	—	12	15	6·5	2	—	—
632/A/36	,, ,,	Ru Peruviaanse ghwano No. 3—*Raw Peruvian Guano No.* 3	,, ...	—	13	16	5	2	—	—
623/A/36	,, ,,	Fyn beenmeel—*Bone Dust*..	,, ...	—	15	21	4	—	25	—
624/A/36	,, ,,	Beenmeel—*Bone Meal*.....	,, ...	—	12	24	4	—	25	—
622/A/36	,, ,,	Ontlymde beenfynmeel—*Deg. Bone Flour*	,, ...	—	18	28	1·1	—	43	—
628/A/36	,, ,,	Opgeloste saamgestelde ghwano D—*Dissolved Compound Guano D*	,, ...	9	11	14	4	6	—	—
625/A/36	,, ,,	Opgeloste saamgestelde ghwano A—*Dissolved Compound Guano A*	,, ...	8	9	10	5·8	1·5	—	—
626/A/36	,, ,,	Opgeloste saamgestelde ghwano B—*Dissolved Compound Guano B*	,, ...	8	9	10	5·8	4	—	—
627/A/36	,, ,,	Opgeloste saamgestelde ghwano C—*Dissolved Compound Guano C*	,, ...	7	8	9	5·8	8	—	—
629/A/36	,, ,,	Opgeloste saamgestelde ghwano E—*Dissolved Compound Guano E*	,, ...	7	8	9	4·9	10	—	—
633/A/36	,, ,,	Nitro-kryt—*Nitro Chalk*.....	,, ...	—	—	—	15·5	—	28	—
634/A/36	,, ,,	Ammoniumsulfaat A — *Sulphate of Ammonia A*	,, ...	—	—	—	21·1	—	—	—
636/A/36	,, ,,	Natriumnitraat — *Nitrate of Soda*	,, ...	—	—	—	15·5	—	—	—
635/A/36	,, ,,	Natriumnitraat A—*Nitrate of Soda A*	,, ...	—	—	—	16	—	—	—
637/A/36	,, ,,	Kaliumsulfaat, L.G. — *Sulphate of Potash, L.G.*	,, ...	—	—	—	—	48	—	—
638/A/36	,, ,,	Kaliumchloried, H.G. — *Muriate of Potash, H.G.*	,, ...	—	—	—	—	60	—	—
654/A/36	,, ,,	Spesiale volledige kunsmis No. 8—*Special Complete Fertiliser No.* 8	,, ...	7	12	14	2·5	5	—	—
640/A/36	,, ,,	Graan No. 1—*Grain No.* 1..	,, ...	9	10	12	3	3	—	—
641/A/36	,, ,,	Graan No. 2—*Graan No.* 2.	,, ...	9	11	12	4	4	—	—
645/A/36	,, ,,	Spesiale gras—*Special Lawn*	,, ...	—	4·5	5·5	11	1·2	—	—
644/A/36	,, ,,	Spesiale tuin—*Special Garden*	,, ...	9	11	14	4	6	—	—
642/A/36	,, ,,	Spesiale aartappel — *Special Potato*	,, ...	9	10	12	4	6	—	—
647/A/36	,, ,,	Spesiale volledige kunsmis No. 1—*Special Complete Fertilizer No.* 1	,, ...	10	11	13	1·5	2	—	—
648/A/36	,, ,,	Spesiale volledige kunsmis No. 2—*Special Complete Fertilizer No.* 2	,, ...	9	10	12	2	3	—	—
649/A/36	,, ,,	Spesiale volledige kunsmis No. 3—*Special Complete Fertilizer No.* 3	,, ...	7	12	15	5	2	—	—
650/A/36	,, ,,	Spesiale volledige kunsmis No. 4—*Special Complete Fertilizer No.* 4	,, ...	10	11	12	2	4	—	—
651/A/36	,, ,,	Spesiale volledige kunsmis No. 5—*Special Complete Fertilizer No.* 5	,, ...	9	10	12	4	6	—	—
652/A/36	,, ,,	Spesiale volledige kunsmis No. 6—*Special Complete Fertilizer No.* 6	,, ...	10	11	13	1	6	—	—
653/A/36	,, ,,	Spesiale volledige kunsmis No. 7—*Special Complete Fertilizer No.* 7	,, ...	8	9	10	2·5	6	—	—
655/A/36	,, ,,	Spesiale volledige kunsmis No. 9—*Special Complete Fertilizer No.* 9	,, ...	9	11	12	3	6	—	—
656/A/36	,, ,,	Spesiale volledige kunsmis No. 10—*Special Complete Fertilizer No.* 10	,, ...	8	9	11	4	8	—	—

Registrasie-no. *Registration No.*	Naam van Persoon wat Registreer. *Name of Person Registering.*	Naam van Kunsmis. *Name of Fertilizer.*	Merk. *Brand.*	Fosforoksied. *Phosphoric Oxide.*			Stikstof. *Nitrogen.*	Potas. *Potash.*	Kalk. *Lime.*	Ysteroksied en Aluinaarde. *Iron Oxide and Alumina.*
				Oplosbaar in Water. *Soluble in Water.*	Oplosbaar in 2 % Sitroensuuroplossing. *Soluble in 2 % Citric Acid Solution.*	Totaal. *Total.*				
660/A/36	Anglo - Continental Guano Works, Ltd., Johannesburg	Vrugte No. 4—*Fruit No. 4.*	Cornucopia....	4·5	6	8·5	7·5	9	—	—
659/A/36	,, ,,	Vrugte No. 3—*Fruit No. 3.*	,, ...	—	6	8	8	8	—	—
657/A/36	,, ,,	Vrugte No. 1—*Fruit No. 1.*	,, ...	—	7	10	10	4	—	—
658/A/36	,, ,,	Vrugte No. 2—*Fruit No. 2.*	,, ...	—	4	6	9	7	—	—
646/A/36	,, ,,	Spesiale sitrus No. 1—*Special Citrus No. 1*	,, ...	—	7	10	10	4	—	—
639/A/36	,, ,,	Ghwano- en supermengsel—*Guano and Super Mixture*	,, ...	8·5	14	18	0·7	0·8	—	—
643/A/36	,, ,,	Spesiale weiveld — *Special Pasture*	,, ...	7	12	15	5	2	—	—
876/A/36	,, ,,	Spesiale opgeloste saamgestelde ghwano No. 2—*Special Dissolved (Soluble Compound) Guano No. 2*	,, ...	8	9	10	6	2	—	—
877/A/36	,, ,,	Spesiale opgeloste saamgestelde ghwano No. 3—*Special Dissolved (Soluble Compound) Guano No. 3*	,, ...	6·2	7·2	8·2	7·5	2	—	—
821/A/36	Burmeister & Co., Oos-Londen —*East London*	Ultra super, H.G., 17·1%..	Burmco.....	17·1	17·5	17·8	—	—	—	—
822/A/36	,, ,,	,, H.G., 19·1%..	,, ...	19·1	19·3	20	—	—	—	—
115/A/36	,, ,,	Super, H.G., 17·1%.....	,, ...	17·1	17·5	17·8	—	—	—	—
116/A/36	,, ,,	,, E.H.G., 19·1%.....	,, ...	19·1	19·3	20	—	—	—	—
6/A/36	,, ,,	Beenmeel—*Bone Meal*.....	,, ...	—	15	22	4	—	27·5	—
5/A/36	,, ,,	Ontlymde beenfynmeel—*Deg. Bone Flour*	,, ...	—	24	30	0·7	—	49	—
117/A/36	,, ,,	Slakmeel, H.G., 16·1%—*Basic Slag, H.G., 16·1%*	,, ...	—	16·1	17·6	—	—	—	—
118/A/36	,, ,,	Kalk en super — *Lime and Super*	,, ...	—	16·1	19	—	—	—	—
119/A/36	,, ,,	Ru rotsfosfaat—*Raw Rock Phosphate*	,, ...	—	10	30	—	—	44·5	1·5
120/A/36	,, ,,	Rotsfosfaat en Super No. 1—*Rock Phosphate and Super No. 1*	,, ...	8·5	13·7	23·9	—	—	22·2	0·7
121/A/36	,, ,,	Rotsfosfaat en super-No. 2—*Rock Phosphate and Super No. 2*	,, ...	11·4	15	21·8	—	—	13·8	0·5
124/A/36	,, ,,	Vars voëlghwano—*Fresh Bird Guano*	,, ...	—	7·5	8	9	2	—	—
125/A/36	,, ,,	Ammoniumsulfaat — *Sulphate of Ammonia*	,, ...	—	—	—	20·5	—	—	—
126/A/36	,, ,,	Spesiale aartappel — *Special Potato*	,, ...	9·8	10·3	10·7	2	4	—	—
127/A/36	,, ,,	Potashoudende aartappel — *Potassic Potato*	,, ...	10	10·2	11	3	6	—	—
128/A/36	,, ,,	Spesiale koring en graan — *Special Wheat and Grain*	,, ...	12	12·5	13	2·5	5	—	—
129/A/36	,, ,,	Spesiale lusern — *Special Eucerne*	,, ...	12	12·5	13	—	6	—	—
22/A/36	Bathurst Farmers' Union, Ltd., Grahamstown	Super, H.G., 17·1%.....	B.F.U.....	17·1	17·6	18·6	—	—	—	—
320/A/36	Bullbrand Fertilizers, Ltd., Sarnia	Super, H.G., 17·1%.....	Bullbrand.....	17·1	17·5	18	—	—	—	—
322/A/36	,, ,,	Super, E.H.G., 19·1%.....	,, ...	19·1	19·4	20	—	—	—	—
321/A/36	,, ,,	Super, H.G., 18%.....	,, ...	18	18·5	19	—	—	—	—
323/A/36	,, ,,	Super, E.H.G., 20%.....	,, ...	20	20·5	21	—	—	—	—
324/A/36	,, ,,	Slakmeel, H.G., 16·1% — *Basic Slag, H.G., 16·1%*	,, ...	—	16·1	18	—	—	—	—
332/A/36	,, ,,	Been en super C—*Bone and Super C*	,, ...	13·5	17	18·5	0·8	—	—	—
325/A/36	,, ,,	Kalk en super—*Lime and Super*	,, ...	—	18	18·6	—	—	—	—
331/A/36	,, ,,	Been- en supermengsel—*Bone and Super Mixture*	,, ...	12	16	19	1·3	—	—	—
326/A/36	,, ,,	Ru rotsfosfaat — *Raw Rock Phosphate*	,, ...	—	11	33	—	—	45	1
327/A/36	,, ,,	Ru rotsfosfaat No. 2 — *Raw Rock Phosphate No. 2*	,, ...	—	10	26·5	—	—	44	1
329/A/36	,, ,,	Been- en supermengsel A — *Bone and Super Mixture A*	,, ...	8·5	16	20	2	—	—	—
330/A/36	,, ,,	Been- en supermengsel B — *Bone and Super Mixture B*	,, ...	12·5	16·5	19	1	—	—	—
333/A/36	,, ,,	Beenmeel (ingevoer) — *Bone Meal (imported)*	,, ...	—	10	20	4	—	25	—
334/A/36	,, ,,	Beenfynmeel—*Bone Flour*...	,, ...	—	15	22	4	—	27·5	—
336/A/36	,, ,,	Beenmeel—*Bone Meal*.....	,, ...	—	15	22	4	—	27·5	—
335/A/36	,, ,,	Fyn beenmeel—*Bone Dust*...	,, ...	—	15	22	4	—	27·5	—
328/A/36	,, ,,	Ontlymde beenfynmeel—*Deg. Bone Flour*	,, ...	—	22	30	1	—	38	—
337/A/36	,, ,,	Ammoniumsulfaat— *Sulphate of Ammonia*	,, ...	—	—	—	20·4	—	—	—
338/A/36	,, ,,	Natriumnitraat — *Nitrate of of Soda*	,, ...	—	—	—	15·5	—	—	—
339/A/36	,, ,,	Kaliumsulfaat, L.G.—*Sulphate of Potash. L.G.*	,, ...	—	—	—	—	48·6	—	—

Registrasie-no. *Registration No.*	Naam van Persoon wat Registreer. *Name of Person Registering.*	Naam van Kunsmis. *Name of Fertilizer.*	Merk. *Brand.*	Fosforoksied. *Phosphoric Oxide.*			Stikstof. *Nitrogen.*	Potas. *Potash.*	Kalk. *Lime.*	Ysteroksied en Aluinaarde. *Iron Oxide and Alumina.*
				Oplosbaar in Water. *Soluble in Water.*	Oplosbaar in 2 % Sitroensuuroplossing. *Soluble in 2 % Citric Acid Solution.*	Totaal. *Total.*				
341/A/36	Bullbrand Fertilizers, Ltd., Sarnia	Kaliumchloried, L.G.—*Muriate of Potash, L.G.*	Bullbrand.....	—	—	—	—	50	—	—
340/A/36	,, ,,	Kaliumchloried, H.G.—*Muriate of Potash, H.G.*	,, ...	—	—	—	—	60	—	—
346/A/36	,, ,,	Aartappel No. 1—*Potato No.* 1	,, ...	10	14	16	2	2·7	—	—
347/A/36	,, ,,	Aartappel No. 2—*Potato No.* 2	,, ...	10	14	16	1	3	—	—
348/A/36	,, ,,	Aartappel No. 3—*Potato No.* 3	,, ...	8	12	14	2	4	—	—
349/A/36	,, ,,	Aartappel No. 4—*Potato No.* 4	,, ...	8	12	14	2	6	—	—
350/A/36	,, ,,	Spesiale aartappel — *Potato Special*	,, ...	8	11	16	3	5	—	—
342/A/36	,, ,,	Mielie No. 1—*Maize No.* 1..	,, ...	8·5	14	18	2	3	—	—
343/A/36	,, ,,	Mielie B—*Maize B*.....	,, ...	8·5	12	15	1	3	—	—
344/A/36	,, ,,	Mielie C—*Maize C*.....	,, ...	10	14	17	1	2	—	—
345/A/36	,, ,,	Mielie No. 2—*Maize No.* 2..	,, ...	—	10	15	1	3	—	—
363/A/36	,, ,,	Been-, super- en potasmengsel A—*Bone, Super and Potash Mixture A*	,, ...	8·5	14	18	1	3	—	—
357/A/36	,, ,,	Tabak—*Tobacco*.....	,, ...	7	11	14	1	3·5	—	—
351/A/36	,, ,,	Koring No. 1—*Wheat No.* 1.	,, ...	8	14	17	2	3	—	—
352/A/36	,, ,,	Koring No. 2—*Wheat No.* 2.	,, ...	9	13	15·5	1	2·5	—	—
353/A/36	,, ,,	Vrugteboom—*Fruit Trees*....	,, ...	5	12	18	2	2	—	—
358/A/36	,, ,,	Lusern—*Lucerne*.....	,, ...	12	14	16	—	6	—	—
362/A/36	,, ,,	Tuin—*Garden*.....	,, ...	8·5	14·5	17·5	2·5	3	—	—
360/A/36	,, ,,	Katoen A—*Cotton A*.....	,, ...	8	13	19	2	3	—	—
361/A/36	,, ,,	Katoen B—*Cotton B*.....	,, ...	8	12	15	2	2	—	—
356/A/36	,, ,,	Oorstaan-suikerriet — *Ratoon Cane*	,, ...	10	13	16	1	4·5	—	—
355/A/36	,, ,,	Suikerriet—*Cane*.....	,, ...	9	13	15	2	5	—	—
354/A/36	,, ,,	Sitrus—*Citrus*.....	,, ...	7	10	13	3·5	5·5	—	—
359/A/36	,, ,,	Gras—*Grass*.....	,, ...	7	11	14	5	3	—	—
200/A/36	Munisipaliteit—*Municipality*, Bloemfontein	Bloedmeel—*Blood Meal*.....	Bloemfontein Municipal	—	—	0·5	13·6	—	—	—
201/A/36	,, ,,	Been- en vleismeel—*Bone and Meat Meal*	,,	—	10·9	13·7	8	—	—	—
72/A/36	Stadsraad — *Town Council*, Benoni	Bloedmeel—*Blood Meal*.....	M.O.B.....	—	—	0·2	13·1	—	0·1	—
73/A/36	,, ,,	Been, vleis en afval—*Bone, Meat and Offal*	,, ...	—	5·1	8·3	10	—	9·8	—
35/A/36	Cape Explosives Works, Ltd., Dynamite Factory	Ontlymde beenfynmeel—*Deg. Bone Flour*	Capex.....	—	24	30	0·7	—	44	—
9/A/36	,, ,,	Beenmeel—*Bone Meal*.....	,, ...	—	15	22	4	—	28	—
24/A/36	,, ,,	Super, H.G., 17·1%.....	,, ...	17·1	17·5	17·9	—	—	—	—
25/A/36	,, ,,	Super, H.G., 18%.....	,, ...	18	18·5	19	—	—	—	—
26/A/36	,, ,,	Super, H.G., 19%.....	,, ...	19	19·3	20	—	—	—	—
27/A/36	,, ,,	Super, E.H.G., 20%.....	,, ...	20	20·5	21·5	—	—	—	—
28/A/36	,, ,,	Slakmeel, H.G., 16·5% — *Basic Slag, H.G.*, 16·5%	,, ...	—	16·5	17·5	—	—	—	—
29/A/36	,, ,,	Slakmeel, H.G., 18%—*Basic Slag, H.G.*, 18%	,, ...	—	18	19	—	—	—	—
30/A/36	,, ,,	Basiese Super—*Basic Super*..	,, ...	—	14·5	15	—	—	—	—
31/A/36	,, ,,	Ru rotsfosfaat — *Raw Rock Phosphate*	,, ...	—	12	33·5	—	—	50	1
32/A/36	,, ,,	Been-super-mengsel — *Bone Super Mixture* (S.A.)	,, ...	—	14·5	18	1·3	—	—	—
33/A/36	,, ,,	Kalk en super — *Lime and Super*	,, ...	—	18	18·6	—	—	—	—
34/A/36	,, ,,	Rotsfosfaat- en super-mengsel —*Rock Phosphate and Super Mixture*	,, ...	—	15·5	26	—	—	—	—
36/A/36	,, ,,	Natriumnitraat—*Nitrate of Soda*	,, ...	—	—	—	16	—	—	—
37/A/36	,, ,,	Nitro-kryt—*Nitro Chalk*.....	,, ...	—	—	—	15·5	—	27	—
38/A/36	,, ,,	Ammoniumsulfaat — *Sulphate of Ammonia*	,, ...	—	—	—	21·1	—	—	—
39/A/36	,, ,,	Kaliumsulfaat, L.G. — *Sulphate of Potash, L.G*	,, ...	—	—	—	—	49	—	—
40/A/36	,, ,,	Kaliumchloried, H.G.—*Muriate of Potash, H.G.*	,, ...	—	—	—	—	60	—	—
56/A/36	,, ,,	Vrugte- en wingerdmengsel 0 —*Fruit and Vine Mixture* 0 (S.A.)	,, ...	—	13	14·4	4	6	—	—
57/A/36	,, ,,	Vrugte- en wingerdmengsel No. 1.—*Fruit and Vine Mixture No.* 1 (S.A.)	,, ...	14	15	16	3	3	—	—
58/A/36	,, ,,	Patatmengsel—*Sweet Potato Mixture* (S.A.)	,, ...	11·5	12	12·5	4	10	—	—
59/A/36	,, ,,	Spesiale grasmengsel—*Special Grass Mixture* (S.A.)	,, ...	—	11·5	15·5	5	5	—	—
61/A/36	,, ,,	Uie-mengsel—*Onion Mixture* (S.A.)	,, ...	13	13·3	13·7	4	6	—	—
41/A/36	,, ,,	Potashoudende supermengsel —*Potassic Super Mixture* (S.A.)	,, ...	16	16·3	16·8	—	8	—	—
42/A/36	,, ,,	Kaliumnitraat—*Nitrate of Potash*	,, ...	—	—	—	13	44	—	—
60/A/36	,, ,,	Aartappel—*Potato* (S.A.)....	,, ...	10	10·2	10·6	3	6	—	—

Registrasie-no. *Registration No.*	Naam van Persoon wat Registreer. *Name of Person Registering.*	Naam van Kunsmis. *Name of Fertilizer.*	Merk. *Brand.*	Fosforoksied. *Phosphoric Oxide.*			Stikstof. *Nitrogen.*	Potas. *Potash.*	Kalk. *Lime.*	Ysteroksied en Aluinaarde. *Iron Oxide and Alumina.*
				Oplosbaar in Water. *Soluble in Water.*	Oplosbaar in 2 % Sitroensuuroplossing. *Soluble in 2 % Citric Acid Solution.*	Totaal. *Total.*				
43/A/36	Cape Explosives Works, Ltd., Dynamite Factory	Graan B.—*Grain B.* (S.A.)...	Capex.....	14	14·2	14·8	4	2	—	—
44/A/36	,, ,,	Graan No. 1—*Grain No.* 1 (S.A.)	,, ...	—	14	17	4	2	—	—
45/A/36	,, ,,	Spesiale graan—*Special Grain* (S.A.)	,, ...	15	15·2	15·8	4	—	—	—
46/A/36	,, ,,	Sitrus No. 1—*Citrus No.* 1 (S.A.)	,, ...	—	8	9	7	6	—	—
47/A/36	,, ,,	Sitrus No. 2—*Citrus No.* 2 (S.A.)	,, ...	—	12·5	13	3	10·5	—	—
48/A/36	,, ,,	Mielie—*Maize* (S.A.).....	,, ...	14	14·2	14·8	4	2	—	—
49/A/36	,, ,,	Groente en tuin—*Vegetable and Garden* (S.A.)	,, ...	11	11·2	11·6	6	6	—	—
50/A/36	,, ,,	Tabak No. 1—*Tobacco No.* 1 (S.A.)	,, ...	13	13·3	13·7	4	6	—	—
51/A/36	,, ,,	Spesiale tabak — *Special Tobacco* (S.A.)	,, ...	11·5	12	12·5	4	10	—	—
52/A/36	,, ,,	Vrugte- en wingerdmengsel B.—*Fruit and Vine Mixture B* (S.A.)	,, ...	11·5	12	12·5	4	10	—	—
53/A/36	,, ,,	Vrugte- en wingerdmengsel D–E—*Fruit and Vine Mixture D–E* (S.A.)	,, ...	—	14	15	—	12·5	—	—
54/A/36	,, ,,	Vrugte- en wingerdmengsel F—*Fruit and Vine Mixture F* (S.A.)	,, ...	11	11·2	11·6	6	6	—	—
55/A/36	,, ,,	Vrugte- en wingerdmengsel E.B.—*Fruit and Vine Mixture E.B.* (S.A.)	,, ...	—	12·5	13	3	10·5	—	—
62/A/36	,, ,,	Spesiale groente — *Special Vegetable* (S.A.)	,, ...	—	13	14·4	4	6	—	—
314/A/36	C.P.C. (Pty.), Ltd., Pretoria	Kalsiumkarbonaat — *Calcium Carbonate*	C.P.C.....	—	—	—	—	—	35	—
691/A/36	Consolidated Oil Products, Ltd., Johannesburg	Castor Seed Residue.....	C.O.P.....	—	2·5	2·5	5·5	1	1	—
819/A/36	Cotton & Tobacco Exporting Co., Ltd., Germiston	Uitgedopte katoenkoekmeel—*Decorticated Cotton Cake Meal*	Cotona.....	—	—	—	6·4	—	—	—
820/A/36	,, ,,	Gemengde kunsmis — *Mixed Fertilizer*	,, ...	9·5	9·8	10·9	3·1	2·7	—	—
883/A/36	Commercial General Agency Co., Ltd., Pretoria	Super, H.G., 17·1%.....	Cyclops.....	17·1	17·5	18	—	—	—	—
884/A/36	,, ,,	Slakmeel, H.G. 16·1%—*Basic Slag*, H.G., 16·1%	,, ...	—	16·1	19	—	—	—	—
885/A/36	,, ,,	Kalk en super—*Lime and Super*	,, ...	—	17·1	20	—	—	—	—
886/A/36	,, ,,	Beenmeel—*Bone Meal*.....	,, ...	—	15	22	4	—	—	—
887/A/36	,, ,,	Fyn beenmeel—*Bone Dust*..	,, ...	—	17	22	4	—	—	—
889/A/36	,, ,,	Ammoniumsulfaat — *Sulphate of Ammonia*	,, ...	—	—	—	20·5	—	—	—
888/A/36	,, ,,	Natriumnitraat — *Nitrate of Soda*	,, ...	—	—	—	15·5	—	—	—
890/A/36	,, ,,	Kaliumchloried, H.G.—*Muriate of Potash, H.G.*	,, ...	—	—	—	—	60	—	—
891/A/36	,, ,,	Kaliumsulfaat, L.G. — *Sulphate or Potash, L.G.*	,, ...	—	—	—	—	48·5	—	—
551/A/36	Durban Corporation, Durban	Bloedmeel—*Blood Meal*.....	D.M.A.....	—	0·1	0·5	13·2	—	0·6	—
178/A/36	,, ,,	Been- en vleismeel—*Bone and Meat Meal*	,, ...	—	0·5	5·8	9·5	—	—	—
23/A/36	A. & E. Dykes & Co., Durban	Tuin—*Garden*.....	Ichthemic.....	—	0·8	9·5	3·5	1·1	—	—
2/A/36	O.P. Duteil, Johannesburg...	Super, H.G., 17·1%.....	Kulhmann.....	17·1	17·9	18·8	—	—	—	—
3/A/36	,, ,,	Super, H.G., 18·1%.....	,, ...	18·1	18·8	19·7	—	—	—	—
816/A/36	,, ,,	Super, E.H.G., 20·2%.....	,, ...	20·2	21·7	22·4	—	—	—	—
4/A/36	,, ,,	Beenmeel—*Bone Meal*.....	Coignet.....	7	22	4·5	—	28	—	—
882/A/36	,, ,,	Super, H.G., 16·2%.....	Kuhlmann.....	16·2	16·9	17·4	—	—	—	—
687/A/36	Domestic and Foreign Trade (Pty.), Ltd., Johannesburg	Kalk-ammon-nitraat, 17% N—*Chalk Ammon Nitrate*, 17% N	Peti.....	—	—	—	17	—	25	—
688/A/36	,, ,,	Kalk-ammon-nitraat, 17% N—*Chalk Ammon Nitrate*, 20·5% N	,, ...	—	—	—	20·5	—	22	—
569/A/36	Munisipaliteit, Oos-Londen/*East London*	Vleis- en beenmeel F. 2—*Meat and Bone Meal F.* 2..	M.C.E.L.....	—	5·6	11	9·8	—	13·5	—
570/A/36	,, ,,	Bloedmeel F. 3—*Blood Meal F.* 3	,, ...	—	—	0·2	13·9	—	—	—
814/A/36	Elgin Fruitgrowers, Ltd., Elgin	Kaliumsulfaat, L.G. — *Sulphate of Potash, L.G.*	Elgin.....	—	—	—	—	48·5	—	—
815/A/36	,, ,,	Kaliumchloried, L.G.—*Muriate of Potash, L.G.*	,, ...	—	—	—	—	59·2	—	—
555/A/36	Federated S.A. Meat Industries, Ltd., Durban	Gedroogde bloed—*Dried Blood*	S.A.M.I.....	—	0·8	0·9	12·2	—	—	—
793/A/36	Fassett & Johnson, Ltd., Kaapstad/*Capetown*	Vleis- en beenmeel—*Meat and Bone Meal*	Gryps.....	—	7·3	14·6	5·7	—	—	—
794/A/36	,, ,,	Opgeloste Bene — *Desolved Bones*	,, ...	6·4	13·3	14·6	2·4	—	—	—
795/A/36	,, ,,	Beenmeel—*Bone Meal*.....	,, ...	—	13·7	20·6	3·7	—	27·3	—

Registrasie-no. *Registration No.*	Naam van Persoon wat Registreer. *Name of Person Registering.*	Naam van Kunsmis. *Name of Fertilizer.*	Merk. *Brand.*	Fosforoksied. *Phosphoric Oxide.*			Stikstof. *Nitrogen.*	Potas. *Potash.*	Kalk. *Lime.*	Ysteroksied en Aluinaarde. *Iron Oxide and Alumina.*
				Oplosbaar in Water. *Soluble in Water.*	Oplosbaar in 2 % Sitroensuuroplossing. *Soluble in 2 % Citric Acid Solution.*	Totaal. *Total.*				
796/A/36	Fassett & Johnson, Ltd., Kaapstad/*Capetown*	Ontlymde beenmeel— *Deg. Bone Meal*	Gryps.....	—	22·9	27·5	0·8	—	36·5	—
218/A/36	Federated Farmers' Co-operative Association, Johannesburg	Super, H.G., 17·1%.....	Fedfarms.....	17·1	17·5	18	—	—	—	—
219/A/36	,, ,,	Super, H.G., 18%.....	,, ...	18	18·5	19	—	—	—	—
220/A/36	,, ,,	Super H.G., 19%.....	,, ...	19	19·5	20	—	—	—	—
221/A/36	,, ,,	Super, E.H.G., 20%.....	,, ...	20	20·5	21	—	—	—	—
226/A/36	,, ,,	Kalk en super—*Lime and Super*	,, ...	—	16·5	19	—	—	—	—
227/A/36	,, ,,	Been en super A—*Bone and Super A*	,, ...	5	13	20	2	—	—	—
228/A/36	,, ,,	Been en super B—*Bone and Super B*	,, ...	4	12	19·5	1·3	—	—	—
222/A/36	,, ,,	Dubbel super—*Double Super*	,, ...	40	44·5	45·5	—	—	—	—
229/A/36	,, ,,	Di-kalsiumfosfaat — *Di-calcium Phosphate*	,, ...	—	38	—	—	—	—	—
230/A/36	,, ,,	Ru rotsfosfaat No. 1 — *Raw Phosphate Rock No.* 1	,, ...	—	10	29	—	—	46	1·2
231/A/36	,, ,,	Ru rotsfosfaat No. 2—*Raw Phosphate Rock No.* 2	,, ...	—	9	28	—	—	45	1·5
232/A/36	,, ,,	Ru rotsfosfaat No. 3—*Raw Phosphate Rock No.* 3	,, ...	—	8	26	—	—	44	1·7
233/A/36	,, ,,	Ru rotsfosfaat No. 4—*Raw Phosphate Rock No.* 4	,, ...	—	8	32	—	—	45	1·6
234/A/36	,, ,,	Saamgestelde been en super No. 1—*Compound Bone and Super No.* 1	,, ...	—	14·5	18	1·8	—	—	—
235/A/36	,, ,,	Saamgestelde been en super No. 2—*Compound Bone and Super No.* 2	,, ...	—	15·5	18	1	—	—	—
236/A/36	,, ,,	Saamgestelde been en super No. 3—*Compound Bone and Super No.* 3	,, ...	12	15	20	1·3	—	—	—
237/A/36	,, ,,	Saamgestelde been en super No. 4—*Compound Bone and Super No.* 4	,, ...	12	17	19	1·3	—	—	—
223/A/36	,, ,,	Slakmeel, M.D., 15%—*Basic Slag, M.G.* 15%	,, ...	—	15	18	—	—	—	—
224/A/36	,, ,,	Slakmeel, H.G., 16·1%—*Basic Slag, H.G.*, 16·1%	,, ...	—	16·1	18	—	—	—	—
225/A/36	,, ,,	Slakmeel, H.G., 18%—*Basic Slag, H.G.*, 18%	,, ...	—	18	20	—	—	—	—
240/A/36	,, ,,	Beenmeel—*Bone Meal*.....	,, ...	—	18	20	4	—	23	—
238/A/36	,, ,,	Ontlymde beenfynmeel—*Deg. Bone Flour*	,, ...	—	25	30	1	—	35	—
241/A/36	,, ,,	Fyn beenmeel—*Bone Dust*..	,, ...	—	17	22	4	—	26	—
242/A/36	,, ,,	Fyn beenmeel A—*Bone Dust A*	,, ...	—	14	20	4	—	24	—
239/A/36	,, ,,	Ontlymde fyn beenmeel—*Deg. Bone Dust*	,, ...	—	17	19·7	3·3	—	—	—
247/A/36	,, ,,	Leuna Salpeter, B.A.S.F....	,, ...	—	—	—	26	—	—	—
243/A/36	,, ,,	Natriumnitraat—*Nitrate of Soda*	,, ...	—	—	—	15·5	—	—	—
244/A/36	,, ,,	Ammoniumsulfaat—*Sulphate of Ammonia*	,, ...	—	—	—	20·6	—	—	—
246/A/36	,, ,,	Kalsiumsianamied — *Calcium Cyanamide*	,, ...	—	—	—	20·6	—	60	—
245/A/36	,, ,,	Ammoniumsulfaat—*Sulphate of Ammonia*	,, ...	—	—	—	21	—	—	—
248/A/36	,, ,,	Kaliumchloried, L.G. — *Muriate of Potash, L.G.*	,, ...	—	—	—	—	50	—	—
249/A/36	,, ,,	Kaliumchloried, H.G. — *Muriate of Potash, H.G.*	,, ...	—	—	—	—	60	—	—
250/A/36	,, ,,	Kaliumsulfaat, L.G.—*Sulphate of Potash, L.G.*	,, ...	—	—	—	—	48	—	—
251/A/36	,, ,,	Mengsel M—*Mixture M*.....	,, ...	11·5	12	12·5	2·5	8·5	—	—
252/A/36	,, ,,	Mengsel B.W.—*Mixture B.W.*	,, ...	15	15·5	16	4·5	12·5	—	—
253/A/36	,, ,,	Potashoudende aartappel — *Potassic Potato*	,, ...	8	9	10	2	8	—	—
254/A/36	,, ,,	Saamgestelde super-aartappel —*Compound Super Potato*	,, ...	10	12	13	2·5	6	—	—
255/A/36	,, ,,	Saamgestelde super-aartappel A—*Compound Super Potato A*	,, ...	11·7	14·1	14·9	2·6	4·8	—	—
256/A/36	,, ,,	Spesiale mieliesamestelling—*Special Maize Compound*	,, ...	13·6	15·5	17	2·1	—	20	0·7
257/A/36	,, ,,	Saamgestelde mielie—*Compound Maize*	,, ...	10	12	14	2·5	3	—	—
258/A/36	,, ,,	Saamgestelde super-mielie—*Compound Super Maize*	,, ...	10	12	15	2	4	—	—
259/A/36	,, ,,	Mieliemengsel A — *Maize Mixture A*	,, ...	11·9	13·7	14·2	2·1	8·1	—	—
260/A/36	,, ,,	Spesiale Mielie No. 3—*Special Maize No.* 3	,, ...	5·6	12·3	19·2	1·5	4	—	—
261/A/36	,, ,,	Mielie No. 1—*Maize No.* 1..	,, ...	12	12·4	12·5	3	2	—	—

Registrasie-no. *Registration No.*	Naam van Persoon wat Registreer. *Name of Person Registering.*	Naam van Kunsmis. *Name of Fertilizer.*	Merk. *Brand.*	Fosforoksied. *Phosphoric Oxide.*			Stikstof. *Nitrogen.*	Potas. *Potash.*	Kalk. *Lime.*	Ysteroksied en Aluinaarde. *Iron Oxide and Alumina.*
				Oplosbaar in Water. *Soluble in Water.*	Oplosbaar in 2 % Sitroensuuroplossing. *Soluble in 2 % Citric Acid Solution.*	Totaal. *Total.*				
262/A/36	Federated Farmers' Co-operative, Association, Ltd., Johannesburg	Saamgestelde vrugte- en wingerdmengsel B—*Compound Fruit and Vine Mixture B*	Fedfarms.....	10	12	12·5	4	10	—	—
263/A/36	,, ,,	Saamgestelde vrugte- en wingerdmengsel C—*Compound Fruit and Vine Mixture C*	,, ...	10·5	13	13·5	2·2	11	—	—
264/A/36	,, ,,	Saamgestelde vrugte- en wingerdmengsel E—*Compound Fruit and Vine Mixture E*	,, ...	11	15	16	—	12·5	—	—
265/A/36	,, ,,	Saamgestelde vrugte- en wingerdmengsel F—*Compound Fruit and Vine Mixture F*	,, ...	9	12	12·5	6	5	—	—
266/A/36	,, ,,	Saamgestelde vrugte- en wingerdmengsel E.B.—*Compound Fruit and Vine Mixture E.B.*	,, ...	10·5	12·5	13	3	10·5	—	—
267/A/36	,, ,,	Saamgestelde vrugte- en wingerdmengsel E.C. — *Compound Fruit and Vine Mixture E.C.*	,, ...	11	13·5	14	1·7	11	—	—
268/A/36	,, ,,	Saamgestelde sitrus No. 1—*Compound Sitrus No. 1*	,, ...	6	8	8	7	8	—	—
269/A/36	,, ,,	Saamgestelde sitrus No. 2—*Compound Citrus No. 2*	,, ...	7	9	9·5	5·5	9	—	—
270/A/36	,, ,,	Saamgestelde sitrus No. 3—*Compound Citrus No. 3*	,, ...	10·5	12·5	13	3	10·5	—	—
271/A/36	,, ,,	Saamgestelde sitrus No. 4—*Compound Citrus No. 4*	,, ...	—	12·5	13	3·5	10	—	—
272/A/36	,, ,,	Saamgesteled sitrus No. 5—*Compound Citrus No. 5*	,, ...	11·5	12	12·5	2·5	8	—	—
273/A/36	,, ,,	Saamgestelde sitrus No. 6—*Compound Citrus No. 6*	,, ...	8·5	8·9	9·1	7·2	7·2	—	—
274/A/36	,, ,,	Saamgestelde sitrus No. 7—*Compound Citrus No. 7*	,, ...	9·5	12·5	13	5·7	5	—	—
275/A/36	,, ,,	Saamgestelde suiker—*Compound Sugar*	,, ...	4	10	16	2·5	7	—	—
276/A/36	,, ,,	H.O.P. saamgestelde mis 2A—*H.O.P. Compound Manure 2A*	,, ...	4·1	4·1	4·6	4·1	10	—	—
277/A/36	,, ,,	H.O.P. saamgestelde mis No. 5 — *H.O.P. Compound Manure No. 5*	,, ...	5·5	5·5	6·4	3·3	5	—	—
278/A/36	,, ,,	Mielie—*Mealie*.....	,, ...	10	10·3	12	1·5	3	—	—
279/A/36	,, ,,	Algemeen—*Universal*.....	,, ...	19	19·3	19·5	2	3	—	—
280/A/36	,, ,,	Fosfaat en kalsiumkarbonaat behandel met swawel A—*Phosphate and Carbonate of Lime treated with Sulphur A*	,, ...	—	5·3	18	—	—	25	0·8
281/A/36	,, ,,	Fosfaat en kalsiumkarbonaat behandel met swawel B—*Phosphate and Carbonate of Lime treated with Sulphur B*	,, ...	—	5·9	20	—	—	25	0·8
282/A/36	,, ,,	Fosfaat en kalsiumkarbonaat behandel met swawel C — *Phosphate and Carbonate of Lime treated with Sulphur C*	,, ...	—	6·6	22	—	—	24	0·8
283/A/36	,, ,,	Fosfaat en kalsiumkarbonaat behandel met swawel D—*Phosphate and Carbonate of Lime treated with Sulphur D*	,, ...	—	7·4	25	—	—	22	0·8
284/A/36	,, ,,	Potashoudende Super — *Potassic Super*	,, ...	16	16·3	18·8	—	8	—	—
285/A/36	,, ,,	Kaliumnitraat A—*Nitrate of Potash A*	,, ...	—	—	—	13	44	—	—
286/A/36	,, ,,	Kaliumnitraat B—*Nitrate of Potash B*	,, ...	—	—	—	12·2	41·6	—	—
287/A/36	,, ,,	Di-ammoniumfosfaat — *Di-ammonium Phosphate*	,, ...	50	50	50	20	—	—	—
288/A/36	,, ,,	Mono-ammoniumfosfaat — *Mono-ammonium Phosphate*	,, ...	56	56	56	11	—	—	—
283/A/36	,, ,,	Muriate Compound Potato	,, ...	10	12	14	2·5	4	—	—
824/A/36	,, ,,	Kalk-ammon-nitraat 20·5% N — *Chalk Ammon-nitrate 20·5% N*	,, ...	—	—	—	20·5	—	22	—
825/A/36	,, ,,	Kalk-ammon-nitraat 15·5% N — *Chalk Ammon-nitrate 15·5% N*	,, ...	—	—	—	15·5	—	—	—
826/A/36	,, ,,	Kalk-ammon-nitraat 17% N — *Chalk Ammon-nitrate 17% N*	,, ...	—	—	—	17	—	25	—
827/A/36	,, ,,	Saamgestelde spesiale aartappel—*Compound Special Potato*	,, ...	8	8·2	8·2	4	4	—	—
830/A/36	Farm Food Factory, Tendega	Beenmeel—*Bone Meal*.....	Bono.....	—	17·7	21·1	3·5	—	29·8	—
193/A/36	A. T. Fincham, Kimberley..	Standaardgewas — *Standard Crop*	Wonderwerk...	—	9·8	11	0·3	2·8	—	—

Registrasie-no. *Registration No.*	Naam van Persoon wat Registreer. *Name of Person Registering.*	Naam van Kunsmis. *Name of Fertilizer.*	Merk. *Brand.*	Fosforoksied. *Phosphoric Oxide.*			Stikstof. *Nitrogen.*	Potas. *Potash.*	Kalk. *Lime.*	Ysteroksied en Aluinaarde. *Iron Oxide and Alumina.*
				Oplosbaar in Water. *Soluble in Water.*	Oplosbaar in 2 % Sitroensuuroplossing. *Soluble in 2% Citric Acid Solution.*	Totaal. *Total.*				
554/A/36	Fresh Meat Supply Co., Ltd., Johannesburg	Beenmeel—*Bone Meal*.....	F M	—	22·3	25·8	3·6	—	35·9	—
553/A/36	,, ,,	Beenfynmeel—*Bone Flour*...	,, ...	—	21·9	25·7	3·7	—	34·1	—
797/A/36	Fertilisers (Pty.), Ltd., Port Elizabeth	Super, H.G., 17·1%.....	Square.....	17·1	17·5	18	—	—	—	—
798/A/36	,, ,,	Slakmeel, H.G., 16·1% — *Basic Slag, H.G.*, 16·1%	,, ...	—	16·1	18·1	—	—	—	—
799/A/36	,, ,,	Beenfynmeel — *Deg. Bone Flour*	,, ...	—	20	30	1	—	40	—
800/A/36	,, ,,	Beenmeel—*Bone Meal*.....	,, ...	—	10	20	4	—	30	—
801/A/36	,, ,,	Ammoniumsulfaat—*Sulphate of Ammonia*	,, ...	—	—	—	20·5	—	—	—
802/A/36	,, ,,	Kaliumsulfaat, L.G.—*Sulphate of Potash, L.G.*	,, ...	—	—	—	—	48·5	—	—
803/A/36	,, ,,	Volledige kunsmis No. 1—*Complete Fertiliser No.* 1	,, ...	10	12	13	4	5	—	—
804/A/36	,, ,,	Volledige kunsmis No. 2—*Complete Fertiliser No.* 2	,, ...	10	11	12	3·5	7	—	—
805/A/36	,, ,,	Volledige kunsmis No. 3—*Complete Fertiliser No.* 3	,, ...	10	12	13	3	6	—	—
806/A/36	,, ,,	Volledige kunsmis No. 4—*Complete Fertiliser No.* 4	,, ...	11	12	13	2·5	5·5	—	—
807/A/36	,, ,,	Volledige kunsmis No. 5—*Complete Fertiliser No.* 5	,, ...	10	12	13	2	8	—	—
808/A/36	,, ,,	Volledige kunsmis No. 6—*Complete Fertiliser No.* 6	,, ...	12	13	14	2	4·5	—	—
809/A/36	,, ,,	Volledige kunsmis No. 7—*Complete Fertiliser No.* 7	,, ...	13	14	15	1·5	4	—	—
813/A/36	Farmers' Co-operative Bacon Factory, Ltd., Estcourt	Been-, bloed- en vleismeel—*Bone, Blood and Meat Meal*	Eskort.....	—	5·2	17·6	5·9	—	19·4	—
1/A/36	Fison Albatros Fertilisers, Ltd., Durban	Tuin—*Garden*.....	Fison Albatros.	10	10·5	11	5	5	—	—
15/A/36	,, ,,	Vismeel—*Fish Meal*.....	Fisons.....	—	5·5	—	8·2	—	—	—
217/A/36	,, ,,	Kalk-ammon-nitraat—*Chalk-ammon-nitrate*	F.A.F.....	—	—	—	20·5	—	—	—
725/A/36	,, ,,	Spesiale suikerriet No. 3—*Special Cane No.* 3	Fisons.....	10	10·4	11	3·5	5	—	—
780/A/36	,, ,,	Been- en supermengsel No. 1—*Bone and Super Mixture No.* 1	Fison Albatros.	8·6	16·2	20·2	2·2	—	—	—
781/A/36	,, ,,	Been- en supermengsel No. 2—*Bone and Super Mixture No.* 2	,, .	11·3	16·7	19·7	1·5	—	—	—
782/A/36	,, ,,	Been- en supermengsel No. 3—*Bone and Super Mixture No.* 3	,, .	12·8	16·8	19·1	1·1	—	—	—
726/A/36	,, ,,	Dubbel Super—*Double Super*	Fisons.....	40	42	45	—	—	—	—
728/A/36	,, ,,	Rotsfosfaat en supermengsel—*Rock Phosphate and Super Mixture*	,, ...	6	13	24	—	—	—	—
729/A/36	,, ,,	Ru rotsfosfaat—*Raw Rock Phosphate*	,, ...	—	10	30	—	—	49·5	5
777/A/36	,, ,,	Dubbel Super—*Double Super*	Fison Albatros.	40	42	45	—	—	—	—
779/A/36	,, ,,	Kalk en super—*Lime and Super*	,, .	—	16 1	16·6	—	—	—	—
727/A/36	,, ,,	Slakmeel, H.G. 16·1%—*Basic Slag, H.G.* 16·1%	Fisons.....	—	16·1	18	—	—	—	—
770/A/36	,, ,,	Ontlymde beenfynmeel—*Deg. Bone Flour*	,, ...	—	24	30	1	—	38	—
730/A/36	,, ,,	Fyn beenmeel—*Bone Dust*..	,, ...	—	13	23	4·5	—	28	—
731/A/36	,, ,,	Beenmeel—*Bone Meal*.....	,, ...	—	13	23	4·5	—	28	—
783/A/36	,, ,,	Ontlymde beenfynmeel—*Deg. Bone Flour*	Fison Albatros.	—	24	30	1	—	38	—
732/A/36	,, ,,	Bloedmeel—*Blood Meal*.....	Fisons.....	—	—	—	13·3	—	—	—
735/A/36	,, ,,	Ammoniumsulfaat — *Sulphate of Ammonia*	,, ...	—	—	—	20·6	—	—	—
784/A/36	,, ,,	Natriumnitraat—*Nitrate of Soda*	Fisons Albatros	—	—	—	15·5	—	—	—
733/A/36	,, ,,	Ammoniumsulfaat — *Sulphate of Ammonia*	Fisons.....	—	—	—	21	—	—	—
734/A/36	,, ,,	Natriumnitraat—*Nitrate of Soda*	,, ...	—	—	—	15·5	—	—	—
736/A/36	,, ,,	Kaliumsulfaat, L.G. — *Sulphate of Potash, L.G.*	,, ...	—	—	—	—	48·5	—	—
737/A/36	,, ,,	Kaliumsulfaat, H.G. — *Sulphate of Potash, H.G.*	,, ...	—	—	—	—	51	—	—
738/A/36	,, ,,	Kaliumchloried, L.G. — *Muriate of Potash, L.G.*	,, ...	—	—	—	—	50	—	—
769/A/36	,, ,,	Kaliumchloried, H.G. — *Muriate of Potash, H.G.*	,, ...	—	—	—	—	60	—	—
786/A/36	,, ,,	Kaliumchloried, H.G. — *Muriate of Potash, H.G.*	Fison Albatros.	—	—	—	—	60	—	—
785/A/36	,, ,,	Kaliumsulfaat, H.G. — *Sulphate of Potash, H.G.*	,, .	—	—	—	—	51	—	—
754/A/36	,, ,,	Spesiale groente — *Special Vegetable*	Fisons.....	10	10·7	11	5	5	—	—

Registrasie-no. *Registration No.*	Naam van Persoon wat Registreer. *Name of Person Registering.*	Naam van Kunsmis. *Name of Fertilizer.*	Merk. *Brand.*	Fosforoksied. *Phosphoric Oxide.*			Stikstof. *Nitrogen.*	Potas. *Potash.*	Kalk. *Lime.*	Ysteroksied en Aluinaarde. *Iron Oxide and Alumina.*
				Oplosbaar in Water. *Soluble in Water.*	Oplosbaar in 2 % Sitroensuuroplossing. *Soluble in 2% citric Acid Solution.*	Totaal. *Total.*				
755/A/36	Fison Albatros Fertilisers, Ltd., Durban	Spesiale sitrus — *Special Citrus*	Fisons.....	12	12·5	13	5	4	—	—
761/A/36	,, ,,	Gekonsentreerde spesiale sitrus—*Concentrated Special Citrus*	,, ...	36	36·5	37	15	12	—	—
756/A/36	,, ,,	Spesiale gras—*Special Grass*.	,, ...	7	11	15	6	3	—	—
744/A/36	,, ,,	Standaard—*Standard*.....	,, ...	10	10·2	10·8	2	3	—	—
739/A/36	,, ,,	Mon-ammoniumfosfaat—*Mono-phosphate of Ammonia*	,, ...	56	56·5	56·5	11	—	—	—
740/A/36	,, ,,	Mon-ammoniumfosfaat A — *Mono-phosphate of Ammonia A*	,, ...	53·9	55	56	11	—	—	—
759/A/36	,, ,,	Potashoudende aartappel — *Pottasic Potato*	,, ...	10	10·2	11	3	6	—	—
760/A/36	,, ,,	Gekonsentreerde potashoudende aartappel — *Concentrated Potassic Potato*	,, ...	26·7	27·2	27·5	8	16	—	—
762/A/36	,, ,,	Gekonsentreerde spesiale tabak—*Concentrated Special Tobacco*	,, ...	26·5	26·8	27·5	8	16	—	—
763/A/36	,, ,,	Gekonsentreerde spesiale mielie—*Concentrated Special Mealie*	,, ...	36	36·5	37	7·5	15	—	—
764/A/36	,, ,,	Gekonsentreerde Spesiale aartappel — *Concentrated Special Potato*	,, ...	38	38·5	39	7·5	15	—	—
765/A/36	,, ,,	Gekonsentreerde spesiale tamatie — *Concentrated Special Tomato*	,, ...	26	26·5	27	8	16	—	—
766/A/36	,, ,,	Gekonsentreerde spesiale graan—*Concentrated Special Grain*	,, ...	35	35·5	36	7·5	15	—	—
767/A/36	,, ,,	Gekonsentreerde spesiale Suikerriet No. 1 — *Concentrated Special Cane No.* 1	,, ...	27	27·5	28	8	16	—	—
768/A/36	,, ,,	Gekonsentreerde spesiale suikerriet No. 2 — *Concentrated Special Cane No.* 2	,, ...	40	40·5	41	8	16	—	—
753/A/36	,, ,,	Spesiale mielie — *Special Mealie*	,, ...	12	12·5	13	2·5	5	—	—
752/A/36	,, ,,	Spesiale aartappel — *Special Potato*	,, ...	9·8	10·3	10·7	2	4	—	—
745/A/36	,, ,,	Spesiale koring en graan — *Special Wheat and Grain*	,, ...	11·5	12·3	13	2·5	5	—	—
746/A/36	,, ,,	Spesiale wortel—*Special Root*	,, ...	10	10·5	11	2	2	—	—
747/A/36	,, ,,	Spesiale tuin—*Special Garden*	,, ...	10	10·5	11	4	6	—	—
748/A/36	,, ,,	Spesiale tabak — *Special Tobacco*	,, ...	9·8	10·3	10·8	3	6	—	—
749/A/36	,, ,,	Spesiale katoen — *Special Cotton*	,, ...	9·8	10·2	10·7	2	2	—	—
750/A/36	,, ,,	Spesiale lusern — *Special Lucerne*	,, ...	12	12·5	13	—	6	—	—
751/A/36	,, ,,	Spesiale tamatie — *Special Tomato*	,, ...	9·5	10·2	10·7	3	6	—	—
757/A/36	,, ,,	Spesiale suikerriet No. 1 — *Special Cane No.* 1	,, ...	10	10·5	11	3	6	—	—
758/A/36	,, ,,	Spesiale suikerriet No. 2 — *Special Cane No.* 2	,, ...	10	10·3	11	2	4	—	—
743/A/36	,, ,,	Algemeen—*Universal*.....	,, ...	10	10·5	11	1	1·5	—	—
741/A/36	,, ,,	Fosfaat-potas-samestelling — *Phosphate Potash Compound*	,, ...	—	10	20	—	8	—	—
742/A/36	,, ,,	Fosfaat-potas-samestelling, No. 3—*Phosphate Potash Compound, No.* 3	,, ...	4	12	22·5	—	2·7	—	—
772/A/36	,, ,,	Tabak—*Tobacco*.....	Albatros.....	10	10·5	11	5	5	—	—
771/A/36	,, ,,	Aartappel—*Potato*.....	,, ...	10	10·5	11	4	8	—	—
787/A/36	,, ,,	Aartappel No. 1—*Potato No.* 1	Fison Albatros.	10	11	12	4	6	—	—
788/A/36	,, ,,	Fertilettes.....	,,	20	20·5	21	15	25	—	—
773/A/36	,, ,,	Ultra Super, H.G., 17·1%...	,,	17·1	17·5	18	—	—	—	—
774/A/36	,, ,,	Ultra Super, H.G., 18%.....	,,	18	18·5	19	—	—	—	—
775/A/36	,, ,,	Ultra Super, E.H.G., 19·1%.	,,	19·1	19·5	20	—	—	—	—
776/A/36	,, ,,	Ultra Super, E.H.G., 20%...	,,	20	20·5	21	—	—	—	—
778/A/36	,, ,,	Basiese super—*Basic Super*..	,,	—	16·1	16·6	—	—	—	—
789/A/36	,, ,,	Been, super en potas—*Bone. Super and Potash*	,,	12·8	16·1	18·1	0·9	3	—	—
790/A/36	,, ,,	Mielie-mengsel—*Maize Mixture*	,,	10	12·5	15	1·3	3·6	—	—
792/A/36	,, ,,	Kalk, super en potas—*Lime, Super and Potash*	,,	—	17·4	17·9	—	3	—	—
869/A/36	Fertilisers (Pty.), Ltd., Port Elizabeth	Super, H.G., 19%.....	Square.....	19	19	20	—	—	—	—
364/A/36	Stadsraad—*Town Council*, Germiston	Vleis- en beenmeel—*Meat and Bone Meal*	G.M.....	—	8·7	9·1	6·5	—	—	—
596/A/36	Germiston Fertilisers, Germiston	Beenmeel—*Bone Meal*.....	Taura.....	—	11·2	23·8	3·7	—	31·9	—

Registrasie-no. *Registration No.*	Naam van Persoon wat Registreer. *Name of Person Registering.*	Naam van Kunsmis. *Name of Fertilizer.*	Merk. *Brand.*	Fosforoksied. *Phosphoric Oxide.*			Stikstof. *Nitrogen.*	Potas. *Potash.*	Kalk. *Lime.*	Ysteroksied en Aluinaarde. *Iron Oxide and Alumina.*
				Oplosbaar in Water. *Soluble in Water.*	Oplosbaar in 2 % Sitroensuuroplossing. *Soluble in 2 % Citric Acid Solution.*	Totaal. *Total.*				
818/A/36	Supt., Staatsghwano-eilande, Kaapstad—*Supt., Government Guano Islands, Capetown*	Ghwano, Lot A—*Guano, Lot A*	U.G.....	3·2	10·4	11·2	11·3	1·9	—	—
7/A/36	H. L. Hall & Sons., Ltd., Mataffin	Patat Q—*Sweet Potato Q*.....	H.L.H.....	—	11·2	16·4	2·6	9·7	—	—
8/A/36	,, ,,	Mielie E—*Mealie E*.....	,, ...	12	15	18·6	3·3	6	—	—
534/A/36	,, ,,	Ontlymde Beenfynmeel — *Deg. Bone Flour*	,, ...	—	25	30	1	—	35	—
522/A/36	,, ,,	Beenmeel—*Bone Meal*.....	,, ...	—	18	20	4	—	23	—
535/A/36	,, ,,	Beenmeel No. 1—*Bone Meal No. 1*	,, ...	—	12·2	26·2	4·5	—	33·1	—
523/A/36	,, ,,	Ammoniumsulfaat — *Sulphate of Ammonia*	,, ...	—	—	—	20·5	—	—	—
537/A/36	,, ,,	,, ,,	,, ...	—	—	—	21	—	—	—
524/A/36	,, ,,	Natriumnitraat—*Nitrate of Soda*	,, ...	—	—	—	15·5	—	—	—
525/A/36	,, ,,	Kaliumchloried, H.G.—*Muriate of Potash, H.G.*	,, ...	—	—	—	—	60	—	—
526/A/36	,, ,,	Kaliumsulfaat, L.G. — *Sulphate of Potash, L.G.*	,, ...	—	—	—	—	48·5	—	—
527/A/36	,, ,,	Tamatie O—*Tomato O*.....	,, ...	6	15·1	16·3	4	4·8	—	—
528/A/36	,, ,,	Super, H.G., 17·1%.....	,, ...	17·1	17·5	18	—	—	—	—
529/A/36	,, ,,	Super, E.H.G., 20%.....	,, ...	20	20·5	21	—	—	—	—
530/A/36	,, ,,	Slakmeel, H.G.—*Basic, H.G.*, 16·1%	,, ...	—	16·1	18	—	—	—	—
531/A/36	,, ,,	Ru rotsfosfaat — *Raw Rock Phosphate*	,, ...	—	4·6	36	—	—	42·5	1·
532/A/36	,, ,,	Ru rotsfosfaat No. 1 — *Raw Rock Phosphate No. 1*	,, ...	—	10	29	—	—	46	1·2
533/A/36	,, ,,	Ghwanofosfaat—*Guano Phosphate*	,, ...	—	16·9	18·6	1·3	1·2	—	—
536/A/36	,, ,,	Voëlghwano—*Bird Guano*....	,, ...	1·9	9·6	9·8	11·8	2	—	—
538/A/36	,, ,,	Groente C—*Vegetable C*.....	,, ...	6	9·7	12·3	5·3	9·7	—	—
192/A/36	C. Howie & Co. (Cape), Ltd., Kaapstad—*Capetown*	Gekonsentreerde Kunsmis—*Concentrated Fertiliser*	Greenfeeds.....	26·8	26·9	26·9	14	18·5	—	—
187/A/36	S.A. Hunt Bone Meal and Fertiliser Co. (Pty.), Ltd., Warrenton	Super, H.G., 17·1%.....	Hunt.....	17·1	17·5	17·9	—	—	—	—
190/A/36	,, ,,	Beenmeel—*Bone Meal*.....	,, ...	—	15	23	4·5	—	30	—
188/A/36	,, ,,	Ontlymde beenfynmeel—*Deg. Bone Flour*	,, ...	—	25	30	1	—	35	—
191/A/36	,, ,,	Fyn beenmeel—*Bone Dust*...	,, ...	—	15	23	4·5	—	30	—
189/A/36	,, ,,	Di-kalsiumfosfaat — *Di-Calcium Phosphate*	,, ...	—	38	41	—	—	35	—
591/A/36	Irvin & Johnson (S.A.), Ltd., Kaapstad—*Capetown*	Walvisbeenmeel—*Whale Bone Meal*	I. & J.....	—	18	22	3	—	—	—
589/A/36	,, ,,	Walvisvleismeel—*Whale Meat Meal*	,, ...	—	1	1·4	11	—	—	—
590/A/36	,, ,,	Walvisvleis- en beenmeel — *Whale Meat and Bone Mixed Meal*	,, ...	—	14·5	18	5	—	—	—
588/A/36	,, ,,	Walvismeel—*Finner Whale Meal*	,, ...	—	4·7	4·8	9·3	—	—	—
810/A/36	Imperial Cold Storage & Supply Co., Ltd., Oos-Londen—*East London*	Ged. ontlymde beenmeel *Par. Deg. Bone Meal*	Enterprise.....	—	24·5	30	2	—	38·4	—
812/A/36	,, ,,	Vleis- en beenmeelekstrak — *Extract Meat and Bone Meal*	,, ...	—	6·4	7·9	9·9	—	9·5	—
811/A/36	,, ,,	Bloedmeel—*Blood Meal*.....	,, ...	—	—	1·3	11·2	—	1·5	—
586/A/36	Stadsraad — *City Council*, Johannesburg	Bloedmeel—*Blood Meal*.....	J.M.....	—	—	0·5	12	—	0·8	—
587/A/36	,, ,,	Vleis- en beenmeel—*Meat and Bone Meal*	,, ...	—	10	11·8	7	—	15·2	—
166/A/36	Kroonstad Farmers' Auctioneers & Bord of Executors, Kroonstad	Super, H.G., 17·1%.....	Kroonboard....	17·1	17·5	18	—	—	—	—
579/A/36	J. Kaplan & Co., Kaapstad—*Capetown*	Been en super-mengsel No. 1—*Bone and Super Mixture No. 1*	Kaplans.....	—	14	20	2	—	—	—
580/A/36	,, ,,	Beenmeel—*Bone Meal*.....	,, ...	—	14	22	4	—	25	—
581/A/36	,, ,,	Spesiale wingerd—*Vine Special*	,, ...	9	10	11	2·5	6	—	—
582/A/36	,, ,,	Wingerd No. 2—*Vine No. 2*	,, ...	7	8	9	2	4·5	—	—
583/A/36	,, ,,	Graan No. 1—*Grain No. 1*..	,, ...	9	10	11	3	5	—	—
584/A/36	,, ,,	Graan No. 2—*Grain No. 2*..	,, ...	8	9	10	2	3	—	—
585/A/36	,, ,,	Vrugtebome—*Fruit Trees*....	,, ...	7	8	9	2	4·5	—	—
571/A/36	J. Layton & Co., Ltd., Johannesburg	Madagascarse been—*Madagascan Bone*	Layco.....	—	18	21	4·7	—	—	—
18/A/36	A. Liberman, Kaapstad—*Capetown*	Super, H.G., 17·1%.....	Liberman.....	17·1	17·4	18	—	—	—	—
19/A/36	,, ,,	Super, H.G., 18%.....	,, ...	18	18·4	19	—	—	—	—
20/A/36	,, ,,	Slakmeel, H.G. 18%—*Basic Slag, H.G.*, 18%	,, ...	—	18	19	—	—	—	—
216/A/36	Lamberts Bay Canning Co., Ltd., Kaapstad—*Capetown*	Kreefmeel—*Crayfish Meal*...	Kreef.....	—	1·6	2·5	7·2	0·8	10·6	—
852/A/36	Lensvelts Agencies (Pty.), Ltd., Port Elizabeth	Super, H.G., 17·1%.....	Windmill.....	17·1	—	—	—	—	—	—

Registrasie-no. *Registration No.*	Naam van Persoon wat Registreer. *Name of Person Registering.*	Naam van Kunsmis. *Name of Fertilizer.*	Merk. *Brand.*	Fosforoksied. *Phosphoric Oxide.*			Stikstof. *Nitrogen.*	Potas. *Potash.*	Kalk. *Lime.*	Ysteroksied en Aluinaarde *Iron Oxide and Alumina.*
				Oplosbaar in Water. *Soluble in Water.*	Oplosbaar in 2 % Sitroensuuroplossing. *Soluble in 2 % Citric Acid Solution.*	Totaal. *Total.*				
853/A/36	Lensvelts Agencies (Pty.), Ltd., Port Elizabeth	Super, H.G., 18%.....	Windmill.....	18	—	—	—	—	—	—
854/A/36	,, ,,	Super, H.G., 19%.....	,, ...	19	—	—	—	—	—	—
855/A/36	,, ,,	Super, E.H.G., 20%.....	,, ...	20	—	—	—	—	—	—
856/A/36	,, ,,	Been en super—*Bone and Super*	,, ...	11	13	16	1	—	—	—
857/A/36	,, ,,	Beenmeel—*Bone Meal*.....	,, ...	—	15	20	4	—	25	—
858/A/36	,, ,,	Ontlymde beenfynmeel—*Deg. Bone Flour*	,, ...	—	15	33	1	—	46·7	—
859/A/36	,, ,,	Ammoniumsulfaat—*Sulphate of Ammonia*	,, ...	—	—	—	20·6	—	—	—
860/A/36	,, ,,	Natrium-nitraat—*Nitrate of Soda*	,, ...	—	—	—	15·5	—	—	—
861/A/36	,, ,,	Kaliumsulfaat, L.G.—*Sulphate of Potash, L.G.*	,, ...	—	—	—	—	48·5	—	—
862/A/36	,, ,,	Kaloumshloried, H.G.—*Muriate of Potash, H.G.*	,, ...	—	—	—	—	60	—	—
863/A/36	,, ,,	Spesiale tabak No. 1—*Special Tobacco No. 1*	Windmill Granumix	10	11	12	3	6	—	—
864/A/36	,, ,,	Spesiale aartappel No. 1—*Special Potato No. 1*	,,	10	11	12	3	6	—	—
865/A/36	,, ,,	Spesiale aartappel No. 2—*Special Potato No. 2*	,,	10	11	12	4	6	—	—
866/A/36	,, ,,	Spesiale mielie No. 1—*Special Maize No. 1*	,,	10	12·5	13·5	1	4	—	—
867/A/36	,, ,,	Spesiale groente en tuin No. 1—*Special vegetable and garden No. 1*	,,	10	10	10·5	2	3	—	—
868/A/37	,, ,,	Spesiale standaardmengsel—*Special Standard Mixture*	,,	9	12	13	2	4	—	—
831/A/36	Mitchell Cotts & Co., Ltd., Johannesburg	Super, H.G., 17·1%.....	M.C.&Co.	17·1	17·5	18	—	—	—	—
832/A/36	,, ,,	Super, E.H.G., 20%.....	,,	20	20·5	21	—	—	—	—
833/A/36	,, ,,	Kalk en Super—*Lime and Super*	,,	—	16·1	16·6	—	—	—	—
834/A/36	,, ,,	Chili-natriumnitraat—*Chilean Nitrate of Soda*	,,	—	—	—	15·5	—	—	—
835/A/36	,, ,,	Ammoniumsulfaat—*Sulphate of Ammonia*	,,	—	—	—	20·6	—	—	—
837/A/36	,, ,,	Kaliumsulfaat, H.G.—*Sulphate of Potash, H.G.*	,,	—	—	—	—	51	—	—
836/A/36	,, ,,	Kaliumchloried, L.G.—*Muriate of Potash, L.G.*	,,	—	—	—	—	52·1	—	—
843/A/36	,, ,,	Spesiale aartappel—*Special Potato*	,,	9·8	10·3	10·7	2	5	—	—
838/A/36	,, ,,	Saamgestelde vis—*Compound Fish*	,,	—	4·1	5·3	4·1	10·2	—	—
839/A/36	,, ,,	No. 2-mengsel—*No. 2 Mixture*	,,	9·5	12·8	14·9	5	5	—	—
840/A/36	,, ,,	No. 3-mengsel—*No. 3 Mixture*	,,	9·5	12	13·7	5·5	5	—	—
841/A/36	,, ,,	Aartappel-mengsel—*Potato Mixture*	,,	10	10·5	11	4	8	—	—
842/A/36	,, ,,	Spesiale sitrus—*Special Citrus*	,,	12	12·5	13	4	10	—	—
297/A/36	Malcomess, Ltd., Durban.....	Super, H.G., 17·1%.....	Buffalo.....	17·1	17·5	18	—	—	—	—
299/A/36	,, ,,	Super, E.H.G., 20%.....	,, ...	20	20·5	21	—	—	—	—
298/A/36	,, ,,	Super, E.H.G., 19·1%.....	,, ...	19·1	19·5	20	—	—	—	—
289/A/36	,, ,,	Slakmeel, H.G.—*Basic Slag, H.G.*, 16·1%	,, ...	—	16·1	18	—	—	—	—
300/A/36	,, ,,	Kalk en Super—*Lime and Super*	,, ...	—	18	18·6	—	—	—	—
302/A/36	,, ,,	Ru rotsfosfaat—*Raw Rock Phosphate*	,, ...	—	10	29	—	—	48	2
290/A/36	,, ,,	Been-super-mengsel No. 1—*Bone Super Mixture No. 1*	,, ...	8·5	16	19	2	—	—	—
303/A/36	,, ,,	Been-super-mengsel No. 2—*Bone Super Mixture No. 2*	,, ...	12	15·5	17·5	1	—	—	—
301/A/36	,, ,,	Ontlymde beenfynmeel—*Deg. Bone Flour*	,, ...	—	24	30	1	—	33	—
304/A/36	,, ,,	Fyn beenmeel—*Bone Dust*....	,, ...	—	17	22	4	—	28	—
305/A/36	,, ,,	Been en vleismeel—*Bone and Meat Meal*	,, ...	—	18	21	4·7	—	—	—
306/A/36	,, ,,	Ammoniumsulfaat—*Sulphate of Ammonia*	,, ...	—	—	—	20·5	—	—	—
307/A/36	,, ,,	Kaliumsulfaat, L.G.—*Sulphate of Potash, L.G.*	,, ...	—	—	—	—	48·5	—	—
308/A/36	,, ,,	Kaliumch;ories, H.G.—*Muriate of Potash, H.G.*	,, ...	—	—	—	—	60	—	—
309/A/36	,, ,,	Kalk, super en potas—*Lime, Super and Potash*	,, ...	—	16·9	17·4	—	3	—	—
296/A/36	,, ,,	Suikerriet, No. 1—*Sugar Cane No. 1*	,, ...	6	14	15·5	2	8·2	—	—
312/A/36	,, ,,	Suikerriet-No. 2—*Sugar Cane No. 2*	,, ...	10	15	16	2	4·6	—	—
292/A/36	,, ,,	Tabak—*Tobacco*.....	,, ...	10	14	15	3	5	—	—

Registrasie-no. *Registration No.*	Naam van Persoon wat Registreer. *Name of Person Registering.*	Naam van Kunsmis. *Name of Fertilizer.*	Merk. *Brand.*	Fosforoksied. *Phosphoric Oxide.*			Stikstof. *Nitrogen.*	Potas. *Potash.*	Kalk. *Lime.*	Ysteroksied en Aluinaarde. *Iron Oxide and Alumina.*
				Oplosbaar in Water. *Soluble in Water.*	Oplosbaar in 2 % Sitroensuuroplossing. *Soluble in 2 % Citric Acid Solution.*	Totaal. *Total.*				
313/A/36	Malcomess, Ltd., Durban	Super-aartappel—*Super Potato*	Buffalo.....	11	12	13	2·6	6	—	—
294/A/36	,, ,,	Lusern—*Lucerne*.....	,, ...	11	13	15	—	6	—	—
293/A/36	,, ,,	Graan—*Grain*.....	,, ...	12	13	15	2	2	—	—
291/A/36	,, ,,	Potashoudende mielie—*Potassic Maize*	,, ...	12	13	15·5	1·5	5	—	—
310/A/36	,, ,,	Superi-mielie—*Super Maize*.	,, ...	10	12	14	2	4·5	—	—
311/A/36	,, ,,	Spesiale mielie—*Special Maize*	,, ...	10	12·5	15	1·3	3·6	—	—
295/A/36	,, ,,	Algemeen—*General purpose*...	,, ...	10	12	14	2	4	—	—
572/A/36	S. Machanick, Kaapstad—*Capetown*	Super, H.G., 17·1%.....	Machanick.....	17·1	17·4	18·2	—	—	—	—
573/A/36	,, ,,	Super, H.G., 18%.....	,, ...	18	18·3	19	—	—	—	—
574/A/36	,, ,,	Super, H.G., 18·1%.....	,, ...	18·1	18·8	19·3	—	—	—	—
575/A/36	,, ,,	Super, E.H.G., 20%.....	,, ...	20	20·6	21·1	—	—	—	—
576/A/36	,, ,,	Slakmeel, H.G. 16·1%—*Basic Slag, H.G.*, 16·1%	,, ...	—	16·1	17·3	—	—	—	—
577/A/36	,, ,,	Slakmeel, H.G. 18%—*Basic Slag, H.G.*, 18%	,, ...	—	18	19·2	—	—	—	—
578/A/36	,, ,,	Ammoniumsulfaat 21% N—*Ammonium Sulphate*, 21% *N*	,, ...	—	—	—	21	—	—	—
539/A/36	Mangold Bros., Ltd., Port Elizabeth	Super, H.G., 17·1%	Mangolds.....	17·1	17·7	18·3	—	—	—	—
540/A/36	,, ,,	Super, H.G., 19%.....	,, ...	19	19·7	20·1	—	—	—	—
541/A/36	,, ,,	Slakmeel, H.G. 16·1%—*Basic Slag, H.G.*, 16·1%	Fisons Mangold Bros., Ltd.	—	16·1	17·8	—	—	—	—
542/A/36	,, ,,	Spesiale potashoudende aartappel — *Special Potassic Potato*	,,	10	10·2	11	3	6	—	—
543/A/36	,, ,,	Spesiale aartappel—*Special Potato*	,,	9·8	10·3	10·7	2	4	—	—
544/A/36	,, ,,	Spesiale wortel—*Special Root*	,,	10	10·5	11	2	2	—	—
545/A/36	,, ,,	Spesiale tuin—*Special Garden*	,,	10	10·5	11	4	6	—	—
546/A/36	,, ,,	Spesiale vrugte *Special Fruit*	,,	8	9	10	3	4	—	—
547/A/36	,, ,,	Spesiale koring en graan—*Special Wheat and Grain*	,,	11·5	12·3	13	2·5	5	—	—
548/A/36	,, ,,	Spesiale lusern—*Special Lucerne*	,,	12	12·5	13	—	6	—	—
549/A/36	,, ,,	Spesiale sitrus—*Special Citrus*	,,	12	12·5	13	4	10	—	—
550/A/36	,, ,,	Spesiale tabak (ligte blaar)—*Special Tobacco (light leaf)*	,,	9·8	10·3	10·8	3	6	—	—
849/A/36	A. Mosenthal & Co., Port Elizabeth	Slakmeel, H.G. 16·2%—*Basic Slag, H.G.*, 16·2%	A.M.C.....	—	16·2	17·4	—	—	—	—
848/A/36	Nelson & de Kock, Ltd., Malmesbury	Ultra Super, H.G., 18%....	Bird.....	18	18·5	19	—	—	—	—
13/A/36	,, ,,	Gemengde graan A—*Mixed Grain A*	Endeko.....	14	14·2	14·8	4	2	—	—
14/A/36	,, ,,	Graan No. 1—*Grain No.* 1	,, ...	—	14	17	4	2	—	—
130/A/36	,, ,,	Gemengde graan — *Mixed Grain*	,, ...	14	—	—	4	2	—	—
206/A/36	,, ,,	Super, H.G., 18%.....	Red Stripe Bird	18	18·5	19	—	—	—	—
207/A/36	,, ,,	Slakmeel, H.G., 18%—*Basic Slag, H.G.*, 18%	,, ,,	—	18	—	—	—	—	—
406/A/36	Netherland Fertilisers, Ltd., Kaapstad—*Capetown*	Super, H.G., 17·1%.....	Netherland.....	17·1	17·4	18	—	—	—	—
407/A/36	,, ,,	Super, H.G., 18%.....	,, ...	18	18·4	19	—	—	—	—
408/A/36	,, ,,	Super, H.G., 19%.....	,, ...	19	19·4	20	—	—	—	—
409/A/36	,, ,,	Super, E.H.G., 20%.....	,, ...	20	20·4	21	—	—	—	—
410/A/36	,, ,,	Slakmeel, H.G. 16·1%—*Basic Slag, H.G.*, 16·1%	,, ...	—	16·1	17	—	—	—	—
411/A/36	,, ,,	Slakmeel, H.G., 18%—*Basic Slag, H.G.*, 18%	,, ...	—	18	19	—	—	—	—
420/A/36	,, ,,	Beenmeel—*Bone Meal*.....	,, ...	—	10	20	4	—	25	—
421/A/36	,, ,,	Beenmeel A—*Bone Meal A*	,, ...	—	10	20	4·5	—	25	—
419/A/36	,, ,,	Ontlymde beenfynmeel—*Deg. Bone Flour*	,, ...	—	20	30	1	—	35	—
422/A/36	,, ,,	Ammoniumsulfaat—*Sulphate of Ammonia*	,, ...	—	—	—	20·5	—	—	—
424/A/36	,, ,,	Kaliumchloried, H.G. — *Muriate of Potash, H.G.*	,, ...	—	—	—	—	60	—	—
423/A/36	,, ,,	Kaliumsulfaat, L.G.—*Sulphate of Potash, L.G.*	,, ...	—	—	—	—	48·5	—	—
412/A/36	,, ,,	Kalk en Super A—*Lime and Super A*	,, ...	—	16·1	17	—	—	—	—
413/A/36	,, ,,	Kalk en super B—*Lime and Super B*	,, ...	—	18	19	—	—	—	—
414/A/36	,, ,,	Ru rotsfosfaat—*Raw Rock Phosphate*	,, ...	—	10	29	—	—	45	1
415/A/36	,, ,,	Been en super No. 1—*Bone and Super No.* 1	,, ...	12	16	18	1	—	—	—
416/A/36	,, ,,	Been en super No. 2—*Bone and Super No.* 2	,, ...	8	16	19	2	—	—	—
417/A/36	,, ,,	Ru rots en super No. 1—*Raw Rock and Super No.* 1	,, ...	11·6	16·8	24·6	—	—	—	—
418/A/36	,, ,,	Behandelde rotsfosfaat en super—*Treated Rock Phosphate and Super*	,, ...	6	15	23	—	—	—	—

Registrasie-no. *Registration No.*	Naam van Persoon wat Registreer. *Name of Person Registering.*	Naam van Kunsmis. *Name of Fertilizer.*	Merk. *Brand.*	Fosforoksied. *Phosphoric Oxide.*			Stikstof. *Nitrogen.*	Potas. *Potash.*	Kalk. *Lime.*	Ysteroksied en Aluinaarde. *Iron Oxide and Alumina.*
				Oplosbaar in Water. *Soluble in Water.*	Oplosbaar in 2 % Sitroensuuroplossing. *Soluble in 2 % Citric Acid Solution.*	Totaal. *Total.*				
404/A/36	Netherlands Fertilisers, Ltd. Kaapstad/*Capetown*	„ *Granular* " spesiale graan— " Granular " *Special Grain*	Netherland....	12	12·2	12·5	5	2	—	—
405/A/36	„ „	„ *Granular* " graan No. 1— " Granular " *Grain No.* 1	„	12	12·2	12·5	4	2	—	—
425/A/36	„ „	Been, super, en potas No. 1— *Bone Super and Potash No.* 1	„	11	15·5	17	1	3	—	—
426/A/36	„ „	Been, super en potas No. 2— *Bone Super and Potash No.* 2	„	6·5	15·5	18	2	6	—	—
427/A/36	„ „	Tabak No. 1—*Tobacco No.* 1	„	10	11	12	3	6	—	—
428/A/36	„ „	Aartappel No. 2—*Potato No.* 2	„	10	14·5	15·5	3	6	—	—
429/A/36	„ „	Aartappelsamestelling — *Potato Compound*	„	10	11	12	3	6	—	—
430/A/36	„ „	Mielie No. 2—*Maize No.* 2	„	—	14·5	18	—	9	—	—
431/A/36	„ „	Mieliesamestelling — *Maize Compound*	„	10	12·5	13·5	1	4	—	—
432/A/36	„ „	Standaardmengsel—*Standard Mixture*	„	9	12	13	2	4	—	—
433/A/36	„ „	Spesiale suikerriet No. 6— *Special Cane No.* 6	„	4	10	16	2·5	7	—	—
434/A/36	„ „	Suikerriet No. 6—*Cane No.* 6	„	—	9	20	3	5·3	—	—
435/A/36	„ „	Potashoudende super—*Potassic Super*	„	16	16·3	16·5	—	8	—	—
436/A/36	„ „	Spesiale aartappel—*Special Potato*	„	10	10·2	10·4	3	6	—	—
437/A/36	„ „	Spesiale tabak—*Special Tobacco*	„	8	8·1	8·2	4	10	—	—
439/A/36	„ „	Vrugte en wingerdmengsel No. 1—*Fruit and Vine Mixture No.* 1	„	10·5	12·5	13	3	10·5	—	—
440/A/36	„ „	Vrugte en wingerdmengsel No. 2—*Fruit and Vine Mixture No.* 2	„	10	10·2	10·4	6	6	—	—
442/A/36	„ „	Vrugte en wingerdmengsel No. 4—*Fruit and Vine Mixture No.* 4	„	10	12	13	3	3	—	—
444/A/36	„ „	Vrugte en wingerdmengsel No. 6—*Fruit and Vine Mixture No.* 6	„	—	9·8	10	5·5	10	—	—
441/A/36	„ „	Vrugte en wingerdmengsel No. 3—*Fruit and Vine Mixture No.* 3	„	10·5	12·5	13·5	2·2	11	—	—
443/A/36	„ „	Vrugte en wingerdmengsel No. 5—*Fruit and Vine Mixture No.* 5	„	10	12	12·5	4	10	—	—
438/A/36	„ „	Spesiale uitvoer-wingerdmengsel—*Special Export Vine Mixture*	„	12	12·5	3	10	—	—	—
871/A/36	„ „	„ *Granular* " graan A"—Granular " *Grain A*	„	12	12·2	12·5	3	2	—	—
872/A/36	„ „	Basiese super, H.G. 16·5%— *Basic Super, H.G.*, 16·5%	„	—	16·5	19	—	—	—	—
873/A/36	„ „	Voëlghwano A—*Bird Guano A*	„	—	10	10·7	16	1·8	—	—
874/A/36	„ „	Voëlghwano B—*Bird Guano B*	„	—	10	10·7	15	1·8	—	—
875/A/36	„ „	Voëlghwano C—*Bird Guano C*	„	—	10	10·7	14	1·8	—	—
445/A/36	Os Kop Fertilisers, Ltd., Kaapstad—*Capetown*	Super, H.G., 17·1%.....	Os Kop.....	17·1	17·5	17·9	—	—	—	—
455/A/36	„ „	Super, H.G., 19%.....	„	19	19·3	20	—	—	—	—
456/A/36	„ „	Slakmeel, H.G., 16·1%—*Basic Slag, H.G.*, 16·1%	„	—	16·1	17	—	—	—	—
457/A/36	„ „	Slakmeel, H.G., 18%—*Basic Slag, H.G.*, 18%	„	—	18	19	—	—	—	—
458/A/36	„ „	Kalk en super—*Lime and Super*	„	—	18	18·6	—	—	—	—
461/A/36	„ „	Gepresipiteerde beenfosfaat— *Precipitated Bone Phosphate*	„	—	37·7	38·3	—	—	—	—
447/A/36	„ „	Beenmeel—*Bone Meal*.....	„	—	13	22	4·4	—	28	—
446/A/36	„ „	Ontlymde beenfynmeel—*Deg. Bone Flour*	„	—	23	29	1	—	40	—
448/A/36	„ „	Walvisghwano—*Whale Guano*	„	—	9·2	14·7	6·2	—	—	—
449/A/36	„ „	Saamgestelde Vismis — *Fish Manure Compound*	„	—	6·5	10·5	4	10·5	—	—
450/A/36	„ „	Ammoniumsulfaat—*Sulphate of Ammonia*	„	—	—	—	21	—	—	—
451/A/36	„ „	Kaliumsulfaat, L.G. — *Sulphate of Potash, L.G.*	„	—	—	—	—	49	—	—
452/A/36	„ „	Kaliumchloried, H.G.—*Muriate of Potash, H.G.*	„	—	—	—	—	60	—	—
459/A/36	„ „	Been en Super No. 1—*Bone and Super No.* 1	„	—	16·5	20	1·6	—	—	—
460/A/36	„ „	Been en super No. 2—*Bone and Super No.* 2	„	—	15·9	20	1	—	—	—
462/A/36	„ „	Natriumnitraat — *Nitrate of Soda*	„	—	—	—	16	—	—	—
463/A/36	„ „	Ureum—*Urea*.....	„	—	—	—	46	—	—	—
464/A/36	„ „	Spesiale graan—*Special Grain*	„	—	10	12·5	4	2	—	—

Registrasie-no. *Registration No.*	Naam van Persoon wat Registreer. *Name of Person Registering.*	Naam van Kunsmis. *Name of Fertilizer.*	Merk. *Brand.*	Fosforoksied. *Phosphoric Oxide.*			Stikstof. *Nitrogen.*	Potas. *Potash.*	Kalk. *Lime.*	Ysteroksied en Aluinaarde. *Iron Oxide and Alumina.*
				Oplosbaar in Water. *Soluble in Water.*	Oplosbaar in 2 % Sitroensuuroplossing. *Soluble in 2 % Citric Acid Solution.*	Totaal. *Total.*				
466/A/36	Os Kop Fertilisers, Ltd., Kaapstad/*Capetown*	Graan A—*Grain A*	Os Kop	—	10	12·5	3	2	—	—
467/A/36	,, ,,	Graan B—*Grain B*	,,	—	13·5	16	3	—	—	—
468/A/36	,, ,,	Graan No. 1—*Grain No. 1*	,,	—	13·5	16	4	—	—	—
465/A/36	,, ,,	Prysgraan—*Prize Grain*	,,	—	10	12·5	5	2	—	—
469/A/36	,, ,,	Graan No. 2—*Grain No. 2*	,,	—	13	16	5	—	—	—
470/A/36	,, ,,	Vrugte- en wingerd—*Fruit and Vine*	,,	—	10·5	12·5	3	3·5	—	—
472/A/36	,, ,,	Boom en wingerd No. 1—*Trees and Vines No. 1*	,,	—	12	14·5	0·8	12·5	—	—
473/A/36	,, ,,	Boom en wingerd No. 2—*Trees and Vines No. 2*	,,	—	10	12	1	10·5	—	—
474/A/36	,, ,,	Boom en wingerd No. 3—*Trees and Vines No. 3*	,,	—	10	12	3	10	—	—
475/A/36	,, ,,	Boom en wingerd No. 4—*Trees and Vines No. 4*	,,	—	10·5	13	4	10	—	—
476/A/36	,, ,,	Spesiale boom—*Special Trees*	,,	—	9	11	3·5	6	—	—
477/A/36	,, ,,	Jongboom en wingerd—*Young Trees and Vines*	,,	—	9	12	5	1	—	—
478/A/36	,, ,,	Spesiale sitrus—*Special Citrus*	,,	—	8	10·5	5	9	—	—
479/A/36	,, ,,	Sitrus No. 1—*Citrus No. 1*	,,	—	9	11	3	10	—	—
480/A/36	,, ,,	Sitrus No. 2—*Citrus No. 2*	,,	—	8	10	7	6	—	—
454/A/36	,, ,,	Tuin—*Garden*	,,	—	8	10	8	6	—	—
481/A/36	,, ,,	Mielie—*Maize*	,,	—	10·5	12·5	3·5	2	—	—
483/A/36	,, ,,	Groente—*Vegetable*	,,	—	9	10	4	5	—	—
484/A/36	,, ,,	Groente en tuin—*Vegetable and Garden*	,,	—	9	10	6	6	—	—
453/A/36	,, ,,	Ertjie en boontjie—*Peas and Beans*	,,	—	11	12	2	6·5	—	—
482/A/36	,, ,,	Lusern—*Lucerne*	,,	—	10	12	—	7	—	—
471/A/36	,, ,,	Spesiale bome en wingerd—*Trees and Vines Special*	,,	—	9	11	3	5	—	—
602/A/36	Oostmeyer & Schweyer, Johannesburg	Kapoksaad-koekmeel—*Capoc-seed Cake Meal*	Olvado	—	2	2	4·6	2·2	—	—
161/A/36	Munisipaliteit / *Municipality*, Pretoria	Beenmeel No. 1—*Bone Meal No. 1*	Boom met Opgaande Son—*Tree & Rising Sun*	—	18·5	25·2	4·2	—	31·8	—
162/A/36	,, ,,	Beenmeel No. 2—*Bone Meal No. 2*	,,	—	21·8	23·3	4·4	—	28·4	—
163/A/36	,, ,,	Karkasmeel—*Carcase Meal*	,,	—	3·8	6·9	8·6	—	—	—
165/A/36	,, ,,	Been- en vleismeel—*Bone and Meat Meal*	,,	—	6·8	14·2	7·4	—	—	—
164/A/36	,, ,,	Bloedmeel—*Blood Meal*	,,	—	—	—	12	—	—	—
68/A/36	Prince, Vincent & Co., Mosselbaai/*Mossel Bay*	Super, H.G., 17·1%	Herald	17·1	17·7	18·1	—	—	—	—
69/A/36	,, ,,	Super, H.G., 19%	,,	19	19·3	20	—	—	—	—
70/A/36	,, ,,	Super, E.H.G., 19·1%	,,	19·1	19·6	21·1	—	—	—	—
212/A/36	E. Proctor, Kingwilliamstown	Super, H.G., 17·1%	Proctors	17·1	17·5	17·9	—	—	—	—
213/A/36	,, ,,	Slakmeel, H.G. 16·1%—*Basic Slag, H.G., 16·1%*	,,	—	16·1	17·9	—	—	—	—
10/A/36	Piel's Cold Storages, Ltd., Johannesburg	Mielie—*Mealie*	Piels	7	9·5	10·5	1·5	2	—	—
11/A/36	,, ,,	Aartappel—*Potato*	,,	9	9·5	10	2·5	4	—	—
12/A/36	,, ,,	Tuin en tabak—*Garden and Tobacco*	,,	10	10·5	11·5	3	4	—	—
21/A/36	Munisipaliteit / *Municipality*, Port Elizabeth	Vleis- en beenmeel—*Meat and Bone Meal*	P.E.M.	—	4·5	5·4	9·4	—	8·4	—
702/A/36	Premier Fertilisers, Ltd., Merebank	Super, H.G., 17·1%	Premier	17·1	17·5	18	—	—	—	—
704/A/36	,, ,,	Slakmeel, H.G. 16·1%—*Basic Slag, H.G. 16·1%*	,,	—	16·1	18	—	—	—	—
708/A/36	,, ,,	Beenmeel—*Bone Meal*	,,	—	13	23	4	—	30	—
707/A/36	,, ,,	Fyn beenmeel—*Bone Dust*	,,	—	15	23	4	—	30	—
705/A/36	,, ,,	Been-supermengsel No. 1—*Bone Super Mixture No. 1*	,,	8·5	15	21	2	—	—	—
692/A/36	,, ,,	Been-supermengsel No. 2—*Bone Super Mixture No. 2*	,,	11·5	16	19·5	1·5	—	—	—
703/A/36	,, ,,	Kalk en super—*Lime and Super*	,,	—	18	18·6	—	—	—	—
706/A/36	,, ,,	Ru rotsfosfaat—*Raw Rock Phosphate*	,,	—	11	33	—	—	45	1
693/A/36	,, ,,	Been-supermengsel No. 3—*Bone Super Mixture No. 3*	,,	13	16·5	19	1	—	—	—
694/A/36	,, ,,	Walvisghwano—*Whale Guano*	,,	—	—	14·7	6·2	—	—	—
695/A/36	,, ,,	Walvisvleis—*Whale Meat*	,,	—	—	1·5	10·5	—	—	—
709/A/36	,, ,,	Ammoniumsulfaat—*Sulphate of Ammonia*	,,	—	—	—	21	—	—	—
710/A/36	,, ,,	Kaliumchloried, H.G.—*Muriate of Potash, H.G.*	,,	—	—	—	—	60	—	—
711/A/36	,, ,,	Kaliumsulfaat, L.G.—*Sulphate of Potash, L.G.*	,,	—	—	—	—	48·5	—	—
716/A/36	,, ,,	Mielie—*Maize*	,,	10	13	14	1	4	—	—
718/A/36	,, ,,	Aartappel en wortel B—*Potato and Root B*	,,	9	11	13	1	6	—	—
719/A/36	,, ,,	Aartappel C—*Potato C*	,,	9	11	12	3	7	—	—

Registrasie-no. *Registration No.*	Naam van Persoon wat Registreer. *Name of Person Registering.*	Naam van Kunsmis. *Name of Fertilizer.*	Merk. *Brand.*	Fosforoksied. *Phosphoric Oxide.*			Stikstof. *Nitrogen.*	Potas. *Potash.*	Kalk. *Lime.*	Ysteroksied en Aluinaarde. *Iron Oxide and Alumina.*
				Oplosbaar in Water. *Soluble in Water.*	Oplosbaar in 2 % Sitroensuuroplossing. *Soluble in 2 % Citric Acid Solution.*	Totaal. *Total.*				
720/A/36	Premier Fertilisers, Ltd., Merebank	Suikerriet A—*Cane A*	Premier	9	13	15	2	6	—	—
721/A/36	,, ,,	Suikerriet B—*Cane B*	,,	10	13	15	1	4	—	—
696/A/36	,, ,,	Katoen No. 1—*Cotton No.* 1	,,	9	12	15	2	4	—	—
715/A/36	,, ,,	Katoen No. 2—*Cotton No.* 2	,,	9	10	12	1·5	2·5	—	—
714/A/36	,, ,,	Lusern—*Lucerne*	,,	10	13	14	—	6	—	—
713/A/36	,, ,,	Tef—*Teff*	,,	9	12	13	1	3	—	—
712/A/36	,, ,,	Been-super-potasmengsel — *Bone Super Potash Mixture*	,,	8	16	18	2	3	—	—
724/A/36	,, ,,	Algemeen—*General*	,,	8	13	18	2	4	—	—
723/A/36	,, ,,	Tuin—*Garden*	,,	8	12	14	2·5	5	—	—
697/A/36	,, ,,	Tabak—*Tobacco*	,,	9	13	15	3	6	—	—
722/A/36	,, ,,	Graan—*Grain*	,,	9	12	14	1·5	4	—	—
717/A/36	,, ,,	Aartappel A—*Potato A*	,,	9	13	15	2·5	5	—	—
698/A/36	,, ,,	Millet	,,	9	13	14	4	5	—	—
699/A/36	,, ,,	Kikuyu-gras-mengsel — *Kikuyu Grass Mixture*	,,	7·5	8	8·5	9·5	5	—	—
701/A/36	,, ,,	Weiveld-mengsel B—*Pasture Mixture B*	,,	10	10·5	11	6	6	—	—
700/A/36	,, ,,	Weiveld-mengsel A—*Pasture Mixture A*	,,	8	12	14	5	5	—	—
16/A/36	Stadsraad/*Town Council*, Pietersburg	Bloedmeel—*Blood Meal*	P.M.A.	—	—	0·2	14·1	—	0·1	—
17/A/36	,, ,,	Vleismeel—*Meat Meal*	,,	—	3·9	4·2	10	—	7·5	—
317/A/36	Munisipaliteit / *Municipality*, Randfontein	Vleismeel—*Meat Meal*	R.M.A.B.	—	—	1·4	11·2	—	2·7	—
315/A/36	,, ,,	Bloedmeel—*Blood Meal*	,,	—	—	0·3	13	—	—	—
316/A/36	,, ,,	Beenmeel—*Bone Meal*	,,	—	17·8	23·1	4·1	—	29·1	—
319/A/36	Robertson Trading Association, Ltd., Robertson	Super, H.G., 17·1%	Barry	17·1	17·6	18·1	—	—	—	—
318/A/36	,, ,,	Super, E.H.G., 19·1%	,,	19·1	19·5	20	—	—	—	—
556/A/36	Rosetta, Mills, Rosetta	Been en super No. 1—*Bone and Super No.* 1	Atlas	8·5	16	20	2	—	—	—
557/A/36	,, ,,	Been en super No. 2—*Bone and Super No.* 2	,,	12·5	16	19	1	—	—	—
558/A/36	,, ,,	Beenmeel—*Bone Meal*	,,	—	15	22	4	—	—	—
559/A/36	,, ,,	Gras en Weiveld—*Lawn and Pasture*	,,	7	11	14	5	3	—	—
560/A/36	,, ,,	Aartappel No. 1—*Potato No.* 1	,,	10	14	16	2	2·7	—	—
561/A/36	,, ,,	Aartappel No. 2—*Potato No.* 2	,,	8	12	14	2	6	—	—
562/A/36	,, ,,	Mielie No. 1—*Mealie No.* 1	,,	8·5	14	18	2	3	—	—
563/A/36	,, ,,	Mielie No. 2—*Mealie No.* 2	,,	8·5	12	15	1	3	—	—
564/A/36	,, ,,	Vrugtebome—*Fruit Trees*	,,	5	12	18	2	2	—	—
565/A/36	,, ,,	Tuin—*Garden*	,,	8	12	14	2	6	—	—
566/A/36	,, ,,	Lusern—*Lucerne*	,,	12	14	16	—	6	—	—
567/A/36	,, ,,	Landbou-kalk — *Agricultural Lime*	,,	—	—	—	—	—	52	—
568/A/36	,, ,,	Been, super en potas—*Bone, Super and Potash*	,,	8·5	14	18	2	3	—	—
180/A/36	W. Spilhaus & Co., Ltd, Kaapstad—*Capetown*	Super, H.G., 17·1%	W.S. & Co.	17·1	17·5	18	—	—	—	—
181/A/36	,, ,,	Super, H.G., 18%	,,	18	18·5	19	—	—	—	—
182/A/36	,, ,,	Super, E.H.G., 19·1%	,,	19·1	19·5	20	—	—	—	—
183/A/36	,, ,,	Super, E.H.G., 20%	,,	20	20·5	21	—	—	—	—
184/A/36	,, ,,	Slakmeel, H.G., 18%—*Basic Slag, H.G.*, 18%	,,	—	18	19	—	—	—	—
185/A/36	,, ,,	Kaliumsulfaat, L.G.—*Sulphate of Potash, L.G.*	,,	—	—	—	—	48·5	—	—
186/A/36	,, ,,	Kaliumchloried, H.G.—*Muriate of Potash, H.G.*	,,	—	—	—	—	60	—	—
850/A/36	H. Spiro, Durbanville	Beenmeel—*Bone Meal*	Spiros	—	10	20	4	—	25	—
851/A/36	,, ,,	Ammoniumsulfaat — *Sulphate of Ammonia*	,,	—	—	—	20·5	—	—	—
170/A/36	,, ,,	Ultra Super, H.G., 18%	,,	18	18·5	19	—	—	—	—
174/A/36	,, ,,	Ultra Super, H.G., 19%	,,	19	19·5	20	—	—	—	—
175/A/36	,, ,,	Slakmeel, H.G.—*Basic Slag, H.G.*, 18%	,,	—	18	19	—	—	—	—
171/A/36	,, ,,	Spesiale groente- en tuin — *Special Vegetable and Garden*	,,	10	10·5	11	6	6	—	—
177/A/36	,, ,,	Wingerd en vrugte—*Vine and Fruit*	,,	13	13·5	14	3	3	—	—
178/A/36	,, ,,	Graanmengsel—*Grain Mixture*	De Koobeg	13	13·5	14	3	3	—	—
176/A/36	,, ,,	,, ,,	Spiros	10	10·2	10·5	3	2	—	—
172/A/36	,, ,,	Spesiale aartappel — *Special Potato*	,,	10	10·2	11	3	6	—	—
173/A/36	,, ,,	Spesiale tabak — *Special Tobacco*	,,	10	10·2	11	3	6	—	—
179/A/36	,, ,,	Spesiale graan—*Special Grain*	De Koobeg	13	13·5	14	5	2	—	—
131/A/36	C. Starke & Co., Ltd., Mowbray	Ontlymde beenfynmeel—*Deg. Bone Flour*	Kudu	—	25	30	1	—	35	—
133/A/36	,, ,,	Beenmeel—*Bone Meal*	,,	—	10	22	4	—	30	—
132/A/36	,, ,,	Gepresipiteerde fosfaat—*Precipitated Phosphate*	,,	—	37·5	38	—	—	45	—
138/A/36	,, ,,	Algemene tuin—*General Garden*	,,	—	10	12	4	4	—	—

Registrasie No. *Registration No.*	Naam van Persoon wat Registreer. *Name of Person Registering.*	Naam van Kunsmis. *Name of Fertilizer.*	Merk. *Brand.*	Fosforoksied. *Phsophoric Oxide.* Oplosbaar in Water. *Soluble in Water.*	Fosforoksied. *Phsophoric Oxide.* Oplosbaar in 2 % Sitroensuuroplossing. *Soluble in 2 % Citric Acid Solution.*	Fosforoksied. *Phsophoric Oxide.* Totaal. *Total.*	Stikstof. *Nitrogen.*	Potas. *Potash.*	Kalk. *Lime.*	Ysteroksied en Aluinaarde. *Iron Oxide and Alumina.*
139/A/36	C. Starke & Co., Ltd., Mowbray	Graan—*Grain*	Kudu	10	12	13	4	2	—	—
137/A/36	,, ,,	Gras—*Grass*	,,	—	11·3	14·5	3·5	4	—	—
136/A/36	,, ,,	Mielie—*Maize*	,,	11	11·5	12	4	2	—	—
135/A/36	,, ,,	Aartappel—*Potato*	,,	—	10	12	4	6	—	—
140/A/36	,, ,,	Clay se kunsmis—*Clay's Fertilizer*	,,	—	8·7	10·8	6·2	3	—	—
134/A/36	,, ,,	Ammoniumsulfaat—*Sulphate of Ammonia*	,,	—	—	—	20·8	—	—	—
77/A/36	S.A. Bye-Products Corporation (Pty.), Ltd., Johannesburg	Ultra Super, H.G., 17·1%	S.A.B.C.	17·1	17·5	18	—	—	—	—
78/A/36	,, ,,	Ultra Super, E.H.G., 19·1%	,,	19·1	19·5	20	—	—	—	—
79/A/36	,, ,,	Ultra Super, E.H.G., 20%	,,	20	20·5	21	—	—	—	—
103/A/36	,, ,,	Super, H.G., 17·1%	,,	17·1	17·4	18	—	—	—	—
75/A/36	,, ,,	Super, E.H.G., 19·1%	,,	19·1	19·5	20	—	—	—	—
76/A/36	,, ,,	Super, E.H.G., 20%	,,	20	20·5	21	—	—	—	—
104/A/36	,, ,,	Slakmeel, H.G., 16·1%—*Basic Slag, H.G.*, 16·1%	,,	—	16·1	17	—	—	—	—
95/A/36	,, ,,	Been en Super—*Bone and Super No.* 1	,,	8·5	14·1	22·1	2	—	—	—
96/A/36	,, ,,	Been en super—*Bone and Super, No.* 2	,,	11·3	15·8	20·7	1·3	—	—	—
97/A/36	,, ,,	Been en super—*Bone and Super No.* 3	,,	12·7	17·1	18·7	1	—	—	—
81/A/36	,, ,,	Beenmeel A—*Bone Meal A*	,,	—	15	21·3	4·1	—	25·2	—
82/A/36	,, ,,	Beenmeel B—*Bone Meal B*	,,	—	17·2	23·1	4·3	—	31·6	—
80/A/36	,, ,,	Beenmeel—*Bone Meal*	,,	—	12·8	26·2	4	—	33·1	—
106/A/36	,, ,,	Natriumnitraat—*Nitrate of Soda*	,,	—	—	—	16	—	—	—
83/A/36	,, ,,	Ammoniumsulfaat—*Sulphate of Ammonia*	,,	—	—	—	20·6	—	—	—
84/A/36	,, ,,	,, ,,	,,	—	—	—	21	—	—	—
105/A/36	,, ,,	,, ,,	,,	—	—	—	20·5	—	—	—
85/A/36	,, ,,	Kaliumsulfaat, L.G.—*Sulphate of Potash, L.G.*	,,	—	—	—	—	48·5	—	—
107/A/36	,, ,,	Kaliumchloried, H.G.—*Muriate of Potash, H.G.*	,,	—	—	—	—	60	—	—
88/A/36	,, ,,	Mielie No. 2—*Maize No.* 2	,,	10	12·5	13·5	1	4	—	—
89/A/36	,, ,,	Mielie No. 3—*Maize No.* 3	,,	10	13	15	3	6	—	—
102/A/36	,, ,,	Chloriedhoudende spesiale aartappel—*Muriate Potato Special*	,,	9·8	10·3	10·7	2	4	—	—
100/A/36	,, ,,	Chloriedhoudende aartappel No. 1—*Muriate Potato No.* 1	,,	10	11	12	4	6	—	—
101/A/36	,, ,,	Chloriedhoudende aartappel No. 2—*Muriate Potato No.* 2	,,	10	11	12	3	6	—	—
90/A/36	,, ,,	Aartappel No. 1—*Potato No.* 1	,,	10	11	12	4	6	—	—
91/A/36	,, ,,	Aartappel No. 2—*Potato No.* 2	,,	10	11	12	3	6	—	—
92/A/36	,, ,,	Spesiale aartappel—*Special Potato*	,,	9·8	10·3	10·7	2	4	—	—
86/A/36	,, ,,	Spesiale mielie—*Special Mealie*	,,	12	12·5	13	2·5	5	—	—
94/A/36	,, ,,	Spesiale groente—*Special Vegetable*	,,	10	10·7	11	5	5	—	—
87/A/36	,, ,,	Koring—*Wheat*	,,	13	13·3	13·8	3	3	—	—
93/A/36	,, ,,	Algemene mengsel—*Universal Mixture*	,,	10	10·5	11	1	1·5	—	—
99/A/36	,, ,,	Castor Seed Residue	,,	—	—	—	5	—	—	—
98/A/36	,, ,,	Tamatie—*Tomato*	,,	9·5	10·2	10·7	3	6	—	—
366/A/36	Safco, Ltd., Umbilo	Super, H.G., 17·1%	Safco	17·1	17·5	18	—	—	—	—
367/A/36	,, ,,	Super, E.H.G., 19·1%	,,	19·1	19·5	20	—	—	—	—
368/A/36	,, ,,	Super, E.H.G., 20%	,,	20	20·5	21	—	—	—	—
370/A/36	,, ,,	Slakmeel, H.G. 16·1%—*Basic Slag, H.G.*, 16·1%	,,	—	16·1	18	—	—	—	—
369/A/36	,, ,,	Dubbel super—*Double Super*	,,	40	42	45	—	—	—	—
371/A/36	,, ,,	Ru rotsfosfaat—*Raw Rock Phosphate*	,,	—	12	29·5	—	—	42	1·5
379/A/36	,, ,,	Ghwanofosfaat—*Guano Phosphate*	,,	—	12	30	—	—	—	—
373/A/36	,, ,,	Been- en supermengsel—*Bone and Super Mixture*	,,	12	15	20	1·3	—	—	—
372/A/36	,, ,,	Opgeloste beensamestelling—*Dissolved Bone Compound*	,,	12	13	15	1·5	—	—	—
375/A/36	,, ,,	Beste fyn beenmeel D—*Finest Bone Dust D*	,,	—	13	23	4·7	—	30	—
376/A/36	,, ,,	Medium Beenmeel—*Medium Bone Meal*	,,	—	12	23	4·7	—	30	—
377/A/36	,, ,,	Beenmeel C—*Bone Meal C*	,,	—	10	23	4·7	—	30	—
374/A/36	,, ,,	Beenfynmeel—*Bone Flour*	,,	—	19	23	4·7	—	30	—
378/A/36	,, ,,	Walvisghwano—*Whale Guano*	,,	—	5	7	9·5	—	—	—
365/A/36	,, ,,	Ammoniumsulfaat—*Sulphate of Ammonia*	,,	—	—	—	21	—	—	—
380/A/36	,, ,,	Kalsiumsiamied—*Calcium Cyanamide*	,,	—	—	—	19	—	—	—
382/A/36	,, ,,	Natriumnitraat—*Nitrate of Soda*	,,	—	—	—	15·5	—	—	—

Registrasie-no. *Registration No.*	Naam van Persoon wat Registreer. *Name of Person Registering.*	Naam van Kunsmis. *Name of Fertilizer.*	Merk. *Brand.*	Fosforoksied. *Phosphoric Oxide.*			Stikstof. *Nitrogen.*	Potas. *Potash.*	Kalk. *Lime.*	Ysteroksied en Aluinaarde. *Iron Oxide and Alumina.*
				Oplosbaar in Water. *Soluble in Water.*	Oplosbaar in 2% Sitroensuuroplossing. *Soluble in 2% Citric Acid Solution.*	Totaal. *Total.*				
383/A/36	Safco, Ltd., Umbilo.....	Kaliumchloried, H.G.—*Muriate of Potash, H.G.*	Safco.....	—	—	—	—	60	—	—
384/A/36	,, ,, ...	Kaliumsulfaat, L.G.—*Sulphate of Potash, L.G.*	,, ...	—	—	—	—	48·5	—	—
385/A/36	,, ,, ...	Sagte suikerriet—*Soft Cane*..	,, ...	11	12	13	4	6	—	—
387/A/36	,, ,, ...	Mielie—*Maize*.....	,, ...	10	12	14	2·5	—	—	—
386/A/36	,, ,, ...	Potashoudende mielie — *Potassic Maize*	,, ...	12	14	16	2	4	—	—
388/A/36	,, ,, ...	Graan—*Grain*.....	,, ...	9	12	14	2·5	—	—	—
389/A/36	,, ,, ...	Wortel—*Root*.....	,, ...	11	14	16	1·5	3	—	—
390/A/36	,, ,, ...	Aartappel—*Potato*.....	,, ...	10	12	14	2·5	4	—	—
391/A/36	,, ,, ...	Aartappel No. 3—*Potato No.* 3	,, ...	10	12	13	3	6	—	—
392/A/36	,, ,, ...	Aartappel No. 4—*Potato No.* 4	,, ...	10	11	12	4	6	—	—
393/A/36	,, ,, ...	Gras—*Grass*.....	,, ...	7	12	15	6	3	—	—
394/A/36	,, ,, ...	Lusern—*Lucerne*.....	,, ...	12	14	16	—	6	—	—
395/A/36	,, ,, ...	Tuin—*Garden*.....	,, ...	6	11	14	3	6	—	—
396/A/36	,, ,, ...	Potashoudende suikerriet — *Potassic Sugar Cane*	,, ...	11	12	13	2·5	4	—	—
397/A/36	,, ,, ...	Oorstaan-suikerriet—*Rantoon Cane*	,, ...	10	14	15	1	6	—	—
398/A/36	,, ,, ...	Katoen—*Cotton*.....	,, ...	10	11	13	2	4	—	—
399/A/36	,, ,, ...	Tabak—*Tobacco*.....	,, ...	10	12	13	3	6	—	—
400/A/36	,, ,, ...	Lente-sitrus—*Spring Citrus*..	,, ...	6	12	14	4	6	—	—
401/A/36	,, ,, ...	Herfs-sitrus—*Autum Citrus*..	,, ...	10	12	16	—	10	—	—
402/A/36	,, ,, ...	Suikerriet—*Sugar Cane*.....	,, ...	10	12	14	3	—	—	—
403/A/36	,, ,, ...	Plaastuin—*Home Garden*....	,, ...	7	22	24	5	6	—	—
381/A/36	,, ,, ...	Kaliumnitraat—*Nitrate of Potash*	,, ...	—	—	—	13	44	—	—
141/A/36	S.A. Phosphates, Ltd., Johannesburg	Ru rotsfosfaat—*Raw Rock Phosphate*	P	—	4·6	36	—	—	42·5	1
142/A/36	,, ,,	Ru rotsfosfaat A—*Raw Phosphate Rock A*	,,	—	4·6	30	—	—	36·2	1
592/A/36	S.A. Potash Co. (Pty.), Ltd., Durban	Kaliumchloried, L.G.—*Muriate of Potash, L.G.*	S.A. Potash Co. (Pty.), Ltd.	—	—	—	—	50	—	—
593/A/36	,, ,,	Kaliumchloried, H.G.—*Muriate of Potash, H.G.*	,,	—	—	—	—	60	—	—
594/A/36	,, ,,	Kaliumsulfaat, L.G.—*Sulphate of Potash, L.G.*	,,	—	—	—	—	48·5	—	—
595/A/36	,, ,,	Kaliumsulfaat, H.G.—*Sulphate of Potash, H.G.*	,,	—	—	—	—	51	—	—
143/A/36	Southern Union Manufacturing Co., Ltd., Kaapstad — *Capetown*	Super, H.G., 17·1%.....	National.....	17·1	17·6	18·1	—	—	—	—
144/A/36	,, ,,	Been en super No. 1—*Bone and Super No.* 1	,, ...	—	14	20	2	—	—	—
145/A/36	,, ,,	Been en super No. 2—*Bone and Super No.* 2	,, ...	—	15	20	1·5	—	—	—
146/A/36	,, ,,	Beenmeel—*Bone Meal*.....	,, ...	—	14	22	4	—	25	—
147/A/36	,, ,,	Kaliumsulfaat, L.G.—*Sulphate of Potash, L.G.*	,, ...	—	—	—	—	48·5	—	—
148/A/36	,, ,,	Kaliumchloried, H.G.—*Muriate of Potash, H.G.*	,, ...	—	—	—	—	60	—	—
202/A/36	,, ,,	Ammoniumsulfaat—*Sulphate of Ammonia*	,, ...	—	—	—	20·5	—	—	—
159/A/36	,, ,,	Graan No. 1—*Grain No.* 1...	,, ...	9	10	11	3	5	—	—
160/A/36	,, ,,	Graan No. 2—*Grain No.* 2...	,, ...	8	9	10	2	3	—	—
158/A/36	,, ,,	Wingerd No. 2—*Vine No.* 2..	,, ...	7	8	9	2	4·5	—	—
157/A/36	,, ,,	Spesiale wingerd — *Special Vine*	,, ...	9	10	11	2·5	6	—	—
156/A/36	,, ,,	Vrugteboom—*Fruit Tree*....	,, ...	7	8	9	2	4·5	—	—
155/A/36	,, ,,	Mielie—*Maize*.....	,, ...	8	9	10	2	4	—	—
154/A/36	,, ,,	Tuin—*Garden*.....	,, ...	7	8	9	2	4·5	—	—
153/A/36	,, ,,	Lusern—*Lucerne*.....	,, ...	9	10	11	2·5	5	—	—
151/A/36	,, ,,	Aartappel No. 1—*Potato No.* 1	,, ...	9	10	11	3	8	—	—
152/A/36	,, ,,	Aartappel No. 2—*Potato No.* 2	,, ...	8	9	10	2·5	5	—	—
149/A/36	,, ,,	Tabak No. 1—*Tobacco No.* 1.	,, ...	9	10	11	2·5	6	—	—
150/A/36	,, ,,	Tabak No. 2—*Tobacco No.* 2.	,, ...	8	9	10	2	4	—	—
64/A/36	Smuts & Koch (1923), Ltd., Malmesbury	Graanmis—*Cereal Manure*...	De Pass.....	10·5	11·5	13	3·3	2	—	—
65/A/36	,, ,,	Aartappelmis—*Potato Manure*	,, ...	9	10	11·5	5	5	—	—
66/A/36	,, ,,	Spesiale Graan—*Special Grain*	,, ...	10	11·5	13	5	2	—	—
163/A/36	,, ,,	Spesiale fosfaat- en kalsiumkarbonaatmengsel—*Special Phosphate and Calcium Carbonate Mixture*	De Pass Limphos	8	13	18·5	—	—	—	—
67/A/36	,, ,,	Wingermis—*Vine Manure*...	De Pass, Ltd., & S. & K.	7	9	12	3·3	4·5	—	—
167/A/36	S.W.A. Cold Storage & Stock Farmers, Ltd., Kaapstad— *Capetown*	Vleis- en beenmeel—*Meat and Bone Meal*	Zero.....	—	14·4	15·1	5·8	—	20·5	—
168/A/36	,, ,,	Ged. ontlymde beenmeel—*Par. Deg. Bone Meal*	,, ...	—	24·8	27·7	3·1	—	38·1	—
169/A/36	,, ,,	Vleismeel—*Meat Meal*.....	,, ...	—	1·6	2	9·4	—	1·7	—
74/A/36	T. Schloss & Co., Durban...	Super, H.G., 17·1%.....	Conquest.....	17·1	17·5	18·0	—	—	—	—

Registrasie-no. *Registration No.*	Naam van Persoon wat Registreer. *Name of Person Registering.*	Naam van Kunsmis. *Name of Fertilizer.*	Merk. *Brand.*	Fosforoksied. *Phosphoric Oxide.*			Stikstof. *Nitrogen.*	Potas. *Potash.*	Kalk. *Lime.*	Ysteroksied en Aluinaarde. *Iron Oxide and Alumina.*
				Oplosbaar in Water. *Soluble in Water.*	Oplosbaar in 2% Sitroensuuroplossing. *Soluble in 2% Citric Acid Solution.*	Totaal. *Total.*				
828/A/36	H. Spiro, Durbanville.....	Kalk en super—*Lime and Super*	Spiros.....	—	18	18·5	—	—	—	—
829/A/36	,, ,, ...	Ultra Super, E.H.G., 19·1%	,, ...	19·1	19·5	20	—	—	—	—
215/A/36	Thesen & Co., Ltd., Woodstock	Voëlghwano—*Bird Guano*...	Thesens.....	—	5	7	7	0·8	—	—
204/A/36	Union Whaling Co., Ltd., Durban	Ged. ontlymde beenmeel—*Par. Deg. Bone Meal*.....	U.W. Co.....	—	19·1	28	2·7	—	37·1	—
205/A/36	,, ,,	Walvisghwano No. 2—*Whale Guano No.* 2	,, ...	—	9·2	14·7	6·2	—	—	—
208/A/36	Unie Kunsmis Maatskappy (Eid), Bpk., Pretoria	Kalsiumkarbonaat—*Calcium Carbonate*	Unie.....	—	—	—	—	—	36	—
209/A/36	Verseput Bros., Johannesburg	Ontlymde beenfynmeel—*Deg. Bone Flour*	Vebros.....	0·5	25·7	31	1·2	—	43	—
210/A/36	,, ,,	Kreefmeel—*Crayfish Meal*...	,, ...	0·6	1·6	2·2	7	0·8	12·2	—
211/A/36	,, ,,	Bloedmeel—*Blood Meal*...	,, ...	—	—	0·5	12	0·1	0·8	—
199/A/36	J. W. Weir & Co., Ltd., Oos-Londen—*East London*	Super, H.G., 17·1%.....	Favourite.....	17·1	17·5	18	—	—	—	—
195/A/36	,, ,,	Super, H.G., 17·1%.....	Fisons (J. W. Weir & Co., Ltd.) Albatros	17·1	17·5	18	—	—	—	—
194/A/36	,, ,,	Ultra Super, H.G., 17·1%..	,,	17·1	17·5	18	—	—	—	—
197/A/36	,, ,,	Ontlymde beenfynmeel—*Deg. Bone Flour*	Weirs.....	—	25·3	32·9	1	—	43	—
198/A/36	,, ,,	Beenmeel—*Bone Meal*.....	,, ...	—	15·8	19·2	4·2	—	26·9	—
196/A/36	,, ,,	Spesiale aartappel — *Special Potato*	Fisons (J. W. Weir & Co.)	9	10	11	2·5	2	—	—
661/A/36	G. J. H. Webster & Son, Maritzburg	Super, H.G., 17·1%.....	Bisley.....	17·1	17·5	18	—	—	—	—
662/A/36	,, ,,	Super, E.H.G., 19·1%.....	,, ...	19·1	19·4	20	—	—	—	—
663/A/36	,, ,,	Super, E.H.G., 20%.....	,, ...	20	20·5	21	—	—	—	—
665/A/36	,, ,,	Been- en supermengsel—*Bone and Super Mixture*	,, ...	10	14	18	1·3	—	—	—
664/A/36	,, ,,	Kalk en super—*Lime and Super*	,, ...	—	18	18·6	—	—	—	—
666/A/36	,, ,,	Beenmeel—*Bone Meal*.....	,, ...	—	17	22	4	—	28·2	—
667/A/36	,, ,,	Beenmeel A—*Bone Meal A.*	,, ...	—	17	21	4	—	28·2	—
668/A/36	,, ,,	Bloedmeel—*Blood Meal*.....	,, ...	—	—	—	—	10	—	—
669/A/36	,, ,,	Ammoniumsulfaat—*Sulphate of Ammonia*	,, ...	—	—	—	20·5	—	—	—
670/A/36	,, ,,	Kaliumchloried, H.G.—*Muriate of Potash, H.G.*	,, ...	—	—	—	—	60	—	—
671/A/36	,, ,,	Kaliumsulfaat, L.G.—*Sulphate of Potash, L.G.*	,, ...	—	—	—	—	48	—	—
677/A/36	,, ,,	Mielie No. 5—*Maize No.* 5..	,, ...	7	10	12	2	2	—	—
683/A/36	,, ,,	Spesiale aartappel — *Special Potato*	,, ...	8	10	12	2·5	6	—	—
680/A/36	,, ,,	Algemeen—*General*.....	,, ...	9	10	12	2	2·5	—	—
681/A/36	,, ,,	Aartappel A—*Potato A*.....	,, ...	8	10	12	2·5	4	—	—
682/A/36	,, ,,	Aartappel B—*Potato B*.....	,, ...	8	10	12	2	2	—	—
672/A/36	,, ,,	Spesiale Mielie — *Special Maize*	,, ...	8	11	13	2	5	—	—
673/A/36	,, ,,	Mielie No. 1—*Maize No.* 1..	,, ...	8	11	12·5	1·5	2·5	—	—
674/A/36	,, ,,	Mielie No. 2—*Maize No.* 2..	,, ...	7	10	12	1	2	—	—
675/A/36	,, ,,	Mielie No. 3—*Maize No.* 3..	,, ...	5	10	12	1·5	1·5	—	—
684/A/36	,, ,,	Wortel—*Root*.....	,, ...	3	8·5	12	2·5	4	—	—
685/A/36	,, ,,	Tuin—*Garden*.....	,, ...	6	11	12	2	4	—	—
686/A/36	,, ,,	Suikerriet—*Cane*.....	,, ...	3	10	12	2	3	—	—
676/A/36	,, ,,	Mielie No. 4—*Maize No.* 4..	,, ...	8	11	12·5	2	—	—	—
678/A/36	,, ,,	Mielie No. 6—*Maize No.* 6..	,, ...	10	13	14	3	6	—	—
679/A/36	,, ,,	Mielie No. 7—*Maize No.* 7..	,, ...	8	14	17	1	6	—	—
552/A/36	J. W. Whitehead & Co., Port Elizabeth	Super, H.G., 17·1%.....	Whitehead.....	17·1	19	20	—	—	—	—
597/A/36	W.P. Fruitgrowers Co-operative Association Ltd., Kaapstad—*Capetown*	Super, H.G., 17·1%.....	F.R.U.....	17·1	17·6	18·1	—	—	–	—
598/A/36	,, ,,	Slakmeel, H.G. 16·1%—*Basic Slag, H.G.* 16·1%	,, ...	—	16·1	17·1	—	—	—	—
599/A/36	,, ,,	Slakmeel, H.G. 18%—*Basic Slag, H.G.*, 18%	,, ...	—	18	20	—	—	—	—
600/A/36	,, ,,	Ammoniumsulfaat—*Sulphate of Ammonia*	,, ...	—	—	—	20·5	—	—	—
601/A/36	,, ,,	Natriumnitraat—*Nitrate of Soda*	,, ...	—	—	—	16	—	—	—
817/A/36	,, ,,	Ontlymde Beenfynmeel—*Deg. Bone Flour*	,, ...	—	23	29	1	—	44	—
108/A/36	G. White & Sons, Port Elizabeth	Super, H.G., 17·1%.....	Three Star....	17·1	—	—	—	—	—	—
109/A/36	,, ,,	Super, H.G., 19%.....	,, ...	19	—	—	—	—	—	—
110/A/36	,, ,,	Slakmeel, H.G., 17·1%—*Basic Slag, H.G.*, 17·1%	,, ...	—	17·1	—	—	—	—	—
111/A/36	,, ,,	Slakmeel, H.G., 18%—*Basic Slag, H.G.*, 18%	,, ...	—	18	—	—	—	—	—
112/A/36	,, ,,	Ontlymde beenfynmeel—*Deg. Bone Flour*	,, ...	0·2	16·1	34·1	1·2	—	46·7	—
113/A/36	,, ,,	Natriumnitraat—*Nitrate of Soda*	,, ...	—	—	—	16	—	—	—

Registrasie-no. *Registration No.*	Naam van Persoon wat Registreer. *Name of Person Registering.*	Naam van Kunsmis. *Name of Fertilizer.*	Merk. *Brand.*	Fosforoksied. *Phosphoric Oxide.* Oplosbaar in Water. *Soluble in Water.*	Oplosbaar in 2% Sitroensuuroplossing. *Soluble in 2% Citric Acid Solution.*	Totaal. *Total.*	Stikstof. *Nitrogen.*	Potas. *Potash.*	Kalk. *Lime.*	Ysteroksied en Aluinaarde. *Iron Oxide and Alumina.*
114/A/36	G. White & Sons, Port Elizabeth	Ammoniumsulfaat—*Sulphate of Ammonia*	Three Star....	—	—	—	20·6	—	—	—
203/A/36	P. Wulfsohn & Sons, Ltd., Rustenburg	Super, H.G., 17·1%.....	Invicta.....	17·1	17·1	18·1	—	—	—	—
870/A/36	Wright Bros., Highlands....	Beenmeel—*Bone Meal*.....	Wright.....	—	9	24·1	4·1	0·5	30	—
878/A/36	Westelike Graan Boeren Ko-op. Vereniging, Malmesbury	Super, H.G., 18%.....	W.G.B.K.V....	18	18·4	19	—	—	—	—
879/A/36	,, ,,	Super, E.H.G., 20%.....	,, ...	20	20·5	21	—	—	—	—
880/A/36	,, ,,	Slagmeel, H.G., 18%—*Basic Slag, H.G.*, 18%	,, ...	—	18	19	—	—	—	—
881/A/36	,, ,,	Ammoniumsulfaat 20·5 N—*Sulphate of Ammonia* 20·5 N	,, ...	—	—	—	20·5	—	—	—

VEEVOEDSELS—*FARM FOODS.*

Registrasie-no. *Registration No.*	Naam van Persoon wat Registreer. *Name of Person Registering.*	Naam van Veevoedsel. *Name of Farm Food.*	Merk. *Brand.*	Proteïne. *Protein.*	Vet. *Fat.*	Vesel. *Fibre.*	Vog. *Moisture.*	As. *Ash.*	Kalk. *Lime.*	Fosforoksied. *Phosphoric Oxide.*
77/B/36	African Products Manufacturing Co., Ltd., Germiston	Gluten Feed.....	African Maid..	18	3·5	7·7	13·5	1	—	—
78/B/36	,, ,,	Oliekoekmeel—*Oil Cake Meal*	,, ,, ..	17	8	11·5	8	2·3	—	—
160/B/36	African Explosives and Industries Ltd., Umbogintwini	Beenmeel (beeslek) — *Bone Meal (Cattle Lick)*	Kynoch.....	25	2	—	5	60	28	22
162/B/36	,, ,,	Walvismeel-pluimveevoer — *Whale Meal Poultry Food*	,, ...	59·2	11·2	—	10·5	13·8	5	4
163/B/36	,, ,,	Gepresipiteerde beenfosfaat—*Precipitated Bone Phosphate*	,, ...	—	—	—	5	74·2	33·6	40·6
161/B/36	,, ,,	Ontlymde beenmeel-beeslek—*Deg. Bone Meal Cattle Lick*	,, ...	3·5	1	—	4	85	45	32
164/B/36	,, ,,	Gekonsentreerde phosphood-beeslek—*Concentrated Phosphood Cattle Lick*	,, ...	(swawel—*Sulphur* 2·5%)			5	72	32·7	39
136/B/36	Alderton, Ltd., Johannesburg	Oliekoekmeel—*Oil Cake Meal*	Black Cat.....	50·5	9·4	6·4	5·9	4·2	0·2	1·2
137/B/36	,, ,,	Graan- en grondboontjie-veemeel—*Cereal and Peanut Stock Meal*	,, ...	41	6·6	6·9	4·1	6·5	0·1	1·6
199/B/36	,, ,,	Graan- en grondboontjie-veevoer—*Cereal and Peanut Stock Feed*	,, ...	41	6·6	6·9	4·1	6·5	0·1	1·6
200/B/36	,, ,,	Grondboontjie-oliekoekmeel—*Peanut Oil Cake Meal*	,, ...	50·5	9·4	6·4	5·9	4·2	0·2	1·2
4/B/36	Burmeister & Co., Oos-Londen—*East London*	Beenmeel—*Bone Meal*.....	Burmco.....	26	2	—	5	60	27·5	22
32/B/36	,, ,,	Ontlymde beenfynmeel—*Deg. Bone Flour*	,, ...	7·5	0·4	—	6·6	83·1	49·4	32·8
33/B/36	,, ,,	Gepresipiteerde beenfosfaat—*Precipitated Bone Phosphate*	,, ...	—	—	—	—	—	—	40·8
89/B/36	Bullbrand Fertilisers, Ltd., Sarnia	Beenmeelveevoer—*Feeding Bone Meal*	Bullbrand.....	26	2	—	5	60	27·5	22
91/B/36	,, ,,	Beenfynmeel (beeslek)—*Bone Flour (Cattle Lick)*	,, ...	26	2	—	5	60	27·5	22
90/B/36	,, ,,	Fyn beenmeelvoer—*Feeding Bone Dust*	,, ...	26	2	—	5	60	27·5	22
62/B/36	Munisipaliteit, Bloemfontein—*Municipality, Bloemfontein*	Bloedmeel—*Blood Meal*.....	Bloemfontein Municipality	85	3·4	—	1·9	4·6	—	0·5
63/B/36	,, ,,	Been- en vleismeel—*Bone and Meat Meal*	,,	50	8·2	—	5·2	36·1	19·2	13·7
25/B/36	Brown, Raynor & Co., Ltd., Vryburg	Ontlymde beenfynmeel—*Deg. Bone Flour*	Kraal.....	6	1	—	10	82	43	32
26/B/36	Stadsraad, Benoni—*Town Council, Benoni*	Been, vleis en afval—*Bone, Meat and Offal*	M.O.B.....	62·5	10·7	—	5·8	20·8	9·8	8·3
27/B/36	,, ,,	Bloedmeel—*Blood Meal*.....	,, ...	81·8	·2	—	15	2·9	0·1	0·2
20/B/36	Cape Explosive Works, Ltd., Dynamite Factory	Beenmeel (Beesvoer), S.A.—*Bone Meal (Cattle Feed), S.A.*	Capex.....	33	4·7	—	7·8	49·8	28	20
21/B/36	,, ,,	Gepresipiteerde Fosfaat—*Precipitated Phosphate*	,, ...	—	—	—	20	80	35	41
23/B/36	,, ,,	Gekonsentreerde phosphood *Concentrated phosphood*	,, ...	(Swawel - *Sulphur* 2·5%			5	72	32·7	39
22/B/36	,, ,,	Ontlymde beenfynmeel—*Deg. Bone Flour*	,, ...	4	2	—	5	83	44	30
24/B/36	,, ,,	Ontlymde beenmeel — *Deg. Bone Meal*	,, ...	4·2	2	—	3·5	87·5	45	33
58/B/36	Clarke Bros. & Brown, Ltd., Johannesburg	Kalfmeel—*Calf Meal*.....	Blatchford's....	24	5	6·7	10	8	1·7	2·5
18/B/36	Champions Ltd., Kroonstad.	Beesvoer—*Cattle Feed*.....	Excella.....	8·9	3·8	5·7	7·8	1·3	—	0·4

ADVERTISEMENTS.

Boedel No. *Estate No.*	Boedel van wyle. *Estate late.*	Binne 'n tydperk van *Within a Period of*	Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorized Agent.*	Welke Provinsie. *What Province.*
48850	Jacoba Francina Odendaal (born Naude), housewife, and surviving spouse, Adriaan Christiaan Odendaal, of Lushington, District of Stockenstrom	30 days...	V. G. Fenner-Solomon, P.O. Box 2, Seymour....	Cape.
48893	Abdul Jalil Davids (in the Will styled Hadjie Abdol Julil Davids)	30 days...	Charles Barnett, 97 Victoria Road, Woodstock..	Cape.
45513	William Cunningham.....	30 days...	A. A. Balsillie & Co., Attorneys for Executor Testamentary, P.O. Box 3092, Capetown	Cape.
48239	Abdurahman Majiet, of Parkwood Estate, Wynberg Flats	30 days...	H. M. S. Berdien, Legal Representative, P.O. Box 34, Wynberg	Cape.
48948	Jessie Bichan Rooney (born Seater), widow, of "Slieve Donard", Hope Street, Capetown	30 days...	F. Hartin and W. K. Dose, Executors Testamentary, 37 Castle Street, Capetown	Cape.
132/498/1941/20	Isa Balfour Lundie, spinster, of Grahamstown....	3 weeks...	S. Bolton, Secretary, Guardian Assurance and Trust Company of Port Elizabeth, Ltd., Executor Dative	Cape.
47219	Winifred Marion McEvoy (born Scallan) and surviving spouse, Richard John McEvoy	21 days...	Richard John McEvoy, Executor Dative, Butterworth	Cape.
48684	Olof Abraham Greyling, 'n boer, van Andover, Afdeling Wodehouse	1 maand...	W. C. Poseman, Markplein, Posbus 23, Dordrecht, Prokureur vir Eksekuteur Testamentêr	Kaap.
48833	Percy John Hodgson, in his lifetime a fishmonger, of Johannesburg Hotel, Long Street, Capetown	30 days...	Arthur E. Abrahams, New Zealand House, 24 Burg Street, Capetown	Cape.
48672	Efraim Jannetjie (also known as Efraim Jannke), of Genadendal, Division of Caledon	30 days...	Guthrie & Theron, P.O. Box 17, Caledon, Attorneys for Executor Dative	Cape.
48412	Jean Colani Lemue, a farmer, of Slangfontein, District of Albert	30 days...	Groch & Viljoen, Agents for Executrix Testamentary, P.O. Box 1, Burghersdorp	Cape.
48908	Pieter Francois Theron.....	21 days...	Muller & Muller, Attorneys for the Executors, Tulbagh	Cape.
48890	Willem Hendrik Jacobus Viljoen and surviving spouse, Francina Elizabeth Viljoen (born Niemand), of Kleinmond, Division of Caledon	30 days...	Guthrie & Theron, Caledon, Attorneys for Executrix Testamentary	Cape.
48886	Francis Philip Clear.....	30 days...	McWilliams & Elliott, Attorneys for the Executrix, P.O. Box 45, Port Elizabeth	Cape.
48070	Elise Sanderene Sprong (born Brauer), widow of the late A. C. C. Sprong	30 days...	J. N. E. Vercueil, P.O. Box 16, Malmesbury, Agent for Executors	Cape.
48885	Carolina Elizabeth Johanna van Zyl, formerly Strauss (born Nieuwoudt) and surviving spouse, Jacobus Frederik van Zyl, of Klein Kobe, District Van Rhynsdorp	30 days...	B. W. Hoffmann & Co., Attorneys for Executor Testamentary, P.O. Box 1, Van Rhynsdorp	Cape.
48922	George Frederick Simpson.....	30 dae....	J. G. Taute, Prokureur vir Eks. Testamentêr, Kerkstraat, Oudtshoorn	Kaap.
48920	Samuel Miles, junior, of Rietpoort, Division of Queenstown, Cape Province	30 days...	Elliott Brothers, Attorneys, Queenstown, Cape Province	Cape.
48675	Johanna Maria Barendina Jacoba Odendaal (born Strydom), of Sharon, District Queenstown	30 days...	C. M. van Coller, P.O. Box 11, Cathcart, Attorney for Executor Dative	Cape.
48742	Christiaan Johannes Ryke.....	21 days...	L. P. J. Ryke, Executrix Testamentary, 47 Frere Street, Woodstock	Cape.
48691	Stephanus Jacobus Verschoor.....	30 days...	Euvrard & Van Zyl, Attorneys for Executrix Dative, Hanover	Cape.
48896	Johannes Hendrik Engelbrecht and surviving spouse, Susanna Jacoba Engelbrecht (born Linström), of Onze Rust, Barkly East Division	30 days...	Greyvenstein & Spence, P.O. Box 13, Barkly East, Attorneys for Executrix Testamentary	Cape.
48930	Heinrich Friedrich Wilhelm Bode (also known as William Bode) and surviving spouse, Maria Dorothea Engel Bode, a farmer, of Phillipi, Cape Flats	30 days...	Buchanan & Berman, Attorneys for Executrix, Church Street, Wynberg	Cape.
48861	Harold Newton Knibbs.....	30 days...	Whiting & Griffin, Standard Bank Chambers, Terminus Street, East London, Agents for Executrix Testamentary	Cape.
48916	James Goodall.....	30 days...	Sonnenberg & Co., Attorneys, Namaqua House, Capetown	Cape.
48903	William Rowland Thompson, of Carnarvon, Division of Carnarvon	21 days...	Carel J. van Zyl, Agent for Executrix, Grey Street, P.O. Box 184, Carnarvon	Cape.
292	William Irvine, of Kimberley.....	30 days from 17/2/36	A. W. Wearn, Secretary, Griqualand West Board of Executors, Trust and Agency Co., Ltd., Kimberley	Cape.
46980	Isabella Maria de Klerk (gebore Venter) en nagelate eggenoot Willem Abraham de Klerk, van Philipstown, Kaapprovinsie	21 dae....	J. W. Loubser, Prokureur, Philipstown, Kaapprovinsie	Kaap.
47498	George Bosman and surviving spouse, Ellen Bosman, formerly Tucker (born Okkers), of Goodwood, Cape Province	21 days...	Morris Lewin, Main Road, Goodwood, Attorney for Executor Dative	Cape.
48805	Rebecca Chedzey (born Stow), of 22 Mills Street, Uitenhage, Cape Province	30 days...	A. Back Cunningham, Attorney for Executor Testamentary, 72 Market Street, P.O. Box 21, Uitenhage	Cape.
48460	Susan Prinsloo (born von Buchenroder) and surviving spouse, Gerhardus Elecdus Prinsloo	30 days...	Banjamin & Dubb, Attorneys for Executor Dative, 72 Main Street, Port Elizabeth	Cape.
293	Johanna Caroline Jeppe (born Markram) and surviving spouse, Robert Bernard Jeppe, of Vryburg	14 days...	John Peter Frylinck, Attorney for Executor Testamentary, Market Street, P.O. Box 26, Vryburg	Cape.
48942	Willem Sterrenberg Marais, 'n boer, van Prieska's Poort, Afdeling Prieska	30 dae....	Van Niekerk & Hauptfleish, Prokureurs, Posbus 34, Prieska	Kaap.
297	Rebecca Senier (born Aronsohn), a widow, of Beaconsfield	30 days...	Lezard & Robins, Attorneys for Executors Testamentary, P.O. Box 310, Kimberley	Cape.
47596	Willem Dempers Muller en later oorlede eggenote Johanna Catharina Muller (gebore Ferreira), 'n boer, van Quagga, Humansdorp	30 dae....	C. W. Malan & Kie, Prokureurs vir die Eksekuteur, Humansdorp	Kaap.
47917	Dirk Albert de Vos en nagelate eggenote Dorothea Gertruida de Vos (gebore Herselman), boer, van Hofmansbosch, District Humansdorp	30 dae....	C. W. Malan & Co., Attorneys for Executor Dative, Humansdorp	Cape.
48839	Louise Clayton, formerly Gittings (born Cooke) and surviving spouse, Thomas Blyth Clayton	30 days...	P. B. Wolfe Crowhurst, Attorney for Executors, 4 Wale Street, Capetown	Cape.

ADVERTENSIES.

Boedel No. *Estate No.*	Boedel van wyle. *Estate late.*	Binne 'n tydperk van *Within a Period of*	Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorized Agent.*	Welke Provinsie. *What Province.*
48156	Anne Glanville (born Jaffray), of Grahamstown...	30 days...	Dold & Stone, Attorneys for the Executor Testamentary, 100 High Street, Grahamstown	Cape.
48688	Charles Edward Orr, of Los Angeles, California, United States of America	30 days...	Syfret's Trust Co., Ltd., 24 Wale Street, Capetown	Cape.
180	Gideon Johanna David Louw and surviving spouse, Margaritha (or Magrieta) Wilhelmina Hendrika Louw (born Grobbelaar)	30 days...	Solomon & Co., 16 Queen Victoria Street, Capetown	Cape.
48596	Lilian Neve, of Boarzell, Tenterden, Kent, England, who died there on the 20th August, 1935	30 days...	L. J. Botha, Secretary, The Colonial Orphan Chamber and Trust Co., 4 Church Square, Capetown, Agent for Executor Dative	Cape.
48927	Sarah Wiley (born Cathcart), of Braeside, Braemar Road, St. James	21 days...	Bennie Kayser & De Beer, Attorneys for Executor Testamentary, 1 Church Square, Capetown	Cape.
48803	Anna Maria Botha (born Erasmus).....	30 days...	Berning & Zietsman, Attorneys, Main Street, Kokstad	Cape.
45021	Toyer Keraan (or Keeran).....	30 days...	A. H. Gamiet, Esq., Attorney for Executor Testamentary, 30 Darling Street, Capetown	Cape.
48940	Amy Luscombe, a nurse, Wetton Road, Wynberg	30 days...	Buchanan & Berman, Attorneys for Executor Testamentary, Church Street, Wynberg	Cape.
48851	Maaimoena Ryklief, widow, of Castletown Road, Wynberg, Cape	30 days...	Buchanan & Berman, Attorneys for Executors, Church Street, Wynberg	Cape.
48147	Joseph Montagu Garland Newey, farmer, Peninsula, Kingwilliamstown District, Cape	30 days...	The Standard Bank of S.A., Ltd., P.O. Box 57, Capetown, Executor Testamentary	Cape.
48798	John Jacobus Dramat.....	30 days...	Samuel Miller, 44 Main Street, Somerset West....	Cape.
48797	Anna Aletta le Roes (gebore Bekker), van Leeukraal, Distrik Prins Albert, Kaapprovinsie	30 dae....	S. P. S. Luttig, Posbus 15, Prins Albert, Prokureur vir Eksekuteur Testamentêr	Kaap.
47659	Martha Maria Fourie (born Maasberg), widow, of Somerset East	30 days...	J. T. Hendrikz, Charles Street, Somerset East, Agent for the Executrix Dative	Cape.
48883	Cornelia Margaretha van Zyl (born Streicher), of Swellendam	30 days...	S. P. le Roux, Branch Manager, Caledon and South-Western Districts Board of Executors, Ltd., P.O. Box 7, Swellendam	Cape.

TRANSVAAL.

91590	Ernest Arthur Fingstone.....	21 days...	Bertha Maria Fingstone, Executrix Testamentary, 58 Collins Street, Brixton	Transvaal.
91616	Jacob Sarif.....	30 days...	J. Cooper, P.O. Box 114, Bloemhof.....	Transvaal.
90621	Johannes Hendrik Vorster.....	30 days...	I. Schech, Attorney for Executor, P.O. Box 137, Witbank.	Transvaal.
91183	Cornelia Jacoba Susanna Krugell (born Jordaan) and surviving spouse, Christiaan Theunis Gertze Krugell, of Cyferfontein, District Springs	30 days...	J. J. M. Curlewis, Attorney for Executor Testamentary, P.O. Box 2, Devon	Transvaal.
91680	Leunis Adriaan van Rooyen and surviving spouse, Anna Elizabeth Frederika van Rooyen (born Heystek)	30 days...	W. a'B. Probart, Attorney for Executrix Testamentary, P.O. Box 15, Potgietersrust	Transvaal.
91537	Tobias Petrus Boshoff, wewenaar, van Lichtenburg	14 dae....	Meintjes & Conradie, Lichtenburg.....	Transvaal.
91129	Susara Maria Margaretha van Aardt (gebore Dreyer)	14 dae....	J. F. Stegmann van Niekerk, Prokureur vir Eksekuteurs, Posbus 244, Pietersburg	Transvaal.
91443	Clara Scott, of Johannesburg.....	30 days...	Michael H. Kam, 22–23–24 Warwick House, 28 Joubert Street, Johannesburg	Transvaal.
91661	Frank Dixon.....	30 days...	J. G. Gammie, Attorney for Executrix, P.O. Box 140, Randfontein	Transvaal.
91429	Jacob Erasmus Swanepoel and surviving spouse, Hester Cornelia Petronella Swanepoel	14 days...	Mrs. H. C. P. Swanepoel, 75 First Street, Booysens Reserve, Johannesburg	Transvaal.
91476	Abraham van Wyk Verster, of Ermelo, Transvaal	30 days...	The Standard Bank of S.A., Ltd., P.O. Box 1031, Johannesburg, Agent for the Executrix	Transvaal.
91487	Archibald Lawson (also known as Archibald Lang Lawson), of Johannesburg	30 days...	E. C. Knobel, Attorney for Executors Testamentary, 2 and 3 Ziman's Buildings, Harrison Street, Johannesburg	Transvaal.
91017	Heubrecht Susanna Cornelia Esterhuizen (gebore Vorster) en nagelate eggenoot Johannes Lodewikus Esterhuizen, van Dwarsfontein, Distrik Ventersdorp	14 dae....	W. H. Enslin, Eksekuteur Datief, Posbus 84, Ventersdorp	Transvaal.
91293	Hester Elizabeth Swanepoel (gebore Möller).....	14 dae....	Paul Daniel Stephanus Möller, Rietdraai, Pos Lichtenburg	Transvaal.
91112	Matthew Griff Hawken and surviving spouse, Jemima Isabella Dixon Hawken	30 days...	Couzyn & Couzyn, P.O. Box 9, Naboomspruit...	Transvaal.
91401	Morris Kootcher.....	21 days...	Bernard Gering & Gering, Attorneys for Executors Dative, Transvaal House, Johannesburg	Transvaal.
91615	Johanna Adriana Richter, van Lemoenfontein, Distrik Rustenburg	14 dae....	J. N. J. Richter, Eksekuteur, Bankdrift, P.K. Koster	Transvaal.
90175	Edward Richard Greyling (ook bekend as Esaias Rynier Greyling)	21 dae....	Adriana Elizabeth Greyling, Eksekutrise Testamentêr, 33 Negendelaan Geduldorp, Springs	Transvaal.
90806	Maria Johanna Magdalena van den Berg.....	20 days...	T. P. Goosen, 722 Kerk Street, Arcadia, Pretoria	Transvaal.
91685	Schalk Willem van der Merwe, van Doornbult, Distrik Wolmaransstad	14 dae....	P. J. Beukes, Posbus 69, Wolmaransstad, Gemagtigde Agent vir Eksekutrise Testamentêr	Transvaal.
91684	Marion Jane Hallett (born Brown) and Gilbert Henry Hallett	30 days...	Gilbert Henry Hallett, 563 Glyn Street, Hatfield, Pretoria, Executor Testamentary	Transvaal.
91703	Sydney Joseph Crowther Wilkinson.....	30 days...	Routledge & Douglas Wilson, P.O. Box 306, Johannesburg	Transvaal.
91502	Jacob Johannes Kachelhoffer, of Boksburg.....	14 days...	H. Solomon, Executor Dative, 68A Commissioner Street, P.O. Box 38, Boksburg	Transvaal.
—	Nicolaas Johannes Gerhardus Pieters en nagelate eggenote Susanna Johanna Catharina Magrieta Pieters (gebore Mostert), van Meyerville, Standerton	14 dae....	Bosman & Schlemmer, Prokureurs vir die Eksekutrise Testamentêr, 93 Kerkstraat, Posbus 26, Standerton	Transvaal.
91704	Harry Thomas William Booysen and surviving spouse, Susanna Lucia Booysen (born Venter), of Waterkloof, District Marico	30 days...	Warren & V. d. Spuy, P.O. Box 83, Zeerust, for Executrix Testamentary	Transvaal.
91691	Philippus Jacobus Terblanche en nagelate eggenote Cornelia Isabella Terblanche (gebore van Heerden), van Vryplaats No. 506, Distrik Waterberg	30 dae....	Strydom, Odendaal & Viljoen, Prokureurs vir Eksekuteur, Posbus 37, Nylstroom	Transvaal.

ADVERTISEMENTS.

Boedel No. *Estate No.*	Boedel van wyle. *Estate late.*	Binne 'n tydperk van *Within a Period of*	Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorized Agent.*	Welke Provinsie. *What Province.*
90957	William Wilson	30 days	Jessie Wilson (*née* Harding,) 12 Augusta Road, Regents Park, Johannesburg	Transvaal.
90978	Isabella Oughton Penman (*née* Stuart), widow	30 days	Wright, Rose-Innes & Louw, 21 Knox Street, Germiston	Transvaal.
91163	Marie Adelheid Johanna Kahl (gebore Prydtz), weduwee	14 dae	Theodor Heinrich Kahl, Posbus 7, Marikana	Transvaal.
91247	Marthinus Petrus Steyn	21 dae	Agatha Johanna Steyn, P.K. Eloff, Distrik, Springs	Transvaal.
91697	Charles Abraham Levy	6 weeks	Philip Gratus & Goldberg, Attorneys for Executrix Testamentary, Corporation Buildings, Rissik Street, Johannesburg	Transvaal.
91035	Maria Cornelia Elisabeth Beyer en Friedrich Robert Beyer	14 dae	Friedrich Robert Beyer, Johannesburg No. 861, P.K. Villa Nora, Distrik Waterberg, Transvaal	Transvaal.
91241	John Henry Lockem and surviving spouse, Aletta Johanna Magdalena Lockem (born Putter), of Devon, District Heidelberg	14 days	J. J. M. Curlewis, Attorney for Executrix Testamentary, P.O. Box 2, Devon	Transvaal.
90751	Christiaan Adriaan Swanepoel and surviving spouse, Johanna Alida Christina Swanepoel (born Kleynhans	21 days	J. A. C. Swanepoel, 94 Kamp Street, P.O. Box 112, Potchefstroom	Transvaal.
91695	Johannes Hendrik Hattingh	21 dae	B. J. v. d. Merwe, Leeuwfontein, P.K. Potchefstroom, en J. H. Hattingh, P.K. Umzinto, p/a Posbus 102, Potchefstroom	Transvaal.
91525	Susan Caroline Pearse (born Uys), widow, of Johannesburg	30 days	Rooth & Wessels, Attorneys for Executor Dative, Church Square, P.O. Box 208, Pretoria	Transvaal.
—	Reinert Reinertsen	14 days	McEwan, Fearnhead & Pinkerton, Provident Buildings, Fox Street, Johannesburg, Solicitors for Master's Representative	Transvaal.
89768/782	William John Spear	30 days	Adams & Adams, Attorneys for Executrix Testamentary, Standard Bank Chambers, Pretoria	Transvaal.
91649	Jacob Klein	30 days	Sachs & Berman, Attorneys for Executrix Testamentary, 48 New Kempsey Buildings, Johannesburg	Transvaal.
91623	Pieter Gerhardus von Wielligh and surviving spouse, Judith Magdalena von Wielligh (born van Heerden)	21 days	N. J. Chami, P.O. Box 34, Hendrina, Agent for Executrix Testamentary	Transvaal.
91256	Samuel Jacobus van den Berg en nagelate eggenote Johanna Christina van den Berg (gebore Landsberg)	30 dae	Marthinus Jacobus van den Berg, Erfdeel, P.K. Amersfoort	Transvaal.
89316	Leah Alswang (born Gordon), of Leeuwfontein No. 157, Ventersdorp, and 55 Retief Street, Potchefstroom	14 days	F. B. Gillett, Attorneys for Executor Dative, P.O. Box 48, Ventersdorp	Transvaal.
91718	Johanna Susanna Maria Rossouw (gebore Janse van Rensburg) en nagelate eggenoot Marthinus Jacob Rossouw, van Kareeboschkuil, Distrik Wolmaransstad	14 dae	P. J. Beukes, Posbus 69, Wolmaransstad, Gevolmagtigde Agent vir Eksekuteur Testamentêr	Transvaal.
91343	Anna Elizabeth van Heerden (gebore Schoeman) en nagelate eggenoot Johannes Hendrik van Heerden	30 dae	Joubert & V. de Merwe, Posbus 34, Middelburg, Transvaal	Transvaal.
—	Susanna Gertruida Muller	14 dae	Lindhout & Birman, Posbus 13, Middelburg, Prokureurs vir Eksekuteur	Transvaal.
90726	George August Schafer	21 days	Lindhout & Birman, P.O. Box 13, Middelburg, Attorneys for the Executor	Transvaal.
91706	Sarah Rolfe Day, widow	14 days	T. L. Day, P.O. Box 3312, Johannesburg	Transvaal.
91148	Wilhelmina Magdalene van Blommestein (born Murray)	21 days	Massel & Massel, 64A Commissioner Street, Boksburg	Transvaal.
91613	Ernest Lindley Matthews	30 days	Hull, Pearson & Taylor, Attorneys for Executrix Testamentary, 60 Cranbourne Avenue, P.O. Box 265, Benoni	Transvaal.
91547	Habib Abdulla, of 247 Excelsior Street, Pietersburg	30 days	M. Chaitow, Central Chambers, Mare Street, Pietersburg	Transvaal.
91406	Pincus Leib Shtroberg	14 days	Aling & Van Hulsteyn, Attorneys for Executrix Dative, P.O. Box 23, Nelspruit	Transvaal.
91646	David Gibson, late of Victoria Falls Power Co., Ltd., Brakpan	14 days	A. E. Trollip, Attorney for the Estate, P.O. Box 38, Brakpan	Transvaal.
90315	Ann Heggie (born McRitchie) (also known as Jane Heggie)	14 days	Theo. L. Ross, 151 Meyer Street, Germiston, Executor Dative	Transvaal.
90505	David Schalk van der Merwe and surviving spouse, Susanna Johanna Susara Jacoba van der Merwe	14 days	Theo. L. Ross, 151 Meyer Street, Germiston, Executor Dative	Transvaal.
89376	Adelaide Tudhope	14 days	E. F. K. Tucker, Attorney for Executor Testamentary, 31–4 Permanent Buildings, Harrison Street, Johannesburg	Transvaal.
91640	Minna Rothschild	14 days	Lowenberg & Wasserzug, Attorneys for Executor Testamentary, 55–60 Meischke's Building, Harrison Street, Johannesburg	Transvaal.
91121	Catherina Johanna Phillips-White	14 days	Stegmann & Abel, Attorneys for Executor, Transvaal House, Commissioner Street, Johannesburg	Transvaal.
91552	Millicent Blanche Hall	30 days	Bowman, Gilfillan & Blacklock, Attorneys for the Executor Testamentary, United Buildings, cor. Fox and Rissik Streets, Johannesburg	Transvaal.
91664	Jack Francis Oxlee and surviving spouse, Mary Howie Oxlee (born McKail)	30 days	Harkness & Bristow, 308–10 Netherlands Bank Buildings, P.O. Box 3853, Johannesburg, Solicitors for Executor Testamentary	Transvaal.
91647	Willem Fridrich van der Horst and surviving spouse, Anna Maria van der Horst	30 days	C. N. Knox-Davies, Royal Chambers, cor. Fox and Simmonds Streets, Johannesburg	Transvaal.
87991	Johanna Sanvenero (born Scheepers) (described in Will as Annie Sanvenero (born Scheepers)]	21 days	James O'Reilly, 26–7 Standard Bank Chambers, Commissioner Street, Johannesburg	Transvaal.
91504	Joseph Montgomery, of Bramley, Johannesburg	30 days	Van Gorkom & Noonan, Attorneys for Executor Testamentary, Standard Bank Chambers, Fox Street, P.O. Box 636, Johannesburg	Transvaal.
91660	Joseph Aloysius Daly	30 days	Bowman, Gilfillan & Blacklock, Attorneys for the Executrix Testamentary, United Buildings, cor. Fox and Rissik Streets, Johannesburg	Transvaal.

ADVERTENSIES.

Boedel No. *Estate No.*	Boedel van wyle. *Estate late.*	Binne 'n tydperk van *Within a Period of*	Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorized Agent.*	Welke Provinsie. *What Province.*
91598	David Walker	14 days	Alexander Duthie, Executor Dative, 19–21 North British Buildings, Johannesburg	Transvaal.
91629	William Crossey	21 days	Susan Crossey, Executrix Testamentary, 45 Married Quarters, East Geduld Mine, Springs, Transvaal	Transvaal.
91005	William Blackadder Yeoman	30 days	Walter Bartle Stuart, 92 Tyrone Avenue, Parkview, Johannesburg	Transvaal.
91295	Elsie Sophia Bezuidenhout (born Botha), in her lifetime of Craighall Park, and surviving spouse, Jan Daniel Bezuidenhout	14 days	Robert Kuranda, Solicitor, P.O. Box 264, Johannesburg, Attorney for Executor Testamentary	Transvaal.

NATAL.

23378	Eleanor Mary Wheatley Hayne	15 days	Arthur Wheatley Hayne, 12 Yorkshire House, Field Street, Durban	Natal.
23476	Georgina Alderton	21 days	H. T. Dickinson, P.O. Box 20, Verulam, Attorney to Executors Testamentary	Natal.
23197	Nkulungwana Mtembu	30 days	H. G. Nourse, Executor Dative, Richmond	Natal.
23517	Catherine Augusta Finnemore, of Pietermaritzburg, Natal, widow, of the late Robert Isaac Finnemore, judge of the Supreme Court, Natal	21 days	Randles & Davis, Solicitors for Executors Testamentary, Change Lane, P.O. Box 456, Pietermaritzburg	Natal.
23282	Reginald William Lishman	30 days	P. B. Rutherfoord, Solicitor, P.O. Box 19, Eshowe, Zululand	Natal.
23485	Louis Leopold Brown	30 days	Standard Bank of South Africa, Ltd., Executor and Trustee Department, Durban Branch	Natal.
23515	John D'Arcy Cockerell	30 days	Mrs. M. A. Cockerell, 52 Vause Road, Durban	Natal.
23199	Seth Brook Nelson	21 days	W. Saugmeister, P.O. Box 25, Port Shepstone, Natal, Agent for Executor Testamentary	Natal.
23484	John William Forbes Biggs and surviving spouse, Maria Biggs	21 days	Maria Biggs, Willowdell, Estcourt	Natal.
23491	Jacobus Stefanus Swart en nagelate eggenote Dina Carolina Swart (gebore Degenaar), van Newcastle, Natal	30 dae	D. C. Swart, Eksekutrise Testamentêr, Newcastle	Natal.
23539	Elizabeth Catherine Dicks and surviving spouse, Paul Lodewyk Dicks, of Sea View, Durban, retired	30 days	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators, Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 296 Smith Street, Durban, Agents for Executor Testamentary	Natal.
23066	Kallipally Paradu (also known as Pariah), of Kearsney, Natal, farm labourer	30 days	A. Findlay, junior, Executor Dative, 364 West Street, Durban	Natal.
23423	Luther Charles Benjamin	30 days	Findlay & Sullivan, P.O. Box 54, Durban	Natal.
23505	Albert King Muir	30 days	E. F. K. Tucker, Attorney for Executrix Testamentary, 31–4 Permanent Buildings, Johannesburg	Natal.
23532	John Curtis Williams and surviving spouse, Maggie Matilda Williams (born Aird), of Doonside, South Coast, Natal	30 days	W. W. Brady, Estates Administrator, 6 Acutt's Arcade, Durban, Agent for Executrix	Natal.
23489	Jane Ann Knight	30 days	Shaw & Co., Greene's Chambers, Chancery Lane, Pietermaritzburg, Solicitors for Executor Testamentary	Natal.
23533	Testate Estate Cecil Newton Barker, of Sea View, Durban, gentleman	30 days	Russell & Marriott, 295 Smith Street, P.O. Box 207, Durban	Natal.
23511	Pachoie, No. 19359, widow	21 days	Soorajpal Lutchman and Seepultan Lutchman, c/o 486 Church Street, Pietermaritzburg	Natal.
23229	Donald Stanley Primmer, of Colenso, Natal	14 days	P. D. Clark, senior, and P. D. Clark, junior, Mooi River	Natal.
23514	Winifred Louise Adamson, of Winkle Spruit	21 days	Clemmans & Johnston, Solicitors for Executor Testamentary, P.O. Box 598, Durban	Natal.
23412	Anthony Arokiam Sivrag Allaman Francis, of Sastri Road, Clairwood, scholar	21 days	A. Christopher, Attorney for Executor Dative, Baker Street, Durban	Natal.

ORANJE-VRYSTAAT.—ORANGE FREE STATE.

27424	Frederik Petrus Kleynhans (or Klynhans) and surviving spouse, Martha Elizabeth Kleynhans (born de Beer), of Skoonoord, District Trompsburg	30 days	Malherbe & Son, P.O. Box 20, Trompsburg	Orange Free State.
27435	Helena Elizabeth (or Elizabetha) Hoffman (born Gertenbach) and surviving spouse, Joachim Wilhelmus Stoll Hoffman, of Populierfontein, District Trompsburg	30 days	Malherbe & Son, P.O. Box 20, Trompsburg	Orange Free State.
27439	Ignatius Philippus Lourens Kruger, in life S.A. Railway checker, and surviving spouse, Martha Georgina Kruger (born Ferreira), of Bethulie	30 days	Jas. J. Wardhaugh, Solicitor for Executrix, Bethulie	Orange Free State.
27417	Anthonia Hendrika van Broekhuizen, van Ficksburg	30 dae	Tennent & Van der Merwe, *q.q.* Eksekuteur Testamentêr, Posbus 12, Ficksburg	Oranje-Vrystaat.
27441	Beatrice Arnott (born Reid), of Ficksburg	30 days	Tennent & Van der Merwe, *q.q.* Executor Testamentary, P.O. Box 12, Ficksburg	Orange Free State.
26967	Martha Elizabeth Pieterse (gebore Prinsloo), weduwee, van Soetbron, Distrik Bethlehem	30 dae	Brand Wessels & Ko., Posbus 76, Bethlehem	Oranje-Vrystaat.
27372	Susanna Jacoba Liebenberg (born Hartman) and surviving spouse, Jacobus Rudolf Liebenberg, of Middelerf, District Philippolis	21 days	Jas. P. Beck, *q.q.* Executor Testamentary, P.O. Box 2, Philippolis	Orange Free State.
27318	Erasmus Albertus Venter, van Brandewynskuil, Distrik Philippolis, en negalete eggenote Amarentia Cornelia Venter (gebore Venter)	30 dae	I. A. J. Malherbe, Posbus 5, Philippolis, *q.q.* Eksekutrise Testamentêr	Oranje-Vrystaat.
27352	Solomon Hirsch Smiedt	21 days	Heyman E. Gersohn, *q.q.* Executor Testamentary, P.O. Box 101, Kroonstad	Orange Free State.
27445	Gesamentlike Boedel Hermanus Bernardus Pieters, in lewe 'n boer, en nagelate eggenote Helena Petronella Pieters (gebore du Plessis), van Lindley	21 dae	Marthinus Joachim Vermeulen, Posbus 7, Lindley, Prokureur vir Eksekutrise Testamentêr	Oranje-Vrystaat.

ADVERTISEMENTS.

Boedel No. *Estate No.*	Boedel van wyle. *Estate late.*	Binne 'n tydperk van *Within a Period of*	Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorized Agent.*	Welke Provinsie. *What Province.*
27312	Nicolaas Francois (or Francoius) Weideman.....	30 days...	Catharina Wilhelmina Weideman (born Hayton), Executrix Testamentary, c/o Karl Hoffmann, Solicitor, 48 Central Road Fordsburg	Orange Free State.
27419	Herbert William Hodges, of Harrismith.....	30 days...	Gibson & Hodges, Solicitors to Executor Testamentary, P.O. Box 162, Springs	Orange Free State.
27371	Margaretha Wilhelmina Venter (gebore Moller), weduwee, van Ventersburg	21 dae....	D. J. P. Scholtz, Prokureur vir Eksekuteur, Posbus 10, Ventersburg	Oranje-Vrystaat.
27289	Jan Abraham Ferreira, senior, en nagelate eggenote Hendrina Fredrika Ferreira (gebore Grobler), van Buringa No. 791, Distrik Vrede, Oranjestaat	30 dae....	A. M. Ferreira, Eksekuteur Testamentêr, Stoffberg, Transvaal	Oranje-Vrystaat.
27423	Johanna Magdalena Venter (gebore Steyn) en nagelate eggenoot Sarel Venter, van Middelfontein, Distrik Reddersburg	30 dae....	Steyn & Vorster, Posbus 32, Bloemfontein, *q.q.* Eksekuteur Testamentêr	Oranje-Vrystaat.
27391	Hester Anna Maria van Zyl (gebore le Roux) en oorblywende eggenoot Hendrik Cornelis van Zyl, van Mauritz, Distrik Ladybrand	30 dae....	L. du Preez & Kie, Posbus 106, Ladybrand.....	Oranje-Vrystaat.
27355	Cornelia Hendrina du Toit (gebore Faure) en nagelate eggenoot Jacobus Dirk du Toit	30 dae....	J. R. de Wet, Posbus 1, Smithfield.....	Oranje-Vrystaat.
27415	Nathalie Mary Fichardt (born Lucas), of 30 York Road, Bloemfontein	30 days...	Kannemeyer & Jeffreys, 45 Maitland Street, Bloemfontein, *q.q.* Executrix Testamentary	Orange Free State.
27308	Hester Elizabeth Louretta van Heerden (born de Bruin) and surviving spouse, Pieter Willem van Heerden, of Dardanelles, District Winburg	30 days...	F. R. Cronje, P.O. Box 63, Winburg.....	Orange Free State.
27447	Susanna Magdalena van Huyssteen, oorlede eggenote van Cornelis Johannes van Huyssteen, van Tierbank-Noord, Lindley, met wie sy buite gemeenskap van goedere getroud was	21 dae....	Crewar & Steyn, Posbus 3, Petrus Steyn.....	Oranje-Vrystaat.
27366	Maria Catharina de Villiers (gebore van Rooyen), van Rabieshoek, Distrik Fouriesburg	6 weke....	Brand Wessels & Kie., *q.q.*, Posbus 76, Bethlehem	Oranje-Vrystaat.

KENNISGEWING VAN DIE MEESTER.

Ingevolge Artikel *sestien*, subartikel (3), van die Insolvensiewet, 1916.

Hierby word kennisgegee dat die in onderstaande Skedule vermeld Boedels voorlopig gesekwestreer is ingevolge Order van die Hooggeregshof soos daarin uiteengesit.

R. J. BARRY, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling, Kaap de Goede Hoop.
H. G. BOTHA-REID, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling, Transvaal.
F. C. RODD, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling, Natal.
S. H. DU PLESSIS, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling, Oranje-Vrystaat.
N. T. BUYSKES, Assistent-Meester van die Hooggeregshof, Kimberley.

MASTERS' NOTICE.

Pursuant to Section *sixteen*, sub-section (3), of the Insolvency Act, 1916.

Notice is hereby given that the Estates mentioned in the subjoined Schedule have been placed under sequestration provisionally by Order of the Supreme Court as therein set forth.

R. J. BARRY, Master of the Supreme Court, Cape of Good Hope Provincial Division.
H. G. BOTHA-REID, Master of the Supreme Court, Transvaal Provincial Division.
F. C. RODD, Master of the Supreme Court, Natal Provincial Division.
S. H. DU PLESSIS, Master of the Supreme Court, Orange Free State Provincial Division.
N. T. BUYSKES, Assistant Master of the Supreme Court, Kimberley.

VORM No. 1—FORM No. 1. SKEDULE.—*SCHEDULE.*

No. van Boedel. *No. of Estate.*	Naam en Beskrywing van Boedel. *Name and Description of Estate.*	Datum waarop en Afdeling van Hof waardeur Order gemaak is. *Date upon which and Division of Court by which Order Made.*	Op die Applikasie van. *Upon the Application of.*
3158	Moosa, Mahomed, general dealer, Stanger.....	6/2/36, Natal Provincial.....	Illings (Pty.), Ltd.
3160	Rehman, Cassim, trading as Cassim Rehman & Co. at 571 Church Street, Pietermaritzburg	11/2/36, Natal Provincial.....	Lockhat Bros. & Co., Ltd.
C/18626	Heerden, van, Cornelia, a widow, of Rietkuil No. 53, District Bethal	6/2/36, Transvaal Provincial.....	Matthew James Church.
C/18627	May, William John, a miner, of 17th Shaft, Crown Mines, Johannesburg	5/2/36, Witwatersrand Local.....	Jane Boilase Phillips.
C/18628	Finn, Louis, trading as Bonza Stores, at 59 King Edward Street, Potchefstroom	6/2/36, Transvaal Provincial.....	B. Gundelfinger (Johannesburg) (Pty.), Ltd.

KENNISGEWING VAN DIE MEESTER.

Ingevolge Artikel *sestien*, subartikel (3), en Artikel *negen-en-dertig*, subartikel (1) van die Insolvensiewet, 1916.

Nademaal die Boedels vermeld in onderstaande Skedule gesekwestreer is ingevolge order van die Hooggeregshof, soos daarin uiteengesit, so word hierby kennisgegee dat 'n eerste byeenkoms van skuldeisers in genoemde Boedels gehou sal word op die datums, ure en plekke vermeld in die Bylae vir die bewys van vorderinge en die verkiesing van 'n Kurator. In 'n stad waarin die kantoor van 'n Meester is word die byeenkomste voor die Meester gehou; in ander plekke word dit voor die Magistraat gehou.

R. J. BARRY, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling, Kaap de Goede Hoop.
H. G. BOTHA-REID, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling, Transvaal.
F. C. RODD, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling, Natal.
S. H. DU PLESSIS, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling, Oranje-Vrystaat.
N. T. BUYSKES, Assistent-Meester van die Hooggeregshof, Kimberley.

ADVERTENSIES.

MASTERS' NOTICES.

Purusant to Section *sixteen*, sub-section (3), and Section *thirty-nine*, sub-section (1), of the Insolvency Act, 1916.

The Estates mentioned in the subjoined Schedule having been placed under sequestration by order of the Supreme Court as therein set forth, notice is hereby given that a first meeting of creditors will be held in the said Estates on the dates and at the times and places mentioned on the Schedule for the proof of claims and for the election of a Trustee. Meetings in a town in which is the office of a Master will be held before the Master; elsewhere they will be held before the Magistrate.

R. J. BARRY, Master of the Supreme Court, Cape of Good Hope Provincial Division.
H. G. BOTHA-REID, Master of the Supreme Court, Transvaal Provincial Division.
F. C. RODD, Master of the Supreme Court, Natal Provincial Division.
S. H. DU PLESSIS, Master of the Supreme Court, Orange Free State Provincial Division.
N. T. BUYSKES, Assistant Master of the Supreme Court, Kimberley.

VORM No. 2—FORM No. 2. SKEDULE.—*SCHEDULE.*

No. van Boedel. *No. of Estate.*	Naam en Beskrywing van Boedel. *Name and Description of Estate.*	Datum waarop en Afdeling van Hof waardeur Order gemaak is. *Date upon which and Division of Court by which Order made.*	Dag, Datum, Uur en Plek van Byeenkoms. *Day, Date, Hour, and Place of Meeting.*
7441	Storzner, Otto Friedrich, a builder, of Sandown Road, Rondebosch, Cape Province	4/2/36, Cape of Good Hope Provincial	Fri., 28/2/36, 10 a.m., Capetown.
7442	Jacobson, David, carrying on business under the style or firm of Economic Supply Store, Lansdowne Road, Claremont	5/2/36, Cape of Good Hope Provincial	Fri., 28/2/36, 10 a.m., Capetown.
7443	Perin, Mohamed Cassim, a general dealer' assistant, c/o M. O. Essop, Fruit Stall, Municipal Parade, Capetown	5/2/36, Cape of Good Hope Provincial	Fri., 28/2/36, 10 a.m., Capetown.....
7445	Guthrie, Francis Leslie, an attorney, lately practising as such, at Capetown and at present, of Dersley, Johannesburg	29/1/36, Cape of Good Hope Provincial	Fri., 28/2/36, 10 a.m., Capetown.
X/5684	George Frederik Botha, a general dealer, trading as "The Midland Store," at Zastron	6/2/36, Orange Free State Provincial	Wed., 26/2/36, 10 a.m., Zastron.
C/18615	Nelson, James William, a builder and building contractor, carrying on business in Barberton and in Nelspruit and in Barberton and Nelspruit Districts	6/2/36, Transvaal Provincial...	Fri., 28/2/36, 10 a.m., Barberton.
C/18629	Lochner, Pieter Naude, 'n boer, van Yzervarkfontein, Distrik Bethal	6/2/36, Transvaal Provincial...	Vry., 28/2/36, 10 v.m., Bethal.
C/18630	De Jager, Lourens Christiaan, a motor mechanic, of Pretoria	6/2/36, Transvaal Provincial...	Fri., 28/2/36, 10 a.m., Pretoria.

KENNISGEWINGE VAN VOOGDE EN KURATORS.

Ingevolge Artikel *vier-en-sestig*, subartikel (3), Artikel *sewentig* en Artikel *negen-en-dertig*, subartikel (2), van die Insolvensiewet, 1916.

Hierby word kennisgegee dat die persone, genoem in onderstaande Skedule, benoem is as Voogde of Kurators, na gelang van omstandighede, van die Boedels wat daarin vermeld is as gesekwestreer of afgestaan; dat hulle adresse soos daarin opgegee is; en dat die persone wat aan die boedels geld skuld, hulle skulde moet betaal by die vermelde adresse binne die typderk vermeld in die Skedule.

Voorts dat 'n byeenkoms van skuldeisers (die tweede byeenkoms in dié van die Boedels wat gesekwestreer is), gehou sal word in bedoelde Boedels op die datums, ure en plekke vermeld in die Skedule, vir die bewys van vorderinge teen die Boedel, vir die ontvang van die verslag van die Kurator of van die Voog omtrent die aangeleenthede en die staat van die Boedel, sowel as vir die gee van instruksies aan die Kurator of Voog betreffende die verkoop of opvordering van aan die Boedel behorende stukke of betreffende aangeleenthede in verband met die beheer daarvan.

In 'n stad waarin 'n kantoor van 'n Meester is, word die byeenkomste voor die Meester gehou en in ander plekke voor die Magistraat.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.

Pursuant to Section *sixty-four*, sub-section (3), Section *seventy* and Section *thirty-nine*, sub-section (2), of the Insolvency Act, 1916.

Notice is hereby given that the persons mentioned in the subjoined Schedule have been appointed Trustees or Assignees, as the case may be, of the Estates therein mentioned as having been sequestrated or assigned; that their addresses are as therein set forth; and that the persons indebted to the Estates are required to pay their debts at the said addresses within the periods mentioned in the Schedule.

Further, that a meeting of creditors (being the second meeting in such of the said Estates as are under sequestration) will be held in the said Estates on the dates and at the times and places mentioned in the Schedule, for the proof of claims against the Estates, for the purpose of receiving the Trustee's or Assignee's report as to the affairs and condition of the Estate, and of giving the Trustees or Assignees directions concerning the sale or recovery of any part of the Estate, or concerning any matter relating to the administration thereof.

Meetings in a town in which is the office of a Master will be held before the Master; elsewhere they will be held before the Magistrate.

VORM No. 3—FORM No. 3. SKEDULE—*SCHEDULE.*

No. van Boedel. *No. of Estate.*	Naam en Beskrywing van Boedel. *Name and Description of Estate.*	Of Boedel Afgestaan of Gesekwestreer is. *Whether Assigned or Sequestrated.*	Naam en Adres van Voog of Kurator. *Name and Address of Trustee or Assignee.*	Dag, Datum, Uur en Plek van Byeenkoms. *Day, Date, Hour, and Place of Meeting.*	Tyd binne welke skuld betaal moet word. *Time within which debts payable.*
)/18519	Bernardus Johannes Roode, a farmer, of Witpan, District Lichtenburg	Sequestrated	Theo. D. Bosman, P.O. Box 1, Lichtenburg	Fri., 28/2/36, 10 a.m., Lichtenburg	21 days.
)/18550	William George Montgomery, clerk, c/o Sub-Nigel, Ltd., Nigel	Sequestrated	A. V. Lockett, P.O. Box 89, Nigel	Fri., 28/2/36, 10 a.m., Nigel	Forthwith.
C.I./ 11/35	Gert Petrus Nicolaas de Beer, Harry Hector Stanbridge and Lukas Petrus Steenkamp, trading in copartnership as B.S.B. Company, general dealers, Vryburg	Sequestrated	John Peter Frylinck, P.O. Box 26, Vryburg, and Tjaart Johannes Baanard, P.O. Box 23, Vryburg, joint trustees,	Tuesday, 25/2/36, 10 a.m., Vryburg	14 days.

ADVERTISEMENTS.

No. van Boedel. *No. of Estate.*	Naam en Beskrywing van Boedel. *Name and Description of Estate.*	Of Boedel Afgestaan of Gesekwestreer is. *Whether Assigned or Sequestrated.*	Naam en Adres van Voog of Kurator. *Name and Address of Trustee or Assignee.*	Dag, Datum, Uur en Plek van Byeenkoms. *Day, Date, Hour, and Place of Meeting.*	Tyd binne welke skuld betaal moet word. *Time within which debts payable.*
C/18535	Gerhardus Hendrikus Schaafzma, unemployed, of Barberton	Sequestrated	Harold Sheffield Webb, c/o Messrs. Webb & Ross, P.O. Box 11, Barberton	Fri., 28/2/36, 10 a.m., Barberton	14 days.
C/18583	John Law Smithson, a lorry driver, of Johannesburg	Sequestrated	Ralph Simon, 12 Yorkshire House, corner of Rissik and Marshall Streets, Johannesburg	Wed., 4/3/36, 9.30 a.m., Johannesburg	14 days.
7418	Insolvent Estate of Alfred Henry Muir, a commission agent, of 18 Brister's Buildings, Port Elizabeth	Surrendered	Sydney Jacobs, 19 Brister's Buildings, 82 Main Street, Port Elizabeth	Wed., 26/2/36, 10 a.m., Port Elizabeth	*
C/18599	James Johnston, an outfitter, trading as Lawson's Outfitters, of Johannesburg	Sequestrated	Michael H. Kam, 22, 23 and 24 Warwick House, 28 Joubert Street, Johannesburg and Aaron Cohen, 24 National Mutual Buildings, Rissik St., Johannesburg	Wed., 26/2/36, 9.30 a.m., Johannesburg	Forthwith.
7396	Jan Johannes Hancke, a butcher, of George	Sequestrated	Gabriel Pieter Steyn, P.O. Box 10, Willowmore	Fri., 20/3/36, 10 a.m., George	21 days.
7415	Rudolph David Hendrik Mulder, a commercial representative, of Oudtshoorn	Sequestrated	William Morkel Luscombe, Church Street, Oudtshoorn	Wed., 4/3/36, 10 a.m., Oudtshoorn	†
3151	Insolvent Estate of Oswald Edward Powdrell, trading as Ossie's Garage of Port Shepstone	Sequestrated	Alan Gilbert Eyles, c/o Eyles & Wardlaw, 52 Aiken Street, Port Shepstone	Fri., 6/3/36, 10 a.m., Port Shepstone	14 days.
C/18572	Amina Bhika Guman, trading as Vlakfontein Cash Store, Vlakfontein, District Rustenburg, and as Wazir Guman, farm Nooitgedacht, District Zwartruggens	Sequestrated	Montague Franks, 1, 2 and 3 Standard Bank Chambers, 123 President Street (P.O. Box 6940), Johannesburg	Fri., 28/2/36, 10 a.m., Rustenburg	—
C/18580	Nicholaas Blokdyk, a miner, of corner of Sterkfontein Road and Viljoen Street, Krugersdorp	Sequestrated	Louis Wasserman, 45A Ockerse Street, Krugersdorp	Fri., 28/2/36, 10 a.m., Krugersdorp	—
	Assigned Estate of Mary Binns, trading as "Lorna," 49 Second Street, Springs	Assigned	H. B. Michalow, c/o Michalow & Julius Stern, Stability Buildings, 106 Fox Street (P.O. Box 10), Johannesburg	Wed., 4/3/36, 10 a.m., Springs	Forthwith.
C/18587	Stephanus Petrus van der Merwe, a builder, of 40 Eastwood Road, Turffontein, Johannesburg	Sequestrated	Moses Halaban, 63–67 Stanley House, Johannesburg	Wed., 26/2/36, 9.30 a.m., Johannesburg	Forthwith.
C/	Frederick Thomas Howard, trading as Howard's Auction Mart, at Helen Court, Fourth Street, Springs	Assigned	Moses Halaban, 63–67 Stanley House, Johannesburg	Wed., 26/2/36, 10 a.m., Springs	Forthwith.
C/18556	Rubin Essakow, formerly a farmer, of Roedtan, District Potgietersrust	Sequestrated	Moses Halaban, 63–67 Stanley House, Johannesburg	Fri., 28/2/36, 10 a.m., Potgietersrust	Forthwith.
S/2470	Richard Dawson Bunbury, trading as Central Stores, Malvern, Natal	Assigned	W. L. Cousins, 21 Cato House, Smith Street (P.O. Box 803), Durban	Thurs., 27/2/36, 10 a.m., Durban	Forthwith.
C/18584	Mahomed Suliman Akhalwaya, trading as M. S. Akhalwaya, corner of Newlands Road and Eleventh Street, Newlands	Sequestrated	Montague Franks, 123 President Street (P.O. Box 6940) Johannesburg, and William Dick McFarlane, Progress Buildings (P.O. Box 2037), Johannesburg	Wed., 26/2/36, 9.30 a.m., Johannesburg	—

* Commissions upon arrival of shipments, other debts immediately.
† 30 days from date of publication of this notice.

KENNISGEWINGS VAN VOOGDE EN KURATORS.

Ingevolge Artikels *veertig* en *een-en-veertig* van die Insolvensiewet, 1916.

Hierby word kennisgegee dat 'n byeenkoms van skuldeisers gehou sa lword in die Gesekwestreerde of Afgestane Boedels vermeld in onderstaande Skedule op die datums, ure en plekke en vir die doeleindes daarin vermeld.

In stede waar 'n kantoor van 'n Meester of 'n Assistent-Meester is, word die byeenkomste voor die Meester gehou en in ander plekke voor die Magistraat.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.

Pursuant to Sections *forty* and *forty-one* of the Insolvency Act, 1916.

Notice is hereby given that a meeting of creditors will be held in the Sequestrated or Assigned Estates mentioned in the subjoined Schedule on the dates, at the times, and places, and for the purposes therein set forth.

Meetings in a town in which is the office of a Master or Assistant Master will be held before the Master; elsewhere they will be held before the Magistrate.

VORM No. 4—FORM No. 4. SKEDULE.—*SCHEDULE.*

No. van Boedel. *No. of Estate.*	Naam en Beskrywing van Boedel. *Name and Description of Estate.*	Of Boedel Afgestaan of Gesekwestreer is. *Whether Assigned or Sequestrated.*	Dag, Datum, Uur en Plek van Byeenkoms. *Day, Date, Hour, and Place of Meeting.*	Doel van Byeenkoms. *Purpose of Meeting.*
C/18427	Estate of Leonard Pearce, trading as Frank J. Lawrence & Company, 195A Bree Street, Johannesburg	Sequestrated	Wed., 26/2/36, 9.30 a.m., Johannesburg	Proof of debt.

ADVERTENSIES.

No. van Boedel. *No. of Estate.*	Naam en Beskrywing van Boedel. *Name and Description of Estate.*	Of Boedel Afgestaan of Gesekwestreer is. *Whether Assigned or Sequestrated.*	Dag, Datum, Uur en Plek van Byeenkoms. *Day, Date, Hour, and Place of Meeting.*	Doel van Byeenkoms. *Purpose of Meeting.*
C/18592	John Sycokis, trading as Minerva Café, 53 Fourth Avenue, Geduld Township, Springs	Assigned	Wed. 26/2/36, 9.30 a.m., Johannesburg	For proof of further debts.
C/18384	Herbert Stanley Steyn, motor salesman, of Germiston	Sequestrated	Fri., 28/2/36, 10 a.m., Germiston.....	Further proof of claims.
C/3150	Isabella Lincoln Reed, trading as "Isobel," 28 West Street, Durban	Assigned	Thur., 27/2/36, 10 a.m., Durban.....	Proof of claims.
3141	Zendota Trading Co., storekeepers, near Wessels Nek	Sequestrated	Wed., 26/2/36, 10 a.m., Ladysmith..	Examination of the Insolvent, S. M. Jogiat.
5750	Assigned Estate Pieter Albertus Gunter, a butcher, of Prieska	Assigned	Tues., 25/2/36, 10 a.m., Prieska.....	(1) See footnote.
7397	Ernest Herbert Weymouth Pedlar, a general dealer, of Port St. Johns	Sequestrated	Fri., 28/2/36, 10 a.m., Port St. Johns..	(2) See footnote.
C/530	Van der Byl & Company, Limited....	In Liquidation	Fri., 28/2/36, 10 a.m., Capetown.....	(3) See footnote.
C/18406	Alfred Ernest Pulford, mine captain, Simmer & Jack Mines, Ltd., Germiston	Sequestrated	Fri., 28/2/36, 10 a.m., Germiston.....	Further proof of claims.
7289	Insolvent Estate of Turner & Eales, partners of whom are Ernest John Turner & Collin Robert Eales, grocers, Main Road, Rondebosch, C.P.	Sequestrated	Fri., 28/2/36, 10 a.m., Capetown.....	Proof of Debt.
7280	Insolvent Estate Badrodien Allie, general dealer, Ottery Road, Wynberg, C.P.	Sequestrated	Fri., 28/2/36, 10 a.m., Capetown.....	Proof of debt.
C/582	Goodwood A1 Bazaars (Pty.), Ltd. (in Liquidation)	Company in Liquidation	Fri., 28/2/36, 10 a.m., Capetown.....	Proof of debt.
X/3245	William Frederik Kemper van Wyk (also known as Willem Frederik Kemper van Wyk), formerly a farmer, of Trifaldi, district Fauresmith, now a taxi driver, of Bloemfontein	Sequestrated	Fri., 28/2/36, 10 a.m., Jagersfontein..	(4) See footnote.
C/18512	Frederick William Aling Dreyer, an estate agent, of corner of Rutland Road and Wells Avenue, Parkwood, Johannesburg	Assigned	Wed., 26/2/36, 9.30 a.m., Johannesburg	(5) See footnote.
C/19398	Henry Galloway Stevenson, an advertising manager, formerly of 100 Market Street, Johannesburg, now at 8 Patrol Street, Kensington	Sequestrated	Wed., 26/2/36, 9.30 a.m., Johannesburg	(6) See footnote.
C/18475	Suliman Ahmed Bulbolia, a general dealer, of Vrededorp, Johannesburg	Sequestrated	Wed., 26/2/36, 9.30 a.m., Johannesburg	Proof of debt.
C/18324	Barend Hendrik van Tonder, trading as Marikana Boerewinkel, at Marikana, District Rustenburg	Sequestrated	Fri., 28/2/36, 10 a.m., Rustenburg...	Proof of Debts.
5839	R. G. R. Macleod.....	Sequestrated	Fri., 28/2/36, 10 a.m., Capetown.....	Proof of debts.
X/5652	Insolvent Estate Adam Christiaan Willemse Junior, of Ficksburg	Sequestrated	Wed., 26/2/36, 10 a.m., Ficksburg....	Further proof of claims.
C/330	William Gillies & Co. (Proprietary), Limited (in Voluntary Liquidation)	Liquidation	Thurs., 27/2/36, 11 a.m., 23 Chancery Lane, Pietermaritzburg	Proof of debts.
C/18556	Rubin Essakow, formerly a farmer, of Roedtan, District Potgietersrust	Sequestrated	Fri., 28/2/36, 10 a.m., Potgietersrust.	(7) See footnote.

(1) To authorise the sale to the Standard Bank of S.A., Ltd., of certain Mortgage Bond held by the said Bank as security for its claim.

(2) To instruct the Trustee regarding the offer of compromise made by the Insolvent to purchase the remaining assets in the Estate for the sum of £435, payable £75 in cash on acceptance of offer and the balance in instalments of £24 per month over a period of fifteen months.

(3) To confirm the Liquidators' actions in disposing of the following :—(*a*) Certain furniture, fixtures, motor lorry, wool packs, etc., and Goodwill of the Produce Department to Van der Byl's (Pty.), Ltd. for £500. (*b*) Furniture and fixtures out of hand to sundry persons for £104. 15s. 0d. (*c*) The Company's interest in Policy No. 1069666 National Mutual Life Association of Australasia, Ltd. on the life of A. N. C. P. Christiansen to one H. M. Brink for £202. 10s. 0d. (*d*) A certain piece of quitrent land situate in the Municipality and Division of Clanwilliam, being Lots 38 and 41, Block C, portion of farm "The Valley" measuring one hundred and four (104) sq. rds. twenty-four (24) sq. ft. as per Deed of Transfer No. 1317, d.d. 1/3/1913, in favour of E. H. Foster (born Shaw) and ceded to the Company for £450.

(4) To pass a Resolution and to vote for the release of the inheritance which may accrue to the Insolvent from the joint Estate of the late Louis Johannes van Wyk (22271) and surviving spouse, Helena Claudina van Wyk (born Kemper), and to abandon the said inheritance in favour of the said Insolvent as his own sole and exclusive property and further releasing the Inheritance from all the effects of Insolvency.

(5) That Resolution No. 7 adopted at the Second Meeting of Creditors held on 20th November, 1935, be rescinded and that the Assignee be and is hereby authorised to sell Stands 470/1 Parkwood, with buildings thereon, by public auction.

(6) To pass the following Resolutions :—"That the previous resolution under which the Trustee was authorised to sell all the Estate's right, title and interest in and to a Deed of Sale entered into between Marie Marguerita Montague and Henry Galloway Liston Stevenson be and is hereby rescinded." "That the Estate take transfer from Marie Marguerita Montague of Freehold Lot 805, situate in Westcliffe Drive, in the Township of Parkview, and thereafter to sell such property to Albert Victor Fenton, the purchase consideration to be an amount sufficient to pay the amount owing to Marie Marguerita Montague plus an additional amount of £20."

(7) To consider the following offer of composition :—The Insolvent will pay (*a*) all costs in full ; (*b*) all preferent and secured claims in full and (*c*) a net dividend of 5s. (five shillings) in the £1 on all concurrent claims ; the total amount payable hereunder to be paid within four months of acceptance of the offer ; the Trustee to have the right to realise all the movable assets and to apply the proceeds towards the said total amount ; the Insolvent to be reinvested with any unrealised property and assets of the estate upon payment of the whole amount payable under this offer ; the offer is also subject to such terms and conditions as the Trustee may deem fit to be in the interest of the estate and creditors.

ADVERTISEMENTS.

KENNISGEWINGS VAN VOOGDE OF KURATORS.

Ingevolge Artikel *vier-en-negentig* van die Insolvensiewet, 1916.

Hierby word kennisgegee dat die Voogde of Kurators van die Gesekwestreerde of Afgestane Boedels, vermeld in onderstaande Skedule, voornemens is om veertien dae na datum hiervan die Meester te versoek om 'n verlenging van die tyd genoem in die Bylae vir die indiening van 'n Likwidasierekening en Plan van Distribusie of/en Kontribusie.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.

Pursuant to Section *ninety-four* of the Insolvency Act, 1916.

Notice is hereby given that fourteen days after the date hereof it is the intention of the Trustees or Assignees of the Sequeatrated or Assigned Estates mentioned in the subjoined Schedule to apply to the Master for an extension of time. as specified in the Schedule, within which to lodge a Liquidation Account and Plan of Distribution or/and Contribution.

VORM No. 5—FORM No. 5. SKEDULE.—*SCHEDULE.*

No. van Boedel. *No. of Estate.*	Naam en Beskrywing van Boedel. *Name and Description of Estate.*	Naam en Datum van Aanstelling van Voog of Kurator. *Name and Date of Trustee or Assignee's Appointment.*	Datum waarop Rekening ingedien moet word. *Date when Account due.*	Tydperk van Vereiste Verlenging en by wie Aansoek gedoen moet word. *Period of Extension Required and to whom Application will be made.*
7177	Assigned Estate Frederick Jacob Swart, a pensioner, of Gordon's Bay, C.P.	Charles Welby Steward, of 9 Castle Street, and Kenneth White, of Keerom Street, both of Capetown, 25/2/35	31/12/35	Three months, Master, Capetown.
7257	Insolvent Estate Gamat Majiet Mathews, a builder and contractor, of Upper Duke Street, Woodstock, C.P.	Charles Welby Steward, of 9 Castle Street, Capetown, 22/6/35	30/1/36	Three months, Master, Capetown.
6294	In the Assigned Estate of Henry Thomas Miller, a farmer, of "Jesse," Komgha, District of East London	G. C. Starkey, 32 Union Street, East London, and O. J. J. Houzet, 33 Union Street, East London, 21/1/33	22/1/36	Four months, Master, Capetown.
7288	Insolvent Estate Steadman Thomas Geen, a house furnisher, trading as The Louvre, East London	D. Lazarus and B. R. Whitaker, 13/8/35	13/2/36	Six months, Master, Capetown.
5606	Assigned Estate Jacob Stoch, a farmer, and general dealer, of Riverlands, District of Malmesbury	Alex. Thal and C. S. Corder, joint assignees, 23/3/32	1/12/35	Twelve months, Master, Capetown.
2977	Assigned Estate I. E. Bayat.....	*pp* S. B. Straiton, F. E. Osborn, —/6/35	—/1/36	Six months, Master, Maritzburg.
KI/10/35	Petrus Albertus le Roux, contractor and furniture maker, of Griquatown, Dist. Hay	David Pieter Voges, 15/11/35..	15/2/36	Two months, Assistant Master, Kimberley.

KENNISGEWINGS VAN VOOGDE EN KURATORS.

Ingevolge Artikel *ses-en-negentig*, subartikel (2) van die Insolvensiewet, 1916.

Hierby word kennisgegee dat die likwidasierekeninge en planne van distribusie of/en kontribusie in die Boedels genoem in onderstaande Skedule ter insage sal lê vir skuldeisers in die kantore daarin genoem, gedurende 'n tydperk van veertien dae of soveel langer as daarin vermeld vanaf die datum vermeld in die Skedule, of vanaf die datum van publikasie hiervan, as dit later is.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.

Pursuant to Section *ninety-six*, sub-section (2), of the Insolvency Act, 1916.

Notice is hereby given that the liquidation accounts and plans of distribution or/and contribution in the Estates mentioned in the subjoined Schedule will lie open at the offices therein mentioned for a perion of fourteen days, or such longer period as is therein stated, from the date mentioned in the Schedule or from the date of publication hereof, whichever may be later, for inspection by creditors.

VORM No. 6—FORM No. 6. SKEDULE.—*SCHEDULE.*

No. van Boedel. *No. of Estate.*	Naam en Beskrywing van Boedel. *Name and Description of Estate.*	Beskrywing van Rekening. *Description of Account.*	Kantore en Datum waar Rekening ter insage sal lê. *Offices and Date at which Account will lie open.*	Tydperk, indien langer as 14 dae, gedurende welke Rekening ter insage sal lê. *Period, if more than 14 days, for which Account will lie open.*
6918	Assigned Estate Joe Isaacson, general dealer, Main Road, Vasco, C.P.	Third Liquidation and Distribution	Capetown, Bellville, 17/2/36.....	—
C/18527	Insolvent Estate Alexander Zamek, traveller, Johannesburg	First and Final Liquidation	Pretoria, Johannesburg, 14/2/36.....	—
C/551	Protea Showboat (Proprietary), Limited (in Liquidation)	First and Final Liquidation and Distribution	Capetown.....	—
4679	Insolvent Estate Jacobus Gustaf de Wet, farmer, of Ossa, District Lady Grey	Third Liquidation and Distribution	Capetown, Lady Grey, 15/2/36.....	—
CA/3041	The Providential Secretarial & Trust Co. (Pty.), Ltd (in Voluntary Liquidation)	First Liquidation and Distribution	Pretoria, Johannesburg, 14/2/36.....	14 days.
C/16886	Assigned Estate Tofie Warby.....	Fourth and Final Liquidation and Distribution	Krugersdorp, Pretoria, 14/2/36.....	—

ADVERTENSIES.

No. van Boedel. *No. of Estate.*	Naam en Beskrywing van Boedel. *Name and Description of Estate.*	Beskrywing van Rekening. *Description of Account.*	Kantore en Datum waar Rekening ter insage sal lê. *Offices and Date at which Account will lie open.*	Tydperk, indien langer as 14 dae, gedurende welke Rekening ter insage sal lê. *Period, if more than 14 days, for which Account will lie open.*
7216	Insolvent Estate Edrus Mohamed, general dealer, 263 Albert Road, Woodstock, C.P.	First and Final Liquidation and Distribution	Capetown, 17/2/36.....	—
7342	Insolvent Estate William David Calder, a plumber, of Wynberg	First and Final Liquidation and Distribution	Capetown, Wynberg, 14/2/36.....	—
7115	Assigned Estate Frederick Johan Lanz and Ernest Jacob Lanz, trading in partnership as Lanz Bros., builders and contractors, of Lower Piers Road, Wynberg, C.P.	First Liquidation and Distribution	Capetown, Wynberg, 14/2/36.....	—
7203	Assigned Estate Barnett Katzeff, trading as Katzeff Brothers, at 54 and 56 Hanover Street, Capetown, and trading as Castle Bridge Dress Saloon, at 6 Hanover Street, Capetown	Second and Final Liquidation and Distribution	Capetown, 17/2/36.....	—
7250	Assigned Estate Simon Derman, a general dealer, trading as A. D. Bazaars, of Davis Building, Main Road, Wynberg	First and Final Liquidation and Distribution	Capetown, Wynberg, 17/2/36.....	—
6905	Insolvent Estate Solomon Rozowski, a builder and contractor, care of one Behr, residing at Harwick Street, Claremount, Cape Province	First and Final Liquidation and Contribution	Capetown, Wynberg, 17/2/36.....	—
7220	Insolvent Estate Michael Levin, trading as the Capetown Foundry and Engineering Company, at 32 William Street, Woodstock, Cape	First and Final Liquidation and Distribution	Capetown, 17/2/36.....	—
C/543	Greenblo's Stores (1932) (Proprietary), Ltd. (in Liquidation)	First and Final Liquidation and Distribution	Capetown, 17/2/36.....	—
5923	Assigned Estate Barnard Juter, general dealer, of Wesley and Zoutpan Streets, Strand	Third Liquidation and Distribution	Capetown, Somerset West, 17/2/36..	—
7280	Insolvent Estate B. Allie, general dealer, Ottery Road, Wynberg, C.P.	First Liquidation and Distribution	Capetown, Wynberg, 17/2/36.....	—
6901	Insolvent Estate, O. Shabodien, Klipfontein Road, Cape Division	Second and Final Liquidation and Distribution	Capetown, Wynberg, 17/2/36.....	—
5861	Insolvent Estate F. Rooknodien, general dealer, 116 Caledon Street, Capetown	Seventh Liquidation and Distribution	Capetown, 17/2/36.....	—
7063	Assigned Estate E. M. Khan, general dealer, 47 William Street, Capetown	Second Liquidation and Distribution	Capetown, 17/2/36.....	—
2371	Assigned Estate of Ackoojee Essop, of Winterton, Natal, general dealer	Fifth and Final Administration and Distribution	Pietermaritzburg, Estcourt, 14/2/36..	—
C/18193	Insolvent Estate, Julius Meyer, a general dealer, of Graskop, District Pilgrims Rest	Second and Final Liquidation and Distribution	Pretoria, Pilgrims Rest, 14/2/36.....	—
C/17744	Harry Blechman, a property owner, of 46 Floss Street, Kensington, Johannesburg	Third and Final Liquidation and Distribution	Pretoria, Johannesburg, 14/2/36.....	—
C/18343	Theodoros Mentis, trading as Boundary Stores and Motor Service Station, at Stand No. 663, Kew Township, Pretoria Road, District Johannesburg	Second and Final Liquidation and Distribution	Pretoria, Johannesburg, 14/2/36.....	—
C/18351	Insolvent Estate Hymie Podlas & Hymie Hillowitz, trading as Station Butchery, Boksburg	First and Final Liquidation and Contribution	Pretoria, Boksburg, 14/2/36.....	—
C/18222	Insolvent Estate Hymie Podlas, partner in Station Butchery	First and Final Liquidation and Contribution	Pretoria, Boksburg, 14/2/36.....	—
C/18352	Insolvent Estate Hymie Hillowitz, partner in Station Butchery	First and Final Liquidation and Contribution	Pretoria, Boksburg, 14/2/36.....	—
C/18538	Insolvent Estate Philip Sagorsky, trading as Elandsfontein Cash Bazaar, at Elandsfontein, District Vereeniging	First and Final.....	Pretoria, Vereeniging, 14/2/36.....	—
C/18414	Insolvent Estate Frederick Ralph Howard, of Springs	First and Final Liquidation and Distribution	Springs, Pretoria, 14/2/36.....	—
C/18458	Insolvent Estate Gordon Stanley King, a private detective, trading as Lane's Private Detective Agency, at 22 Permanent Building, Harrison Street, Johannesburg	First and Final Liquidation, Distribution and Contribution	Pretoria, Johannesburg, 14/2/36.....	—
X/5233	Insolvent Estate of Andries Johannes Jacobus van Tonder, farmer, formerly of Mamre, District Ficksburg	Supplementary Liquidation and Distribution	Bloemfontein, Dewetsdorp, 14/2/36...	—
2990	Assigned Estate Reginald Naismith, carrying on business as "The Congella Petrol Supplies," at 570 Umbilo Road, Durban	Second Supplementary Liquidation Account and Plan of Distribution	Pietermaritzburg, Durban, 14/2/36...	—
2594	Assigned Estate A. I. Vaid.....	Seventh Liquidation.....	Pietermaritzburg, Durban, 17/2/36...	—
X/5651	Insolvent Estate of Edward Stanley Burgess, trading as Burgess Novelty Shoe Store, at Upper Church Street, Bloemfontein	First and Final Liquidation and Distribution	Bloemfontein, 15/2/36.....	—
7305	Insolvent Estate of Hendrik Bernardus du Plessis, Jnr., a boot and shoe repairer and harness maker, of Petrusville, in the Division of Philipstown	First and Final Liquidation and Distribution	Capetown, Philipstown, C.P., 15/2/36	—
C/18491	Insolvent Estate Petrus Wilhelmus Knoesen Coetzee, a clerk, of 204 Blue Sky M.Q., Boksburg North	First and Final Liquidation and Distribution	Pretoria, Boksburg, 15/2/36.....	—

ADVERTISEMENTS.

KENNISGEWINGS VAN VOOGDE EN KURATORS.

Ingevolg Artikel *negen-en-negentig*, subartikel (2), van die Insolvensiewet, 1916.

Nademaal die likwidasierekeninge en planne van distribusie of/en kontribusie in die Afgestane of Gesekwestreerde Boedels vermeld in die hierondervolgende Skedule bekragtig is op die daarin genoemde datums, so word hierby kennisgegee, dat 'n divident uitgekeer of/en 'n kontribusie ingesamel sal word in die gesegde Boedels, soos uiteengesit in die Skedule, en dat iedere kontribusiepligtige skuldeiser die deur hom verskuldigde bedrag moet betaal aan die kurator of voog by die adres wat in die Skedule genoem word.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.

Pursuant to Section *ninety-nine*, sub-section (2), of the Insolvency Act, 1916.

The liquidation accounts and plans of distribution or/and contribution in the Assigned or Sequestrated Estates mentioned in the subjoined Schedule having been confirmed on the dates therein mentioned, notice is hereby given that a dividend is in course of payment or/and a contribution in course of collection in the said Estates as in the Schedule is set forth, and that every creditor liable to contribute is required to pay the trustee or assignee the amount for which he is liable at the address mentioned in the Schedule.

VORM No. 7—FORM No. 7. SKEDULE.—*SCHEDULE.*

No. van Boedel. *No. of Estate.*	Naam en Beskrywing van Boedel. *Name and Description of Estate.*	Datum waarop Rekening bekragtig is. *Date when Account Confirmed.*	Of 'n Divident uitgekeer word, of 'n Kontribusie ingevorder word, of beide. *Whether a Dividend is being paid, or a Contribution being collected, or both.*	Naam en Adres van Voog of Kurator. *Name and Address of Trustee or Assignee.*
5508	Insolvent Estate Albertus Lambertus Grobbelaar, farmer, of "Smal Hoek," Adelaide	30/1/36	Final Dividend.....	William Homan Turpin, P.O. Box 14, Adelaide.
5510	Insolvent Estate Frederick Willem Jacobus Grobbelaar, farmer, of "Smal Hoek," Adelaide	30/1/36	Final Dividend.....	William Homan Turpin, P.O. Box 14, Adelaide.
7108	Insolvent Estate Ebrahim Osman, general dealer, Main Road, Constantia, Wynberg, C.P.	30/1/36	Secured Creditors being paid	C. S. Corder, 24 Wale Street, Capetown.
C/525	Ronaasen & Morgan (Pty.), Limited, garage proprietors, of Capetown	30/1/36	Contribution.....	Albert Charles Sargeant, 41 Burg Street, Capetown.
7308	Insolvent Estate Israel Goldstone, carrying on business as the George Cash Store, of Hibernia Street, George	30/1/36	First Dividend has been paid	Alex Thal, c/o Cape Trustees and Executors, Ltd., 85 St. George's Street, Capetown.
7167	Assigned Estate Isaac Papert Hill, a general dealer, of Rosmead Junction, District Middelburg, Cape	30/1/36	First Dividend has been paid	Alex Thal, c/o Cape Trustees & Executors, Ltd., 85 St. George's Street, Capetown.
7343	Insolvent Estate Samuel Mirlin, a commercial traveller, residing at "Amosa," Cromer Road, Muizenberg	30/1/36	Contribution being collected	Alex Thal, c/o Cape Trustees & Executors, Ltd., 85 St. George's Street, Capetown.
6361	Assigned Estate Annie Washkansky, trading as Washkansky's Handy Stores, at 257 Long Street and 464A Albert Road, Salt River, a public trader (born Washkansky), married without community of property to Tevia Washkansky	17/1/36	Fourth and Final Dividend being paid	Alex Thal, c/o Cape Trustees & Executors, Ltd., 85 St. George's Street, Capetown.
7197	Assigned Estate A. H. Haylett, "White House Hotel," The Strand, C.P.	30/1/36	Secured Creditors being paid	C. L. Short, 24 Wale Street, Capetown.
C/18407	Insolvent Estate Chengelyren Soobyah Moodley, a fruit and vegetable hawker, Stand 28, corner Third Street and Third Avenue, Indian Bazaar, Benoni	7/2/36	Neither under First and Final Account	John Cameron, 43 Old Arcade Buildings, 100 Market Street, Johannesburg and Ephraim Harris, 60B Cranbourne Avenue, Benoni.
C/18259	Richard William (or Wilhelm) Arthur Gerntholtz, of Pretoria	10/2/36	Contribution being collected	Joseph Janover, 23 Bureau Lane, Pretoria.
CA/3028	Presto Uitgewers Maatskappy Beperk (in Vrywillige Likwikasie)	7/2/36	Dividend.....	J. J. Bosman, Posbus 578, Pretoria.
C/18381	Insolvent Estate, Osman Ladha, Amod Ladha and Mahomed Osman, trading as "Osman Ladha," at Ermelo	7/2/36	First and Final Dividend being paid	William Dick McFarlane, The Merchants' Trust, Ltd., Progress Buildings, 154–158 Commissioner Street, P.O. Box 2037, Johannesburg.
X/5664	David Hendrik van Zijl, farmer and trader in native goods, of Maghalan, District Zastron	7/2/36	Dividend being paid....	Fermott Napier MacLaughlin, P.O. Box 114, Zastron, O.F.S.
C/18532	Homer Morton, trading as Mayfair Emporium, 33B Central Avenue, Mayfair	7/2/36	First and Final Dividend being paid	M. Franks, P.O. Box 6940, Johannesburg.
C.A.V./2915	Store Brothers Estates, Ltd. (in Voluntary Liquidation)	7/2/36	Dividend being paid....	E. W. Sugden, 275 Church Street, Pretoria and R. B. Store, c/o Country Club, Auckland Park, Johannesburg.
C/17948	Assigned Estate Jacob Jacobus Vos.....	10/2/36	Dividend being paid....	Zacharias Johannes Taylor, 29 Church Square, Pretoria.
KI/3/35	Assigned Estate Alfred Hofmann, trading as "The Creamery Café," Dutoitspan Road, Kimberley	6/2/36	Dividend being paid to Secured Creditors and Contribution being levied	R. Johnston, 31 Main Street, Kimberley.
5985	Insolvent Estate Ellen Preston, of Indwe.....	5/12/35	Dividend to Preferent Creditor, Contributions being collected	Francis John Smuts, P.O. Box 6, Indwe.
KI/5/35	Insolvent Estate of Arthur Edward Spickett, a monumental mason, of 53 Green Street, Kimberley	13/1/36	Dividend being paid....	A. W. Wearn, c/o Griqualand West Board of Executors, Trust and Agency Company, Limited, Kimberley.
CA/3057	Austin Estate & Finance Co. (Pty.), Ltd. (in Voluntary Liquidation), formerly called Robert Aitken (Pty.), Ltd.	10/2/36	Preferent award only being paid under First and Final Account	John Cameron, 43 Old Arcade Buildings, 100 Market Street, Johannesburg, and Henri Albert Fransman, 56 Cullinan Buildings, corner of Main and Simmonds Streets, Johannesburg.
C/18471	Assigned Estate Herman Groenink, a property owner, 3 First Avenue, Parkhurst, Johannesburg	10/2/36	Preferent award only being paid under First Account	John Cameron, 43 Old Arcade Buildings 100 Market Street, Johannesburg, and Michael H. Kam, 23 Warwick House, Joubert Street, Johannesburg.
C/17437	Insolvent Estate E. E. Creedy, widow, Third and Final Liquidation Account	7/2/36	Dividend being paid....	F. G. W. Tucker & Co., Provident Buildings, 108 Fox Street, Johannesburg.

ADVERTENSIES.

KENNISGEWINGS VAN VOORNEME OM AANSOEK OM REHABILITASIE TE DOEN.
Ingevolge Artikel *honderd-en-ag* van die Insolvensiewet, 1916.

Hierby word kennisgegee dat die insolvente persone genoem in onderstaande Skedule, aansoek sal doen om hulle rehabilitasie op die ure en plekke en om die redes daarin opgegee teenoor hulle respektiewe name.

NOTICES OF INTENTION TO APPLY FOR REHABILITATION.
Pursuant to Section *one hundred and eight* of the Insolvency Act, 1916.

Notice is hereby given that the insolvents mentioned in the subjoined Schedule will apply for their rehabilitation at the times and places and upon the grounds therein set opposite their respective names.

VORM No. 8—FORM No. 8. SKEDULE.—*SCHEDULE.*

No. van Boedel. *No. of Estate.*	Volle Naam en Beskrywing van Insolvente Persoon en Plek van Besigheid of Woonplek. *Full Name and Description of Insolvent and Place of Business or Residence.*	Datum waarop Boedel Gesekwestreer is. *Date when Estate Sequestrated.*	Dag, Datum, Uur en Afdeling van Hof waarby Aansoek gedoen sal word. *Day, Date, Hour, and Division of Court to which Application will be made.*	Rede van Aansoek. *Ground of Application.*
4565	Thomas Furniss Love, a builder and contractor, of Port St. Johns'	26/1/31	Wed., 15/4/36, 10.30 a.m., Cape of Good Hope Provincial	Account confirmed 11/7/32.
C/17184	Harry Louis Wexler, general dealer, Coligny, District Lichtenburg	26/8/32	Thurs., 2/4/36, 10 a.m., Transvaal Provincial, Pretoria	Account confirmed 24/3/33.
C/17168	Barney Rome, shop assistant, of White River, Cape Province	29/8/32	Mon., 6/4/36, 10 a.m., Witwatersrand Local, Johannesburg	Account confirmed 22/3/33.
X/3245	William Frederik Kemper van Wyk (also known as Willem Frederik Kemper van Wyk), formerly a farmer, of Trifaldi, District Fauresmith and now a taxi driver, of Bloemfontein	16/8/26	Thurs., 2/4/36, 10 a.m., Orange Free State Provincial	First and Final Liquidation and Distribution Account confirmed 8/12/26.
KI/16/32	Douglas Craib McKay, "Yonder," Kenilworth, Kimberley	10/3/32	Tues., 31/3/36, 10 a.m., Griqualand West Local, Kimberley	First Account confirmed 23/12/32.
X/4855	Anna Maria Fredrika Fourie, married out of community of property to Frederik Johannes Fourie, of "Nauheim," District Harrismith	15/9/31	Thurs., 2/4/36, 10 a.m., Orange Free State Provincial	First and Final Liquidation and Contribution Account confirmed 13/4/32 in terms of Sec. 108 (2) (*a*) of Act No. 32 of 1916, as amended.
C/15782	Ismail Mahomed Abba, a greengrocer and general dealer, of Erf 143, Market Street, Heidelberg, Transvaal	22/5/31	Thurs., 2/4/36, 10 a.m., Transvaal Provincial, Pretoria	First Account confirmed 14/3/32, Second Account confirmed 12/9/32, Third Account confirmed 5/5/33.
C/17786	Morris Blechman, general dealer, Stand 215, George Goch, Johannesburg	31/7/33	Mon., 30/3/36, 10 a.m., Witwatersrand Local, Johannesburg	—
C/16592	Isaac Hoffbrand, formerly a tea room proprietor and tailor, of Pietersburg, presently of Maré Street, Pietersburg	4/2/32	Tues., 31/3/36, Transvaal Provincial, Pretoria	Account confirmed 1/11/32.
C/14330	Spiros Palmos, cafe assistant, formerly general dealer, of Prince's Avenue, Benoni (trading as Central Fish Shop), Springs	18/2/30	Tues., 31/3/36, 10 a.m., Transvaal Provincial, Pretoria	Lapse of five years from date of conviction of an offence mentioned in Sec. 108 (2) (*c*) of Act.
X/5263	Michael Christoffel Els, boer van Klein Kopje Alleen, Distrik Kroonstad, vroeër van Daskop, Distrik Brandfort.	22/9/32	Dond., 2/4/36, 10 v.m., Oranje Vrystaat Provinsiale, Bloemfontein	Rekening bekragtig op 5/8/33.
X/5520	Petrus Johannes Keeve, a farmer, of Palm, District Kroonstad	14/9/33	Thurs., 2/4/36, 10 a.m., Orange Free State Provincial, Bloemfontein	Account confirmed 27/2/34.
C/17443	Rebecca Dora Karawansky, housewife, formerly a general dealer, 4 Rockey Street, Bellevue East, Johannesburg, formerly of Leslie	31/1/33	Thurs., 2/4/36, 10 a.m., Transvaal Provincial, Pretoria	First Account confirmed 6/10/33.

KENNISGEWINGS VAN MEESTERS.—MASTERS' NOTICES.
Ingevolge Artikel 119, onderartikel (3) van die Maatskappy Wet 46 van 1926.
Pursuant to Section 119, Sub-section (3) of the Cos. Act 46 of 1926.

Hierby word kennis gegee dat die Maatskappye in onderstaande skedule vermeld voorlopig gelikwideer is ingevolge order van die Hooggeregshof soos daarin uiteengesit.
Notice is hereby given that the Estates mentioned in the subjoined Schedule have been placed under liquidation provisionally by Order of Supreme Court as therein set forth.

No. van Maatskappy. No. of Co.	Naam en Beskrywing van Maatskappy. Name and Description of Co.	Datum waarop en afdeling van Hof waardeur die Order verleen is. Date upon which and Division of Court by which Order made.		Op aansoek van. Upon the Application of.
		Datum van Order. Date of Order.	Afdeling van Hof. Division of Court.	
C610	British Dominion Hardware (Proprietary), Limited	3/2/36	Cape of Good Hope Provincial Division	Israel Berkowitz.

Gedruk in die Unie van Suid-Afrika deur die Staatsdrukker, Pretoria.
Printed in the Union of South Africa by the Government Printer, Pretoria.